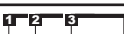
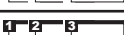
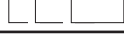


AEG

ACS18B30

- | | |
|---|--|
| EN Original instructions | PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej |
| DE Übersetzung der originalanleitung | UK Переклад оригінальних інструкцій |
| FR Traduction des instructions originales | HU Az eredeti útmutató fordítása |
| IT Traduzione delle istruzioni originali | RU Перевод оригинальных инструкций |
| ES Traducción de las instrucciones originales | SK Preklad originálnych pokynov |
| PT Tradução das instruções originais | SL Prevod originalnih navodil |
| NL Vertaling van de originele instructies | HR Prijevod originalnih uputa |
| DA Oversættelse af de originale instruktioner | LV Tulkots no oriģinālās instrukcijas |
| NO Oversettelse av de originale instruksjonene | LT Originalių instrukcijų vertimas |
| SV Översättning av de ursprungliga instruktionerna | ET Originaaljuhendi tõlge |
| FI Alkuperäisten ohjeiden suomennos | BG Превод от оригиналните инструкции |
| EL Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών | RO Traducerea instrucțiunilor originale |
| TR Orijinal talimatların çevirileri | MK Оригиналното упатство |
| CS Překlad originálních pokynů | AE تعليمات النسخة الأصلية |



ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS		Section d'image avec une description du fonctionnement et une description des fonctions	4
ITALIANO		Sezione di immagine con descrizione operativa e funzionale	4
ESPAÑOL		Sección de imágenes con descripción del uso y descripción funcional	4
PORTUGUÊS		Secção de imagens, com descrição da utilização e descrição do funcionamento	4
NEDERLANDS		Afbeeldingengedeelte met beschrijving van de bediening en functies	4
DANSK		Billedafsnit med betjeningsbeskrivelse og funktionsbeskrivelse	4
NORSK		Bildedel med driftsbeskrivelse og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA		Bildavsnitt med beskrivning av användning och funktion	4
SUOMI		Kuvaosa, joka sisältää käytön ja toimintojen kuvauksen	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Εικονογραφημένη ενότητα με περιγραφή λειτουργίας και χειρισμών	4
TÜRKÇE		Çalışma açıklamasının ve işlevsel açıklamanın olduğu resim bölümü	4
ČEŠTINA		Obrazová část s popisem provozu a funkcí	4
POLSKI		Sekcja graficzna z opisem obsługi oraz funkcji	4
УКРАЇНСЬКА МОВА		Розділ зображень з описом експлуатації та функцій	4
MAGYAR		Ábrák szakasza működési és funkcionális leírással	4
РУССКИЙ		Графический раздел с описанием процесса эксплуатации и функций	4
SLOVENČINA		Obrázková časť s opisom používania a funkcií	4
SLOVENSKO		Slike z opisom delovanja in funkcij	4
HRVATSKI		Slikovni odjeljak s opisom rada i opisom funkcija	4
LATVISKI		Attēlu sadaļa ar lietošanas aprakstu un funkcionālo aprakstu	4
LIETUVIŠKAI		Paveikslėliai su darbo eigos ir funkcijų aprašymais	4
EESTI		Pildiosa kasutus- ja funktsionaalse kirjeldusega	4
БЪЛГАРИЯ		Раздел с изображения с описание на работата и функциите	4
ROMÂNĂ		Secțiune cu imagini și descrieri ale funcționării și utilizării	4
МАКЕДОНСКИ		Дел со илустрации и опис на работењето и функциите	4
ARABIC		قسم الصور مع وصف التشغيل والوصف الوظيفي	4

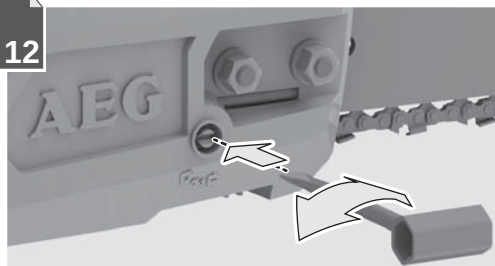




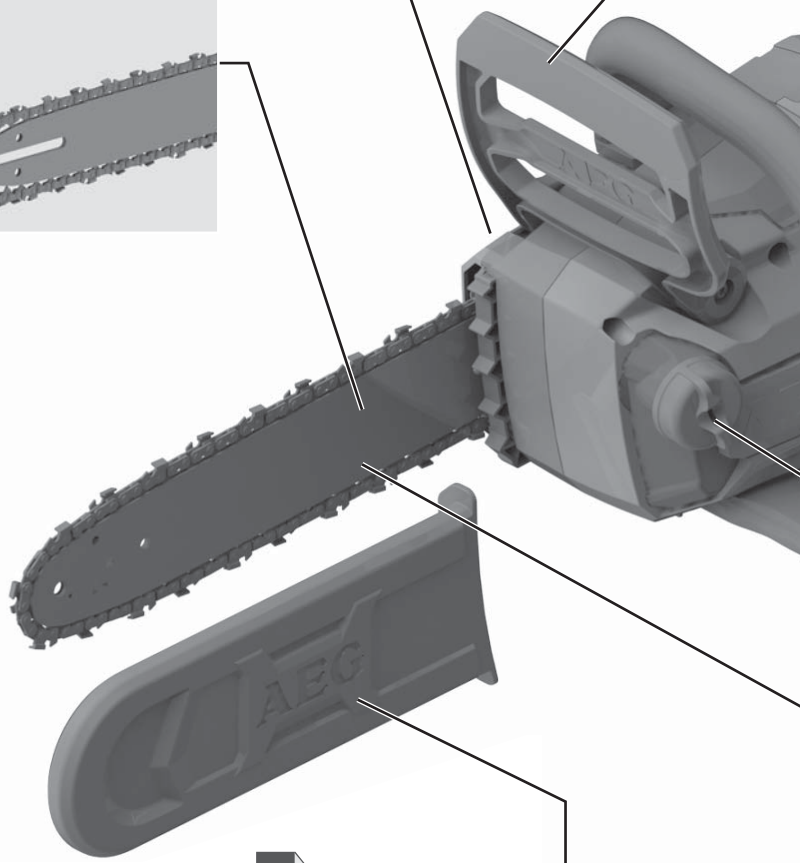
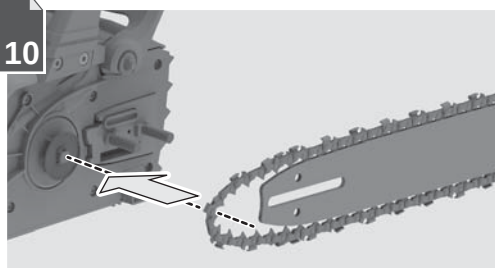
Text section with Technical Data, Important Safety and Working Hints and Description of Symbols	25
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole	33
Section de texte avec des données techniques, des conseils importants de sécurité et de fonctionnement ainsi qu'une description des symboles	42
Sezione di testo contenente dati tecnici, importanti suggerimenti operativi e di sicurezza e descrizione dei simboli	51
Sección de texto con datos técnicos, consejos importantes sobre trabajo y seguridad, y descripción de símbolos	60
Secção de texto com Dados Técnicos, Sugestões de Trabalho e de Segurança importantes e descrição dos Símbolos	69
Tekstgedeelte met Technische gegevens, belangrijke veiligheidsstips, gebruikstips en beschrijving van symbolen	78
Tekstafsnit med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdstip og beskrivelse af symboler	87
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbejdstips samt symbolbeskrivelse	95
Textavsnitt med teknisk data, viktig säkerhetsinformation och användningstips samt symbolbeskrivningar	103
Tekstiosa, joka sisältää teknisiä tietoja, tärkeitä turvallisuutta ja työmenettelyä koskevia ohjeita sekä merkkien kuvauksen	111
Ενότητα κειμένων με Τεχνικά Στοιχεία, Σημαντικές συμβουλές Ασφάλειας και Εργασίας και Περιγραφή Συμβόλων	119
Teknik Verilerin, önemli Güvenlik ve Çalışma İpuçlarının ve Sembollerin Açıklamalarının bulunduğu metin bölümü	128
Textová část s technickými údaji, důležitými bezpečnostními a pracovními tipy a popisem symbolů	136
Sekcja tekstowa z danymi technicznymi, istotnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi, a także opisem symboli	144
Розділ тексту з технічними характеристиками, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації та описом символів	153
Szöveges szakasz műszaki adatokkal, fontos biztonsági és működési tippekkel és a szimbólumok leírásával	162
Текстовый раздел с техническими данными, важными рекомендациями по безопасности и работе, а также с расшифровкой символов	171
Textová část s technickými údaji, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a vysvětlením symbolů	181
Besedilo s tehničnimi podatki, pomembnimi namigi glede varnosti in delovanja ter opisom simbolov	189
Tekstualni odjeljak s tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim savjetima i opisom simbola	197
Teksta sadaja ar tehnikajiem datiem, svarīgiem drošības un darba ieteikumiem un simbolu aprakstu	205
Tekstas su techniniais duomenimis, svarbūs patarimai dėl saugaus ir patogaus darbo ir simbolių aprašymas	213
Tekstiosa, kus on näidatud tehnilised andmed, olulised näpunäited ohutuse ja töötamise kohta ning sümbolite kirjeldused	222
Текстови раздел с технически данни, важни съвети за безопасност и работа и описание на символите	230
Secțiune text cu date tehnice, informații de siguranță importante, sugestii de lucru și descrieri ale simbolurilor	239
Дел со текст со технички податоци, важни совети за безбедност и работа и опис на символите	248
القسم النصي مع البيانات التقنية وتلميحات السلامة والتشغيل المهمة ووصف الرموز	257



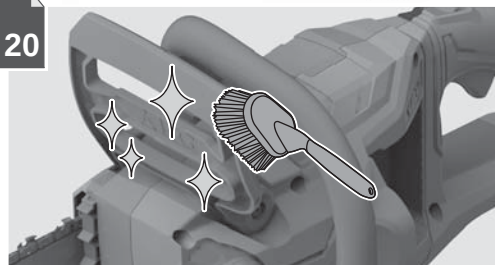
12



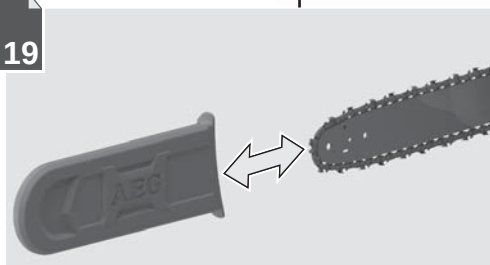
10

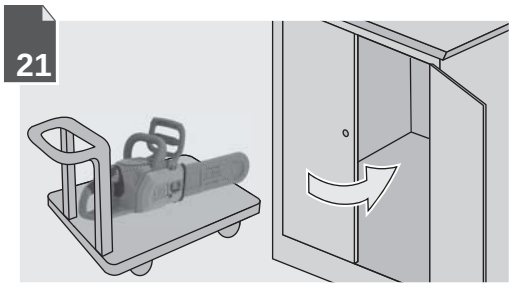
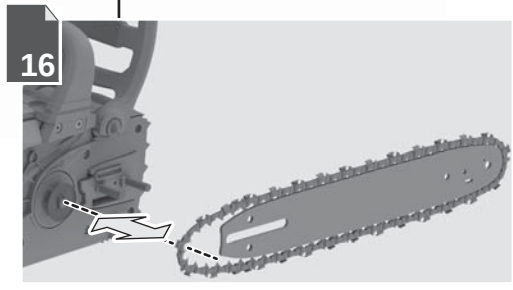
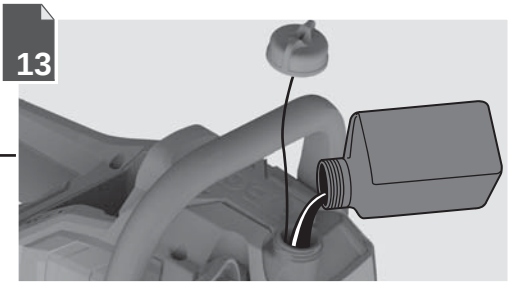
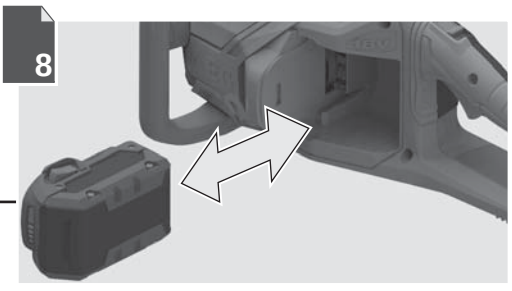
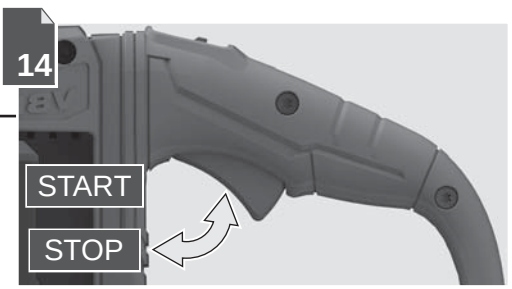
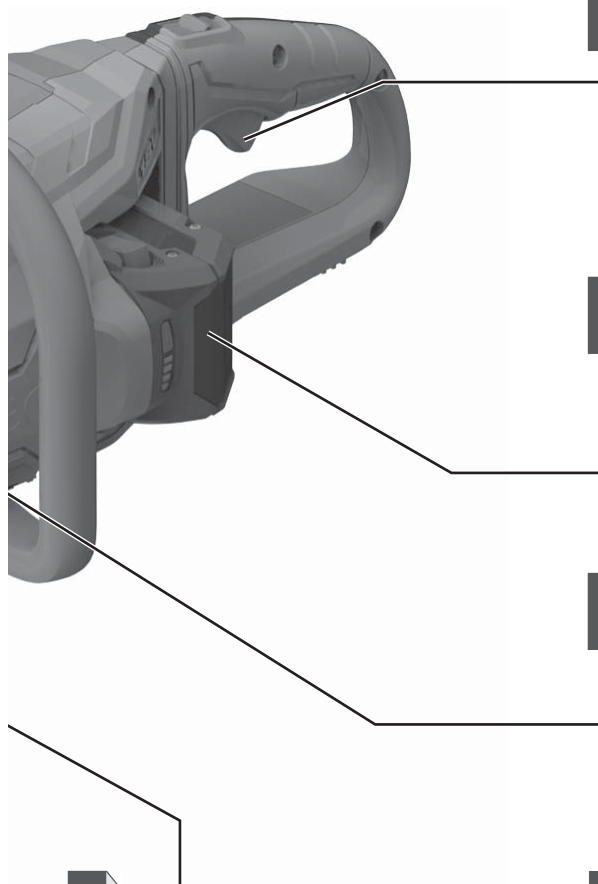
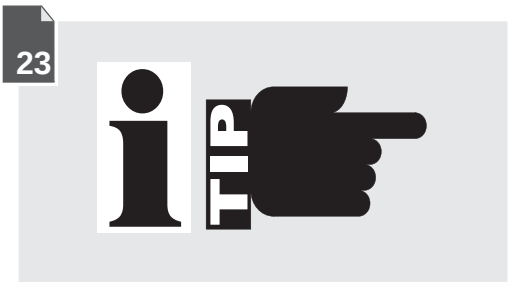
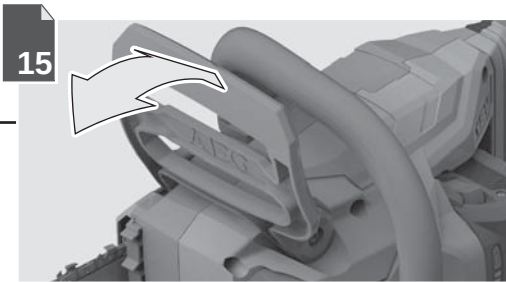


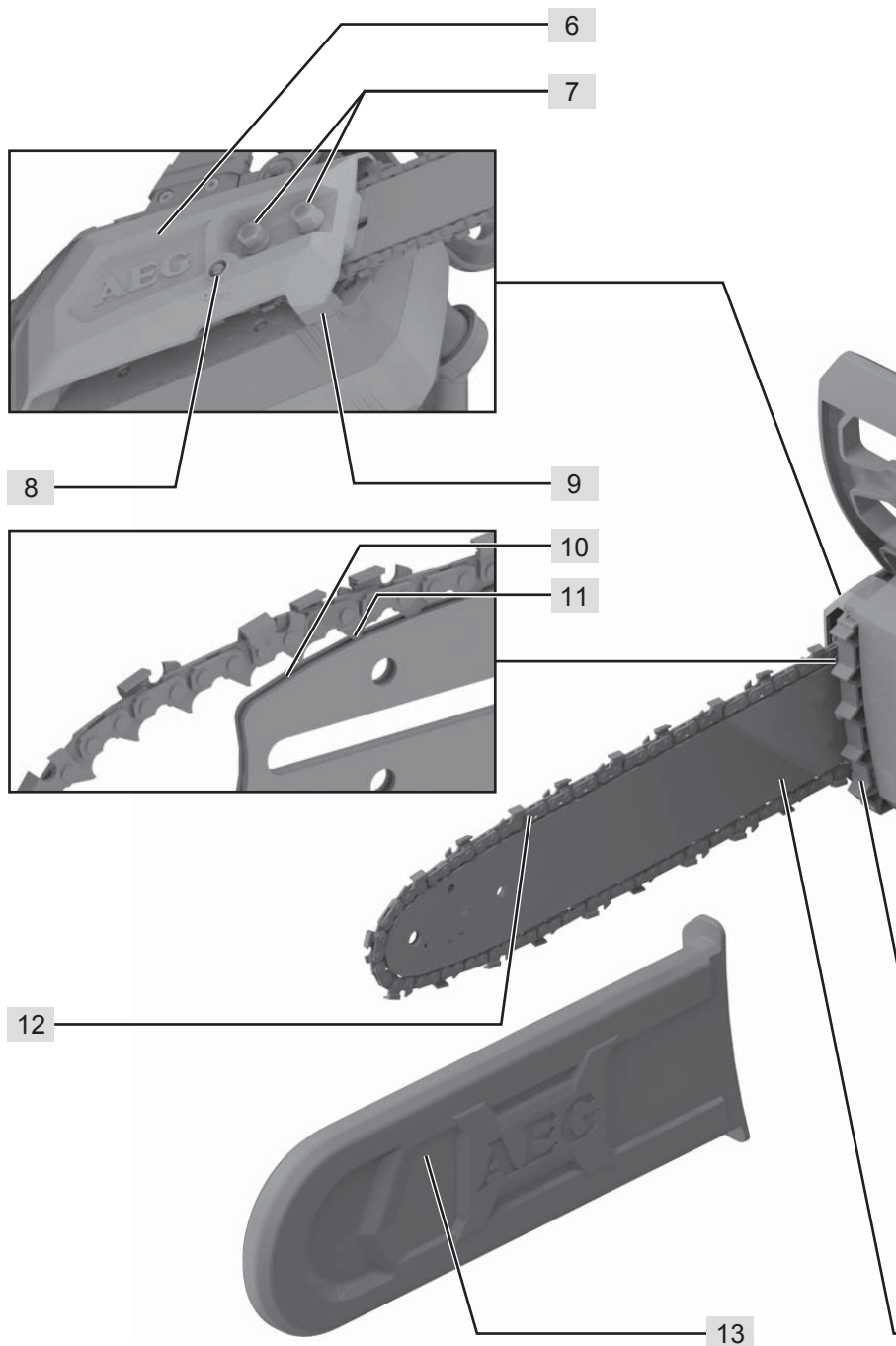
20

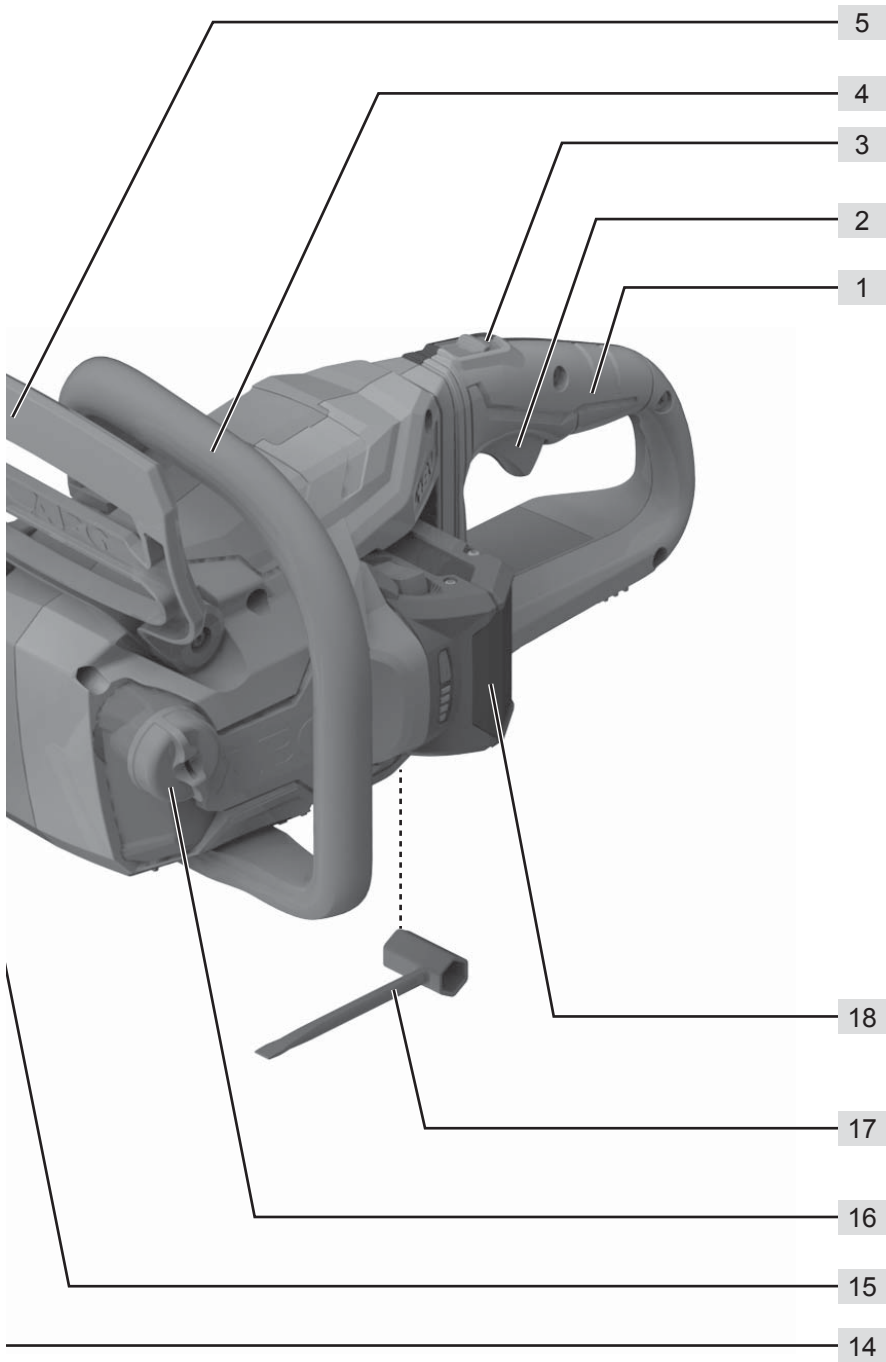


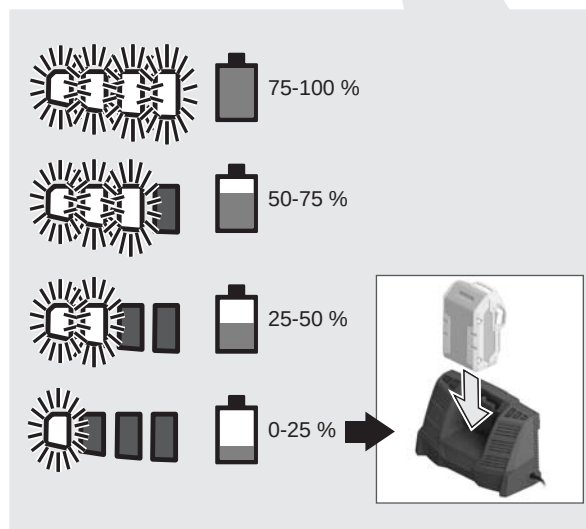
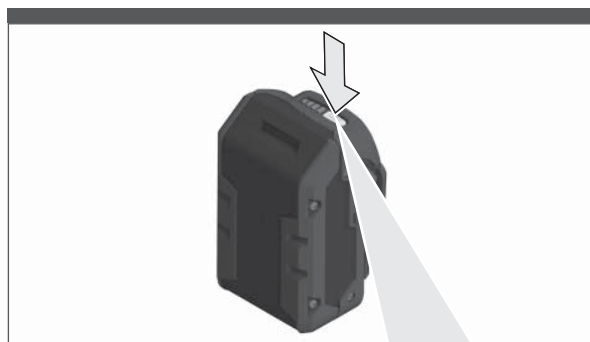
19



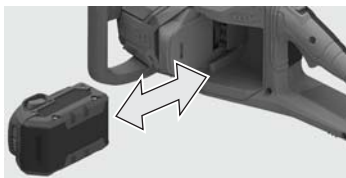








EN	Remove the battery pack before starting any work on the machine.
DE	Entfernen Sie den Akku, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
FR	Retirer le bloc-batterie avant d'effectuer la moindre intervention sur la machine.
IT	Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sulla macchina.
ES	Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en la máquina.
PT	Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas na máquina.
NL	Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan de machine uitvoert.
DA	Fjern batteripakken inden start af arbejde på maskinen.
NO	Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på maskinen.
SV	Ta bort batteripaketet innan något arbete påbörjas på maskinen.
FI	Irrota akkupakkaus ennen kuin teet sahaan mitään toimenpiteitä.
EL	Αφαιρέστε την μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο.
TR	Makine üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.
CS	Před zahájením jakýchkoliv zásahů do pily vyjměte baterii.
PL	Przed rozpoczęciem prac przy maszynie należy wyjąć akumulator.



UK

Вийміть акумуляторну батарею перед початком будь-якої роботи з пристроєм.

HU

A gépen végzett bármilyen karbantartás előtt vegye ki az akkucsomagot.

RU

До начала любых работ над инструментом извлеките аккумуляторный блок.

SK

Pred akoukoľvek činnosťou na strojnom zariadení vyberte z neho súpravu batérií.

SL

Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na orodju odstranite baterijski vložek.

HR

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na stroju.

LV

Neņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādas produkta apkopes darbus.

LT

Išimkite akumuliatorių, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.

ET

Eemaldage aku, enne mistahes tööde teostamist masina juures.

BG

Извадете акумулаторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по машината.

RO

Înainte de a începe orice operație la mașină, scoateți acumulatorii.

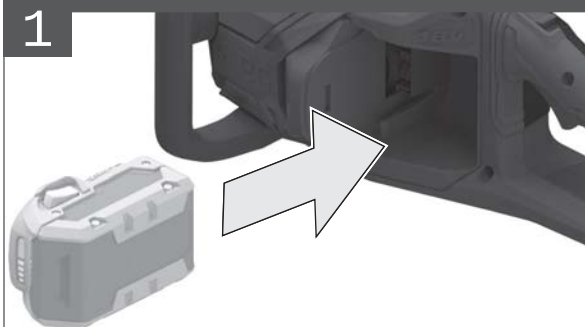
MK

Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самата машина.

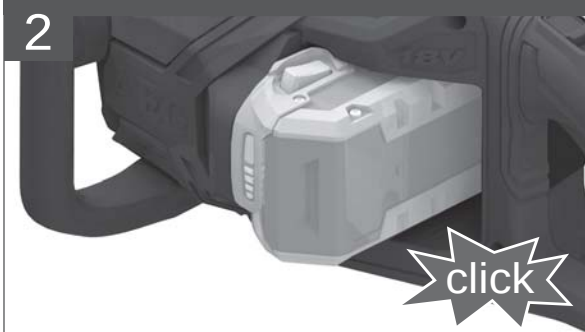
AR

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي عمل على الآلة.

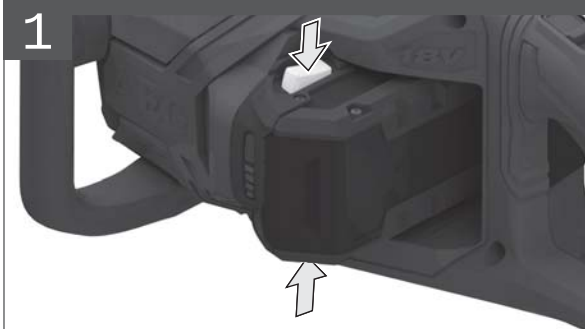
1



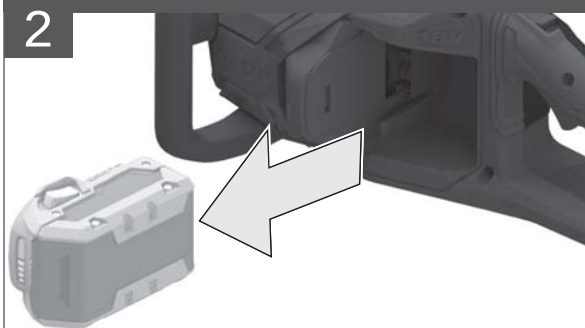
2

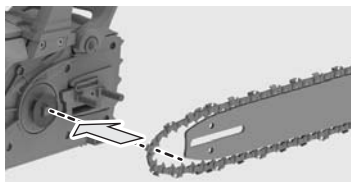


1

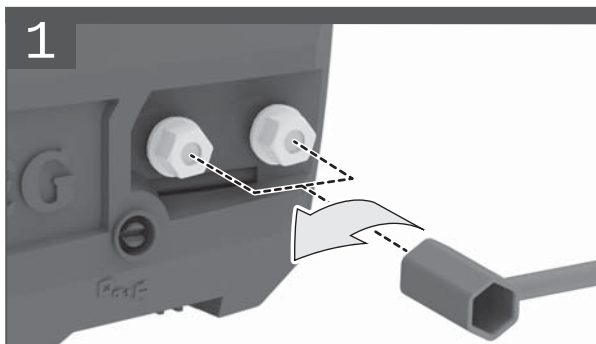


2





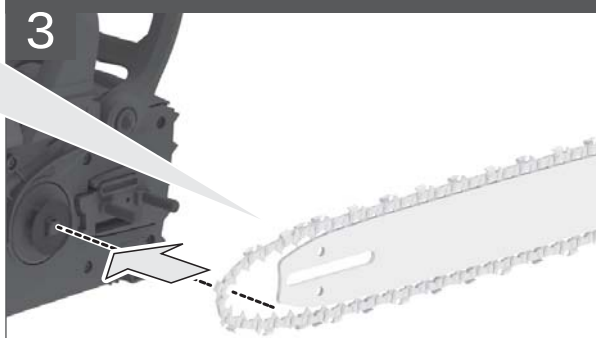
1



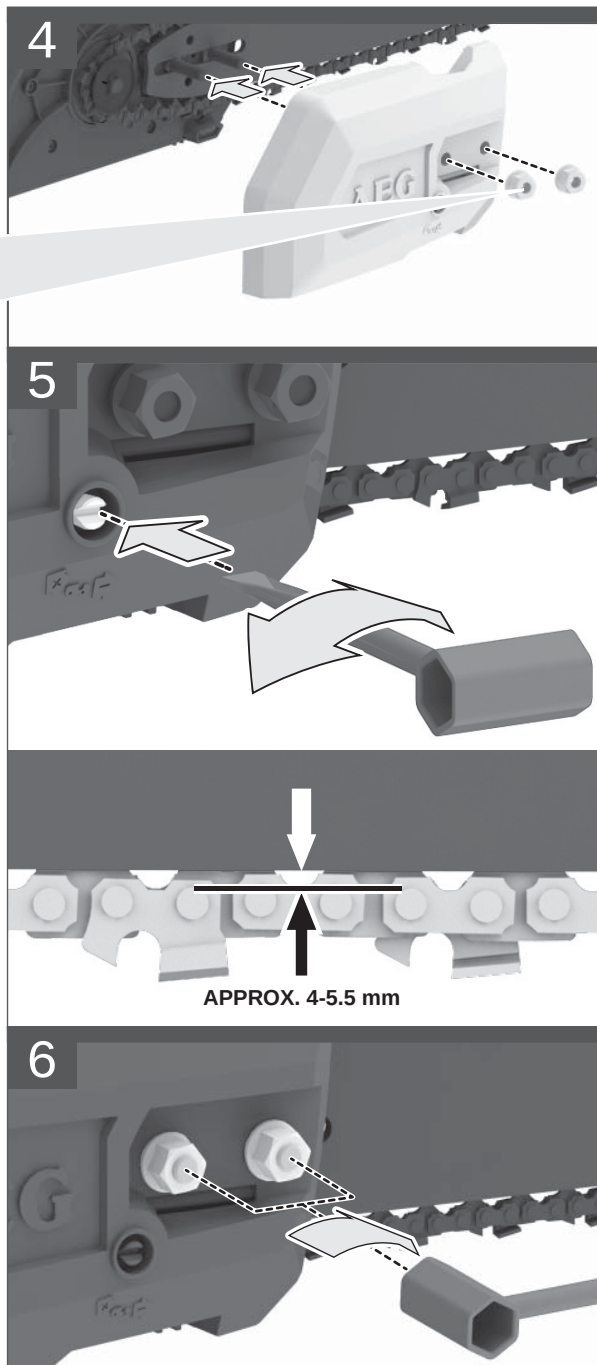
2

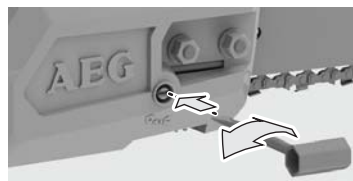


3

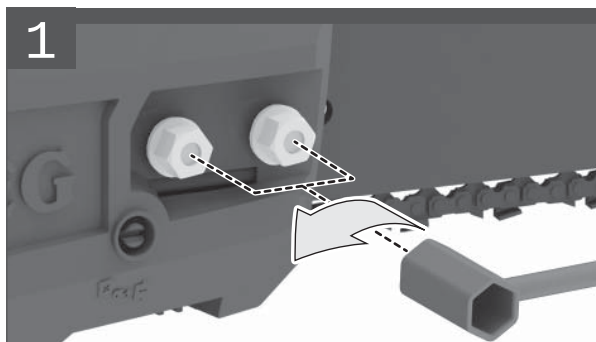


- EN Only finger-tighten!
- DE Nur von Hand anziehen!
- FR Serrer à la main uniquement
- IT Serrare solo con le dita!
- ES ¡Apretar solo con los dedos!
- PT Apertar apenas com o dedo!
- NL Slechts vingervast!
- DA Tilstram kun med fingerne!
- NO Trekk til kun for hånd!
- SV Dra bara åt för hand!
- FI Kiristää vain sormin!
- EL Σφίξτε μόνο με το δάχτυλο!
- TR Sadece parmakla sıkın!
- CS Utahovat pouze prsty!
- PL Dokręcić tylko ręcznie!
- UK Затягнути лише пальцями!
- HU Csak kézzel húzza meg!
- RU Затягивать только пальцами!
- SK Utiahnite len prstami!
- SL Zategnite samo s prsti!
- HR Zateže se samo prstima!
- LV Pievilkst tikai ar pirkstiem!
- LT Veržti tik rankomis!
- ET Keerata üksnes sõrmedega!
- BG Да се затяга само с пръсти!
- RO Se strânge numai manual!
- MK Да се зацврсти само со прст!
- AR ربط بالأصابع فقط!

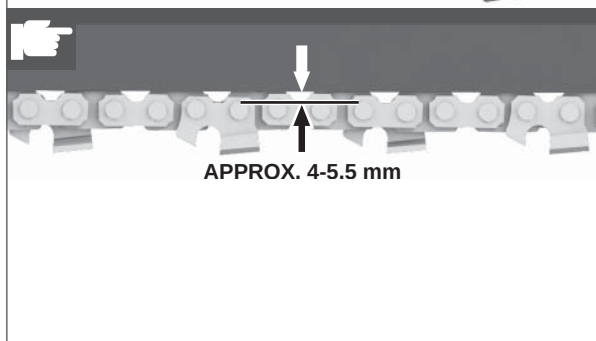
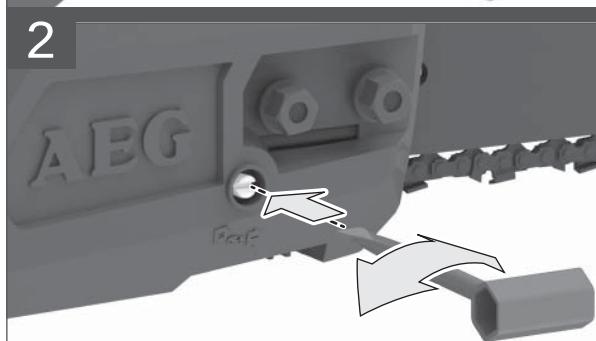




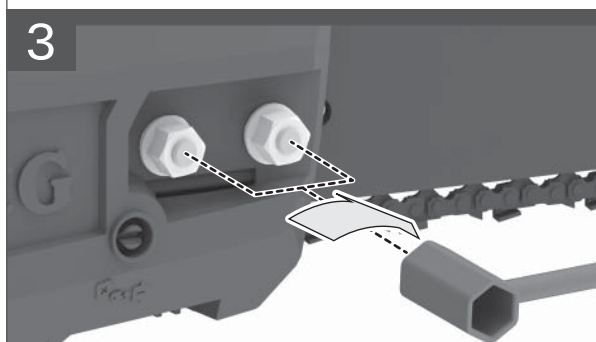
1

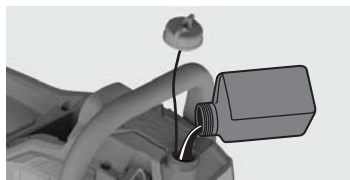


2

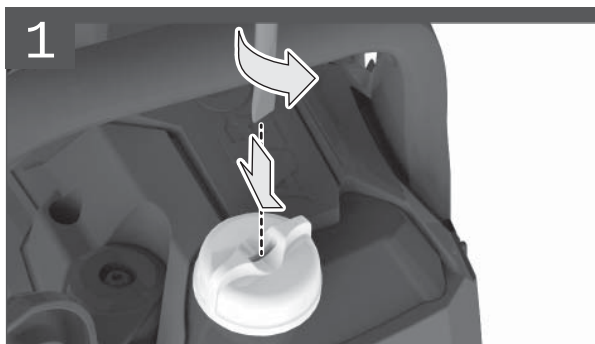


3

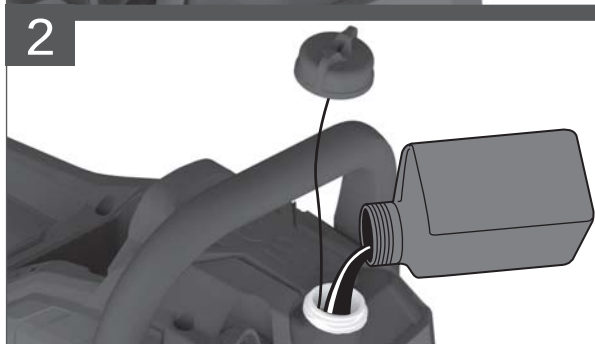




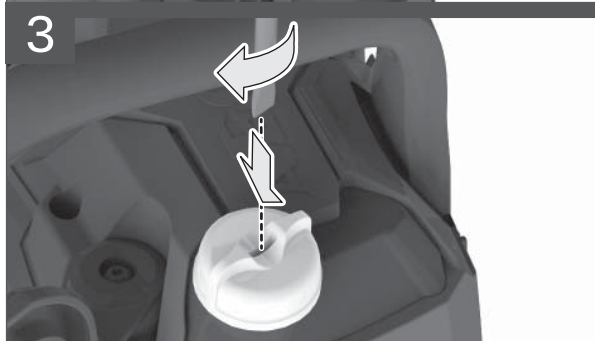
1



2



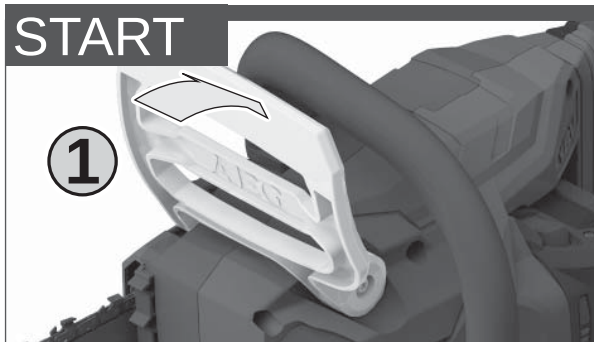
3





START

①



②



③

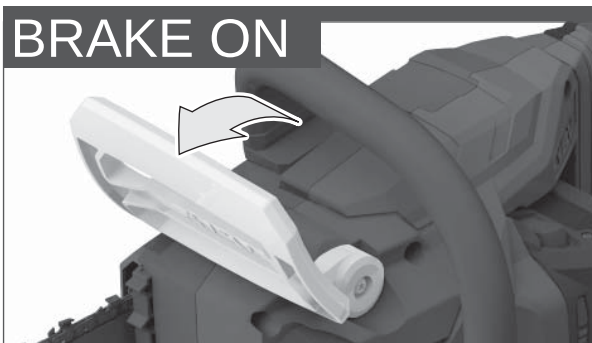


STOP

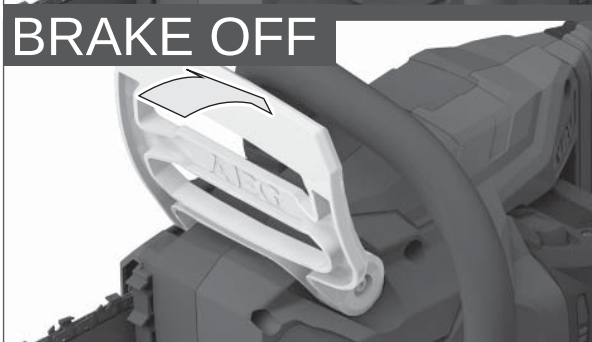


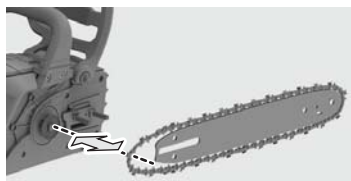


BRAKE ON

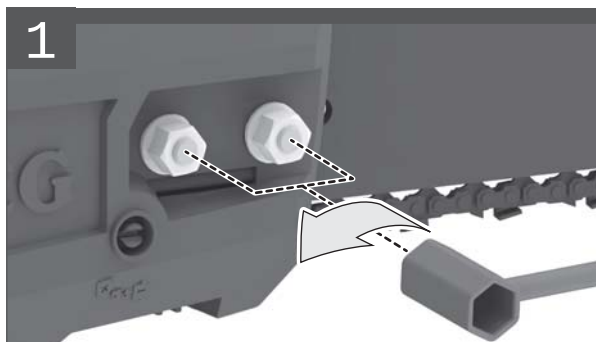


BRAKE OFF





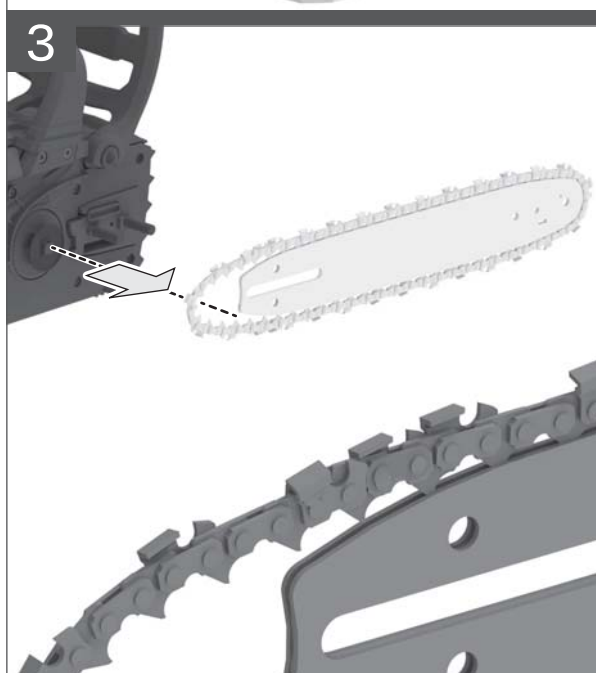
1



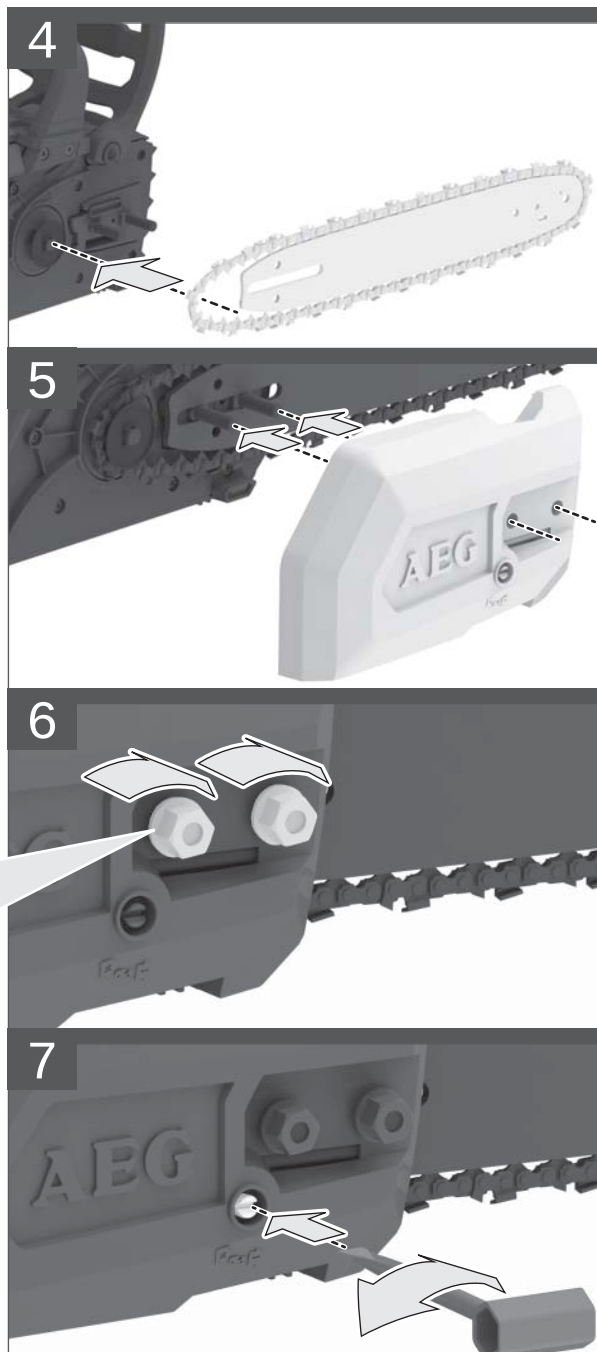
2

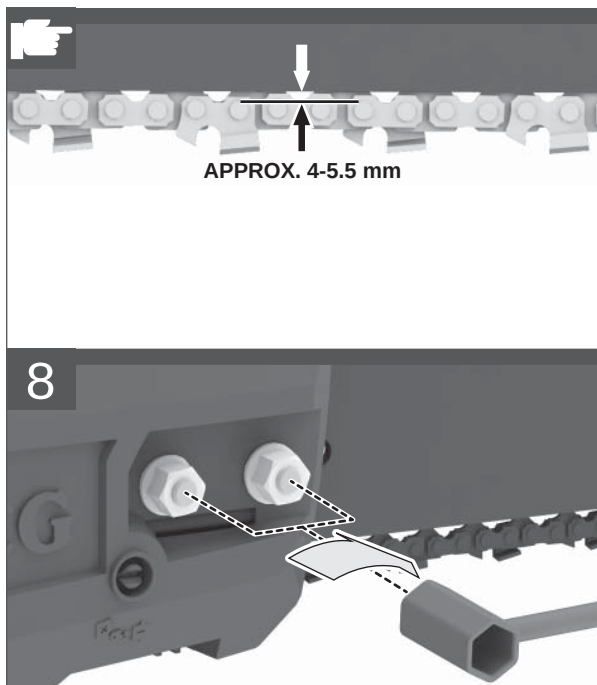


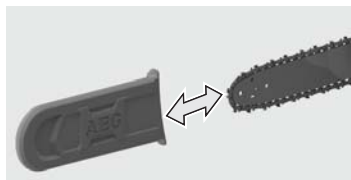
3



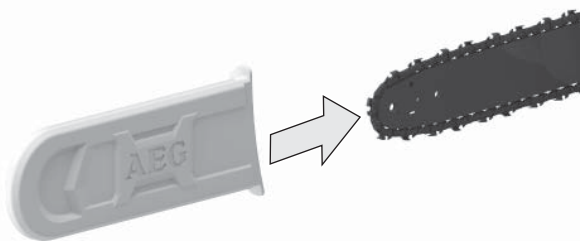
- EN Only finger-tighten!
- DE Nur von Hand anziehen!
- FR Serrer à la main uniquement
- IT Serrare solo con le dita!
- ES ¡Apretar solo con los dedos!
- PT Apertar apenas com o dedo!
- NL Slechts vingervast!
- DA Tilstram kun med fingerne!
- NO Trekk til kun for hånd!
- SV Dra bara åt för hand!
- FI Kiristää vain sormin!
- EL Σφίξτε μόνο με το δάχτυλο!
- TR Sadece parmakla sıkın!
- CS Utahovat pouze prsty!
- PL Dokręcić tylko ręcznie!
- UK Затягнути лише пальцями!
- HU Csak kézzel húzza meg!
- RU Затягивать только пальцами!
- SK Utiahnite len prstami!
- SL Zategnite samo s prsti!
- HR Zateže se samo prstima!
- LV Pievilkst tikai ar pirkstiem!
- LT Veržti tik rankomis!
- ET Keerata üksnes sõrmedega!
- BG Да се затяга само с пръсти!
- RO Se strânge numai manual!
- MK Да се зацврсти само со прст!
- AR !طقف عباصلأاب طبر



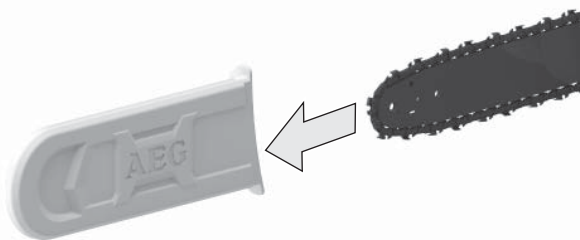


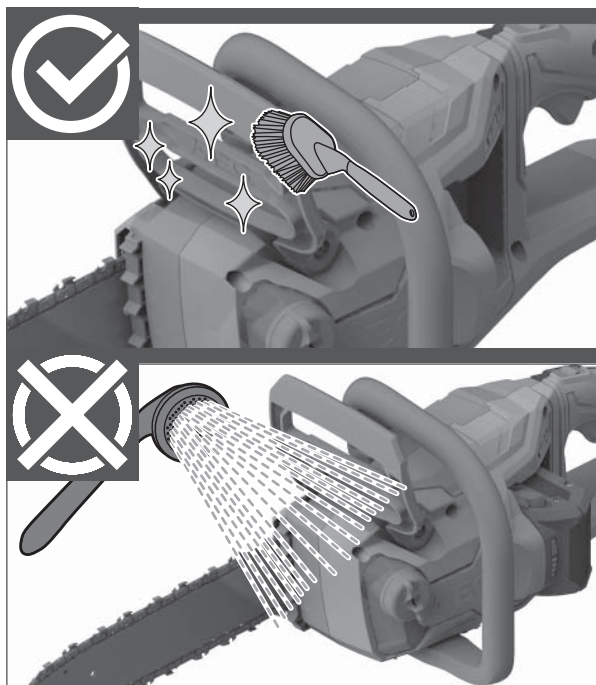


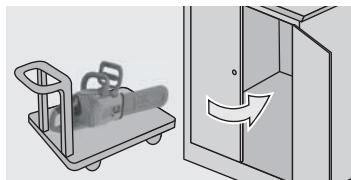
1



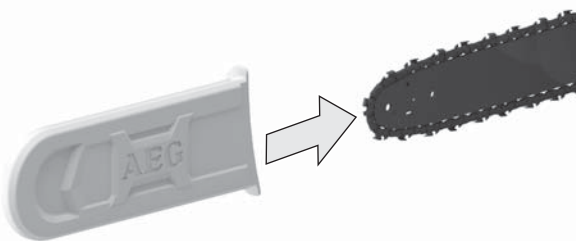
2



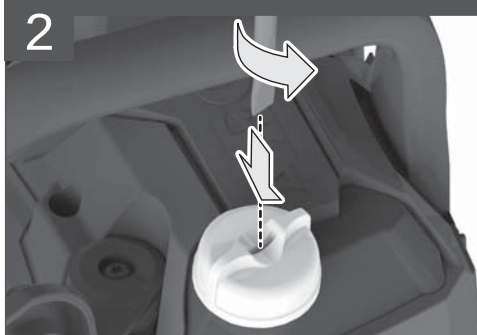




1



2



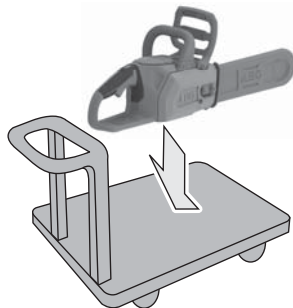
3



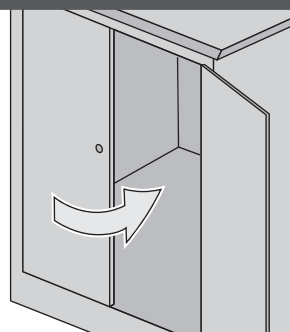
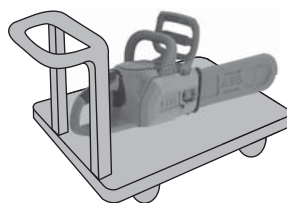
4



5



6



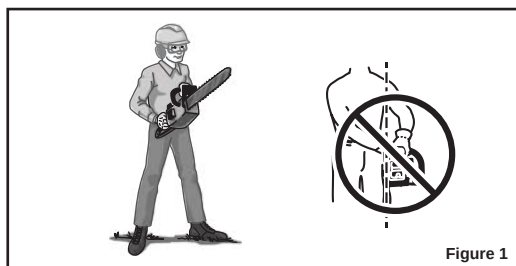
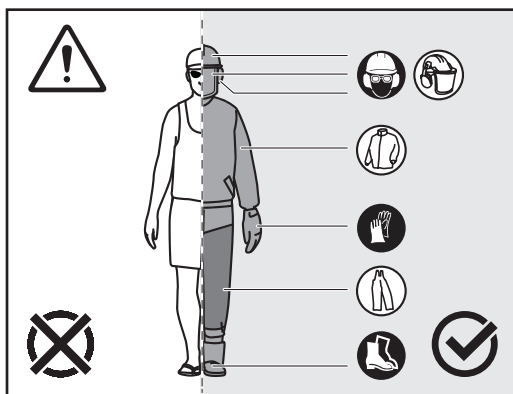


Figure 1

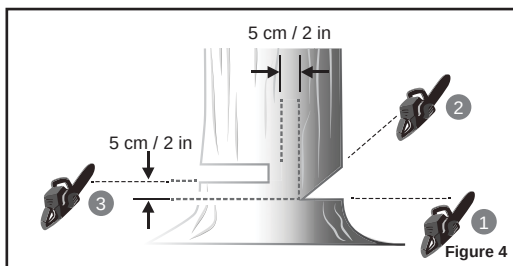


Figure 4

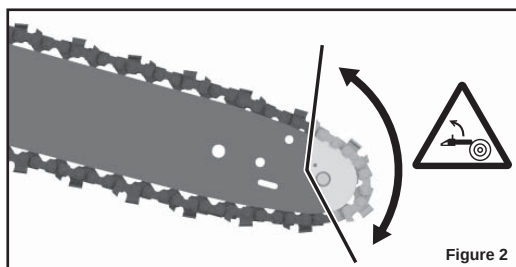


Figure 2

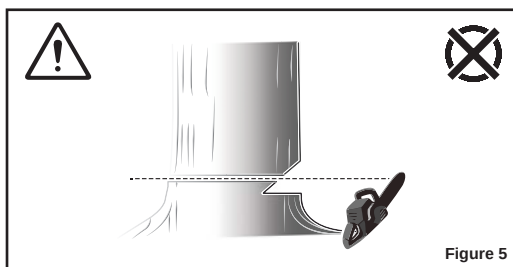


Figure 5

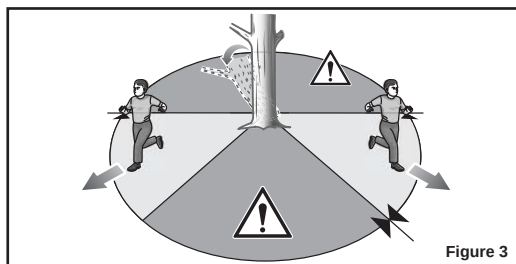


Figure 3

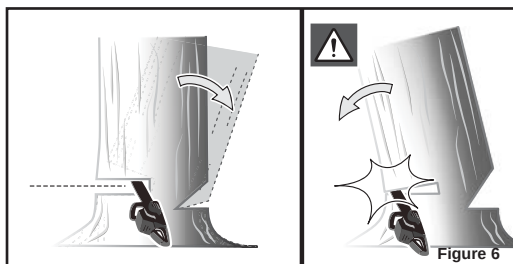


Figure 6

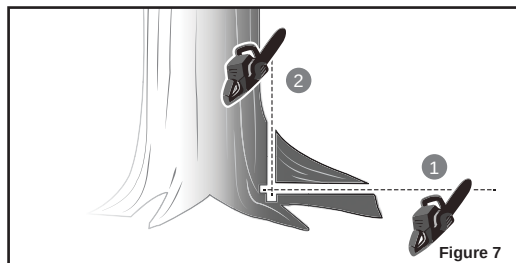


Figure 7

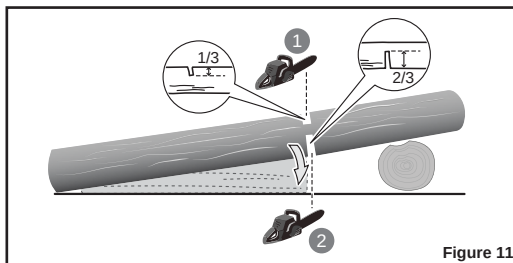


Figure 11

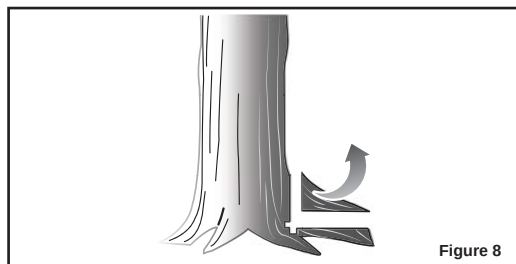


Figure 8

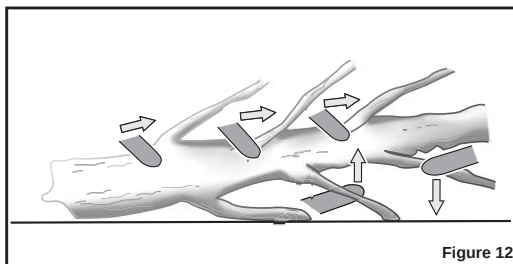


Figure 12

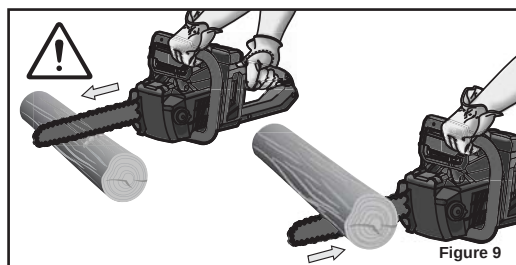


Figure 9

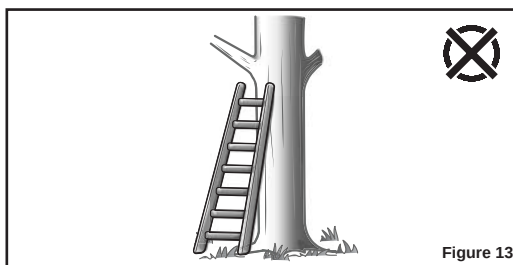


Figure 13

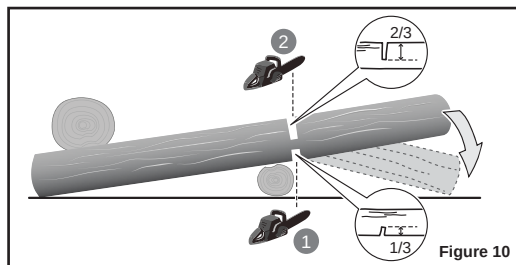


Figure 10

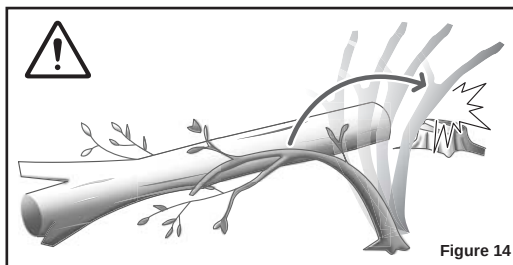


Figure 14



TECHNICAL DATA

CORDLESS CHAINSAW

ACS18B30

Production code.....	4604 70 01
	000001-999999
No-load speed.....	10 m/s
Max bar length.....	300 mm (12")
Usable cutting length.....	250 mm
Battery voltage.....	18 V
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (with 6.0 Ah battery pack).....	4.05 kg
Weight (without battery pack).....	3.3 kg
Noise/vibration information	
Measured values determined according to EN 60745-2-13.	
Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:	
Sound pressure level (Uncertainty K= 2.5 dB).....	85.3 dB(A)
Sound power level (Uncertainty K= 2.5 dB).....	96.3 dB(A)
Always wear ear protectors!	
Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 60745-2-13.	
Vibration emission value a_h	
Rear handle.....	9.5 m/s ²
Front handle.....	6.1 m/s ²
Uncertainty K.....	1.5 m/s ²

WARNING!

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

 **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

CHAINSAW SAFETY WARNINGS

Keep all parts of the body away from the saw chain when operating the product. Before you start the chainsaw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating chainsaws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.

Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.

Hold the product by the insulated gripping surface only, because the saw chain may contact hidden wiring. Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.

Do not operate a chainsaw in a tree. Operation of a chainsaw while up in a tree may result in personal injury.

Always keep proper footing and operate the chainsaw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chainsaw.

When cutting a limb that is under tension be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chainsaw out of control.

Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

Carry the chainsaw by the front handle with the chainsaw switched off and away from your body. When transporting or storing the chainsaw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chainsaw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.





Cut wood only. Do not use chainsaw for purposes not intended. For example: do not use chainsaw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chainsaw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

Causes and operator prevention of kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chainsaw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chainsaw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chainsaw.

Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chainsaw in unexpected situations.

Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.

Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

ADDITIONAL CHAINSAW SAFETY WARNINGS

It is recommended to cut logs on a saw-horse or cradle when operating the product for the first time.

Ensure all guards, handles, and spiked bumper are properly fitted and are in good condition.

Persons using the product should be in good health. The product is heavy, so the operator must be physically fit. The operator should be alert, have a good vision, mobility, balance, and manual dexterity. If there is any doubt, do not operate the product.

Do not start using the product until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path away from a falling tree.

Beware of the emission of lubricant mist and saw dust. Wear a mask or respirator, if required.

Do not cut vines and/or small undergrowth (less than 75 mm in diameter).

Always hold the chainsaw with both hands during operation. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chainsaw handles. Right hand must be on the rear handle and left hand on the front handle.

Before starting the product, make sure the saw chain is not contacting any object.

Do not modify the product in any way or use it to power any attachments or devices not recommended by the manufacturer for your saw.

There should be a first-aid kit containing large wound dressings and a means to summon attention (e.g., whistle) close to the operator. A larger more comprehensive kit should be reasonably nearby.

Wear a helmet at all times when operating the product. A helmet,

equipped with mesh visor, can help reduce the risk of injury to the face and the head if kickback occurs.

An incorrectly tensioned chain can jump off the guide bar and could result in serious injury or fatality. The length of the chain depends on the temperature. Check the tension frequently.

You should get used to your new chainsaw by making simple cuts on securely supported wood. Do this whenever you have not operated the saw for some time.

To reduce the risk of injury associated with contacting moving parts, always stop the motor, apply the chain brake, remove the battery pack and make sure all moving parts have come to a stop before:

- cleaning or clearing a blockage
- leaving the product unattended
- installing or removing attachments
- checking, conducting maintenance or working on the product

The size of the work area depends on the job being performed as well as the size of the tree or work piece involved. For example, felling a tree requires a larger work area than making other cuts, i.e., bucking cuts, etc. The operator needs to be aware and in control of everything happening in the work area.

Do not cut with your body in line with the guide bar and chain. If you experience kickback, this will help prevent the chain coming into contact with your head or body.

Do not use a back-and-forward sawing motion, let the chain do the work. Keep the chain sharp and do not try to push the chain through the cut.

Do not put pressure on the saw at the end of the cut. Be ready to take on the weight of the saw as it cuts free from the wood. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

Do not stop the saw in the middle of a cutting operation. Keep the saw running until it is already removed from the cut.

Push and pull

See figure 9.

The reaction force is always opposite to the direction the chain is moving. Thus, the operator must be ready to control the tendency for the product to pull away (forward motion) when cutting on the bottom edge of the bar and the push backwards (towards the operator) when cutting along the top edge.

Saw jammed in the cut

Stop the chainsaw and make it safe. Do not try to force the chain and bar out of the cut as this is likely to break the chain, which may swing back and strike the operator. This situation normally occurs because the wood is incorrectly supported which forces the cut to close under compression, thereby pinching the blade. If adjusting the support does not release the bar and chain, use wooden wedges or a lever to open the cut and release the saw. Never try to start the chainsaw when the guide bar is already in a cut or kerf.

Personal protective equipment

See page 23.

Good quality, personal protective equipment as used by professionals will help to reduce the risk of injury to the operator. The following items should be used when operating your chainsaw:

Safety helmet

- should comply with EN 397 and be CE marked

Hearing protection

- should comply with EN 352-1 and be CE marked

Eye and face protection

- should be CE marked and comply with EN 166 (for safety glasses) or EN 1731 (for mesh visors)

Gloves

- should comply with EN381-7 and be CE marked

Leg protection (chaps)



- should comply with EN381-5, be CE marked and provide all-round protection.

Chainsaw safety boots

- should comply with EN ISO 20345:2004 and be marked with a shield depicting a chainsaw to show compliance with EN 381-3. (Occasional users may use steel toe-cap safety boots with protective gaiters which conform to EN 381-9 if the ground is even and there is little risk of tripping or catching on undergrowth)

Chainsaw jackets for upper body protection

- should comply with EN 381-11 and be CE marked

INSTRUCTIONS CONCERNING THE PROPER TECHNIQUES FOR BASIC FELLING, LIMBING, AND CROSS-CUTTING

Understanding the forces within the wood

When you understand the directional pressures and stresses inside the wood you can reduce the “pinches” or at least expect them during your cutting. Tension in the wood means the fibers are being pulled apart and if you cut in this area, the “kerf” or cut will tend to open as the saw goes through. If a log is being supported on a saw horse and the end is hanging unsupported over the end, tension is created on the upper surface due to the weight of the overhanging log stretching the fibers. Likewise, the underside of the log will be in compression and the fibers are being pushed together. If a cut is made in this area, the kerf will have the tendency to close up during the cut. This would pinch the blade.

Felling a tree

See figures 1 - 8.

When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operations should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line, or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the company should be notified immediately.

The chainsaw operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.

An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall.

Before felling starts, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches, and the wind direction to judge which way the tree will fall.

Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree.

Do not attempt to fell trees which are rotten or have been damaged by wind, fire, lightning, etc. This is extremely dangerous and should only be completed by professional tree surgeons.

1. Notching undercut

See figures 1 - 6.

Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of the fall. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made.

2. Felling-back cut

See figures 1 - 6.

Make the felling-back cut at least 50 mm/2 in. higher than the horizontal notching cut. Keep the felling-back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.

As the felling gets close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in the desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling-back cut is complete and use wedges

of wood, plastic or aluminium to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.

When the tree begins to fall remove the chainsaw from the cut, stop the motor, put the chainsaw down, and use the retreat path planned. Be alert for falling overhead limbs and watch your footing.

Removing buttress roots

See figures 7 - 8.

A buttress root is a large root extending from the trunk of the tree above the ground. Remove large buttress roots prior to felling. Make the horizontal cut into the buttress first, followed by the vertical cut. Remove the resulting loose section from the work area. Follow the correct tree felling procedure after you have removed the large buttress roots.

Bucking a log

See figures 9 - 11.

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks. Follow the simple directions for easy cutting. When the log is supported along its entire length, it is cut from the top (overbuck).

When the log is supported on one end, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finished cut by overbucking to meet the first cut.

When the log is supported on both ends, cut 1/3 the diameter from the top (overbuck). Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut.

When bucking on a slope always stand on the uphill side of the log. To maintain control when “cutting through”, release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chainsaw handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chainsaw. Always stop the motor before moving from tree to tree.

Limbing a tree

See figures 12 - 13.

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chainsaw.

Springpoles

See figure 14.

A springpole is any log, branch, rooted stump, or sapling which is bent under tension by other wood so that it springs back if the wood holding it is cut or removed.

On a fallen tree, a rooted stump has a high potential of springing back to the upright position during the bucking cut to separate the log from the stump. Watch out for springpoles—they are dangerous.

⚠ WARNING! Springpoles are dangerous and could strike the operator, causing the operator to lose control of the chainsaw. This could result in severe or fatal injury to the operator. This should be done by trained users.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.

Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the product. Local regulations may restrict the age of the operator.

Ensure before each use that all controls and safety devices function correctly. Do not use the product if the “off” switch does not stop the motor.



Wear full eye and hearing protection, strong sturdy boots and gloves, as well as head protection while operating the product. Use a face mask if operation is dusty.

Use of hearing protection reduces the ability to hear warnings (shouts or alarms). The operator must pay extra attention to what is going on in the work area.

Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance and can increase the risk of kickback.

Do not wear loose fitting clothing, short trousers, or jewellery of any kind.

Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.

Beware of thrown, flying, or falling objects. Keep all bystanders, children, and animals at least 15 m away from the work area.

Do not operate in poor lighting. The operator requires a clear view of the work area to identify potential hazards.

Operating similar tools nearby increases both the risk of hearing injury and the potential for other persons to enter your work area.

Keep all parts of your body away from any moving part.

Inspect the product before each use. Check for correct operation of all controls, including the chain brake. Check for loose fasteners, make sure all guards and handles are properly and securely attached. Replace any damaged parts before use.

Do not modify the product in any way or use parts and accessories which are not recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING! If the product is dropped, suffers heavy impact or begins to vibrate abnormally, immediately stop the product and inspect for damage or identify the cause of the vibration. Any damage should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. AEG Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only AEG BL1218 charger for charging battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Compatible battery packs:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration
 - Always use the right tool for the job, use designated handles and restrict working time and exposure.
- Damage to hearing due to exposure to noise
 - Wear hearing protection and limit exposure.
- Injury caused by contact with exposed saw teeth of the chain

- Injury caused by thrown-out pieces of the workpiece (wood chips, splinters)
- Injury caused by dust and particles
- Injury to the skin caused by contact with lubricants
- Parts ejected from the saw chain (cutting/injection hazards)
- Unforeseen, abrupt movement, or kickback of the guide bar (cutting hazards)

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.
- Protective gloves available from professional chainsaw retailers are designed specifically for chainsaw use which give protection, good grip and also reduce the effect of handle vibration. These gloves should comply with EN381-7 and must be CE marked.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician.

⚠ WARNING! Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The cordless chainsaw is only intended for use outdoors. For safety reasons the product must be adequately controlled by using two-handed operation at all times.

The product is designed for cutting branches, trunks, logs and beams of a diameter determined by the cutting length of the guide bar. It is only designed to cut wood. It is only to be used by adults who have received adequate training on the hazards and preventative measures/actions to be taken while using it.

Do not use the product for any purpose not listed in the Specified Conditions Of Use. It is not to be used for professional tree services. The product is not to be used by children or by persons not wearing adequate personal protective equipment and clothing.

⚠ WARNING! When using the product, the safety rules must be followed. For your own safety and that of bystanders, you must read and fully understand these instructions before operating the product. You should attend a professionally organized safety course in the use, preventative actions, first-aid, and maintenance of chainsaws. Please keep these instructions safe for later use.

⚠ WARNING! Chainsaws are potentially dangerous tools. Accidents involving the use of chainsaws often result in loss of limbs or death. It is not just the chainsaw that is the hazard. Falling branches, topping trees, and rolling logs can all kill. Diseased or rotting timber poses additional hazards. You should assess your capability of completing the task safely. If there is any doubt, leave it to a professional tree surgeon.

Do not use the product in any other way as stated for normal use.



KNOW YOUR PRODUCT

See page 6-7.

1. Rear handle
2. Switch trigger
3. Trigger release
4. Front handle
5. Front hand guard/Chain brake
6. Chain cover
7. Bar mounting nuts
8. Chain tensioning screw
9. Chain catcher
10. Bar groove
11. Chain drive links
12. Saw chain
13. Guide bar cover
14. Guide bar
15. Spiked bumper
16. Chain lubricant cap
17. Combination wrench
18. Battery

SAFETY DEVICES

Low kick-back saw chain

A low-kick-back saw chain helps to reduce the possibility of a kickback event.

The rakers (depth gauges) ahead of each cutter can minimize the force of a kick-back reaction by preventing the cutters from digging in too deeply. Only use replacement guide bar and chain combinations recommended by the manufacturer.

As saw chains are sharpened, they lose some of the low kickback qualities and extra caution is required. For your safety, replace saw chains when cutting performance decreases.

Spiked bumper

The integral bumper spike may be used as a pivot when making a cut. It helps to keep the body of the chainsaw steady while cutting. When cutting, push the machine forward until the spikes dig into the edge of the wood, then by moving the rear handle up or down in the direction of the cutting line it can help ease the physical strain of cutting.

Guide bars

Generally, guide bars with small radius tips have somewhat lower potential for kick-back. You should use a guide bar and matching chain which is just long enough for the job. Longer bars increase the risk of loss of control during sawing. Regularly check the chain tension. When cutting smaller branches (less than the full length of the guide bar) the chain is more likely to be thrown off if the tension is not correct.

Chain brake

Chain brakes are designed to quickly stop the chain from rotating. When the chain brake lever/hand guard is pushed towards the bar, the chain should stop immediately. A chain brake does not prevent kickback. It only lowers the risk of injury should the chain bar contact the operator's body during a kickback event. The chain brake should be tested before each use for correct operation in both the run and brake positions.

Chain catcher

A chain catcher prevents the saw chain from being thrown back towards the operator if the saw chain comes loose or breaks.

ASSEMBLY

⚠ WARNING! If any parts are damaged or missing do not operate the product until the parts are replaced. Failure to heed

this warning could result in serious personal injury.

Assembling saw chain and guide bar

See pages 10 - 11.

Make sure to remove the battery pack from the product. Wear protective gloves.

Remove the bar mounting nuts using the combination wrench provided.

Remove the chain cover.

The saw chain should face in the direction of chain rotation. If they face backwards, turn the loop over.

Place the chain drive links into the bar groove.

Position the chain so there is a loop at the back of the bar.

Attach the bar to the chain saw and loop the chain around the drive sprocket.

Replace the chain cover and bar mounting nuts.

Finger-tighten the bar mounting nuts. The bar must be free to move for chain tension adjustment.

Adjust the chain tension. Refer to the "Adjusting the chain tension" section.

Hold the tip of the guide bar up and tighten the bar mounting nuts securely.

Adjusting the chain tension

See page 12.

Make sure to remove the battery pack from the product.

Make sure the bar mounting nuts are loosened to finger-tight.

To increase the chain tension, turn the chain tensioning screw clockwise and check the chain tension frequently. To reduce the chain tension, turn the chain tensioning screw counterclockwise and check the chain tension frequently.

The chain tension is correct when the gap between the cutter in the chain and the bar is about 4 - 5.5 mm. Pull the chain in the middle of the lower side of the bar downwards (away from the bar) and measure the distance between the bar and the chain cutters.

Tighten the bar mounting nuts by turning it clockwise.

NOTE: The temperature of the chain increases during normal operation causing the chain to stretch. Check the chain tension frequently and adjust as required. A chain tensioned while warm may be too tight upon cooling. Make sure that the chain tension is correctly adjusted as specified in these instructions.

OPERATION

Adding the chain lubricating oil

See page 13.

⚠ WARNING! Never work without chain lubricant. If the saw chain is running without lubricant, the guide bar and the saw chain can be damaged. It is essential to frequently check the oil level in the oil level gauge and before starting to use the chainsaw.

Clear surface around the oil cap to prevent contamination.

Unscrew and remove the cap from the oil tank.

Pour the oil into the oil tank and monitor the oil level gauge. Ensure that no dirt enters the oil tank while filling.

Put the oil cap back on and tighten it up. Wipe away any spillage.

One full oil tank will enable you to use the saw for 20- 60 min.

Installing the battery pack

See pages 8 - 9.

Place the battery pack in the product. Align raised ribs on the battery pack with grooves in the product's battery port.

Make sure the latches on the battery pack snap in place and that the



battery pack is secured in the chainsaw before beginning operation.

Holding the chainsaw

See figure 1.

Always hold the product with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Grip both handles with the thumbs and fingers encircling the handles. Ensure that your left hand is holding the front handle so that your thumb is underneath.

Starting the product

See page 14.

Before starting the product, you should install the battery pack in the product and make sure the chain brake is in run position by pulling the chain brake lever/hand guard toward the front handle.

To start the product: pull the trigger release, and then press the switch trigger.

Checking and operating the chain brake

See page 15.

Engage the chain brake by rotating your left hand around the front handle. Allow the back of your hand to push the chain brake lever/hand guard toward the bar while the chain is rotating rapidly. Be sure to maintain both hands on the saw handles at all times.

Reset the chain brake back into the run position by grasping the top of the chain brake lever/hand guard and pulling toward the front handle until you hear a click.

⚠ WARNING! If the chain brake does not stop the chain immediately, or if the chain brake will not stay in the run position without assistance, bring the product to an authorised service centre for repair prior to use.

TRANSPORTATION AND STORAGE

Stop the product, remove the battery pack, and allow the product to cool down before storing or transporting.

Clean all foreign material from the product. Store it in a cool dry and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.

Fit the guide bar cover before storing the product or during transportation.

For transportation, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

MAINTENANCE

⚠ WARNING! Use only AEG accessories and AEG spare parts. Failure to do so can cause possible injury, contribute to poor performance, and may void your warranty. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/service addresses).

⚠ WARNING! Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service, bring the product to an authorised service centre for repair. When servicing, use only original replacement parts.

⚠ WARNING! Remove the battery before adjustment, maintenance or cleaning. Failure to do so could result in serious personal injury.

You may only make adjustments or repairs described in this manual. For other repairs, contact the authorised service agent.

Consequences of improper maintenance may cause the chain brake and other safety features to not function correctly, thus increasing the potential for serious injury. Keep your chainsaw professionally maintained and safe.

Sharpening the chain safely is a skilled task. Therefore, the

manufacturer strongly recommends that a worn or dull chain is replaced with a new one, available at your authorised service centre. The part number is available in the product specification table in this manual.

Follow instructions for lubricating and chain tension checking and adjustment.

After each use, clean the product with a soft dry cloth.

Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for security to ensure the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

Replacing the guide bar and saw chain

See pages 16 - 18.

Make sure to remove the battery pack from the product. Wear protective gloves.

Remove the bar mounting nuts using the combination wrench provided.

Remove the chain cover.

Remove the bar and saw chain from the product.

Put the new chain in the correct direction onto the bar and make sure that the drive links are aligned in the bar groove.

Attach the bar to the chain saw and loop the chain around the drive sprocket.

Replace the chain cover and bar mounting nuts.

Finger-tighten the bar mounting nuts. The bar must be free to move for chain tension adjustment.

Adjust the chain tension. Refer to the "Adjusting chain tension" section.

Hold the tip of the guide bar up and tighten the bar mounting nuts securely.

⚠ WARNING! A dull or improperly sharpened chain can cause excessive motor speed during cutting which may result in severe motor damage.

⚠ WARNING! Improper chain sharpening increases the potential of kickback.

⚠ WARNING! Failure to replace or repair a damaged chain can cause serious injury.

⚠ WARNING! The saw chain is sharp. Always wear protective gloves when performing maintenance to the chain.

Inspecting and cleaning the chain brake

Always keep the chain brake mechanism clean by lightly brushing the linkage free from dirt.

Always test the chain brake performance after cleaning. Refer to "Checking and operating the chain brake" section in this manual for additional information.

MAINTENANCE SCHEDULE

Daily check	
Bar lubrication	Before each use
Chain tension	Before each use and frequently
Chain sharpness	Before each use, visual check
For damaged parts	Before each use
For loose fasteners	Before each use
Chain brake function	Before each use
Inspect and clean	
Bar	Before each use



Complete saw	After each use
Chain brake	Every 5 hours of operation

Spare parts	Oregon
Chain	90PX045X
Bar	XXXX

Exploded view

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition.

Every six months of storage, charge the pack as normal.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

SYMBOLS



Safety alert



Read and understand all instructions before operating the product, follow all warnings and safety instructions.



Wear eye, ear and head protection.



Wear non-slip safety footwear when using the product.



Wear non-slip, heavy duty gloves.



Wear eye and face protection.



Wear upper body protection.



Wear leg protection.



Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip.



Do not expose to rain or damp condition.



Moving direction of the chain.
(Marked under the chain cover)



Hold and operate the saw properly with both hands.



Do not operate the saw using only one hand.



Remove the battery pack before starting any work on the product.



Do not burn used battery packs.



Never charge a damaged battery pack. Replace with a new one.



Set the chain brake to the RUN position.



Rotate to adjust chain tension
+ = Tighten the chain
- = Loosen the chain



Set the chain brake to the BRAKE position.



V_0 : 10 m/s

No-load chain speed is 10 m/s

L max: 300 mm

Maximum guide bar length is 300 mm



The guaranteed sound power level is 99 dB.



Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.



EurAsian Conformity Mark



Ukrainian mark of conformity



Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



Li-Ion

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Hand them over to applicable collection points.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

DANGER

Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

Without safety alert symbol

Indicates a situation that may result in property damage.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, and the following standards have been used:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Measured sound power level 94.2 dB(A)
Guaranteed sound power level 99 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC

Notified body, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany has carried out EC type approval, and the certificate number is : BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019



Alexander Krug
Managing Director



Authorised to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**TECHNISCHE DATEN****AKKU-KETTENSÄGE****ACS18B30**

Produktionscode.....	4604 70 01
	000001-999999
Leerlaufgeschwindigkeit.....	10 m/s
Max. Stangenlänge.....	300 mm (12")
Anwendbare Schnittlänge.....	250 mm
Batteriespannung.....	18 V
Gewicht nach EPTA-Verfahren 01/2014 (mit 6,0 Ah Akkupack).....	4,05 kg
Gewicht (ohne Akku).....	3,3 kg
Geräusch-/Schwingungsinformationen	
Messwerte ermittelt gemäß EN 60745-2-13.	
Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel des Werkzeugs sind:	
Schalldruckpegel (Unsicherheit K = 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Schallleistungspegel (Unsicherheit K = 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Tragen Sie immer einen Ohrenschutz!	
Gesamtschwingungswerte (Vektorsumme in den drei Achsen) bestimmt nach EN 60745-2-13.	
Schwingungsemissionswert ah	
Hinterer Handgriff.....	9,5 m/s ²
Vorderer Handgriff.....	6,1 m/s ²
Unsicherheit (K):.....	1,5 m/s ²

WARNUNG!

Der in diesem Merkblatt angegebene Schwingungsemissionspegel wurde gemäß einer standardisierten Prüfung nach EN 60745 gemessen und kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen. Er kann für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Der deklarierte Schwingungsemissionspegel trifft auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen genutzt wird, mit unterschiedlichem Zubehör oder schlecht gewartet, kann die Schwingungsemission variieren. Dies kann das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich erhöhen.

Eine Schätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug zwar läuft, aber nicht im Einsatz ist und wenn es ausgeschaltet ist. Dies kann das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen fest, um den Bediener vor den Auswirkungen der Schwingungen zu schützen, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten, Strukturieren der Arbeitsabläufe.

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

KETTENSÄGE SICHERHEITSWARNUNGEN

Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Kettensäge fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass das Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.

Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Ein Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.

Das Elektrowerkzeug darf nur an den isolierten Griffflächen gehalten werden, weil die Sägekette verdeckte Leitungen berühren kann. Sägeketten, die einen spannungsführenden Draht berühren, machen metallne Teile des Elektrowerkzeugs spannungsführend und könnten dem Bediener einer elektrischen Schlag versetzen.

Tragen Sie eine Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch herumfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.

Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.

Achten Sie immer auf einen festen Stand, und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf einer festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.

Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und / oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff im ausgeschalteten Zustand und am Vordergriff, die





Sägeketten von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.

Befolgen Sie Anweisungen zum Schmierung, die Kettenspannung dem Spannen der Kette und dem Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.

Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.

Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags :

Wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn sich die Kette beim Sägen im Schnittpalt verklemmt und blockiert, kann ein Rückschlag auftreten.

Ein Kontakt mit der Spitze kann in manchen Fällen zu einer plötzlichen, entgegengesetzten Reaktion führen, wobei die Führungsschiene hoch und zurück gegen den Benutzer geschlagen wird.

Wenn die Sägekette an der Oberseite der Führungsschiene eingeklemmt wird, kann sich die Führungsschiene sehr schnell zurück, in Richtung des Benutzers bewegen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben werden:

Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie den Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Die Kräfte eines Rückschlags können durch den Benutzer unter Kontrolle gehalten werden, wenn die richtigen Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden. Niemals die Kettensäge loslassen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht höher als auf Schulterhöhe. Das hilft, unbeabsichtigten Kontakt mit der Spitze zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen.

Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller vorgeschriebenen Ersatzschienen und -ketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und / oder Rückschlag führen.

Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR KETTENSÄGEN

Es wird empfohlen, Baumstämme auf einem Sägebock zu sägen, wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen.

Stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen, Griffe und Ablängdorne ordnungsgemäß befestigt und in gutem Zustand sind.

Personen, die das Produkt benutzen, sollten bei guter Gesundheit sein. Das Produkt ist ein schweres Gerät, deshalb sollte der Benutzer körperlich fit sein. Der Benutzer sollte aufmerksam sein,

und gutes Sehvermögen, Beweglichkeit, Balance und Handfertigkeit besitzen. Wenn irgendwelche Zweifel bestehen, benutzen Sie das Produkt nicht.

Fangen Sie nicht an das Produkt zu benutzen, bevor Sie über einen sauberen Arbeitsplatz, sicheren Stand und einen Rückzugsweg weg von dem fallenden Baum verfügen.

Nehmen Sie sich vor Abgasen, Schmieröldunst und Sägespänen in Acht. Tragen Sie, wenn nötig, eine Maske oder Atemgerät.

Sägen Sie keine Rebstöcke und/oder kurzes Buschwerk (weniger als 75 mm Durchmesser).

Halten Sie die Kettensäge beim Betrieb immer mit beiden Händen. Die Griffe der Kettensäge mit den Daumen auf einer Seite und den Fingern auf der anderen Seite gut festhalten. Die rechte Hand muss an dem hinteren Griff sein und die linke Hand an dem vorderen Griff.

Achten Sie vor dem Starten des Produkts darauf, dass keine Gegenstände die Sägekette berühren.

Verändern Sie Ihr Produkt nicht auf irgendeine Weise, oder verwenden es, um Anbauteile oder Geräte die nicht vom Hersteller Ihres Produktes empfohlen sind anzutreiben.

Eine Verbandskasten mit Verbandsmaterial für große Wunden und einem Mittel, um Hilfe zu rufen (z.B. Pfeife) sollten bei dem Benutzers sein. Ein größerer, umfangreicherer Verbandskasten sollte in der Nähe ein.

Tragen Sie immer vollen Gehörschutz, wenn Sie das Produkt benutzen. Ein Helm der mit einem Netzvisier ausgestattet ist, kann beim Rückschlag das Risiko von Verletzungen im Gesicht und im Kopf reduzieren.

Eine falsch gespannte Kette kann von der Führungsschiene springen und zu schweren Verletzungen oder den Tod führen. Die Länge der Kette ist von der Temperatur abhängig. Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig.

Sie sollten sich mit Ihrer neuen Kettensäge vertraut machen, indem Sie einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen. Machen Sie dass immer dann, wenn Sie die Kettensäge längere Zeit nicht benutzt haben.

Damit die Gefahr durch sich bewegende Teile verringert wird, stoppen Sie immer den Motor, entfernen den Akku und stellen sicher, dass alle sich bewegenden Teile gestoppt haben bevor Sie:

- Sie reinigen oder eine Blockierung entfernen
- Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
- Sie Anbauteile montieren oder entfernen.
- die Maschine prüfen, warten oder an dem Produkt arbeiten

Die Größe des Arbeitsbereichs hängt von der durchgeführten Aufgabe, der Größe des Baums oder des Arbeitsstücks ab. Zum Beispiel erfordert das Fällen eines Baumes einen größeren Arbeitsbereich wie das Ablängen. Der Benutzer muss aufmerksam sein und alles unter Kontrolle haben, was in seinem Arbeitsbereich passiert.

Sägen Sie nicht mit Ihrem Körper in einer Linie mit Führungsschiene und Kette. Wenn Sie einen Rückschlag erleben, verringert das die Chance, dass die Kette Ihren Kopf oder Körper trifft.

Machen Sie keine Hin-und Her-Bewegungen beim Sägen; lassen Sie die Kette die Arbeit machen. Halten Sie die Kette scharf und versuchen Sie nicht, die Kette durch den Schnitt zu drücken.

Am Ende des Schnitts keinen Druck auf die Säge ausüben. Seien Sie bereit, die Säge zu entlasten, wenn sie das Holz durchsägt hat. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.

Stoppen Sie die Säge nicht während des Sägevorgangs. Lassen Sie die Säge laufen, bis sie den Sägeschnitt beendet hat.

Drücken und ziehen

Siehe Abbildung 9.

Die Reaktionskraft wirkt immer in die entgegengesetzte Richtung der Kettenaufrichtung. Deshalb muss der Benutzer bereit sein die





Tendenz der Maschine wegzuziehen (in einer Vorwärtsbewegung), wenn mit der Unterseite der Schiene gesägt wird, und rückwärts zu drücken (in Richtung Benutzer) wenn mit der Oberseite gesägt wird.

Säge in dem Sägespalt verklemmt

Stoppen Sie die Kettensäge und sichern Sie die Säge. Versuchen Sie nicht, die Kette und Führungsschiene mit Gewalt aus dem Sägespalt zu entfernen, weil dadurch die Kette zurückschnellen, und den Benutzer verletzen kann. Diese Situation entsteht meistens, weil das Holz falsch abgestützt wird und der Sägespalt zugeedrückt wird und die Schiene einklemmt. Wenn die Verstellung der Stütze die Schiene und Kette nicht löst, benutzen Sie Holzkeile oder einen Hebel, um den Schnitt zu öffnen und die Säge zu lösen. Versuche Sie niemals die Kettensäge zu starten, wenn die Führungsschiene bereits in einem Schnitt oder einer Kerbe ist.

Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung.

Siehe Seite 23.

Persönliche Schutzausrüstung guter Qualität, wie sie von Profis benutzt wird, hilft die Gefahr von Verletzungen des Benutzers zu verringern. Die folgenden Artikel sollten beim Einsatz Ihrer Säge benutzt werden.

Sicherheitshelm

- sollte EN 397 erfüllen und CE gekennzeichnet sein.

Gehörschutz

- sollte EN 352-1 erfüllen und CE gekennzeichnet sein.

Augen- und Gesichtsschutz

- sollte CE gekennzeichnet sein und EN 166 erfüllen (für Sicherheitsbrillen) oder EN 1731 (für Gittervisiere)

Handschuhe

- sollte EN381-7 erfüllen und CE gekennzeichnet sein.

Beinschutz (Beinschützer)

- sollten EN381-5 erfüllen, CE gekennzeichnet sein und Rundumschutz bieten.

Kettensägen Sicherheitsschuhe

- sollten EN ISO 20345:2004 erfüllen und mit der Abbildung einer Kettensäge gekennzeichnet sein, um darzustellen, dass EN 381-3 erfüllt wird. (Gelegentliche Benutzer können Sicherheitsschuhe mit Stahl-Vorderkappen und Schutzgamaschen, die EN 381-9 erfüllen, benutzen, wenn der Boden eben ist und geringe Gefahr von Stolpern oder von Verfangen im Buschwerk besteht)

Kettensägenjacken zum Schutz des Oberkörpers

- sollte EN 381-11 erfüllen und CE gekennzeichnet sein.

ANWEISUNGEN ÜBER DIE RICHTIGE TECHNIK ZUM FÄLLEN, ENTASTEN UND DURCHSÄGEN

Verstehen Sie die Kräfte in dem Holz

Wenn Sie die gerichteten Drucke und Spannungen in dem Holz verstehen, können Sie die "Klemmungen" verringern oder mindestens beim Sägen darauf vorbereitet sein. Spannung im Holz bedeutet, dass die Fasern auseinander gezogen werden, und wenn Sie in diesem Bereich sägen, wird die "Kerbe" oder der Schnitt sich öffnen, während Sie sägen. Wenn ein Baumstamm auf einem Holzbock liegt und ein Ende nicht gestützt wird, dann entsteht Spannung an der Oberseite, weil das Gewicht des überhängenden Baumstamms die Fasern dehnt. Ähnlich wie die Unterseite des Baumstamms komprimiert und die Fasern zusammengedrückt. Wenn ein Schnitt in diesem Bereich gemacht wird, wird die Kerbe dazu tendieren, sich beim Sägen zu schließen. Das würde die Schiene einklemmen.

Fällen eines Baumes

Siehe Abbildung 1-8

Wird von zwei oder mehreren Personen gleichzeitig zugeschnitten und gefällt, so sollte der Abstand zwischen den fallenden und

zuschneidenden Personen mindestens die doppelte Höhe des zu fallenden Baumes betragen. Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen.

Der Bediener der Kettensäge sollte sich immer bergaufwärts des Baums befinden, da dieser nach dem Fällen wahrscheinlich bergabwärts rollen oder rutschen wird.

Es sollte eine Fluchtroute eingeplant und, sofern erforderlich, vor Beginn der Fällarbeiten freigeräumt werden. Die Fluchtroute sollte hinter der erwarteten Falllinie diagonal nach hinten führen.

Berücksichtigen Sie, bevor Sie mit dem Fällen beginnen, die natürliche Neigung des Baums, die Lage größerer Äste und die Windrichtung, um einschätzen zu können in welche Richtung der Baum fallen wird.

Entfernen sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht vom bzw. aus dem Baum.

Versuchen Sie nicht, Bäume zu fällen, die verfault sind oder durch Wind, Feuer, Blitz usw. beschädigt wurden. Das ist extrem gefährlich und sollte von professionellen Baumpfleger durchgeführt werden.

1. Kerbschnitt setzen

Siehe Abbildung 1-6

Führen Sie die Kerbe über 1/3 des Baumdurchmessers senkrecht zur Fallrichtung aus. Führen Sie zuerst den unteren horizontalen Fallkerb aus. Das hilft ein Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene zu vermeiden, wenn die zweite Kerbe geschnitten wird.

2. Fällschnitt

Siehe Abbildung 1-6

Führen Sie den Fällschnitt mindestens 50 mm höher als den waagerechten Fallkerb aus. Führen Sie den Fällschnitt parallel zum waagerechten Fallkerb aus. Führen Sie den Fällschnitt so aus, dass genügend Holz stehen bleibt, um als Bruchleiste zu dienen. Die Bruchleiste hindert den Baum daran, sich zu verdrehen und in die falsche Richtung zu fallen. Schneiden Sie nicht durch die Bruchleiste!

Wenn der Fällschnitt sich der Bruchleiste nähert, sollte der Baum zu fallen beginnen. Sollte die Gefahr bestehen, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fällt, oder zurückschwankt und die Sägekette einklemmt, hören Sie mit dem Schneiden auf, bevor der Fällschnitt vollständig ausgeführt ist, und verwenden Sie Holz-, Plastik- oder Aluminiumkeile, um den Schnitt zu erweitern und den Baum in der gewünschten Fallrichtung fallen zu lassen.

Ziehen Sie, sobald der Baum zu fallen beginnt, die Kettensäge aus dem Schnitt, schalten Sie den Motor aus, setzen sie die Kettensäge ab und folgen Sie dann dem geplanten Rückzugspfad. Achten Sie auf fallende hoch liegende Äste und einen sicheren Halt.

Wurzelansätze entfernen

Siehe Abbildung 7-8

Ein Wurzelansatz ist eine große Wurzel, die über dem Erdbereich aus dem Stamm des Baums vorsteht. Große Wurzelansätze müssen vor dem Fällen entfernt werden. Den Wurzelansatz erst horizontal und danach vertikal anschneiden. Das lose Wurzelstück aus dem Arbeitsbereich entfernen. Das korrekte Vorgehen zum Fällen des Baums einhalten, nachdem die großen Wurzelansätze entfernt wurden.

Baumstamm ablängen

Siehe Abbildung 9-11

Ablängen ist das Schneiden eines Baumstamms in Stücke. Es ist wichtig, dass Sie einen festen Stand haben und ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße verteilt ist. Sofern möglich, sollte der Stamm erhöht liegen und durch Äste, Stämme oder Holzkeile





gestützt werden. Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um sich das Schneiden zu erleichtern: Wenn der Stamm über die gesamte Länge gestützt wird, wird er von oben geschnitten (Oberschnitt).

Wenn der Stamm an einem Ende gestützt wird, schneiden Sie durch ein Drittel des Durchmessers von der Unterseite (Unterschnitt). Führen Sie dann den abschließenden Schnitt als Oberschnitt aus, der auf den ersten Schnitt trifft.

Wenn der Stamm an beiden Enden gestützt wird, schneiden Sie durch ein Drittel des Durchmessers von der Oberseite (Oberschnitt). Führen Sie dann den abschließenden Schnitt als Unterschnitt über die unteren 2/3 aus, der auf den ersten Schnitt trifft.

Stehen Sie beim Ablängen in Hanglage immer auf der vom Stamm aus höher gelegenen Seite. Um beim Abschluss des Schnitts vollkommen die Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Schnittdruck gegen Ende des Schnitts ohne Ihren festen Griff um die Griffe der Kettensäge zu lösen. Lassen Sie die Kette nicht in Kontakt mit dem Boden geraten. Warten Sie nach Beendigung des Schnitts bis die Sägekette angehalten hat bevor sie die Kettensäge bewegen. Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie sich von Baum zu Baum bewegen.

Entasten

Siehe Abbildung 12-13

Entasten ist das Entfernen von Zweigen von einem gefällten Baum. Belassen Sie beim Entasten größere unten liegende Äste als Stützen, um den Baum über dem Boden zu halten. Entfernen Sie kleinere Äste in einem Schnitt. Äste, die unter Spannung stehen, sollten von unten nach oben geschnitten werden, um ein Einklemmen der Kettensäge zu vermeiden.

Federstöcke

Siehe Abbildung 14.

Gespanntes Holz ist ein Stamm, Ast, verwurzelter Stumpf oder Schößling, der von anderem Holz unter Spannung gebogen wird und zurückschnellt, wenn das andere Holz geschnitten oder entfernt wird.

Bei einem gefällten Baum ist es sehr wahrscheinlich, dass ein verwurzelter Stumpf wieder in seine aufrechte Stellung zurückschnellt, wenn der Stamm beim Ablängen vom Stumpf getrennt wird. Auf gespanntes Holz achten, da dies sehr gefährlich ist.

⚠️ WARNUNG! Gespanntes Holz ist gefährlich und kann die Bedienperson treffen und zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen. Das kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen der Bedienperson führen. Das sollte von geschulten Benutzern durchgeführt werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN

In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produkts einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.

Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt zu benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.

Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass alle Bedienelemente und Sicherheitsvorrichtung ordnungsgemäß funktionieren. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der "Aus" -Schalter den Motor nicht stoppt.

Tragen Sie vollen Augen- und Gehörschutz, feste, robuste Handschuhe, Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle sowie Kopfschutz, während Sie das Produkt benutzen. Verwenden Sie eine Gesichtsmaske, wenn die Arbeit staubig ist.

Das Tragen von Gehörschutz verringert Ihre Fähigkeit, Warnungen zu hören (Warnungen oder Zurufe). Der Benutzer muss dem Geschehen, was im Arbeitsbereich vor sich geht ganz besondere Beachtung schenken.

Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Eine abnormale Körperhaltung kann zu einem Verlust des Gleichgewichts und die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.

Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen oder jeglichen Schmuck.

Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden, um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.

Achten Sie auf geschleuderte oder fallende Objekte. Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.

Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Der Benutzer braucht einen ungehinderten Blick auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen.

Der Betrieb ähnlicher Werkzeuge in der Umgebung erhöht das Risiko von Gehörschäden und die Wahrscheinlichkeit, dass andere Personen Ihren Arbeitsbereich betreten.

Halten Sie alle Körperteile von den sich bewegenden Teilen fern.

Untersuchen Sie das Produkt vor jeder Benutzung. Überprüfen Sie für den ordnungsgemäßen Betrieb alle Bedienungselemente, einschließlich der Kettenbremse. Überprüfen Sie auf lockere Verschlüsse, stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind. Ersetzen Sie vor der Benutzung jegliche beschädigten Teile.

Verändern Sie die Maschine nicht auf irgendeine Weise, und verwenden Sie keine Teile oder Zubehör die vom Hersteller nicht empfohlen sind.

⚠️ WARNUNG! Wenn das Produkt fallen gelassen wurde oder einen schweren Schlag erhielt oder ungewöhnlich vibriert, stoppen Sie das Produkt sofort und überprüfen es auf Schäden oder identifizieren Sie die Ursache der Vibration. Jeder Schaden sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

Entsorgen Sie benutzte Akkus nicht im Hausabfall oder durch Verbrennen. AEG-Vertriebspartner bieten an, alte Akkus zum Schutz unserer Umwelt wieder herzustellen.

Lagern Sie den Akku nicht zusammen mit Metallgegenständen (Kurzschlussrisiko).

Verwenden Sie nur das Ladegerät AEG BL1218 zum Aufladen der Akkus. Verwenden Sie keine Akkus aus anderen Systemen.

Compatible Akkus

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Batteriesäure kann bei extremer Belastung oder extremen Temperaturen aus beschädigten Akkus austreten. Bei Kontakt mit Batteriesäure sofort mit Seife und Wasser abwaschen. Bei Augenkontakt ca. 10 Minuten lang gründlich ausspülen und sofort ärztlichen Rat einholen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

⚠️ WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

RESTRISIKEN

Sogar wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:





- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen.
 - Benutzen Sie immer das richtige Werkzeug für die Aufgabe; benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und schränken die Arbeitszeit und Exposition ein.
- Lärm kann zu Gehörschaden führen.
 - Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Verletzungen durch Kontakt mit den freiliegenden Sägezähnen der Kette
- Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile des Werkstücks (Holzspäne und Splitter)
- Verletzungen durch Inhalation von Staub und Fremdkörpern
- Verletzungen durch Hautkontakt mit Schmierstoffen
- Teile die von der Sägekette wegfliegen (Schnittgefahr/Gefahr wegspritzender Teile)
- Unvorhergesehene, abrupte Bewegungen oder Rückschlag der Führungsschiene (Schnittgefahr).

RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.
- Schutzhandschuhe die von professionellen Kettensägenhändlern erhältlich sind, sind speziell zur Benutzung mit Kettensägen entwickelt und bieten Schutz, sicheren Griff und reduzieren auch den Effekt des vibrierenden Griffs. Diese Handschuhe sollten EN381-7 erfüllen und CE gekennzeichnet sein.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

⚠️ WARNUNG! Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Akku-Kettensäge ist nur zur Nutzung im Freien beabsichtigt. Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt durch die Benutzung mit beiden Händen immer ausreichend kontrolliert werden.

Das Produkt wurde zum Sägen von Zweigen, Ästen, Stämmen und Balken mit einem Durchmesser, der durch die Schnittlänge der Führungsschiene bestimmt wird, entwickelt. Sie darf ausschließlich zum Schneiden von Holz verwendet werden. Das Gerät ist nur zur Anwendung durch Erwachsene vorgesehen, die angemessen über die Gefahren und die bei der Bedienung des Geräts durchzuführenden Präventionsmaßnahmen/-handlungen informiert wurden.

Nutzen Sie das Gerät ausschließlich für als vorgesehen aufgeführte Zwecke. Es darf nicht im Rahmen professioneller Baumarbeiten

eingesetzt werden. Das Produkt darf nicht von Kindern oder Personen, die nicht die erforderliche persönliche Schutzausstattung und -kleidung tragen, verwendet werden.

⚠️ WARNUNG! Die Sicherheitsregeln müssen befolgt werden, wenn dieses Produkt benutzt wird. Lesen Sie für Ihre eigene Sicherheit und die von Zuschauern diese Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen. Sie sollten einen professionell organisierten Sicherheitskurs über die Benutzung, Präventionsmaßnahmen, Erste Hilfe und Wartung der Kettensäge besuchen. Bitte bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

⚠️ WARNUNG! Kettensägen sind potenziell gefährliche Werkzeuge. Unfälle mit Kettensägen führen oft zum Verlust von Gliedmaßen oder zum Tode. Es ist nicht nur die Kettensäge, die gefährlich ist. Fallende Äste, umfallende Bäume, rollende Baumstämme können töten. Krankes oder verfallenes Holz stellt eine weitere Gefahr dar. Sie sollten Ihre Fähigkeiten, die Aufgabe sicher zu bewältigen abschätzen. Wenn Sie irgendwelche Bedenken haben, überlassen Sie die Arbeit einem professionellen Baumpfleger.

Nutzen Sie das Gerät nicht für andere als die angegebenen Zwecke.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 6-7

1. Hinterer Handgriff
2. Auslöserschalter
3. Drückerfreigabe
4. Vorderer Handgriff
5. Vorderer Handschutz/Kettenbremse
6. Kettenabdeckung
7. Führungsschienen-Befestigungsmuttern
8. Kettenspannschraube
9. Kettenfänger
10. Schienenkerbe
11. Kettenantriebsglieder
12. Sägekette
13. Abdeckung Führungsschiene
14. Führungsschiene
15. Krallenanschlag
16. Kettenöltank-Deckel
17. Kombischlüssel
18. Akku

SCHUTZVORRICHTUNGEN

Sägekette mit geringem Rückschlag

Eine Sägekette mit geringer Rückschlaggefahr kann die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags reduzieren.

Die Räumzähne (Eingriffmesser) vor jedem Sägezahn können die Stärke der Rückschlagreaktion gering halten, indem sie verhindern, dass die Sägezähne in der Rückschlagzone zu tief eingreifen. Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller empfohlenen Kombinationen von Ersatzschienen und -ketten.

Beim Schleifen von Sägeketten verlieren diese etwas an Qualität, die den Rückschlag gering halten, und es ist daher besondere Vorsicht geboten. Zu Ihrer eigenen Sicherheit, ersetzen Sie Sägeketten, wenn die Sägeleistung sich verschlechtert.

Krallenanschlag

Die integrierte Anschlagkralle kann als Drehpunkt verwendet werden, wenn ein Schnitt durchzuführen ist. Es ist hilfreich, beim Sägen das Gehäuse der Säge stabil zu halten. Drücken Sie beim Sägen die Maschine nach vorne, bis die Metallorne in die Holzkante dringen, wenn Sie dann den hinteren Griff nach oben oder unten in Richtung des Schnitts heben, kann die physische Belastung des Sägens verringert werden.





Führungsschienen

Im allgemeinen haben Führungsschienen mit Spitzen mit kleinerem Radius haben ein geringeres Rückschlagspotential. Sie sollten eine Führungsschiene mit passender Kette benutzen, die gerade lange genug für die Aufgabe ist. Längere Führungsschienen erhöhen die Gefahr eines Kontrollverlustes beim Sägen. Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig. Beim Sägen kleinerer Äste (dünner als die volle Länge der Führungsschiene), ist die Gefahr, dass die Kette abgeworfen wird, wenn die Spannung nicht richtig ist, größer.

Kettenbremse

Kettenbremsen sind dazu vorgesehen, die Kette schnell zum Stillstand zu bringen. Wenn der Kettenbremshebel/Handschutz in Richtung Schiene gedrückt wird, muss die Kette sofort zum Stillstand gebracht werden. Eine Kettenbremse kann Rückschlag nicht verhindern. Sie verringert nur das Verletzungsrisiko, wenn die Führungsschiene den Körper des Benutzers bei einem Rückschlag trifft. Der ordnungsgemäße Betrieb der Kettenbremse sollte vor jeder Benutzung getestet werden, in der Betriebs- und Bremsposition.

Kettenfänger

Ein Kettenfänger verhindert, dass die Kette in Richtung Benutzer geschleudert wird, wenn die Kette sich lockert oder reißt.

MONTAGE

⚠️ WARNUNG! Falls Teile fehlen oder beschädigt, sind sollte das Gerät nicht in Betrieb genommen werde, bevor alles korrekt ersetzt wurde. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

Montage der Kette und Führungsschiene

Siehe Seite 10-11

Stellen Sie sicher, dass Sie ein Akkupack aus der Maschine entfernt haben. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Entfernen Sie die Befestigungsmuttern der Führungsschiene mit dem mitgelieferten Schlüssel.

Nehmen Sie den Kettenschutz ab.

Die Sägekette muss auf die Richtung der Kettenrotation ausgerichtet sein. Wenn sie rückwärts zeigt, die Schleife umdrehen.

Setzen Sie die Kettenglieder in die Schienennut.

Die Kette so platzieren, dass sich an der Rückseite der Schiene eine Schleife bildet.

Befestigen Sie die Schiene an der Kettensäge und führen die Kette um den Zahnkranz.

Montieren Sie wieder den Kettenschutz und schrauben Sie die Befestigungsschrauben auf.

Drehen Sie die Führungsschienen-Befestigungsmuttern handfest. Die Schiene muss frei beweglich sein, damit die Spannung eingestellt werden kann.

Stellen Sie die Kettenspannung ein. Lesen Sie den Abschnitt "Einstellen der Kettenspannung".

Die Spitze der Führungsschiene nach oben halten und die Schienenbefestigungsmuttern sicher festziehen.

Kettenspannung einstellen

Siehe Seite 12.

Stellen Sie sicher, dass Sie ein Akkupack aus der Maschine entfernt haben.

Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsmuttern der Schiene handfest gelockert sind.

Drehen Sie den Ring zum Einstellen der Kettenspannung im Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu erhöhen, und überprüfen Sie dabei regelmäßig die Kettenspannung. Drehen Sie den Ring zum Einstellen der Kettenspannung im Gegenuhrzeigersinn,

um die Kettenspannung zu verringern, und überprüfen Sie dabei regelmäßig die Kettenspannung.

Die Kettenspannung ist richtig eingestellt, wenn der Abstand zwischen den Zähnen der Kette und der Schiene 4 - 5,5 mm beträgt. Ziehen Sie die Kette an der unteren Seite der Schiene in der Mitte nach unten (von der Schiene weg) und messen dann den Abstand zwischen der Schiene und den Zähnen der Kette.

Ziehen Sie die Befestigungsmuttern an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.

HINWEIS: Die Temperatur der Kette erhöht sich beim normalen Betrieb und verursacht die Dehnung der Kette. Daher die Kettenspannung häufig prüfen und nach Bedarf spannen. Eine in warmem Zustand gespannte Kette kann in kaltem Zustand zu straff sein. Stellen Sie sicher, dass die Kettenspannung wie in diesen Anweisungen vorgeschrieben eingestellt ist.

BETRIEB

Fügen Sie Kettenöl hinzu.

Siehe Seite 13.

⚠️ WARNUNG! Arbeiten Sie niemals ohne Kettenschmierung. Wenn die Säge ohne Schmierung läuft, können die Führungsschiene und die Sägekette beschädigt werden. Es ist deshalb unerlässlich, den Ölstand an der Füllstandsanzeige regelmäßig zu kontrollieren und jedes Mal, bevor Sie mit der Arbeit mit der Kettensäge beginnen.

Reinigen Sie die Oberfläche um den Tankdeckel, um Verunreinigung zu verhindern.

Schrauben Sie den Deckel auf und nehmen Sie ihn vom Öltank.

Füllen Sie das Öl in den Öltank und beobachten Sie dabei den Ölmesstab. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Öltank gerät während Sie das Öl einfüllen.

Setzen Sie den Deckel wieder auf und drehen Sie ihn fest. Wischen Sie verschüttetes Öl ab.

Ein gefüllter Öltank ermöglicht Ihnen die Verwendung der Säge für 20-60min.

Einsetzen des Akkupacks

Siehe Seite 8-11

Setzen Sie den Akku in das Produkt ein. Richten Sie die erhöhten Stege auf dem Akku mit den Rillen in dem Akkufach aus.

Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen des Akku-Packs einrasten und das Akkupack sicher am Produkt befestigt ist, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.

Halten der Kettensäge

Siehe Abbildung 1.

Halten Sie das Produkt immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Halten Sie beide Griffe mit fest umschlossenen Daumen und Fingern fest. Achten Sie darauf, dass Ihre linke Hand den vorderen Griff so hält, dass ihr Daumen sich unter ihm befindet.

Starten des Produktes

Siehe Seite 14.

Bevor Sie mit der Benutzung starten, sollten Sie den Akku in die Maschine einlegen und sicherstellen, dass die Kettenbremse in der Betriebsposition ist, indem Sie den Kettenbremshebel/Handschutz in Richtung vorderen Griff ziehen.

Um das Produkt zu starten: Ziehen Sie den Auslöser und drücken Sie dann den Auslöserschalter.

Überprüfung und Betrieb der Kettenbremse

Siehe Seite 15.

Betätigen Sie die Kettenbremse, indem Sie die linke Hand um





den vorderen Griff drehen. Drücken Sie den Kettenbremshebel/ Handschutz mit Ihrem Handrücken in Richtung Führungsschiene während die Kette sich schnell bewegt. Stellen Sie sicher, dass sich beide Hände immer an den Griffen befinden.

Stellen Sie die Kettenbremse zurück auf die Betriebsposition, indem Sie die Oberseite des Hebels der Kettenbremse/Handschatzes greifen und in Richtung Griff ziehen.

⚠️ WARNUNG! Falls die Kettenbremse die Kette nicht sofort anhält, oder falls die Kettenbremse nicht in der Laufstellung ohne Hilfe bleibt, bringen Sie die Säge zu einer zugelassene Reparaturstelle und erst nach der Reparatur wieder benutzen.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Stoppen Sie das Produkt, entfernen den Akkupack und lassen das Werkzeug abkühlen, bevor Sie es einlagern oder transportieren

Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten. Nicht im Freien lagern.

Setzen Sie immer die Abdeckung der Führungsschiene auf, bevor Sie das Produkt einlagern oder während des Transports.

Sichern Sie die Maschine beim Transport gegen Bewegung oder Herunterfallen, um Verletzungen und Beschädigung der Maschine zu verhindern.

WARTUNG UND PFLEGE

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile von AEG. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen. Sollten Komponenten ersetzt werden, die noch nicht beschrieben wurden, wenden Sie sich bitte an einen unserer AEG-Kundendienstmitarbeiter (siehe unsere Liste der Garantie-/Service-Adressen).

⚠️ WARNUNG! Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Bringen Sie das Produkt zur Wartung zu einem autorisierten Kundendienst. Beim Service sollten Sie nur originale Ersatzteile benutzen.

⚠️ WARNUNG! Entfernen Sie vor Einstellungen, Wartung oder Reinigung den Akku. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.

Sie dürfen nur die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen oder Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für andere Reparaturen.

Durch falsche Wartung können die Kettenbremse und andere Sicherheitsfunktionen nicht ordnungsgemäß funktionieren, und dadurch die Gefahr schwerer Verletzungen erhöhen. Halten Sie Ihre Kettensäge immer professionell gewartet und sicher.

Das Schärfen der Kette ist eine anspruchsvolle Aufgabe. Deshalb empfiehlt der Hersteller, dass eine abgenutzte oder stumpfe Kette mit einer neuen ersetzt wird, erhältlich bei ihrem Kundendienst. Die Teilenummer ist in der Tabelle der Produktspezifikation in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt.

Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung der Kette und Kettenspannung und -einstellung.

Reinigen Sie das Produkt nach jeder Benutzung mit einem weichen, trockenen Lappen.

Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben immer wieder ob alles gesichert sind, so dass das Produkt in einem sicheren Betriebszustand ist. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

Ersetzen der Führungsleiste und der Sägekette

Siehe Seiten 16 - 18.

Stellen Sie sicher, dass Sie en Akkupack aus der Maschine entfernt haben. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Entfernen Sie die Befestigungsmuttern der Führungsschiene mit dem mitgelieferten Schlüssel.

Nehmen Sie den Kettenschutz ab.

Entfernen Sie Schiene und Sägekette von dem Werkzeug.

Führen Sie die neue Kette in der richtigen Richtung auf die Schiene und vergewissern sich, dass die Kettenglieder mit der Schienennut ausgerichtet sind.

Befestigen Sie die Schiene an der Kettensäge und führen die Kette um den Zahnkranz.

Montieren Sie wieder den Kettenschutz und schrauben Sie die Befestigungsschrauben auf.

Drehen Sie die Führungsschienen-Befestigungsmuttern handfest. Die Schiene muss frei beweglich sein, damit die Spannung eingestellt werden kann.

Stellen Sie die Kettenspannung ein. Lesen Sie den Abschnitt "Einstellen der Kettenspannung".

Die Spitze der Führungsschiene nach oben halten und die Schienenbefestigungsmuttern sicher festziehen.

⚠️ WARNUNG! Eine stumpfe oder falsch geschärfte Kette kann zu übermäßiger Motordrehzahl beim Sägen und schweren Motorschaden führen.

⚠️ WARNUNG! Falsches Schleifen der Kette erhöht das Rückschlagpotenzial.

⚠️ WARNUNG! Wenn eine beschädigte Kette nicht ersetzt oder repariert wird, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

⚠️ WARNUNG! Die Sägekette ist extrem scharf. Bei Wartungsarbeiten an der Kette immer Schutzhandschuhe tragen.

Überprüfen und Reinigen der Kettenbremse

Halten Sie den Kettenbremsmechanismus immer sauber, indem Sie das Gestänge vorsichtig abbürsten.

Testen Sie nach der Reinigung immer die Funktionsfähigkeit der Kettenbremse. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Prüfen und Betreiben der Kettenbremse“ in dieser Betriebsanleitung.

WARTUNGSPLAN

Tägliche Kontrollen	
Schmierung Schiene	Vor jedem Gebrauch
Kettenspannung	Vor jeder Benutzung und öfters
Kettenschärfe	Vor jeder Benutzung, Sichtprüfung
Beschädigte Teile	Vor jedem Gebrauch
Lose Befestigungsteile	Vor jedem Gebrauch
Kettenbremse-Funktion	Vor jedem Gebrauch
Inspezieren und Reinigen	
Führungsschiene	Vor jedem Gebrauch
Komplette Säge	Nach jeder Verwendung
Kettenbremse	Jeweils nach 5 Betriebsstunden



Ersatzteile	OREGON
Kette	90PX045X
Führungsschiene	XXXX

Explosionszeichnung

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Werkzeuges bestellt werden. Bitte geben Sie den Maschinentyp als auch die sechsstellige Nr. auf dem Etikett an und bestellen Sie die Zeichnung bei Ihren örtlichen Kundendienstmitarbeitern oder direkt bei: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

AKKUS

Akkupacks, die seit einiger Zeit nicht benutzt wurden, sollten vor Gebrauch wieder aufgeladen werden.

Temperaturen über 50 °C (122 °F) reduzieren die Leistung des Akkupacks. Vermeiden Sie eine ausgedehnte Hitzeeinwirkung oder Sonneneinstrahlung (Überhitzungsgefahr).

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen die Akkupacks nach dem Gebrauch voll aufgeladen werden.

Um eine möglichst lange Akkulebensdauer zu erreichen, entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, sobald er vollständig aufgeladen ist.

Bei Lagerung von Akkus für länger als 30 Tage:

Lagern Sie den Akku trocken und bei einer Temperatur von weniger als 27°C.

Lagern Sie Akkus mit einem Ladezustand von 30%-50%.

Laden Sie den Akku während der Lagerung alle sechs Monate normal auf.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Der Lithium-Ionen Akku unterliegt der Gesetzgebung für gefährliche Waren.

Der Transport dieses Akkus muss in Übereinstimmung mit den örtlichen, nationalen und internationalen Bestimmungen und Vorschriften erfolgen.

- Der Benutzer darf die Akkus auf der Straße ohne weitere Anforderungen transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Dritte unterliegt den Gefahrgutvorschriften. Die Transportvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von angemessen ausgebildeten Personen durchgeführt werden, und der Vorgang muss von den entsprechenden Experten begleitet werden.

Beim Transport von Akkus:

- Stellen Sie sicher, dass die Akkupole geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku in der Verpackung gegen Verrutschen und Wackeln gesichert ist.
- Transportieren Sie keine Akkus die gebrochen oder undicht sind.

Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

SYMBOLE



Sicherheitswarnung



Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen, befolgen Sie alle Warnungen und Sicherheitsanweisungen.



Tragen Sie Augen, Gehör und Kopfschutz.



Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe, wenn Sie dieses Produkt benutzen.



Tragen Sie rutschfeste, schwere Schutzhandschuhe.



Tragen Sie Augen- und Gesichtsschutz.



Tragen Sie einen Oberkörperschutz



Tragen Sie einen Beinschutz.



Achten Sie auf Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.



Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.



Drehrichtung der Kette.
(Unter der Kettenabdeckung markiert)



Halten Sie Ihre Kettensäge bei der Arbeit mit beiden Händen.



Verwenden Sie Ihre Kettensäge niemals, in dem Sie sie nur mit einer Hand halten.



Entfernen Sie den Akku, bevor Sie mit Arbeiten an dem Produkt beginnen.



Verbrennen Sie nicht gebrauchte Akkus.



Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen.



Stellen Sie die Kettenbremse auf die Position RUN.



Drehen zum Einstellen der Kettenspannung
+ = Kette spannen
- = Kette lösen



Stellen Sie die Kettenbremse auf die Position BRAKE.

V₀: 10 m/s

Die Kettengeschwindigkeit bei Nulllast beträgt 10 m/s.

L max: 300 mm

Die maximale Länge der Führungsschiene beträgt 300 mm.



Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 99 dB(A).



Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der Europäischen Union, in dem es gekauft wurde.



EurAsian Konformitätszeichen



Ukrainisches Prüfzeichen



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht zusammen mit dem Hausmüll! Unter Einhaltung der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung nach nationalem Recht müssen Elektrowerkzeuge, die das Ende der Nutzungsdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und an eine umweltgerechte Recyclingeinrichtung zurückgegeben werden.



Li-Ion

Entsorgen Sie benutzte Akkus nicht im Hausabfall oder durch Verbrennen. Übergeben Sie sie an passenden Sammelzentren.

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

GEFAHR

Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die, falls nicht vermieden, zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

WARNUNG

Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, falls nicht vermieden, zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

VORSICHT

Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, falls nicht vermieden, zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.

VORSICHT

Ohne Sicherheitswarnsymbol

Bezeichnet eine Situation die zu Sachbeschädigungen führen kann.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC entspricht und die folgenden Normen angewandt wurden:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Gemessener Schallleistungspegel	94,2 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel	99 dB(A)

Konformitätsbewertungsmethode gemäß Anhang V Vorschrift 2000/14/EC, erweitert um 2005/88/EC.

Benannte Stelle, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, hat die EG-Typgenehmigung durchgeführt und die Zertifikatsnummer ist: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Geschäftsführer



Autorisiert die technische Datei zu erstellen.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**DONNÉES TECHNIQUES****TRONÇONNEUSE SANS FIL****ACS18B30**

Code de production.....	4604 70 01
	000001-999999
Vitesse de rotation à vide.....	10 m/s
Longueur maximale de la barre.....	300 mm (12")
Longueur de coupe utile.....	250 mm
Tension de batterie.....	18 V
Poids selon la procédure EPTA 01/2014 (avec pack de batterie 6,0 Ah).....	4,05 kg
Poids (sans batterie).....	3,3 kg
Information de bruit/vibration	
Valeurs mesurées déterminées selon la norme EN 60745-2-13.	
En standard, les niveaux sonores pondérés A de l'outil sont :	
Niveau de pression acoustique (incertitude K = 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (incertitude K = 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Portez toujours des protections auditives !	
Valeurs de vibration totale (somme vectorielle dans les trois axes) déterminées selon la norme EN 60745-2-13.	
Valeur d'émission de vibration Ah	
Poignée arrière.....	9,5 m/s ²
Poignée avant.....	6,1 m/s ²
Incertitude K:.....	1,5 m/s ²

AVERTISSEMENT!

Le niveau d'émission des vibrations donné dans cette fiche d'information a été mesuré selon un test normalisé de la norme EN 60745 et peut servir de référence pour comparer les outils entre eux. Il peut servir d'évaluation préliminaire à l'exposition.

Le niveau d'émission de vibration déclaré représente les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou mal entretenus, les vibrations émises peuvent varier. Cela peut augmenter de façon significative le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes durant lesquelles l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans vraiment effectuer de tâches. Cela peut diminuer de façon significative le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Identifier les mesures de sécurité supplémentaires afin de protéger l'opérateur des effets des vibrations, par exemple : entretenir l'outil et les accessoires, garder les mains chaudes, organiser les méthodes de travail.

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements et indications. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Veuillez conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA TRONÇONNEUSE

Conserver toutes les parties du corps à distance de la tronçonneuse lors de l'utilisation du produit. Avant de mettre la tronçonneuse en marche, assurez-vous que rien ne soit en contact avec la chaîne. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'une tronçonneuse est susceptible d'entraîner l'enchevêtrement de vos habits ou de votre corps dans sa chaîne.

Tenez toujours la tondeuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Le maintien de la tronçonneuse avec la position des mains inversée augmente le risque de blessures et ne doit jamais être effectué.

Tenir le produit uniquement au niveau de sa surface de saisie isolée, parce que la tronçonneuse peut entrer en contact avec des branchements dissimulés. Une chaîne de tronçonneuse qui entrerait en contact avec un câble "sous tension" pourrait véhiculer

cette tension électrique vers les parties métalliques de l'outil et exposer l'opérateur à une décharge électrique.

Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. L'utilisation d'équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandée. Un habillement de protection adéquat réduit les risques de blessures provoquées par la projection de débris ou la mise en contact accidentelle avec la chaîne de la tronçonneuse.

N'utilisez pas de tronçonneuse dans un arbre. L'utilisation d'une tronçonneuse en hauteur dans un arbre est susceptible de provoquer des blessures.

Gardez toujours un bon appui de vos pieds au sol et n'utilisez la tronçonneuse que lorsque vous vous tenez debout sur une surface fixe, sûre et horizontale. Les surfaces glissantes ou instables telles que les échelles peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de maîtrise de la tronçonneuse.

Lorsque vous coupez une branche sous tension, prenez garde à l'effet ressort. Une fois la tension des fibres du bois relâchée, la branche sous tension pourrait frapper l'opérateur et/ou causer une perte de contrôle de la tronçonneuse.

Soyez particulièrement prudent lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres. Les fins branchages sont susceptibles d'être agrippés par la chaîne de la tronçonneuse et de venir vous fouetter ou de vous faire perdre l'équilibre.





Transportez la tronçonneuse par sa poignée avant, moteur coupé et éloignée de votre corps. Mettez toujours le fourreau de protection du guide-chaîne en place lorsque vous transportez ou rangez la tronçonneuse. Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduit la probabilité de mise en contact accidentelle avec la chaîne en mouvement.

Respectez les instructions concernant la lubrification, la tension de la chaîne et le changement d'accessoires. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut soit casser ou augmenter le risque de rebond.

Gardez les poignées propres, sèches, et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées grasses ou huileuses sont glissantes et peuvent entraîner une perte de contrôle.

Ne coupez que du bois. N'utilisez pas cette tronçonneuse pour un usage autre que ceux prévus. Par exemple, n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux n'étant pas à base de bois. L'utilisation détournée de l'appareil peut entraîner des situations dangereuses.

Causes et prévention du rebond :

Il peut se produire un rebond si l'extrémité du guide-chaîne entre en contact avec un objet ou si la chaîne coupante se pince et se bloque dans le bois pendant la coupe.

Dans certains cas, le contact avec le nez du guide-chaîne peut provoquer une réaction inverse soudaine, faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et en direction de l'opérateur.

Le pincement de la chaîne au niveau du haut du guide-chaîne est susceptible de le repousser rapidement le guide-chaîne en direction de l'opérateur.

Dans chacun de ces cas, vous pouvez perdre le contrôle de la tronçonneuse et être grièvement blessé. Ne vous fiez pas exclusivement aux éléments de protection de votre tronçonneuse. Vous devez également prendre différentes mesures pour éviter les risques d'accidents ou de blessures.

Le rebond est le résultat d'une utilisation incorrecte de l'outil et/ou de mauvaises procédures ou conditions d'utilisation, et il peut être évité en prenant les précautions adéquates indiquées ci-dessous :

Maintenez fermement la tronçonneuse des deux mains, vos pouces et vos doigts enserrant ses poignées, et positionnez votre corps et vos bras de façon à pouvoir résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur si des précautions adaptées sont prises. Ne lâchez pas la tronçonneuse.

Ne travaillez pas en extension et ne tronçonnez pas au dessus du niveau des épaules. Vous aiderez ainsi à éviter le contact accidentel avec le nez du guide-chaîne et à améliorer la contrôle de la tronçonneuse en cas de situation inattendue.

N'utilisez que les chaînes et guides-chaînes indiqués par le fabricant. Des chaînes et guides-chaînes de rechange de type incorrect pourraient entraîner une rupture de la chaîne et/ou un rebond.

Respectez les instructions du fabricant pour l'aiguisage et l'entretien de la chaîne. La diminution de la hauteur du limiteur de profondeur est susceptible d'augmenter le risque de rebond.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES TRONÇONNEUSES

Il est recommandé de couper les bûches sur un chevalet ou sur un berceau lors de la première utilisation du produit.

Assurez-vous que toutes les protections et poignées ainsi que l'arrêt à griffes sont bien en place et en bon état.

Les utilisateurs du produit doivent être en bonne santé. Le produit est lourd ; l'opérateur doit être en bonne condition physique. L'utilisateur doit être vigilant, avoir une bonne vue, une bonne mobilité, un bon sens de l'équilibre, et être adroit de ses mains. En cas de doute quel qu'il soit, n'utilisez pas la tronçonneuse.

Ne commencez pas à utiliser le produit avant de disposer d'une

zone de travail dégagée, d'avoir un bon appui au sol, ainsi qu'un chemin de repli éloigné de la zone de chute de l'arbre.

Prenez garde aux projections de brouillard d'huile et de sciure. Portez un masque ou un respirateur au besoin.

Ne coupez pas de vigne et/ou de petites broussailles (de moins de 75 mm de diamètre).

Toujours tenir la tronçonneuse avec les deux mains lors de son utilisation. Tenez la tronçonneuse fermement, vos doigts entourant les poignées. La main droite doit tenir la poignée arrière et la main gauche la poignée avant.

Avant de démarrer le produit, assurez-vous que la tronçonneuse n'est en contact avec aucun objet.

N'apporter aucune modification à l'outil et ne pas l'utiliser avec des accessoires ou des dispositifs qui ne sont pas conseillés par le fabricant de la tronçonneuse.

Il devrait toujours y avoir une trousse de premiers soins contenant de grands pansements et un dispositif permettant d'attirer l'attention (par ex. un sifflet) à proximité de l'utilisateur. Une trousse de premiers soins mieux fournie doit aussi se trouver à distance raisonnablement proche.

Porter un casque en permanence lors de l'utilisation du produit. Un casque, équipé d'une visière en mesh, peut permettre de réduire le risque de blessure du visage et de la tête en cas de recul.

Une chaîne mal tendue peut dérailler du guide-chaîne et provoquer de graves blessures potentiellement mortelles. La longueur de la chaîne varie en fonction de la température. Vérifiez fréquemment sa tension.

Vous devriez vous familiariser avec votre nouvelle tronçonneuse en effectuant des coupes simples dans du bois bien calé. Faites-le si vous n'avez pas utilisé la tronçonneuse depuis longtemps.

Pour réduire le risque de blessures occasionnées par le contact avec les éléments en mouvement, il convient de toujours arrêter le moteur, actionner le frein de chaîne, retirer le pack batterie et assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés avant de :

- nettoyer ou dégager la cause d'un blocage ;
- laisser le produit sans surveillance
- mettre en place ou retirer des accessoires
- travailler sur le produit, de le vérifier ou de l'entretenir.

La superficie de la zone de travail dépend du travail à effectuer tout autant que de la taille de l'arbre ou de la pièce à usiner. Par exemple, l'abattage d'un arbre demande une zone de travail plus importante que les autres coupes, telles que le tronçonnage, etc. L'opérateur doit être conscient de son environnement de travail et opérer un contrôle total sur tout événement pouvant s'y produire.

Ne coupez pas en ayant votre corps aligné avec le guide-chaîne et avec la chaîne. En cas de mouvement de recul de l'outil, cela contribuera à empêcher la chaîne d'entrer en contact avec votre tête ou votre corps.

N'effectuez pas de mouvement de sciage d'avant en arrière, laissez la chaîne effectuer le travail. Garder la chaîne affûtée et ne pas essayer de pousser la chaîne dans la découpe.

N'exercez pas de pression sur la tronçonneuse en fin de coupe. Tenez-vous prêt à supporter le poids de la tronçonneuse une fois celle-ci libérée en fin de la coupe. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner de graves blessures.

N'arrêtez pas la tronçonneuse en pleine opération de coupe. Gardez la tronçonneuse en fonctionnement jusqu'à ce qu'elle soit sortie de la coupe.

Poussée et traction

Voir figure 9.

La force de réaction s'exerce toujours dans la direction opposée au sens de rotation de la chaîne. Ainsi, l'opérateur doit être prêt à contrôler la tendance de la machine à tracter (mouvement vers





l'avant) lors de la coupe avec le côté bas de la chaîne et à pousser (vers l'opérateur) lors de la coupe avec le côté supérieur.

Tronçonneuse coincée dans la coupe

Arrêtez la tronçonneuse et sécurisez-la. Ne tentez pas de faire sortir de force la chaîne et le guide-chaîne de la coupe, vous risqueriez de provoquer le bris de la chaîne qui pourrait alors basculer en arrière et frapper l'opérateur. Cette situation arrive généralement lorsque le bois est mal soutenu et force la coupe à se resserrer sous la pression, entraînant le pincement de la chaîne et du guide-chaîne. Si le réglage du support ne parvient pas à dégager la chaîne et le guide-chaîne, ouvrez la coupe à l'aide de coins ou d'un levier. Ne tentez jamais de mettre la tronçonneuse en marche lorsque le guide-chaîne se trouve déjà dans une coupe ou dans un trait d'abattage.

Équipement de protection individuel

Voir page 23.

Un équipement de protection individuel de bonne qualité utilisé par des professionnels aide à réduire le risque de blessures infligées à l'opérateur. Les éléments suivants doivent être utilisés lorsque vous utilisez votre tronçonneuse :

Casque de sécurité

- doit être conforme à EN 397 et porter l'inscription CE

Protection auditive

- doit être conforme à EN 352-1 et porter l'inscription CE

Protection oculaire et faciale

- doit porter l'inscription CE et être conforme à EN 166 (pour les lunettes de sécurité) ou EN 1731 (pour les visières à grille)

Gants

- doit être conforme à EN381-7 et porter l'inscription CE

Protèges-jambes (jambières)

- doivent être conformes à EN381-5, porter l'inscription CE et protéger tout le tour des jambes.

Bottes de protection pour tronçonneuse

- doivent être conformes à EN ISO 20345:2004 et porter un pictogramme de tronçonneuse indiquant la conformité à EN 381-3. (Les utilisateurs occasionnels peuvent porter des chaussures de sécurité à embouts acier et des guêtres de sécurité conformes à EN 381-9 si le sol est régulier et que le risque de trébucher ou de s'emmêler dans des broussailles est faible)

Vestes de protection du haut du corps pour tronçonneuse

- doit être conforme à EN 381-11 et porter l'inscription CE

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES TECHNIQUES DE BASE ADÉQUATE POUR L'ABATTAGE, LE TRONÇONNAGE, ET L'ÉBRANCHAGE

Compréhension des forces présentes dans le bois

Une fois comprises les pressions directionnelles et les tensions présentes dans le bois, vous pouvez réduire les "pincement" ou au moins les prévoir en cours de coupe. Une tension dans le bois signifie que les fibres subissent une force de traction et que si vous coupez dans cette zone, le "trait de coupe" ou la coupe aura tendance à s'ouvrir à mesure que la tronçonneuse progressera. Si une bûche est soutenue par un chevalet et que son extrémité pend sans être soutenue à son extrémité, une tension se crée alors sur son dessus due au poids de la partie qui dépasse et qui étire les fibres. De la même façon, le dessous de la bûche sera comprimé et les fibres seront comprimées. Si une coupe est effectuée dans cette zone, le trait de coupe aura tendance à se refermer en cours de coupe. La chaîne et le guide-chaîne s'en trouveront pincés.

Abattage d'un arbre

Voir Fig. 1 - 8.

Lorsque des opérations de tronçonnage et d'abattage sont effectuées simultanément par deux personnes ou plus, les opérations d'abattage et de tronçonnage doivent être séparées par une distance égale à au moins deux fois la hauteur de l'arbre à abattre. Les arbres ne doivent pas être abattus d'une façon qui pourrait mettre quiconque en danger, atteindre toute conduite ou toute ligne électrique ou causer des dommages à la propriété d'autrui. En cas de contact avec toute conduite ou ligne électrique, prévenez immédiatement la compagnie d'exploitation.

Si le terrain est en pente, restez toujours en haut du terrain car l'arbre risque de rouler ou de glisser au bas de la pente une fois abattu.

Un chemin de repli doit être prévu et déblayé au besoin avant de commencer les coupes. Le chemin de repli doit s'étendre vers l'arrière et en diagonale par rapport à la ligne de chute prévue.

Avant de commencer l'abattage, prenez en compte l'inclinaison naturelle de l'arbre, la position des plus grosses branches ainsi que la direction du vent pour juger du chemin de chute de l'arbre.

Débarrassez l'arbre de la terre, des pierres, des écorces détachées, des clous, des agrafes et des câbles.

N'essayez pas d'abattre des arbres qui sont pourris, ou ont été endommagés par le vent, le feu, la foudre, etc. C'est extrêmement dangereux et ne doit être réalisé que par des arboriculteurs professionnels.

1. Entaille d'abattage

Voir Fig. 1 - 6.

Effectuer l'encoche sur 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculairement à la direction de la chute. Commencez par l'entaille horizontale inférieure. Vous aiderez ainsi à éviter de pincer soit la chaîne ou le guide-chaîne lors de la coupe de la deuxième entaille.

2. Trait d'abattage

Voir Fig. 1 - 6.

Effectuez le trait d'abattage au moins 50 mm au dessus de l'entaille d'abattage horizontale. Gardez le trait d'abattage parallèle à l'entaille d'abattage horizontale. Effectuez le trait d'abattage de façon à laisser assez de bois pour que se forme une charnière. La charnière évite que l'arbre ne se vrille et chute dans la mauvaise direction. Ne coupez pas dans la charnière.

À mesure que la coupe se rapproche de la charnière, l'arbre doit commencer à tomber. S'il existe une possibilité que l'arbre ne chute pas dans la direction prévue ou qu'il bascule et coince la chaîne, arrêtez la coupe avant que le trait d'abattage ne soit terminé et utilisez des coins en bois, en plastique ou en aluminium pour ouvrir la coupe et faire tomber l'arbre le long de la ligne de chute prévue.

lorsque l'arbre commence à tomber, retirez la tronçonneuse de la coupe, arrêtez le moteur, posez la tronçonneuse, puis empruntez le chemin de repli prévu. Prenez garde à la chute de branches hautes et assurez vos pas.

Coupe des racines de contrefort

Voir Fig. 7 - 8.

Une racine de contrefort est une grosse racine partant du tronc de l'arbre jusqu'au sol. Coupez les grosses racines avant de procéder à l'abattage. Effectuez tout d'abord une entaille horizontale dans le contrefort, puis une entaille verticale. Dégagez la partie ainsi coupée de la zone de travail. Procédez à l'abattage après avoir retiré les racines de contrefort.

Coupe d'un tronçon

Voir Fig. 9 - 11.

Le tronçonnage consiste à débiter une bûche en plusieurs tronçons. Il est important de vous assurer que votre appui au sol est ferme et que votre poids est bien réparti sur vos deux pieds. Lorsque cela est possible, la bûche doit être relevée et soutenue à l'aide de branches, de bûches ou de cales. Suivez les instructions de base pour une coupe facile. Lorsque la bûche est soutenue sur toute sa





longueur, coupez-la par le dessus (tronçonnage par dessus).

Lorsque la bûche est soutenue par une extrémité, coupez 1/3 de son diamètre par le dessous (tronçonnage par dessous). Effectuez ensuite la coupe finale par le dessus en rejoignant la première coupe.

Lorsque la bûche est soutenue par ses deux extrémités, coupez 1/3 de son diamètre par le dessus (tronçonnage par dessus). Effectuez ensuite la coupe finale par le dessous aux 2/3 en rejoignant la première coupe.

Lorsque vous tronçonnez dans une pente, tenez-vous toujours en amont de la bûche. Pour garder le contrôle lors de la coupe, relâcher la pression vers la fin de la coupe tout en continuant à bien tenir les poignées de la tronçonneuse. Ne laissez pas la chaîne entrer en contact avec le sol. Une fois la coupe terminée, attendez l'arrêt complet de la chaîne avant de déplacer la tronçonneuse. Arrêtez toujours le moteur avant de passer d'un arbre à un autre.

Ébranchage d'un arbre

Voir Fig. 12 - 13.

L'ébranchage consiste à retirer les branches d'un arbre abattu. Lorsque vous procédez à un ébranchage, laissez les plus grosses branches inférieures en place pour soulever le tronc du sol. Retirez les petites branches en une seule coupe. Les branches sous tension doivent être coupées du dessous vers le dessus afin d'éviter de coincer la tronçonneuse.

Tiges ressorts

Voir figure 14.

Un fouet est une branche, souche déracinée ou un arbrisseau qui est fléchi par un autre morceau de bois, de telle sorte qu'il se détend brusquement lorsque l'on coupe ou retire le morceau de bois le retenant.

La souche déracinée d'un arbre abattu risque fortement de se détendre et de revenir en position verticale pendant la coupe pour la séparer du tronc. Attention aux fouets, ils sont dangereux.

⚠ AVERTISSEMENT! Les fouets sont dangereux car ils peuvent vous frapper et vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse. ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Ceci doit être effectué par des utilisateurs entraînés.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.

Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser le produit. Les lois locales peuvent imposer un âge minimum à l'opérateur.

Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les commandes et tous les organes de sécurité fonctionnent correctement. N'utilisez pas le produit si son interrupteur « arrêt » est inopérant à arrêter le moteur.

Porter une protection complète des yeux et des oreilles, des bottes de travail et des gants solides ainsi qu'une protection de tête lors de l'utilisation du produit. Portez un masque anti-poussières si l'opération est poussiéreuse.

L'utilisation d'une protection auditive réduit la capacité à entendre les avertissements (cris ou alarmes). L'utilisateur doit doubler d'attention en ce qui concerne les événements survenant dans la zone de travail.

Gardez un bon appui et un bon équilibre. Ne pas se précipiter. Un travail en extension excessive peut entraîner une perte d'équilibre et augmenter le risque de rebond.

Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons courts ou de bijoux d'aucune sorte.

Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.

Prenez garde à la projection et à la chute d'objets. Gardez tous les

passants, en particulier les enfants et les animaux, éloignés d'au moins 15 m de distance de la zone de travail.

N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. L'opérateur doit avoir une bonne vue d'ensemble de la zone de travail pour identifier les dangers éventuels.

L'utilisation d'outils similaires alentour augmente le risque d'atteinte à l'audition ainsi que le risque que d'autres personnes entrent dans la zone de travail.

Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des parties en mouvement.

Vérifiez le produit avant chaque utilisation. Vérifiez le fonctionnement correct de toutes les commandes, frein de chaîne compris. Vérifiez le bon serrage des attaches, assurez-vous que toutes les protections et poignées sont bien en place et bien verrouillées. Remplacez toute pièce endommagée avant utilisation.

Ne modifiez la machine d'aucune façon et n'utilisez pas de pièces ni d'accessoires non recommandés par le fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT! Si le produit est tombé, a subi un choc important ou se met à vibrer de façon anormale, arrêtez-le immédiatement et recherchez les dommages éventuels ou identifiez la cause des vibrations. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé

Ne jetez pas les packs batterie usagés avec les ordures ménagères et ne les jetez pas au feu. Les distributeurs AEG proposent de reprendre les anciennes batteries afin de préserver l'environnement.

Ne pas entreposer le pack de batterie avec des objets métalliques (risque de court-circuit).

Utiliser uniquement le chargeur AEG BL1218 pour recharger les packs de batterie. Ne pas utiliser de packs de batterie provenant d'autres systèmes.

Packs batterie compatibles:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

L'acide de la batterie peut fuir des batteries endommagées sous une charge extrême ou des températures extrêmes. En cas de contact avec l'acide de la batterie, laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas de contact oculaire, rincer avec soin pendant au moins 10 minutes et se rendre immédiatement chez un médecin.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures ou d'endommagement du produit causé par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, le bloc de batterie ou le chargeur dans du liquide, et ne laissez jamais de liquide pénétrer dans aucun d'entre eux. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment, etc. peuvent provoquer un court-circuit.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit:

- Blessures dues aux vibrations
 - Utilisez toujours un outil adapté au travail à effectuer, servez-vous des poignées appropriées et limitez le temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.
 - Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition
- Blessures causées par contact avec les dents exposées de la





scie de la chaîne

- Blessure causée par des projections de la pièce de travail (copeaux, éclats)
- Blessures provoquées par l'inhalation de poussières et particules
- Blessure cutanée causée par un contact avec les lubrifiants
- Projection d'éléments en provenance de la chaîne (risques de coupures/injections)
- Mouvement brusque et imprévu ou rebond du guide-chaîne (risques de coupures).

RÉDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.
- Les gants de protection disponibles auprès des revendeurs professionnels de tronçonneuses sont spécialement destinés à l'utilisation avec une tronçonneuse, ils procurent une bonne protection et une bonne accroche, et ils réduisent également les effets des vibrations des poignées. Ces gants doivent être conformes à EN 381-7 et porter l'inscription CE.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

⚠ AVERTISSEMENT! L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

UTILISATION PRÉVUE

La tronçonneuse sans fil est uniquement destinée à une utilisation en extérieur. Pour des raisons de sécurité, le produit doit être en permanence contrôlé des deux mains.

Le produit est destiné à la coupe des branches, troncs, bûches, et poutres d'un diamètre déterminé par la longueur de coupe du guide-chaîne. Il n'est autorisé de l'utiliser que pour couper du bois. Utilisation réservée à des adultes ayant reçu une formation adéquate concernant les risques et les actions/mesures de prévention à prendre lors de l'utilisation du produit.

Ne pas utiliser le produit à des fins non spécifiées à la rubrique Usage prévu. Il ne doit pas être utilisé de façon professionnelle pour l'abattage et l'élagage des arbres. Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes ne portant pas des équipements et vêtements de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT! Suivez les règles de sécurité lorsque vous utilisez le produit. Pour votre sécurité et celle des passants, vous devez lire et totalement comprendre ces instructions avant d'utiliser le produit. Vous devriez suivre un stage professionnel de sécurité ayant trait à l'utilisation et à l'entretien des tronçonneuses, ainsi qu'aux mesures

préventives et aux premiers soins. Veuillez conserver ce manuel pour vous-y reporter dans le futur.

⚠ AVERTISSEMENT! Les tronçonneuses sont des outils potentiellement dangereux. Les accidents impliquant l'utilisation de tronçonneuses causent souvent la perte d'un membre ou la mort. La tronçonneuse en elle-même n'est pas le seul risque. La chute de branches et d'arbres et la rotation des bûches peuvent tuer. Le bois malade ou pourri crée des risques supplémentaires. Vous devez jauger votre capacité à effectuer une tâche de façon sûre. En cas de doute quel qu'il soit, confiez le travail à un chirurgien du bois.

Ne pas utiliser ce produit d'une autre manière que celle indiquée pour une utilisation normale.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir pages 6 - 7.

1. Poignée arrière
2. Interrupteur
3. Bouton de déverrouillage de la gâchette
4. Poignée avant
5. Protège-main avant / frein de chaîne
6. Cache de chaîne
7. Boulons de montage de la barre
8. Vis de tension de la chaîne
9. Attrape-chaîne
10. Gorge du guide
11. Maillons de chaîne
12. Tronçonneuse
13. Fourreau de guide-chaîne
14. Guide-chaîne
15. Patin d'ébranchage
16. Bouchon du réservoir d'huile
17. Clé mixte
18. Batterie

ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ

Chaîne à faible tendance au rebond

Une chaîne à faible rebond aide à réduire la possibilité qu'un rebond se produise.

Les limiteurs de profondeur situés à l'avant de chaque dent peuvent réduire la force de l'effet de rebond en évitant que les dents ne s'enfoncent trop profondément dans la zone de rebond. N'utilisez que les combinaisons de chaînes et guides-chaînes recommandés par le fabricant.

Redoublez de vigilance après avoir aiguisé la chaîne de votre tronçonneuse, car l'aiguisage rend la chaîne moins résistante au rebond. Pour votre sécurité, remplacez les chaînes des tronçonneuses lorsque leurs performances de coupe diminuent.

Patin d'ébranchage

Tout le patin d'ébranchage peut être utilisé comme pivot lors d'une coupe. Cela aide à garder le corps de la tronçonneuse stable en cours de coupe. Lors de la coupe, poussez la machine vers l'avant jusqu'à ce que les pointes s'enfoncent dans le bord du bois, puis en déplaçant la poignée arrière vers le bas et vers le haut dans le sens du trait de coupe, facilitez la libération des efforts de coupe

Guide-chaîne

En général, les guides-chaîne dont l'embout a un petit rayon sont moins susceptibles de provoquer un rebond. Vous devriez utiliser un guide-chaîne et une chaîne juste assez longs pour le travail à effectuer. Des guides-chaînes plus longs augmentent le risque de perte de contrôle en cours de coupe. Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne. Lors de la coupe de branches courtes (plus courtes que le guide-chaîne) la chaîne a plus de chances de se faire éjecter si la tension n'est pas correcte.





Frein de chaîne

Le frein de chaîne a été conçu pour permettre d'arrêter rapidement la chaîne de tourner. La chaîne doit s'arrêter immédiatement lorsque le levier du frein / protège-main est poussé vers l'avant. Un frein de chaîne n'empêche pas l'effet de rebond. Il ne fait que diminuer le risque de blessures en cas de contact du guide-chaîne avec le corps de l'opérateur en cas de rebond. Le frein de chaîne doit être testé avant chaque utilisation afin de vérifier son bon fonctionnement à la fois en position de fonctionnement et en position de frein.

Attrape-chaîne

Un bloqueur empêche la chaîne de reculer vers l'opérateur si elle se détend ou se casse.

MONTAGE

⚠ AVERTISSEMENT! Si une quelconque pièce ou partie de ce produit est manquante ou endommagée, ne l'utilisez pas avant d'avoir changé la pièce. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

Montage de la chaîne et du guide-chaîne

Voir page 10-131

Assurez-vous de retirer le pack batterie de l'appareil. Portez des gants de protection.

Retirer les écrous de montage de la barre à l'aide de la clé combinée fournie.

Retirer le cache de la chaîne.

La chaîne doit être orientée vers son sens de rotation. Si elles sont orientées dans le sens inverse, retournez la boucle que vous avez formée.

Placez les maillons d'entraînement dans le rail du guide.

Positionnez la chaîne de façon à former une boucle à l'arrière du guide.

Assemblez le guide-chaîne sur la tronçonneuse puis passez la chaîne autour du pignon d'entraînement.

Remettre le cache de la chaîne et les écrous de montage de la barre en place.

Serrer les écrous de montage de la barre à la main. Le guide doit pouvoir être bougé pour permettre le réglage de la tension de la chaîne.

Réglez la tension de la chaîne. Reportez-vous au chapitre "Réglage de la tension de la chaîne".

Maintenez l'extrémité du guide-chaîne et serrez fermement les écrous de montage du guide.

Réglage de la tension de la chaîne

Voir page 12.

Assurez-vous de retirer le pack batterie de l'appareil.

S'assurer que les écrous de la barre de montage sont desserrés ou serrés à la main.

Pour augmenter la tension de la chaîne, tourner la vis de tension de la chaîne dans le sens horaire et vérifier fréquemment la tension de la chaîne. Pour réduire la tension de la chaîne, tourner la vis de tension de la chaîne dans le sens antihoraire et vérifier fréquemment la tension de la chaîne.

La tension de la chaîne est correcte lorsque la fente entre le cutter dans la chaîne et la barre est d'environ 4 - 5,5 mm.

Serrer les écrous de montage de la barre en les tournant dans le sens horaire.

REMARQUE: La température de la chaîne augmente en cours d'utilisation normale, ce qui augmente son élongation. Vérifier fréquemment la tension de la chaîne et la régler si nécessaire. Une chaîne tendue à chaud peut s'avérer trop serrée une fois refroidie. Assurez-vous que la tension de la chaîne est correcte en vous

référant à ces instructions.

UTILISATION

Ajout d'huile de lubrification de chaîne

Voir page 13.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne travaillez jamais sans huile de chaîne. Si la chaîne tourne sans lubrifiant, cela peut endommager la chaîne et le guide-chaîne. Il est essentiel de vérifier fréquemment le niveau d'huile dans la jauge de niveau d'huile, ainsi qu'avant toute utilisation de la tronçonneuse.

Nettoyez la surface autour du bouchon d'huile pour éviter toute contamination.

Dévissez et retirez le bouchon du réservoir d'huile.

Versez l'huile dans le réservoir d'huile et vérifiez la jauge de niveau d'huile. Prenez garde de ne pas faire pénétrer de saletés dans le réservoir d'huile lors de son remplissage.

Remettez le bouchon d'huile en place et serrez-le. Essuyez toute huile renversée.

Un réservoir d'huile plein vous permet d'utiliser la tronçonneuse pendant 20- 60 minutes.

Mise en place du pack batterie

Voir page 8-9

Remettre la batterie en place dans le produit. Alignez les languettes du pack batterie avec les rainures du logement batterie de l'appareil.

Assurez-vous que les mécanismes de verrouillage du bloc batterie se clipsent et que le bloc batterie est fixé à l'appareil avant toute mise en marche.

Maintenir la tronçonneuse

Voir figure 1.

Tenez toujours la tondeuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Agrippez les deux poignées de façon que vos pouces et vos doigts les encerclent. Assurez-vous que votre main gauche tient la poignée avant de telle façon que votre pouce se trouve en dessous.

Démarrage du produit

Voir page 14.

Avant de mettre le produit en marche, installer le bloc-batterie dans le produit et s'assurer que le frein de la chaîne est en position de fonctionnement. Pour cela, tirer sur le levier de frein de chaîne/la protection manuelle situé sur la poignée avant.

Pour démarrer le produit: tirer sur le système de libération du déclencheur puis appuyer sur l'interrupteur

Vérification et utilisation du frein de chaîne

Voir page 15.

Actionnez le frein de chaîne en faisant tourner votre main gauche autour de la poignée avant. À l'aide du dos de votre main, poussez le levier du frein de chaîne/sur le protège-mains en direction du guide-chaîne alors que la chaîne est en rotation rapide. Assurez-vous de maintenir les poignées de la tronçonneuse des deux mains en permanence.

Remettez le frein de chaîne en position Run (fonctionnement) en saisissant la partie supérieure du levier de frein/protège-mains et en le tirant vers la poignée avant jusqu'à entendre un clic.

⚠ AVERTISSEMENT! Si le frein de la chaîne n'arrête pas la chaîne immédiatement, ou si le frein de la chaîne ne reste pas en position de marche (run) sans assistance, apporter l'outil dans un centre d'entretien agréé afin de le faire réparer avant la prochaine utilisation.



TRANSPORT ET STOCKAGE

Arrêtez le produit, retirez la batterie, et laissez-les refroidir avant de les ranger ou de les transporter.

Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers. Rangez-le en un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel. Ne rangez pas à l'extérieur.

Mettez le fourreau de protection du guide-chaîne en place avant de ranger l'appareil, ainsi qu'au cours de son transport.

Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT! Utiliser uniquement des accessoires AEG et des pièces de rechange AEG. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie. Si vous devez remplacer des composants qui n'ont pas été décrits, veuillez contacter un de nos agents du service clientèle AEG (consulter notre liste de contact pour les services et la garantie).

⚠ AVERTISSEMENT! Les opérations d'entretien demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un technicien de service qualifié. Pour l'entretien et les réparations, apportez le produit à un service après-vente agréé. N'utilisez que des pièces détachées identiques pour effectuer les réparations.

⚠ AVERTISSEMENT! Retirez la batterie avant tout réglage et toute opération d'entretien ou de nettoyage. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner de graves blessures.

Vous n'êtes autorisé à effectuer que les réglages ou réparations décrits dans ce manuel. For other repairs, contact the authorised service agent.

Les conséquences d'un mauvais entretien peuvent être la rupture de la chaîne et le mauvais fonctionnement des dispositifs de sécurité, ce qui augmente les risques de graves blessures. Gardez votre tronçonneuse entretenue professionnellement et sûre.

L'affûtage de la chaîne en toute sécurité est une opération demandant un certain savoir-faire. Le fabricant conseille donc fortement de remplacer une chaîne usée ou émoussée par une chaîne neuve, disponible auprès de votre centre d'entretien agréé. Vous pourrez trouver la référence de la pièce dans le tableau des caractéristiques présent dans ce manuel.

Respectez les instructions concernant la lubrification, la vérification de la tension de la chaîne et son réglage.

Après chaque utilisation, utilisez un chiffon propre et sec pour nettoyer le produit.

Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous, vis et boulons pour que la tondeuse soit toujours en bon état de fonctionnement. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

Remplacement la barre de guidage et la chaîne de la tronçonneuse

Voir page 16-9

Assurez-vous de retirer le pack batterie de l'appareil. Portez des gants de protection.

Retirer les écrous de montage de la barre à l'aide de la clé combinée fournie.

Retirer le cache de la chaîne.

Retirez le guide-chaîne ainsi que la chaîne de l'appareil.

Mettez la nouvelle chaîne en place sur le guide-chaîne (dans le bon sens) et assurez-vous que les maillons d'entraînement sont bien alignés dans le sillon du guide-chaîne.

Assemblez le guide-chaîne sur la tronçonneuse puis passez la chaîne autour du pignon d'entraînement.

Remettre le cache de la chaîne et les écrous de montage de la barre en place.

Serrer les écrous de montage de la barre à la main. Le guide doit pouvoir être bougé pour permettre le réglage de la tension de la chaîne.

Réglez la tension de la chaîne. Reportez-vous au chapitre "Réglage de la tension de la chaîne".

Maintenez l'extrémité du guide-chaîne et serrez fermement les écrous de montage du guide.

⚠ AVERTISSEMENT! Une chaîne émoussée ou mal affûtée peut entraîner un surrégime moteur en cours de coupe et être la cause de graves dommages au moteur.

⚠ AVERTISSEMENT! Un mauvais aiguisage de la chaîne augmente le risque de rebond.

⚠ AVERTISSEMENT! Si vous ne remplacez pas ou ne réparez pas une chaîne endommagée, vous vous exposez à des risques de blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT! La chaîne est très coupante. Portez toujours des gants de protection lorsque vous assurez son entretien.

Vérification et nettoyage du frein de chaîne

Gardez toujours le mécanisme de frein de chaîne propre en brossant légèrement l'accouplement pour en retirer la saleté.

Testez toujours l'efficacité du frein de chaîne après l'avoir nettoyé. Pour plus d'informations, consultez la section « Vérification et utilisation du frein de la chaîne » dans ce manuel.

PÉRIODICITÉ D'ENTRETIEN

Vérification quotidienne	
Lubrification du guide	Avant chaque utilisation
Tension de la chaîne	Avant chaque utilisation et fréquemment
Affutage de la chaîne	Avant chaque utilisation, vérification visuelle
Pièces éventuellement endommagées	Avant chaque utilisation
Attaches mal serrées	Avant chaque utilisation
Le bon fonctionnement du frein de chaîne	Avant chaque utilisation
Vérification et nettoyage	
Guide-chaîne	Avant chaque utilisation
Tronçonneuse dans son ensemble	Après chaque utilisation
Frein de chaîne	Après 5 heures d'utilisation

Pièces détachées	OREGON
Chaîne coupante	90PX045X
Guide-chaîne	XXXX

Vue éclatée

Au besoin, une vue éclatée de l'outil peut être commandée. Veuillez indiquer le type de machine inscrit sur l'étiquette ainsi que les six chiffres du numéro y figurant et commander le schéma auprès de votre agent du service clientèle local ou directement à : Techtronic

BATTERIES

Les packs de batterie n'ayant pas été utilisés depuis un moment doivent être rechargés avant emploi.

Une température supérieure à 50 °C (112 °F) réduit les performances du pack de batterie. Éviter toute exposition prolongée à la chaleur ou aux rayons du soleil (risque de surchauffe).

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les packs de batterie doivent être complètement rechargés après usage.

Pour obtenir la plus longue durée de vie possible, retirer le pack de batterie du chargeur une fois qu'il est totalement chargé.

Pour un stockage du pack batterie supérieur à 30 jours:

Stockez le pack batterie en un lieu où la température est inférieure à 27°C, à l'abri de l'humidité.

Stockez les packs batterie avec un niveau de charge de 30%-50%.

Tous les six mois de stockage, rechargez le pack de façon normale.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

La batterie lithium ion est susceptible d'être concernée par la législation concernant les marchandises dangereuses.

Le transport de ces batteries doit être réalisé conformément aux dispositions et réglementations en vigueur au niveau local, national et international.

- L'utilisateur peut transporter les batteries par la route sans dispositions supplémentaires.
- Le transport commercial des batteries Lithion-Ion par des tierces parties est soumis aux réglementations relatives aux marchandises dangereuses. Les préparatifs du transport et le transport doivent être effectués exclusivement par des personnes ayant reçu une formation adéquate, et le processus doit être accompagné par les experts correspondants.

Lors du transport des batteries :

- Assurez-vous que les bornes des batteries sont protégées et isolées afin d'empêcher tout court-circuit.
 - Veiller à la bonne fixation du pack de batterie pour éviter tout mouvement dans l'emballage.
 - Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait.
- Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

SYMBOLES



Alerte de sécurité



Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit, respectez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité.



Portez une protection oculaire et auditive ainsi qu'un casque



Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez le produit.



Portez des gants de protection solides et antidérapants.



Portez une protection oculaire et faciale.



Portez une protection du haut du corps.



Portez une protection des jambes.



Prenez garde au phénomène de rebond de la tronçonneuse et évitez le contact avec l'extrémité du guide-chaîne.



N'exposez pas ce produit à la pluie ou à des conditions humides.



Sens de déplacement de la chaîne.
(Marquage sous le cache de chaîne)



Tenez et utilisez votre tronçonneuse avec vos deux mains.



N'utilisez pas votre tronçonneuse en la tenant avec une seule main.



Retirez le bloc de batterie avant de commencer un quelconque travail sur le produit.



Ne pas brûler les packs de batterie usagés.



Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.



Réglez le frein à chaîne sur la position MARCHE.



Tournez pour régler la tension de la chaîne
+ = Serrez la chaîne
- = Desserrez la chaîne



Réglez le frein à chaîne sur la position FREIN.



V_0 : 10 m/s

La vitesse de la chaîne hors charge est de 10 m/s.

L max: 300 mm

La longueur maximale de la barre de guidage est 300 mm.



Le niveau de puissance sonore garanti est de 99 dB



Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.



Marque de conformité d'Eurasie



Marque de conformité ukrainienne



Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères habituelles ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets des matériels électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans le cadre de la législation nationale, les outils électriques ayant atteint leur fin de vie doivent être collectés séparément et envoyés vers un centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les packs batterie usagés avec les ordures ménagères et ne les jetez pas au feu. Apportez-les à un point de collecte approprié.

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

DANGER

Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

MISE EN GARDE

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.

MISE EN GARDE

Sans symbole d'alerte de sécurité

Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que le produit décrit dans le cadre des « Données techniques » remplit toutes les dispositions pertinentes des directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, et que les normes suivantes ont été suivies :

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Niveau de puissance sonore mesuré	94,2 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti	99 dB(A)

Méthode d'évaluation de la conformité à l'annexe V Directive 2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE.

L'organisme notifié, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, a procédé à l'homologation CE et le numéro du certificat est : BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Directeur exécutif



Autorisé à rédiger le dossier technique.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**DATI TECNICI****SEGA A CATENA SENZA FILO****ACS18B30**

Codice di produzione.....	4604 70 01
	000001-999999
Velocità senza carico.....	10 m/s
Lunghezza max barra.....	300 mm (12")
Lunghezza di taglio disponibile.....	250 mm
Tensione batteria.....	18 V
Peso determinato con procedura EPTA 01/2014 (con batteria da 6,0 Ah).....	4,05 kg
Peso (senza batterie).....	3,3 kg
Informazioni su rumori/vibrazioni	
I valori misurati sono determinati secondo EN 60745-2-13.	
Tipicamente i livelli di rumorosità con pesatura A dell'utensile sono:	
Livello di pressione sonora (Incertezza K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Livello di potenza sonora (Incertezza K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Indossare sempre le protezioni per le orecchie!	
Valori di vibrazione totali (somma vettoriale sui tre assi) determinati secondo EN 60745-2-13.	
Valore di emissione vibrazioni ah	
Manico posteriore.....	9,5 m/s ²
Manico anteriore.....	6,1 m/s ²
Incertezza (K).....	1,5 m/s ²

AVVERTENZA!

Il livello di emissione di vibrazioni riportato in questa scheda informativa è stato misurato con una prova standardizzata secondo EN 60745 ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra di loro. Può essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di emissione vibrazioni dichiarato è rappresentativo delle principali applicazioni dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni può essere diversa. Ciò può significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione senza svolgere alcun lavoro. Ciò può significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni, come: sottoporre a manutenzione l'utensile e gli accessori, mantenere calde le mani, organizzare le modalità di lavoro.

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

AVVERTENZE DI SICUREZZA MOTOSEGA

Durante l'utilizzo della motosega tenere tutte le parti del corpo distanti dal prodotto. Prima di avviare la motosega assicurarsi che l'utensile non entri in contatto con alcun altro corpo estraneo. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo della motosega potrà far impigliare l'abbigliamento dell'operatore e intrappolare parti del corpo nell'utensile.

Reggere sempre la motosega con la mano destra sul manico posteriore e la mano sinistra su quello anteriore. Reggere la motosega impugnandola in modo diverso da come indicato potrà aumentare il rischio di lesioni personali e non dovrebbe mai essere fatto.

Tenere il prodotto solo tramite la superficie antiscivolo isolata, perché la sega a catena potrebbe entrare in contatto con dei fili elettrici nascosti. Una motosega che tocca un cavo "vivo" potrà esporre le parti "vive" in metallo dell'elettroutensile causando scosse elettriche all'operatore.

Indossare occhiali e cuffie di protezione. Si raccomanda di utilizzare ulteriore attrezzatura di protezione per testa, mani, gambe e piedi. Un adeguato abbigliamento protettivo ridurrà il rischio di lesioni personali causate da eventuali oggetti scagliati o di

contatto accidentale con la motosega.

Non mettere in funzione la motosega in un albero. Operazioni con la motosega mentre si è su un albero potranno causare lesioni personali.

Mantenere sempre l'equilibrio e mettere in funzione la motosega solo quando si sta in piedi su una superficie fissa, sicura e ben equilibrata. Superfici scivolose o instabili come le scale potranno causare una perdita di equilibrio o controllo della motosega.

Quando si taglia un ramo sotto tensione fare attenzione all'eventuale contraccolpo. Quando si rilascia la tensione delle fibre del legno, il contraccolpo del ramo potrà colpire l'operatore e/o far perdere allo stesso il controllo della motosega.

Fare estrema attenzione quando si tagliano rami e arbusti. I materiali dallo spessore più esiguo potranno rimanere impigliati nella motosega ed essere scagliati contro l'operatore o far perdere allo stesso l'equilibrio.

Trasportare la motosega dal manico anteriore con il dispositivo spento e lontano dal proprio corpo. Installare sempre la copertura della barra di guida quando si trasporta o ripone la motosega. Una gestione corretta della motosega ridurrà la probabilità di eventuale contatto accidentale con la sega in movimento.

Seguire le istruzioni per lubrificare e tensionare la catena o cambiare gli accessori. Una catena non correttamente tensionata o lubrificata potrà rompersi o aumentare la possibilità di contraccolpi.

Mantenere i manici puliti, e rimuovere eventuali tracce di olio



e grasso. Manici sporchi e unti sono scivolosi, e causano perdita di controllo.

Tagliare solo il legno. Non utilizzare la motosega per scopi non consentiti. Per esempio, non utilizzare la motosega per tagliare plastica, materiali edili, o materiali non legnosi. Utilizzare la motosega per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare rischi.

Cause e prevenzione di eventuali rimbalzi:

Può verificarsi un contraccolpo se la punta della barra di guida entra a contatto con un oggetto o se la catena si incastra e si blocca nel legno durante il taglio.

Il contatto con la punta potrà causare una reazione improvvisa, facendo scattare la barra di guida indietro e verso l'operatore.

Tirare la catena lungo la parte superiore della barra di guida potrà spingere l'utensile rapidamente verso l'operatore.

Queste reazioni possono causare all'operatore la perdita di controllo della sega, portando a gravi lesioni personali. Non affidarsi soltanto ai dispositivi di sicurezza predisposti sulla sega. L'operatore deve adottare altre misure di sicurezza per garantire che le operazioni di taglio non siano pericolose e non portino a infortuni.

Il contraccolpo è il risultato di un utilizzo scorretto dell'utensile e/o di procedure o condizioni di funzionamento non adeguate e potrà essere evitato prendendo le adeguate precauzioni, come indicato di seguito:

Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita attorno al manico della motosega e con entrambe le mani sulla motosega, posizionando il corpo e il braccio in modo da resistere alla forza del contraccolpo. Le forze del contraccolpo non possono essere controllate dall'operatore, se vengono prese adeguate precauzioni. Non lasciar andare la motosega.

Non protendersi e non tagliare al di sopra dell'altezza della spalla. Ciò aiuterà a prevenire il contatto non intenzionale con la punta e garantirà un controllo migliore della motosega in situazioni inaspettate.

Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dalla ditta produttrice. Sostituzioni non corrette di barre e catene potranno causare rotture e/o contraccolpi.

Leggere tutte le istruzioni del produttore in merito all'affilimento della catena e tutte le relative istruzioni di manutenzione. Diminuire l'altezza della profondità dell'indicatore potrà aumentare il rischio di contraccolpi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA ADDIZIONALI PER LA MOTOSEGA

Si raccomanda di tagliare tronchi su un cavalletto o un supporto quando si mette in funzione il prodotto per la prima volta.

Assicurarsi che tutti gli schermi, i manici e i respingenti dentati siano stati correttamente montati e siano in ottime condizioni.

Gli operatori che utilizzano questo prodotto dovranno essere in ottima salute. Il prodotto è pesante, pertanto l'operatore dev'essere fisicamente idoneo. L'operatore dovrà essere attento, avere un'ottima vista, mobilità ed equilibrio oltre a destrezza manuale. In caso di dubbi, non mettere in funzione il prodotto.

Non iniziare a utilizzare il prodotto senza essersi prima assicurati prima un'area di lavoro pulita, massimo equilibrio e una via di fuga ben chiara da un eventuale albero in caduta.

Fare attenzione alle emissioni di lubrificante e segatura. Indossare una maschera o un respiratore se necessario.

Non tagliare viti e/o piccoli arbusti (con un diametro inferiore a 75 mm).

Durante l'uso tenere sempre la motosega con entrambe le mani. Afferrare energeticamente le impugnature della sega avvolgendovi attorno il pollice e le dita. Mettere sempre la mano destra sul manico posteriore e quella sinistra sul manico anteriore.

Prima di avviare il prodotto accertarsi che la sega a catena non sia

a contatto di alcun oggetto.

Non modificare il prodotto in alcun modo né utilizzarlo per azionare accessori o dispositivi non consigliati dal fabbricante della sega stessa.

Tenere sempre un kit di pronto soccorso con cerotti e bende grandi e un dispositivo per attirare l'attenzione (come un fischietto) accanto all'operatore. Tenere anche a portata di mano un kit più grande e meglio fornito.

Durante l'utilizzo del prodotto indossare sempre un elmetto. Un elmetto dotato di visore a retina può ridurre il rischio di lesioni al viso e alla testa in caso di rinculo.

Una catena non correttamente tensionata può fuoriuscire dalla barra di guida e potrebbe risultare in gravi lesioni o incidenti. La lunghezza della catena dipende dalla temperatura. Controllare frequentemente la tensione.

Familiarizzare con la propria motosega facendo tagli semplici su legno saldamente assicurato. Farlo quando la motosega non è stata messa in funzione per qualche tempo.

Per ridurre il rischio di lesioni associate con il contatto con le parti in movimento, arrestare sempre il motore, applicare il freno della catena, rimuovere il gruppo batterie e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate prima di:

- rimuovere o pulire un eventuale blocco
- Lasciare il prodotto incustodito
- Installare o rimuovere gli accessori
- Operazioni di controllo, manutenzione e lavoro sul prodotto

la dimensione della zona di lavoro dipende dall'operazione da eseguire e dalla dimensione degli alberi o degli elementi coinvolti. Per esempio, tagliare un albero richiede un'area di lavoro più grande di quella di cui si ha bisogno per altri tipi di taglio, come per esempio tagliare un tronco in pezzi più piccoli, ecc. L'operatore deve essere attento e mantenere il controllo di tutto ciò che accade nella zona di lavoro.

Non tagliare con il corpo allineato alla barra di guida e alla catena. In caso di rinculo ciò impedirà alla catena di venire a contatto con la testa o il corpo.

Non muovere l'utensile avanti-indietro; lasciare che la catena faccia il suo lavoro. Mantenere affilata la catena e non tentare di spingerla nel taglio.

Non esercitare pressione sulla sega al termine del taglio. Essere pronti ad accollarsi il peso della motosega mentre si libera dal legno. La mancata osservanza di queste regole potrà causare gravi lesioni personali.

Non arrestare la motosega a metà delle operazioni di taglio. Lasciare la motosega in funzione fino a che non venga rimossa dal taglio.

Spinta e trazione

Vedere la figura 9.

La forza di reazione è sempre contraria alla direzione di movimento della catena. L'operatore dovrà essere pronto a controllare la tendenza della macchina ad allontanarsi (movimento in avanti) quando si taglia sulla parte inferiore della barra e a spingere indietro (verso l'operatore) quando si taglia lungo l'estremità inferiore.

Motosega incastrata nel taglio

Arrestare la motosega e fare in modo che sia sicura. Non tentare di forzare la catena e la barra fuori dal taglio dal momento che ciò potrà rompere la catena che potrà rimbalzare e colpire l'operatore. Questa situazione si verifica normalmente se il legno viene sostenuto in maniera scorretta permettendo al taglio di chiudersi a causa della compressione e facendo quindi incastrare la lama. Se regolare il supporto non rilascia la barra e la catena, utilizzare delle zeppe in legno o una leva per aprire il taglio e rilasciare la motosega. Non tentare di avviare la motosega quando la barra di guida è già stata inserita nel taglio o nell'intaccatura.





Equipaggiamento protettivo personale

Vedere pagina 23.

Un equipaggiamento protettivo personale di ottima qualità come utilizzato dai professionisti aiuterà a ridurre il rischio di lesioni all'operatore. Le seguenti voci devono essere utilizzate quando si mette in funzione la motosega:

Casco di sicurezza

- deve essere conforme allo standard EN 397 ed essere contrassegnato CE

Cuffie di protezione

- deve essere conforme allo standard EN 352-1 ed essere contrassegnato CE

Protezione occhi e viso

- devono essere contrassegnate con il marchio CE e rispettare lo standard EN 166 (per gli occhiali di sicurezza) o lo standard EN 1731 (per visori con rete)

Guanti

- deve essere conforme allo standard EN381-7 ed essere contrassegnato CE

Protezione gambe (sovrappantaloni)

- deve essere conforme allo standard EN381-5, ed essere contrassegnata dal marchio CE e fornire una protezione totale.

Stivali di sicurezza motosega

- devono rispettare lo standard EN ISO 20345:2004 ed essere contrassegnati con uno scudo che indica una motosega per indicare la compatibilità con lo standard EN 381-3. (gli utenti occasionali potranno utilizzare stivali di sicurezza con punta in acciaio con ghette di protezione secondo quanto indicato dallo standard EN 381-9 se il pavimento è ben equilibrato e ci sono ben pochi rischi di inciampare o rimanere impigliati nell'erba)

Giacche anti-infortunistiche per una protezione totale della parte superiore del corpo

- deve essere conforme allo standard EN 381-11 ed essere contrassegnato CE

ISTRUZIONI RIGUARDANTI LE TECNICHE ADATTE PER TAGLI DI BASE, TAGLIO DEI RAMI E TAGLIO INCROCIATO

Studiare le forze delle fibre del legno

Quando si comprendono le pressioni direzionali e le forze all'interno del legno, si possono ridurre le probabilità che la lama "si inceppi" nel legno o almeno prevenire che ciò avvenga durante le fasi di taglio. La tensione nel legno indica che le fibre si stanno separando e se si taglia in quest'area l'"intaccatura" o taglio tenderà ad aprirsi quando la sega lo attraverserà. Se un tronco viene sostenuto su un cavalletto e l'estremità dello stesso non viene sostenuta, si creerà tensione sulla superficie superiore a causa delle fibre del tronco sospeso che si allungano. Allo stesso modo la parte interna del tronco si comprimerà e le fibre verranno schiacciate assieme. Se si procede a far un taglio in questa zona l'intaccatura avrà la tendenza di chiudersi durante il taglio. Ciò intrappolerà la lama.

Tagliare un albero.

Ved. Fig. 1 - 8.

Quando le operazioni di taglio e disboscamento vengono svolte da due o più persone allo stesso tempo, le due operazioni dovranno essere separate l'una dall'altra e svolte a una distanza di almeno due volte l'altezza dell'albero che si sta tagliando. Gli alberi non dovranno essere tagliati in modo da mettere in pericolo delle persone, colpire cavi elettrici o causare danni alla proprietà. Se l'albero entra in contatto con una linea elettrica, la compagnia ne dovrà essere immediatamente notificata.

Si consiglia all'operatore di mettersi sul lato a monte del terreno, poiché è più probabile che un albero rotoli o scivoli verso valle una

volta abbattuto.

Progettare sempre una via di fuga e tenerla sempre pronta, prima di avviare le operazioni di taglio. La via di fuga deve essere tracciata alle spalle dell'operatore e in maniera diagonale rispetto alla linea di caduta dell'albero.

Prima di avviare le operazioni di taglio, considerare l'inclinazione dell'albero, la posizione dei rami più grandi e la direzione del vento per capire dove cadrà l'albero.

Rimuovere sporco, pietre, pezzi di corteccia, chiodi, fermagli e cavi dall'albero.

Non tentare di abbattere alberi marci o danneggiati da vento, incendi, fulmini, ecc. Si tratta di un'operazione estremamente pericolosa che deve essere eseguita solo da professionisti.

1. Incidere il taglio

Ved. Fig. 1 - 6.

Realizzare una tacca 1/3 del diametro dell'albero, perpendicolare alla direzione di caduta. Fare prima il taglio orizzontale inferiore. Ciò aiuterà ad evitare che la catena o la barra di guida rimangano impigliate quando si fa il secondo taglio.

2. Taglio posteriore di caduta

Ved. Fig. 1 - 6.

Fare il taglio di caduta a una altezza di almeno 50 mm/2 volte più in alto del taglio di intaccatura. Tenere il taglio di caduta parallelo al taglio orizzontale. Fare il taglio in modo che venga lasciato abbastanza legno e che lo stesso possa agire come cerniera. Il legno della cerniera farà in modo che l'albero non si pieghi su se stesso e cada nella direzione sbagliata. Non tagliare la cerniera.

Man mano che il taglio si avvicina al cardine, l'albero inizierà a cadere. Nel caso in cui vi sia la possibilità che l'albero non cada nella direzione desiderata o che ondeggi avanti e indietro bloccando la catena, arrestare le operazioni di taglio prima che il taglio finale sia completato e utilizzare cunei di legno, plastica o alluminio per aprire il taglio e far cadere l'albero lungo la linea di caduta desiderata.

Quando l'albero inizia a cadere rimuovere la motosega dal taglio, arrestare il motore, mettere giù la motosega, quindi seguire la linea di fuga programmata. Fare attenzione ad eventuali rami sospesi che cadono dall'alto e fare attenzione al proprio equilibrio.

Rimozione dei contrafforti

Ved. Fig. 7 - 8.

I contrafforti sono protuberanze legnose che si sviluppano nell'angolo tra le radici laterali e la loro inserzione al fusto, interessando la porzione basale del fusto stesso. È necessario rimuovere queste protuberanze prima di abbattere un albero. Praticare prima un taglio orizzontale nel contrafforte, seguito da un taglio verticale. Eliminare queste porzioni dalla zona di lavoro. Dopo aver eliminato tutti gli elementi cadenti, attenersi alla procedura di abbattimento appropriata.

Tagliare un tronco in pezzi più piccoli

Ved. Fig. 9 - 11.

Questa operazione consiste nel tagliare un tronco in pezzi piccoli. Assicurarsi sempre l'equilibrio e che il peso sia distribuito in maniera uguale su entrambi i piedi. Ove possibile, il tronco dovrà essere alzato e supportato utilizzando rami, tronchi o pezzi di legno. Seguire le direzioni semplici per tagli facili. Quando il tronco è sostenuto lungo tutta la sua lunghezza, viene tagliato dalla parte superiore (taglio dall'alto).

Quando il tronco viene sostenuto a una estremità, tagliare un diametro di 1/3 dalla parte interna (taglio dal basso). Fare il taglio finale dall'alto per incontrare il primo taglio.

Quando il tronco è sostenuto da entrambe le parti, tagliare un diametro di 1/3 dalla parte superiore (taglio dall'alto). Fare quindi un taglio finale a 2/3 dalla parte inferiore per incontrare il primo taglio.





Quando si svolgono le operazioni di taglio su un piano scosceso, posizionarsi sempre sulla parte più in alto. Per mantenere il controllo durante il "taglio", rilasciare la pressione di taglio fino alla fine del taglio senza lasciare la presa sulle maniglie della motosega. Non lasciare che la motosega entri in contatto con il terreno. Dopo aver completato il taglio, attendere che la motosega si arresti prima di spostare la motosega. Arrestare sempre il motore prima di spostarsi da un albero all'altro.

Tagliare rami da un albero abbattuto

Ved. Fig. 12 - 13.

Tale operazione consiste nel rimuovere rami da un albero abbattuto. Quando si svolgono queste operazioni lasciare i rami inferiori in modo che sostengano il tronco lontano dal terreno. Rimuovere i rami piccoli con un taglio. I rami sotto tensione dovranno essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare di bloccare la motosega.

Poli a molla

Vedere la figura 14.

Un astone elastico è un qualsiasi elemento dell'albero (ramo, ceppaia radicata o giovane pertica) piegatosi sotto tensione a causa di altri elementi e che, se il corpo che lo trattiene venisse reciso o rimosso, manifesterebbe un ritorno elastico improvviso.

Una ceppaia radicata ha un grosso potenziale di ritorno elastico alla sua posizione verticale durante l'operazione di sezionamento che separa il fusto dalla ceppaia stessa. Prestare attenzione agli astoni elastici, poiché sono pericolosi.

⚠ AVVERTENZA! Gli astoni elastici sono pericolosi e potrebbero colpire l'operatore provocando la perdita di controllo della sega a catena. Le conseguenze possono essere anche letali per l'operatore. Queste operazioni dovranno essere svolte da operatori preparati.

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

Alcune regioni hanno norme che limitano l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi alle autorità locali per eventuali consigli.

Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini e di persone che non ne conoscono l'uso o le istruzioni di funzionamento. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore.

Assicurarsi prima di ciascun utilizzo che tutti i comandi e i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente. Non utilizzare l'utensile se l'interruttore "off" (spento) non arresta il motore.

Durante l'uso del prodotto indossare protezioni totali per occhi e udito, scarpe da lavoro rinforzate e guanti, nonché un elmetto di protezione. Utilizzare una mascherina per il volto in caso di polvere nell'ambiente in cui si opera.

L'utilizzo di dispositivi di protezione ridurrà la capacità di ascoltare eventuali segnali d'allarme (grida o avvertimenti). L'operatore dovrà prestare attenzione a ciò che accade nella zona di lavoro.

Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Non protendersi. Protendersi eccessivamente potrà causare una perdita di equilibrio e aumentare il rischio di contraccolpo.

Non indossare abbigliamento con parti svolazzanti, pantaloni corti o gioielli di alcun tipo.

Assicurare i capelli lunghi al di sopra delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.

Fare attenzione agli oggetti che potranno essere scagliati dall'utensile, agli oggetti volanti o che cadono. Tenere osservatori, bambini e animali ad almeno 15 metri di distanza dall'area delle operazioni.

Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. L'area di lavoro deve essere pulita per essere in grado di individuare potenziali rischi.

Mettere in funzione utensili simili troppo vicino al proprio corpo aumenterà il rischio di lesioni all'udito e i rischi potenziali per le persone che entrano nell'area di lavoro.

Tenere tutte le parti del proprio corpo lontane dalle parti in movimento.

Controllare l'utensile prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che tutti i controlli compreso il freno della catena funzionino correttamente. Controllare parti allentate, assicurarsi che tutti gli schermi e i manici siano correttamente collegati e assicurati. Sostituire le parti danneggiate prima dell'utilizzo.

Non modificare l'utensile in alcun modo né utilizzare parti e accessori non raccomandati dalla ditta produttrice.

⚠ AVVERTENZA! Se il prodotto cade, subisce impatti pesanti o inizia a vibrare in maniera anomala, arrestarlo e controllare eventuali danni per identificare la causa delle vibrazioni. Riparare eventuali danni o far sostituire i pezzi da un centro servizi autorizzato.

Non smaltire i gruppi batteria utilizzatili tra i rifiuti domestici né bruciarli. I distributori AEG offrono la raccolta delle batterie usate per proteggere l'ambiente.

Non conservare la batteria insieme a degli oggetti metallici (rischio di corto circuito).

Per caricare le batterie usare solo il caricatore AEG BL1218. Non usare le batterie di altri sistemi.

Gruppo batterie compatibili:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

In condizioni di carichi estremi o temperature estreme le batterie possono danneggiarsi con fuoriuscita di acido. In caso di contatto con l'acido della batteria lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare accuratamente per almeno 10 minuti e poi rivolgersi a un medico.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

⚠ AVVERTENZA! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

RISCHI RESIDUI

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, è impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni
 - Utilizzare sempre l'utensile adatto per svolgere il lavoro, utilizzare i manici appositi e limitare le ore di lavoro e l'esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare lesioni all'udito.
 - Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Lesioni provocate dal contatto con i denti esposti della catena
- Lesioni causate da pezzi scartati dal pezzo da lavorare (schegge di legno, frammenti)
- Lesioni causate dall'inalazione di polvere e particelle
- Lesioni alla pelle causate dal contatto con i lubrificanti
- Parti che potranno essere scagliate dalla motosega (rischio di taglio/iniezione)
- Movimenti non previsti e improvvisi o rimbalzi della barra di guida (rischio di taglio).

RIDUZIONE DEL RISCHIO

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono





contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. È possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare guanti e tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.
- I guanti protettivi disponibili presso negozi professionali per motoseghe sono disegnati specificatamente per l'utilizzo con tali utensili e per garantire protezione, ottima impugnatura e ridurre l'effetto delle vibrazioni del manico. Questi guanti devono rispettare lo standard EN381-7 ed essere contrassegnati con marchio CE.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

⚠ AVVERTENZA! Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

UTILIZZO RACCOMANDATO

La sega elettrica a batteria è destinata al solo uso all'aperto. Per ragioni di sicurezza, l'utensile deve essere adeguatamente controllato utilizzando sempre due mani.

Questo utensile è progettato per tagliare rami, fusti, tronchi, e rami di un diametro determinato dalla lunghezza di taglio della barra di guida. Questo utensile è adatto solo a tagliare legname. Esclusivamente per uso da parte di adulti che hanno ricevuto una formazione adeguata sui pericoli e le misure/azioni preventive da seguire quando si utilizza il prodotto.

Non usare il prodotto per qualsiasi scopo che non sia elencato nell'Uso previsto. Il prodotto non deve essere utilizzato per lavori professionali di taglio alberi. Il prodotto non dovrà essere utilizzato da bambini o da persone che non indossino un adeguato equipaggiamento anti-infortunistico e abiti di protezione.

⚠ AVVERTENZA! Quando si utilizza questo prodotto, seguire eventuali norme di sicurezza. Per la sicurezza dell'utente e quella degli osservatori, leggere e comprendere le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto. L'utente deve partecipare a un corso professionale organizzato sulla sicurezza nell'utilizzo, sulle azioni preventive, sul pronto soccorso e la manutenzione delle motoseghe. Conservare le istruzioni per eventuali riferimenti futuri.

⚠ AVVERTENZA! Le motoseghe sono utensili potenzialmente pericolosi. Incidenti con motoseghe risultano spesso in perdita di parti del corpo o morte. La motosega non è l'unico pericolo. Anche rami in caduta, alberi tagliati e tronchi rotolanti possono uccidere. Il legno marcio o malato può costituire un ulteriore pericolo. Valutare la propria capacità nel completare il compito in maniera sicura. Nel dubbio, lasciar lavorare un professionista o medico degli alberi.

Non usare il prodotto in alcun altro modo se non quello d'uso normale stabilito.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere le pagine 6 - 7.

1. Manico posteriore
2. Interruttore a grilletto
3. Rilascio della leva
4. Manico anteriore
5. Protezione mano anteriore/freno catena
6. Copricatena
7. Dadi di montaggio della barra
8. Vite di tensionamento della catena
9. Recuperatore della catena
10. Scanalatura barra
11. Anelli catena
12. Catena della sega
13. Coperchio barra di guida
14. Barra di guida
15. Respingente protezione dentate
16. Tappo dell'olio
17. Chiave a combinazione
18. Batteria

DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Catena a contraccolpo basso

Una catena a basso contraccolpo aiuta a ridurre la possibilità di contraccolpi.

I limitatori di spessore posti davanti a ciascun dente tagliente possono ridurre al minimo la forza prodotta da una reazione di contraccolpo, impedendo ai denti di penetrare in profondità una volta raggiunta la zona di contraccolpo. Utilizzare solo combinazioni di barra di guida e catena di ricambio raccomandati dalla ditta produttrice.

L'affilamento delle catene attenua via via le caratteristiche di contraccolpo basso e pertanto vanno trattate con maggiore cautela. Per la propria sicurezza, sostituire la catena della motosega quando le prestazioni di taglio diminuiscono.

Respingente protezione dentate

Il respingente protezione dentata integrale può essere utilizzato come sostegno quando si svolgono delle operazioni di taglio. Aiuta a mantenere il corpo della motosega fermo durante le operazioni di taglio. Durante le operazioni di taglio, spingere l'utensile in avanti fino a che le punte non entrino dentro il legno, quindi muovendo il manico posteriore su o giù nella direzione della linea di taglio si allenterà lo sforzo fisico del taglio.

Barre di guida

Di solito le barre di guida con punte da un diametro piccolo hanno un potenziale di rimbalzo più basso. Si dovrà utilizzare una barra di guida e una catena compatibile che sia abbastanza lunga per il lavoro. Le barre più lunghe aumentano il rischio di perdita di controllo durante le operazioni di taglio. Controllare regolarmente la tensione della catena. Quando si tagliano rami più piccoli (di lunghezza inferiore alla lunghezza della barra di guida) è più probabile che la catena venga spostata se la tensione non è corretta.

Freno della catena

Il freno della catena è stato studiato per un arresto brusco della catena. Quando si spinge la leva del freno verso la barra, la catena dovrebbe arrestarsi immediatamente. Il freno della catena non impedisce il contraccolpo. Diminuisce solo il rischio di lesioni se la barra entra in contatto con il corpo dell'operatore durante un incidente di contraccolpo. Il freno della catena dovrà essere testato prima di ogni utilizzo per un corretto funzionamento nelle posizioni di avvio e freno.

Recuperatore della catena

Una protezione evita che la sega venga scagliata contro l'operatore qualora dovesse allentarsi o rompersi.



MONTAGGIO

⚠ AVVERTENZA! Nel caso in cui un componente manchi o sia danneggiato, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di averlo sostituito. La mancata osservanza di queste avvertenze potrà causare gravi lesioni personali.

Montaggio catena e barra di guida

Vedere le pagine 10 - 11.

Assicurarsi di rimuovere il gruppo batterie dall'unità. Indossare guanti di protezione.

Rimuovere i dadi di montaggio della barra usando la chiave a combinazione in dotazione.

Rimuovere il copricatena.

La catena della sega dovrebbe essere rivolta nella direzione della rotazione catena. Se sono rivolti in direzione opposta, rovesciare il cerchio.

Posizionare i collegamenti di trasmissione della catena nel solco della barra.

Posizionare la catena in modo da formare un cerchio sulla parte posteriore della barra.

Montare la barra sulla motosega e collegare la catena attorno alla ruota dentata della trazione.

Riposizionare il copricatena e i dadi di montaggio della barra.

Serrare con le dita i dadi di montaggio della barra. La barra deve essere libera di muoversi per consentire la regolazione della tensione.

Regolare la tensione della catena. Far riferimento alla sezione "Regolare la tensione della catena".

Tenere la punta della barra di guida in alto e serrare a fondo i dadi della barra.

Regolazione della tensione della catena

Vedere pagina 12.

Assicurarsi di rimuovere il gruppo batterie dall'unità.

Accertarsi che i dadi di montaggio della barra siano allentati per essere avvitabili a mano.

Per aumentare la tensione della catena ruotare la vite di tensionamento in senso orario, controllando spesso la tensione. Per ridurre la tensione della catena ruotare la vite di tensionamento in senso antiorario, controllando spesso la tensione.

La tensione della catena è corretta quando la distanza fra le lame della catena e la barra è di 4 - 5,5 mm. Estrarre la catena nel centro del lato inferiore della barra rivolta verso il basso (lontano dalla barra) e misurare la distanza tra la barra e i dispositivi di taglio della catena.

Serrare i dadi di montaggio della barra ruotandoli in senso orario.

NOTA: La temperatura della catena aumenta durante le normali operazioni facendo allungare la catena. Verificare la tensione della catena frequentemente e regolarla se necessario. Se si regola la tensione della catena quando è calda, una volta raffreddata potrebbe risultare eccessivamente tesa. Assicurarsi che il tensionamento della catena sia corretto e regolato come indicato in queste istruzioni.

UTILIZZO

Aggiungere olio lubrificante per catene

Vedere pagina 13.

⚠ AVVERTENZA! Non lavorare mai senza lubrificante sulla catena. Se la catena della sega gira senza lubrificante, la barra di guida e la catena della sega potranno essere danneggiate. È fondamentale controllare frequentemente il livello dell'olio nell'indicatore graduato prima di ogni utilizzo della motosega.

Pulire attorno al tappo dell'olio per prevenire eventuale

contaminazione.

Svitare e rimuovere il tappo dal serbatoio dell'olio.

Versare l'olio nel serbatoio e monitorare l'indicatore livello dell'olio. Assicurarsi che non entri sporco nel serbatoio dell'olio mentre si riempie lo stesso di olio.

Rimettere il tappo dell'olio e serrare. Rimuovere eventuali tracce di olio versato.

Un serbatoio pieno di olio permetterà di utilizzare la motosega per 20-60 minuti.

Installare il gruppo batterie

Vedere le pagine 8 - 9.

Inserire la batteria nel prodotto. Allineare le costole rialzate sul gruppo batterie con il solco sul vano batterie del prodotto.

Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, accertarsi che i dispositivi di bloccaggio posti sulla batteria si innestino correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata.

Mantenere la motosega

Vedere la figura 1.

Reggere sempre la motosega con la mano destra sul manico posteriore e la mano sinistra su quello anteriore. Afferrare entrambi i manici con i pollici e le dita attorno ai manici. Assicurarsi che la mano sinistra regga il manico anteriore in modo che il pollice sia nella parte sottostante.

Avvio del prodotto

Vedere pagina 14.

Prima di avviare il prodotto, installare il pacco batteria nel prodotto e assicurarsi che il freno della catena sia nella posizione di marcia tirando la leva/paramani del freno verso la maniglia anteriore.

Per avviare il prodotto: tirare la sicura del grilletto e poi premere l'interruttore a grilletto.

Controllo messa in funzione del freno catena

Vedere pagina 15.

Inserire il freno della catena ruotandolo con la mano sinistra attorno al manico anteriore. Con il retro della mano, spingere la leva del freno della catena/lo schermo di protezione mani verso la barra mentre la catena ruota rapidamente. Assicurarsi di mantenere entrambe le mani sui manici della motosega in qualsiasi momento.

Ripartire il freno della catena nella posizione di Avvio afferrando la parte superiore della leva del freno catena/schermo mani e spingerla verso il manico anteriore fino a che non si senta uno scatto.

⚠ AVVERTENZA! Se il freno non ferma la catena immediatamente, o se il freno non rimane nella posizione di marcia senza assistenza, portare il prodotto a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di usarlo nuovamente.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

Arrestare il prodotto, rimuovere la batteria, e lasciarlo raffreddare prima di riporlo o trasportarlo.

Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini, tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico. Non riporre all'esterno.

Montare il coperchio della barra di guida prima di riporre l'unità o durante le fasi di trasporto.

Per il trasporto, assicurare il prodotto contro ogni movimento o contro eventuali cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA! Usare solo accessori e parti di ricambio AEG. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata. In caso di sostituzione di componenti che non sono stati descritti, rivolgersi a uno degli agenti di assistenza AEG (consultare la lista degli indirizzi per garanzia/assistenza).

⚠ AVVERTENZA! Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Per la manutenzione, portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato. Quando si svolgono le operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali della ditta produttrice.

⚠ AVVERTENZA! Rimuovere la batteria prima di svolgere le operazioni di regolazione, manutenzione o pulizia. La mancata osservanza di queste norme potrà causare gravi lesioni alla persona.

Sarà solo possibile svolgere le regolazioni o riparazioni indicate nel presente manuale. Per ulteriori riparazioni, contattare il centro servizi autorizzato.

Le conseguenze di una manutenzione scorretta potranno impedire al freno della catena e ad altre funzioni di sicurezza di funzionare correttamente, aumentando la probabilità di lesioni gravi. Svolgere sempre le operazioni di manutenzione in maniera professionale e fare in modo che l'utensile sia sempre sicuro.

Affilare la catena in modo sicuro è un compito che richiede attenzione e professionalità. Pertanto, il fabbricante consiglia vivamente di sostituire una catena usurata o smussata con una nuova, reperibile presso i centri di assistenza autorizzati. Il numero della parte è disponibile nella tabella specifiche prodotto nel presente manuale.

Seguire le istruzioni per lubrificare, controllare e regolare il tensionamento catena.

Dopo ogni uso, pulire il prodotto con una panno morbido e asciutto. Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che l'utensile garantisca condizioni di lavoro ottimali. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

Sostituzione della barra guida e della motosega

Vedere le pagine 16 - 18.

Assicurarsi di rimuovere il gruppo batterie dall'unità. Indossare guanti di protezione.

Rimuovere i dadi di montaggio della barra usando la chiave a combinazione in dotazione.

Rimuovere il copricatena.

Rimuovere la barra e la motosega dall'unità.

Mettere la nuova catena nella direzione corretta sulla barra e assicurarsi che i connettori della trazione siano allineati con il solco sulla barra.

Montare la barra sulla motosega e collegare la catena attorno alla ruota dentata della trazione.

Riposizionare il copricatena e i dadi di montaggio della barra.

Serrare con le dita i dadi di montaggio della barra. La barra deve essere libera di muoversi per consentire la regolazione della tensione.

Regolare la tensione della catena. Far riferimento alla sezione "Regolare la tensione della catena".

Tenere la punta della barra di guida in alto e serrare a fondo i dadi della barra.

⚠ AVVERTENZA! Una catena smussata o incorrettamente affilata potrà causare una velocità del motore eccessiva durante le operazioni di taglio il che potrà risultare in gravi danni al motore.

⚠ AVVERTENZA! Se la catena non è affilata correttamente, si aumenta il potenziale di contraccolpo.

⚠ AVVERTENZA! La mancata sostituzione o riparazione di una catena danneggiata può causare lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA! La catena è affilata. Indossare sempre un paio di guanti per eseguire interventi di manutenzione sulla catena.

Ispezionare e pulire il freno della catena.

Tenere sempre il meccanismo del freno della catena pulito mantenendo gli anelli della catena puliti.

Testare sempre le prestazioni del freno della catena dopo le operazioni di pulizia. Per ulteriori informazioni consultare la sezione "Verifica e utilizzo del freno della catena" del presente manuale.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Controllo quotidiano	
Lubrificazione barra	Prima di ogni utilizzo
Tensione della catena	Prima di ogni utilizzo e frequentemente
Affilatura catena	Prima di ogni utilizzo, fare un controllo.
Parti danneggiate	Prima di ogni utilizzo
Coperchi allentati	Prima di ogni utilizzo
Funzione freno catena	Prima di ogni utilizzo
Ispezionare e pulire	
Barra	Prima di ogni utilizzo
Sega completa	Dopo ogni utilizzo
Freno della catena	Ogni 5 ore di funzionamento

Parti di ricambio	OREGON
Catena	90PX045X
Barra	XXXX

Vista esplosa

Se necessario, si può ordinare una vista esplosa dell'utensile. Indicare il tipo di macchina e il codice a 6 cifre stampati sulla targhetta e ordinare il disegno presso l'agente assistenza di zona oppure direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

BATTERIE

Le batterie che non sono state usate per qualche tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

Temperature superiori a 50°C (122°F) riducono le prestazioni della batteria. Evitare la prolungata esposizione al calore o ai raggi solari (rischio di surriscaldamento).

I contatti di caricatori e pacchi batterie devono essere tenuti puliti.

Per una durata ottimale le batterie devono essere caricate completamente dopo l'uso.

Per ottenere la massima durata possibile della batteria, rimuoverla dal caricatore una volta che sia totalmente carica.

Se si ripongono le batterie per oltre 30 giorni:

Riporre il gruppo batterie a temperature inferiori ai 27°C e lontano da umidità.

Riporre i gruppi batterie con una carica del 30%-50%.

Caricare il gruppo batterie ogni sei mesi.

TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

La batteria agli ioni di litio è soggetta a legislazione sui materiali pericolosi.

Il trasporto delle batterie deve avvenire nel rispetto delle disposizioni e delle normative locali, nazionali e internazionali.

- L'operatore può trasportare batterie su strada senza dover sottostare a ulteriori normative.
- Il trasporto commerciale delle batterie agli ioni di litio da parte di terzi è soggetto ai regolamenti sulle merci pericolose. La preparazione per il trasporto e il trasporto sono esclusivamente da portare a termine da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni in materia e il procedimento deve essere accompagnato da esperti in materia.

Durante il trasporto delle batterie:

- Assicurarsi che i terminali dei contatti della batteria siano protetti e isolati per prevenire corto circuiti.
- Assicurarsi che la batteria sia fissata per evitarne il movimento dentro l'imballaggio.
- Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi.

Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

SIMBOLI



Avvertenza



Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto, seguire tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.



Indossare protezione occhi, orecchie e testa.



Indossare calzature anti-scivolo con questo prodotto.



Indossare guanti anti-scivolo da lavoro.



Indossare maschere protettive per il volto e gli occhi.



Indossare protezioni per la parte superiore del corpo.



Indossare protezioni per le gambe.



Fare attenzione al rimbalzo della motosega ed evitare il contatto con la punta della barra.



Non esporre a pioggia o umidità.



Direzione movimento della catena.
(Marcato sotto il copricatena)



Tenere ed utilizzare la motosega con entrambe le mani.



Non utilizzare la motosega tenendola con una sola mano.



Rimuovere la batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto.



Non bruciare le batterie usate.



Non caricare mai una batteria danneggiata. Sostituirla con una nuova.



Posizionare il freno della sega in posizione RUN (funzionamento).



Ruotare per regolare la tensione della catena
+ = Serrare la catena
- = Allentare la catena



Posizionare il freno della sega in posizione BRAKE (freno).



V_0 : 10 m/s

La velocità della catena senza carico è di 10 m/s.

L max: 300 mm

La lunghezza massima della barra guida è 300 mm.



Il livello di potenza sonora garantito è 99 dB



Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.



Marchio di conformità EurAsian



Marchio di conformità ucraino



Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici. Nel rispetto della Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e della sua attuazione in conformità alla legge nazionale, gli utensili elettrici che hanno raggiunto la fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio ecocompatibile.



Non smaltire i gruppi batteria utilizzati tra i rifiuti domestici né bruciarli. Smaltirli presso i punti di raccolta designati.

Li-Ion

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

⚠ PERICOLO

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.

⚠ AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata

attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte

ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.

ATTENZIONE

Senza simbolo di allerta di sicurezza

Indica una situazione che potrà risultare in gravi danni a cose.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto descritto in "Dati tecnici" soddisfa tutte le disposizioni delle direttive 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC e che sono state osservate le norme seguenti:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-13:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

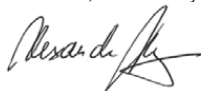
Livello di potenza acustica misurato 94,2 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito 99 dB(A)

Valutazione di conformità ai sensi dell'Allegato V della Direttiva 2000/14/CE così come modificata dalla Direttiva 2005/88/CE.

L'organismo notificato, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, ha eseguito l'omologazione di tipo CE, con certificato numero: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019



Alexander Krug
Amministratore delegato

Autorizzato per compilare il file tecnico

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany



DATOS TÉCNICOS

MOTOSIERRA INALÁMBRICA

ACS18B30

Código de producción	4604 70 01
	000001-999999
Velocidad sin carga	10 m/s
Longitud máx. de la barra	300 mm (12")
Largo de corte	250 mm
Voltaje de la batería	18 V
Peso conforme al procedimiento EPTA 01/2014 (con batería de 6,0 Ah)	4,05 kg
Peso (sin la batería)	3,3 kg
Información de ruido/vibración	
Valores evaluados determinados conforme a EN 60745-2-13.	
Habitualmente, los niveles de ruidos ponderados A de la herramienta son:	
Nivel de presión acústica (Incertidumbre K= 2.5 dB)	85,3 dB(A)
Nivel de potencia acústica (Incertidumbre K= 2.5 dB)	96,3 dB(A)
¡Lleve siempre protectores acústicos!	
Valores totales de vibración (suma vectorial de los tres ejes) determinados conforme a EN 60745-2-13.	
Valor de emisión de vibración en ah	
Mango trasero	9,5 m/s ²
Mango delantero	6,1 m/s ²
Incertidumbre (K)	1,5 m/s ²

ADVERTENCIA!

El nivel de emisión de vibración aportado en esta ficha técnica se ha calculado conforme a una prueba estandarizada conforme a EN 60745 y podría utilizarse para comparar una herramienta con otra. Podría utilizarse para una evaluación preliminar de exposición.

El nivel de emisión de vibración declarado representa las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, el emisión de vibración podría diferir. Esto podría aumentar significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración debería también tenerse en cuando la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no hace su función. Esto podría reducir significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operario de los efectos de la vibración como: conservar la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes, organización de las pautas de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de peligro e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conservar estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA MOTOSIERRA

Aleje todas las partes del cuerpo de la cadena de la sierra cuando utilice el producto. Antes de arrancar la motosierra, asegúrese de que la cadena de la sierra no está en contacto con nada. Un momento de distracción en el manejo de la motosierra puede provocar que se enrede su ropa o su cuerpo con la motosierra.

Sujete siempre la herramienta con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en la empuñadura delantera. Sujetar la motosierra con la mano de forma invertida incrementa el riesgo de sufrir daños personales, por lo que nunca debe realizarse de ese modo.

Sujetar el producto exclusivamente por la superficie de agarre aislada, porque la cadena de la sierra puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto de la motosierra con un cable con corriente puede cargar las partes metálicas de la herramienta y puede provocar una descarga eléctrica.

Use gafas de seguridad y protección para los oídos. Se recomienda además el uso de equipos de protección para cabeza, manos, piernas y pies. Una ropa de protección apropiada reducirá el riesgo de lesiones personales causadas por partículas volátiles o por el contacto accidental con la motosierra.

No utilice la motosierra en un árbol. Utilizar la motosierra cuando se encuentra sobre un árbol puede provocar lesiones personales.

Mantenga siempre el equilibrio necesario y maneje la motosierra sólo cuando se encuentre sobre una superficie fija, firme y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables, como las escaleras, pueden provocar una pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.

Al cortar una rama que se encuentre bajo tensión, esté alerta por el efecto de retroceso. Cuando la tensión de las fibras de madera se libera, la rama catapultada puede golpear al usuario y/o a la motosierra y dejarla fuera de control.

Tenga extremo cuidado al cortar los arbustos y brotes. El material delgado puede bloquear la motosierra y lanzarla hacia usted o hacerle perder el equilibrio.

Lleve la motosierra por el mango delantero con la motosierra apagada y alejada de su cuerpo. Cuando transporte o guarde la herramienta, coloque siempre la cobertura de la barra guía. Sujetar adecuadamente la motosierra reducirá la probabilidad de un contacto accidental con la cadena móvil de la sierra.





Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar los accesorios. Una cadena mal tensada o lubricada incorrectamente puede romperse o incrementar el riesgo de retroceso.

Mantenga las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa. Los mangos grasientos y aceitosos son resbaladizos, provocando la pérdida de control.

Corte únicamente madera. No utilice la motosierra para fines diferentes de los aquí indicados. Por ejemplo, no utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. Utilizar la motosierra para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

Causas y prevención de retroceso:

Se puede producir un efecto de retroceso si el extremo de la espada toca un objeto o si la cadena se pellizca y se bloquea en la madera durante el corte.

El contacto con la punta, en algunos casos, puede ocasionar una reacción inversa repentina, provocando que la barra guía salte hacia el usuario.

Apretar la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra de guía puede hacer que la barra de guía retroceda rápidamente hacia el operador.

Ambas reacciones provocan la pérdida de control de la motosierra, con el consiguiente riesgo de lesiones de gravedad. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en la motosierra. Como usuario de una motosierra, deberá adoptar una serie de medidas para evitar accidentes y lesiones durante los trabajos de corte.

El retroceso es el resultado de un uso incorrecto de la herramienta y/o de condiciones o procedimientos de manejo incorrectos, y se puede evitar tomando las precauciones necesarias según lo indicado abajo:

Sujete firmemente con ambas manos las empuñaduras de la motosierra, y coloque su cuerpo y el brazo de forma que puedan resistir la fuerza del retroceso. La fuerza del retroceso puede ser controlada por el usuario si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la motosierra.

No realice sobreesfuerzos y no corte por encima de la altura del hombro. Esto ayuda a impedir el contacto accidental del extremo de la barra y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.

Utilice solo las cadenas y barras especificadas por el fabricante. El uso de barras y cadenas de recambio incorrectas podría provocar una ruptura de la cadena y/o un retroceso.

Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la motosierra. Disminuir la altura del calibre de profundidad puede ocasionar un incremento del retroceso.

ADVERTENCIAS ADICIONALES DE SEGURIDAD DE LA MOTOSIERRA

Se recomienda cortar troncos sobre un caballete o un soporte al utilizar el producto por primera vez.

Asegúrese de que todas las protecciones, mangos y paragolpes dentado están debidamente instalados y en buen estado.

Las personas que utilicen el producto deben estar en buen estado de salud. El producto es pesado, por lo que el usuario debe contar con la capacidad física necesaria para manejarlo. El operario debe estar alerta, tener buena visión, movilidad, equilibrio y destreza manual. Si tiene alguna duda, no utilice el producto.

No empiece a usar el producto hasta que el área de trabajo esté despejada, tenga los pies firmes y cuente con una zona planificada para alejarse de la caída del árbol.

Tenga cuidado con la emisión de neblina del lubricante y aserrín. Use una máscara o respirador, si es necesario.

No corte vides y/o maleza pequeña (menos de 75 mm de diámetro). Sujete siempre la motosierra con las dos manos durante su funcionamiento. Sujétela firmemente con los pulgares y los dedos alrededor de las asas. La mano derecha debe estar en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero.

Antes de poner en marcha el producto, compruebe que la cadena de la sierra no está en contacto con ningún objeto.

No modifique el producto de ningún modo ni lo utilice para accionar accesorios o dispositivos no recomendados por el fabricante de su sierra.

Debe haber un kit de primeros auxilios con vendajes grandes para heridas y un medio para llamar la atención (por ejemplo, un silbato) cerca del operario. Del mismo modo, debe haber un kit más amplio y completo cerca.

Lleve un casco en todo momento al utilizar el producto. Un casco, equipado con visera de malla, puede reducir el riesgo de lesiones en la cara y la cabeza por retroceso.

Una cadena mal tensada puede saltar fuera de la barra de guía, resultando en lesiones graves o la muerte. La longitud de la cadena depende de la temperatura. Compruebe frecuentemente la tensión.

Debe familiarizarse con su nueva motosierra haciendo cortes simples en madera con un apoyo seguro. Haga esto cada vez que haya pasado algún tiempo sin utilizar la sierra.

Para reducir el riesgo de lesiones causadas por el contacto con piezas móviles, detenga siempre el motor, aplique el freno de cadena, retire la batería y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido completamente antes de:

- limpieza y desobstrucción de bloqueo
- dejar el producto desatendido
- instalar o retirar accesorios
- inspeccionar, mantener o trabajar con el producto

La extensión de la zona de trabajo depende de la tarea realizada así como del tamaño del árbol o de la pieza en cuestión. Por ejemplo, la tala de un árbol requiere una mayor área de trabajo que la realización de otros cortes, por ejemplo, cortes de división de troncos, etc. El operario tiene que estar atento y tener bajo control todo lo que ocurre en esta área de trabajo.

No corte con su cuerpo en línea con la barra de guía y la cadena. Si experimenta un rebote, esto evitará que la cadena entre en contacto con su cabeza o cuerpo.

No realice movimientos de serrado hacia delante y hacia atrás; deje que la cadena haga el trabajo. Mantenga la cadena afilada y no intente ejercer presión sobre ella en la zona de corte.

No aplique presión sobre la sierra al final del corte. Prepárese para aguantar el peso de la sierra cuando ésta sobrepase la madera. De otro modo, podría sufrir lesiones personales graves.

No detenga la sierra en medio de una operación de corte. Mantenga la sierra funcionando hasta que ya esté retirada del corte.

Empuje y arrastre

Ver figura 9.

La reacción es siempre opuesta a la dirección de movimiento de la cadena. Así, el operario debe estar preparado para controlar la tendencia de la máquina a apartarse (movimiento hacia delante) al cortar en el borde inferior de la barra y a empujar (hacia el operario) cuando se corta a lo largo del borde superior.

Sierra atascada en el corte

Detenga la motosierra y asegúrela. No intente forzar la cadena y la barra fuera del corte, ya que es probable que se rompa la cadena, pudiendo girar hacia tras y golpear al operario. Normalmente esta situación se debe a que la madera está mal apoyada y fuerza el corte bajo compresión, pellizcando así la hoja. Si la barra y la cadena no se liberan mediante el ajuste del soporte, use cuñas de madera o una palanca para abrir el corte y liberar la sierra. No intente arrancar la motosierra cuando la barra de guía ya esté en



un corte o ranura.

Equipo de protección personal

Véase la página 23.

Los equipos de protección individual de buena calidad, como los utilizados por profesionales, ayudarán a reducir el riesgo de lesiones al operario. Al utilizar su motosierra, debe utilizar los siguientes elementos:

Casco de seguridad

- debe cumplir la norma EN 397 y poseer el marcado CE

Protección auditiva

- debe cumplir la norma EN 352-1 y poseer el marcado CE

Protección ocular y para el rostro

- deben poseer el marcado CE y cumplir la norma EN 166 (para gafas de seguridad) o EN 1731 (para pantallas de rejilla)

Guantes

- debe cumplir la norma EN381-7 y poseer el marcado CE

Protección para las piernas (pantalones de seguridad)

- deben cumplir la norma EN381-5, poseer el marcado CE y proporcionar una protección completa.

Botas de seguridad para la motosierra

- deben cumplir la norma EN ISO 20345:2004 y poseer un marcado que represente una motosierra para demostrar su conformidad con la norma EN 381-3. (Los usuarios ocasionales pueden utilizar botas de seguridad con punta de acero con polainas protectoras, de acuerdo con la norma EN 381-9 si el suelo está nivelado y hay poco riesgo de tropezar o engancharse en la maleza)

Chaquetas adecuadas para motosierra para protección de la parte superior del cuerpo

- debe cumplir la norma EN 381-11 y poseer el marcado CE

INSTRUCCIONES RELATIVAS A TÉCNICAS ADECUADAS PARA TALA BÁSICA, CORTE DE RAMAS Y CORTE TRANSVERSAL

Comprender las fuerzas dentro de la madera

Cuando se entienden las presiones y tensiones direccionales dentro de la madera, pueden reducirse los "pellizcos" o por lo menos prevenirlos durante el corte. La tensión en la madera significa que las fibras están siendo separadas y, si se corta en esta área, el corte tenderá a abrirse a medida que la sierra lo atraviesa. Si se está apoyando el tronco sobre un caballete y el extremo queda colgando sin soporte, se crea tensión en la superficie superior debido al peso del tronco que sobresale, estirando las fibras. Del mismo modo, la parte inferior del tronco estará en compresión, por lo que las fibras tienden a unirse. Si se hace un corte en esta zona, el corte de separación tenderá a cerrarse durante el corte. Esto podría pellizcar la hoja de corte.

Talar un árbol

Véase Fig. 1-8

Cuando dos o más personas realizan operaciones de corte y tala al mismo tiempo, la operación tala debería realizarse a una distancia de la operación de corte de al menos dos veces la altura del árbol que se está talando. Los árboles no deberían talarse de forma que puedan poner a alguien en peligro, alcanzar la línea de suministro o causar daños a la propiedad. Si el árbol se pone en contacto con cualquier línea de suministro, las empresas deberían ser notificadas inmediatamente.

El operario de la motosierra debe mantenerse en la parte más elevada del terreno puesto que es probable que el árbol ruede o resbale hacia abajo una vez talado.

Debe planificarse y despejar una vía de escape ya que es necesario antes de iniciar los cortes. La ruta de retirada debe extenderse

hacia atrás y en diagonal hacia la parte posterior de la línea de caída prevista.

Antes de empezar la tala, tenga en cuenta la inclinación natural del árbol, la ubicación de las ramas más grandes y la dirección del viento para evaluar cómo caerá el árbol.

Elimine la suciedad, piedras, trozos de corteza suelta, clavos, estribos o cualquier alambre que pueda estar en el árbol.

No trate de hacer caer árboles descompuestos o dañados por viento, fuego, rayos, etc. Es extremadamente peligroso y debe realizarlo un selvicultor profesional.

1. Corte inferior de entalle (muesca)

Véase Fig. 1-6

Coloque la muesca a 1/3 del diámetro del árbol, en perpendicular con la dirección de la caída. Realice primero la muesca horizontal inferior. Esto ayudará a evitar que se pellizque la cadena de la sierra o la barra de guía al realizar la segunda muesca.

2. Corte por cara opuesta

Véase Fig. 1-6

Realice el corte trasero por lo menos 50 mm (2 pulgadas) por encima de la muesca horizontal. Mantenga el corte trasero paralelo al corte de la muesca horizontal. Haga el corte trasero para que haya suficiente madera para que funcione como una bisagra. La bisagra de madera evita que el árbol se retuerza y caiga en la dirección errónea. No corte a través de la bisagra.

A medida que se acerca el corte a la bisagra, el árbol debería comenzar a caer. Si hay alguna posibilidad de que el árbol pueda no caer en la dirección deseada o que pueda balancearse hacia atrás o atascar la cadena de la motosierra, detenga el corte antes de completar el corte trasero y utilice cuñas de madera, plástico o aluminio para abrir el corte y dejar caer el árbol en la línea deseada.

Cuando el árbol empiece a caer, retire la motosierra del corte, detenga el motor, coloque la motosierra en el suelo y, a continuación, use la ruta de retirada planeada. Esté alerta para evitar las ramas que puedan caer y preste atención siempre por donde camine.

Eliminación de las raíces fulcreas

Véase Fig. 7-8

Una raíz fulcrea es una raíz grande que sale del tronco del árbol por encima del suelo. Elimine las raíces fulcreas antes de talar el árbol. Primero realice el corte horizontal en la raíz fulcrea, y luego el vertical. Retire de la zona de trabajo la sección suelta de madera que ha cortado. Después de eliminar las raíces fulcreas grandes, siga el procedimiento correcto para talar el árbol.

Corte transversal de un tronco

Véase Fig. 9-11

Este aserrado se realiza longitudinalmente. Es importante asegurarse de que el suelo donde se encuentra sea firme y que su peso se distribuya uniformemente en ambos pies. Cuando sea posible el tronco debería ser levantado y apoyado mediante ramas, troncos o cuñas. Siga estas sencillas instrucciones para realizar un corte fácil: Cuando el tronco esté apoyado en toda su longitud, se corta desde la parte superior (corte desde arriba).

Cuando el tronco esté apoyado en un extremo, corte 1/3 del diámetro a partir de la parte inferior (corte desde abajo). A continuación, realice el corte final cortando desde arriba para encontrar el primer corte.

Cuando el tronco está apoyado en ambos extremos, corte 1/3 del diámetro de la parte superior (overbuck). A continuación, realice el corte final cortando desde arriba 2/3 más abajo para encontrar el primer corte.

Cuando se realice el corte en una pendiente, sitúese siempre en la parte superior del terreno detrás del tronco. Para mantener el control durante la operación de corte, reduzca la presión de corte cuando esté llegando al final del corte sin relajar el agarre en



las asas de la motosierra. No deje que la cadena toque el suelo. Después de completar el corte, espere hasta que la cadena se detenga antes de mover la herramienta. Detenga siempre el motor antes de pasar a otro árbol.

Desramado un árbol

Véase Fig. 12-13

La poda en este contexto se refiere a quitar las ramas de un árbol talado. Al podar, deje que las ramas más grandes apoyen el tronco en el suelo. Quite las ramas pequeñas de un solo corte. Las ramas bajo tensión deben cortarse desde la parte inferior hacia arriba para evitar que se atasque la motosierra.

Barras elásticas

Ver figura 14.

Una rama con acción de resorte es cualquier tronco, rama, tocón con raíz o árbol joven que está curvado con tensión bajo la acción de otra pieza de madera que, cuando se corta o se retira, libera la rama que recupera bruscamente su posición original.

En un árbol caído, es muy probable que un tocón con raíces vuelva de golpe a su posición vertical al realizar el corte de tronzado para separar el tronco del tocón. Tenga mucho cuidado con las ramas con acción de resorte, porque son peligrosas.

⚠ ADVERTENCIA! Las ramas con acción de resorte son peligrosas porque pueden golpear al operario haciéndole perder el control de la motosierra. Esto puede causar al operario lesiones graves o incluso fatales. Esta tarea debe ser realizada por usuarios capacitados.

AVISOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Algunas regiones tienen normas que limitan el uso del producto. Consulte con su autoridad local para obtener información.

Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen este producto. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operario.

Antes de cada uso, asegúrese de que todos los controles y dispositivos de seguridad funcionan correctamente. No utilice el aparato si el interruptor "off" no para el motor.

Use protección ocular y auditiva total, botas y guantes fuertes y resistentes, además de protección para la cabeza mientras utiliza el producto. Utilice una máscara para la cara si el ambiente de trabajo es polvoriento.

El uso de dispositivos de protección auditiva reducirá su capacidad para oír posibles advertencias (gritos o alarmas). El operador debe prestar atención extra a lo que está sucediendo en el área de trabajo.

Mantenga su pisada firme y su equilibrio. No se extienda demasiado. Estirarse demasiado puede resultar en la pérdida de equilibrio y puede aumentar el riesgo de retroceso.

No use ropa holgada, pantalones cortos ni joyería de ningún tipo.

Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.

Tenga cuidado con los objetos proyectados, volantes o que caigan. Mantenga a los transeúntes, a los niños y a los animales a 15 m de distancia de la zona de operación.

No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El operador debe tener una visión clara de la zona de trabajo para identificar peligros potenciales.

Utilizar herramientas similares a poca distancia aumenta tanto el riesgo de lesión auditiva como el riesgo potencial de que otras personas accedan a su área de trabajo.

Mantenga las piezas en movimiento alejadas de su cuerpo.

Inspeccione la máquina antes de cada uso. Compruebe el correcto funcionamiento de todos los controles incluyendo el freno de cadena. Compruebe que no haya piezas de sujeción

sueltas, asegúrese de que todas las protecciones y mangos están bien sujetos. Sustituya cualquier pieza dañificada antes de su utilización.

No modifique la herramienta de modo alguno ni utilice piezas o accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.

⚠ ADVERTENCIA! Si el aparato se cae, sufre un impacto fuerte o empieza a vibrar de manera anormal, párelo inmediatamente y compruebe si está dañado o identifique el motivo de la vibración. La reparación de daños y la sustitución de piezas deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

Al desechar baterías usadas, no deben tirarse con los residuos domésticos ni quemarse. Los distribuidores de AEG se ofrecen a recuperar baterías viejas para proteger el medioambiente.

No almacene las baterías junto con objetos de metal (riesgo de cortocircuito).

Use exclusivamente un cargador AEG BL1218 para cargar la batería. No utilice baterías de otros sistemas.

Paquetes de batería compatibles:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Podría filtrarse ácido de las baterías dañadas en caso de cargas o temperaturas extremas. En caso de entrar en contacto con el ácido de la batería, lávese inmediatamente con jabón y agua. En caso de que le entre en un ojo, aclare abundantemente con agua durante al menos durante 10 minutos y solicite inmediatamente asistencia médica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

⚠ ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesiones por vibración
 - Utilice siempre la herramienta adecuada para el trabajo, utilice los mangos pertinentes y limite el tiempo de trabajo y de exposición.
- La exposición al ruido puede causar pérdidas de audición.
 - Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición
- Lesión provocada por contacto con los dientes de sierra de la cadena
- Lesión provocada por trozos lanzados de la pieza de trabajo (virutas de madera, astillas)
- Lesión causada por la inhalación de polvo y partículas
- Lesión cutánea provocada por contacto con lubricantes
- Piezas eyectadas por la motosierra (peligro de corte/inyección)
- Movimiento brusco o retroceso violento e imprevisto de la barra guía (riesgo de cortes).

REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío.





Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.
- Los guantes de protección disponibles en tiendas de motosierras profesionales están diseñados específicamente para el uso de motosierras, ofreciendo protección y buen agarre, reduciendo también el efecto de la vibración en el mango. Estos guantes deben cumplir la norma EN381-7 y poseer el marcado CE.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

⚠ ADVERTENCIA! El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

USO PREVISTO

La motosierra inalámbrica se debe utilizar exclusivamente en el exterior. Por razones de seguridad, la herramienta debe controlarse de forma adecuada utilizando las dos manos en todo momento.

Este producto está diseñado para el corte de ramas, troncos, leña y vigas de un diámetro determinado por la longitud de corte de la barra guía. Su uso se limita al corte de madera. Solo se puede utilizar por parte de adultos que hayan recibido una formación adecuada acerca de los peligros y las medidas/acciones preventivas que se deben tomar a la hora de utilizar el producto.

No utilice el producto para ningún fin que no aparezca indicado en el apartado Uso previsto. No debe ser utilizado para servicios profesionales de tala de árboles. El producto no debería ser utilizado por niños o por personas que no lleven ropa o un equipo adecuados de protección personal.

⚠ ADVERTENCIA! Al utilizar el producto, deben seguirse las normas de seguridad. Por su propia seguridad y la de los transeúntes, debe leer y comprender todas estas instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato. Debe asistir a un curso de seguridad organizado profesionalmente sobre uso, medidas preventivas, primeros auxilios y mantenimiento de motosierras. Guarde las instrucciones para usarlas en el futuro.

⚠ ADVERTENCIA! Las motosierras son herramientas potencialmente peligrosas. Los accidentes que impliquen el uso de motosierras a menudo pueden causar la pérdida de miembros o la muerte. La motosierra no es la única que conlleva riesgo. Las ramas que caen, el derribo de árboles, o troncos rodantes pueden causar la muerte. La madera enferma o podrida implica peligros adicionales. Debes evaluar tu capacidad para completar la tarea de manera segura. En caso de duda, déjelo en manos de un profesional de árboles.

No utilice el producto de ningún otro modo diferente al establecido para su uso normal.

CONOZCA SU PRODUCTO

Ver páginas 6-7.

1. Mango trasero
2. Gatillo interruptor
3. Liberador del gatillo
4. Mango delantero
5. Protección de la mano delantera/Freno de la cadena

6. Cubierta de la cadena
7. Tuercas de montaje de barra
8. Tornillo de tensión de la cadena
9. Pasador de la cadena
10. Ranura de la espada
11. Eslabones de la cadena
12. Cadena de la sierra
13. Cubierta de la barra de guía
14. Espada
15. Espiga del parachoques
16. Tapón de aceite de la cadena
17. Llave de combinación
18. Batería

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Cadena de bajo retroceso

Una motosierra con poco nivel de retroceso ayuda a reducir la posibilidad de retroceso.

Las puntas (limitadores de profundidad) situadas delante de cada cuchilla reducen la fuerza de la reacción de retroceso evitando que las cuchillas se claven con demasiada profundidad en la zona de retroceso. Utilice solamente combinaciones de cadena y barras de guía recomendadas por el fabricante.

Cuando las cadenas se afilan, pierden parte de sus cualidades de bajo retroceso, por lo que se requiere mayor precaución. Por su seguridad, sustituya las cadenas de la sierra cuando disminuya el rendimiento de corte.

Espiga del parachoques

La espiga integral del parachoques puede usarse como pivote al hacer un corte. Ayuda a mantener el cuerpo de la motosierra estable durante el corte. Al cortar, empuje la herramienta hacia adelante hasta que las púas se claven en el borde de la madera y, a continuación, moviendo el mango trasero arriba o abajo en la dirección de la línea de corte, puede ayudar a aliviar la tensión física de corte.

Espadas

Por lo general, las barras de guía con puntas esféricas pequeñas tienen menos probabilidades de retroceso. Debe utilizar una barra de guía y una cadena adecuada que sea lo bastante larga para el trabajo. Las barras más largas aumentan el riesgo de pérdida de control durante el aserrado. Compruebe regularmente la tensión de la cadena. Al cortar ramas más pequeñas (con menor longitud de la barra guía), existen más posibilidades de que la cadena sea proyectada si la tensión no es correcta.

Freno de la cadena

El freno de la cadena está diseñado para detener rápidamente la rotación de la cadena. Cuando la palanca del freno/protección de la mano se presiona hacia la espada, la cadena debe detenerse inmediatamente. El freno de la cadena no evita el retroceso. Sólo reduce el riesgo de lesiones en caso de que la barra de la cadena entre en contacto con el cuerpo del operario durante un retroceso. El freno de cadena debe probarse antes de cada para comprobar que funciona correctamente en posición de funcionamiento y de frenado.

Pasador de la cadena

Un resguardo para la cadena evita que la sierra de cadena retroceda hacia el usuario si esta se afloja o se rompe.

MONTAJE

⚠ ADVERTENCIA! En caso de que se dañe o falte alguna pieza, no utilice este producto hasta que se hayan reemplazado las piezas. No prestar atención a esta advertencia podría resultar en lesiones personales.





Montaje de la cadena y la barra de guía

Véase la página 10 - 11.

Asegúrese de retirar la batería de la unidad. Use guantes de protección.

Quite las tuercas de montaje de barra con la llave combinada proporcionada.

Quite la cubierta de la cadena.

La motosierra debe estar orientada hacia la dirección de rotación de la cadena. Si están orientadas hacia atrás, dé la vuelta a la cadena.

Coloque los eslabones de la cadena sobre las ranuras de la barra.

Coloque la cadena de forma que quede una vuelta en la parte trasera de la espada.

Instale la barra en la motosierra y enrolle la cadena alrededor del piñón motriz.

Sustituya la cubierta de la cadena y las tuercas de montaje de barra.

Apriete manualmente las tuercas de montaje de barra. La espada debe poder moverse para ajustar la tensión.

Ajuste la tensión de la cadena. Consulte la sección "Ajuste de la tensión de la cadena".

Sostenga la punta de la espada hacia arriba y apriete firmemente las tuercas de fijación de la espada.

Ajuste de la tensión de la cadena

Véase la página 12.

Asegúrese de retirar la batería de la unidad.

Asegúrese de que las tuercas de montaje de barra se han soltado manualmente.

Para aumentar la tensión de la cadena, gire el tornillo en el sentido de las agujas del reloj y compruebe la tensión de la cadena frecuentemente. Para reducir la tensión de la cadena, gire el tornillo en el sentido contrario al de las agujas del reloj y compruebe la tensión de la cadena frecuentemente.

La tensión de la cadena es correcta cuando el espacio entre la cuchilla de la cadena y la barra mide entre 3 mm y 5,5 mm. Tire de la cadena en el centro de la parte inferior de la barra hacia abajo (alejándola de la barra) y mida la distancia entre la barra y los cortadores de la cadena.

Apriete las tuercas de montaje de barra en el sentido de las agujas del reloj.

NOTA: La temperatura de la cadena aumenta durante el funcionamiento normal, haciendo que la cadena se expanda. Compruebe frecuentemente la tensión de la cadena y ténsela cuando sea necesario. Una cadena que se ha tensado en caliente puede quedar demasiado apretada al enfriarse. Asegúrese de que la tensión de la cadena está correctamente ajustada según se especifica en estas instrucciones.

UTILIZACIÓN

Añada aceite lubricante para la cadena

Véase la página 13.

⚠ ADVERTENCIA! Nunca trabaje sin lubricante de cadena. Si la motosierra está funcionando sin lubricante, la barra de guía y la motosierra pueden estropearse. Es esencial comprobar el indicador del nivel de aceite con frecuencia y siempre antes de empezar a utilizar la motosierra.

Limpie el área alrededor de la tapa del aceite para prevenir la contaminación.

Desatornille y retire la tapa del depósito de aceite.

Vierta el aceite en el depósito de aceite y controle el indicador de nivel de aceite. Asegúrese de que no entre suciedad en el depósito de aceite durante la operación de llenado.

Coloque la tapa del depósito y apriétela. Limpie cualquier posible

derrame.

Un depósito lleno de aceite le permitirá usar la sierra durante 20-60 minutos.

Instalación de la batería

Véase la página 8 - 9.

Coloque la batería en el producto. Alinee las nervaduras salientes de la batería con los surcos del puerto de la batería del producto.

Asegúrese de que los pasadores del paquete de baterías encajen en su sitio y de que el paquete de baterías quede fijado al producto antes de comenzar la operación.

Sujeción de la motosierra

Ver figura 1.

Sujete siempre la herramienta con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en la empuñadura delantera. Sujete las empuñaduras con ambas manos. Asegúrese de que su mano izquierda sostiene el asa frontal y que su pulgar está debajo.

Arrancar el producto

Véase la página 14.

Antes de poner en marcha el producto, debe instalar la batería en el producto y asegurarse de que el freno de la cadena se encuentre en la posición de funcionamiento tirando de la palanca / protección salvamanos del freno de la cadena hacia el asa delantera.

Para poner en marcha el producto: tire del desbloqueo del gatillo y después presione el gatillo del interruptor

Comprobación y funcionamiento del freno de cadena

Véase la página 15.

Accione el freno de cadena girando con la mano izquierda el mango delantero. Usando la palma de la mano, empuje la palanca del freno de cadena/protección manual en dirección a la barra mientras la cadena está girando rápidamente. Asegúrese de mantener ambas manos sobre los mangos de la sierra en todo momento.

Vuelva a colocar el freno de cadena en posición de funcionamiento sujetando la parte superior de la palanca del freno de cadena/protección manual y tirando de ella hacia el mango delantero hasta que oiga un clic.

⚠ ADVERTENCIA! Si el freno de la cadena no detiene la cadena de forma inmediata, o si el freno de la cadena no se mantiene en la posición de accionamiento sin ayuda, lleve el producto a un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Detenga el producto, retire la batería y deje que ambos se enfríen antes de guardarlos o transportarlos.

Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes. No almacenar al aire libre.

Coloque la cubierta de la barra de guía antes de almacenar la unidad o durante el transporte.

Para transportar el producto, sujételo de modo que no se mueva ni se caiga para evitar lesiones personales o daños al producto.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA! Utilice exclusivamente accesorios AEG y piezas de recambio AEG. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía. Si es necesario sustituir algún componente que no se haya descrito, contacte con nuestro



agente de servicio de AEG (ver nuestra lista de direcciones de garantía/mantenimiento).

⚠ ADVERTENCIA! Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Para operaciones de servicio, lleve el producto a un centro de servicio autorizado. Utilice solo recambios originales del fabricante para las operaciones de mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA! Extraiga la batería antes de realizar operaciones de ajuste, mantenimiento o limpieza. Si no lo hace podría haber un riesgo de lesiones graves.

Usted solo puede realizar los ajustes o reparaciones descritos en este manual. Para otro tipo de reparaciones póngase en contacto con un agente de servicios autorizado.

Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden hacer que el freno de cadena y otras características de seguridad no funcionen correctamente, aumentando así la posibilidad de lesiones graves. Mantenga la motosierra con un mantenimiento profesional y segura.

El afilado de la cadena de manera segura es una tarea especializada. Por lo tanto, el fabricante recomienda encarecidamente que se sustituya una cadena desgastada o roma por otra nueva, que estará a su disposición en su centro de servicio autorizado. El nombre de la pieza se encuentra disponible en la tabla de especificaciones de producto de este manual..

Siga las instrucciones para lubricar, ajustar y comprobar la tensión de la cadena.

Limpiar el producto con un paño suave seco después de cada uso. Verifique a intervalos frecuentes si todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados apropiadamente para asegurarse de que el equipo esté en buenas condiciones de trabajo. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

Sustitución de la barra de guía y de la cadena de la sierra

Véase la página 16 - 18.

Asegúrese de retirar la batería de la unidad. Use guantes de protección.

Quite las tuercas de montaje de barra con la llave combinada proporcionada.

Quite la cubierta de la cadena.

Retire la barra y la cadena de la herramienta.

Coloque la nueva cadena en la dirección correcta en la barra y compruebe que las conexiones de transmisión están alineadas con la ranura de la barra.

Instale la barra en la motosierra y enrolle la cadena alrededor del piñón motriz.

Sustituya la cubierta de la cadena y las tuercas de montaje de barra.

Apriete manualmente las tuercas de montaje de barra. La espada debe poder moverse para ajustar la tensión.

Ajuste la tensión de la cadena. Consulte la sección "Ajuste de la tensión de la cadena".

Sostenga la punta de la espada hacia arriba y apriete firmemente las tuercas de fijación de la espada.

⚠ ADVERTENCIA! Una cadena desgastada o mal afilada puede causar velocidad excesiva del motor durante el corte, lo que puede resultar en daños graves al motor.

⚠ ADVERTENCIA! El afilado inadecuado de la cadena aumenta el riesgo de retroceso.

⚠ ADVERTENCIA! Si no se sustituye o se repara a tiempo una cadena dañada, puede ocasionar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA! La cadena está muy afilada. Utilice

siempre guantes de protección cuando vaya a realizar alguna actividad de mantenimiento de la cadena.

Inspeccionar y limpiar el freno de cadena

Mantenga siempre limpio el mecanismo de freno de la cadena cepillando suavemente la conexión para mantenerla libre de suciedad.

Compruebe siempre el funcionamiento del freno de la cadena tras limpiarlo. Consulte la sección "Comprobación y uso del freno de cadena" de este manual para obtener más información.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Revisión diaria	
Lubricación de la barra	Antes de cada uso
Tensión de la cadena	Antes de cada uso y con frecuencia
Filo de la cadena	Antes de cada uso, inspección visual
Si hay piezas dañadas	Antes de cada uso
Si hay sujetadores sueltos	Antes de cada uso
Funcionamiento del freno de cadena	Antes de cada uso
Inspeccionar y limpiar	
Barra	Antes de cada uso
Sierra completa	Después de cada uso
Freno de la cadena	Cada 5 horas de operación

Piezas de repuesto	OREGON
Cadena	90PX045X
Barra	XXXX

Vista ampliada

Si fuera necesario, se puede solicitar una vista ampliada de la herramienta. Determine el tipo de máquina junto con el n.º de seis dígitos de la etiqueta y solicite el plano en su centro de servicio o directamente en: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

BATERÍAS

Las baterías que no se han utilizado durante un tiempo deberían recargarse antes de su uso.

Las temperaturas superiores a los 50 °C (122 °F) reducen el rendimiento de la batería. Evite la exposición continuada al calor o la luz solar (riesgo de sobrecalentamiento).

Se deben mantener limpios los contactos de los cargadores y las baterías.

Para una duración óptima, la batería se tiene que cargar completamente después de usar.

Para aprovechar al máximo la duración de la batería, desenchúfela del cargador cuando esté cargada del todo.

Para el almacenamiento de la batería durante más de 30 días:

Guarde las baterías con una temperatura inferior a 27°C, y lejos de la humedad.

Guarde la batería con un 30%-50% de carga.

Cada seis meses de almacenamiento, cargue la batería de forma habitual.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

La batería de ión-litio está sujeta a la legislación sobre mercancías peligrosas.

El transporte de las baterías se tiene que realizar conforme a las provisiones y regulaciones locales, nacionales e internacionales.

- El usuario puede transportar las baterías por carretera sin requisitos adicionales.
- El transporte comercial de baterías de ión-litio por parte de terceros está sujeto a las regulaciones de bienes peligrosos. La preparación del transporte y el transporte sólo deben ser realizados por personal con la formación adecuada y el proceso debe ser supervisado por los correspondientes expertos.

Al transportar baterías:

- Asegúrese de que los terminales de contacto de la batería están protegidos y aislados para evitar cortocircuitos.
- Compruebe que la batería esté asegurada dentro del embalaje para que no se dañe con el movimiento.
- No transporte baterías que tengan grietas o fugas.

Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

SÍMBOLOS



Advertencia



Lea y comprenda todas las instrucciones antes de manipular el producto, respete las advertencias y las instrucciones de seguridad.



Póngase protección para los ojos, los oídos y la cabeza.



Utilice calzado de seguridad antideslizante cuando utilice este producto.



Use guantes de trabajo resistentes, antideslizantes.



Use protección ocular y para el rostro.



Use protección para la parte superior del cuerpo.



Use protección para las piernas.



Tenga cuidado con el rebote de la sierra y evite el contacto con el extremo de la espada.



No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.



Dirección de movimiento de la cadena. (Indicado bajo la cubierta de la cadena)



Sostenga y utilice la motosierra con ambas manos.



No utilice la motosierra sosteniéndola con una sola mano.



Quite las baterías antes de empezar ningún trabajo con el producto.



No quemar las baterías usadas.



Nunca cargue una batería dañada. Reemplace la batería con una batería nueva.



Coloque el freno de cadena en la posición RUN (funcionamiento).



Gire para ajustar la tensión de la cadena
+ = Apriete la cadena
- = Aflojar de la cadena



Coloque el freno de cadena en la posición BRAKE (freno).

V_0 : 10 m/s

La velocidad de la cadena sin carga es de 10 m/s.

L max: 300 mm

La longitud máxima de la barra guía es de 300 mm.



El mejor nivel de potencia sonora es de 99 dB



Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.



Certificado EAC de conformidad



Marca de conformidad ucraniana



¡No tirar las herramientas eléctricas con los residuos domésticos! En cumplimiento de la Directiva Europea 2002/96/EC sobre residuos de equipos electrónicos y eléctricos y su implementación conforme a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que han llegado al final de su ciclo vital deben recogerse por separado y devolverse a una instalación de reciclaje compatible respetuosa con el medioambiente.



Al desechar baterías usadas, no deben tirarse con los residuos domésticos ni quemarse. Llévelas a los puntos de recogida adecuados.

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

⚠ PELIGRO

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.

ADVERTENCIA

Sin símbolo de alerta de seguridad

Indica una situación que puede causar daños en las cosas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en la "Ficha técnica" cumple con todas las disposiciones relevantes de las directivas 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, y se han utilizado los siguientes estándares:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-13:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

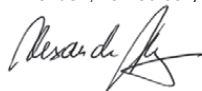
Nivel de potencia acústica medido 94,2 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado 99 dB(A)

Método de evaluación de conformidad con la Directiva Anexo V 2000/14/EC enmendada por 2005/88/EC.

El organismo notificado, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, ha realizado las aprobaciones de tipo CE y el número de certificación es : BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019



Alexander Krug
Director general



Autorizado para elaborar la ficha técnica.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**DADOS TÉCNICOS****ELECTROSERRA RECARREGÁVEL****ACS18B30**

Código de produção.....	4604 70 01
	000001-999999
Velocidade sem carga.....	10 m/s
Comprimento máx. da lança.....	300 mm (12")
Comprimento de corte útil.....	250 mm
Voltagem da bateria.....	18 V
Peso de acordo com o Procedimento EPTA 01/2014 (com o conjunto de baterias de 6,0 Ah).....	4,05 kg
Peso (sem a bateria).....	3,3 kg
Informação de ruído/vibração	
Valores medidos obtidos de acordo com a Norma EN 60745-2-13.	
Tipicamente, os níveis de ruído da ferramenta medidos em dB(A) são:	
Nível de pressão sonora (Incerteza K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Nível de potência sonora (Incerteza K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Use sempre protecção dos ouvidos!	
Os valores totais de vibração total (soma dos vectores nos 3 eixos) foram obtidos de acordo com a Norma EN 60745-2-13.	
Valor de emissão de vibrações ah	
Pega traseira.....	9,5 m/s ²
Pega frontal.....	6,1 m/s ²
Incerteza (K).....	1,5 m/s ²

ADVERTÊNCIA!

O nível de emissão de vibrações dado nesta folha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado sob a Norma EN 60745 e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração, como por exemplo: fazer a manutenção correcta da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos aquecidas, organizar o escalas de trabalho.

⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O facto de não seguir os avisos e as instruções pode conduzir a choque eléctrico, fogo e/ou lesão grave.

ConsERVE estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.

AVISOS DE SEGURANÇA DA MOTOSERRA

Durante a utilização do produto, mantenha todas as partes do seu corpo afastadas da corrente da serra. Antes de iniciar a motosserra, certifique-se que a corrente da serra não se encontra em contacto com nada. Um momento de distração ao operar a motosserra pode causar emaranhamento da sua roupa ou corpo com a motosserra.

Segure sempre a motosserra com a sua mão direita na pega traseira e com a sua mão esquerda na pega dianteira. Segurar a motosserra com uma configuração da mão invertida aumenta o risco de lesão pessoal e deva nunca ser feito.

Agarre o produto apenas pelas superfícies de preensão isoladas, porque a corrente da serra pode entrar em contacto com fios condutores ocultos. O contacto da motosserra com um cabo com tensão eléctrica pode expor as peças metálicas da ferramenta à corrente eléctrica, o que pode provocar um choque ao operador.

Use óculos de segurança proteção para os ouvidos. Recomenda-se ainda equipamento de proteção para a cabeça, mãos, pernas e pés e recomendado. A roupa de proteção adequada reduzirá o risco de lesões pessoais causadas por detritos esvoaçantes ou contacto accidental com a motosserra.

Não opere uma motosserra numa árvore. A utilização de uma motosserra enquanto se encontra em cima de uma árvore pode causar lesões pessoais.

Mantenha sempre o equilíbrio adequado dos pés e opere a motosserra apenas quando se encontra sobre uma superfície fixa, firme e nivelada. As superfícies escorregadiças ou instáveis tais como escadas podem causar uma perda de equilíbrio ou o controlo da motosserra.

Ao cortar um ramo que esteja sob tensão, esteja alerta para o efeito de ricochete. Quando a tensão nas fibras de madeira é libertada, o ramo catapultado pode atingir o operador e/ou atirar a motosserra e ficar fora de controlo.

Use extrema cautela ao cortar os arbustos e rebentos. O material delgado pode apanhar a motosserra e ser atirado para si ou tirar-lhe o equilíbrio.

Transporte a motosserra pela pega frontal com a motosserra desligada e afastada do seu corpo. Ao transportar ou armazenar a motosserra, coloque sempre a capa da barra guia. O segurar adequadamente na motosserra reduzirá a probabilidade





de contacto accidental com a corrente móvel da serra.

Siga as instruções para a lubrificação, tensionamento da corrente e mudança dos acessórios. Uma corrente com a tensão ou a lubrificação incorretas também pode quebrar ou aumento o risco de ricochete.

Mantenha os manipuladores secos, limpos e livres de óleo e graxa. As pegadas gordurosas e oleosas são escorregadias, provocando a perda de controlo.

Corte apenas madeira. Não utilize a motosserra para fins a que não se destina. Por exemplo, não use a motosserra para cortar plástico, alvenaria ou materiais de construção que não sejam de madeira. O uso da motosserra para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

Causas e prevenção do utilizador do ricochete:

Pode ocorrer um coice quando a ponta da barra-guia toca num objecto ou se a corrente da serra ficar entalada e bloquear-se na madeira durante o corte.

O contacto com a ponta, em alguns casos, pode causar uma reacção reversa rapidíssima, fazendo com que a barra guia salte para o operador.

Apertar a corrente da serra ao longo do topo da barra guia pode fazer com que esta recue rapidamente na direcção do operador.

Qualquer uma destas reacções pode fazer com que perca o controlo da serra e levar a graves ferimentos pessoais. Não dependa exclusivamente dos dispositivos de segurança incorporados na sua serra. Enquanto utilizador da serra, deverá tomar uma série de medidas tendentes a garantir que as operações de corte decorrem livres de acidentes ou ferimentos.

O ricochete é o resultado de uma má utilização da ferramenta e/ou condições ou procedimentos de operação incorretos e pode ser evitado tomando as precauções apropriadas conforme indicado abaixo:

Segure firmemente, com os polegares e os dedos que cercam as pegadas da motosserra, com ambas as mãos na serra e posicione o seu corpo e braço para permitir-lhe resistir à força do ricochete. As forças do ricochete podem ser controladas pelo operador, se as precauções apropriadas forem tomadas. Não largue a motosserra.

Não se estenda e não corte acima da altura do ombro. Isto ajuda a impedir o contacto da ponta não intencional e permite um melhor controlo da motosserra em situações inesperadas.

Utilize apenas correntes e barras sobressalentes do fabricante. As barras e as correntes de substituição incorretas podem causar uma rutura da corrente e/ou ricochete.

Siga as instruções de afiação e manutenção do fabricante da corrente da serra. Diminuir a altura do calibre da profundidade pode conduzir a aumentos do ricochete.

ADVERTÊNCIAS ADICIONAIS DE SEGURANÇA DA MOTO-SERRA

É recomendável cortar os troncos num cavalete de serrador ou num suporte ao operar o aparelho pela primeira vez.

Certifique-se de todas as protecções, pegadas e para-choques dentado estão devidamente instalados e em boas condições.

As pessoas que utilizarem o produto devem estar em bom estado de saúde. O produto é pesado, portanto o utilizador tem obrigatoriamente de estar em boa forma física. O operador deve estar alerta, ter boa visão, mobilidade, equilíbrio e destreza manual. Se tiver alguma dúvida, não utilize o produto.

Não comece a usar o produto até que tenha uma área de trabalho clara, base segura e um caminho de retirada planeada afastado da queda da árvore.

Cuidado com a emissão da névoa de lubrificante e serrim. Utilize uma máscara ou respirador, se necessário.

Não corte as videiras e/ou mato pequeno (menos de 75 mm de

diâmetro).

Segure sempre a serra com ambas as mãos durante a utilização. Segure firmemente na ferramenta, com os polegares e os dedos envolvendo as pegadas da serra de corrente. A mão direita deve estar na pega traseira e a mão esquerda sobre a pega dianteira.

Antes de dar arranque ao produto, certifique-se de que a corrente não está em contacto com nenhum objecto.

Não modifique o produto de forma alguma, nem o utilize com quaisquer acessórios ou dispositivos não recomendados pelo fabricante da serra.

Deve haver um kit de primeiros socorros que contenha grandes pensos para feridas e um meio para chamar a atenção (por exemplo, um apito) próximo do operador. Um kit maior e mais abrangente deve estar, razoavelmente, nas proximidades.

Quando utilizar o produto, use sempre um capacete. Um capacete equipado com viseira de rede pode ajudar a reduzir o risco de ferimentos na cara e na cabeça em caso de ressalto.

Uma corrente incorrectamente sujeita a tensão pode saltar fora da barra de guia e pode resultar em ferimentos graves ou morte. O comprimento da corrente depende da temperatura. Verifique a tensão regularmente.

Deve familiarizar-se com a sua nova motosserra fazendo cortes simples em madeira firmemente apoiada. Faça isto sempre que não tenha operado a serra há algum tempo.

Para reduzir o risco de lesões associadas com o contacto com partes móveis, pare sempre o motor, aplique o travão da corrente, retire a bateria e certifique-se de que todas as peças móveis pararam completamente antes de:

- limpeza e desobstrução de bloqueio
- deixar o produto sem vigilância
- instalar ou remover acessórios
- verificar, fazer a manutenção ou funcionar com o produto

O tamanho da área de trabalho depende do trabalho a ser realizado, bem como do tamanho da árvore ou da peça alvo da intervenção. Por exemplo, abater uma árvore requer uma maior área de trabalho do que para fazer outros cortes, como por exemplo, cortes de divisão de troncos, etc. O operador precisa estar atento e em controlo de tudo o que está a acontecer nesta área de trabalho.

Não corte com o seu corpo em linha com a barra de guia e corrente. Em caso de ressalto, ajuda a evitar que a correia entre em contacto com a sua cabeça ou qualquer parte do corpo.

Não realize movimentos de serrar para a frente e para trás; deixe que a corrente faça o trabalho. Mantenha a correia afiada e tente não empurrar a correia pelo fio de corte.

Não exerça pressão na serra no fim do corte. Prepare-se para aguentar com o peso da serra quando esta se liberta da madeira. O incumprimento desta indicação pode causar possíveis lesões pessoais graves.

Não pare a serra a meio de uma operação de corte. Mantenha a serra a funcionar até que tenha sido removida do corte.

Pressão e tracção

Ver figura 9.

A força de reacção é sempre oposta ao sentido de deslocação da corrente. Como tal, o operador deve estar preparado para controlar a tendência para a máquina se afastar (movimento para a frente) ao cortar na borda inferior da barra e a empurrar para trás (na direcção do operador) ao cortar ao longo da borda superior.

Serra encravada no corte

Pare a motosserra e torne-a segura. Não tente forçar a corrente e a barra do corte, visto que é provável que isto quebre a corrente, a qual pode balançar para trás e atingir o operador. Esta situação ocorre normalmente porque a madeira está incorrectamente apoiada e a forçar o corte demasiado perto sob compressão trilhando assim a lâmina. Caso, ao ajustar o suporte não liberte a barra e





a corrente, use cunhas de madeira ou uma alavanca para abrir o corte e libertar a serra. Nunca tente iniciar a motosserra quando a barra guia já se encontra num corte ou ranhura.

Equipamento de proteção pessoal

Ver a página 23.

Os equipamentos de proteção individual de boa qualidade, conforme os utilizados por profissionais, ajudarão a reduzir o risco de ferimentos ao operador. Os itens seguintes devem ser utilizados ao operar a sua motosserra:

Capacete de segurança

- deverá cumprir a norma EN 397 e possuir a marcação CE

Proteção auricular

- deverá cumprir a norma EN 352-1 e possuir a marcação CE

Proteção para os olhos e rosto

- devem possuir a marcação CE e cumprir com EN 166 (para óculos de segurança) ou EN 1731 (para viseiras de malha)

Gualetes

- deverá cumprir a norma EN381-7 e possuir a marcação CE

Proteção das pernas (perneiras)

- deve cumprir com a norma EN381-5, possuir a marcação CE e fornecer uma proteção completa.

Botas de segurança para motosserra

- deve cumprir com a norma EN ISO 20345:2004 e possuir uma marcação a ilustrar uma motosserra para demonstrar a conformidade com EN 381-3. (Os utilizadores ocasionais podem usar botas de segurança com biqueira de aço com polainas de proteção conformes à EN 381-9, caso o piso seja nivelado e exista pouco risco de tropeçar ou ficar preso na vegetação rasteira)

Casacos próprios para motosserra para proteção da parte superior do corpo

- deverá cumprir a norma EN 381-11 e possuir a marcação CE

INSTRUÇÕES SOBRE AS TÉCNICAS ADEQUADAS PARA ABATE BÁSICO, CORTAR RAMOS E CORTE TRANSVERSAL

Compreender as forças dentro da madeira

Quando compreende as pressões e tensões direcionais dentro da madeira, pode reduzir os "beliscões", ou pelo menos prevê-los durante o corte. A tensão na madeira significa que as fibras estão a ser separadas e se cortar nesta área, a área de separação ("kerf") ou corte tendem a abrir à medida que a serra passa. Se um tronco está a ser apoiado sobre um cavalete e a extremidade está pendurada sem apoio sobre a extremidade, então a tensão é criada na superfície superior devido ao peso do tronco suspenso, esticando as fibras. Da mesma forma, a parte inferior do tronco estará em compressão e as fibras são empurradas umas contra as outras. Se um corte é feito nesta área, o corte de separação terá tendência a fechar-se durante o corte. Isto iria trilhar a lâmina.

Abater uma árvore

Ver Fig.3 - 8.

Quando as operações de cortar e abater estão a ser realizadas por duas ou mais pessoas ao mesmo tempo, a operação de abate deve ser separada da operação de corte por uma distância de pelo menos duas vezes a altura da árvore que vai cair. As árvores não devem ser abatidas de alguma forma que possa pôr alguém em perigo, atingir alguma linha de fornecimento ou causar danos de propriedade. Se a árvore entrar em contacto com alguma linha de fornecimento, a empresa deve ser notificada de imediato.

O operador da serra de corrente deve manter-se no lado mais alto de um terreno inclinado, já que é provável que a árvore role ou deslize pelo terreno abaixo aquando do abate.

Um percurso de escape deve ser planeado e desobstruído

conforme necessário antes de se iniciar os cortes. O percurso de fuga deve estender-se para trás e na diagonal à traseira da linha de queda prevista.

Antes de iniciar o abate, tenha em conta a inclinação natural da árvore, a localização dos ramos maiores e a direção do vento para avaliar a forma como a árvore irá cair.

Remova a sujidade, pedras, casca solta, pregos, estribos e arames da árvore.

Não tente subir a árvores que tenham apodrecido ou que tenham sido danificadas pelo vento, pelo fogo, por relâmpagos, etc. Isso é extremamente perigoso e só deve ser feito por cirurgiões de árvores profissionais.

1. Corte inferior de entalhe

Ver Fig.3 - 6.

Faça um corte com 1/3 do diâmetro da árvore, perpendicular à direção da queda. Realize o corte de entalhe horizontal inferior primeiro. Isto ajudará a evitar trilhar a corrente da serra ou a barra de guia quando o segundo entalhe está a ser feito.

2. Corte pela face oposta

Ver Fig.3 - 6.

Faça o corte de abate para trás com pelo menos 50 mm (2 polegadas) mais alto do que o corte de entalhadura horizontal. Mantenha o corte de abate para trás paralelo ao corte de entalhadura horizontal. Faça o corte de abate para trás de modo a que resta madeira suficiente para atuar como uma dobradiça. A articulação da madeira evita que a árvore se torça e caia na direção errada. Não corte através da articulação.

À medida que o abate se aproxima da dobradiça, a árvore deve começar a cair. Se houver qualquer possibilidade da árvore não cair no sentido desejado de poder balançar para trás e vincar a motosserra, pare de cortar antes que o corte de abate para trás esteja concluído e use cunhas de madeira, plástico ou alumínio para abrir o corte e deixar cair a árvore sobre a linha desejada. Quando a árvore começa a cair, remova a motosserra do corte, pare o motor, coloque a motosserra para baixo e, em seguida, use o caminho de retirada planeado. Esteja alerta para ramos suspensos que possam cair e preste atenção ao seu equilíbrio.

Remoção dos sustentáculos

Ver Fig.3 - 8.

Um sustentáculo é uma raiz de grandes dimensões que se prolonga do tronco da árvore acima do solo. Deverá remover sustentáculos grandes antes de realizar o abate. Efectue primeiro o corte horizontal no sustentáculo e, só depois, o corte vertical. Remova a secção solta da área de trabalho. Siga o procedimento de abate de árvores correcto depois de terem sido removidos os sustentáculos grandes.

Cortar transversalmente um tronco

Ver Fig. 9-11

Decepar consiste em cortar um tronco em comprimentos. É importante certificar-se que o seu equilíbrio é firme e que o seu peso está distribuído uniformemente em ambos os pés. Quando possível o tronco deve ser levantado e suportado pelo uso de ramos, troncos ou calços. Siga a instrução simples para um corte fácil. Quando o tronco é suportado ao longo de todo o comprimento, é cortado a partir do topo (overbuck).

Quando o tronco é suportado numa extremidade, corte 1/3 do diâmetro do lado de baixo (underbuck). Em seguida, efetue o corte final overbucking para encontrar o primeiro corte.

Quando o tronco está apoiado em ambas as extremidades, corte 1/3 do diâmetro a partir de cima (overbuck). Em seguida, efetue o corte final underbucking 2/3 mais baixo para encontrar o primeiro corte.

Ao cortar numa inclinação, fique sempre no lado de cima do tronco. Para manter o controlo num "corte transversal", alivie a pressão de corte junto à extremidade do corte sem afrouxar a prensão nas pegadas da serra elétrica. Não deixe a corrente entrar em contacto





com o chão. Após ter terminado o corte, aguarde que a corrente da serra pare antes de deslocar a motosserra. Pare sempre o motor antes de se deslocar de árvore em árvore.

Cortar ramos de uma árvore

Ver Fig. 3 12-13

Desbastar consiste em remover os ramos de uma árvore abatida. Ao desbastar, deixe os ramos maiores inferiores para apoiar o tronco do chão. Remova os ramos com um só corte. Os ramos sob tensão devem ser cortados a partir do fundo para evitar comprometer a motosserra.

Ganhos

Ver figura 14.

Um tranchão tensado é qualquer toro, ramo, cepo com raízes ou árvore jovem que está dobrada e tensada por outro lenho e que efectua um movimento de ricochete se o lenho que a estava a segurar for cortado ou removido.

Numa árvore abatida, um cepo com raízes oferece um elevado potencial de regressar à posição vertical num movimento repentino, durante o corte transversal para separar o toro do cepo. Tenha atenção a tranchões tensados, pois são muito perigosos.

⚠ ADVERTÊNCIA! Os tranchões tensados são perigosos, podendo atingir operador, fazendo com que perca o controlo da serra de corrente. Esta situação poderá conduzir a ferimentos graves ou mesmo mortais. Isto deve ser realizado por utilizadores formados.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Algumas regiões têm normas que limitam o uso do produto. Consulte a sua autoridade local para obter informação.

Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o produto. A legislação local pode restringir a idade do operador.

Certifique-se antes de cada uso que todos os controlos e dispositivos de segurança funcionam corretamente. Não utilize o aparelho se o interruptor "off" não parar o motor.

Quando utilizar o produto, use sempre protecção completa para os olhos e para os ouvidos, botas e luvas resistente, bem como protecção para a cabeça. Use uma máscara de rosto caso a operação seja poeirenta.

O uso da protecção auditiva reduz a sua capacidade de ouvir avisos (gritos ou alarmes). O operador deve prestar atenção extra àquilo que está a acontecer na área de trabalho.

Mantenha-se bem apoiado e equilibrado. Não se aproxime em demasia. O esticar-se pode resultar em perda de equilíbrio e pode aumentar o risco de ressalto.

Não use roupa folgada, calças curtas ou joias de qualquer tipo.

Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em peças móveis.

Cuidado com os objetos projetados, voadores ou em queda. Mantenha os transeuntes, as crianças e os animais a 15 m de distância da zona de operação.

Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. O operador necessita de uma visão clara da área de trabalho para identificar potenciais perigos.

Operar ferramentas similares nas proximidades aumenta tanto o risco de lesão auditiva e o potencial para outras pessoas entrarem na sua área de trabalho.

Mantenha qualquer peça em movimento longe do seu próprio corpo.

Inspeccione a máquina antes de cada uso. Verifique o correto funcionamento de todos os controlos, incluindo o travão da corrente. Verifique que não há peças de fixação soltas, assegure-se de que todas as proteções e cabos estão bem fixos. Substitua

qualquer peça danificada antes da utilização.

Não modifique a máquina em qualquer forma nem use peças e acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.

⚠ ADVERTÊNCIA! Se o aparelho cair, sofrer um impacto forte ou começar a vibrar de maneira anormal, pare-o imediatamente e verifique se está danificado ou identifique o motivo da vibração. Qualquer dano deve ser devidamente reparado ou substituído por um centro de assistência autorizado.

Não deite fora baterias usadas juntamente com o lixo doméstico nem queimando-as. Os Distribuidores AEG estão disponíveis para recolher baterias velhas, para proteger o meio-ambiente.

Não guarde o conjunto de baterias juntamente com objectos metálicos (risco de curto-circuito).

Utilize apenas o carregador AEG BL1218 para dar carga aos conjuntos de baterias. Não utilize conjuntos de baterias de outros sistemas.

Baterias compatíveis:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Sob condições extremas de carga ou de temperatura, baterias danificadas podem verter ácido de baterias. Em caso de contacto com ácido de baterias, lave a área afectada imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágue imediatamente e de modo completo com água durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico sem demora.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

⚠ ADVERTÊNCIA! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contêm branqueadores podem causar um curto-circuito.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Lesões por vibração
 - Use sempre a ferramenta certa para o trabalho, use pegas concebidas e restrinja o tempo e exposição de trabalho.
- A exposição ao ruído pode provocar perda de audição.
 - Use protecção para os ouvidos e limite o tempo de exposição
- Ferimentos provocados pelo contacto com os dentes da serra expostos
- Ferimentos provocados por pedaços da peça de trabalho projetados (lascas de madeira, farpas)
- Lesão causada pela inalação de poeira e partículas
- Ferimentos na pele provocados pelo contacto com lubrificantes
- Peças ejetadas pela motosserra (perigos de corte/injecção)
- Movimentos imprevistos ou ressalto e abruptos da barra guia (perigos de corte).

REDUÇÃO DO RISCO

Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigamento, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:





- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para a Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.
- As luvas protetoras disponíveis nos retalhistas de motosserra profissional são especificamente concebidas para uso de motosserra que dão proteção, boa aderência e também reduzem o efeito de vibração da pega. Estas luvas devem cumprir com a norma EN381-7 e têm que ter a marcação CE.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

⚠ ADVERTÊNCIA! O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

USO PREVISTO

A electroserra recarregável destina-se a ser utilizada apenas ao ar livre. Por razões de segurança, o aparelho tem que ser adequadamente controlado através da operação com as duas mãos em todos os momentos.

Este produto é concebido para cortar ramos, troncos, cepos e vigas de um diâmetro determinado pelo comprimento de corte da barra-guia. Apenas foi concebida para cortar madeira. Só deve ser utilizado por adultos que tenham recebido formação adequada sobre os perigos e medidas/ações preventivas a realizar durante a utilização do produto.

Não utilize o produto para nenhum outro objectivo diferente do especificado na Utilização Prevista. Não deve ser usado para serviços profissionais de corte de árvores. O produto não deve ser usada por crianças ou por pessoas que não usem o equipamento de proteção pessoal e vestuário adequados.

⚠ ADVERTÊNCIA! Ao utilizar o produto, devem seguir-se as normas de segurança. Para sua própria segurança e a dos transeuntes, deve ler e compreender todas estas instruções antes de começar a utilizar o aparelho. Deve participar num curso de segurança organizada profissional sobre a utilização, ações preventivas, primeiros socorros e manutenção de motosserras. Guarde as instruções para usá-las no futuro.

⚠ ADVERTÊNCIA! As moto-serras são ferramentas potencialmente perigosas. Os acidentes que envolvem o uso frequente de moto-serras podem causar a perda de membro ou a morte. A moto-serra não é a única que implica risco. Os ramos que caem, o derrube de árvores, ou troncos a girar podem causar a morte. A madeira doente ou podre implica perigos adicionais. Deve avaliar a sua capacidade para efetuar a tarefa de forma segura. Em caso de dúvida, peça a um profissional de corte de árvores para fazer o trabalho.

Não utilize o produto de formas diferentes da descrição da utilização normal.

CONHEÇA O SEU APARELHO

Ver páginas 6-7.

1. Pega traseira
2. Interruptor de gatilho
3. Libertador do actuador
4. Pega frontal
5. Guarda-mão frontal/Travão da corrente
6. Tampa da corrente

7. Porcas de fixação da lança
8. Parafuso tensor da corrente
9. Retentor de corrente
10. Ranhura da barra
11. Ligações da corrente motriz
12. Corrente da serra
13. Capa da barra guia
14. Barra-guia
15. Grampo pára-choques
16. Tampão do óleo da corrente
17. Chave de combinação
18. Bateria

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

Serra de corrente de baixo coice

Uma corrente de serra com reduzido ressalto ajuda a reduzir a possibilidade de um evento de ressalto.

Os limitadores de profundidade à frente de cada dente de corte podem minimizar a força de uma reação de coice, prevenindo que os dentes de corte penetrem com profundidade na zona de coice. Utilize apenas combinações de barras de guia e correntes de substituição que sejam recomendadas pelo fabricante.

Com a continuação de afiação, as correntes da serra vão perdendo as suas qualidade de baixo coice, sendo necessário empregar cautela adicional. Por sua segurança, substitua as correntes da serra quando diminuir o rendimento de corte.

Grampo pára-choques

O grampo pára-choques integral pode ser usado como uma articulação ao realizar um corte. Ajuda a manter o corpo da motosserra estável durante o corte. Ao cortar, empurre a máquina para a frente até que os picos se introduzam na borda da madeira e, em seguida, movendo a pega traseira para cima ou para baixo na direção da linha de corte pode ajudar a aliviar a tensão física do corte

Barras-guia

De modo geral, as barras guia com pontas esféricas pequenas têm menos probabilidades de ressalto. Deve usar uma barra de guia e uma corrente correspondente que seja apenas o suficientemente comprida para o trabalho. As barras mais compridas aumentam o risco de perda de controlo durante o corte de serra. Verifique regularmente a tensão da corrente. Ao cortar ramos mais pequenos (menos que o comprimento total da barra de guia), é provável que a corrente seja projetada caso a tensão não seja a correta.

Travão da corrente

Os travões de corrente foram concebidos para pararem rapidamente a corrente, impedindo-a de girar. Quando a alavanca do travão da corrente/guarda-mão é empurrada contra a barra, a corrente pára imediatamente. O travão da corrente não impede o coice. Apenas reduz o risco de lesão, caso a barra da corrente entre em contacto com o corpo do operador durante um evento de ressalto. O travão da corrente deve ser testado antes de cada utilização quanto à sua correta operação em ambas as posições de funcionamento e travagem.

Retentor de corrente

Um apanhador de corrente impede que a corrente da serra seja projectada para trás, na direcção do operador, se a corrente se soltar ou se partir.

MONTAGEM

⚠ ADVERTÊNCIA! Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.





Montar a corrente da serra e a barra de guia

(ver página 10 - 11)

Assegure-se de que retirou o conjunto de baterias da unidade. Use luvas de protecção.

Desmonte as porcas de fixação da lança, utilizando a chave múltipla fornecida.

Desmonte a tampa da corrente.

A motosserra deve estar virada na direcção da rotação da corrente. Se estiverem virados para trás, vire o anel.

Coloque as ligações da direcção da corrente na ranhura da barra.

Posicione a corrente, de modo a ficar um anel na parte posterior da barra.

Instale a barra na motosserra e enrole a corrente em torno da roda dentada motriz.

Volte a montar a tampa da corrente e as porcas de fixação da lança. Dê aperto só com os dedos às porcas de fixação da lança. A barra tem de se poder mover para ajuste da tensão.

Ajuste a tensão da corrente. Consulte a secção "Ajustar a tensão da corrente".

Segure a ponta da barra-guia levantada e aperte muito bem as porcas de montagem da barra.

Ajuste da tensão da corrente

Ver a página 12.

Assegure-se de que retirou o conjunto de baterias da unidade.

Certifique-se de que as porcas de fixação da lança estão afrouxadas até poderem ser desapertadas só com os dedos.

Para aumentar a tensão da corrente, rode o parafuso tensor da corrente no sentido dos ponteiros do relógio e vá verificando a tensão da corrente com frequência. Para afrouxar a tensão da corrente, faça rodar o parafuso tensor da corrente no sentido contrário aos ponteiros do relógio e verifique a tensão da corrente frequentemente.

A tensão da corrente está correcta quando o espaço entre o dente de corte na corrente e a lança é de cerca de 4 - 5,5 mm. Puxe a corrente no meio do lado inferior da barra para baixo (afastando da barra) e meça a distância entre a barra e os cortadores da corrente.

Dê aperto às porcas de fixação da lança, rodando-as no sentido dos ponteiros do relógio.

NOTA: A temperatura da corrente aumenta durante o funcionamento normal, fazendo com que a corrente se estique. Verifique frequentemente a tensão da corrente e ajuste, conforme necessário. Uma corrente tensada enquanto está quente pode ficar demasiado apertada quando arrefecer. Assegure-se de que a tensão da corrente está correctamente ajustada conforme se especifica nestas instruções.

UTILIZAÇÃO

Adicionar óleo lubrificante da corrente

Ver a página 13.

⚠ ADVERTÊNCIA! Nunca trabalhe sem lubrificante da corrente. Se a moto-serra estiver a funcionar sem lubrificante, a barra guia e a moto-serra podem ficar danificadas. É fundamental verificar frequentemente o nível do óleo no respetivo manómetro e antes de começar a utilizar a serra elétrica.

Limpe a superfície ao redor da tampa do óleo para evitar a contaminação.

Desaparafuse e remova o tampão do depósito do óleo.

Verta o óleo no depósito de óleo e monitorize o indicador de nível de óleo. Certifique-se que não entra sujidade no depósito de óleo enquanto abastece de óleo.

Coloque o tampão do depósito de óleo novamente e aperte-o.

Limpe qualquer respingo.

Um depósito cheio de óleo permite que usar a serra durante 20-60 minutos.

Instalar a bateria

(ver página 8 - 9)

Monte o conjunto de baterias no produto. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras na porta da bateria do produto. Antes de começar a operação, certifique-se de que os trincos na bateria encaixam em posição e que a bateria está fixada em segurança no produto.

Segurar a serra

Ver figura 1.

Segure sempre a motosserra com a sua mão direita na pega traseira e com a sua mão esquerda na pega dianteira. Segure ambas as pegas com os polegares e os dedos que cercam as pegas. Assegure-se de que a sua mão esquerda está a segurar o manípulo frontal de modo a que o polegar esteja por baixo.

Arrancar o produto

Ver a página 14.

Antes de iniciar a utilização do produto, deve instalar a bateria no produto e certificar-se de que a correia se encontra na posição de utilização, puxando a alavanca do travão da correia/protecção da mão na direcção da pega frontal.

Para dar arranque ao produto: puxe o libertador do gatilho e, em seguida, prima o gatilho do interruptor.

Verificação e funcionamento do travão da corrente

Ver a página 15.

Acione o travão da corrente rodando a sua mão esquerda ao redor da pega dianteira. Usando a palma da sua mão, empurre a alavanca do travão da corrente/protecção manual na direcção da barra enquanto a corrente está a rodar rapidamente. Certifique-se que mantém ambas as mãos sobre as pegas da serra em todos os momentos.

Redefina o travão da corrente de volta para a posição de funcionamento segurando no cimo da alavanca do travão da corrente/protecção manual e puxando em direcção à pega dianteira até ouvir um clique.

⚠ ADVERTÊNCIA! Se o travão da correia não parar a correia imediatamente ou se o travão da correia não se mantiver na posição de funcionamento sem assistência, providencie a reparação do produto num centro de assistência autorizada antes de utilizar.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Pare o produto, retire a bateria e deixe que ambos arrefeçam antes de guardar ou de transportar.

Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação. Não armazenar ao ar livre.

Coloque a capa da barra de guia antes de guardar a unidade, ou durante o transporte.

Para transportar, prenda o aparelho de modo a evitar que este se mova ou caia, para evitar lesões ou danos no produto.

MANUTENÇÃO

⚠ ADVERTÊNCIA! Utilize apenas acessórios AEG e sobresselentes AEG. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia. Se for necessário substituir componentes que



não foram descritos, entre em contacto com um dos nossos agentes de assistência técnica AEG (consulte a nossa lista de moradas de assistência técnica/garantia).

⚠ ADVERTÊNCIA! Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para operações de serviço, leve o produto a um centro de serviço autorizado. Durante as operações de manutenção, utilize peças de substituição originais do fabricante.

⚠ ADVERTÊNCIA! Retire a bateria antes de qualquer operação de ajuste, manutenção ou limpeza. O incumprimento desta instrução pode conduzir a lesões graves.

Só pode proceder aos ajustes ou reparações descritas neste manual. Para outro tipo de reparações entre em contacto com um agente de serviço autorizado.

As consequências de uma manutenção inadequada podem fazer com que o travão da corrente e outras características de segurança não funcionem corretamente, aumentando assim o potencial para ferimentos graves. Mantenha a sua motosserra profissionalmente mantida e segura.

Afiar a corrente de forma segura é uma tarefa especializada. Assim, o fabricante recomenda vivamente que as correias gastas ou rombas sejam substituídas por novas, disponíveis nos centros de assistência autorizados. O nome da peça encontra-se disponível na tabela de especificações de produto deste manual.

Siga as instruções para lubrificação e verificação e ajuste da tensão da corrente.

Limpar o produto com um pano suave seco depois de cada uso.

Verifique todas as porcas, pregos e parafusos com intervalos frequentes para confirmar a tensão apropriada e se certificar que o equipamento está em condições seguras de funcionamento. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

Substituir a barra de guia e a correia da serra

(ver página 16 - 18)

Assegure-se de que retirou o conjunto de baterias da unidade. Use luvas de protecção.

Desmonte as porcas de fixação da lança, utilizando a chave múltipla fornecida.

Desmonte a tampa da corrente.

Retire a lâmina e a corrente da unidade.

Coloque a nova corrente na direção correta na barra e certifique-se de que as ligações de transmissão estão alinhadas com a ranhura da barra.

Instale a barra na motosserra e enrole a corrente em torno da roda dentada motriz.

Volte a montar a tampa da corrente e as porcas de fixação da lança.

Dê apertado só com os dedos às porcas de fixação da lança. A barra tem de se poder mover para ajustar a tensão.

Ajuste a tensão da corrente. Consulte a secção "Ajustar a tensão da corrente".

Segure a ponta da barra-guia levantada e aperte muito bem as porcas de montagem da barra.

⚠ ADVERTÊNCIA! Uma corrente embotada ou imprópriamente afiada pode causar excessiva velocidade do motor durante o corte, o que pode resultar em graves danos ao motor.

⚠ ADVERTÊNCIA! Uma afiação inadequada da corrente aumenta o potencial de coice.

⚠ ADVERTÊNCIA! A não substituição ou reparação de uma corrente danificada pode provocar ferimentos graves.

⚠ ADVERTÊNCIA! A corrente da serra é muito afiada. Use sempre luvas de protecção quando realizar trabalhos de

manutenção na corrente.

Inspecção e limpeza do travão da corrente

Mantenha sempre o mecanismo de travagem da corrente limpo, escovando levemente a ligação mantendo-a sem sujidade.

Teste sempre o desempenho do travão da corrente após a limpeza. Para mais informações, consulte a secção "Verificar e Utilizar o Travão da Corrente" neste Manual.

CALENDÁRIO DE MANUTENÇÃO

Verificação diária	
Lubrificação da barra	Antes de cada uso
Tensão da correia	Antes de cada utilização e frequentemente
Afiação da corrente	Antes de cada utilização, verificação visual
Por peças danificadas	Antes de cada uso
Por fixadores soltos	Antes de cada uso
Função de travagem da corrente	Antes de cada uso
Inspeccionar e Limpar:	
Barra	Antes de cada uso
Serra completa	após cada utilização
Travão da corrente	A cada 5 horas de funcionamento

Peças sobresselentes	OREGON
Corrente	90PX045X
Barra	XXXX

Perspectiva desarmada

Se necessário, pode ser encomendado um diagrama mostrando a ferramenta em perspectiva desarmada. Indique o tipo de máquina conforme impresso, bem como o número de 6 dígitos no rótulo e encomende o diagrama junto dos nossos agentes locais de assistência técnica, ou faça o pedido directamente para: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

BATERIAS

Conjuntos de baterias que tenham estado algum tempo sem serem utilizados devem ser recarregados antes de serem utilizados.

Temperaturas acima de 50 °C (122 °F) reduzem o desempenho do conjunto de baterias. Evite a exposição prolongada ao calor ou à luz solar directa (risco de sobreaquecimento).

Os contactos dos carregadores e dos conjuntos de baterias têm de ser mantidos limpos.

Para assegurar a máxima vida útil, os conjuntos de baterias têm obrigatoriamente de ser totalmente carregados depois de serem utilizados.

Para obter a máxima vida útil da bateria, desmonte o conjunto de baterias do carregador quando estiver totalmente carregado.

Para a armazenagem da bateria durante mais de 30 dias:

Armazene o compartimento das baterias com temperatura abaixo dos 27°C e longe da humidade.

Guarde a bateria com 30%-50% de carga.

Cada seis meses de armazenagem, carregue a bateria da forma habitual.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍCIO

A bateria de ião de lítio está sujeita à legislação de mercadorias perigosas.

O transporte dessas baterias tem de ser feito de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode transportar as baterias por estrada sem requisitos adicionais.
- O transporte comercial de baterias de iões de lítio por terceiros está sujeito à regulamentação de Mercadorias Perigosas. A preparação do transporte e o transporte apenas devem ser realizados por pessoal com a formação adequada e o processo deve ser supervisionado pelos especialistas correspondentes.

Quando transportar baterias:

- Assegure-se que os terminais de contacto da bateria estão protegidos e isolados para evitar curto-circuitos.
- Utilize materiais de embalagem para se certificar de que o conjunto de baterias está acondicionado de forma segura, contra movimentos ou quedas.
- Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas.

Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

SÍMBOLOS



Aviso



Leia e compreenda todas as instruções antes de manipular o produto, respeite os alertas e as instruções de segurança.



Coloque proteção para olhos, ouvidos e cabeça.



Utilize calçado de segurança antideslizante quando utilizar este produto.



Use luvas de trabalho resistentes, antideslizantes.



Use proteção para os olhos e rosto.



Use proteção para a parte superior do corpo.



Use proteção para as pernas.



Tenha cuidado com o ressalto da serra e evite o contacto com o extremo da barra.



Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.



Direção de movimento da corrente.
(Marcado debaixo da tampa da corrente)



Segure e utilize a serra de corrente com ambas as mãos.



Não utilize a serra de corrente segurando-a com uma só mão.



Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desmonte o conjunto de baterias.



Não queime nem lance no fogo os conjuntos de bateria usados.



Nunca dê carga a um conjunto de baterias danificado. Substitua-o por um novo.



Passe o travão da corrente para a posição de Trabalho (RUN).



Gire para ajustar a tensão da corrente
+ = Aperte a correia
- = Desapertar a corrente



Passe o travão da corrente para a posição de Travão (BRAKE).

V_0 : 10 m/s

A velocidade da corrente sem carga é de 10 m/s.

L max: 300 mm

O comprimento máximo da lança de guia é de 300 mm.



O melhor nível de potência sonora é de 99 dB



Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.



Marca de conformidade EurAsian



Marca de conformidade ucraniana

001

Não descarte ferramentas eléctricas juntamente com o lixo doméstico normal! Em cumprimento da Directiva Europeia 2002/96/CE referente a lixo de equipamentos eléctricos e electrónicos e respectiva implementação de acordo com a legislação nacional, as ferramentas eléctricas que tenham atingido o fim da respectiva vida útil têm obrigatoriamente que ser recolhidas em separado e enviadas para instalações de reciclagem compatíveis com o meio-ambiente.



Não deite fora baterias usadas juntamente com o lixo doméstico nem queimando-as. Entregue-as nos pontos de recolha aplicáveis.

Li-Ion

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

⚠ PERIGO

Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ ADVERTÊNCIA

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.

ADVERTÊNCIA

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.

ADVERTÊNCIA

Sem símbolo de alerta de segurança

Indica uma situação que pode resultar em danos de propriedade.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito sob "Dados Técnicos" cumpre todas as disposições aplicáveis das Directivas 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, tendo sido utilizadas as seguintes Normas:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-13:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

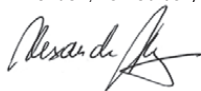
Nível de potência sonora medido 94,2 dB(A)

Nível de potência sonora garantido 99 dB(A)

O método de verificação de conformidade segue o Anexo V da Directiva 2000/14/EC, com a emenda 2005/88/EC.

A entidade notificada, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, executou a aprovação do tipo CE, com o seguinte número de certificado: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019



Alexander Krug
Director Executivo



Autorizado para compilar o ficheiro técnico.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**TECHNISCHE GEGEVENS****SNOERLOZE KETTINGZAAG****ACS18B30**

Productiecode.....	4604 70 01
	000001-999999
Snelheid zonder lading.....	10 m/s
Maximale zwaardlengte.....	300 mm (12")
Bruikbare zaaglengte.....	250 mm
Accuspanning.....	18 V
Gewicht volgens EPTA-procedure 01/2014 (met accu van 6,0 Ah).....	4,05 kg
Gewicht (zonder batterij).....	3,3 kg
Gegevens geluid/trilling	
Gemeten waarden bepaald volgens EN 60745-2-13.	
De A-gewogen geluidsniveaus van het gereedschap zijn over het algemeen:	
Geluidsdruk niveau (onzekerheid K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Geluidsvermogen niveau (onzekerheid K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Draag altijd gehoorbescherming!	
Totale trillingswaarden (vectorsom in de drie assen) bepaald volgens EN 60745-2-13.	
Trillingsemissiewaarde ah	
Achterste handvat.....	9,5 m/s ²
Voorste handvat.....	6,1 m/s ²
Onzekerheid (K).....	1,5 m/s ²

WAARSCHUWING!

Het trillingsemissieniveau in dit informatieblad is gemeten in overeenkomst met een gestandaardiseerde test in EN 60745 en kan gebruikt worden om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Deze waarde kan gebruikt worden voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

Het verklaarde trillingsemissieniveau vertegenwoordigt de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires gebruikt wordt of slecht onderhouden wordt, kan de trillingsemissie afwijken. Dit kan het blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen.

Een schatting van het niveau van blootstelling aan trilling dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap uitgeschakeld is, of ingeschakeld is maar niet gebruikt wordt. Dit kan het blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verlagen.

Neem aanvullende veiligheidsmaatregelen om de bediener te beschermen tegen de effecten van trilling, zoals: Zorg dat het gereedschap en de accessoires in goede staat verkeren, houd de handen warm en organiseer werkpatronen.

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Wanneer niet de waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schok en/of ernstig letsel.

Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN KETTINGZAAG

Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting tijdens het gebruik van het product. Voor u de kettingzaag start, zorgt u ervoor dat de zaagketting met niets in contact komt. Een korte onoplettendheid tijdens het werken met een kettingzaag kan ertoe leiden dat uw kledij of lichaam met de kettingzaag verstrikt raakt.

Houd de kettingzaag altijd vast met de rechterhand op het achterste handvat en de linkerhand op het voorste handvat. Als u de kettingzaag in een omgekeerde configuratie vasthoudt, wordt het risico op lichamelijke letsels groter.

Houd het product alleen vast bij het geïsoleerde handvat, omdat de ketting in contact kan komen met verborgen bedrading. Zaagkettingen die in contact komen met een spanningvoerende kabel kunnen metalen onderdelen van het gereedschap blootleggen, waardoor ook het gereedschap "onder spanning" komt te staan, waardoor de bediener een elektrische schok kan krijgen

Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Een bijkomende beschermuitrusting voor het hoofd, de handen, benen en voeten is aangewezen. Een aangepaste beschermkledij vermindert lichamelijke letsels veroorzaakt door rondvliegend afval of accidenteel contact met de zaagketting.

Gebruik de kettingzaag niet in een boom. Als u de kettingzaag in een boom gebruikt, kan dit leiden tot lichamelijke letsels.

Zorg ervoor dat u altijd stevig vast staat en gebruik de kettingzaag alleen wanneer u op een vast, stabiel en effen oppervlak staat. Een glad of onstabiel oppervlak, zoals een ladder kan ertoe leiden dat u het evenwicht of de controle over de kettingzaag verliest.

Wanneer u een tak onder spanning doorzaagt, pas dan op voor de terugslag. Wanneer de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de tak die onder spanning staat de gebruiker raken en/of ervoor zorgen dat hij de controle over de kettingzaag verliest.

Weest uiterst voorzichtig als u hout en twijgen zaagt. Het dunne materiaal kan verstrikt raken in de kettingzaag en in uw richting worden geworpen of u uit uw evenwicht trekken.

Draag de kettingzaag aan het voorste handvat en zorg ervoor dat de kettingzaag is uitgeschakeld en zich weg van uw lichaam bevindt. Wanneer u de kettingzaag transporteert of opbergt, dient u altijd het zwaarddeksel te bevestigen. Als u de kettingzaag goed hanteert, zal dit de kans op accidenteel contact





met de bewegende zaagketting verminderen.

Volg de instructies voor het smeren, aanspannen van de zaagketting en het vervangen van accessoires. Een foutief aangespannen of gesmerde ketting kan breken of de kans op terugslag verhogen.

Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet. Vettige handen zijn glad, waardoor u de controle kunt verliezen.

Zaag uitsluitend hout. Gebruik de kettingzaag niet voor niet-voorgeschreven doeleinden. Gebruik de kettingzaag bijvoorbeeld niet voor het zagen van kunststof, metselwerk of bouw materiaal dat niet uit hout is gemaakt. Als u de kettingzaag voor andere doeleinden gebruikt dan deze die werden voorgeschreven, kan dit tot gevaarlijke situaties leiden.

Oorzaken en het voorkomen van terugslag:

Terugslag kan gebeuren wanneer de neus of de punt van het zaagblad een voorwerp raakt of het hout de kettingzaag afknelt in de zaagsnede.

Soms kan het contact van de punt leiden tot een plotse omgekeerde reactie, waardoor het zwaard wordt teruggeworpen en in de richting van de gebruiker wordt gegooid.

Wanneer u de zaagketting langs de bovenkant van het zwaard klemt, kan het zwaard snel achteruit in de richting van de gebruiker wordt geduwd.

Door beide reacties kan men de controle over de zaag verliezen wat kan resulteren in ernstig letsel. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die in uw zaag zijn ingebouwd. Als gebruiker van de kettingzaag dient u diverse stappen te ondernemen om uw zaagwerkzaamheden te vrijwaren van ongelukken of letsels.

Terugslag is het resultaat van misbruik van het gereedschap en/of foutieve bedieningsprocedures of omstandigheden en kunnen worden vermeden door de volgende voorzorgen te nemen:

Houd een stevige greep met de duimen en vingers rond de kettingzaaghandvatten, met beide handen op de zaag en plaats uw lichaam en arm zo dat u terugslagkrachten kunt weerstaan. Terugslagkrachten kunnen door de gebruiker worden gecontroleerd als de nodige voorzorgen worden genomen. Laat de kettingzaag niet los.

Overreik niet en zaag niet boven schouderhoogte. Dit helpt voorkomen dat de punt ongewild contact maakt en geeft u betere controle over de kettingzaag in onverwachte omstandigheden.

Gebruik uitsluitend vervangzwaarden en -kettingen die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Een foutief vervangzwaard of -ketting kan leiden tot kettingbreuk en/of terugslag.

Volg de slijp- en onderhoudsaanwijzingen van de fabrikant voor de kettingzaag op. Het verminderen van de dieptemeterhoogte kan leiden tot verhoogde terugslag.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN M.B.T. DE KETTINGZAAG

Het is aangewezen om houtbokken op een zaagbank of krat wanneer u het product voor het eerst gebruikt.

Zorg ervoor dat alle beschermers, handvatten en buffer goed zijn bevestigd en in goede staat zijn.

De personen die het product gebruiken moeten in goede gezondheid zijn. Het product is zwaar, dus de bediener moet lichamelijk sterk zijn. De gebruiker moet alert zijn, een goed zicht hebben, mobiel zijn, een goed evenwicht hebben en handig zijn. Bij twijfel gebruikt u het product niet.

Start het product niet tot uw werkruimte vrij is, zorg dat u stevig op de voeten staat en bereid een ontsnappingsroute voor weg van een vallende boom.

Pas op voor de emissie van smeermiddelmist en zaagsel. Draag indien nodig een masker of ademhalingstoestel.

Zaag geen wijnranken en/of lage ondergroei (minder dan 75 mm in diameter)

Houd de kettingzaag tijdens gebruik steeds met beide handen vast. Zorg voor een stevige grip waarbij duimen en vingers de handgrepen van de kettingzaag omsluiten. De rechterhand moet zich op het achterste handvat bevinden en de linkerhand op het voorste handvat.

Controleer voordat u het product start dat de ketting geen contact maakt met andere voorwerpen.

Wijzig het product op geen enkele manier en sluit geen accessoires of apparaten aan, die niet door de fabrikant van het product worden aanbevolen.

Er moet zich een eerste hulpkit met grote wondverbanden en een middel om de aandacht te trekken (vb. een fluitje) in de buurt van de gebruiker bevinden. Een uitgebreidere kit moet zich op redelijke afstand bevinden.

Draag altijd een helm wanneer u het product gebruikt. Een helm met een gazen vizier helpt het risico op verwonding aan hoofd en gezicht te verkleinen bij een terugslag.

Een foutief aangespannen ketting kan van het zwaard afspringen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen of de dood. De lengte van de ketting hangt af van de temperatuur. Controleer regelmatig de spanning.

U dient vertrouwd te worden met uw nieuwe kettingzaag door enkele eenvoudige zaagbewegingen te maken op een goed ondersteund stuk hout. Do dit altijd wanneer u de kettingzaag gedurende een zekere tijd niet hebt gebruikt.

Om het risico te verminderen op letsels die samenhangen met contact aan bewegende onderdelen, legt u de motor altijd stil, activeert u de kettingrem, verwijdt u het batterijpack en zorgt u ervoor dat alle bewegende onderdelen zijn stilgevallen voor:

- blokkering schoon- of vrijmaken
- het product onbeheerd achterlaten
- u voorzetstukken installeert of verwijdt
- ontregelen, onderhoud of werken aan het product

De omvang van het werkteerrein is afhankelijk van het werk dat wordt uitgevoerd, alsmede het formaat van de desbetreffende boom of het werkstuk. Het vellen van een boom, bijvoorbeeld, veronderstelt een groter werkgebied dan nodig is voor andere zaagbewegingen, vb. het in stukken zagen van een houtblok, etc. De gebruiker moet zich bewust zijn van alles wat zich in het werkbereik afspeelt en er de controle over hebben.

Zaag niet terwijl uw lichaam zich in lijn met het zwaard en de ketting bevindt. Als u terugslag ondervindt, helpt dit te voorkomen dat de ketting in contact komt met uw hoofd of lichaam.

Gebruik geen heen-en-weer zagende beweging; laat de ketting het werk doen. Houd de ketting scherp en duw deze niet door de uitsnede.

Oefen geen druk uit op de zaag aan het einde van de zaagsnede. Wees klaar op het gewicht van de kettingzaag op te vangen als deze zich vrij van het hout zaagt. Wanneer u dit niet doet kan dit leiden tot ernstige letsels.

Stop het zagen niet in het midden van een zaagbeweging. Laat de zaag draaien tot ze uit de zaagsnede is verwijderd.

Duwen en trekken

Zie afbeelding 9.

De reactiekracht is altijd tegenovergesteld aan de richting waarin de ketting beweegt. De gebruiker moet klaar zijn om de trekbeweging van de machine (voorwaartse beweging), te beheersen wanneer hij met de onderste rand van het zwaard zaagt en de duwbeweging (in de richting van de gebruiker) wanneer hij met de bovenste rand zaagt.

Zaag zit vast in de zaagsnede

Stop de kettingzaag en beveilig deze. Probeer de ketting en het zwaard niet uit de zaagsnede te forceren aangezien de kans groot is dat de ketting breekt en terugslaait, waardoor de gebruiker wordt





geraakt. Deze situatie doet zich normaal voor omdat het hout foutief wordt ondersteund en de zaagsnede onder druk komt te staan, waardoor het zaagblad vast raakt. Als u de steun afstelt, laat u het zwaard en de ketting niet los, maar gebruik houten spieën of een hefboom op de zaagsnede te openen en de zaag te bevrijden. Probeer de kettingzaag nooit te starten wanneer het zwaard zich reeds in een zaagsnede of insnijding bevindt.

Persoonlijke beschermuitrusting

Zie pagina 23.

Goede kwaliteit, persoonlijke beschermuitrusting, zoals gebruikt door profs help u het risico voor de gebruiker te verminderen. De volgende items moeten worden gebruikt wanneer u de kettingzaag bedient:

Veiligheidshelm

- moet overeenstemmen met EN 397 en CE-gemarkeerd zijn.

Gehoorscherming

- moet overeenstemmen met EN 352-1 en CE-gemarkeerd zijn.

Oog- en gezichtsbescherming

- moet CE-gemarkeerd zijn en overeenstemmen met EN 166 (voor veiligheidsbril) of EN 1731 (voor gezichtsmaskers in gas)

Handschoenen

- moet overeenstemmen met EN381-7 en CE-gemarkeerd zijn.

Beenbeschermers (chaps)

- moeten overeenstemmen met EN391-5 en CE-gemarkeerd zijn en een algemene bescherming bieden.

Veiligheidslaarzen kettingzaag

- moeten overeenstemmen met EN ISO 20345:2004 en gemarkeerd zijn met een schild dat een kettingzaag afbeeldt om de overeenstemming met EN 381-3 aan te duiden. (Occasionele gebruikers kunnen veiligheidslaarzen met stalen punt met beschermende beenkappen gebruiken die overeenstemmen met EN 381-9 als de bodem vlak is er een maar weinig risico bestaat om te struikelen of in de ondergroei verstrikt te raken)

Kettingzaagassen voor bescherming van het bovenlichaam

- moet overeenstemmen met EN 381-11 en CE-gemarkeerd zijn.

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT CORRECTE TECHNIEKEN VOOR HET Vellen VAN BOMEN, SNOEIEN VAN TAKKEN EN DWARSZAGEN

De krachten in het hout begrijpen

Als u de directionele druk en kracht in het hout begrijpt, kunt u de "knelpunten" verminderen of ze tenminste tijdens het zagen voorspellen. Spanning in het hout betekent dat de vezels uit elkaar worden getrokken en als u in deze omgeving de "insnijding" doorzaagt, zal de zaagsnede zich willen openen naargelang de zaag zich een weg door het hout baant. Als een houtblok op een zaagbank wordt ondersteund en het uiteinde hangt niet-ondersteund over, wordt spanning gecreëerd aan het buitenste oppervlak omwille van het gewicht van de overhangende blok die de vezels uitrekt. Op dezelfde manier zal de onderzijde van het houtblok onder druk staan en worden de vezels samengedrukt. Als u in deze buurt een insnede maakt, zal de zaagsnede de neiging hebben om zich tijdens het zagen te sluiten. Dit zou het zaagblad inklemmen.

Een boom vellen

Zie afb. 1 - 8.

Als u een boom in stukken zaagt of velt, moet dit door twee of meer personen tegelijk worden uitgevoerd en moet het vellen van het

verzagen worden verwijderd door een afstand van tenminste twee keer de hoogte van de te vellen boom. Bomen mogen niet worden geveld op een manier dat iemand in gevaar zou kunnen komen, een nutsleiding kan worden geraakt of er zich materiële schade kan voordoen. Als de boom in contact komt met een nutsleiding, moet de nutsmaatschappij onmiddellijk worden verwittigd.

De gebruiker van de kettingzaag moet heuvelopwaarts staan op het terrein omdat de boom, nadat deze geveld is, zeer waarschijnlijk omlaag zal rollen of glijden.

Er moet een ontsnappingsroute worden gepland en vrijgemaakt, voor het zagen begint. De ontsnappingsroute moet weg van en diagonaal ten opzichte van de achterzijde van de verwachte vallijn worden gelegd.

Voor u met het vellen start, moet u de natuurlijke helling van de boom overwegen, de locatie van grotere takken en de windrichting om te oordelen waar de boom zal neerkomen.

Verwijder vuil, stenen, losse schors, nagels, nietjes en draden van de boom.

Probeer geen bomen te vellen die rot zijn, of zijn beschadigd door wind, vuur, bliksem, enz. Dit is uiterst gevaarlijk en mag alleen worden uitgevoerd door professionele boomchirurgen.

1. Valkerf aanbrengen

Zie afb. 1 - 6.

Maak de inkeping op 1/3 van de diameter van de boom, loodrecht in de richting van de val. Zorg ervoor dat de ondersnede eerst wordt aangebracht. Dit helpt voorkomen dat de kettingzaag of het zwaard vast komen te zitten wanneer de tweede snede wordt gemaakt.

2. Velsnede

Zie afb. 1 - 6.

Maak de velsnede tenminste 50 mm/2 hoger dan de valkerf. Houd de velsnede parallel tot de valkerf. Maak de velsnede zo dat er voldoende hout overblijft om als scharnier te werken. Het scharnierhout zorgt ervoor dat de boom omkantelt en in de verkeerde richting valt. Zaag niet door het scharnier.

Naarmate het vellen dicht bij de scharnier komt, moet de boom beginnen vallen. Als de kans bestaat dat de boom niet in de gewenste richting valt of terugkantelt en de zaagketting klemt, stopt u met zagen voor de velsnede voltooid is en gebruikt u houten, kunststof of aluminium spieën om de zaagsnede te openen en de boom in de gewenste vallijn te doen vallen.

Wanneer de boom begint te vallen, verwijdert u de kettingzaag uit de snede, legt u de motor stil, de kettingzaag neer en gebruikt u de geplande ontsnappingsroute. Wees alert voor vallende overhangende takken en let op waar u de voeten neerzet.

Hoofdwortels verwijderen

Zie afb. 7 - 8.

Zoals de naam al zegt, is een hoofdwortel een grote wortel die boven de grond vanuit de stam groeit. Verwijder grote hoofdwortels voorafgaand aan het vellen. Maak eerst een horizontale zaagsnede in de hoofdwortel, gevolgd door een verticale zaagsnede. Verwijder het losgezaagde stuk van de werkplek. Volg de juiste boomvelprocedure nadat u de grote hoofdwortels hebt verwijderd.

Afkorten

Zie afb. 9 - 11.

Verzagen betekent dat u een houtblok in stukken zaagt. Het is belangrijk te zorgen dat u stevig op de voeten staat en dat uw gewicht evenredig over beide voeten is verdeeld. Indien mogelijk, moet het houtblok worden opgeheven en ondersteund door takken, houtblokken of schoren. Volg de eenvoudige aanwijzingen voor gemakkelijk zagen. Wanneer het houtblok over de hele lengte wordt ondersteund, wordt het vanaf de bovenzijde gezaagd (bovensnede) Wanneer het blok aan een zijde wordt ondersteund, zaagt u 1/3 de diameter vanaf de onderzijde (ondersnede). Dan maakt u de laatste zaagsnede langs de bovenzijde om de eerste zaagsnede te ontmoeten.





Wanneer het houtblok aan beide zijden wordt ondersteund, zaagt u 1/3 de diameter vanaf de bovenzijde (bovensnede). Dan maakt u de afgewerkte snede door de onderste 2/3 langs onder te zagen om de eerste snede te onmoeten.

Wanneer u op een helling verzaagt, staat u altijd aan de bovenzijde van het houtblok. Verminder de druk tegen het einde van de zaagsnede zonder uw greep op de handgreep van uw kettingzaag te verminderen om de controle te houden tijdens het zagen. Laat de ketting de grond niet raken. Nadat u de zaagsnede hebt voltooid, wacht u tot de zaagketting is stilgevallen tot u de kettingzaag beweegt. Leg de motor altijd stil voor u van boom naar boom beweegt.

Takken afzagen

Zie afb. 12 - 13.

Takken afzagen is het verwijderen van de takken van een gevelde boom. Wanneer u de takken afzaagt, laat u de grotere, lager takken hangen om het houtblok van de grond te ondersteunen. De kleinere takken in een zaagsnede verwijderen. Takken onder spanning moeten vanaf de rand naar boven worden gezaagd om te vermijden dat de kettingzaag verstrikt raakt.

Veerstok

Zie afbeelding 14.

Met een gebogen tak bedoelen we in deze handleiding elke stam, tak, boomstronk of twijg die onder spanning gebogen staat door een ander stuk hout zodat het in zijn oorspronkelijke positie terugspringt zodra het hout dat de 'gebogen tak' in diens positie houdt, wordt gezaagd of verwijderd.

Bij een omgevallen boom is de kans groot dat een in de grond gewortelde boomstronk terugspringt in zijn oorspronkelijke positie tijdens het kortzagen om de stam van de stronk te scheiden. Pas op voor takken onder spanning, deze zijn gevaarlijk.

⚠ WAARSCHUWING! Takken onder spanning zijn gevaarlijk en kunnen ervoor zorgen dat de gebruiker de controle over de kettingzaag verliest. Dit kan resulteren in ernstig of fataal letsel voor de gebruiker. Dit moet door ervaren gebruikers worden uitgevoerd.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Enkele regio's hebben regels die het gebruik van het product beperken. Raadpleeg uw lokale autoriteit voor advies.

Laat kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzingen, het product nooit gebruiken. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener.

Controleer voor elk gebruik of alle bedieningsknoppen en veiligheidsinrichtingen goed functioneren. Gebruik het product niet als de 'uit'-knop de motor niet stillet.

Draag bij gebruik van het apparaat volledige oog- en gehoorbescherming, sterke stevige laarzen, handschoenen en hoofdbescherming. Gebruik een stofmasker indien de bediening van het toestel veel stof veroorzaakt.

Het gebruik van gehoorbescherming vermindert de mogelijkheid om waarschuwingen (verbaal of alarmen) te horen. De gebruiker moet extra aandacht hebben voor wat er op de werkplaats gebeurt. Bewaar steeds een stevige houvast en goed evenwicht. Overrek u niet. Overreiken kan leiden tot evenwichtsverlies en dit kan het risico op terugslag verhogen.

Draag geen loszittende kledij, korte broek of juwelen.

Maak lang haar vast boven schouderhoogte om te voorkomen dat het verstrikt raakt in de bewegende delen.

Pas op voor weggeslingerde, rondvliegende of vallende voorwerpen. Houd omstanders, kinderen en huisdieren op tenminste 15 m afstand van het werkgebied.

Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. De

gebruiker heeft een duidelijk overzicht nodig van het werkgebied om mogelijke gevaren te identificeren.

Het gebruik van gelijksortige apparaten in de nabijheid verhoogt het risico van letsel en de mogelijkheid dat er andere mensen in uw werkgebied komen.

Houd alle lichaamsdelen weg van de bewegende delen.

Controleer de machine voor elk gebruik. Controleer of alle bedieninstrumenten correct werken, met inbegrip van de kettingrem. Controleer op losse verbinders. Zorg ervoor dat alle beschermers en handvatten correct en stevig zijn vastgemaakt. Vervang alle beschadigde onderdelen voor gebruik.

Het apparaat op geen enkele wijze aanpassen of reserveonderdelen gebruiken die niet worden aanbevolen door de fabrikant.

⚠ WAARSCHUWING! Als u het product laat vallen, het een ernstige impact ondergaat of abnormaal begint te trillen, legt u het product onmiddellijk stil en controleert u het op schade of zoekt u naar de oorzaak van de trillingen. Enige schade moet direct worden gerepareerd of vervangen door een bevoegd onderhoudscentrum.

Gooi gebruikte accu's niet weg met het huishoudelijk afval of verbrand ze niet. AEG-distributeurs nemen oude accu's terug ter bescherming van ons milieu.

Bewaar de accu niet samen met metalen voorwerpen (gevaar van kortsluiting).

Gebruik alleen een AEG BL1218-oplader voor het opladen van de accu. Gebruik geen accu's van andere systemen.

Compatibele accupacks:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Bij te zware belasting of extreme temperaturen kan er accu zuur uit een beschadigde accu lekken. In geval van contact met accu zuur: reinig de huid onmiddellijk met water en zeep. In geval van contact met de ogen: spoel de ogen minstens 10 minuten lang grondig met water en zoek dan onmiddellijk medische hulp.

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

⚠ WAARSCHUWING! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

RESTRISCO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het nog steeds onmogelijk om bepaalde restrisco's volledig te elimineren. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Letsels veroorzaakt door trillingen
 - Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de taak, gebruik de toegewezen handvaten en beperk de gebruikstijd en blootstelling.
- Blootstelling aan geluid kan gehoorletsel veroorzaken.
 - Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Letsel als gevolg van contact met blootliggende zaagtanden van de ketting
- Letsel als gevolg van rondvliegende stukken van het werkstuk (houtsplinters)
- Letsels veroorzaakt door het inhaleren van stof en deeltjes.
- Letsel aan de huid als gevolg van contact met smeermiddelen
- Stukken die uit de kettingzaag worden weggegooid (snij/injectiegevaar)





- Onvoorzien, plotse bewegingen of terugslag van het zwaard (snijgevaar).

RISICOBEPERKING

Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen wanneer u de machine gebruikt om handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- Doe oefeningen om de bloedsomloop te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.
- Beschermhandschoenen verkrijgbaar bij professionele kettingzaaghandelaren zijn specifiek ontworpen voor gebruik met kettingzagen die bescherming bieden, een goede greep en de gevolgen van handgreeptrillingen verminderen. Deze handschoenen moeten overeenstemmen met EN381-7 en moet CE-gemarkeerd zijn.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

⚠ WAARSCHUWING! Letsels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Deze draadloze kettingzaag is alleen bedoeld voor gebruik buiten. Omwille van veiligheidsredenen moet het product correct worden bediend door steeds twee handen te gebruiken.

Het product is ontworpen voor het zagen van takken, boomstammen, houtblokken en balken in een diameter die wordt bepaald door de zaaglengte van het zwaard. Het werd uitsluitend ontworpen om hout te zagen. Het mag uitsluitend worden gebruikt bij door volwassenen die een toereikende training hebben gehad over de gevaren en eventuele preventieve maatregelen/acties, die moeten worden ondernomen tijdens het gebruik van het product.

Gebruik het product niet voor doeleinden die niet in de lijst voor beoogd gebruik staan. Het mag niet worden gebruikt voor professionele boomediensten. Het product mag niet worden gebruikt door kinderen of personen die geen geschikte beschermuitrusting en -kledij dragen.

⚠ WAARSCHUWING! Wanneer u het product gebruikt, moeten de veiligheidsregels worden opgevolgd. Voor uw eigen veiligheid en deze van omstaanders, moet u deze instructies lezen en begrijpen voor u het product gebruikt. U volgt best een professioneel georganiseerde veiligheidscursus inzake het gebruik, preventieve acties, eerste hulp en onderhoud van kettingzagen. Bewaar de instructies voor later gebruik.

⚠ WAARSCHUWING! Kettingzagen zijn potentieel gevaarlijke werktuigen. Ongevallen met kettingzagen leiden vaak tot het verlies van ledematen of de dood. Niet enkel de kettingzaag is een gevaar. Vallende takken, omvallende bomen, rollende boomstammen kunnen allemaal de dood veroorzaken. Zieke of rottende bomen vormen een bijkomend gevaar. U moet altijd verzekeren dat u in staat bent om de opdracht veilig

te vervullen. Bij twijfel laat u het over aan een professionele boomchirurg.

Gebruik dit product niet anders dan zoals vermeld onder normaal gebruik.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 6 - 7.

1. Achterste handvat
2. Trekschakelaar
3. Gashendelontgrendeling
4. Voorste handvat
5. Voorste handbescherming/Kettingrem
6. Ketting scherm
7. Zwaardbevestigingsbouten
8. Kettingspan Schroef
9. Kettingvanger
10. Zaagbladsleuf
11. Aandrijfschakels
12. Zaagketting
13. Zwaarddeksel
14. Zaagblad
15. Steunklauw
16. Kettingolie dop
17. Combinatiesleutel
18. Accu

VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

Zaagketting met lage terugslag

Een kettingzaag met weinig terugslag helpt de kans voor terugslag verminderen.

De dieptestellernok (tanddiepte) voor elke snij schakel kan de kracht van de terugslagreactie verminderen door te voorkomen dat de snij schakels zich te diep in het terugslaggebied ingraven. Gebruik uitsluitend een vervangzwaard en -kettingcombinatie, aangeraden door de fabrikant.

Wanneer zaagkettingen worden geslepen, verliezen ze iets van hun lage terugslag-functionaliteit en dient men extra op te letten. Voor uw veiligheid vervangt u de zaagkettingen wanneer de zaagprestaties verminderen.

Steunklauw

De geïntegreerde bumperspike kan als middelpunt worden gebruikt wanneer u een insnede maakt. Het helpt om het lichaam van de kettingzaag stabiel te houden tijdens het zagen. Tijdens het zagen drukt u de machine voorwaarts tot de pinnen zich in de rand van het hout zetten en door het achterste handvat naar boven of onder in de zaagrichting te bewegen, wat kan helpen om de fysieke inspanning van het zagen te verlichten

Zaagbladen

Over het algemeen hebben zwaarden met kleine schuifpunten een ietwat lager potentieel voor terugslag. U dient een zwaard en passende ketting te gebruiken die net lang genoeg is voor het werk. Langere zwaarden verhogen het risico op controleverlies tijdens het zagen. Controleer regelmatig de spanning. Wanneer u kleinere takken zaagt (kleiner dan de volledige lengte van het zwaard) is de kans dat de ketting wordt afgeworpen groter als de spanning niet correct is.

Kettingrem

Kettingremmen zijn ontworpen om het draaien van de ketting snel te stoppen. Wanneer de kettingremhendel/handbescherming naar het zaagblad wordt gedruwd, moet de ketting onmiddellijk stoppen. Een kettingrem voorkomt geen terugslag. Het vermindert het risico op letsels in geval het zwaard in contact komt met het lichaam van de gebruiker tijdens terugslag. De kettingrem moet worden getest voor elk gebruik op correcte werking in de stand draaien en rem.





Kettingvanger

Een kettingvanger voorkomt bij losraken of breken van de ketting dat deze in de richting van de gebruiker springt.

MONTAGE

⚠ WAARSCHUWING! Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

Zaagketting en zwaard monteren

(raadpleeg pagina 10 - 11)

Zorg ervoor dat het batterijpack uit de machine is verwijderd. Draag beschermhandschoenen.

Verwijder de montagemoeren van het zwaard met gebruik van de bijgeleverde steeksleutel.

Verwijder de afdekking van de ketting.

De zaagketting moet zich tegenover de richting van de kettingrotatie bevinden. Als deze naar achteren wijzen, moet u de lus omdraaien.

Plaats de kettingaandrijvingsschakels in de zwaardgroef.

Plaats de ketting dusdanig dat er aan de achterzijde van het zaagblad een lus is.

Maak het zwaard aan de kettingzaag vast en leg de ketting rond het aandrijfkettingwiel.

Plaats de afdekking van de ketting en de montagemoeren van het zwaard weer terug.

Draai de montagemoeren van het zwaard half vast. Het zaagblad moet kunnen bewegen voor het afstellen van de kettingspanning.

Stel de kettingspanning af. Raadpleeg het hoofdstuk "Kettingspanning afstellen".

Til de neus van het zaagblad op en draai de bevestigingsmoeren van het zaagblad stevig vast.

De kettingspanning aanpassen

Zie pagina 12.

Zorg ervoor dat het batterijpack uit de machine is verwijderd.

Zorg ervoor dat de montagemoeren van het zwaard half losgedraaid worden.

Om de spanning van de ketting te verhogen, draait u de spanschroef met de klok mee en controleert u de spanning van de ketting regelmatig. Om de spanning van de ketting te verlagen, draait u de spanschroef tegen de klok in en controleert u de spanning van de ketting regelmatig.

De kettingspanning is correct wanneer de ruimte tussen de zaagtanden in de ketting en het zwaard ongeveer 4 - 5,5 mm is.

Draai de montagemoeren van het zwaard met de klok mee vast.

OPMERKING: De temperatuur van de ketting verhoogt tijdens normaal gebruik, waardoor de ketting uitzet. Controleer de kettingspanning regelmatig en pas deze indien nodig aan. Een ketting die warm gespannen wordt, kan te strak zijn na afkoelen. Zorg ervoor dat de kettingspanning correct is afgesteld, zoals gespecificeerd in deze instructies.

BEDIENING

Kettingsmeerolie toevoegen

Zie pagina 13.

⚠ WAARSCHUWING! Werk nooit zonder kettingsmeerolie. Als de zaagketting zonder smeermiddel dreigt te vallen, kunnen het zwaard en de zaagketting beschadigd raken. Het is van essentieel belang dat voor gebruik van de kettingzaag het oliepeil in het oliepeilglas regelmatig wordt gecontroleerd. Maak de omgeving rond de oliedop schoon om vervuiling te vermijden.

Schroef de dop los en verwijder ze van de olietank.

Giet de olie in de olietank en controleer de oliepeilmeter. Zorg ervoor dat er geen vuil in de olietank terecht komt wanneer u de machine met olie vult.

Plaats de oliedop terug en span aan. Veeg gemorste olie af.

Een volle olietank stelt u in staat om de zaag gedurende 20-60 minuten te gebruiken.

Accupack installeren

(raadpleeg pagina 8 - 9)

Plaats de accu in het product. Lijn de opgeheven ribben op het accupack met de groeven in de accupoort van het product.

Controleer vóór gebruik of de lipjes op de accu vastklikken en of de accu aan het product is bevestigd.

Vasthouden van de kettingzaag

Zie afbeelding 1.

Houd de kettingzaag altijd vast met de rechterhand op het achterste handvat en de linkerhand op het voorste handvat. Grijp beide handvatten met de duimen en vingers vast en omvat ze volledig. Zorg ervoor dat de linkerhand het voorste handvat vasthoudt en de duim zich onderaan bevindt.

Product starten

Zie pagina 14.

Plaats de accu in het product voordat u het product start en trek de kettingremhendel/handbescherming naar de voorste hendel om te zorgen dat de kettingrem in de bedrijfsstand is.

Om het product te starten: haal de vergrendeling van de trekker over en druk dan op de trekschakelaar.

Kettingrem controleren en bedienen

Zie pagina 15.

Activeer de kettingrem door de linkerhand rond het voorste handvat te draaien. Met de achterzijde van uw hand drukt u de kettingremhendel/handbescherming in de richting van het zwaard terwijl de ketting snel ronddraait. Zorg ervoor dat u beide handen altijd op de handvatten van de zaag houdt.

Zet de kettingrem terug in de stand "Draaien" door de bovenkant van de kettingremhendel/handbescherming vast te nemen en deze in de richting van het voorste handvat te trekken tot u een klik hoort.

⚠ WAARSCHUWING! Als de kettingrem de ketting niet onmiddellijk stopt of als de kettingrem zonder hulp niet in de bedrijfsstand blijft staan, moet u het product vóór ingebruikname naar een erkend servicecentrum brengen voor reparatie.

TRANSPORT EN OPSLAG

Leg het product stil, verwijder de batterij en laat afkoelen voor u het toestel opbergt of transporteert.

Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product. Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat. Bewaar niet buitenshuis.

Plaats het zwaarddeksel terug voor u de machine opbergt of tijdens het transport.

Voor transport beveiligd u het product tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen van AEG. Als u dit niet doet, kan dit mogelijks letsels of slechte prestaties veroorzaken waardoor uw garantie kan vervallen. Als er onderdelen vervangen moeten worden die niet beschreven zijn, neem dan contact op





met een van onze AEG-onderhoudsvertegenwoordigers (zie onze lijst van garantie-/onderhoudsadressen).

⚠ WAARSCHUWING! Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Voor onderhoud brengt u het product naar een geautoriseerd onderhoudscentrum. Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen wanneer u onderhoudswerken aan de machine uitvoert.

⚠ WAARSCHUWING! Verwijder de batterij voor u de machine afstelt, onderhoudt of reinigt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige lichamelijke letsels.

U mag uitsluitend de afstellingen of herstellingen uitvoeren die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Voor andere herstellingen, neemt u contact op met uw geautoriseerd onderhoudsagent.

De gevolgen van foutief onderhoud kunnen ertoe leiden dat de kettingrem en andere veiligheidsvoorzieningen niet correct werken, waardoor de kans op ernstige letsels verhoogt. Houd uw kettingzaag professioneel onderhouden en veilig.

Het veilig slijpen van de ketting is een taak die gespecialiseerde kennis vereist. Daarom raadt de fabrikant ten sterkste aan om een versleten of botte ketting te vervangen door nieuw exemplaar. Dit is verkrijgbaar bij uw geautoriseerde servicecentrum. Het onderdeelnummer is beschikbaar in de productspecificatie in deze gebruiksaanwijzing.

Volg de instructies voor het smeren en de afstelling en controle van de kettingspanning.

Na elk gebruik, reinigt u het product met een zachte, droge doek.

Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het toestel veilig kan worden gebruikt. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

Vervangen van de geleidestang en de zaagketting

(raadpleeg pagina 16 - 18)

Zorg ervoor dat het batterijpack uit de machine is verwijderd. Draag beschermhandschoenen.

Verwijder de montagemoeren van het zwaard met gebruik van de bijgeleverde steeksleutel.

Verwijder de afdekking van de ketting.

Verwijder het zwaard en de zaagketting van de machine.

Plaats de nieuwe ketting in de correcte richting op het zwaard en zorg ervoor dat de drijfstanden in de zwaardgroef zijn afgelijnd.

Maak het zwaard aan de kettingzaag vast en leg de ketting rond het aandrijfkettingwiel.

Plaats de afdekking van de ketting en de montagemoeren van het zwaard weer terug.

Draai de montagemoeren van het zwaard half vast. Het zaagblad moet kunnen bewegen voor het afstellen van de kettingspanning.

Stel de kettingspanning af. Raadpleeg het hoofdstuk "Kettingspanning afstellen".

Til de neus van het zaagblad op en draai de bevestigingsmoeren van het zaagblad stevig vast.

⚠ WAARSCHUWING! Een bot of ondeskundig geslepen ketting kan ertoe leiden dat de motor overdreven snel loopt tijdens het zagen, wat kan leiden tot ernstige motorschade.

⚠ WAARSCHUWING! Onjuist slijpen van de ketting vergroot het risico op terugslag.

⚠ WAARSCHUWING! Nalatigheid bij het vervangen of repareren van een beschadigde ketting kan resulteren in ernstig letsel.

⚠ WAARSCHUWING! De zaagketting is zeer scherp. Draag

altijd beschermende handschoenen tijdens het uitvoeren van onderhoud aan de ketting.

Kettingrem inspecteren en reinigen

Houd het kettingremmechanisme altijd schoon door de drivers vrij van vuil te houden en licht af te borstelen.

Test altijd de kettingremprestatie na het reinigen. Zie het hoofdstuk "Controle en bediening van de kettingrem" in deze handleiding voor meer informatie.

ONDERHOUDSSCHEMA

Dagelijkse controle	
Zaagbladsmering	Voor elk gebruik
Kettingspanning	Voor elk gebruik en regelmatig
Kettingsscherpte	Voor elk gebruik, visuele controle
Op beschadigde onderdelen	Voor elk gebruik
Op losse binders	Voor elk gebruik
Kettingremfunctie	Voor elk gebruik
Controleer en reinig	
Zwaard	Voor elk gebruik
Volledige zaag	Na elk gebruik
Kettingrem	Na elke 5 uur gebruik

Vervangonderdelen	OREGON
Ketting	90PX045X
Zwaard	XXXX

Onderdelenoverzicht

Indien nodig kunt u een onderdelenoverzicht van het gereedschap bestellen. Bestel de afdruk, onder vermelding van het producttype en het 6-cijferige nummer op het etiket, bij uw plaatselijke onderhoudsvertegenwoordiger of rechtstreeks bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ACCU'S

Accu's die lange tijd niet gebruikt zijn, dienen voor gebruik opnieuw opgeladen te worden.

De prestatie van de accu vermindert bij temperaturen boven de 50°C. Vermijd langdurige blootstelling aan hitte of zonlicht (gevaar van oververhitting).

De contactpunten van laders en accu's moeten schoongehouden worden.

Voor een optimale levensduur dient de accu na gebruik volledig opgeladen te worden.

Haal de accu uit de oplader nadat hij volledig opgeladen is, om voor een zo lang mogelijke levensduur te zorgen.

Om het accupack langer te bewaren dan 30 dagen:

Bewaar het accupack op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27°C en weg van vocht.

Bewaar accupacks in een laadtoestand van 30%-50%.

Laad het pack tijdens het bewaren elke zes maanden normaal op.

LITHIUMBATTERIJEN TRANSPORTEREN

De lithium-ionaccu is onderworpen aan de wetgeving inzake gevaarlijke stoffen.

Vervoer van de accu's vindt plaats volgens plaatselijke, nationale



en internationale voorwaarden en regelgeving.

- De gebruiker kan de batterijen via de weg transporteren zonder bijkomende vereisten.
- Commercieel vervoer van lithium-ionaccu's door derde partijen is onderhevig aan regelgeving voor gevaarlijke stoffen. De voorbereidingen voor het transport en het transport zelf mag uitsluitend worden uitgevoerd door personeel dat vakkundig werd opgeleid en het proces moet worden begeleid door overeenkomstige experts.

Tijdens het vervoeren van accu's:

- Zorg ervoor dat de batterijcontactterminals beschermd en geïsoleerd zijn om kortsluiting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de accu niet kan verschuiven binnen de verpakking.
- Transporteer geen accues die lekken of gebarsten zijn.

Overleg met het transportbedrijf voor verder advies.

SYMBOLEN



Waarschuwing



Lees en begrijp alle instructies voor u het product bedient, volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.



Draag gezichts-, gehoor- en hoofdbescherming.



Draag anti-slipschoeisel wanneer u het product gebruikt.



Draag zware, antislip handschoenen.



Draag oog- en gezichtsbescherming.



Draag bescherming voor het bovenlichaam.



Draag beenbescherming.



Pas op voor de terugslag van de kettingzaagmachine en vermijd contact met de zwaardtip.



Stel niet bloot aan regen of vocht.



Beweegrichting van de ketting.
(Markering onder het kettingscherm)



Houd de kettingzaag altijd met uw twee handen vast bij gebruik.



Gebruik de kettingzaag niet door deze met één hand vast te houden.



Verwijder de accu voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert.



Gebruik geen gebruikte accu's.



Een beschadigde accu mag nooit worden opgeladen. Vervang het met een nieuwe.



Zet de kettingrem op de stand RUN (UITVOEREN).



Draai om de kettingspanning aan te passen
+ = Ketting aanspannen
- = Ketting losmaken



Zet de kettingrem op de stand BRAKE (REM).

V_0 : 10 m/s

Ongeladen kettingsnelheid is 10 m/s.

L max: 300 mm.

Maximale zwaardlengte is 300 mm.



Het gegarandeerde geluidsniveau bedraagt 99 dB.



Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.



EurAsian-symbool van overeenstemming



Oekraïens conformiteitssymbool



Gooi elektrisch gereedschap niet weg bij het gewone huishoudafval! In overeenkomst met de Europese richtlijn 2002/96/EC voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de implementatie hiervan volgens de nationale wetgeving, dient elektrisch gereedschap dat het eind van de levensduur bereikt heeft, apart verzameld worden en naar een geschikte, milieuvriendelijke recyclingfaciliteit gebracht worden.



Gooi gebruikte accu's niet weg met het huishoudelijk afval of verbrand ze niet. Geef ze af op een erkend verzamelpunt.

Li-Ion

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

⚠ GEVAAR

Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.

⚠ LET OP

Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.

LET OP

Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool

Wijst op een situatie die kan leiden tot materiële schade.

CONFORMITEITSVERKLARING

We verklaren onder geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product beschreven onder "Technische gegevens" voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC en dat de volgende normen gebruikt zijn:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-13:2009+A1:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Gemeten geluidsniveau 94,2 dB(A).

Gegarandeerd geluidsniveau 99 dB(A).

Toetsingscriteria voor de conformiteit zijn volgens Bijlage V, richtlijn 2000/14/EG, gewijzigd door 2005/88/EG.

Aangemelde instantie, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, heeft EC-goedkeuring verkregen en het certificeringsnummer is: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019



Alexander Krug
Managing Director

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany



TEKNISKE DATA

LEDNINGSFRI KÆDESAV

ACS18B30

Produktionskode.....	4604 70 01
	000001-999999
Tomgangshastighed.....	10 m/s
Maks. stanglængde.....	300 mm (12")
Anvendelig skærer længde.....	250 mm
Batterispænding.....	18 V
Vægt i henhold til EPTA-procedure 01/2014 (med 6,0 Ah batteripakke).....	4,05 kg
Vægt (uden batteri).....	3,3 kg
Information om støj/vibration	
Målte værdier i henhold til EN 60745-2-13.	
Typisk er de A-vægtede støjniveauer for værktøjet:	
Lydtryksniveau (usikkerhed K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Lydeffektniveau (usikkerhed K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Brug altid høreværn	
Totale vibrationsværdier (vektorsum i de tre akser) fastslået i henhold til EN 60745-2-13.	
Vibrationsemissionsværdi ah	
Baghåndtag.....	9,5 m/s ²
Forhåndtag.....	6,1 m/s ²
Usikkerhed (K).....	1,5 m/s ²

ADVARSEL!

Vibrationsemissionsniveauet angivet i dette informationsblad er målt i overensstemmelse med en standardiseret test angivet i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. Den kan bruges som en foreløbig vurdering af udsættelse.

Det angivne vibrationsemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelser. Men hvis værktøjet anvendes til andre formål med forskelligt tilbehør eller i dårlig vedligeholdet stand, kan vibrationsemissionen afvige. Dette kan i væsentlig grad forøge udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Et overslag over udsættelsesniveauet for vibration bør også tage højde for de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører, men ikke udfører arbejde. Dette kan i betragteligt omfang reducere udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Find yderligere sikkerhedsforanstaltninger til at beskytte operatøren mod virkninger af vibration som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

⚠ ADVARSEL! Alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger skal læses. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

SIKKERHEDSADVARSLER VEDR KÆDESAV

Hold alle dele af kroppen på afstand af savkæden ved betjening af produktet. Inden man starter kædesaven, skal man sikre sig, at kæden ikke er i kontakt med noget. Et øjeblik uopmærksomhed under brug af kædesaven kan betyde, at tøj eller legemsdele fanges sammen med kædesaven.

Hold altid kædesaven med højre hånd på det bageste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag. Hvis man holder kædesaven omvendt, øges risikoen for personskade, hvorfor man aldrig bør gøre dette.

Hold kun på produktet på de isolerede gribeblader, fordi savkæden evt. kan komme i berøring med skjulte ledninger. Savkæder, som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og give operatøren elektrisk stød.

Benyt sikkerhedsbriller og høreværn. Det anbefales, at man

benytter yderligere værnemidler for hoved, hænder, ben og fødder. Passende beskyttelsestøj vil reducere personskader som følge af flyvende affaldsstykker eller utilsigtet kontakt med savkæden.

Undlad at benytte en kædesav oppe i et træ. Brug af en kædesav oppe i et træ kan medføre personskader.

Sørg altid for at have godt fodfæste, og benyt kun saven, når du står på en fast, sikker og plan overflade. Glatte eller ustabile overflader som fx stiger kan betyde, at man mister balancen eller kontrollen med kædesaven.

Når der saves i en gren, der er under spænding, skal man være opmærksom på tilbagespring. Når spændingen i træfibrene frigøres, risikerer man, at den fjederbelastede gren rammer operatøren, og/eller at kædesaven kommer ud af kontrol.

Vær ekstremt forsigtig ved savning af buske og unge træer. Det slanke materiale kan sætte sig fast i savkæden og blive pisket ind mod dig eller trække dig ud af balance.

Kædesaven skal bæres i det forreste håndtag, mens den er slukket, og holdes ud fra kroppen. Når man transporterer eller opbevarer kædesaven, skal man altid montere sværdskenen. Korrekt håndtering af kædesaven vil reducere sandsynligheden for utilsigtet kontakt med den bevægelige savkæde.

Følg vejledningen for smøring, kædestramning og





udskiftningstilbehør. En forkert spændt eller smurt kæde kan enten knække eller øge risikoen for tilbageslag ('kickback').

Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt. Fedtede og oliebelagte håndtag er glatte og kan bevribe, at mister kontrollen.

Der må kun saves i træ. Undlad at bruge kædesaven til formål, den ikke er beregnet til. Undlad fx at bruge kædesaven til at save i plast, murværk eller byggematerialer, der ikke består af træ. Brug af kædesaven i strid med det tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.

Arsager til og operatør-foranstaltninger mod tilbageslag ('kickback'):

Tilbageslag kan forekomme, hvis sværdspiden rammer en fast overflade, eller hvis savkæden kommer i klemme i træet og sidder fast i snittet.

Sværdspids-kontakt kan i visse tilfælde forårsage en pludselig modsat reaktion og kaste sværdet op og ind mod operatøren.

Hvis savkæden blokeres langs toppen af sværdet, risikerer man, at sværdet presses hurtigt tilbage mod operatøren.

Begge disse reaktioner kan medføre, at man mister kontrollen over redskabet og føre til alvorlige ulykker, der kan være livsfarlige. MAN MÅ IKKE udelukkende forlade sig på motorsavens indbyggede sikkerhedsanordninger. Som motorsavsbruger bør man overholde nogle bestemte forholdsregler for at minimere ulykkesrisikoen.

Tilbageslag ('kickback') er resultatet af forkert brug af værktøjet og/eller forkerte arbejdsmetoder eller -forhold og kan undgås ved at træffe nedenstående forholdsregler:

Bevar et fast greb, med tommelfingre og øvrige fingre omkring kædesavens håndtag, med begge hænder på saven, og placér kroppen og armen på en sådan måde, så du kan modstå tilbageslagskræfterne. Tilbageslagskræfter kan kontrolleres af operatøren, hvis der træffes de rigtige forholdsregler. Undlad at slippe kædesaven.

Undgå at læne dig for langt frem eller save over skulderhøjde. Dette hjælper dig med at undgå utilsigtet sværdspids-kontakt og giver dig bedre kontrol med kædesaven i uventede situationer.

Brug kun de typer reservesværd og -kæder, der er foreskrevet af producenten. Ikke-godkendte reservesværd og -kæder kan forårsage kædebrud og/eller tilbageslag ('kickback').

Følg kædeproducentens anvisninger for filing og justering af kæden. Reduktion af dybdeindstillingen kan medføre øget tilbageslag ('kickback').

Ekstra sikkerhedsadvarsler vedr. kædesave

Det anbefales, at man saver kævlér på en savbuk eller i en holder, når man bruger produktet for første gang.

Sørg for, at alle afskærmninger, håndtag og barkstøtte er korrekt monteret og i god stand.

Personer, som benytter produktet, skal være sunde og raske. Produktet er tungt, så operatøren skal være i god fysisk form. Operatøren bør være opmærksom, have et godt syn, mobilitet, balance og godt håndslag. Hvis der er den mindste tvivl, skal man undlade at bruge produktet.

Undlad at bruge produktet, før du har et ryddet arbejdsområde, et sikkert fodfæste og en planlagt flugtvej fra det faldende træ.

Pas på uledningen af smøremiddeltåge og savsmuld. Benyt evt. maske eller åndedrætsværn.

Undgå at save i vinstokke og/eller lav underskov (mindre end 75 mm i diameter).

Hold altid kædesaven med begge hænder, når du betjener den. Sørg for, at fingrene omslutter håndtagene helt. Højre hånd skal være på bageste håndtag og venstre hånd på forreste håndtag.

Sørg for inden start af produktet, at savkæden ikke er i berøring med nogen genstand.

Produktet må ikke ændres på nogen måde eller anvendes til at drive

tilbehør eller enheder, der ikke anbefales af producenten af sav.

Der bør være en førstehjælpskasse med store bandager og et middel til at tilkalde opmærksomhed (fx fløjte) tæt ved operatøren. Et større og mere omfattende sæt bør være inden for rimelig rækkevidde.

Brug altid hjelm, når du betjener produktet. En hjelm med visir kan hjælpe til med at reducere risikoen for skader i ansigtet og hovedet, hvis der forekommer tilbageslag.

En forkert spændt kæde kan springe af sværdet og medføre alvorlige personskader eller dødsfald. Kædens længde afhænger af temperaturen. Kædens spænding skal kontrolleres hyppigt.

Man skal gøre sig fortløbig med sin nye kædesav ved at foretage simple snit i sikkert fastspændt træ. Dette skal gøres, når man ikke har brugt saven i nogen tid.

For at mindske risikoen for skader i forbindelse med kontakt med bevægelige dele skal man altid stoppe motoren, aktivere kædebremsen, fjerne batteriet og sørge for, at alle bevægelige dele er fuldstændigt stoppet, inden:

- rengøre eller fjerne en blokering
- at efterlade produktet uden opsyn
- installation og fjernelse af tilbehørsdele
- kontrol, vedligeholdelse eller arbejde på produktet

Størrelsen af "arbejdsstedet" afhænger af, hvilken opgave der udføres, og af det pågældende træs eller træstykkets størrelse. Fx kræver fældning af et træ et større arbejdsområde, end når man foretager andre savesnit, dvs. savbuksnit o.lign. Operatøren skal være bevidst om og have kontrol med alt, hvad der sker i arbejdsområdet.

Undgå at save med kroppen i lige linje med sværdet og kæden. Hvis du oplever tilbageslag, vil dette hjælpe med at forhindre at kæden kommer i kontakt med dit hoved eller din krop.

Undlad at udføre frem-og-tilbage-savebevægelser; lad saven gøre arbejdet. Hold kæden skarp og forsøg ikke at skubbe kæden gennem snittet.

Undlad at tynge saven nedad i slutningen af snittet. Vær parat til at holde savens vægt, når den saver sig gennem træet. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre alvorlige personskader.

Undgå at stoppe saven i midten af en saveoperation. Hold saven kørende, til den er taget ud af saverillen.

Skub og træk

Se figur 9.

Motorsaven vil altid trække modsat kædens omdrejningsretning. Dermed skal operatøren være parat til at styre maskinens tendens til at trække sig væk (fremad), når der saves på sværdets underkant, og til at skubbe sig bagud (mod operatøren), når der saves på overkanten.

Sav har sat sig fast i saverillen.

Stop kædesaven, og gør den sikker. Man skal undgå at tvinge kæden og sværdet ud af saverillen, da man herved risikerer at knække kæden, som så kan slå tilbage og ramme operatøren. Denne situation opstår normalt, fordi træet er forkert understøttet og tvinger saverillen til at lukke under sammenpresning og derved fastklemme klingen. Hvis man ikke kan løse sværdet og kæden ved at justere understøttelsen, kan man bruge trækiler eller en løftestang til at åbne saverillen og frigøre saven. Forsøg aldrig at starte kædesaven, når sværdet allerede befinder sig i en saverille eller -fuge.

Personlige værnemidler

Se side 23.

Personlige værnemidler af god kvalitet, som anvendes af professionelle, bidrager til at mindske risikoen for personskader på operatøren. Man bør benytte følgende udstyr, når man arbejder med





en kædesav:

Sikkerhedshjelm

- skal opfylde kravene iht. EN 397 og skal være CE-mærket

Høreværn

- skal opfylde kravene iht. EN 352-1 og skal være CE-mærket

Øjen- og ansigtsværn

- skal være CE-mærket og opfylde EN 166 (for sikkerhedsbriller) eller EN 1731 (for visirmasker)

Handsker

- skal opfylde kravene iht. EN381-7 og skal være CE-mærket

Benværn (chaps)

- skal opfylde EN381-5, være CE-mærket og yde allround-beskyttelse.

Sikkerhedsstøvler til kædesave

- skal opfylde EN ISO 20345:2004 og være mærket med et emblem, der forestiller en kædesav og indikerer opfyldelse af EN 381-3. (Lejlighedsvis brugere kan anvende sikkerhedsstøvler med stål-tåkappe sammen med beskyttende gamacher, som opfylder EN 381-9, hvis underlaget er plant, og der er lille risiko for at snuble eller hænge fast i bundvegetationen)

Kædesavsjakker til beskyttelse af overkroppen

- skal opfylde kravene iht. EN 381-11 og skal være CE-mærket

VEJLEDNING VEDR. KORREKT TEKNIK TIL GRUNDLÆGGENDE FÆLDNING, AFGRENING OG TVÆRSAVNING

Forståelse af kræfterne i træet

Når man forstår de retningsbestemte trykkræfter og belastninger inde i træet, kan man begrænse "fastklemningerne" eller i det mindste være forberedt på dem under savearbejdet. Spændinger i træet betyder, at fibrene trækkes fra hinanden, og hvis man saver i dette område, vil "saverillen" eller snittet være tilbøjelig til at åbne sig, når saven går igennem. Hvis en kævla understøttes på en savbuk, og enden rager ud over enden uden understøttelse, og der derefter genereres spænding på den øverste overflade som følge af vægten af den overhængende kævla, vil fibrene blive strukket. På samme måde vil kævlens underside blive sammenpresset, så fibrene presses sammen. Hvis der foretages et snit i dette område, vil saverillen have tendens til at lukke sig sammen under savningen. Herved vil klingens blive fastklemmet.

Fældning af et træ

Se figur 1 - 8.

Når der udføres afkørnings- og fældningsarbejde af to eller flere personer på samme tid, skal fældningsarbejdet adskilles fra afkørningsarbejdet med en afstand på mindst to gange højden af det træ, der skal fældes. Træer må ikke fældes på en måde, som kan bringe personer i fare, ramme forsyningslinjer eller forårsage materielle skader. Hvis træet berører en forsyningslinje, skal det pågældende selskab underrettes øjeblikkeligt.

Når man fælder et træ på en skråning, skal man stille sig på den højstliggende side af træet, der sandsynligvis vil rulle eller skride ned ad bakke, når det er fældet.

Der skal planlægges og ryddes en flugtvej, inden savningen påbegyndes. Flugtvejen skal forløbe bag ved og diagonalt på bagsiden af den forventede fældlinje.

Før fældningen påbegyndes, skal man tage bestik af træets naturlige hældning, placeringen af større grene samt vindretningen for at vurdere, hvilken vej træet vil falde.

Fjern snavs, sten, løs bark, søm, hæfteklammer og wire fra træet.

Fæld ikke træer, der er rådne eller blevet beskadiget af vind, brand, lynnedslag osv. Dette er meget farligt og bør kun udføres af professionelle trædoktorer.

1. Fremstilling af forhug

Se figur 1 - 6.

Lav indhakket ved 1/3 af diametren på træet vinkelret i forhold til faldretningen. Lav først det nederste horizontale forhug. Dette vil hjælpe med at undgå fastklemning af enten savkæden eller sværdet, når man laver det andet forhug.

2. Fældnings-baghug

Se figur 1 - 6.

Lav fældnings-baghugget mindst 50 mm højere end det horizontale forhug. Sørg for, at fældnings-baghugget er parallelt med det horizontale forhug. Lav fældnings-baghugget således, at der er nok træ tilbage til, at det kan fungere som et hængsel. Hængseltræet forhindrer træet i at vride sig og falde i den forkerte retning. Undgå at save gennem hængslet.

I takt med at fældningen kommer tæt på hængslet, bør træet begynde at falde. Hvis der er nogen som helst risiko for, at træet ikke falder i den ønskede retning, eller at det vipper bagud og binder savkæden, skal man stoppe med at save, inden fældesnittet er færdigt, og i stedet bruge kiler af træ, plast eller aluminium til at åbne snittet og få træet til at falde langs den ønskede fældlinje.

Når træet begynder at falde, fjerner man kædesaven fra snittet, stopper motoren, sætter kædesaven ned, og benytter derefter den planlagte flugtvej. Vær opmærksom på nedfaldende grene, og hold øje med, hvor du træder.

Fjerning af brætrødder

Se figur 7 - 8.

En brætrodder er en af de store rødder, der stikker ud fra træstammen over jorden. De store brætrødder skal saves over, inden træet fældes. Sav først vandret ind og derefter lodret ned i hver brætrodder. De opståede, løse rodstykker skal fjernes fra arbejdsområdet. Begynd derefter at fælde træet med brug af korrekt arbejdsteknik.

Afkortning af en stamme

Se figur 9 - 11.

Med afkortning menes opskæring af en stamme i kortere længder. Det er vigtigt at sikre sig, at man har et solidt fodfæste, og at ens vægt er jævnt fordelt på begge fødder. Stammen bør så vidt muligt løftes og understøttes ved hjælp af grene, kævlér eller klodser. Følg den enkle vejledning for nem savning. Når stammen er understøttet over hele længden, saver man den fra oversiden.

Når stammen er understøttet i den ene ende, saver man 1/3 diameter fra undersiden af stammen. Man afslutter derefter snittet via savning ovenfra ned til det første snit.

Når stammen er understøttet i begge ender, saver man 1/3 diameter fra oversiden af stammen. Man afslutter derefter snittet ved at save de nederste 2/3 nedefra op til det første snit.

Ved afkortning af en stamme, der ligger på en skråning, skal man altid stå på siden oven for stammen. For at opretholde kontrol ved "gennemskæring" frigør skæretrykket i nærheden af enden på snittet uden at frigøre grebet på kædesavens håndtag. Undlad at lade kæden røre ved jorden. Efter et udført snit skal man vente, til savkæden stopper, inden man atter bevæger kædesaven. Man skal altid stoppe motoren, inden man går fra træ til træ.

Afgrening af et træ

Se figur 12 - 13.

Med afgrening menes afsavning af grene fra et fældet træ. Under afgreningen skal man lade de nederste større grene sidde, så stammen holdes oppe fra jorden. Fjern de små grene i ét snit. Grene under spænding skal afsaves nedefra for at undgå, at kædesaven sætter sig fast.

Fjederstænger

Se figur 14.

"Træ i spænd" kan være alle slags stamme- og grenstykker, stubbe på rødder eller ungtræer, der er bragt i spænd under vægten af





et andet træ(stykke), og som vil springe tilbage i den oprindelige stilling, hvis man fælder eller fjerner det træ, der tynger.

Når man laver det sidste snit, inden et fældet træ vælter, vil stubben på rødder sandsynligvis springe tilbage i lodret stilling. Vær på vagt over for træstammer mv. i spænd – de er farlige!

⚠ ADVARSEL! Træstammer mv., der står i spænd, er farlige, fordi man risikerer at blive ramt af dem og miste kontrollen over motorsaven. Dette kan medføre alvorlige ulykker, der kann være livsfarlige. Dette må kun gøres af øvede brugere.

EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER

Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet. Forhør dig hos de lokale myndigheder.

Lad aldrig børn eller personer uden kendskab til brugsanvisningen bruge produktet. Lokale love kan have indflydelse på den tilladte bruger alder.

Inden hver brug skal man kontrollere, at alle betjeningsselementer og alt sikkerhedsudstyr fungerer upåklageligt. Undlad at bruge produktet, hvis motoren ikke kan standses med "SLUK"-kontakten.

Bær beskyttelsesbriller og høreværn, kraftige, solide støvler og handsker samt hovedbeskyttelse under anvendelsen af dette produkt. Anvend ansigtsmaske hvis det udførte arbejde støver meget.

Vær opmærksom på, at høreværn begrænser evnen til at høre advarsler (alarmer eller råb). Operatøren skal være ekstra opmærksom på, hvad der sker i arbejdsområdet.

Hold et godt fodfæste og balance. Overstræk ikke. Ved at læne sig for langt frem risikerer man at miste balancen og øge risikoen for tilbageslag ('kickback').

Undlad at bære løstsiddende tøj, korte bukser eller smykker af enhver art.

Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikle sig ind i bevægelige dele.

Pas på udslyngede, flyvende eller faldende objekter. Tilskuere, børn og kæledyr skal have en sikkerhedsafstand på mindst 15 m til arbejdsområdet.

Må ikke anvendes under dårlige lysforhold. Operatøren skal have tydeligt overblik over arbejdsområdet, så han/hun kan identificere evt. faremomenter.

Brug af lignende værktøjer i nærheden øger både risikoen for høreskader og for, at uvedkommende personer kommer ind i dit arbejdsområde.

Hold alle legemsdele på afstand af alle bevægelige dele.

Husk altid at inspicere maskinen inden brug. Kontrollér, at alle betjeningsselementer inkl. kædebremsen fungerer fejlfrit. Kontrollér for løse fastgørelseselementer og at at alle skærme og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert. Udskift evt. beskadigede dele inden brug.

Undgå at ændre ved maskinen på nogen som helst måde eller at bruge dele og tilbehør, som ikke anbefales af producenten.

⚠ ADVARSEL! Hvis produktet tabes, udsættes for stød eller begynder at vibrere unormalt, skal man omgående stoppe det og inspicere det for skader eller lokalisere årsagen til vibrationen. Enhver beskadiget del skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

Brugte batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald eller afbødes. AEG's forhandlere tilbyder at modtage gamle batterier for at beskytte miljøet.

Opbevar ikke batteripakken sammen med metalgenstande (risiko for kortslutning).

Brug kun AEG BL218-lader til opladning af batteripakker. Brug ikke batteripakker fra andre systemer.

Kompatible batterier:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Der kan sive batterisyre ud af beskadigede batterier under ekstrem belastning eller ekstreme temperaturer. I tilfælde af kontakt med batterisyre skal den vaskes af med det samme med vand og sæbe. Skyl i tilfælde af øjenkontakt grundigt med vand i mindst 10 minutter, og søg øjeblikkeligt lægehjælp.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

⚠ ADVARSEL! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskader forårsaget af vibration
 - Brug altid det rigtige værktøj i forhold til arbejdsopgaven, benyt de hertil indrettede håndtag, og sørg for at begrænse arbejds- og eksponeringstiden.
- Eksponering for støj kan medføre høreskader.
 - Benyt høreværn, og begræns eksponering
- Personskade forårsaget af kontakt med blottede savtænder på kæden
- Personskade forårsaget af udkastede dele af arbejdsemnet (træflis, splinter)
- Personskade som følge af inhalering af støv og partikler
- Personskade på huden forårsaget af kontakt med smøremidler
- Dele udslynget fra savkæden (fare for skæring/injektion)
- Uforudsete, pludselige bevægelser eller tilbageslag ('kickback') af styresværdet (fare for skæring).

RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.
- Beskyttelseshandsker fra professionelle kædesavsforhandlere er designet specielt til kædesavsbrug og yder beskyttelse, godt greb og formindsker desuden effekten af håndtagenes vibrationer. Disse skal opfylde EN381-7 og skal være CE-mærket.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

⚠ ADVARSEL! Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværrer - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.





TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Den ledningsfri kædesav er kun beregnet til udendørsbrug. Af sikkerhedshensyn skal produktet altid kontrolleres omhyggeligt ved at fastholde det med begge hænder.

Produktet er beregnet til at save i grene, træstammer, kævler og bjælker med en diameter, der bestemmes af sværdets savelængde. Den er kun beregnet til skæring i træ. Den må kun bruges til hjemmebrug af voksne, som har modtaget tilstrækkelig uddannelse i farer og forebyggende foranstaltninger/handlinger, der skal iværksættes ved brug af produktet.

Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er anført i Tilsigtet brug. Det må ikke bruges til professionelt træarbejde. Produktet må ikke bruges af børn eller personer, som ikke bærer tilstrækkeligt med personlige værnemidler og -beklædning.

⚠ ADVARSEL! Når produktet anvendes, skal sikkerhedsreglerne efterleves. Af hensyn til egen og andres sikkerhed skal man læse og forstå denne brugsanvisning, inden produktet anvendes. Du bør deltage i et professionelt organiseret sikkerhedskursus i brug, forebyggende foranstaltninger, førstehjælp og vedligeholdelse af kædesave. Disse sikkerhedsregler skal opbevares med henblik på senere brug.

⚠ ADVARSEL! Kædesave er potentielt farlige værktøjer. Ulykker i forbindelse med brug af kædesave medfører ofte tab af lemmerdele eller død. Det er ikke kun selve kædesaven, som er farlig. Nedfaldende grene, væltende træer, rullende træstammer kan alt sammen være dræbende. Dødt eller råddent træ udgør også faremomenter. Man skal vurdere, om man føler sig i stand til at fuldføre opgaven på sikker vis. Hvis der er den mindste tvivl, skal man overlade opgaven til en professionel trækirurg.

Brug ikke dette produkt på anden måde end det, der er angivet som normal brug.

KEND PRODUKTET

Se side 6 - 7.

1. Baghåndtag
2. Aftrækkerkontakt
3. Gashåndtagets udløserknap
4. Forhåndtag
5. Forreste håndskærm/kædebremse
6. Kædedæksel
7. Møtrikker til montering af sværd
8. Kædestrammeskruer
9. Fangetap
10. Bar fure
11. Kæde drev lænker
12. Savkæde
13. Sværdskede
14. Sværd
15. Bumper spike
16. Kædeolie-dæksel
17. Kombinationer
18. Batteri

SIKKERHEDSUDSTYR

Sikkerhedskæde (lav tilbageslags-effekt)

En low-kickback-savkæde bidrager til at reducere risikoen for tilbagslag ('kickback').

Rytterne (dybdestop), der sidder foran hver af savtænderne, kan mindske tilbageslagseffekten, idet de forhindrer savtænderne i at skære for dybt i det farlige område øverst på sværdspiden. Brug kun de kombinationer af reservesværd og -kæder, der er foreskrevet af producenten.

Man skal være ekstra påpasselig med kæder, der er blevet fileet, da

disse har mistet en del af deres evne til at modvirke tilbageslag. Af sikkerhedshensyn skal savkæder udskiftes, så snart deres ydelse aftager.

Bumper spike

Den integrerede "bumper spike" (spids stop til at holde saven stabil ved træ) kan bruges som drejetap, når der skæres. Dette bidrager til at holde selve kædesaven stabil under arbejdet. Når man saver, skal man skubbe maskinen fremad, indtil tænderne griber ind i kanten af træet, og dernæst bevæge det bageste håndtag op eller ned i retning af skærelinjen for at begrænse den fysiske anstrengelse ved savningen.

Sværdtyper

Generelt har styresværd med tyndere spids lavere tendens til tilbageslag ("kickback"). Man bør bruge et sværd og en tilhørende kæde, som lige netop er lang nok til den pågældende arbejdsopgave. Længere svær øger risikoen for at miste kontrollen under savningen. Man skal kontrollere kædespændingen med jævne mellemrum. Når man saver mindre grene (mindre end sværdets fulde længde), er kæden mere tilbøjelig til at springe af, hvis den ikke er korrekt spændt.

Kædebremse

Kædebremsen er beregnet til at standse kæden hurtigt, når gashåndtaget slippes. Når kædebremsegreb/håndskærm skubbes fremad mod sværdet, skal kæden standse øjeblikkeligt. Kædebremsen forhindrer ikke tilbageslag. Dette reducerer kun risikoen for personskader, hvis sværdet skulle komme i kontakt med operatørens krop i tilfælde af et tilbageslag ('kickback'). Kædebremsen skal funktionstestes inden hver brug i både drifts- og bremseposition.

Fangetap

En kædefanger forhindrer savkæden i at blive slynget tilbage mod brugeren, hvis savkæden bliver løs eller knækker.

MONTERING

⚠ ADVARSEL! Hvis dele enten er beskadiget eller mangler, så anvend ikke produktet før disse dele er udskiftet. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.

Montering af savkæde og sværd

Se side 10 - 11.

Husk at tage batteriet ud af enheden. Benyt beskyttelseshandsker. Fjern møtrikkerne til montering af sværdet ved hjælp af den medfølgende skruenøgle.

Fjern kædeafskærmningen.

Savkæden skal vende i kædens rotationsretning. Hvis de peger i forkert retning, skal kædeløkken vendes om.

Anbring kædestyreleddene i sværdrillen.

Anbring kæden, så der dannes en løkke bag på sværdet.

Fastgør sværdet til kædesaven, og sæt kæden på drivkædehjulet.

Sæt kædeafskærmning og møtrikkerne til montering af sværdet på igen.

Stram møtrikkerne til montering af sværdet med fingrene. Sværdet skal kunne bevæge sig under kædejustering.

Juster kædespændingen. Se afsnittet "Juster af kædespænding".

Løft op i sværdspiden og spænd nu møtrikkerne godt fast.

Juster af kædestramning

Se side 12.

Husk at tage batteriet ud af enheden.

Sørg for, at møtrikkerne til montering af sværdet er løsnet, så de er fingerstramme.





For at øge kædens spænding skal du dreje kædestrammerskruen i urets retning og regelmæssigt kontrollere kædespændingen. For at reducere kædens spænding skal du dreje kædestrammeskruen mod uret og regelmæssigt kontrollere kædespændingen.

Kædespændingen er korrekt, når mellemrummet mellem skæret i kæden og stangen er ca. 4 - 5,5 mm. Træk ud i kæden midt på undersiden af sværdet (væk fra sværdet), og mål afstanden mellem sværdet og kædens skæretænder.

Stram møtrikkerne til montering af sværdet ved at dreje dem i urets retning.

BEMÆRK: Kædens temperatur øges under normal brug, hvilket får kæden til at udvide sig. Kontrollér kædespændingen ofte og juster efter behov. En kæde, der er blevet tilstrammet i varm tilstand, kan blive for stram, når den er kølet af. Kontrollér, at kædestramningen er korrekt justeret som beskrevet i denne brugsanvisning.

VEKSELSTRØM

Påføring af kædesmøreolie

Se side 13.

⚠ ADVARSEL! Man må aldrig arbejde uden kædesmøring. Hvis savkæden kører uden smøremiddel, risikerer man at ødelægge sværd og savkæde. Det er vigtigt at kontrollere oliestanden regelmæssigt samt hver gang, før du starter kædesaven.

Rens overfladen omkring oliedækslet for at forhindre forurening.

Løsn og fjern dækslet fra olietanken.

Hæld olie i olietanken, og hold øje med oliestandsmåleren. Sørg for, at der ikke kommer snavs i olietanken under påfyldningen.

Påsæt oliedækslet igen, og spænd det fast. Evt. spildt olie tørres af.

På en fuld olietank kan man benytte saven i 20-60 minutter.

Installering af batteri

Se side 8 - 9.

Placer batteripakken i produktet. Sørg for, at kilerne på batteriet går ind i kilesporene i produktets batteri-indgang.

Sørg for, at palerne på batteriet klikker på plads, og at batteriet sidder fast i produktet, før det tages i brug.

Sådan holdes kædesaven

Se figur 1.

Hold altid kædesaven med højre hånd på det bageste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag. Grib om begge håndtag, så tommelfingeren og de øvrige fingre omslutter håndtaget. Sørg for, at venstre hånd holder om forhåndtaget, således at tommelfingeren vender nedad.

Start af produktet

Se side 14.

Inden start af produktet skal du installere batteripakken i produktet, og sørge for, at kædebremsen er i driftsposition ved at trække i kædebremsens håndtag/håndafskærmning i retning af forhåndtag.

Sådan startes produktet: Tryk på udløseren til aftrækkeren, og tryk derefter afbryderudløseren

Kontrol og betjening af kædebremsen

Se side 15.

Man aktiverer kædebremsen ved at dreje venstre hånd omkring det forreste håndtag. Med bagsiden af hånden presser man kædebremsehåndtaget/håndbeskyttelsen ind mod sværdet, mens kæden roterer hurtigt. Husk altid at holde begge hænder på sakens håndtag.

Sæt kædebremsen tilbage i pos. Run (=Kør) ved at tage fat i det øverste af kædebremsehåndtaget/håndbeskyttelsen og trække det i retning mod forhåndtaget, til der høres et klik.

⚠ ADVARSEL! Hvis kædebremsen ikke stopper kæden øjeblikkeligt, eller hvis kædebremsen ikke bliver i positionen kør uden hjælp, skal produktet tages til et autoriseret servicecenter og repareres før brug.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Stop produktet, fjern batteriet, og lad det køle af inden opbevaring eller transport.

Afrens alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningssalt. Må ikke opbevares udendørs.

Montrér sværdskenen inden opbevaring eller transport af enheden.

Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL! Brug kun AEG-tilbehør og AEG-reservedele. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien. Hvis komponenter skal udskiftes, men ikke er blevet beskrevet, så kontakt et af vores AEG servicecentre (se vores liste over garanti-/serviceadresser).

⚠ ADVARSEL! Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret tekniker. Servicering af produktet skal ske på et autoriseret servicecenter. Brug kun originale reservedele fra maskinproducenten i forbindelse med servicearbejde.

⚠ ADVARSEL! Husk at fjerne batteriet inden justering, vedligeholdelse eller rengøring. Gør man ikke det, er der fare for alvorlige personskader.

Man kan selv foretage de justeringer eller reparationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Til andre reparationsopgaver skal man kontakte den autoriserede servicemontør.

Konsekvenser af forkert vedligeholdelse kan være, at kædebremsen og andre sikkerhedsanordninger ikke fungerer rigtigt, hvilket øger potentialet for alvorlige personskader. Sørg for at vedligeholde kædesaven professionelt og sikkert.

Sikker opslibning af kæden kræver specialviden. Producenten anbefaler på det kraftigste, at slidte eller sløve kæder udskiftes med nye, der kan købes hos dit autoriserede servicecenter. Reservedelsnummeret fremgår af produktspecifikationstabellen i denne brugsanvisning.

Følg vejledningen i smøring og kontrol/justering af kædespænding. Produktet skal rengøres med en blød klud efter hver brug.

Tjek ofte alle møtrikker, bolte og skruer om de sidder godt fast og sørg for at græsslåmaskinen fungerer ordentligt. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

Sæt styrestang og savkæde på plads

Se side 16 - 18.

Husk at tage batteriet ud af enheden. Benyt beskyttelseshandsker. Fjern møtrikkerne til montering af sværdet ved hjælp af den medfølgende skruenøgle.

Fjern kædeafskærmningen.

Fjern sværdet og savkæden fra enheden.

Montrér den nye kæde i den rigtige retning på sværdet, og sørg for, at styreledene indjusteres i sværdillen.

Fastgør sværdet til kædesaven, og sæt kæden på drivkædehjul

Sæt kædeafskærmning og møtrikkerne til montering af sværdet på igen.

Stram møtrikkerne til montering af sværdet med fingrene. Sværdet



skal kunne bevæge sig under kædejustering.
Justér kædespændingen. Se afsnittet "Justering af kædespænding".
Løft op i sværdspidsen og spænd nu møtrikkerne godt fast.

⚠ ADVARSEL! En uskarp eller forkert opslebet kæde kan forårsage meget høj motorhastighed under savningen, hvilket kan medføre alvorlige motorskader.

⚠ ADVARSEL! Forkert kædefiling øger risikoen for tilbageslag.

⚠ ADVARSEL! Ved at arbejde videre med en beskadiget kæde udsætter man sig for alvorlig ulykkesrisiko.

⚠ ADVARSEL! Savkæden er meget skarp. Brug altid arbejdshandsker, når der udføres vedligeholdelse på kæden.

Inspektion og rengøring af kædebremsen

Kædebremsens mekanisme skal altid holdes ren ved at børste den fri for snavs.

Man skal altid funktionsteste bremsen efter rengøring. Der henvises til afsnittet "Kontrol og betjening af kædebremsen" i denne manual for yderligere informationer.

VEDLIGEHOLDELSESOVERSIGT

Daglig kontrol	
Stangsmøring	Inden hver brug
Kædestramning	Inden hver brug - og hyppigt
Kædeskarphed	Inden hver brug, visuel kontrol
For beskadigede dele	Inden hver brug
For løse spænder	Inden hver brug
Kædebremsefunktion	Inden hver brug
Kontroller og rengør	
Sværd	Inden hver brug
Hele saven	Efter hvert brug
Kædebremse	Efter hver 5 timers drift

Reserve dele	OREGON
Kæde	90PX045X
Sværd	XXXX

Eksploderet tegning

Hvis der er brug for det, kan der bestilles en eksploderet tegning af værktøjet. Angiv den trykte maskintype såvel som det sekscifrede nummer på mærkaten, og bestil tegningen på det lokale servicecenter eller direkte på adressen: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

BATTERIER

Batteripakker, der ikke er brugt i et stykke tid, skal genoplades inden brug.

Temperaturer på mere end 50° C nedsætter batteripakkens ydelse. Undgå lang tids udsættelse for varme eller sol (risiko for overophedning).

Kontakterne på opladere og batteripakker skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid for batteripakker skal de oplades fuldstændigt efter brug.

For at opnå længst muligt batterilevetid skal batteripakken fjernes fra laderen, når den er fuldt opladet.

Hvis batteriet skal opbevares længere end 30 dage:

Batteriet skal opbevares på et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og der ikke findes fugt.

Batterier bør opbevares i en tilstand, hvor de er 30%-50% opladet. Efter seks måneders opbevaring oplades batteriet på normal vis.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-ion-batteriet er omfattet af lovgivningen om farligt gods.

Transport af de batterier skal foretaget i overensstemmelse med lokale, nationale og internationale forskrifter og forordninger.

- Brugeren kan transportere batterierne på offentlig vej uden yderligere krav.
- Kommerciel transport af lithium-ion-batterier foretaget af tredjeparter er underlagt forordninger om farligt gods. Forberedelse af transport og selve transporten må kun forestås af behørigt uddannet personale, og processen skal ledsages af relevante fagfolk.

Ved transport af batterier:

- Kontrollér, at batteriets kontaktklemmer er beskyttet og isoleret for at forebygge kortslutning.
- Sørg for, at batteripakken er sikret mod bevægelse inden i emballagen.
- Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder.

Rådfør dig desuden hos speditøren.

SYMBOLER



Sikkerheds Varsel



Alle vejledninger skal læses og forstås, inden produktet benyttes; følg alle advarsler og sikkerhedsinstrukser.



Benyt øjen-, høre- og hovedværn.



Benyt skridsikkert sikkerhedsfodtøj, når produktet anvendes.



Brug friktionsfri, kraftige handsker.



Benyt øjen- og ansigtssværn.



Benyt overkropsværn.



Benyt benværn.



Pas på tilbageslag ("kickback") fra kædesaven, og undgå kontakt med sværdspidsen.



Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.



Kædens bevægelsesretning.
(Markeret under kædedækslet)



Hold og styr motorsaven med begge hænder.



Anvend aldrig motorsaven med kun én hånd.



Aftag batterisættet før der eventuelt udføres arbejde på produktet.



Brænd ikke brugte batteripakker.



Oplad aldrig et beskadiget batterisæt. Udskift med en ny.



Sæt kædebremsen i ARBEJDSSTILLING (RUN).



Roterer for at justere kædespændingen
+ = Stram kæden
- = Løsn kæden



Sæt kædebremsen i BREMSESTILLING (BRAKE).

V_0 : 10 m/s

Ubelastet hastighed for kæde er 10 m/s.

L max: 300 mm

Maks. længde på sværd er 300 mm.



Det garanterede lydeffektniveau er 99 dB.



Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.



EurAsian overensstemmelsesmærke



Ukrainsk overensstemmelsesmærke



Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Elektrisk værktøj, der har nået afslutningen på sin levetid, skal indsamles separat og returneres til en miljømæssigt kompatibel genbrugsstation med henblik på overholdelse af EU-direktiv 2002/96/EF om elektrisk og elektronisk affald, og direktivets implementering i overensstemmelse med national lovgivning.



Li-Ion

Brugte batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald eller afbrændes. De skal afleveres på autoriserede indsamlingssteder.

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

FARE

Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

ADVARSEL

Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan

føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

PAS PA

Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.

PAS PA

Uden sikkerhedsadvarselssymbol

Indikerer en situation, som kan medføre materiel skade.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer under eget ansvar, at produktet beskrevet under "Tekniske data" opfylder alle de relevante forskrifter i direktiver 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, og at følgende standarder er blevet brugt:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Målt støjniveau	94,2 dB.
Garanteret støjniveau	99 dB.

Metode til overensstemmelsesvurdering i henhold til bilag V i direktiv 2000/14/EF som ændret i 2005/88/EF.

Bemyndiget organ, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, har udført EF typegodkendelse, og certifikatnummeret er: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Adm. direktør



Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**TEKNISKE DATA****KABELLØS MOTORSAG****ACS18B30**

Produksjonskode.....	4604 70 01
	000001-999999
Tomgangshastighet.....	10 m/s
Maks stanglengde.....	300 mm (12")
Bruktar kuttelengde.....	250 mm
Batterispenning.....	18 V
Vekt ifølge EPTA-proseduren 01/2014 (med en batteripakke på 6,0 Ah).....	4,05 kg
Vekt (uten batteri).....	3,3 kg
Informasjon om støy/vibrering	
De målte verdiene er fastslått i samsvar med EN 60745-2-13.	
De A-klassifiserte støynivåene til verktøyet er vanligvis:	
Lydtryknivå (usikkerhet K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Lydstyrkenivå (usikkerhet K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Bruk alltid hørselvern!	
De totale vibrasjonsverdiene (de tre akslene samlet) er fastslått ifølge EN 60745-2-13.	
Vibration emission value a_h	
Bakre håndtak.....	9,5 m/s ²
Fremre håndtak.....	6,1 m/s ²
Usikkerhet (K).....	1,5 m/s ²

ADVARSEL!

Nivået på utslippet fra vibreringen som er gitt i dette infoheftet er målt i samsvar med en standardisert test fra EN 60745 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Det kan brukes for å gi en utslippsvurdering.

Det opplyste utslippsnivået fra vibreringen stammer fra verktøyets hovedapplikasjoner. Utslippet fra vibreringen kan være annerledes hvis verktøyet brukes til andre ting med forskjellig tilbehør, eller hvis det er dårlig vedlikeholdt. Dette kan øke farenivået betraktelig i løpet av arbeidsperioden.

En vurdering av farenivået fra vibreringen bør også ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller går på tomgang. Dette kan redusere farenivået betraktelig i løpet av arbeidsperioden.

Du kan også utføre følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot virkningene av vibreringen: vedlikehold verktøyet og tilbehøret, hold hendene varme og organiser skiftene.

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Å unnlate å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se i dem senere.

KJEDESAG SIKKERHETSADVARSLER

Hold alle deler av kroppen på avstand fra sagkjeden når produktet er i bruk. Før du starter kjedesagen, påse at sagen ikke er i kontakt med noe. Et øyeblikk med uoppmerksomhet når du bruker kjedesagen kan føre til at klærne eller kroppen blir klemt inn i sagens kjede.

Hold kjedesagen alltid med høyre hånd på bakhåndtaket og venstre hånd på fremre håndtak. Hvis man holder kjedesagen omvendt, øker risikoen for personskade og det bør derfor aldri gjøres.

Produktet skal bare holdes i grepet, ettersom kjedet kan inneholde skjulte kabler. Kjeder som er i kontakt med strømførende ledninger kan gjøre metaldeler på elektroverktøyet strømførende, noe som kan føre til at brukeren får elektrisk støt.

Bruk vernebriller og hørselvern. Annen verneutstyr for hode, hender, bein og føtter anbefales. Passende verneklær vil redusere personskader utløst av smuss som slenges ut og utilsiktet

kontakt med kjede.

Ikke bruk kjedesagen i et tre. Bruk av kjedesagen mens man befinner seg i et tre kan føre til personskader.

Stå alltid stødig og bruk kjedesagen kun når du står på en fast, sikker og jevn overflate. Et glatt eller ustabilt underlag som stiger kan føre til at man taper balansen eller mister kontrollen over kjedesagen.

Når du kutter en gren som er under spenning, vær oppmerksom på at det kan sprette tilbake. Når spenningen i trefibrene slippes, kan den fjærbelastede grenen sprette tilbake på operatøren og/eller slenge kjedesagen ut av kontroll.

Vær ekstremt forsiktig når du kutter busker og skudd. Slikt tynt materiale kan hekte seg fast i kjede og bli slengt mot deg eller dra deg ut av balanse.

Bær kjedesagen ved å holde i fronthåndtaket ved at kjedesagen er skrudd av og alltid unna kroppen. Når du skal transportere eller lagre kjedesagen, sett alltid på dekslet. Riktig håndtering av kjedesagen vil redusere sannsynligheten for utilsiktet kontakt med kjedesagen som er i bevegelse.

Følg instruksene for smøring, kjedestramming og bytte av tilleggsutstyr. Et feilstrammet eller feilsmurt kjede kan sprekke eller øke faren for kickback.

Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett. Håndtak som





er fettet eller tilsølt med olje kan føre til at du mister kontrollen over sagen.

Kun til trekutting. Ikke bruk kjedesagen for annet enn tilsiktet bruk. F.eks. må du ikke bruke kjedesagen for å kutte plast, mur eller byggematerialer som ikke er tre. Bruk av kjedesagen for arbeider som avviker fra de tilsiktede, kan føre til farlige situasjoner.

Arsaker til kickback og hvordan hindre de:

Det kan oppstå tilbakeslag når tuppen på sverdet kommer borti en gjenstand eller når sagkjeden knipes eller låses fast i treverket under sagingen.

Kontakt med tuppen kan i noen tilfeller føre til en plutselig reversreaksjon, slik at sagsverdet spretter bakover mot brukeren.

Blokkering av sagkjedet langs toppen av sverdet vil kunne skyve sverdet hurtig tilbake mot brukeren.

Begge disse reaksjonene kan medføre at du mister styringen på sagen, og det kan føre til alvorlige personskader. Du må ikke bare stole blindt på de sikkerhetsanordninger som er innebygget i sagen. Som bruker av en motorsag må du ta flere forholdsregler for å beskytte deg mot ulykker og skader.

En kickback er resultatet av misbruk av verktøyet og/eller feil bruksprosedyrer eller forhold som kan unngås ved å ta riktige forholdsregler som følger:

Hold verktøyet fast, med tommelen og fingrene rundt kjedesagens håndtak, med begge hendene på sagen og med kroppen og armene slik at du klarer å motstå kickback. Kickback-kreftene kan kontrolleres av brukeren hvis man tar de riktige forholdsreglene. Ikke slipp taket på kjedesagen.

Ikke strekk deg over den og ikke kutt over skulderhøyde. Det bidrar til å hindre utilsiktet kontakt med tuppen og sikrer bedre kontroll over kjedesagen i uventede situasjoner.

Bruk kun reservedeler for skinnen og kjede i samsvar med produsentens spesifikasjoner. Feil reservedeler for skinnen og kjede kan føre til at kjede brister og/eller kickback.

Følg fabrikantens anvisninger for kvessing og vedlikehold av sagkjeden. Ved å minske høyden på dybdemåleren, er det større fare for kickback.

GENERELLE TILLEGGSADVARSLER FOR KJEDESAGEN

Det anbefales å kutte tømmer på en sagbukk eller lignende når man bruker produktet for første gang.

Påse at alle verneanordninger, håndtak og piggvernet er påsatt riktig og i god stand.

Personer som bruker dette produktet må være ved god helse. Produktet er tungt, så operatøren må være fysisk i god form. Brukeren må være oppmerksom, ha godt syn, mobilitet, balanse og være høyrehendt. Ikke bruk produktet hvis du er i tvil om anvendelsen.

Ikke start å bruke produktet inntil du har et ryddet arbeidsområde, står trygt, og en planlagt fluktvei unna et fallende tre er klarlagt.

Pass deg for utslipp av smøredamp og sagstøv. Bruk maske eller helmaske ved behov.

Ikke kutt slyngplanter og/eller buskas (mindre enn 75 mm i diameter).

Hold alltid motorsagen med to hender under bruk. BRUK ET FAST GREP, og grip om håndtakene med alle fingrene. Høyre hånd må være på bakre håndtak og venstre håndtak på fronthåndtaket.

Se til at kjedet ikke er i kontakt med noen gjenstander før du begynner å bruke produktet.

Produktet må ikke endres på noen måte. Det skal heller ikke brukes til å drive innsatser eller enheter som ikke er anbefalt av sagprodusenten.

Du bør ha et førstekjelpsskrin med store sårbind og utstyr for å tilkalle hjelp (f.eks. fløyte) stående nær deg. Et større, mer velutstyrt skrin bør være innen rekkevidde.

Ha alltid på deg en hjelm når du bruker produktet. En hjelm, utstyrt med øyeskjerm, kan hjelpe med å redusere skade på ansiktet og hodet hvis en gjenstand kommer raskt mot deg.

Feil spenning i kjede kan føre til at sagsverdet spretter av og fører til alvorlige personskader eller død. Kjedens lengde er avhengig av temperaturen. Sjekk spenningen ofte.

Du kan bli vant til din nye kjedesag ved å gjøre enkle kutt på trygt støttet trevirke. Gjør det hver gang du ikke har brukt sagen på en stund.

For å minske faren for personskader forårsaket av kontakt med bevegelige deler, stans alltid motoren, sett på bremsen, fjern batteriet og sikre at alle bevegelige deler har stanset før:

- rengjøring eller fjernes en blokkering
- etterlater produktet uten tilsyn
- installasjon eller fjerning av påsatser
- kontroll, vedlikehold og arbeider på produktet

Størrelsen på arbeidsområdet avhenger av hvilken jobb som skal gjøres, og av størrelsen på det treet eller det arbeidsstykket du skal arbeide med. F.eks. krever felling av et tre et større arbeidsområde enn når man bare kutter, f.eks. oppkapping osv. Brukeren må være oppmerksom og ha kontroll over alt som skjer i arbeidsområde.

Ikke kutt hvis du har kroppen på linje med sagsverdet og kjede. Hvis du opplever tilbakeslag, vil dette hindre at kjeden kommer i kontakt med hode eller kropp.

Ikke bruk fram- og tilbakegående sagebevegelser - la sagkjeden gjøre jobben. Hold kjeden skarp, og ikke prøv å presse den gjennom sagsnittet.

Ikke trykk på sagen ved slutten av kuttet. Vær klar for å ta imot vekten av sagen når den har kuttet gjennom treet. Å unnlate å gjøre det kan føre til alvorlig personskade.

Ikke stans sagen midt i kutteprosessen. Hold sagen i gang inntil den helt er fjernet fra kuttet.

Skyvende og trekkende

Se fig. 9.

Reaksjonskraften går alltid motsatt vei av den retningen sagkjeden beveger seg. Derfor må brukeren være klar til å styre maskinens tendens til å dra unna (bevegelse framover) når det kuttet med nedre kant av skinnen og dytt bakover (mot brukeren) når man kutter med øvre kant.

Sag kjørt fast i kuttet.

Stans kjedesagen og sikre den. Ikke prøv å forsere kjede og skinnen ut av kuttet for det vil sannsynligvis føre til at kjede vil briste og slå mot brukeren. Denne situasjonen oppstår vanligvis når trevirket ikke er støttet opp riktig slik at kuttet blir presset sammen etterhvert som man fortsetter, noe som klemmer bladet i kuttet. Hvis justering av støtten ikke løser skinnen og kjedet, bruk trekiler eller et brekkjern for å åpne kuttet og frigjøre sagen. Du må aldri prøve å starte kjedesagen når sagsverdet allerede er i et kutt eller sagsnitt.

Personlig verneutstyr

Se side 23.

Personlig verneutstyr av god kvalitet som profesjonelle bruker, vil hjelpe til å redusere faren for personskader hos brukeren. Følgende ting bør brukes når du bruker kjedesagen:

Vernehjelm

- bør være iht. EN 397 og merket med CE

Hørselvern

- bør være iht EN 352-1 og merket med CE

Beskyttelse for øyne og ansikt

- bør være CE-merket og iht. EN 166 (for vernebriller) eller EN 1731 (for masker med gitter)

Hansker

- bør være iht. EN381-7 og merket med CE





Beinbeskyttelse (chaps)

- bør være iht. EN 381-5, være CE-merket og gi helhetlig beskyttelse.

Kjedesag vernestøvler

- bør være iht. EN ISO 20345:2004, være merket med et piktogram med kjedesag for å vise at det er iht. EN 381-3. (De som bruker enheten av og til kan bruke vernesko med ståltupp og gamasjer iht. EN 381-9 hvis bakken er jevn og det er liten fare for å å snuble eller hekte seg fast i lyngen)

Kjedesagjakke for å beskytte kroppen

- bør være iht EN 381-11 og merket med CE

ANVISNINGER OM RIKTIG TEKNISK FOR GRUNNLEGGENDE FELLING, KVISTING OG KRYSSKUTTING

Å forstå kreftene i trevirke

Når du har forstått retningstrykk og stresskrefter i trevirke, kan du redusere "klem" eller i det minste forvente de under kutting. Spenninger i trevirke betyr at fibre blir dratt fra hverandre og his du kutter inn i et slikt område, vil sagsnittet eller kuttet prøve å åpne seg mens saken går gjennom. Hvis et tømmer er støttet opp på en sagbukk og enden henger uten støtte over enden, da vil spenningen som oppstår strekke fibre på øvre overflate på grunn av vekten på det overhengende tømmeret. Tilsvarende vil undersiden være i kompresjon og fibre blir presset sammen. Hvis et kutt gjøres i dette område, vil sagsnittet ha en tendens til å lukke seg under kuttet. Det vil klemme kjede.

Felle et tre

Se fig. 1 - 8.

Når oppkapping og felling gjøres av to eller flere personer samtidig, bør fellingen gjøres adskilt fra kappingen på en avstand minst dobbel så stor som høyden på treet som felles. Trær bør ikke felles på en slik måte at man setter personer i fare, treffer en strømledning eller forårsaker materielle skader. Hvis treet kommer i kontakt med en strømledning, må selskapet kontaktes omgående.

Motorsagbrukeren bør stå høyere enn treet i en evt. skråning, slik at treet mest sannsynlig vil rulle eller gli nedover skråningen etter at det er felt.

Man bør ha en fluktvei klar og rensket etter behov før man starter kappingen. Fluktveien bør være utvidet bakover og diagonalt for bakdelen av forventet falllinje.

Før du starter fellingen, ta med i beregningen treet naturlige helling, hvor større grener er og vindretningen for å avveie hvor treet vil falle.

Fjern møkk, steiner og løst bark, spiker, stifter og wire fra treet.

Ikke prøv å felle trær som er råtne eller har blitt skadet av vind, brann, lynnedslag eller liknende, da dette er ekstremt farlig og bare bør utføres av profesjonelle arborister.

1. Lage styreskjær

Se fig. 1 - 6.

Lag hakket 1/3 av diameteren på treet, vinkelrett til fallretningen. Lag den nedre vannrette innsnittet først. Slik vil du unngå at kjede eller sagsverdet blir klemt når det andre snittet lages.

2. Lage felleskjær

Se fig. 1 - 6.

Lag felleskjæret minst 50 mm høyere enn det vannrette styreskjæret. Hold felleskjæret parallelt til styreskjæret. Lag felleskjæret slik at det er nok trevirke igjen for at det blir som en hengsel. Hengselen hindrer at treet vil vri seg og falle i feil retning. Ikke kutt gjennom hengselen.

Når felleskjæret nærmer seg hengselen, bør treet starte å falle. Hvis det er noe mulighet for at treet ikke vil falle i ønsket retning eller kan brikke bakover og klemme sakens kjede, stans kuttingen før felleskjæret er kuttet ferdig og bruk så kiler i tre, plastikk eller aluminium for å åpne kuttet, slik at treet kan falle i ønsket retning.

Når treet begynner å falle, fjern kjedesagen fra kuttet, stans motoren, sett ned kjedesagen og bruk deretter veien som var planlagt for tilbaketrekking. Vær oppmerksom på grener som kan falle ovenfra og pass på hvor du trækker.

Fjerne støtterøtter

Se fig. 7 - 8.

En støtterot er en stor rot som går ut fra stammen på treet over jorden. Støtterøtter bør fjernes før treet felles. Sag først det vannrette kuttet inn i roten, deretter det vertikale. Fjern den løse delen fra arbeidsområdet. Følg korrekt prosedyre for felling etter at du har fjernet de store støtterøttene.

Kappe opp stammen.

Se fig. 9 - 11.

Kappe opp stammen i mindre lengder. Det er viktig at du står stødig og vekten er fordelt jevnt på begge føtter. Hvis mulig, skal tømmerstokken løftes og støttes ved hjelp av grener, andre stokker eller klosser. Følg disse enkle anvisningene for lettere kapping. Når tømmerstokken er støttet over hele lengden, kutter du ovenfra.

Når tømmerstokken er støttet i en ende, kutt 1/3 av diameteren fra undersiden. Deretter fullfører du kuttet ovenfra slik at du møter kuttet fra undersiden.

Når tømmerstokken er støttet i begge ender, kutt 1/3 av diameteren fra oversiden. Deretter fullfører du kuttet nedenfra slik at du møter det første kuttet.

Kutter du i en skråning, stå alltid på oversiden av tømmerstokken. For å opprettholde kontrollen når du "skjærer gjennom", frigi skjæret trykk nærheten av enden av skjæringen uten å slakke grepet i motorsagens håndtak. Kjede må ikke komme i kontakt med bakken. Etter at du har fullført kuttet, vent til kjedesagen har stanset før du flytter kjedesagen. Stopp alltid motoren før du går fra et tre til neste.

Kviste et tre

Se fig. 12 - 13.

Å kviste betyr å fjerne grener fra treet som er felt. Under kvistingen la større grener lenger ned bli igjen for å støtte opp tømmerstokken. Fjern de små grenene i ett kutt. Grener under spenning bør kuttes fra undersiden og opp for å unngå at saken går i klem.

Fjærstenger

Se fig. 14.

En stamme som står i spenn, kan være alle stammer, gjenstående stubber eller renninger som er bøyd av andre trær og står i spenn, slik at de vil slå opp når det som holder dem fjernes eller sages bort.

På et nedfelt tre kan rotstubben ha høy risiko for å slå tilbake når du kapper stammen fri fra stubben. Se opp for stammer som står i spenn, de er farlige.

⚠ ADVARSEL! Stammer som står i spenn er farlige; de kan slå til brukeren slik at han mister kontrollen over saken. Dette kan forårsake alvorlig eller dødelig skade på brukeren. Dette bør kun gjøres av erfarne brukere.

SPEIELLE SIKKERHETSADVARSLER

Noen regioner har bestemmelser som begrenser bruk av dette produktet. Spør de lokale myndigheter for råd.

Ikke tillat at barn eller personer som ikke er kjent med brukermanualen bruker produktet. Lokale forskrifter kan begrense en alder av operatøren.

Kontroller før hver bruk at alle styreenheter og sikkerhetsanordninger fungerer som de skal. Ikke bruk dette produktet hvis "av" knappen ikke stanser motoren.

Bruk vernebriller og hørselvern, kraftige støvler, vernehansker og vernehjelm når du bruker motorsagen. Bruk ansiktsmaske ved støv. Bruk av hørselsvern reduserer muligheten for å høre advarsler (rop





eller alarmer). Brukeren må være ekstra oppmerksom med hensyn til hva som skjer på arbeidsområdet.

Ha god fotfeste og ballanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Å bøye seg for langt over ting kan føre til at man mister balansen og øker faren for kickback.

Ikke bruk løstsittende klær, korte bukser og smykker uansett type.

Sørg for at langt hår ikke når lenger ned enn til skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.

Pass deg for gjenstander som blir slengt ut, flyr eller faller gjennom lufta. Hold tilskuere, barn og kjæledyr 15 m unna arbeidsområde.

Ikke bruk i dårlig lys. Operatøren må ha klar sikt over arbeidsfeltet for å identifisere potensielle farer.

Bruk av lignende utstyr i nærheten øker faren for både hørselskade og muligheten for at andre kommer inn i din arbeidssone.

Hold alle deler av kroppen vekke fra bevegelige deler.

Sjekk maskinen før hver bruk. Sjekk at alle kontrollene fungerer som de skal, inkludert kjedebremsen. Sjekk for løse fester, kontroller at alle vern og håndtak er satt på riktig og festet godt. Erstatt alle skadede deler før fortsatt bruk.

Du må ikke endre maskinen på noe måte eller bruke deler og tilbehør som ikke er anbefalt brukt av produsenten.

⚠ ADVARSEL! Dersom produktet faller i bakken, får et sterkt slag eller starter å vibrere unormalt, stans produktet omgående og sjekk for skader eller finn ut hva som er årsaken for vibrasjonene. Enhver skade må reparere helt eller delen skiftes av et autorisert serviceverksted.

Ikke brenn kast brukte batterier sammen med husholdningsavfall. Skal ikke brennes. Utladete batterier kan leveres til AEG-distributører.

Batteripakken skal ikke oppbevares sammen med metallgjenstander (fare for kortslutning).

Batteripakker skal bare lades med AEG BL1218-laderen. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.

Kompatible batteripakker:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Under ekstrem last eller temperaturer kan batterisyre lekke fra skadede batterier. Hvis du kommer i kontakt med batterisyre, må dette umiddelbart vaskes av med såpe og vann. Hvis batterisyren kommer i kontakt med øynene, må du skylle dem i 10 minutter og deretter kontakte lege.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

⚠ ADVARSEL! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

GJENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenværende risiko. Følgende faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Personskade på grunn av vibrasjon
 - Bruk alltid riktig verktøy til jobben, bruk håndtakene og begrens arbeidstiden og eksponeringen.
- Eksponering for støy kan føre til hørselskader.
 - Bruk hørselvern og begrens eksponeringen.
- Personskade forårsaket av kontakt med eksponerte sagtenner
- Personskade forårsaket av utslyngede deler av arbeidsstykke (trebiter, splinter)
- Skader som følge av inhalering av støv og partikler

- Skade på huden forårsaket av kontakt med smøremidler
- Deler som slenges ut av kjedesagen (kutte/innskytingsfare)
- Uforutsette brå bevegelser eller tilbakeslag fra sverdet (fare for kuttskader).

FAREDUKSJON

Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av gressklipperen. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.
- Vernehansker fås hos profesjonelle forhandlere av kjedesager og er spesielt utformet til bruk med kjedesagen slik at de beskytter, gir godt grep og også reduserer effekten av håndtakvibrasjonene. Disse hanskene bør være iht. EN381-7 og må være CE-merket.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

⚠ ADVARSEL! Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskaade. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

TILTENKT BRUK

Motorsagen skal bare brukes utendørs. Av sikkerhetsmessige årsaker må produktet holdes under kontroll ved alltid å holde det med to hender.

Produktet er ment til kutting av grener, stammer, tømmerstokker og bjelker på en diameter som bestemmes av lengden på sagsverdet. Den kan kun brukes til saging i tre. Denne skal kun brukes av voksne som har mottatt tilstrekkelig opplæring om farene og de forebyggende tiltakene/handlingene som skal tas under bruk.

Ikke bruk produktet til noe annet formål som ikke er opplistet i Tiltent bruk. Skal ikke brukes i profesjonell trefelligs virksomhet. Produktet skal ikke brukes av barn eller personer som ikke bruker tilstrekkelig personlig verneutstyr og verneklær.

⚠ ADVARSEL! Når produktet brukes må sikkerhetsreglene følges. For din egen sikkerhet og sikkerheten til tilskuerne, må du ha lest og forstått disse instruksene før du tar i bruk produktet. Du bør være med på et profesjonelt sikkerhetskurs vedrørende bruk, forebyggende tiltak, førstehjelp og vedlikehold av kjedesager. Vennligst ta vare på instruksjonene for fremtidig bruk.

⚠ ADVARSEL! En kjedesag er et potensielt farlig verktøy. Ulykker der kjedesager er innblandet fører ofte til tap av ekstremiteter eller død. Det er ikke kjedesagen i seg selv som er farlig. Fallende grener, veltdende trær, rullende tømmerstokker kan drepe. Dødt eller råtnende trevirke utgjør en ytterligere fare. Du bør vurdere dine evner for å kunne fullføre oppgavene trygt. Ved tvil, la heller en profesjonell trefeller utføre jobben.

Ikke bruk produktet på noen annen måte enn det er angitt for normal bruk.



KJENN PRODUKTET DITT

Se side 6-7.

1. Bakre håndtak
2. Bryterens på-knapp
3. Utløser for gasshåndtak
4. Fremre håndtak
5. Håndvern/kjedebremser
6. Kjededeksel
7. Muttere til montering av håndtak
8. Skrue til stramming av kjeden
9. Kjedefanger
10. Spakgroper
11. Drivtann for kjede
12. Kjedet
13. Sagsverddeksel
14. Sverd
15. Fenderlist
16. Løkk for oljetank
17. Kombinasjonssnøkkel
18. Batteri

SIKKERHETSANORDNINGER

Sagkjede med lav risiko for tilbakeslag

Et sagkjede med lav kickback bidrar til å redusere muligheten for at kickback oppstår.

Renseknastene (dybdeknastene) foran hver tann kan minske kraften i et tilbakeslag ved at de hindrer tennene å grave seg for dypt ned i tilbakeslagssonen. Ved utskifting må du kun bruke sagsverd og kjeder som produsenten anbefaler i kombinasjon med hverandre.

Når du kverser tennene, mister de noe av sin evne til å hindre tilbakeslag, og da må du være ekstra forsiktig. For din sikkerhet, bør du skifte kjede når det begynner å kappe dårligere.

Fenderlist

Den integrerte fenderlisten kan brukes som dreiesenter når man gjør et kutt. Det hjelper å holde motoren til kjedesagen nøyaktig under kuttingen. Når du kutter, dytt maskinen forover inntil piggene graver seg inn i treverkets kant, deretter flytter du øverste håndtak oppover eller nedover, dvs. i retning av kuttlinjen slik at man letter på den fysiske tyngden kuttingen utgjør.

Sverd

Generelt sett har sverd med liten radius på tuppen noe mindre potensiale for tilbakeslag. Du bør bruke et sagsverd og passende kjede som er passende stort for jobben. Lange sverd øker risikoen for at man kan tape styringen under sagingen. Sjekk kjedespenningen regelmessig. Når du kutter mindre grener (under full lengde på sagsverdet), er det større mulighet for at kjede spretter av hvis spenningen ikke er riktig.

Kjedebremser

Kjedebremsen er konstruert for å stoppe kjedens rotasjon øyeblikkelig. Når hendelen for kjedebremsen trykkes mot sverdet, skal kjeden stoppe øyeblikkelig. En kjedebremse forhindrer ikke tilbakeslag. Det vil kun redusere risikoen for personskade dersom sagsverdet kommer i kontakt med brukerens kroppsdeler ved en kickback. Kjedebremsen bør testes før hvert bruk at den fungerer som den skal i begge posisjoner, åpen og utløst.

Kjedefanger

En kjedefanger hindrer at sagkjedet blir kastet tilbake mot operatøren hvis det løsner eller ryker.

MONTERING

⚠ ADVARSEL! Om noen deler er skadet eller mangler ikke

bruk dette produktet før det er reparert eller erstattet. Å ikke følge denne advarselen kan føre til alvorlig personskade.

Montering av kjedesagen og sagsverdet

(se side 10 - 11)

Påse at du fjerner batteriet fra enheten. Bruk vernehansker.

Bruk skiftenøkkel til å fjerne mutterne som holder monteringsenheten på plass.

Fjern kjededekselet.

Sagkjede bør være vendt i retning av kjederotasjonen. Hvis de snur bakover, snur du løkken.

Plasser kjedeledene i sporet på sverdet.

Legg kjeden slik at det er en fri løkke ved bakenden på sverdet.

Fest sverdet til kjedesagen og legg kjede rundt drivtennene.

Bytt ut kjededekselet og mutterne som holder monteringsenheten på plass.

Skru fast monteringsenheten med fingrene. Sverdet må kunne beveges fritt lengdeveis for stramming av kjeden.

Juster kjedespenningen. Se i kapitlet "Juster kjedespenningen".

Hold tuppen på sverdet opp og stram monteringsmutrene helt.

Justere kjedestrammingen

Se side 12.

Påse at du fjerner batteriet fra enheten.

Du må løse mutterne på motorsagens monteringsenhet, slik at du kan skru dem løs med fingrene.

For å stramme til kjedet, skal du skru kjedestrammeskruen i klokkeretningen og sjekke kjedespenningen ofte. Skru kjedestrammeskruen mot klokkeretningen og sjekk kjedespenningen ofte for å løse kjedet.

Kjedestrammingen er riktig når gapet mellom kutteren i kjedenn og stangen er omtrent 4 - 5,5 mm. Dra i kjede midt på undersiden av sverdet nedover (unna sverdet) og mål avstanden mellom sverdet og kjedekutterne.

Fest mutterne på sagens holdeenheter ved å skru dem med klokken.

MERK: Temperaturen på kjedet stiger ved normal bruk og fører til at det strekker seg. Kontroller kjedespenningen ofte, og juster etter behov. En kjede som er strammet i varm tilstand, kan bli for stram når den blir kald. Påse at kjedet er korrekt strammet som vist i disse instruksjonene.

BETJENING

Fyll kjedesmøreolje

Se side 13.

⚠ ADVARSEL! Du må aldri jobbe uten kjedesmøring. Hvis kjede går uten smøring, kan sagsverdet og kjede bli skadet. Det er avgjørende å ofte kontrollere oljenivåmåleren og å gjøre det før du begynner å bruke motorsagen.

Rengjør område rundt oljedekselet for å hindre forurensning.

Skru opp og ta av dekslet til oljetanken.

Hell oljen inn i oljetanken og følg med på oljemåleren. Pass på at smuss ikke kommer inn i oljetanken mens du fyller på oljen.

Sett tilbake oljedekselet og skru fast. Tørk bort eventuelt søl.

En full oljetank er nok til å bruke aken i 20 - 60 minutter.

Installer batteripakken

(se side 8 - 9)

Sett batteripakken i produktet. Tilpass den hevede ribben på batteripakken til sporet i trimmerens batteriport.

Pass på at hakene på batteriet klikker på plass, og at batteriet er godt festet til produktet før drift.

Holdte motorsagen

Se fig. 1.

Hold kjedesagen alltid med høyre hånd på bakhåndtaket og venstre hånd på fremre håndtak. Ta tak i begge håndtak slik at du griper rundt med tommel og fingre. Påse at din venstre hånd holder fronthåndtaket slik at tommelen er under.

Starting av produktet

Se side 14.

Før du starter produktet, skal du installere batteripakken i produktet og se til at kjedebremsen er i driftsposisjon ved å trekke kjedebremsspaken/håndvernet mot fronthåndtaket.

Trekk i utløseren og trykk deretter på bryterens utløser for å starte produktet.

Sjekk og bruke kjedebremsen

Se side 15.

Utløs kjedebremsen ved å rotere din venstre hånd rundt fronthåndtaket. Med håndbaken dytter du kjedebremsspaken/håndvernet mot sverdet mens kjede roterer raskt. Påse at du til enhver tid holder i saghåndtakene.

Sett kjedebremsen tilbake til fri ved å ta tak i kjedebremsspaken/håndvernet og dra fronthåndtaket inntil du hører et klikk.

⚠ ADVARSEL! Hvis kjedebremsen ikke stopper kjeden med det samme eller kjedebremsen ikke holder seg i driftsstilling uten hjelp, må maskinen leveres inn til et autorisert serviceverksted for reparasjon før bruk.

TRANSPORT OG LAGRING

Slå av produktet og la det kjøles ned før lagring eller transport.

Fjern alle fremmedelemerter fra produktet. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utlgjengelig for barn. Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt. Ikke oppbevar utendørs.

Sett på sverddekslet før du lagrer enheten eller under transport.

Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer eller produktet.

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL! Bruk bare tilbehør og reservedeler fra AEG. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din. Kontakt en av AEG-serviceagentene våre hvis du må erstatte deler som ikke er omtalt her (se listen over garanti/serviceadresser).

⚠ ADVARSEL! Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. For service skal produktet leveres til et autorisert serviceverksted. For service av maskinen, bruk kun produsentens originale reservedeler.

⚠ ADVARSEL! Fjern batteriet før du utfører justeringer, vedlikehold eller rengjøring. Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade.

Du kan bare foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre reparasjoner, ta kontakt med et autorisert serviceverksted.

Følgene etter uriktig vedlikehold kan føre til at kjede sprekker og andre sikkerhetsfunksjoner ikke virker som de skal, slik at det øker faren for alvorlige skader. Utfør profesjonelt vedlikehold på kjedesagen og oppbevar trygt.

Kvessing av kjeden på en sikker måte er en avansert operasjon. Derfor anbefaler produsenten sterkt at en slitt eller sløv kjede erstattes med en ny, som kan fås hos et autorisert servicesenter. Delenummeret står i tabellen over produktspesifikasjoner i denne manualen.

Følg anvisningene for smøring samt kontroll og justering av kjedespenningen.

Etter hver bruk, rens produktet med en myk tørr klut.

Kontroller all mutter, bolter og skruer med jevne mellomrom at de er skrudd fast for å sikre at utstyret er i driftssikker stand. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

Utskiftning av føringsstangen og sagkjeden

(se side 16 - 18)

Påse at du fjerner batteriet fra enheten. Bruk vernehansker.

Bruk skiftenøkkelen til å fjerne mutterne som holder monteringsenheten på plass.

Fjern kjededekslet.

Ta sverdet og kjede av enheten.

Sett det nye kjede i riktig retning på sverdet og sikre at kjøleledene er i flukt med fordyppningene på sverdet.

Fest sverdet til kjedesagen og legg kjede rundt drivtennene.

Bytt ut kjededekslet og mutterne som holder monteringsenheten på plass.

Skru fast monteringsenheten med fingrene. Sverdet må kunne beveges fritt lengdeveis for stramming av kjeden.

Juster kjedespenningen. Se i kapitlet "Juster kjedespenningen".

Hold tuppen på sverdet opp og stram monteringsmutrene helt.

⚠ ADVARSEL! Et uskarpt eller feil kvesset kjede kan føre til overdreven motorhastighet under kutting, som kan utløse alvorlig motorskade.

⚠ ADVARSEL! Feil kvessing øker risikoen for tilbakeslag.

⚠ ADVARSEL! Hvis du unnlater å skifte eller å reparere en skadet kjede, kan det føre til alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL! Tenne på sagkjeden er veldig skarpe. Du må alltid bruke hansker når du vedlikeholder kjeden.

Kontroll og rengjøring av kjedebremsen

Hold alltid mekanismen til kjedebremsen ren ved lett å børste over leddene slik at de er smussfrie.

Sjekk alltid at kjedebremsen fungerer etter rengjøring. Les i avsnittet «Sjekk og kontroll av kjedebremsen» i denne bruksanvisningen for ekstra informasjon.

VEDLIKEHOLDSPPLAN

Daglig sjekk	
Sverdsmøring	Før hver gangs bruk
Kjedestramming	Før hver bruk og regelmessig
Kjedekarphet	Før hver bruk, visuell kontroll
Skadede deler	Før hver gangs bruk
Løse festemidler	Før hver gangs bruk
Kjedebremsfunksjon	Før hver gangs bruk
Undersøk og rengjør:	
Skinne	Før hver gangs bruk
Hele sagen	etter hvert bruk
Kjedebrems	Hver 5. driftstime

Reservedeler	OREGON
Kjede	90PX045X
Skinne	XXXX

Visning av alle delene

Ved behov kan du bestille en visning av alle delene. Opplys om den angitte maskintypen og det sekscifrede tallet på etiketten for å bestille tegningen fra den lokale serviceagenten din eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

BATTERIER

Batteripakker som ikke har vært brukt på en stund bør lades opp før du bruker dem.

Temperaturer over 50°C reduserer batteripakkens ytelse. Produktet må ikke utsettes for varme eller solskinn (fare for overoppheting).

Ladekontaktene og batteripakkene må holdes rene.

Batteripakkene må lades helt opp etter bruk hvis du ønsker at de skal vare lengst mulig.

Fjern batteripakken fra laderen når det er fulladet, sånn at det varer lengst mulig.

For batteripakkelagring i mer enn 30 dager:

Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27°C, og vekke fra fuktighet.

Oppbevar batteripakken i 30%-50% ladet tilstand.

For hver seks måneders lagringstid, lad batteriet på normal måte.

TRANSPORTERE LITUM-BATTERIER

Litium ion-batteri omfattes av lovgivning for farlig gods.

Transport av disse batteriene må gjøres i samsvar med lokale, nasjonale og internasjonale bestemmelser og forskrifter.

- Brukeren kan transportere batteriene på åpen vei uten innfrielse av ytterligere krav.
- Kommersiell frakt av Lithium-Ion-batterier er underlagt bestemmelsene om transport av farlig gods. Klargjøring av transporten og transporten kan kun utføres av passende opplærte personer og prosessen må følges av tilsvarende kvalifiserte eksperter.

Iverksatt følgende tiltak når du frakter batteriene:

- Påse at batterienes kontaktterminaler er beskyttet og isolert for å hindre kortslutning.
- Se til at batteripakken er sikret mot bevegelse inni pakningen.
- Ikke transporter batterier som er sprukne eller som lekket.

Kontakt spedistøren for å få ytterligere råd.

SYMBOLER



Sikkerhetsalarm



Les og forstå alle instruksjoner før du tar i bruk produktet, følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.



Bruk beskyttelse for øyne, hørsel og ansiktet.



Anvend glisikkert fotteøy ved bruk av dette produktet.



Bruk kraftige, sklisikre hansker.



Bruk beskyttelse for øyne og ansiktet.



Bruk verneutstyr for øvre kroppsdeler.



Bruk beinbeskyttelse.



Vær klar over faren for tilbakeslag fra kjedesagen og unngå kontakt med sverdtuppen.



Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.



Bevegelsesretning på kjedet.
(markert under kjededekselet)



Hold og bruk kjedesagen med begge hender.



Hold ikke kjedesagen med bare én hånd når du bruker den.



Fjern batteripakken før du starter arbeid på produktet.



Brukte batteripakker skal ikke kastes og brennes i ovnen.



Lad aldri en skadet batteripakke. Bytt den ut med en ny.



Still kjedebremsen til kjørestilling.



Roter for å justere kjedestrammingen
+ = Stramming av kjeden
- = Løsning av kjeden



Still kjedebremsen til bremsestilling.

V_0 : 10 m/s

Kjedehastigheten uten last er 10 m/s.

L max: 300 mm

Maks. styrehåndtaklengde er 300 mm.



Garantert lydnivå er 99 dB



Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.



EurAsian Konformitetstegn



Ukrainsk merke for konformitet



Elektriske verktøy skal ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. Ifølge EØS-direktiv 2002/96/EC om avfallshåndtering av utgåtte elektroniske produkter, skal disse samles inn adskilt og fraktes til en miljøstasjon.



Li-Ion

Ikke brenn kast brukte batterier sammen med husholdningsavfall. Skal ikke brennes. Lever batteriene til passende avfallsmottak.

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet.

FARE

Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIGHETSREGL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.

FORSIKTIGHETSREGL

Uten sikkerhetsvarselssymbol

Indikerer en situasjon som kan føre til skade på eiendom.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at produktet beskrevet under «Tekniske Opplysninger» oppfyller alle de relevante provisjonene i direktivene 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC og at følgende standarder er brukt:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Målt lydeffektnivå 94,2 dB(A)
Garantert lydeffektnivå 99 dB(A)

Samtidig vurderingsmetode til vedlegg V-direktiv 2000/14/EF endret gjennom 2005/88/EF.

Den varslede myndigheten, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, har utført en EC-typegodkjennelse. Varslingsnummeret er: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Administrerende direktør



Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**TEKNISKA UPPGIFTER****SLADDLÖS MOTORSÄG****ACS18B30**

Tillverkningskod.....	4604 70 01
	000001-999999
Hastighet utan belastning.....	10 m/s
Max, skaftlängd.....	300 mm (12")
Användbar sågningenslängd.....	250 mm
Batterispänning.....	18 V
Vikt enligt EPTA-förfarandet 01/2014 (med 6,0 Ah batteripaket).....	4,05 kg
Vikt (utan batteri)0.....	3,3 kg
Information om ljud/vibrationer	
Uppmätta värden fastställda enligt EN 60745-2-13.	
De typiska A-viktade ljudnivåerna för verktyget är:	
Ljudtrycksnivå (avvikelse K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Ljudeffektsnivå (avvikelse K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Använd alltid hörselskydd!	
Totala vibrationsvärden (vektorsumma för tre axlar) fastställda enligt EN 60745-2-13.	
Emissionsvärde vibration ah	
Bakre handtag.....	9,5 m/s ²
Främre handtag.....	6,1 m/s ²
Osäkerhet (K).....	1,5 m/s ²

WARNING!

Den nivå för emission av vibrationer som anges på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med ett standardiserat prov som anges i EN 60745 och kan användas för att jämföra olika verktyg. Den kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

Den angivna nivån för emission av vibrationer representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan emissionen av vibrationer skilja sig från den angivna. Detta kan öka exponeringsnivån under den totala arbetsperioden avsevärt.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör även ta med i beräkningen de tider då verktyget är avstängt eller när det är igång men inte används i arbete. Detta kan minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden betydligt.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från vibrationseffekter, såsom: underhåll av verktyg och tillbehör, håll händerna varma, organisera arbetsrutiner.

⚠ WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om du inte följer varningarna och anvisningarna kan du orsaka elektrisk stöt, brand och allvarlig skada.

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR MOTORSÄG

Håll alla delar av kroppen på avstånd från sågkedjan när du använder produkten. Innan du startar motorsågen ska du kontrollera att klingan inte vidrör något. Ett ögonblick med bristande uppmärksamhet vid användning av motorsåg kan göra att kläder eller kroppsdelar kommer in i sågklingan.

Håll alltid motorsågen med höger hand på bakre handtaget och vänster hand på det främre. Om du håller motorsågen med omvärd fattning ökar risken för personskada. Undvik detta alltid.

Håll produkten endast i den isolerade greppytan, eftersom sågkedjan kan komma i kontakt med dolda ledningar. Om klingan kommer i kontakt med en "aktiv" ledning kan metalldelar exponeras och ge användaren en elektrisk stöt.

Använd ögon- och hörselskydd. Vi rekommenderar även användning av skydd för huvud, händer, ben och fötter. Korrekta skyddskläder minskar risken för personskador på grund av kringflygande skräp eller beröring av sågklingan.

Använd inte motorsågen i träd. Användning av motorsåg när

användaren befinner sig uppe i ett träd kan leda till personskador.

Se till att alltid stå stadigt och använd enbart motorsågen när du står på fast, säkert och jämnt underlag. Hala eller instabila underlag som stegar kan göra att balansen eller kontroll av motorsågen förloras.

Vid kapning av grenar som är belastade ska du vara beredd på att den kan fjädra tillbaka. När spänningen i träfibrerna lossas kan den belastade grenen slå till användaren och/eller kasta iväg motorsågen.

Var extremt försiktig när du kapar buskar och skott. Det tunnare materialet kan fastna i kedjan och piska till mot dig eller dra dig ur balans.

Bär motorsågen i främre handtaget med motorsågen avslagen och håll den borta från kroppen. Vid transport eller förvaring av motorsågen ska alltid sågskyddet vara på. Korrekt hantering av motorsågen minskar risken för beröring av misstag med sågklingan i rörelse.

Följ instruktionerna för smörjning, spänna kedjan och byte av tillbehör. Felaktigt spänd eller smord kedja kan antingen gå av eller öka risken för bakslag.

Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett. Feta och oljiga handtag kan glida och göra att du förlorar kontroll.

Kapa enbart trä. Använd inte motorsågen för annat än avsett.





Använd exempelvis inte motorsågen för att kapa plats, sten eller byggnadsmaterial som inte är trä. Användning av motorsågen för saker som den inte är avsedd för kan leda till riskfyllda situationer.

Orsaker och förhindran av bakslag:

Ett kast kan uppstå när spetsen på svärdet rör vid ett föremål eller om kedjan kilar fast i träet under arbetet.

Vidrörning med spetsen kan orsaka en plötslig omvänd reaktion, slå klingen bakåt och uppåt mot användaren.

Om man nypor sågkedjan längs översidan av guidestaven så kan guidestaven tryckas tillbaka mot operatören.

Båda dessa reaktioner kan medföra förlorad kontroll över sågen, och innebär risk för svåra skador. Förlita dig inte enbart på sågens inbyggda säkerhetsfunktioner. I egenskap av användare av motorsåg, bör du vidta flera olika åtgärder för att hålla alla sågningsarbeten fria från olycksfall och skador.

Bakslag beror på felaktig användning och/eller felaktiga procedurer eller förutsättningar och kan undvikas genom att vidta försiktighetsåtgärder enligt nedan:

Ha ett fast grepp med tumme och fingrar runt motorsågens handtag, båda händerna på sågen och se till att kroppen och armarna är beredda på bakslag. Kraften i bakslag kan kontrolleras av användaren om man vidtar korrekta försiktighetsåtgärder. Släpp inte taget om motorsågen.

Sträck dig inte och kapa inte ovanför axelhöjd. På så sätt undviks oönskad beröring med spetsen och det ger bättre kontroll på motorsågen i oväntade situationer.

Använd enbart ersättningsklingor och -kedjor som rekommenderas av tillverkaren. Felaktiga ersättningsklingor och -kedjor kan leda till att kedjan går av och/eller bakslag.

Följ tillverkarens anvisningar beträffande slipning och skötsel av sågkedjan. Minskning av djupet kan leda till ökade bakslag.

YTTERLIGARE VARNINGAR GÄLLANDE MOTORSÅGAR

Vi rekommenderar att kapa stockar på sågbock eller i vagga första gången produkten används.

Se till att alla skydd, handtag och spikskydd sitter ordentligt och är i gott skick.

Personer som använder produkten ska vara friska. Produkten är tung, så operatören måste vara i fysiskt god form. Användaren ska vara alert, ha god syn, mobilitet, balans och kroppskontroll. Om du tvekar, använd inte produkten.

Börja inte använda produkten innan arbetsområdet är rensat, har säkert fotfäste och en planerad reträttväg bort från fallande träd.

Se upp för utsläpp av smörjmedel och sågdamm. Använd mask eller respirator vid behov.

Kapa inte smågrenar eller undervegetation (under 75 mm i diameter).

Håll alltid motorsågen med båda händerna när du använder den. Håll ett stadigt grepp med tumme och fingrar runt motorsågens handtag. Höger hand på bakre handtaget och vänster hand på främre.

Före start av produkten, kontrollera att sågkedjan inte är i kontakt med något föremål.

Modifiera inte produkten på något sätt eller för att strömsätta några tillbehör eller enheter som inte rekommenderas av tillverkaren av sågen.

Det ska finnas första hjälpen-utrustning med omslag för större sår och sätt att tillkalla hjälp (exempelvis visselpipa) i närheten av användaren. Ett större mer komplett utrustningspaket ska finnas i rimlig närhet.

Använd alltid hjälm när du använder produkten. En hjälm försedd med ett nätvisir kan hjälpa till att minska risken för skador på ansikte och huvud om det sker en återstuds.

En felaktigt spänd kedja kan hoppa av klingen och leda till allvarlig personskada eller dödsfall. Kedjans längd är beroende på temperatur. Kontrollera spänningen regelbundet.

Se till att vänja dig vid en ny motorsåg genom enklare kapning av ordentligt säkrat trä. Gör alltid det när du inte har använt sågen under en längre tid.

För att minska risken för skador som kan uppkomma vid kontakt med rörliga delar ska motorn alltid stoppas, kedjebromsen aktiveras, batteriet tas bort och alla rörliga delar ska ha stoppat före:

- rengöring eller rensning av ett stopp
- att lämna produkten utan tillsyn
- installation eller borttagning av tillbehör
- kontroll, underhåll eller arbete på maskinen

Arbetsområdets storlek beror på det arbete som utförs samt storleken på det träd eller arbetsstycke som sågas. Exempelvis kräver trädfällning större arbetsområde än andra kapningar, som på sågbock, etc. Användaren ska vara uppmärksam och ha kontroll på allt som händer på arbetsområdet.

Kapa inte med kroppen i linje med klingen och kedjan. Om du upplever återstuds, kommer detta att hjälpa till att förhindra kedjan från att komma i kontakt med ditt huvud eller kropp.

Såga inte med en rörelse fram-och-tillbaka, låt kedjan arbeta. Håll kedjan i trim och försök inte skjuta kedjan genom skärningen.

Utsätt inte sågen för tryck i slutet av sågningen. Var beredd på att ta emot den extra vikten av sågen när den går igenom trä. Om du inte följer dessa anvisningar finns det risk för allvarliga personskador.

Stoppa inte sågen mitt i en kapning. Låt kedjan gå tills den är borttagen från kapet.

Dra och skjut

Se bild 9.

Reaktionskraften är alltid i motsatt riktning till kedjans rörelseriktning. Därför måste användaren vara beredd att kontrollera tendensen för maskinen att dra iväg (röra sig framåt) vid kapning nära basen på klingen och trycka bakåt (röra sig bakåt) vid kapning nära toppen på klingen.

Sågen har fastnat i kapet

Stoppa motorsågen och var försiktig. Försök inte tvinga ut klingen ur kapet eftersom kedjan då kan gå av och slå bakåt och träffa användaren. Detta inträffar oftast på grund av att trästycket inte har bra stöd och man försöker tvinga och trycka ned klingen som därvid kommer i kläm. Om korrigering av stödet inte gör att klingen släpps loss kan du använda tråkilar eller någon spak för att öppna kapet och få loss sågen. Försök aldrig starta motorsågen om klingen sitter fast i ett kap eller brott.

Personlig skyddsutrustning

Se sida 23.

Personlig skyddsutrustning i hög kvalitet, sådan som används yrkesmässigt, hjälper till att minska risken för personskada på användaren. Följande bör användas vid bruk av motorsågen:

Skyddshjälm

- ska uppfylla EN 397 och vara CE-märkt

Hörselskydd

- ska uppfylla EN 352-1 och vara CE-märkt

Ögon- och ansiktsskydd

- ska vara CE-märkta och uppfylla EN 166 (skyddsglasögon) eller EN 1731 (nätvisir)

Arbetshandskar

- ska uppfylla EN381-7 och vara CE-märkt

Benskydd (chaps)

- ska uppfylla EN 381-5, vara CE-märkta och ge allroundskydd.

Skyddsstövlar för motorsågsbruk





- ska uppfylla EN ISO 20345:2004 och vara märkta med en sköld och en motorsåg för att visa att de uppfyller EN 381-3. (Tillfälliga användare kan använda skyddsstövlar med ståltåhätta som uppfyller EN 381-9 om underlaget är jämnt och det finns minimal risk för att falla eller fastna i undervegetation)

Motorsågsjackska för skydd av överkroppen

- ska uppfylla EN 381-11 och vara CE-märkt

INSTRUKTIONER FÖR KORREKT TEKNIK VID GRUNDLÄGGANDE TRÄDFÄLLNING, GRENKAPNING OCH KAPNING

Förståelse för de krafter som finns i trä

När man förstår det riktade tryck och påfrestningarna inuti trä kan man minska "klämningar" eller åtminstone vara förberedd på dem vid kapning. Spänningar i träet innebär att fibrer dras isär och om man kapar i det området kommer kapet att öppnas upp allteftersom sågen går igenom. Om en stock stöds på en sågbock och ena änden hänger utan stöd skapas spänning i den övre delen på grund av vikten från överhänget och det sträcker fibrerna. Samtidigt är undersidan av stocken under tryck och fibrerna där trycks samman. Om man kapar i detta område kommer kapet att ha en tendens att stänga sig under kapningen. Och då kommer sågklingan i kläm.

Fälla träd

Se bild 1 - 8.

Vid samtidig kapning och fällning som utförs av två personer eller flera ska fällningen skiljas från kapningen med minst dubbla avståndet motsvarande höjden på det träd som fälls. Träden ska inte fällas på så sätt att det utsätter någon person för fara, kan falla över kablar eller orsaka skador på egendom. Om träd skulle komma i kontakt med kablar ska företaget omedelbart meddelas.

Användaren av motorsågen skall hålla sig i terrängens motlutning eftersom trädet med all sannolikhet kommer att rulla eller glida nedåt efter fällningen.

En reträttväg ska finnas planerad och rensad vid behov innan kapning påbörjas. Reträttvägen ska sträcka sig bakåt och diagonalt mot den förväntade fallriktningen.

Innan fällningen kan påbörjas ska den naturliga lutningen på trädet kontrolleras, placering av större grenar och vindriktningen för att bedöma åt vilket håll trädet kommer att falla.

Ta bort skräp, stenar, lösa barkbitar, spikar, klamrar och vajrar från trädet.

Försök inte att fälla ruttna träd eller träd som skadats av vind, brand, blixtnedslag etc. Detta är extremt farligt och skall bara utföras av professionella arborister.

1. Skära underifrån

Se bild 1 - 6.

Gör 1/3 utskärning av tr addediametern vinkelrätt mot fallriktningen. Gör den lägre horisontella skåran först. På så sätt kläms inte sågklingan när den andra skåran görs.

2. Fällskåra på baksidan

Se bild 1 - 6.

Gör fällskåran på baksidan minst 50 mm/2 tum högre upp än den horisontella skåran underifrån. Se till att fällskåran är parallell med horisontella skåran underifrån. Gör fällskåran så att du lämnar tillräckligt med trä för att det ska kunna fungera som gångjärn. Trägångjärnet gör att trädet inte vrider sig och faller i fel riktning. Skär inte igenom gångjärnet.

När fällskåran närmar sig gångjärnet ska trädet börja falla. Om det finns risk att trädet inte kommer att falla i önskad riktning eller det kan gunga tillbaka och klämma fast sågklingan ska du sluta kapa innan fällskåran är klar och använd kilar av trä, plats eller aluminium för att öppna skåran och fälla trädet i önskad riktning.

När trädet börjar falla tar du bort motorsågen från skåran, stoppar motorn, lägger ner motorsågen och använder den

planerade reträttvägen. Var uppmärksam på grenar som faller och var du sätter fötterna.

Avlägsna rotben

Se bild 7 - 8.

Ett rotben är en stor rot som sticker ut från trädstammen ovan mark. Avlägsna stora rotben före fällning. Gör först ett horisontellt skär i rotbenet och därefter ett vertikalt skär. Avlägsna den resulterande lösa sektionen från arbetsplatsen. Använd korrekt trädfällningsteknik när du har avlägsnat de stora rotbenen.

Kapa upp en stam

Se bild 9 - 11.

Kapa upp är att dela en trästam i delar. Det är viktigt att du har bra fotfäste och att vikten är lika fördelad på båda fötterna. Om det är möjligt ska stocken resas och stötts med grenar, stockar eller kilar. Följ de enkla anvisningarna för vanlig kapning. Om stocken har stöd över hela längden ska den kapas uppifrån (överkapning).

Om stocken har stöd från ena hållet ska ca 1/3 av diametern kapas underifrån (underkapning). Avsluta sedan med att göra resterande kapning uppifrån så att det möter den första skåran.

Om stocken stöds i båda ändar ska ca 1/3 av diametern kapas uppifrån (överkapning). Avsluta sedan med att göra resterande kapning, 2/3 av diametern, underifrån så att det möter den första skåran.

Om du kapar i en slutning ska du alltid stå på den övre sidan av stocken. För att bibehålla kontrollen vid "kapning", släpp skärtrycket nära slutet av snittet utan att släppa greppet om motorsågshandtagen. Låt inte kedjan komma i kontakt med marken. När du kapat klart ska du vänta tills kedjan stannat innan du flyttar motorsågen. Stoppa alltid motorn när du går från träd till träd.

Kvista av träd

Se bild 12 - 13.

Att kvista av träd innebär att grenarna tas bort från ett fällt träd. Vid kvistning ska större nedre grenar lämnas kvar som stöd för stammen på marken. Ta bort de mindre grenarna med ett skär. Grenar i spänning ska kapas nerifrån och upp för att inte motorsågen ska klämmas.

Fjäderstänger

Se bild 14.

Fjäderande trä är alla stockar, grenar, rotade stubbar, eller ungräd som är böjda under spänning av annat trä så att det fjädrar tillbaka om det trä som håller det på plats sägas av eller avlägsnas.

För fallna träd, är det stor risk att en rotad stubbe fjädrar tillbaka under kapning av stocken från stubben. Se upp för fjäderande trä. Det är farligt.

⚠️ WARNING! Fjäderande trä är farligt och kan träffa användaren av sågen så att denne tappar kontrollen över motorsågen. Detta kan medföra svåra eller dödliga skador för användaren av sågen. Det får enbart utföras av utbildad användare.

YTTERLIGARE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

I vissa regioner finns regleringar som begränsar användning av produkten. Ta kontakt med lokala myndigheter för information.

Låt aldrig barn eller personer som inte har läst dessa anvisningar använda produkten. Lokala regler kan åldersbegränsa användningen av gräsklipparen.

Kontrollera före användning så att reglage och säkerhetsanordningar fungerar som de ska. Använd inte produkten om "Off"-läget inte stoppar motorn.

Använd komplett ögonskydd och hörselskydd, kraftiga skor och handskar samt hjälm när du använder produkten. Använd en ansiktsmask om användningen är dammig.

När du använder hörselskydd minskar din förmåga att uppfatta





varningar (skrik och alarm). Du måste vara extra uppmärksam på vad som sker i arbetsområdet.

Bibehåll ett bra fotfäste och bra balans. Sträck dig inte. Sträck dig inte för långt så att du tappar balansen och ökar risken för bakslag. Bär inte löst sittande kläder, korta byxor eller smycken av något slag.

Sätt upp hår som är längre än till axlarna så att det inte trasslas in i rörliga delar.

Se upp med kringflygande, ivägstaste och fallande föremål. Håll åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd.

Använd endast i god belysning. Operatören måste ha god överblick över arbetsområdet för att upptäcka potentiella faror.

Användning av liknande maskiner i närheten ökar risken för både hörselskador och för andra personer i närheten av arbetsområdet.

Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar.

Se över maskinen inför varje användning. Se till att alla reglage fungerar som de ska, inklusive kedjebromsen. Kontrollera för lösa fästen, se till att alla skydd och handtag sitter ordentligt på plats. Byt ut eventuella skadade delar före användning.

Modifiera inte maskinen på något sätt och använd inte delar eller tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren.

⚠ VARNING! Om produkten tappas, utsätts för hårda slag eller börjar vibrera onormalt mycket ska produkten omedelbart stoppas och kontrolleras för eventuella skador eller orsak till vibrationerna. Eventuella skador ska repareras ordentligt eller bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna eller genom att bränna dem. AEG Distributors erbjuder sig att ta hand om gamla batterier för att skydda vår miljö.

Förvara inte batteripaketet tillsammans med metallföremål (risk för kortslutning).

Använd endast laddaren AEG BL1218 för att ladda batteripaket. Använd inte batteripaket från andra system.

Kompatibla batteripaket:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Vid extrem belastning eller extrema temperaturer kan batterisyrans läcka från skadade batterier. Vid kontakt med batterisyrans, tvätta bort den omedelbart med tvål och vatten. Vid ögonkontakt, skölj noggrant under minst 10 minuter och uppsök omedelbart läkarvård.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

⚠ VARNING! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skada orsakad av vibration
 - Använd alltid rätt verktyg för arbetet, håll ordentligt i handtagen och begränsa arbetstid och exponering.
- Exponering för buller kan orsaka hörselskador.
 - Använd hörselskydd och begränsa exponeringen
- Skador orsakade på grund av kontakt med kedjans exponerade sågtänder
- Skador orsakade på grund av att delar av arbetsstycket slungas ut (träspån, flisor)

- Skador orsakade av inandning av damm eller andra partiklar
- Skador på huden orsakade av kontakt med smörjmedel
- Delar skjuts iväg från kedjan (skår-/sticksår)
- Oförutsedd, abrupt förflyttning eller återkast av svärdet (risk för kapning).

RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.
- Skyddshandskar som köps från motorsågsfackbutik är avsedda specifikt för motorsågsanvändning och ger skydd, bra grepp och minskar påverkan av vibration i handtagen. Dessa handskar ska uppfylla EN 381-7 och vara CE-märkta.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

⚠ VARNING! Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

ANVÄNDINGSOMRÅDE

Den sladdlösa motorsågen är endast avsedd för användning utomhus. Av säkerhetsskäl ska produkten hela tiden kontrolleras med båda händerna.

Produkten är designad för att skära grenar, stammar, stockar och balkar upp till diameter som klingans såglängd. Du får endast såga i trä, inte i några andra material. Den bör endast användas av vuxna som har fått tillräcklig utbildning gällande riskerna och de förebyggande åtgärder som ska vidtas vid användning.

Använd inte produkten för något syfte som inte tagits upp under "Avsedd användning". Den är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas av barn eller av personer som inte tillräckligt personlig skyddsutrustning och -kläder.

⚠ VARNING! När man använder apparaten måste säkerhetsföreskrifterna följas För egen och åskådares säkerhet måste du läsa och vara helt införstådd med dessa instruktioner innan du använder produkten. Du bör gå en yrkesmässigt organiserad utbildning för användning, förebyggande åtgärder, första hjälpen och underhåll av motorsågar. Förvara instruktionerna på ett säkert ställe för användning vid senare tillfälle.

⚠ VARNING! Motorsågar är potentiellt mycket farliga redskap. Olyckor med motorsågar leder ofta till stympling eller dödsfall. Det är inte bara kedjan som är farlig. Fallande grenar och träd, rullande stockar kan också döda. Dött eller ruttet timmer är extra farligt. Kontrollera alltid att arbetet kan utföras på säkert sätt. Om du tvekar ska du lämna det till yrkesarbetare.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som beskrivs som normal användning.

LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se sida 6 - 7.





1. Bakre handtag
2. Brytarknapp
3. Avtryckarfrigöring
4. Främre handtag
5. Främre handskydd/kedjebroms
6. Kedjeskydd
7. Monteringsmuttrar för sågsvärd
8. Skruv för kedjespänning
9. Kedjestoppare
10. Svärdspar
11. Kedjedrivlänkar
12. Sägkedja
13. Klingskydd
14. Svärd
15. Stötdämpningsspets
16. Kedjeoljelock
17. Kombinationsnyckel
18. Batteri

SÄKERHETSENHETER

Sågkedja med låg kastrisk

En såg med "low-kick-back" hjälper till att minska risken för bakslag. Underställningsklackarna (djupmätarna) framför varje sågtand kan minimera kaststyrkan genom att hindra sågtänderna från att skära för djupt i kastzonen. Använd enbart kombinationer av klinga och kedja som rekommenderas av tillverkaren vid utbyte.

Då sågkedjan slipas, förloras en del av dess antikastegenskaper och extra försiktighet bör iakttas. För säkerhets skull ska kedjan bytas ut när effekten försvämmas.

Stötdämpningsspets

Den integrerade stötdämpningsspetsen kan användas som en svängtapp vid sågning. Det hjälper till att hålla motorsågen stabil under kapningen. Vid kapning förs motorsågen framåt tills tänderna biter i träkanten, sedan förs bakre handtaget upp och ned i kapningsriktningen för att minska spänningen i kapningen.

Svärd

Generellt har klingor med mindre radie något lägre risk för kickbacks. Använd en guideklinga och en passande kedja som är lagom lång för arbetet. Längre klingor ökar risken för förlorad kontroll under sågning. Kontrollera kedjespänningen regelbundet. Vid kapning av mindre grenar (mindre än klingans halva längd) finns det större risk att kedjan lossnar om inte spänningen är korrekt.

Kedjebroms

Kedjebromsen är utformad för att snabbt stoppa kedjan från att rotera. Då kedjebromsens spak/handskyddet trycks mot svärdet, skall kedjan stanna omedelbart. En kedjebroms förebygger inte kast. Den sänker bara risken för skada om sågklingan skulle komma i kontakt med användaren vid ett bakslag. Kedjebromsen ska testat före alla användningstillfällen så att den fungerar korrekt i både såg- och bromsläge.

Kedjestoppare

En kedjefångare förhindrar sågens kedja att kastas bakåt mot operatören om kedjan lossnar eller går av.

MONTERING

⚠ VARNING! Om några delar är skadade eller saknas, använd inte denna produkt innan delarna har bytts ut. Att inte följa denna säkerhetsvarning kan leda till allvarlig kroppsskada.

Sätta samman sågkedjan och klingan

Se sida 10 - 11

Se till att batteriet är borttaget från enheten. Bär skyddshandskar.

Ta bort muttrarna för montering av sågsvärdet med den medföljande skiftnyckeln.

Ta bort kedjans kåpa.

Sågkedjan ska vara i samma riktning som kedjans rotation. Vänd på slingan, om de är bakåtriktade.

Placera kedjans drivlänkar i spåret.

Placera kedjan så att det finns en slinga vid svärdets bakre ände.

Fäst klingan på motorsågen och dra kedjan runt drivhjulet.

Sätt tillbaka kedjans kåpa och muttrarna för montering av sågsvärdet.

Dra åt muttrarna för montering av sågsvärdet för hand. Svärdet måste vara rörligt för spänningsjustering.

Justera kedjespänningen. Se avsnittet "Justera kedjespänningen".

Håll upp svärdspsetsen och dra åt svärdets monteringsmuttrar ordentligt.

Inställning av kedjespänning

Se sida 12.

Se till att batteriet är borttaget från enheten.

Säkerställ att muttrarna för montering av sågsvärdet inte är hårdare åtdragna än vad du kan göra manuellt.

För att öka kedjespänningen, vrid skruven för kedjespänning medurs och kontrollera kedjans spänning ofta. För att minska kedjespänningen, vrid skruven för kedjespänning moturs och kontrollera kedjans spänning ofta.

Kedjespänningen är korrekt när avståndet mellan kedjans skärande del och sågsvärdet är omkring 4 - 5,5 mm. Dra in kedjan på mitten av nedre sidan av klingan (bort från klingan) och mät avståndet mellan klingan och kedjans tänder.

Dra åt muttrarna för montering av sågsvärdet genom att vrida medurs.

NOTERA: Temperaturen på kedjan höjs under normal användning vilket gör att kedjan sträcks ut. Kontrollera kedjespänningen frekvent och justera vid behov. En kedja som spänns åt medan den är varm kanske sitter för hårt när den har svalnat. Kontrollera att kedjespänningen är korrekt justerad enligt specifikationerna i denna manual.

ANVÄNDNING

Smörja kedjan med olja

Se sida 13.

⚠ VARNING! Arbeta aldrig utan smörjolja. Om motorsågen går utan smörjolja kan svärd och sågkedja förstöras. Det är viktigt att kontrollera oljemätarens nivå ofta, och innan du börjar använda motorsågen.

Gör rent runt oljelocket för att förhindra nedsmutsning av oljan.

Skruva av och ta av locket från oljebehållaren.

Håll olja i oljebehållaren och läs av på oljemätaren. Se till att skräp inte kommer in i oljebehållaren under påfyllningen.

Sätt tillbaka oljelocket och dra åt det. Torka bort eventuellt spill.

En full oljebehållare räcker under 20-60 minuter.

Montera batteripaketet

Se sida 8 - 9

Placera batteripaketet i produkten. Passa in räfflorna på batteripaketet med skärorna i produktens batteriport.

Säkerställ att hakarna på batteripaketet snäpper in på plats och att batteripaketet är säkert fäst vid produkten innan du börjar använda den.

Hålla motorsågen

Se bild 1.





Håll alltid motorsågen med höger hand på bakre handtaget och vänster hand på det främre. Håll i båda handtagen med tummar och fingrar runt om handtagen. Se till att vänster hand håller främre handtaget med tummen nedåt.

Starta produkten

Se sida 14.

Innan produkten startas, installera batteripaketet i produkten och se till att kedjebromsen är i läget kör genom att dra kedjebromsspaken/handskyddet mot det främre handtaget.

För att starta produkten: Dra i reglagefrigöringen och tryck sedan in brytarknappen.

Kontrollera och använda kedjebromsen

Se sida 15.

Aktivera kedjebromsen genom att vrida vänster hand runt det främre handtaget. Använd baksidan på handen och tryck kedjebromsreglaget/handskyddet mot staven medan kedjan roterar hastigt. Var noga med att ha båda händerna på handtagen hela tiden.

Återställ kedjebromsen till driftläget genom att ta tag i toppen av kedjebromsreglaget/handskyddet och dra mot främre handtaget tills ett klickande ljud hörs.

⚠️ WARNING! Om kedjebromsen inte stoppar kedjan omedelbart, eller om kedjebromsen inte förblir i läget kör utan hjälp, ta med produkten till ett auktoriserat servicecenter för reparation före användning.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

Stoppa produkten, ta ur batteriet och låt svalna före transport eller förvaring.

Ta bort allt främmande material från produkten. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara den inte utomhus.

Sätt på sägklyngskyddet före förvaring av enheten och under transport.

Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personsador eller att produkten skadas.

UNDERHÅLL

⚠️ WARNING! Använd endast tillbehör och reservdelar från AEG. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin. Om komponenter som inte har beskrivits här behöver ersättas, var vänlig kontakta en av våra AEG serviceverkstäder (se vår lista på garanti-/serviceadresser).

⚠️ WARNING! Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vid service ska produkten lämnas till auktoriserat servicecenter. Under servicearbete ska enbart tillverkarens originaltillbehör användas.

⚠️ WARNING! Ta bort batteriet före justeringar, underhåll och rengöring. Om det inte efterlevs kan det leda till allvarig personskada.

Du får enbart göra justeringar eller reparationer som nämns i denna manual. För alla andra reparationer ska godkänt servicecenter kontaktas.

Följden av eftersatt underhåll kan bli att kedjebromsen och andra skydd inte fungerar som de ska och därmed ökar risken för allvarig personskada. Se till att motorsågen sköts professionellt och hålls säker.

Slipa kedjan är en uppgift som kräver stor kunskap. Därför rekommenderar tillverkaren starkt att en sliten eller slö kedja byts ut mot en ny, finns tillgänglig på ditt auktoriserade servicecenter.

Artikelnumret finns angivet i specifikationstabellen i manualen.

Följ instruktionerna för smörjning samt kontroll och justering av kedjespänning.

Efter rengöring ska maskinen alltid rengöras med en mjuk torr trasa.

För att vara säker på att maskinen är säker att använda, kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar regelbundet för att säkerställa att de är åtdragna ordentligt. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

Byta ut sågsvärdet och motorsågen.

Se sida 16 - 18

Se till att batteriet är borttaget från enheten. Bär skyddshandskar.

Ta bort muttrarna för montering av sågsvärdet med den medföljande skiftnyckeln.

Ta bort kedjans kåpa.

Ta bort klingan och kedjan från enheten.

Sätt på den nya kedjan med rätt riktning på klingan och se till att drivlänkarna ligger rätt i spåren på klingan.

Fäst klingan på motorsågen och dra kedjan runt drivhjulet.

Sätt tillbaka kedjans kåpa och muttrarna för montering av sågsvärdet.

Dra åt muttrarna för montering av sågsvärdet för hand. Svärdet måste vara rörligt för spänningsjustering.

Justera kedjespänningen. Se avsnittet "Justera kedjespänningen". Håll upp svärdsspetsen och dra åt svärdets monteringsmuttrar ordentligt.

⚠️ WARNING! En slö eller dåligt vass kedja kan orsaka för högt motorvarv under kapningen vilket kan ge svåra skador på motorn.

⚠️ WARNING! Felaktig slipning av kedjan ökar risken för kast.

⚠️ WARNING! Svåra skador kan uppstå om man underlåter att byta ut eller reparera en skadad kedja.

⚠️ WARNING! Sägkedjan är mycket vass. Använd alltid skyddshandskar vid underhåll av kedjan.

Se över och rengöra kedjebromsen

Se till att kedjebromsen alltid är ren genom att borsta av länkarna så de är fria från skräp.

Prova alltid kedjebromsens funktion efter rengöring. Se avsnittet "Kontrollera och använda kedjebromsen" i denna bruksanvisning för ytterligare information.

UNDERHÅLLSSCHEMA

Daglig kontroll	
Svärdsmörjning	Före varje användning
Kedjespänning	Före varje användning och regelbundet
Kedjeslipning	Före varje användning, visuellt
Skadade delar	Före varje användning
Lösa fästanelordningar	Före varje användning
Kedjebromsfunktionen	Före varje användning
Inspektera och rengör	
Stöd	Före varje användning
Hela sågen	Efter varje användning
Kedjebroms	Var 5:e drifttimme



Reservdelar	OREGON
Kedja	90PX045X
Stöd	XXXX

Sprängskiss

Vid behov kan en sprängskiss av verktyget beställas. Ange maskintypen och det sexsiffriga numret som finns på etiketten och beställ ritningen hos din lokala serviceverkstad eller direkt på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

BATTERIER

Batteripaket som inte har använts under någon tid skall laddas före användning.

Temperaturer över 50°C (122°F) minskar batteripaketets prestanda. Undvik långvarig exponering för värme eller solljus (risk för överhettning).

Laddarna och batteriernas kontakter måste hållas rena.

För optimal livslängd skall batteripaketet laddas upp helt och hållet efter användning.

För att få längsta möjliga batterilivslängd, avlägsna batteriet från laddaren när det är fulladdat.

Vid förvaring längre än 30 dagar:

Förvara batteripaketet där temperaturen är under 27°C och där det inte är fuktigt.

Förvara batteripack med 30%-50% laddning.

Ladda batteripaketet som vanligt var 6:e månad.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Litiumionbatteriet ska hanteras som farligt gods.

Transport av dessa batterier måste ske i enlighet med lokala, nationella och internationella bestämmelser och föreskrifter.

- Användaren kan transportera batterierna på väg utan ytterligare krav.
- Kommersiell transport av litiumjon-batterier genom tredje part lyder under bestämmelser om farligt gods. Transportförberedelse och transport får enbart utföras av därför utbildade personer och processen ska övervakas av motsvarande experter.

Vid transport av batterier:

- Se till att batteriernas kontaktterminaler är skyddade och isolerade så att kortslutning förhindras.
- Säkerställ att batteripaketet inte kan röra sig inuti förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som har spruckit eller som läcker.

Kontrollera med det transporterande företaget för vidare rådgivning.

SYMBOLER



Säkerhetsvarning



Läs igenom och var införstådd med alla instruktioner före användning av produkten, var uppmärksam på alla varningar och säkerhetsinstruktioner.



Använd alltid ögon-, hörsel- och ansiktsskydd.



Bär halkskyddade säkerhetsskor när du använder produkten.



Används halkfria, grova skyddshandskar.



Använd ögon- och ansiktsskydd.



Använd skydd för överkroppen.



Använd benskydd.



Se upp för kickback från motorsågen och undvik kontakt med spetsen.



Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.



Kedjans riktning.
(Märkning under kedjeskydd)



Håll i och använd kedjesågen med båda händerna.



Använd inte kedjesågen med bara en hand.



Ta bort batteripaketet innan du påbörjar arbete på produkten.



Bränn inte använda batteripaket.



Ladda aldrig ett skadat batteripaket. Byt ut det mot ett nytt.



Ställ in kedjebromsen på läget KÖR.



Rotera för att ställa in kedjespänningen
+ = Spänna kedjan
- = Lossa kedjan



Ställ in kedjebromsen på läget BROMSA.

V_0 : 10 m/s

Kedjans hastighet utan belastning är 10 m/s.

L max: 300 mm

Maximal sågsvärdslängd är 300 mm.



Garanterad ljudnivå är 99 dB



Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.

EurAsian överensstämmelsesymbol



Ukrainskt märke för överensstämmelse



Kassera inte elektriska verktyg tillsammans med hushållsavfall! Enligt EU-direktivet 2002/96/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess implementering i nationella lagar, skall elektriska verktyg som nått slutet på sin livslängd samlas in separat och överlämnas till en återvinningsstation för miljövänligt bortskaffande.



Li-Ion

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

FARA

Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

PÅMINNELSE

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.

PÅMINNELSE

Utan säkerhetssymbol

Visar på en situation som kan orsaka skada på egendom.

KONFORMITETSDEKLARATION

Vi förklarar under eget ansvar att den produkt som beskrivs under "Tekniska uppgifter" uppfyller alla relevanta föreskrifter i direktiven 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC och att följande standarder har använts:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Uppmätt ljudeffektsnivå 94,2 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå 99 dB(A)

Metod för konformitetsbedömning enligt Bilaga V, direktivet 2000/14/EG, kompletterat med 2005/88/EG.

Anmält organ, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, har genomfört EG-typgodkännande och certifikatnumret är: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Verkställande direktör



Godkänd att sammanställa den tekniska filen.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**TEKNISET TIEDOT****LANGATON MOOTTORISAHA****ACS18B30**

Valmistuskoodi	4604 70 01
	000001-999999
Nopeus ilman kuormaa	10 m/s
Laipan enimmäispituus	300 mm (12")
Leikkuupituus	250 mm
Akkujännite	18 V
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (6,0.0 Ah akkupaketilla)	4,05 kg
Paino (ilman akkua)	3,3 kg
Melu/tärinätiedot	
Mitatut arvot määritetty EN 60745-2-13 standardin mukaan.	
Työkalun A-painotetut melutasot ovat tyypillisesti:	
Äänenpainetaso (epävarmuus K= 2,5 dB)	85,3 dB(A)
Äänen tehotaaso (epävarmuus K= 2,5 dB)	96,3 dB(A)
Käytä aina kuulosuojaimia!	
Kokonaistärinäarvot (vektorisumma kolmella akselilla) määritelty EN 60745-2-13 standardin mukaisesti.	
Tärinäpäästöarvo ah	
Takakädensija	9,5 m/s ²
Etukädensija	6,1 m/s ²
Epätarkkuus (K)	1,5 m/s ²

VAROITUS!

Tässä tietolehtisessä annettu tärinäpäästöarvo on mitattu standardissa EN 60745 annetun standardisoidun testin mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää työkalun vertaamiseen toiseen työkaluun. Sitä voidaan käyttää altistumisen alustavaan arvioimiseen.

Ilmoitettu tärinäpäästöarvo vastaa työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tarvikkeilla tai huonosti huollettuna, tärinäpäästö voi vaihdella. Se saattaa huomattavasti nostaa altistumistasoa kokonaistyöajaksi aikana.

Tärinän altistumistason arviointi tulisi ottaa myös huomioon silloin, kun työkalu on kytketty pois päältä tai kun se on käynnissä mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Se saattaa huomattavasti vähentää altistumistasoa kokonaistyöajaksi aikana.

Tunnista lisäturvatoimenpiteet käyttäjän suojelemiseksi tärinän vaikutuksilta, kuten: työkalun ja tarvikkeiden käsitteleminen, käsien lämpimänä pitäminen, työjärjestelyiden organisointi.

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

MOOTTORISAHAN TURVALLISUUSVAROITUKSET

Kun käytät laitetta, pidä kaikki kehonosat loitolla teräketjusta. Varmista ennen moottorisahan käynnistämistä, ettei teräketju ole kosketuksissa mihinkään. Herpaantuminen hetkiseksi moottorisahan käytön aikana saattaa aiheuttaa vaaratilanteita tai vartaloasi sotkeutumisen teräketjuun.

Pidä aina oikealla kädellä kiinni takakädensijasta ja vasemmallalla kädellä etukädensijasta. Moottorisahan pitäminen kädet vastakkaisessa asennossa lisää loukkaantumisen riskiä, eikä niin tule koskaan tehdä.

Pidä laitteesta kiinni vain eristetystä pitopinnasta, sillä moottorisaha saattaa koskea piilotettuja johtoja. Jos teräketju koskettaa sähköistettyä johtoa, työkalun metalliosat voivat sähköistyä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suosittelemme myös pään, käsien, raajojen ja jalkojen suojavarusteiden käyttöä. Asianmukainen suojavaatetus vähentää loukkaantumisia, jotka johtuvat lentävistä pirstaleista tai tahattomasta kosketuksesta teräketjuun.

Älä käytä moottorisahaa puussa. Moottorisahan käyttö ylhäällä puussa saattaa johtaa loukkaantumiseen.

Ota aina hyvä jalansija ja käytä moottorisahaa vain, kun seisot kiinteällä, turvallisella tasapinnalla. Liukkaat tai epävakaat pinnat, kuten tikkaat, voivat saada käyttäjän menettämään tasapainon tai sahan hallinnan.

Muista sahataksesi jännitettyä oksaa, että se potkaisee katketessaan takaisin. Puun kuitujen jännityksen vapautuessa taipunut oksa saattaa osua käyttäjään ja/tai aiheuttaa moottorisahan hallinnan menetyksen.

Ole erityisen varovainen sahataksesi pensaita ja puun vesoja. Ohuet oksat saattavat osua teräketjuun ja iskeytyä sinuun tai saada sinut menettämään tasapainosi.

Kanna moottorisahaa etukahvasta ja sammuta se sekä pidä se poissa vartaloasi lähetyviltä. Käytä aina ketjunsuojasta, kun kuljetat moottorisahaa tai jätät sen varastoon. Moottorisahan asianmukainen käyttö vähentää satunnaisen kosketuksen todennäköisyyttä liikkuvan teräketjun kanssa.

Noudata voiteluun, ketjun kiristykseen ja lisävarusteiden vaihtoon liittyviä ohjeita. Huonosti kiristetty tai voideltu ketju saattaa katketa tai saada sahan iskemään takaisin.

Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta. Rasvaiset ja öljyiset kahvat ovat liukkaat ja aiheuttavat hallinnan menettämisen.





Sahaa ainoastaan puuta. Älä käytä moottorisahaa muihin kuin sille suunniteltuihin tarkoituksiin. Esimerkki: älä käytä moottorisahaa muovin, tiilen tai muiden kuin puusta valmistettujen rakennusmateriaalien sahaamiseen. Moottorisahan käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työtehtävään voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

Takapotkun syyt ja sen esto:

Takapotku voi ilmaantua, kun terälevyn pää tai kärki koskettaa esinettä tai kun ketju tarttuu ja puristuu puun leikkauskohtaan.

Joissakin tapauksissa kärkikosketus saattaa aiheuttaa äkillisen vastakkaisen reaktion ja potkaista terälevyn ylös ja taakse kohti käyttäjää.

Teräketjun joutuminen puristuksiin saattaa heittää terälevyn käyttäjää kohten.

Kumpikin näistä reaktioista voi aiheuttaa sahan hallinnan menetyksen, joka voi johtaa vakavaan tapaturmaan. Älä luota yksinomaan sahaan rakennettuihin turvalaitteisiin. Moottorisahan käyttäjänä sinun on tehtävä useita varotoimia, jotta sahaustöissä ei tapahtuisi onnettomuuksia tai vammautumisia.

Takapotku johtuu työkalun väärästä käytöstä ja/tai vääristä toimenpiteistä tai tilanteista, jotka voidaan välttää alla olevia asianmukaisia varotoimenpiteitä noudattaen:

Pitele moottorisahaa tukevasti kahvoista siten, että peukalot ja sormet ympäröivät kahvat molempien käsien pidellessä sahaa. Aseta vartalosi ja kätesi siten, että voit vastustaa takapotkun voimaa. Käyttäjä pystyy hallitsemaan takapotkun voiman, jos hän ryhtyy asianmukaisiin varotoimiin. Älä päästä otettasi irti moottorisahasta.

Älä kurkota liian kauaksi äläkä sahaa harteita korkeammalla. Tämä auttaa tahattoman kärkikosketuksen estämisessä ja mahdollistaa moottorisahan paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia terälevyjä ja ketjuja. Epäasianmukaiset terälevyt ja ketjut voivat saada ketjun katkeamaan ja/tai sahan iskemään takaisin.

Noudata valmistajan antamia teräketjun teroitusja kunnossapito-ohjeita. Syvyystulkin korkeuden pienentäminen voi aiheuttaa voimakkaamman takapotkun.

MITA MOOTTORISAHAN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

Suosittelaa, että tukit pilkotaan sahapukilla tai telineessä, kun tuotetta käytetään ensimmäistä kertaa.

Varmista, että kaikki suojukset, kahvat ja piikillinen puskurit ovat kunnolla paikoillaan ja hyvässä kunnossa.

Tuotteen käyttäjän terveyden on oltava hyvä. Laite on painava, joten käyttäjän on oltava fyysikaltaan sovelia käyttämään sitä. Käyttäjän on oltava valpas ja hänen näkönsä, liikkuvuutensa, tasapainonsa ja ketteryytensä hyviä. Jos epäilet asiaa, älä käytä tuotetta.

Älä aloita tuotteen käyttöä, ennen kuin sinulla on esteetön työalue, vakaa jalansija ja suunniteltu poistumisreitti kaatuvan puun tieltä.

Varo voiteluainesumua ja sahanpurua. Käytä tarvittaessa maskia tai hengityslaitetta.

Älä sahaa kynnöksiä ja/tai pientä alakasvillisuutta (halkaisijaltaan alle 75 mm).

Pidä sahasta aina molemmin käsin, kun käytät sitä. Ota teräketjun kahvoista kiinni lujalla otteella peukalot ja sormet kahvojen ympärillä. Pidä oikealla kädellä kiinni takakädensijasta ja vasemmalla kädellä etukädensijasta.

Ennen kuin käynnistät laitteen, varmista että moottorisaha ei ole kosketuksissa minkään esineen kanssa.

Älä muokkaa sahaa millään tavalla tai liitä siihen mitään sellaista lisävarustetta tai -laitetta, joka ei ole sahan valmistajan suosittelema. Käyttäjän lähellä on oltava ensiapupakkaus, jossa on suuria haavavasteita ja keino kutsua apua (esim. pilli). Suurempi ja täydellisempi pakkaus on oltava suhteellisen lähellä.

Käytä kypärää, aina kun käytät laitetta. Verkkoviisirillä varustetun kypärän avulla voidaan vähentää kasvojen ja pään loukkaantumisriskiä takaiskun sattuessa.

Väärin kiristetty ketju voi hypätä pois terälevyltä ja aiheuttaa vakavan vammian tai kuoleman. Ketjun pituus riippuu lämpötilasta. Tarkista kireys säännöllisesti.

Totuttele käyttämään uutta moottorisahaa sahaamalla yksinkertaisia leikkauksia tukevasti tuettuun puuhun. Tee näin aina kun et ole käyttänyt sahaa pitempään aikaan.

Jotta liikkuvien osien kosketukseen liittyvä riski olisi pienempi, sammuta aina moottori, laita teräjarju päälle, irrota akku ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet, ennen kuin:

- ennen tukoksen poistamista
- tuotteen jättäminen valvomatta
- asennat tai irrotat lisävarusteita
- tuotteen tarkastusta, ylläpitoa ja huoltoa

Työalueen koko riippuu suoritetusta työstä sekä kysymyksessä olevan puun tai leikkauskohteen koosta. Esimerkiksi puun kaataminen vaatii laajemman työalueen kuin muiden leikkausten tekeminen – esim. karsinta. Käyttäjän on oltava tietoinen kaikesta työalueella tapahtuvasta ja pystyttävä hallitsemaan sitä.

Älä sahaa siten, että vartalosi olisi samassa linjassa terälevyn ja ketjun kanssa. Jos tunnet takapotkun, se auttaa estämään ketjua iskemästä päähäsi tai kehoosi.

Älä liikuta tuotetta edestakaisin; anna ketjun tehdä työ. Pidä ketju terävänä ja älä yritä työntää ketjua leikkukohtaan läpi.

Älä paina sahaa sahauksen lopussa. Ole valmis kannattamaan sahan painon sen leikkautuessa puun läpi. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

Älä pysäytä sahaa keskellä leikkausta. Pidä saha käynnissä, kunnes se on irti leikkauksesta.

Työntö ja veto

Katso kuvaa 9.

Reaktiovoima on aina ketjun liikkumissuunnan päinvastainen voima. Käyttäjän on näin ollen oltava valmis hallitsemaan laitteen taipumusta vetäytyä pois (liike eteenpäin) leikattaessa terälevyn alareunalla ja työntää taaksepäin (käyttäjää khden) leikattaessa yläreunalla.

Leikkaukseen jumittunut saha

Sammuta moottorisaha ja tee se turvallisesti. Älä yritä pakottaa ketjua ja terälevyä ulos leikkauksesta, sillä tämä saattaisi rikkoa ketjun, joka voi sitten sinkoutua taaksepäin ja osia käyttäjään. Näin tapahtuu tavallisesti sen takia, että puu on tuettu virheellisesti ja pakottaa leikkauksen sulkeutumaan, jättäen terän puristuksiin. Jos tuen säätäminen ei vapauta terälevyä ja ketjua, käytä puukiloja tai vipua avataksesi leikkauksen ja vapauttaaksesi sahan. Älä koskaan yritä käynnistää moottorisahaa, jos terälevy on leikkauksessa tai uurroksessa.

Henkilöstön suojaimet

Katso sivu 23.

Laadukkaat ammattilaisten käyttämät henkilösuojat auttavat pienentämään käyttäjän loukkaantumisriskiä. Moottorisahaa käytettäessä on käytettävä seuraavia varusteita:

Suojakypärä

- sen tulee noudattaa EN 397 –standardia ja olla CE-merkitty

Kuulosuojaimet

- sen tulee noudattaa EN 352-1 standardia ja olla CE-merkitty

Suojalasit ja kasvusuojus

- niiden tulee olla CE-merkittyjä ja noudattaa EN 166 –standardia (suojalasit) ja EN 1731 –standardia (verkkoviisiri)

Käsineet





- sen tulee noudattaa EN381-7 -standardia ja olla CE-merkitty

Jalkasuojat

- niiden tulee noudattaa EN381-5-standardia, olla CE-merkittyjä ja suojata kaikilta suunnilta.

Moottorisahan suojajalkineet

- niiden tulee noudattaa EN ISO 20345:2004 -standardia, ja niissä tulee olla moottorisaha kuvaava kilpi todistena EN 381-3 -standardin noudattamisesta. (Joskus käyttäjät voivat käyttää teräskärkisiä suojajalkineita ja säärystimiä, jotka noudattavat EN381-9 -standardia, jos maa on tasaista ja kaatumisen ja alakasvullisuuteen takertumisen vaara on hyvin pieni)

Moottorisahatakki suojaamaan ylävartaloa

- sen tulee noudattaa EN 381-11 standardia ja olla CE-merkitty

OHJEET PUUN KAADON, KARSINNAN JA PILKKOMISEN OIKEISTA TEKNIKOISTA

Puun voimien ymmärtäminen

Kun ymmärrät puun sisällä vallitsevat suunnatut paineet ja voimat, voit vähentää "puristumisia" tai vähintäänkin ennakoita ne sahatessasi. Puun jännite merkitsee sitä, että kuituja vedetään erilleen, ja jos sahaat tällaista aluetta, uurre tai leikkaus avautuu sahan mennessä puun läpi. Jos tukkia kannatellaan sahapukissa ja sen pääty riippuu tukematta päädyistä, yläpintaan syntyy jännitystä sen takia, että riippuva tukki venyy kuituja. Vastaavasti, tukin alapinta puristuu kokoon ja kuituja työnnetään yhteen. Jos tätä aluetta sahataan, uurre pyrkii sulkeutumaan sahauksen aikana. Tällöin terä jää puristuksiin.

Puun kaataminen

Katso Kuva 1 - 8.

Karsiminen ja kaataminen suoritetaan kahden tai useamman henkilön toimesta, mutta kaataminen erottuu karsimisesta sikäli, että etäisyyden tulee olla vähintään kaksi kertaa niin suuri kuin kaadettavan puun korkeus. Puita ei tule kaataa siten, että ihmiset ovat vaarassa tai että ne voivat osua sähkölinjaan tai aiheuttaa omaisuusvahinkoja. Mikäli puu on kosketuksissa sähkölinjaan, sähkölaitokselle tulee ilmoittaa siitä välittömästi.

Moottorisahan käyttäjän tulisi olla maastossa ylämäen puolella, koska puu todennäköisesti pyörii tai liukuu mäkeä alas kaaduttuaan.

Pakoreitti tulee suunnitella ja tarvittaessa raivata ennen sahaamisen aloittamista. Perääntymisreitin tulee ulottautua viistosti suunnitellun kaatamislinjan taakse.

Ota huomioon ennen kaatamisen aloittamista puun luonnollinen kallistuma, suurempien oksien sijainti ja tuulen suunta arvioidaksesi mihin suuntaan puu kaatuu.

Irrota puusta muta, kivet, irrallinen kaarna, naulat, niitit ja rautalangat.

Älä yritä kaataa puita, jotka ovat lahoja tai joita tuuli, tulipalo, salama jne. on vahingoittanut. Tämä on erittäin vaarallista, ja vain ammattilaispuuasiantuntijat saavat suorittaa kyseisen työn.

1. Alasahaus

Katso Kuva 1 - 6.

Tee runkoon halkaisijaltaan 1/3 oleva lovi kohtisuoraan kaatosuuntaan. Saha ensin alempi, vaakasuora lovi. Näin ketju ei jää puristuksiin, kun teet toisen loven.

2. Kaatosahaus

Katso Kuva 1 - 6.

Tee kaatoleikkaus vähintään 50 mm/2 tuumaa korkeammalle kuin kaatolovi. Pidä kaatosahaus samansuuntaisena vaakasuoran, alemman loven kanssa. Tee kaatosahaus siten, että puuta jää jäljelle, jotta se toimisi saranana. Pitopuu estää puun kääntymisen ja kaatumisen väärään suuntaan. Älä sahaa saranan läpi.

Kaatosahauksen lähestyessä saranaa puun pitäisi ruveta kaatumaan. Jos on mahdollisuus, ettei puu ehkä kaadukaan haluttuun suuntaan tai että se kallistuu takaisin puristaen moottorisaha, lopeta sahaaminen ennen kuin kaatosahaus on suoritettu loppuun ja käytä puista, muovista tai alumiinista kiilaa avataksesi loven ja kaataksesi puun halutun kaatolinjan mukaisesti.

Kun puu alkaa kaatua, poista moottorisaha lovesta, pysäytä moottori, aseta moottorisaha maahan ja käytä suunniteltua perääntymisreittiä. Varo, ettei päällesi putoa oksia, ja katso minne astut.

Ulkonevien juurien poistaminen

Katso Kuva 7 - 8.

Ulkoneva juuri on suuri rungosta maan päälle ulottuva juuri. Poista isot ulkonevat juuret ennen puun kaatamista. Tee ensin vaakasuuntainen leikkaus ulkonevaan juureen, ja sen jälkeen pystysuuntainen leikkaus. Poista tästä lähtevä irrallinen osa työskentelyalueelta. Kun olet poistanut isot ulkonevat juuret, jatka puun kaatamistoimia oikeaa tekniikkaa noudattamalla.

Tukin apteeraus

Katso Kuva 9 - 11.

Apteeraus tarkoittaa rungon leikkaamista paloiksi. On tärkeää, että seisot tukevasti ja että painosi jakautuu tasaisesti molemmille jaloille. Mikäli mahdollista, runko tulee nostaa ja se tulee tukea oksien, pölkkyjen tai pölkkyjen varaan. Noudata näitä yksinkertaisia ja helppoja leikkausohjeita: Jos tukki on tuettu koko matkalta, se leikataan yläpuolelta.

Kun runko on tuettu toisesta päästä, sahataan halkaisijasta 1/3 alapuolelta (runkon ali). Sahaa sitten loput ylhäältä, jotta yhtyisit ensimmäisen sahaukseen.

Kun runkoa tuetaan molemmista päistä, sahataan halkaisijasta 1/3 yläpuolelta. Leikkaa sitten alapuolelta 2/3 siten, että leikkaus kohtaa ensimmäisen sahauksen loven.

Kun pilkot rinteessä, seiso aina tukkiin nähden ylärinteessä. Kontrollin sahaukseen ylläpidät siten, että löysäät leikkuupainetta lähellä leikkuun päättymishetkeä löysäämättä tiukkaa otetta sahan kahvoista. Alla anna ketjun koskettaa maata. Kun leikkaus on valmis, anna ketjun pysähtyä ennen kuin liikutat sahaa. Pysäytä moottori aina ennen kuin liikut puun luota toiselle.

Puun karsiminen

Katso Kuva 12 - 13.

Oksimisella tarkoitetaan oksien poistamista kaatuneesta puusta. Jätä oksissa suuremmat, alempana sijaitsevat oksat tukemaan maassa olevaa runkoa. Poista pienet oksat yhdellä sahauksella. Jännitetyt oksat tulee leikata alhaalta latvaan päin moottorisahan puristumisen välttämiseksi.

Kireydet

Katso kuvaa 14.

Jousiriuku on mikä tahansa tukki, oksa, juurellinen kanto tai nuori puu, joka on taipunut toisen puun alle ja joka ponnahtaa ylös, jos sitä painava puu katkaistaan ja poistetaan.

Kaatuneessa puussa juurellinen kanto voi mahdollisesti ponnahtaa ylös pystyasentoon katkaisun aikana, jolloin tukkiosa eroaa kannosta. Varo jousiriukuja; ne ovat vaarallisia.

VAROITUS! Jousiriuku'ut ovat vaarallisia ja voivat iskeä sahan käyttäjää ja aiheuttaa sahan hallinnan menetyksen. Tämä voi aiheuttaa vakavan tai kohtalokkaan vamman käyttäjälle. Tämä tulee jättää koulutetun käyttäjän tehtäväksi.

MUITA TURVALLISUUSVAROITUKSIA

Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.

Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää





tuotetta. Paikalliset säädökset saattavat asettaa rajoituksia käyttäjän ille.

Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki hallinta- ja turvallisuuslaitteet toimivat asianmukaisesti. Älä käytä tuotetta, jos Off-kytkin ei sammuta moottoria.

Käytä silmien- ja kuulonsuojaimia, vahvoja saappaita ja käsineitä sekä päänsuojaa, kun käytät tuotetta. Käytä suojanaamaria, jos työnteoksi on pölyistä.

Kuulonsuojaimet vaikeuttavat varoitusten kuulemista (hälytyksiä ja huutoja). Käyttäjän on kiinnitettävä enemmän huomiota siihen, mitä työalueella tapahtuu.

Pidä vakaa tasapaino. Älä kurkota liian pitkälle. Liian pitkälle kurottelu voi aiheuttaa tasapainon menetyksen ja kasvattaa takapotkun vaaraa.

Älä käytä löysiyä vaatteita, shortseja tai minkäänlaisia koruja.

Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liikkuviin osiin.

Varo sinkoutuneita, lentäviä ja putoavia esineitä. Pidä sivulliset, lapset ja lemmikit 15 metrin etäisyydellä työalueesta.

Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Käyttäjällä on oltava esteetön näkyvyys työalueelle, jotta hän näkee mahdolliset vaaratekijät.

Samankaltaisten laitteiden käyttö lähettyvillä kasvattaa kuulovaurion riskiä sekä vaaraa, että joku muu tulee työalueellesi.

Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.

Tarkasta laite aina ennen käyttöä. Tarkista kaikkien hallintalaitteiden, mukaan lukien teräketujarrun, asianmukainen toiminta. Tarkista kiinnikkeiden kireys ja että kaikki suojukset ja kahvat on kiinnitetty tukevasti. Vaihda kaikki vioittuneet osat ennen käyttöä.

Älä muunna laitetta millään tavoin tai käytä osia tai lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia.

VAROITUS! Jos tuote putoaa, saa kovan iskun tai alkaa tärähtää normaalia enemmän, sammuta se heti ja tarkista se vaurioiden varalta tai paikanna tärinän syy. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

Älä hävitä akkuja talousjätteiden seassa tai polttamalla. AEG:n tuotejakelijat ottavat takaisin vanhat akut ympäristön suojelemiseksi. Älä säilytä akkupakettia metallisten esineiden kanssa (oikosulkuriski).

Lataa akkupaketit vain AEG BL1218 -laturilla. Älä käytä muiden järjestelmien akkupaketteja.

Yhteensopivat akut:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Akkuhappoa saattaa vuotaa viallisista akuista äärimmäisten kuormitusten tai lämpötilojen vuoksi. Jos joudut kosketuksiin akkuhapon kanssa, pese se heti pois saippualla ja vedellä. Jos sitä pääsee silmiin, huuhtelee kunnolla vähintään 10 minuutin ajan ja käänny välittömästi lääkärin puoleen.

LISÄÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

VAROITUS! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtokakua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaaineet tai valkaisuaaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä

huomiota niiden välttämiseen:

- Tärinän aiheuttama vamma
 - Käytä aina työhön sopivaa laitetta, käytä nimettyjä kahvoja ja rajoita työaikaa sekä altistumista.
- Liian kova melu voi aiheuttaa kuulovamman.
 - Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.
- Loukkaantuminen, joka aiheutuu sahan hampaiden kanssa kosketuksiin joutumisesta
- Loukkaantuminen, joka aiheutuu työkalupaleesta sinkoavista palasista (lastut, säleät)
- Pölyn ja hiukkasten hengittämisestä aiheutunut vamma
- Ihovaurio, joka aiheutuu kosketuksesta voiteluaineisiin
- Teräketjusta sinkoutuvat osat (leikkuu/lävistysvaara)
- Terälevyn odottamaton, äkillinen liike tai takapotku (leikkuuvaara).

RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynauodin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyy.
- Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrää.
- Ammatilliselta moottorisahojen jälleenmyyjältä saatavat suojakäsineet on suunniteltu erityisesti moottorisahakäyttöön; ne tarjoavat suojaa ja hyvän otteen ja vaimentavat lisäksi kahvan tärinävaikutusta. Tällaisten käsineiden tulee noudattaa EN381-7 standardia ja olla CE-merkitty

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

VAROITUS! Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkää aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

KÄYTTÖTARKOITUS

Johdoton moottorisaha on tarkoitettu vain ulko käyttöön. Turvallisuussyistä tuotteen on oltava asianmukaisesti hallinnassa ja käyttäjän on pidettävä sitä aina kaksin käsin.

Tuote on tarkoitettu oksien, puunrunkojen, tukkien ja paalujen sahaamiseen, joiden halkaisija on terälevyn pituutta pienempi. Sillä saa sahata vain puuta. Saha on tarkoitettu vain aikuisten käytettäväksi, käyttäjällä on oltava riittävät tiedot sahan käyttöön liittyvistä vaaroista ja niiden ehkäisyä koskevista toimenpiteistä/toimista.

Älä käytä laitetta tarkoituksiin, joita ei ole mainittu Tarkoitettu käyttö -osiossa. Tämä käyttö ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Tuotetta eivät saa käyttää lapset tai henkilöt, joilla ei ole riittäviä henkilökohtaisia suojavarusteita ja -vaatetusta.

VAROITUS! Noudata turvallisuussääntöjä tuotetta käyttäessäsi. Sinun tulee oman ja sivullisten turvallisuuden vuoksi lukea ja ymmärtää nämä ohjeet täysin ennen tuotteen käyttöä. Osallistu ammatillisesti järjestettyyn turvallisuuskurssiin moottorisahojen käytössä, varotoimissa, ensiavussa ja huollossa. Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.





VAROITUS! Moottorisahat saattavat olla vaarallisia. Moottorisahan käyttöön liittyvät onnettomuudet johtavat usein raajan tai hengen menetykseen. Vaarana ei ole ainoastaan moottorisaha. Putoavat oksat, kaatuvat puut ja pyörivät tukit voivat myös olla hengenvaarallisia. Sairas tai lahonnut puu on myös vaarallinen. Arvioi kykysi suorittaa tehtävä turvallisesti. Jos epäilet kykyjäsi, jätä työ ammatilliselle ”puukirurgille”.

Käytä tuotetta ainoastaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseensa.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivut 6-7.

1. Takakädensija
2. Liipaisinkytkin
3. Liipaisimen vapautin
4. Etukädensija
5. Käden etusuojus/Ketjujarru
6. Ketjusuoja
7. Terälaipan kiinnitysmutterit
8. Ketjun kiristinruuvi
9. Ketjun pidäte
10. Terälevyssä oleva ura
11. Vetolenkit
12. Moottorisaha
13. Terälevyn suojus
14. Terälevy
15. Moottorisahan kuorituki
16. Ketjuöljysäiliön tulppa
17. Avain
18. Akku

SUOJALAITTEET

Pienitakapotkuinen teräketju

Takapotkua vaimentava teräketju auttaa vähentämään takapotkun mahdollisuutta.

Höylähampaat (syvyysmitat) kunkin leikkurin edessä voivat minimoida takapotkun reaktion voiman estämällä leikkureita kaivautumasta liian syvälle takapotkuvyöhykkeellä. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia vaihtoterälevy ja –teräketjuyhdistelmiä.

Kun teräketjuja tereoitetaan, ne menettävät jonkin verran pientakapotkuominaisuksistaan. Noudata sen vuoksi erityistä varovaisuutta. Vaihda turvallisuutesi vuoksi sahan teräketju suorituskvyn heikettessä.

Moottorisahan kuorituki

Sisään rakennettua moottorisahan kuoritukea voidaan käyttää nivelpisteinä katkaistaessa. Se auttaa pitämään moottorisahan rungon vakaana sahattaessa. Työnnä laitetta sahatessasi eteenpäin kunnes piikit tunkeutuvat puun reunaan; liikuta sitten takakahvaa ylös tai alas leikkuulinjalla pienentääksesi sahausksen rasitusta.

Terälevy

Yleisesti, terälevyt, joiden kärjen säde on pienempi, ovat vähemmän alltiita takapotkulle. Käytä terälevyä ja sitä vastaavaa teräketjua, joka on riittävän pitkä työhön. Pitempi terälevy lisää vaaraa, että saha riistäytyy hallinnasta sahattaessa. Tarkista ketjun kireys säännöllisesti. Kun sahaat pienempiä oksia (terälevyn koko pituutta pienempiä), teräketju irtaoo todennäköisemmin jos kireys ei ole oikea.

Ketjujarru

Ketjujarrut on tarkoitettu pysäyttämään nopeasti ketjun pyöriminen. Kun ketjujarrun vipu/kädensuojus työnnetään terälevyä kohti, ketjun tulisi pysähtyä heti. Ketjujarru ei estä takapotkua. Se pienentää loukkaantumisriskiä vain, jos terälevy koskettaa käyttäjän ruumista

takaiskun yhteydessä. Ketjujarrun toiminta tulee testata ennen jokaista käyttökertaa sekä käyttö- että jarruasennossa.

Ketjun pidäte

Ketjusieppari estää sahaketjua heittäytymästä takaisin käyttäjää kohti, jos sahaketju irtaoo tai katkeaa.

KOKOONPANO

VAROITUS! Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

Teräketjun ja terälevyn kokoaminen

(ks. sivu 10 - 11)

Muista irrottaa akku laitteesta. Käytä suojakäsineitä.

Irrota laipan kiinnitysmutterit käyttämällä mukana toimitettua yhdistelmäavainta.

Irrota ketjun suojus.

Teräketjun tulee osoittaa sen pyörimissuuntaan. Jos ne ovat taaksepäin, käännä silmukka toisinpäin.

Aseta ketjun vetolenkit terälevyn uraan.

Aseta ketju niin, että terän takana on silmukka.

Kiinnitä terälevy moottorisahaan ja pujota ketju vetopyörän ympäri.

Vaihda ketjun suojus ja laipan kiinnitysmutterit.

Kiristä laipan kiinnitysmutterit sormitiukkuuteen. Terän on oltava vapaa liikkuman jännitteen säätöä varten.

Säädä ketjun kireys. Viittaa kohtaan Ketjun kireyden säätäminen.

Pidä terälevyn kärkeä ylhäällä ja kiristä terän kiinnitysmutterit tiukalle.

Ketjun jännitteen säätö

Katso sivu 12.

Muista irrottaa akku laitteesta.

Varmista, että laipan kiinnitysmutterit on löysätty sormitiukkuuteen.

Käännä ketjunkiristinruuvia myötäpäivään kiristääkseen ketjua ja tarkista ketjun kireys säännöllisesti. Käännä ketjunkiristinruuvia vastapäivään löysätäkseen ketjua ja tarkista ketjun kireys säännöllisesti.

Ketjun kireys on oikea, kun ketjussa olevan leikkuuterän ja laipan väliin jää rakoa n. 4 - 5,5 mm:n verran. Vedä ketjua alapuolen keskikohdasta (poispäin terälevystä) ja mitata terälevyn ja ketjun välinen rako.

Kiristä laipan kiinnitysmutterit kiertämällä myötäpäivään.

HUOMAUTUS: Ketju kuumenee normaalikäytössä, saaden ketjun venymään. Tarkista ketjun kireys säännöllisesti ja säädä tarvittaessa. Lämpimänä säädetty ketju voi olla liian tiukka jäähtyneenä. Varmista, että ketjun kireys on säädetty ohjeiden mukaisesti.

KÄYTTÖ

Ketjun voiteluöljyn lisääminen

Katso sivu 13.

VAROITUS! Älä koskaan työskentele ilman voiteluöljyä. Jos sahan teräketjua käytetään ilman voiteluainetta, terälevy ja teräketju voivat vioittua. Öljyn määrä on tarkistettava säännöllisesti öljyn tason mittarilla, ja aina ennen sahan käytön aloittamista.

Puhdista öljysäiliön korkin ympäristö, jotta se ei likaannu.

Ruuvaa öljysäiliön tulppa auki.

Kaada öljysäiliöön öljyä ja pidä silmällä säiliön öljytason mittaa. Kun täytät öljyä, pidä huoli että säiliöön ei pääse likaa.

Aseta öljysäiliön tulppa paikoilleen ja kiristä se. Pyyhi läikkyneet öljy





pois.

Täydellä öljysäiliöllä voidaan sahata 20–60 minuuttia.

Akun asentaminen

(ks. sivu 8 - 9)

Aseta akkupaketti laitteeseen. Kohdista akun harjanteet laiteen akkutilan uriin.

Ennen kuin alat käyttää tuotetta, varmista, että akkupakkauksen salvat napsahtavat paikoilleen ja että akku on tuotteessa oikein paikallaan.

Moottorisahan piteleminen

Katso kuvaa 1.

Pida aina oikealla kädellä kiinni takakädensijasta ja vasemalla kädellä etukädensijasta. Pida kiinni molemmista kädensijoista siten, että sormet kietoutuvat niiden ympärille. Varmista, että pidät vasenta kättä siten, että peukalo on etukädensijan alapuolella.

Tuotteen käynnistäminen

Katso sivu 14.

Ennen sahan käytön aloittamista on akkupakkaus laitettava paikalleen ja varmistettava, että ketjujarru on käynti-asennossa, se tapahtuu siten, että ketjuvipua/käsijuostusta vedetään kohti etukahvaa.

Laitteen käynnistys: vedä liipaisinvapautinta ja paina sitten liipaisinkytintä.

Ketjujarrun tarkistaminen ja käyttö

Katso sivu 15.

Kytke ketjujarru päälle kiertämällä vasenta kättä etukahvan ympärillä. Työnnä käden takapuolella ketjujarrun vipua/käsijuostusta tankoa kohden ketjun pyöriessä nopeasti. Muista pitää molemmat kädet sahan kahvoilla kaiken aikaa.

Palauta ketjujarru käyttöasentoon ottamalla kiinni ketjujarrun vivun/ käsijuostajan yläosasta ja vetämällä sitä etukahvaa kohden, kunnes kuulet napsahduksen.

VAROITUS! Jos ketjujarru ei pysäytä ketjua välittömästi tai ketjujarru ei pysy "kää"-asennossa ilman apua, vie saha ennen seuraavaa käyttökertaa korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

Sammuta tuote, irrota akku ja anna sen jäähtyä ennen varastointia ja kuljetusta.

Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pida poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta. Älä säilytä ulkona.

Aseta terälevyn suojus paikoilleen ennen laitteen varastointia ja kuljetusta.

Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta välttyä loukkaantumisilta ja vaurioilta.

HUOLTO

VAROITUS! Käytä vain AEG:n tarvikkeita ja varaosia. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun. Jos sinun on vaihdettava komponentteja, joita ei ole kuvailtu tässä, ota yhteys yhteen AEG:n huoltohenkilöstämme (katso takuu- ja huolto-osoitteiden luettelo).

VAROITUS! Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Kun tuote vaatii huoltoa, vie tuote valtuutettuun huoltoon. Käytä huollossa ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia.

VAROITUS! Irrota akku ennen säätöjä, huoltoa ja puhdistusta. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

Sinulla on lupa suorittaa ainoastaan tässä käsikirjassa kuvattu säätöjä ja korjauksia. Jos laite vaatii muuta huoltoa, ota yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen.

Virheellinen huolto voi aiheuttaa sen, että ketjujarru ja muut turvallisuusominaisuudet eivät toimi asianmukaisesti, mikä kasvattaa vakavan loukkaantumisen vaaraa. Pida moottorisahasi ammattimaisesti huollettuna ja turvallisena.

Ketjun teroittaminen turvallisesti vaatii taitoa. Valmistaja suosittelee, että kulunut tai tylsä ketju vaihdetaan uuteen, jonka saa valtuutetusta huoltoliikkeestä. Osanumero ilmoitetaan tuotteen teknisten tietojen taulukossa tässä käsikirjassa.

Noudata ohjeita voitelusta ja ketjun kireyden tarkistamisesta ja säädöstä.

Puhdista tuote aina käytön jälkeen pehmeällä ja kuivalla liinalla.

Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta leikkuri olisi aina turvallinen ja käyttövalmis. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

Terälaipan ja sahaketjun vaihtaminen

(ks. sivu 16 - 18)

Muista irrottaa akku laitteesta. Käytä suojakäsineitä.

Irrota laipan kiinnitysmutterit käyttämällä mukana toimitettua yhdistelmäavainta.

Irrota ketjun suojus.

Irrota terälevy ja ketju laitteesta.

Aseta uusi ketju oikean suuntaisesti terälevylle ja varmista, että vetosilmukat ovat kohdakkain terälevyn uran kanssa.

Kiinnitä terälevy moottorisahan ja pujota ketju vetopyörän ympäri.

Vaihda ketjun suojus ja laipan kiinnitysmutterit.

Kiristä laipan kiinnitysmutterit sormitiukkuuteen. Terän on oltava vapaa liikkuman jännitteiden säätöä varten.

Säädä ketjun kireys. Viittaa kohtaan Ketjun kireyden säätäminen.

Pida terälevyn kärkeä ylhäällä ja kiristä terän kiinnitysmutterit tiukalle.

VAROITUS! Tylsä tai virheellisesti teroitettu teräketju voi saada moottorin käymään liian suurilla kierroksilla sahattaessa, mikä saattaa aiheuttaa vakavan moottorivaurion.

VAROITUS! Ketjun väärä teroitus lisää takapotkun mahdollisuutta.

VAROITUS! Vaurioituneen ketjun vaihtamisen tai korjaamisen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman.

VAROITUS! Teräketju on erittäin terävä. Käytä aina suojakäsineitä, kun suoritat ketjun kunnossapitotoimia.

Ketjujarrun tarkistaminen ja puhdistaminen

Pida ketjujarrumeکانismi aina puhtaana harjaamalla sen puhtaaksi.

Testaa ketjujarrun toiminta aina puhdistuksen jälkeen. Katso lisätietoja tämän oppaan kohdasta "Ketjujarrun tarkastus ja käyttö".

POLTTOAINESEKOITUKSEN MÄÄRÄ

Päivittäinen tarkastus	
Teräketjun kireys	Ennen jokaista käyttöä
Ketjun kireys	Ennen jokaista käyttökertaa ja säännöllisesti
Viallisten varaosien varalta	Ennen jokaista käyttökertaa, silmämääräinen tarkastus
Irtosaisten kansien varalta	Ennen jokaista käyttöä



Irtonaisten kiinnitysosien varalta	Ennen jokaista käyttöä
Ketjun jarrutustoiminto	Ennen jokaista käyttöä
Tarkasta ja puhdista	
Terälevy	Ennen jokaista käyttöä
Koko saha	jokaisen käytön jälkeen
Ketjujarru	5 käyttötunnin välein

Varaosat	OREGON
Ketju	90PX045X
Terälevy	XXXX

Räjähdykskuva

Työkalun räjähdykskuva voi tilata tarvittaessa. Ilmoita laitteen tyyppi sekä kuusilukuinen numero etiketistä ja tilaa räjähdyskuva paikalliselta huoltohenkilöltäsi tai suoraan osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

AKUT

Jos akkupaketteja ei ole käytetty vähään aikaan, ne on syytä ladata uudelleen ennen käyttöä.

Yli 50 °C (122 °F) lämpötilat alentavat akkupaketin suorituskykyä. Vältä akkupakettien pitkäaikaista altistumista kuumuudelle tai auringonvalolle (ylikuumenemisriski).

Laturin ja akun kontaktipinnat täytyy pitää puhtaina.

Akkupakettien tulee olla täyteen ladattuja käytön jälkeen niiden eliniän optimoimiseksi.

Pidentääksesi akkupakettien elinikää poista akkupaketti laturista heti, kun se on täyteen ladattu.

Jos akku varastoidaan yli 30 päiväksi:

Säilytä akkua alle 27°C lämpötilassa ja kuivassa tilassa.

Säilytä akkua 30-50 % ladattuna.

Lataa akku normaalisti kuuden varastointikuukauden välein.

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litiumioniakku on vaarallisten tuotteiden lainsäädännön alainen.

Akkujen kuljettamisessa on noudatettava paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä säännöksiä ja määräyksiä.

- Käyttäjä voi kuljettaa akkua maanteitse ilman muita vaatimuksia.
- Litiumioniakkujen kaupallinen kuljetus kolmansien osapuolten toimesta on vaarallisten aineiden säännösten alainen. Kuljetusvalmistelut ja kuljetus vaativat yksinomaan asianmukaisesti koulutettua henkilöstöä, ja vastaavien asiantuntijoiden on valvottava toimintaa.

Akkujen kuljettaminen:

- Varmista, että akkujen navat on suojattu ja eristetty oikosuluilta.
- Varmista, että akkupaketti on pakattu turvallisesti niin, ettei se liiku pakkauksessa.
- Älä kuljeta akkua, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat.

Kysy välitysyriykseltä lisäneuvoja.

SYMBOLIT



Varoitus



Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita.



Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia ja kypärää



Käytä tätä tuotetta käyttäessäsi luisumattomia turvajalkineita.



Käytä luisumattomia raskaan käytön käsineitä.



Käytä suojalaseja ja kasvosuojusta.



Käytä vartalonsuojusta.



Käytä jalkasuojusta.



Varo teräketjun takapotkua äläkä kosketa terälevyn kärkeä.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.



Ketjun liikesuunta.
(merkitty ketjusuojan alle)



Pida ja käytä moottorisahaa kaksin käsin.



Älä käytä moottorisahaa yhdellä kädellä.



Irrota akkuyksikkö laitteesta ennen kuin teet siihen mitään toimenpiteitä.



Älä polta käytettyjä akkupaketteja.



Vaurioitunutta akkua ei missään tapauksessa saa ladata. Vaihda uuteen.



Aseta ketjujarru käyntiasentoon (RUN).



Kierrä säätääksesi ketjun kireys
+ = Kiristä ketju
- = Löysennä ketjua



Aseta ketjujarru jarruasentoon (BRAKE).

V₀: 10 m/s

Kuormaamattoman ketjun nopeus on 10 m/s.

L max: 300 mm

Terälaipan enimmäispituus on 300 mm.



Taattu äänenteho on 99 dB.



Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntö määräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.



EurAsian vaatimusten mukaisuusmerkki



Ukrainalainen säädösten mukaisuusmerkintä



Älä hävitä sähköisiä työkaluja kotitalousjätteen mukana! Ottaen huomioon sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY sekä sen käyttöönoton paikallisen lainsäädännön mukaisesti, käyttöikänsä saavuttaneet sähköiset työkalut on kerättävä erikseen ja palautettava ympäristöystävälliseen kierrätyslaitokseen.



Älä hävitä akkuja talousjätteiden seassa tai polttamalla. Luovuta ne asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Li-Ion

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

⚠ VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ VAROITUS

Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ HUOMAUTUS

Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.

HUOMAUTUS

Ilman turvallisuusvaroitusymbolia

Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Vakuutamme vain omalla vastuullamme, että teknisissä tiedoissa kuvailtu tuote vastaa direktiivien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC kaikkia määräyksiä ja että seuraavia standardeja on käytetty:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Mitattu äänenteho 94,2 dB(A)

Taattu äänenteho 99 dB(A)

Vaatimusten mukaisuuden arviointimenetelmä: direktiivin 2000/14/EY liite V, muutettu direktiivillä 2005/88/EY.

Ilmoitettu tarkastuslaitos, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, on suorittanut EY-tyypin hyväksynnän, ja sertifiointinumero on: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Toimitusjohtaja



Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ****ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ****ACS18B30**

Κωδικός προϊόντος.....	4604 70 01
	000001-999999
Ταύτητα στ κεν.....	10 m/s
Μέγιστο μήκος ράβδου.....	300 mm (12")
Χρησιμοποιούμενο μήκος κοπής.....	250 mm
Τάση μπαταρίας.....	18 V
Βάρος - σύμφωνα με τη Διαδικασία EPTA 01/2014 (με μπαταρία 6,0Ah).....	4,05 kg
Βάρος, χωρίς την μπαταρία.....	3,3 kg
Πληροφορίες θορύβου/κραδασμών	
Οι υπολογισμένες τιμές καθορίστηκαν σύμφωνα με το EN 60745-2-13.	
Συνήθως τα Α-σταθμισμένα επίπεδα θορύβου του εργαλείου είναι:	
Επίπεδο πίεσης ήχου (Αβεβαιότητα K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Επίπεδο έντασης ήχου (Αβεβαιότητα K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Φοράτε πάντα προστατευτικά ακοής	
Οι συνολικές τιμές κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) καθορίστηκαν σύμφωνα με τα EN 60745-2-13.	
Τιμή εκπομπών κραδασμών a_h	
Πίσω λαβή.....	9,5 m/s ²
Εμπρός λαβή.....	6,1 m/s ²
Αβεβαιότητα K.....	1,5 m/s ²

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στο ενημερωτικό φύλλο, έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη δοκιμή που παρέχεται στο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή έχει κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Κατά την εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς, θα πρέπει να λαμβάνεται υπ' όψη ο αριθμός των φορών όπου το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί αλλά χωρίς να εκτελείται εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Εντοπίστε και άλλα μέτρα ασφάλειας για να προστατέψετε τον χειριστή από τις επιδράσεις κραδασμών, όπως: συντηρείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μοτίβα εργασίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις συστάσεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αν δεν τηρηθούν οι προειδοποιήσεις και οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και / ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα ενώ λειτουργεί το μηχάνημα. Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν ακουμπά πουθενά. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή του ρούχου ή του σώματός σας στην αλυσίδα του πριονιού.

Κρατάτε πάντα το αλυσοπρίονο με το δεξί χέρι από την πίσω λαβή και με το αριστερό από την εμπρός λαβή. Αν κρατήσετε το αλυσοπρίονο με τον αντίθετο τρόπο, πράγμα που αντενδείκνεται αυστηρά, αυξάνεται ο κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.

Κρατήστε το μηχάνημα μόνο από την μονωμένη επιφάνεια συγκράτησης, διότι η αλυσίδα του πριονιού μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση. Εάν η αλυσίδα του πριονιού έρθει σε επαφή με γυμνό καλώδιο, ενδέχεται να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα του εργαλείου αγώγιμα και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Φοράτε γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά ακοής. Συνιστάται η χρήση πρόσθετων προστατευτικών για το κεφάλι, τα χέρια, τα πόδια και τα πέλματα. Η κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού σας λόγω υπολειμμάτων που πετούν ή τυχαίας επαφής με την αλυσίδα.

Μην χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο μέσα από δέντρο. Η χρήση αλυσοπρίονου μέσα από το δέντρο μπορεί να επιφέρει προσωπικό τραυματισμό.

Πάντοτε να πατάτε γερά και να χειρίζεστε το αλυσοπρίονο μόνο όταν στέκεστε σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια. Τυχόν γλιστρήρες ή ασταθείς επιφάνειες, όπως σκάλες, μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ισορροπίας ή ελέγχου του αλυσοπρίονου.

Κατά την κοπή τεντωμένου κλαδιού υπάρχει ο κίνδυνος γρήγορης επαναφοράς του. Όταν η ένταση στις ίνες του ξύλου απελευθερωθεί, το επανερχόμενο κλαδί μπορεί να τραυματίσει τον χειριστή και/ή να θέσει το αλυσοπρίονο εκτός ελέγχου.

Προσέξτε ιδιαίτερα όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια. Το λεπτό υλικό μπορεί να πιάσει την αλυσίδα του πριονιού και να κτυπηθεί προς το μέρος σας ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.

Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο, απενεργοποιημένο, κρατώντας το από την μπροστινή λαβή και μακριά από το σώμα σας. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο, τοποθετήστε πάντα το κάλυμμα της ράβδου οδήγησης. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με





την κινούμενη αλυσίδα.

Ακολουθήστε τις οδηγίες λίπανσης, τάσης της αλυσίδας και αλλαγής εξαρτημάτων. Η λανθασμένη τάνυση ή λίπανση της αλυσίδας μπορεί είτε να την σπάσει είτε να αυξήσει την πιθανότητα κλωστήματος.

Διατηρείτε τις λαβές στεγνές και καθαρές χωρίς λάδια και γράσα. Οι λιπαρές ή λαδομένες λαβές είναι ολισθηρές και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

Κόβετε μόνο ξύλο. Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται. Για παράδειγμα: Μη χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο για την κοπή πλαστικών, τοιχοποιίας ή μη ξύλινων οικοδομικών υλικών. Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

Το κλώστημα είναι μια απότομη αντίδραση που προκύπτει όταν ο δίσκος σφηνώσει, στραβώσει ή αν δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένος:

Μπορεί να προκύψει κλώστημα όταν η μύτη ή η άκρη της ράβδου οδηγήσης αγγίζει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο κλείσει και πιέσει την αλυσίδα του πριονιού μέσα στην τομή.

Η επαφή με το άκρο σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να προκαλέσει ξαφνική αντίστροφη αντίδραση, χτύπημα της ράβδου οδηγήσης προς τα πάνω και προς τα πίσω προς τον χειριστή.

Η τάνυση της αλυσίδας του πριονιού κατά μήκος της κορυφής της ράβδου οδηγήσης μπορεί να στρώξει γρήγορα τη ράβδο οδηγήσεως πίσω προς τον χειριστή.

Κάθε μία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού, κάτι που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Μην επαφίστες αποκλειστικά στις ενσωματωμένες διατάξεις ασφαλείας του πριονιού σας. Ως χρήστης αλυσοπρίονου, θα πρέπει να λαμβάνετε τα μέτρα σας ώστε οι εργασίες κοπής να εκτελούνται χωρίς ατυχήματα ή τραυματισμούς.

Το κλώστημα είναι το αποτέλεσμα κακής χρήσης εργαλείου ή / και εσφαλμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων όπως δίνεται παρακάτω:

Κρατήστε το αλυσοπρίονο σταθερά, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περικλείουν τις λαβές του, με τα δύο χέρια στο πριόνι και τοποθετήστε το σώμα και το μπράτσο σας έτσι ώστε να σας βοηθήσουν να αντισταθείτε σε τυχόν κλωστήματα. Τα κλωστήματα μπορούν να ελεγχθούν από τον χειριστή, αν ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα. Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο από τα χέρια σας.

Μην τεντώνετε και μην κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων. Αντιβθθά στην πρόληψη της ακούσιας επαφής με το άκρο και επιτρέψτε τον καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

Χρησιμοποιείτε τις ανταλλακτικές ράβδους και αλυσίδες που συστήνει ο κατασκευαστής. Λανθασμένες ράβδοι αντικατάστασης και αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν θραύση της αλυσίδας ή / και κλώστημα.

Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την ακόνιση και τη συντήρηση της αλυσίδας του πριονιού. Η μείωση του ύψους του βυθόμετρου μπορεί να οδηγήσει σε δυνατό κλώστημα.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

Συνιστάται να κόβετε τα κούτσουρα σε καθαυτό πριονιού ή υποστήριγμα κατά την πρώτη χρήση του μηχανήματος.

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά, οι λαβές και ο οδοντωτός προφυλακτήρας έχουν τοποθετηθεί σωστά και είναι σε καλή κατάσταση.

Τα άτομα που χρησιμοποιούν το μηχανήμα θα πρέπει να είναι σε υγιή κατάσταση. Το εργαλείο είναι βαρύ, άρα ο χειριστής θα πρέπει να βρίσκεται σε καλή φυσική κατάσταση. Ο χειριστής θα πρέπει να είναι σε εγρήγορση, να έχει καλή όραση, κινητικότητα, ισορροπία

και επιδεξιότητα. Σε περίπτωση αμφιβολιών, μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα.

Μην αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μέχρι να έχετε καθαρό χώρο εργασίας, ασφαλές πάτημα και προσχεδιασμένο διάδρομο ασφαλείας για την απομάκρυνση από δέντρο που πέφτει.

Προσέχετε την εκπομπή λιπαντικού και τη σκόνη πριονίσματος. Φοράτε μάσκα ή αναπνευστήρα αν χρειάζεται.

Μην κόβετε κλίματα και / ή χαμηλή βλάστηση (με διάμετρο μικρότερη από 75 χιλ).

Πάντα κρατάτε το αλυσοπρίονο με τα δύο χέρια εφόσον λειτουργεί. Κρατήστε γερά τις λαβές του αλυσοπρίονου με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα. Το δεξί χέρι πρέπει να κρατά πίσω λαβή και το αριστερό τη μπροστινή.

Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο.

Μην τροποποιείτε το μηχανήμα με οποιονδήποτε τρόπο και μην το χρησιμοποιείτε για την τροφοδοσία τυχόν εξαρτημάτων ή συσκευών που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το πριόνι σας.

Θα πρέπει να υπάρχει ένα κουτί πρώτων βοηθειών που να περιέχει μεγάλους επιδέσμους τραυμάτων και ένα μέσο για την προσέλευση της προσοχής (π.χ. σφυρίχτρα) κοντά στον χειριστή. Ένα μεγαλύτερο και πιο περιεκτικό κουτί πρώτων βοηθειών θα πρέπει να βρίσκεται σχετικά κοντά.

Φοράτε κράνος οποτεδήποτε όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα. Ένα κράνος, εξοπλισμένο με προστατευτικό κάλυμμα ματιών, μπορεί να συμβάλει στη μείωση του κινδύνου τραυματισμού του προσώπου και του κεφαλιού σε περίπτωση κλωστήματος.

Εάν η αλυσίδα είναι εσφαλμένα τεντωμένη αλυσίδα, μπορεί να βγει από τη ράβδο οδηγήσης και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Το μήκος της αλυσίδας εξαρτάται από την θερμοκρασία. Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας τακτικά.

Θα πρέπει να συνηθίσετε το νέο αλυσοπρίονό σας κάνοντας απλές κοπές σε ξύλο που στηρίζεται με ασφάλεια. Κάντε αυτή την ενέργεια οποτεδήποτε έχετε να χρησιμοποιήσετε πολύ καιρό το αλυσοπρίονο.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού που σχετίζεται με την επαφή με κινούμενα μέρη, πάντα να απενεργοποιείτε το μηχανήμα, να αφαιρείτε τη μπαταρία και να βεβαιώνετε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς να κινούνται.

- καθαρισμός ή απεμπλοκή αντικειμένων,
- αφήνοντας το μηχανήμα χωρίς επίβλεψη
- εγκατάσταση ή απομάκρυνση εξαρτημάτων
- έλεγχος, συντήρηση ή επέμβαση στο μηχανήμα

Το μέγεθος της περιοχής εργασίας εξαρτάται από την εργασία που εκτελείται καθώς και από το μέγεθος του δέντρου ή του σχετικού τεμαχίου εργασίας. Για παράδειγμα, η υλοτόμηση ενός δέντρου απαιτεί μεγαλύτερη επιφάνεια εργασίας από άλλες εργασίες όπως τεμαχισμός κλπ. Ο χειριστής πρέπει να γνωρίζει και να ελέγχει τα πάντα που συμβαίνουν στον χώρο εργασίας.

Μην κόβετε με το σώμα σας στην ίδια ευθεία με τη ραβδο οδηγήσης και την αλυσίδα. Εάν νιώσετε κλώστημα, αυτό θα σας βοηθήσει να αποφύγετε την επαφή της αλυσίδας με το κεφάλι ή το σώμα σας.

Μην κάνετε την κίνηση εμπρός-πίσω του πριονίσματος, αφήστε την αλυσίδα να κάνει τη δουλειά. Κρατήστε την αλυσίδα αιχμηρή και μην προσπαθείτε να την στρώσετε μέσα από την τομή.

Μην ασκείτε πίεση στο πριόνι όταν φτάνει στο τέλος της κοπής. Να είστε έτοιμοι να σηκώσετε το βάρος του πριονιού μόλις φύγει από το ξύλο. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

Μη σταματάτε το πριόνι στη μέση κάποιας εργασίας κοπής. Κρατήστε το πριόνι σε λειτουργία μέχρι να απομακρυνθεί από την τομή.

Σπρώξιμο και τράβηγμα

Βλ. Σχήμα 9.

Η δύναμη αντίδρασης είναι πάντα αντίθετης κατεύθυνσης από την





κίνηση της αλυσίδας. Έτσι, ο χειριστής πρέπει να είναι έτοιμος να ελέγξει την τάση του μηχανήματος να τραβήξει (κίνηση προς τα εμπρός) όταν κόβει στο κάτω άκρο της ράβδου και την ώθηση προς τα πίσω (προς τον χειριστή) όταν κόβει κάτω μήκος του άνω άκρου.

Το πριόνι έχει μπλοκαριστεί στην τομή

Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο ώστε να καταστεί ασφαλές. Μην προσπαθήσετε να τραβήξετε την αλυσίδα και τη ράβδο από την τομή, γιατί είναι πιθανόν να σπάσει η αλυσίδα, η οποία μπορεί να στραφεί πίσω και να χτυπήσει τον χειριστή. Αυτή η κατάσταση συμβαίνει κανονικά επειδή το ξύλο υποστηρίζεται λανθασμένα, γεγονός που αναγκάζει την τομή να κλείνει κάτω από συμπίεση, πιέζοντας έτσι το μαχαίρι. Αν η ρύθμιση του στηρίγματος δεν απελευθερώσει τη ράβδο και την αλυσίδα, χρησιμοποιήστε ξύλινες σφήνες ή μοχλό για να ανοίξετε την τομή και να απελευθερώσετε το πριόνι. Ποτέ μην επιχειρείτε να βέσσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο όταν η ράβδος οδήγησης βρίσκεται ήδη σε τομή ή εγκοπή.

Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός

Βλέπε σελίδα 23.

Ο καλός εξοπλισμός ατομικής προστασίας, όπως χρησιμοποιείται από τους επαγγελματίες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού του χειριστή. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα παρακάτω:

Κράνος ασφαλείας

- σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 397 και με σήμανση CE

Προστατευτικά ακοής

- σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 352-1 και με σήμανση CE

Προστατευτικά ματιών και προσώπου

- με σήμανση CE και σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 166 (περί γυαλίων ασφαλείας) ή το EN 1731 (περί масκών ματιών)

Γάντια

- σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 381-7 και με σήμανση CE

Τα προστατευτικά ποδιών (περισκελίδες)

- θα πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN381-5, να φέρουν σήμανση CE και να παρέχουν πλήρη προστασία.

Μπότες ασφαλείας για αλυσοπρίονο

- σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN ISO 20345:2004 και με σήμανση μια ασπίδα με αλυσοπρίονομο ώστε να πιστοποιείται η συμμόρφωση με το πρότυπο EN 381-3. (Οι περιστασιακοί χρήστες μπορούν να χρησιμοποιήσουν μπότες ασφαλείας με προστατευτικό δακτύλων από ανοξείδωτο χάλυβα και προστατευτικές γκέτες που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 381-9 εάν το έδαφος είναι ομοιόμορφο και υπάρχει μικρός κίνδυνος να σκοπντάσουν ή να παγιδευτούν από χαμηλή βλάστηση)

Σακάκια για χρήστες αλυσοπρίονου για προστασία του πάνω μέρους του σώματος

- σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 381-11 και με σήμανση CE

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΑΣΙΚΗ ΥΛΟΤΟΜΗΣΗ, ΤΗ ΛΕΙΑΝΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΡΣΙΑ ΤΟΜΗ

Κατανοώντας τις δυνάμεις εντός του ξύλου

Όταν καταλαβαίνετε τις κατευθυντικές πιέσεις και τις πιέσεις μέσα στο ξύλο, μπορείτε να μειώσετε τις πιέσεις ή τουλάχιστον να τις αναμετέτε κατά τη διάρκεια της κοπής. Η τάση του ξύλου σημαίνει ότι οι ίνες αποσπώνται και αν κοπεί σε αυτήν την περιοχή, η γραμμική κοπή ή η τομή τείνουν να ανοίγουν καθώς περνάει το πριόνι. Εάν υποστηρίξετε έναν κορμό σε καβαλέτο πριονιού και το άκρο του κρέμεται χωρίς υποστήριξη, προκαλείται τάση στην άνω επιφάνεια λόγω του βάρους της προεξοχής του κορμού, η οποία τεντώνει τις

ίνες. Ομοίως, η κάτω πλευρά του κορμού θα είναι σε συμπίεση και οι ίνες συμπιέζονται. Εάν γίνει κάποια κοπή σε αυτήν την περιοχή, η εγκοπή θα έχει την τάση να κλείνει κατά τη διάρκεια της κοπής. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να μαγκώσει τη λεπίδα.

Υλοτόμηση δέντρου

Βλ. Σχήματα 1 - 8.

Όταν πραγματοποιείται τεμαχισμός και υλοτόμηση ταυτόχρονα, από δύο ή περισσότερα άτομα, οι δυο εργασίες θα πρέπει να γίνονται σε απόσταση τουλάχιστον διπλάσια από το ύψος του δέντρου που υλοτομείται. Τα δέντρα δεν θα πρέπει να υλοτομούνται κατά τρόπο που να θέτει σε κίνδυνο οποιοδήποτε άτομο, να προκαλεί ζημιά σε γραμμές παροχής ή σε περιουσία. Εάν το δέντρο βρίσκεται σε επαφή με κάποια γραμμή παροχής, η αρμόδια εταιρία πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα.

Ο χειριστής του αλυσοπρίονου θα πρέπει να ακολουθεί την αναφορική πλευρά του εδάφους καθώς το δέντρο είναι πιθανό να κυλήσει ή να γλιστρήσει προς τα κάτω μετά την κοπή του.

Θα πρέπει να σχεδιαστεί διάδρομος ασφαλείας και να καθαριστεί όσο χρειάζεται, πριν από την έναρξη των εργασιών κοπής. Ο διάδρομος ασφαλείας πρέπει να εκτείνεται πίσω και διαγώνια στο πίσω μέρος της αναμενόμενης γραμμής πτώσης.

Πριν ξεκινήσει η υλοτόμηση εξετάστε την φυσική κλίση του δέντρου, την θέση των μεγαλύτερων κλαδιών και την κατεύθυνση του ανέμου για να κρίνετε με ποιον τρόπο θα πέσει το δέντρο.

Αφαιρέστε τυχόν βρωμιά, πέτρες, χαλαρά φλοιό, καρφιά, συρραπτικά και σύρματα από το δέντρο.

Μην επιχειρείτε να ριζέτε δέντρα τα οποία είναι σάπια ή έχουν υποστεί ζημιές λόγω ανέμου, φωτιάς, κεραυνών κ.α. Αυτό είναι εξαιρετικά επικίνδυνο και πρέπει να ολοκληρωθεί μόνο από επαγγελματίες δενδροκόμους.

1. Υποτομή

Βλ. Σχήματα 1 - 6.

Κάντε την τομή μέχρι το 1/3 της διαμέτρου του δέντρου, κάθετα προς την κατεύθυνση της πτώσης. Κάντε πρώτα την χαμηλότερη οριζόντια τομή. Αυτό θα βοηθήσει να αποφύγετε το μάγκωμα της αλυσίδας του πριονιού ή της ράβδου οδήγησης όταν θα γίνει η δεύτερη εγκοπή.

2. Οπισθοτομή

Βλ. Σχήματα 1 - 6.

Πραγματοποιήστε την οπισθοτομή τουλάχιστον 50 χιλ. ψηλότερα από την οριζόντια τομή. Κάντε την οπισθοτομή παράλληλα με την οριζόντια τομή. Κάντε την οπισθοτομή έτσι ώστε να μείνει αρκετό ξύλο που θα λειτουργήσει ως μεντεσέ. Το ξύλο αυτό εμπνέει το δέντρο να στρίψει και να πέσει σε λάθος κατεύθυνση. Μην κόβετε μέσα από το μεντεσέ.

Καθώς η κοπή πλησιάζει στο μεντεσέ, το δέντρο θα πρέπει να αρχίσει να πέφτει. Αν υπάρχει πιθανότητα το δέντρο να μην πέσει στην επιθυμητή κατεύθυνση ή να πέσει πίσω και να μαγκώσει την αλυσίδα του πριονιού, σταματήστε να κόβετε πριν ολοκληρωθεί η κοπή και χρησιμοποιήστε σφήνες από ξύλο, πλαστικό ή αλουμίνιο για να ανοίξετε την τομή και να αφήσετε το δέντρο να πέσει στην επιθυμητή γραμμή πτώσης.

Όταν το δέντρο αρχίσει να πέφτει, αφαιρέστε το αλυσοπρίονο από την τομή, σταματήστε τον κινητήρα, αφήστε κάτω το αλυσοπρίονο και χρησιμοποιήστε τον προκαθορισμένο διάδρομο ασφαλείας. Έχετε το νου σας για κλαδιά που μπορεί να πέσουν και προσέξτε πού πατάτε.

Αφαίρεση των ριζών στήριξης

Βλ. Σχήματα 7 - 8.

Μια ρίζα στήριξης είναι μια μεγάλη ρίζα που ξεκινά από τον κορμό του δέντρου πάνω από το έδαφος. Αφαιρέστε τις μεγάλες ρίζες στήριξης πριν από την κοπή. Κάντε πρώτα την οριζόντια κοπή μέσα στην ρίζα και στη συνέχεια, την κάθετη. Απομακρύνετε το χαλαρό τμήμα που θα προκύψει από την περιοχή εργασίας. Ακολουθήστε τη σωστή διαδικασία κοπής δέντρων αφού αφαιρέσετε τις μεγάλες ρίζες στήριξης.





Τεμαχισμό κορμού

Βλ. Σχήματα 9 - 11 .

Τεμαχισμός είναι η κοπή κορμού κατά μήκος. Είναι σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι πατάτε σταθερά και ότι το βάρος σας είναι ομοιόμορφα κατανεμημένο και στα δύο πόδια. Όταν είναι δυνατόν, το κούτσουρο πρέπει να ανυψώνεται και να υποστηρίζεται με χρήση κλαδιών, κορμών ή σφηνών. Ακολουθήστε τις εξής απλές οδηγίες εύκολης κοπής. Όταν ο κορμός υποστηρίζεται σε όλο το μήκος του, κόβεται από την κορυφή (πάνω τομή).

Όταν το κούτσουρο στηρίζεται στο ένα άκρο, κόψτε το 1/3 της διαμέτρου από την κάτω πλευρά (κάτω τομή). Στη συνέχεια, κάντε την τελική κοπή με πάνω τομή για να συναντήσετε την πρώτη κοπή.

Όταν το κούτσουρο στηρίζεται στο ένα άκρο, κόψτε το 1/3 της διαμέτρου από την πάνω πλευρά (πάνω τομή). Στη συνέχεια, κάντε την τελική κοπή των 2/3 της διαμέτρου με κάτω τομή για να συναντήσετε την πρώτη κοπή.

Όταν τεμαχίζετε σε έδαφος με κλίση, πάντοτε να στέκεστε στην ανφορική πλευρά του κορμού. Για να διατηρήσετε τον έλεγχο όταν εκτελείτε διαμπερή κοπή, μειώστε την πίεση κοπής κοντά στο άκρο της τομής χωρίς να χαλαρώσετε τη λαβή σας στις λαβές του αλυσοπριόνου. Μην αφήσετε την αλυσίδα να έρθει σε επαφή με το έδαφος. Μετά την ολοκλήρωση της κοπής, περιμένετε να σταματήσει τελείως η αλυσίδα του πριονιού πριν μετακινήσετε το αλυσοπριόνιο. Πάντα να σταματάτε το μοτέρ πριν μετακινήσετε από δέντρο σε δέντρο.

Αποκλάδωση δέντρου

Βλ. Σχήματα 12 - 13 .

Αποκλάδωση είναι η απομάκρυνση των κλαδιών ενός υλοτομημένου δέντρου. Κατά την αποκλάδωση, αφήστε τα μεγαλύτερα, κατώτερα κλαδιά να στηρίζουν τον κορμό σε απόσταση από το έδαφος. Αφαιρέστε τα μικρά κλαδιά με μία κοπή. Τα κλαδιά που βρίσκονται υπό μηχανική τάση πρέπει να κόβονται από κάτω προς τα πάνω, προς αποφυγή του μαγκώματος του αλυσοπριόνου,

Τεντωμένα στελέχη

Βλ. Σχήμα 14.

Τεντωμένο στέλεχος είναι κάθε κούτσουρο, κλαδί, ριζωμένο κούτσουρο ή φυτό που κάμπτεται υπό τάση από άλλο ξύλο, έτσι ώστε να αναπηδά αν το ξύλο που το κρατά κόβεται ή αφαιρείται.

Σε ένα υλοτομημένο δέντρο, ένας κορμός με ριζές έχει πολλές πιθανότητες να επανέλθει στην όρθια θέση κατά τη διάρκεια της κοπής διαχωρισμού του κορμού από το κούτσουρο. Προσέξτε πολύ τα τεντωμένα στελέχη, μπορεί να είναι επικίνδυνα.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα τεντωμένα στελέχη είναι επικίνδυνα και θα μπορούσαν να χτυπήσουν τον χειριστή και να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του αλυσοπριόνου. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό στον χειριστή. Η εργασία αυτή θα πρέπει να εκτελείται από πεπειραμένους χρήστες.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ορισμένες περιοχές εφαρμόζουν κανονισμούς που περιορίζουν τη χρήση του εργαλείου. Απευθυνθείτε στις αρχές τις περιοχής σας για ενημέρωση.

Ποτέ μην επιτρέπετε την χρήση του εργαλείου από παιδιά ή άτομα μη εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να θέτουν περιορισμούς ως προς την ηλικία του χειριστή.

Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα χειριστήρια και οι συσκευές ασφαλείας λειτουργούν σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν ο κεντρικός διακόπτης του δεν έχει απενεργοποιηθεί το μηχάνημα.

Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών και ακοής, ανθεκτικές μπότες και γάντια καθώς και προστατευτικό κεφάλι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του μηχανήματος. Χρησιμοποιήστε μάσκα προσώπου εάν η εργασία δημιουργεί σκόνη.

Η χρήση προστατευτικών ακοής μειώνει την ικανότητα ακρόασης προειδοποιήσεων (κραυγές ή συναγερμοί). Ο χειριστής πρέπει να επιδεικνύει επιπλέον προσοχή σε όσα συμβαίνουν στον χώρο εργασίας.

Πατάτε σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Μην τεντώνεστε. Τυχόν τέντωμα μπορεί να επιφέρει απώλεια ισορροπίας και αυξάνει την πιθανότητα κλωστήματος.

Μην φοράτε χαλαρά ρούχα, κοντά παντελόνια, κοσμήματα οποιουδήποτε είδους.

Μαζέψτε τυχόν μακριά μαλλιά πάνω από τους ώμους προς αποφυγή εμπλοκής τους σε κινούμενα μέρη.

Προσέξτε αντικείμενα που μπορεί να πεταχτούν, να πετάξουν ή να πέσουν. Κρατήστε όλους τους παρευρισκόμενους, ιδιαίτερα παιδιά και κατοικίδια ζώα, σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από την περιοχή εργασίας.

Μη λειτουργείτε το μηχάνημα σε χώρο με ανεπαρκή φωτισμό. Ο χειριστής χρειάζεται να έχει σαφή εικόνα του χώρου εργασίας για να εντοπίσει τους πιθανούς κινδύνους.

Η χρήση παρόμοιων εργαλείων σε κοντινή απόσταση αυξάνει τόσο τον κίνδυνο βλάβης στην ακοή όσο και την πιθανότητα να εισέλθουν άλλα άτομα στο χώρο εργασίας σας.

Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.

Ελέγξτε το μηχάνημα πριν από κάθε χρήση. Ελέγξτε ότι όλα τα χειριστήρια λειτουργούν σωστά, συμπεριλαμβανομένου του φρένου αλυσίδας. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι προφυλακτήρες και οι λαβές είναι σωστά και ασφαλώς τοποθετημένοι και ότι δεν υπάρχουν χαλαροί σφιγκτήρες. Αντικαταστήστε τμήμα που φέρουν φθορές πριν από την χρήση.

Μην τροποποιείτε το μηχάνημα κατ' οποιονδήποτε τρόπο και μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά και εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν η συσκευή πέσει κάτω, υποστεί δυνατό χτύπημα ή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, απενεργοποιήστε τη αμέσως και ελέγξτε για τυχόν βλάβη ή εντοπίστε την αιτία της δόνησης. Οποιαδήποτε βλάβη θα πρέπει να επισκευάζεται ή να εκτελείται αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Μην απορρίπτετε χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απόβλητα και μην τις καίτε. Οι διανομείς της AEG διατίθενται για την παραλαβή παλιών μπαταριών για την προστασία του περιβάλλοντος.

Μην αποθηκεύετε τη μπαταρία μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή AEG BL1218 για την φόρτιση μπαταριών. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες από άλλες συσκευές.

Συμβατή μπαταρία:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Ενδέχεται να διαρρέουν υγρά από κατεστραμμένες μπαταρίες υπό ακραίες συνθήκες ή θερμοκρασίες. Σε περίπτωση επαφής με υγρά μπαταρίας, ξεπλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Στην περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε καλά για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.





ΑΛΛΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν είναι δυνατή η απόλυτη απαλειφή συγκεκριμένων παραγόντων κινδύνου. Κατά τη χρήση μπορεί να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι και ο χειριστής πρέπει να δίδει ιδιαίτερη προσοχή προς αποφυγή των εξής:

- Τραυματισμοί από τον κραδασμό
 - Χρησιμοποιείτε πάντοτε το κατάλληλο εργαλείο για την εργασία σας, χρησιμοποιείτε τις προβλεπόμενες λαβές και περιορίστε το χρόνο εργασίας και έκθεσής σας στον απαραίτητο.
- Τραυματισμοί ακοής λόγω έκθεσης σε θόρυβο.
 - Φοράτε προστατευτικά αυτιών και περιορίστε την έκθεσή σας στο θόρυβο.
- Βλάβη που προκαλείται από την επαφή με εκτεθειμένα δόντια πριονιού της αλυσίδας
- Τραυματισμός εξαιτίας εκτοξευόμενων κομματιών ξύλου (πριονίδα, πελεκούδια)
- Τραυματισμός λόγω σκόνης και σωματιδίων
- Ερεθισμός στο δέρμα λόγω επαφής με λιπαντικά
- Εξαρτήματα που μπορεί να εκσφενδονιστούν από την αλυσίδα πριονιού (κίνδυνοι κοπής / έγχυσης)
- Απρόβλεπτη, απότομη κίνηση ή κλώτσημα της ράβδου οδήγησης (κίνδυνοι κοπής)

ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Υπάρχουν αναφορές ότι οι κραδασμοί από εργαλεία χειρός ενδεχομένως να συμβάλλουν στην εκδήλωση της πάθησης Συνδρόμου Raynaud, σε ορισμένα άτομα. Τα συμπτώματα περιλαμβάνουν κνησμό, μούδιασμα και λευκότητα των δακτύλων, που εμφανίζονται συνήθως μετά την έκθεση σε κρύο. Κληρονομικοί παράγοντες, έκθεση σε κρύο και υγρασία, κάπνισμα και πρακτικές εργασίας θεωρείται ότι συμβάλλουν στην εκδήλωση των συμπτωμάτων. Υπάρχουν μέτρα που μπορούν να ληφθούν από τον χειριστή για να μειωθούν πιθανώς οι επιδράσεις των κραδασμών:

- Διατηρείτε το σώμα σας ζεστό όταν ο καιρός είναι ψυχρός. Φοράτε γάντια κατά τον χειρισμό του μηχανήματος, για να διατηρείτε ζεστά τα χέρια και τους καρπούς σας. Ο ψυχρός καιρός είναι κύριος παράγοντας που συμβάλλει στην εκδήλωση του συνδρόμου Raynaud.
- Μετά από κάθε περίοδο λειτουργίας, κάνετε ασκήσεις για να αυξάνετε την κυκλοφορία αίματος.
- Κάνετε τακτικά διαλείμματα κατά την εργασία. Περιορίζετε το σύνολο έκθεσης ανά ημέρα.
- Τα προστατευτικά γάντια που διατίθενται από προμηθευτές επαγγελματικών αλυσοπρίονων, έχουν σχεδιαστεί ειδικά για χρήση με αλυσοπρίονα και παρέχουν προστασία, καλή πρόσφυση και επίσης μειώνουν την επίδραση των κραδασμών μέσω των λαβών. Αυτά τα γάντια πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN381-7 και να φέρουν σήμανση CE.

Αν παρουσιάσετε οποιοδήποτε σύμπτωμα της πάθησης, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου αμέσως και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας για τα συμπτώματα.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ή επιδείνωσης τραυματισμού, από την παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλες περιόδους, κάνετε τακτικά διαλείμματα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το αλυσοπρίονο μπαταρίας προορίζεται μόνο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Για λόγους ασφαλείας το μηχανήμα πρέπει πάντα να ελέγχεται επαρκώς με χειρισμό και με τα δύο χέρια.

Το μηχανήμα έχει σχεδιαστεί για κοπή κλαδιών, κορμών, κορμών

και δοκών με διάμετρο που καθορίζεται από το μήκος κοπής της ράβδου οδήγησης. Το μηχανήμα προορίζεται μόνο για κοπή ξύλου. Πρέπει να χρησιμοποιείται από ενήλικες που έχουν λάβει επαρκή εκπαίδευση σχετικά με τους κινδύνους και τα προληπτικά μέτρα / ενέργειες που πρέπει να λαμβάνονται κατά την χρήση του εργαλείου.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα για οποιοδήποτε σκοπό που δεν περιλαμβάνεται στους Ειδικούς Όρους Χρήσης. Δεν προορίζεται για επαγγελματικές εργασίες δενδροκομίας. Το μηχανήμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα που δεν φορούν κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και ένδυση.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση του μηχανήματος, θα πρέπει να τηρούνται οι κανόνες ασφαλείας. Για τη δική σας ασφάλεια και αυτή τυχόν παρευρισκόμενων, διαβάστε και κατανοήστε πλήρως τις οδηγίες αυτές πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα. Θα πρέπει να παρακολουθήσετε ένα επαγγελματικό πρόγραμμα εκπαίδευσης για την ασφαλή χρήση, τις προληπτικές ενέργειες, την παροχή πρώτων βοηθειών και τη συντήρηση των αλυσοπρίονων. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα αλυσοπρίονα είναι εν δυνάμει επικίνδυνα εργαλεία. Κάποια ατυχήματα που σχετίζονται με χρήση αλυσοπρίονων καταλήγουν σε ακρωτηριασμούς ή θάνατο. Δεν είναι μόνο το ίδιο το αλυσοπρίονο επικίνδυνο. Πτώση κλαδιών, ανατροπή δέντρων και κούτσουρα που κυλάνε μπροστά να αποβούν μοιραία.. Η ασθένεια ή η σήψη της ξυλείας δημιουργεί πρόσθετους κινδύνους. Θα πρέπει να αξιολογήτε την ικανότητά σας να ολοκληρώσετε με ασφάλεια την εργασία σας. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, αναθέστε την εργασία σε επαγγελματία δενδροκόμο.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλέπε σελίδα 6-7

1. Πίσω λαβή
2. Διακόπτης
3. Ασφάλεια σκανδάλης
4. Εμπρός λαβή
5. Εμπρός χειρολαβή / Φρένο αλυσίδας
6. Κάλυμμα αλυσίδας
7. Παξιμάδια στερέωσης ράβδου
8. Βίδα ρύθμισης αλυσίδας
9. Συγκρατητής αλυσίδας
10. Αυλάκωση ράβδου
11. Σύνδεσμοι οδήγησης αλυσίδας
12. Αλυσίδα πριονιού
13. Κάλυμμα ράβδου οδήγησης
14. Οδηγός
15. Οδοντωτός προφυλακτήρας
16. Πώμα δοχείου λιπαντικού αλυσίδας
17. Σύνδεσμοι κλειδί
18. Μπαταρία

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αλυσίδα χαμηλού κλωστήματος

Η αλυσίδα χαμηλού κλωστήματος συμβάλει στη μείωση της πιθανότητας κλωστήματος.

Οι βραχίονες (μετρητές βάθους) μπροστά από κάθε κόπτη μπορούν να ελαχιστοποιήσουν τη δύναμη του κλωστήματος εμποδίζοντας τους κόπτες να σκάβουν πολύ βαθιά. Χρησιμοποιείτε μόνο ράβδους οδήγησης και συνδυασμούς αλυσίδων που συνιστά ο κατασκευαστής.

Καθώς οι αλυσίδες του πριονιού είναι ακονισμένες, χάνουν μερικώς από τις ιδιότητες χαμηλού κλωστήματος και απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή. Για την ασφάλειά σας, να αντικαθιστάτε την αλυσίδα όταν





η απόδοση κοπής μειώνεται.

Οδοντωτός προφυλακτήρας

Το ενσωματωμένο δόντι του προφυλακτήρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως άξονας κατά την εκτέλεση μιας κοπής. Βοηθά να διατηρηθεί σταθερό το σώμα του αλυσοπρίονου κατά την κοπή. Κατά το κόψιμο, στρώστε το μηχανήμα προς τα εμπρός έως ότου τα δόντια βυθιστούν στην άκρη του ξύλου και στη συνέχεια, μετακινώντας την πίσω λαβή προς τα πάνω ή προς τα κάτω στην κατεύθυνση της γραμμής κοπής, μπορεί να μειώσετε την φυσική καταπόνηση της κοπής.

Οδηγιοί

Γενικά, οι ράβδοι οδήγησης με άκρα μικρής ακτίνας έχουν κάπως χαμηλότερες πιθανότητες κλωστήματος. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μια ράβδο οδήγησης και μια αντίστοιχη αλυσίδα, η οποία είναι επαρκώς μεγάλη για την εργασία σας. Οι μακρύτερες ράβδοι αυξάνουν τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου κατά την κοπή. Ελέγχετε τακτικά την τάση της αλυσίδας. Όταν κόβετε μικρότερα κλαδιά (μικρότερα από το πλήρες μήκος της ράβδου οδήγησης), η αλυσίδα είναι πιθανότερο να πεταχτεί αν δεν είναι τεντωμένη σωστά.

Φρένο αλυσίδας

Τα φρένα αλυσίδας έχουν σχεδιαστεί ώστε να σταματούν γρήγορα την περιστροφή της αλυσίδας. Όταν ο μοχλός φρένου αλυσίδας / προστατευτικό χειρός σφίγγεται προς τη ράβδο, η αλυσίδα πρέπει να σταματήσει αμέσως. Το φρένο της αλυσίδας προλαμβάνει το κλώσημα. Απλά ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού στην περίπτωση που η ράβδος της αλυσίδας έρθει σε επαφή με το σώμα του χειριστή σε περίπτωση κλωστήματος. Το φρένο της αλυσίδας θα πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση ως προς τη σωστή λειτουργία του τόσο στην θέση λειτουργίας όσο και στην θέση πέδησης.

Συγκρατητής αλυσίδας

Ο συγκρατητής αλυσίδας εμποδίζει την απομάκρυνση της αλυσίδας του πριονιού προς τον χειριστή αν αυτή χαλαρώσει ή σπάσει.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν κάποια εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν, μην λειτουργήσετε το προϊόν αυτό μέχρι να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα. Αμέλεια τήρησης αυτής της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

Συναρμολόγηση της ράβδου οδήγησης και της αλυσίδας

Βλ. Σχήματα 10 - 11 .

Φροντίστε να αφαιρέσετε τη μπαταρία. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

Αφαιρέστε τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο συνδυαστικό κλειδί.

Αφαιρέστε το κάλυμμα της αλυσίδας.

Η αλυσίδα του πριονιού πρέπει να είναι στραμμένη προς την κατεύθυνση της περιστροφής της αλυσίδας. Εάν βλέπει προς τα πίσω, γυρίστε ανάποδα το βρόχο.

Τοποθετήστε τους συνδέσμους κίνησης αλυσίδας στην αυλάκωση της ράβδου.

Τοποθετήστε την αλυσίδα έτσι υπάρχει ένας βρόχος στο πίσω μέρος της ράβδου.

Συνδέστε τη ράβδο στο αλυσοπρίονο και βιδώστε την αλυσίδα γύρω από τον οδοντωτό τροχό.

Αντικαταστήστε το κάλυμμα αλυσίδας και τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου.

Σφίξτε με τα δάχτυλα τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου. Η ράβδος πρέπει να κινείται ελεύθερα για τη ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας.

Ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας. Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας".

Κρατήστε το άκρο της ράβδου οδήγησης προς τα επάνω και σφίξτε καλά τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου.

Ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας

Βλέπε σελίδα 12.

Φροντίστε να αφαιρέσετε τη μπαταρία.

Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου έχουν χαλαρώσει ώστε να ξεσφίγγονται με τα χέρια.

Για να αυξήσετε την τάση της αλυσίδας, γυρίστε τη βίδα ρύθμισης της αλυσίδας προς τα δεξιά και ελέγχετε τακτικά την τάση της αλυσίδας. Για να μειώσετε την τάση της αλυσίδας, γυρίστε τη βίδα ρύθμισης της αλυσίδας προς τα αριστερά και ελέγχετε τακτικά την τάση της αλυσίδας.

Η τάση της αλυσίδας είναι σωστή όταν το διάκενο μεταξύ του κόπτη στην αλυσίδα και της ράβδου είναι περίπου 4 - 5,5 χιλιοστά.

Σφίξτε τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου γυρνώντας τη δεξιά στροφα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η θερμοκρασία της αλυσίδας αυξάνεται κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας, προκαλώντας τάνυση της αλυσίδας. Ελέγχετε συχνά την τάνυση της αλυσίδας και προσαρμόζετε όπως απαιτείται. Μια αλυσίδα που έχει τεντωθεί ενώ είναι ζεστή, μπορεί να είναι πολύ σφιχτή όταν κρυώσει. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα έχει τεντωθεί σωστά, σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προσθήκη λιπαντικού αλυσίδας

Βλέπε σελίδα 13.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην εργάζεστε δίχως λιπαντικό αλυσίδας. Εάν η αλυσίδα του πριονιού λειτουργεί χωρίς λιπαντικό, μπορεί να καταστραφούν η ράβδος οδήγησης και η αλυσίδα του πριονιού. Είναι σημαντικό να ελέγχετε συχνά τη στάθμη λαδιού στο μετρητή στάθμης λαδιού καθώς και πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο.

Καθαρίστε την επιφάνεια γύρω από το καπάκι του δοχείου λαδιού ώστε να αποφευχθεί μόλυνση.

Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το καπάκι από το δοχείο λαδιού.

Ρίξτε λάδι στο δοχείο λαδιού και ελέγξτε το μετρητή στάθμης λαδιού. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχονται ρύποι στο δοχείο λαδιού.

Βάλτε πάλι το καπάκι στο δοχείο λαδιού και σφίξτε το. Σκουπίστε τυχόν σταγόνες λαδιού.

Ένα πλήρες δοχείο λαδιού θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιήσετε το πριόνι για 20-60 λεπτά.

Τοποθέτηση μπαταρίας

Βλ. Σχήματα 8 - 9 .

Τοποθετήστε την μπαταρία στο εργαλείο. Ευθυγραμμίστε τις ανωμωμένες πλευρές της μπαταρίας με τις αυλακώσεις στην υποδοχή της μπαταρίας στο μηχανήμα.

Βεβαιωθείτε ότι τα μάνταλα της μπαταρίας έχουν ασφαλιστεί στη θέση τους και ότι η μπαταρία είναι ασφαλισμένη στο αλυσοπρίονο πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία.

Κρατώντας το αλυσοπρίονο

Βλ. Σχήμα 1.

Κρατάτε πάντα το αλυσοπρίονο με το δεξί χέρι από την πίσω λαβή και με το αριστερό από την εμπρός λαβή. Κρατήστε γερά τις λαβές του αλυσοπρίονου με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα. Βεβαιωθείτε ότι το αριστερό σας χέρι κρατάει την μπροστινή λαβή έτσι ώστε ο αντίχειρας να είναι κάτω.

Εκκίνηση του μηχανήματος

Βλέπε σελίδα 14.





Πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος, θα πρέπει να τοποθετήσετε την μπαταρία και να βεβαιωθείτε ότι το φρένο της αλυσίδας είναι σε θέση λειτουργίας τραβώντας το μοχλό φρένου αλυσίδας / προστατευτικό χειρός προς την μπροστινή λαβή.

Για να θέσετε το μηχανήμα σε λειτουργία: Τραβήξτε την απελευθέρωση της σκανδάλης και στη συνέχεια πιέστε τη σκανδάλη του διακόπτη.

Έλεγχος και λειτουργία του φρένου αλυσίδας

Βλέπε σελίδα 15.

Ενεργοποιήστε το φρένο της αλυσίδας περιστρέφοντας το αριστερό σας χέρι γύρω από την μπροστινή λαβή. Αφήστε το πίσω μέρος του χεριού σας να ωθήσει το μοχλό φρένου αλυσίδας / προστατευτικό χειρός προς τη ράβδο ενώ η αλυσίδα περιστρέφεται γρήγορα. Φροντίστε να πιάνετε πάντα το πριόνι και με τα δυο χέρια.

Επαναφέρετε το φρένο της αλυσίδας πίσω στην θέση λειτουργίας τραβώντας το πάνω μέρος του μοχλού φρένου αλυσίδας / προστατευτικό χειρός και τραβώντας προς την εμπρός λαβή μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν το φρένο της αλυσίδας δεν σταματήσει αμέσως την αλυσίδα ή αν δεν παραμένει στη θέση λειτουργίας χωρίς βοήθεια, παραδώστε το εργαλείο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή, πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Απενεργοποιήστε το μηχανήμα, αφαιρέστε την μπαταρία και αφήστε το να κρυώσει πριν την αποθήκευση ή τη μεταφορά.

Καθαρίστε το μηχανήμα από όλα τα ξένα σώματα. Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε δροσερό, στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο, μη προσπίπτει από παιδιά. Κρατήστε το εργαλείο μακριά από διαβρωτικά μέσα, όπως χημικά προϊόντα κήπου και άλατα αποπάγωσης. Μη αποθηκεύετε το μηχανήμα σε εξωτερικό χώρο.

Τοποθετήστε το κάλυμμα της ράβδου οδήγησης πριν αποθηκεύσετε το μηχανήμα ή κατά τη μεταφορά.

Για τη μεταφορά, στερεώστε το μηχανήμα προς αποφυγή μετακίνησης ή πτώσης ώστε να αποτραπεί τραυματισμός προσωπών ή ζημιά του μηχανήματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά AEG. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, κακή απόδοση του μηχανήματος και ακύρωση της εγγύησής σας. Σε περίπτωση αντικατάστασης εξαρτημάτων που δεν έχουν περιγραφεί, επικοινωνήστε με κάποιον από τους παρόχους σέρβις της AEG (βλ. τη λίστα των διευθύνσεων εγγύησης / εξυπηρέτησης).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη προσοχή και γνώσεις και πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό. Για επισκευές, παραδώστε το μηχανήμα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά στις εργασίες σέρβις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, συντήρηση ή καθαρισμό. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Μπορείτε να κάνετε τις ρυθμίσεις και τις επισκευές που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Για άλλες επισκευές, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Τυχόν ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει τη μη σωστή λειτουργία του φρένου αλυσίδας και άλλων χαρακτηριστικών ασφαλείας, αυξάνοντας έτσι την πιθανότητα σοβαρού τραυματισμού. Φροντίστε για την ασφάλεια και τη συντήρηση του εργαλείου με επαγγελματικό τρόπο.

Το ακόνισμα της αλυσίδας απαιτεί ειδική επιδεξιότητα. Συνεπώς, ο

κατασκευαστής συστήνει ότι μια φθαρμένη ή μη ακονισμένη αλυσίδα να αντικαθίσταται με μια νέα, διαθέσιμη στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Ο αριθμός παρτίδας είναι διαθέσιμη στην ενότητα προδιαγραφών του παρόντος εγχειριδίου.

Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση, τον έλεγχο και τη ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας.

Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε το μηχανήμα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Ελέγξτε, σε τακτά χρονικά διαστήματα, ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες ως προς της ασφάλειά τους, προκειμένου να διασφαλιστεί την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος. Οποιαδήποτε βλάβη θα πρέπει να επισκευάζεται ή να εκτελείται αντικατάσταση από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Αντικατάσταση της ράβδου οδήγησης και της αλυσίδας

Βλ. Σχήματα 16 - 18.

Φροντίστε να αφαιρέσετε τη μπαταρία. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

Αφαιρέστε τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο συνδυαστικό κλειδί.

Αφαιρέστε το κάλυμμα της αλυσίδας.

Αφαιρέστε τη ράβδο και την αλυσίδα από το μηχανήμα.

Βάλτε τη νέα αλυσίδα στη σωστή κατεύθυνση πάνω στη ράβδο και βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι κίνησης είναι ευθυγραμμισμένοι στην αυλάκωση της ράβδου.

Συνδέστε τη ράβδο στο αλυσοπρίονο και βιδώστε την αλυσίδα γύρω από τον οδοντωτό τροχό.

Αντικαταστήστε το κάλυμμα αλυσίδας και τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου.

Σφίξτε με τα δάχτυλα τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου. Η ράβδος πρέπει να κινείται ελεύθερα για τη ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας.

Ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας. Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας".

Κρατήστε το άκρο της ράβδου οδήγησης προς τα επάνω και σφίξτε καλά τα παξιμάδια στερέωσης της ράβδου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια μη σωστά ακονισμένη αλυσίδα μπορεί να προκαλέσει υπερβολική ταχύτητα του κινητήρα κατά τη διάρκεια της κοπής, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στον κινητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τυχόν ασφαλμένο ακόνισμα της αλυσίδας αυξάνει την πιθανότητα κλωστήματος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη αντικατάσταση ή επισκευή μιας αλυσίδας που έχει υποστεί βλάβη μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η αλυσίδα του πριονιού είναι κοφτερή. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια κατά τη συντήρηση της αλυσίδας.

Επιθεώρηση και καθαρισμός του φρένου αλυσίδας

Διατηρείτε τον μηχανισμό του φρένου αλυσίδας καθαρό βουρτσίζοντας ελαφρά το σύνδεσμο από τυχόν διαρροές.

Ελέγχετε πάντα την απόδοση του φρένου αλυσίδας μετά τον καθαρισμό. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα "Έλεγχος και χειρισμός του φρένου αλυσίδας" στο παρόν εγχειρίδιο.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Καθημερινός έλεγχος	
Λίπανση ράβδου	Πριν από κάθε χρήση
Τάση αλυσίδας	Πριν από κάθε χρήση και ανά τακτά διαστήματα





Αιχμηρότητα αλυσίδας	Οπτικός έλεγχος πριν από κάθε χρήση
Για τμήματα με ζημιές	Πριν από κάθε χρήση
Για χαλαρωμένους σφιγκτήρες	Πριν από κάθε χρήση
Λειτουργία φρένου αλυσίδας	Πριν από κάθε χρήση
Επιθεώρηση και καθαρισμός	
Ράβδος	Πριν από κάθε χρήση
Πληρότητα πριονιού	Μετά από κάθε χρήση
Φρένο αλυσίδας	Κάθε 5 ώρες λειτουργίας

Ανταλλακτικά	OREGON
Αλυσίδα	90PX045X
Ράβδος	XXXX

Ανάπτυγμα

Αν χρειαστεί, μπορεί να παραγγελθεί μια αποσπασμένη εικόνα του εργαλείου. Παρακαλείσθε να αναφέρετε τον τύπο μηχανήματος καθώς και τον εξαφίηφο αριθμό που αναγράφονται στην ετικέτα και να παραγγείλετε το σχέδιο στους τοπικούς αντιπροσώπους των υπηρεσιών σας ή απευθείας στο: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Οι μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για κάποιο διάστημα, χρειάζεται να φορτιστούν πριν από την χρήση.

Οι θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50 ° C μειώνουν την απόδοση της μπαταρίας. Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε θερμότητα ή την ηλιακή ακτινοβολία (κίνδυνος υπερθέρμανσης).

Οι επαφές των φορτιστών και των μπαταριών πρέπει να διατηρούνται καθαρές.

Για μέγιστη διάρκεια ζωής, οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται πλήρως μετά τη χρήση.

Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη δυνατή διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αφαιρέστε την μπαταρία από τον φορτιστή μόλις φορτιστεί πλήρως.

Για αποθήκευση μπαταριών πάνω από 30 ημέρες:

Αποθηκεύστε την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι κάτω από 27°C και μακριά από την υγρασία.

Αποθηκεύστε τη μπαταρία φορτισμένη κατά 30%-50%.

Κάθε έξι μήνες αποθήκευσης, φορτίζετε τη μπαταρία ως συνήθως.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας περί Επικίνδυνων Εμπορευμάτων.

Η μεταφορά των μπαταριών αυτών πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές, εθνικές και διεθνείς διατάξεις και κανονισμούς.

- Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς χωρίς άλλες απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών λιθίου από τρίτους υπόκειται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας περί Επικίνδυνων Εμπορευμάτων. Η προετοιμασία της μεταφοράς και η εκτέλεσή της πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και η διαδικασία πρέπει να εγκρίνεται από σχετικούς εμπειρογνώμονες.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών:

- Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες επαφής μπαταρίας

είναι προστατευμένοι και μονωμένοι προς αποφυγή βραχυκυκλώματος.

- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία παραμένει ακίνητη εντός της συσκευασίας.

- Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή.

Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Προειδοποίηση ασφαλείας



Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν λειτουργήσετε τη συσκευή και λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.



Φοράτε προστατευτικά ματιών, αυτιών και κεφαλής.



Φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας κατά τη χρήση του μηχανήματος.



Φοράτε αντιολισθητικά γάντια βαριάς χρήσης



Φοράτε προστατευτικά ματιών και προσώπου.



Φοράτε προστατευτικά άνω κορμού.



Φοράτε προστατευτικά ποδιών.



Προσέξτε για τυχόν κλώσημα του αλυσοπρίονου και την επαφή με το άκρο της ράβδου.



Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή και σε υγρασία.



Κατεύθυνση κίνησης αλυσίδας.
(Αναγράφεται κάτω από το κάλυμμα της αλυσίδας)



Κρατήστε και χειριστείτε το πριόνι σωστά και με τα δύο χέρια.



Μην χειρίζεστε το πριόνι μόνο με το ένα χέρι.



Αφαιρέστε την μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχανήμα.



Μην καίτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες.





Μην φορτίζετε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες.
Αντικαταστήστε με καινούριο.



Θέστε το φρένο αλυσίδας στην θέση RUN
[ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ].



Στρέψτε για να ρυθμίσετε την τάση της
αλυσίδας.

Ζατεγήνετε το σιμηνιό
Χαλαρώστε την αλυσίδα.



Θέστε το φρένο αλυσίδας στην θέση BRAKE
[ΦΡΕΝΟ].

V₀: 10 m/s

Η ταχύτητα της αλυσίδας χωρίς φορτίο είναι 10
μ./δευτ.

L max: 300 mm

Το μέγιστο μήκος της ράβδου οδήγησης είναι
300 χιλ.



Το εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου είναι 99 dB.



Το εργαλείο συμμορφώνεται με όλα τα ρυθμιστικά
πρότυπα της χώρας της ΕΕ στην οποία
αγοράζεται το εργαλείο.



EurAsian σήμα πιστότητας



Ουκρανικό σήμα συμμόρφωσης



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί
με τα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την
ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96 / ΕΚ σχετικά με
τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού
εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με
την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία
που έχουν φθάσει στο τέλος του χρόνου ζωής
τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να
επιστρέφονται σε φιλική προς το περιβάλλον
εγκατάσταση ανακύκλωσης.



Μην απορρίπτετε χρησιμοποιημένες μπαταρίες
μαζί με τα οικιακά απόβλητα και μην τις
καίτε. Δίνετε τις μπαταρίες στα σωστά σημεία
συλλογής.

Li-Ion

Οι ακόλουθες προειδοποιητικές λέξεις και έννοιες προορίζονται να
εξηγήσουν τα επίπεδα κινδύνου που συνδέονται με αυτό το προϊόν:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν
αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν
αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν
δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο
τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χωρίς σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας

Υποδεικνύει μια κατάσταση που μπορεί να οδηγήσει σε υλικές
ζημιές.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε με δική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται
στην ενότητα "Τεχνικά Στοιχεία" πληρεί όλες τις σχετικές
διατάξεις των οδηγιών 2011/65 / ΕΕ (RoHS), 2014/30 / ΕΕ,
2006/42 / ΕΚ, 2000/14 / 2005/88 / ΕΚ και έχουν χρησιμοποιηθεί
τα ακόλουθα πρότυπα:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Μετρημένο επίπεδο ισχύος ήχου 94,2 dB(A).
Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου 99 dB(A).

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης με το Παράρτημα V
Οδηγία 2000/14/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε από την 2005/88/
ΕΚ.

Κοινοποιημένος Οργανισμός: TÜV Rheinland LGA Products
GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany. Αρ.
Κοινοποιημένος Οργανισμός: 0197
Αρ. πιστοποιητικού: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug

Alexander Krug
Διευθύνων Σύμβουλος



Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**TEKNİK VERİ****KABLOSUZ MOTORLU TESTERE****ACS18B30**

Üretim kodu.....	4604 70 01
	000001-999999
Yüksüz hız.....	10 m/s
Azami çubuk boyu.....	300 mm (12")
Kullanılabilen kesme uzunluğu.....	250 mm
Pil voltajı.....	18 V
EPTA 01/2014 Prosedürü uyarınca ağırlık (6,0 Ah pil paketiyle).....	4,05 kg
Ağırlık (batarya hariç).....	3,3 kg
Gürültü/titreşim bilgisi	
Ölçülen değerler EN 60745-2-13'e göre belirlenmiştir.	
Tipik olarak, cihazın A-ağırlıklı gürültü seviyeleri şöyledir:	
Ses basınç seviyesi (Belirsizlik K= 2,5 dB).....	85.3 dB(A)
Ses güç seviyesi (Belirsizlik K= 2,5 dB).....	96.3 dB(A)
Her zaman kullak koruyucu kullanın!	
EN 60745-2-13'e göre belirlenmiş toplam titreşim değerleri (üç eksenin vektör toplamı).	
Titreşim emisyon değeri ah	
Arka kulp.....	9,5 m/s ²
Ön kulp.....	6,1 m/s ²
Belirsiz K.....	1,5 m/s ²

UYARI!

Bu bilgi sayfasında belirtilen titreşim emisyon seviyesi EN 60745'te belirtilen standart teste göre ölçülmüştür ve aletleri kıyaslamak için kullanılabilir. Ön maruz kalma değerlendirmesi için kullanılabilir.

Belirtilen titreşim emisyon seviyesi aletin ana uygulamaları için geçerlidir. Ancak alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarla kullanılıyorsa ya da bakımı yapılmadıysa titreşim emisyonu farklılık gösterebilir. Bu da toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini büyük oranda artırabilir.

Titreşime maruz kalma seviyesine yönelik tahminlerde aletin kapalı olduğu ve kullanılmadığı ancak açık olduğu zamanların da göz önünde bulundurulması gereklidir. Bu da toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini büyük oranda azaltabilir.

Kullanıcıyı aşağıda sıralanan titreşimin etkilerinden koruyacak ek emniyet önlemlerini belirleyin: alet ve aksesuarların bakımını yapın, elleri sıcak tutun, çalışma şablonu organizasyonu.

UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uymamak elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

MOTORLU TESTERE GÜVENLİK UYARILARI

Ürünü çalıştırırken testere zincirinizi bütün vücudunuzdan uzak tutun. Aleti çalıştırmadan önce testere zincirinin herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun. Motorlu testere çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik giysilerinizin ya da vücudunuzun testere zincirine kapılmasına neden olabilir.

Motorlu testereyi tutarken, her zaman sağ elinizin arka, sol elinizin de ön tutamakta olması gerekir. Motorlu testereyi ters elle tutmak bedensel hasar riskini artıracağından asla yapılmamalıdır.

Testere zinciri gizli tellerle temas edebileceği için, ürünü sadece yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun. "Akım geçen" tel içeren testere zincirleri elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarının içerisinden "akım geçmesine" ve kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olabilir.

Koruyucu gözlük ve kulak tıkacı kullanın. Baş, eller, bacak ve ayaklar için ilave koruyucu donanım kullanmak önerilir. Doğru koruyucu donanım, uçan döküntülerin ya da testere zinciriyle temasın neden olabileceği yaralanma olasılığını düşürür.

Motorlu testereyi ağaç üzerindeyken çalıştırmayın. Ağaç üzerindeyken motorlu testere çalıştırmak bedensel yaralanmayla sonuçlanabilir.

Her zaman yeterli dayanak kullanın ve motorlu testereyi ancak sabit, güvenli ve düz bir yüzey üzerinde durarak çalıştırın. Merdiven gibi kaygan ya da oynak yüzeyler dengeyi ya da motorlu testere kontrolünün kaybına neden olabilir.

Gergi altındaki bir dalı keserken, geri tepmeye karşı uyanık davranın. Ağaç elyafındaki gerilim serbest kaldığında, yaylı dal operatöre çarpabilir ve/veya motorlu testerenin kontrolünün kaybolmasına neden olabilir.

Çalı ve fidan keserken son derecede dikkatli davranın. İnce malzeme testere zincirine kapılıp size çarpabilir ya da dengeyi kaybettirebilir.

Motorlu testereyi ön tutamaktan, testere kapatılmış ve vücudunuzdan uzakta taşıyın. Motorlu testereyi taşıy ya da depolarken her zaman kılavuz çubuğu kapağını takın. Motorlu testerenin doğru kullanılması hareketli testere zinciriyle kazara temas olasılığını azaltır.

Yağlama, zincir germe ve aksesuar değişimi için talimatları uygulayın. Yanlış gerilmiş ya da yağlanmış zincir kopabilir ya da geri tepme olasılığını artırabilir.

Tutamakların kuru, temiz, yağ ve gresten arınmış olmasını





sağlayın. Gresli ve yağlı tutamaklar kayar ve kontrol kaybına neden olur.

Sadece ahşap kesin. Amacı dışında kullanmayın. Örneğin: Motorlu testereyi plastik, tuğla ve ya ahşap dışı inşaat malzemesi kesmek için kullanmayın. Elektrikli aleti amaçlananlar dışındaki çalışmalar için kullanmak tehlikeli bir durumun oluşmasına yol açabilir.

Geri tepme nedenleri ve operatör önlemleri:

Kılavuz gövdenin burnu veya ucu bir nesneye dokunduğunda veya kesim sırasında ağaç testere zincirini sardığında ve sıkıştırdığında geri tepme meydana gelebilir.

Bazı durumlarda ucun temas etmesi kılavuz gövdenin kullanıcıya doğru yukarı ve geri tepmesiyle ani bir ters tepkiye neden olabilir.

Testere zincirinin kılavuz gövdenin üst kısmı boyunca sıkışması kılavuz gövdeyi hızlı bir şekilde kullanıcıya doğru geri itebilir.

Bu tepkilerden biri makinenin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir ve ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir. Yalnızca makinedeki dahili güvenlik cihazlarına güvenmeyin. Ürün kullanıcı olarak kesme işinizin kaza ya da yaralanmaya yol açmaması için bazı önlemler almalısınız.

Geri tepme aletin hatalı kullanılmasının ve/veya yanlış kullanım prosedürlerinin veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıda verilen doğru önlemler alınarak önlenir.

Her iki eliniz testerenin üzerinde, parmaklarınızı testere tutamaklarına dolayarak sağlamca kavrayın, kolunuzu ve bedeninizi geri tepme güçlerine karşı koyacak şekilde konuşturın. Geri tepme kuvvetleri eğer doğru önlemler alınrsa kullanıcı tarafından kontrol edilebilir. Ürünü bırakmayın.

Uzanmayın ve omuz yüksekliği üzerinde kesim yapmayın. Böylelikle ürün ucunun istenmeyen yerlerle temas etmesi önlenir ve beklenmedik durumlarda ürünün daha iyi kontrol edilmesi sağlanır.

Sadece üretici tarafından belirtilen yedek gövdeleri ve zincirleri kullanın. Yanlış yedek gövdeler ve zincirler zincirin kırılmasına ve/veya geri tepmeye neden olabilir.

Testere zinciri için üreticinin bileme ve bakım talimatlarına uyun. Derinlik mastarı yüksekliğini düşürmek daha güçlü geri tepmeye neden olabilir.

MOTORLU TESTERE İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

Ürünü ilk kez kullanırken tomrukları testere tezgahı ya da yatak üzerinde kesmek önerilir.

Bütün korkuluk, tutamak ve çivili tamponların takılı ve iyi durumda olmasını sağlayın.

Ürünü kullanacak insanların sağlıklı olması gerekir. Ürün ağırdır; bu nedenle operatörün fizik olarak güçlü olması gerekir. Operatörün uyanık olması, iyi görüğe, hareket yeteneğine, denge ve el becerisine sahip olması gerekir. Herhangi bir kuşku halinde, ürünü kullanmayın.

Çalışma alanını temizleyene, ayağınızı basacağınız güvenli bir yer ve düşen küçük veya ana dallardan uzakta planlı bir geri çekilme yolu hazırlayana kadar ürünü kullanmaya başlamayın.

Yağ buharı emisyonuna ve bıkı tozuna dikkat edin. Gerekirse maske ya da respiratör takın.

Bağ kütükleri ve (çapı 75 mm'den az) küçük çalılık kesmeyin.

İşlem sırasında motorlu testereyi iki elinizle sıkıca tutun. Parmaklarınızı motorlu testere tutamaklarına dolayarak sıkıca kavrayın. Sağ elinizin arka, sol elinizin de ön tutamakta olması gerekir.

Ürünü çalıştırmadan önce, testere zincirinin herhangi bir cisme temas etmediğinden emin olun.

Ürünü hiçbir şekilde tadil etmeyin ve ürünün imalatçısı tarafından tavsiye edilmemiş herhangi bir eklenti ya da cihaza güç vermek için kullanmayın.

Operatörün yakınında büyük yara pansumanı ve dikkat çekme aracı

(örn. düdük) içeren bir ilk yardım çantası bulunmalıdır. Yine yakında daha büyük ve daha kapsamlı bir kit bulundurmak gerekir.

Ürünü kullanırken her zaman miğfer giyin. Fileli bir siperikle donatılmış bir miğfer geri tepme anında yüzün ya da başın yaralanma riskini azaltır.

Yanlış gerilmiş bir zincir kılavuz çubuğunun üzerinden sıçrayıp ciddi yaralanmaya hatta ölüme neden olabilir. Zincirin uzunluğu ısıya bağlıdır. Gerilimi sık sık kontrol edin.

Yeni motorlu testerenize alışmak için sağlam desteklenmiş ahşap üzerinde basit kesim işlemleri yapmalısınız. Bu işlemi testereyi uzunca bir süre kullanmadığınız her sefer yapmalısınız.

Aşağıdaki işlemlerden önce, hareketli aksamla temastan kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltmak için her zaman motoru durdurun, zincir frenini uygulayın, pıl paketini çıkarın ve tüm hareketli aksamın tamamen durduğundan emin olun:

- Makine üzerinde temizlik, bakım veya herhangi bir çalışma yapmadan önce
- ürün gözetimsiz bıraktığınızda
- ek parçaları takarken veya sökarken
- motoru durdurun ve buji kablosunu bujiden ayırın.

Çalışma alanının boyutları yapılmakta olan işlemlerle birlikte, üzerinde çalışılan ağacın veya çalışma parçasının ebadına bağlıdır. Örneğin, bir ağaç kesmek, örneğin dölger bıçkısı gibi kesim işlemlerinden daha az yer gerektirir. Operatör çalışma alanındaki her şeyin bilincinde olup denetlemelidir.

Vücudunuz kılavuz çubuğu ve zincirle bir hizadayken kesim yapmayın. Böylelikle, geri tepme halinde zincirin başınıza ya da vücudunuza temas etmesini önlemiş olursunuz.

İleri geri testere hareketi uygulayın, zincirin kendi hareketine izin verin. zincirin keskin olmasını sağlayın ve zinciri kesige bastırmayın.

Kesim işleminin sonunda testereye basınç uygulamayın. Ağaçtan kurtulduğu zaman, testerenin ağırlığını karşılamaya hazır olun. Aksi halde olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

Testereyi bir kesme işleminin ortasında durdurmayın. Kesikten çıkana kadar testerenin çalışmasına izin verin.

İt ve çek

Bakınız şekil 9.

Tepki gücü her zaman zincir hareket yönünün tersine çalışır. Böylelikle, operatör çubuğun alt kenarında kesim yaparken testerenin ileri (operatörden uzağa) çekmesini, üst kenarı boyunca kesim yaparken de geri (operatöre doğru) itmesini kontrol etmeye hazırlıklı olmalıdır.

Zincir kesikte sıkıştı

Motoru durdurun ve emniyete alın. Zinciri ve çubuğu kesikten zorla kurtarmaya çalışmayın; aksi halde zincir kopabilir ve savrularak operatöre çarpabilir. Bu durum genellikle ağaç doğru desteklenmediği ve baskı altında kesigi kapatarak zinciri sıkıştırdığı zaman meydana gelir. Destegi ayanlanması çubuk ve zincirin kurtulması için yeterli olmazsa, kesigi açmak ve testereyi kurtarmak için ahşap kamaları kullanın. Kılavuz çubuğu kesik ya da yarık içindeyken motorlu testereyi asla çalıştırmayın.

Kişisel koruyucu ekipmanlar

Bkz. sayfa 23.

Uzmanlar tarafından kullanılan iyi kalite kişisel koruyucu ekipmanlar kullanıcının yaralanma riskini azaltacaktır. Ürünü kullanırken aşağıdaki koruyucular kullanılmalıdır:

Emniyet kaskı

- EN 397'ye uygun ve CE işaretli olmalıdır

Kulak tıkaçı

- EN 352-1'ye uygun ve CE işaretli olmalıdır

Gözlük ve yüz maskesi

- CE işaretli olmalı ve EN 166 (güvenlik gözlükleri için) veya



EN 1731'e (tel örgü vizörler için) uygun olmalıdır

Eldivenler

- EN381-7 uyumlu CE markalı olmalıdır

Bacak koruma (çatlık)

- EN381-5 uyumlu, CE markalı olmalı ve eksiksiz koruma sağlamalıdır.

Motorlu testere emniyet çizmeleri

- EN ISO 20345:2004 ile uyumlu olmalı ve EN 381-3 uyumu belirtmek için motorlu testere gösterir bir plakayla işaretlenmelidir. (Zemin düzse ve tökezlenme ve ağaçaltı çalılara takılma riski düşükse, geçici kullanıcılar koruyucu tozluklara sahip, çelik burunlu EN 381-9 uyumlu emniyet çizmesi kullanılabilir)

Üst beden koruması için motorlu testere ceketleri

- EN 381-11'ye uygun ve CE işaretli olmalıdır

TEMEL AĞAÇ KESİMİ, DAL KESİMİ VE SUYUNA DİK KESİM TEKNİKLERİYLE İLGİLİ TALİMATLAR

Ağşap içindeki güçleri anlamak

Ağaç içindeki yönsel basınçları ve gerilimleri anladığınız zaman "çimdikleri" azaltabilir ya da en azından kesim sırasında bekleyebilirsiniz. Ağaç içindeki gerilim liflerin birbirinden uzaklaştırıldığı anlamına gelir; bu bölgeyi keserseniz, testere ilerledikçe "yark" ya da kesik açılma eğilimi gösterir. testere tezgahı üzerinde oturuyor ve ucu desteklenmeden sarkıyorsa, askıdaki tomruğun ağırlığı lifleri gererek üst yüzeyde bir gerilmeye neden olur. Aynı şekilde, tomruğun alt yüzü baskıya maruz kalır ve lifler sıkışır. Bu bölgede kesme işlemi yapılması durumunda, yarik kesim sırasında kapanma eğilimi gösterir. Bu kapanma testereyi sıkıştırır.

Ağaç kesme

Bakiniz şekil 1 - 8.

Aynı anda iki veya daha fazla kişi tarafından ağaç kesme ve hızarlama işlemi yapıldığı zaman, ağaç kesme işlemi hızarlama bölgesinden en az kesilecek ağacın yüksekliğinin iki katı mesafede yapılmalıdır. Ağaçların kişileri tehlikeye atacak, bir dağıtım hattına çarpacak ya da bir mülke zarar verecek şekilde kesilmemesi gerekir. Bir ağacın bir dağıtım hattına temas etmesi durumunda, dağıtım kuruluşu derhal durumdan haberdar edilmelidir.

Kesildikten sonra ağacın aşağı doğru yuvarlanması ya da kayması muhtemel olduğundan, motorlu testere operatörünün arazinin yukarı bölümünde durması gerekir.

Kesimler başlamadan önce bir kaçış patikası belirlenip gerektiği gibi temizlenmelidir. Kaçış patikası geriye ve düşme hattının çapraz arkasına doğru uzatılmalıdır.

Kesme işlemine başlamadan önce, ağacın nereye düşeceğini belirlemek için ağacın doğal eğimini, kalın ve uzun dalların yerlerini ve rüzgar yönünü gözden geçirin.

Ağaç üzerindeki toprak, taş, kabuk, çivi, zımba ve tel gibi cisimleri temizleyin.

Çürümüş, rüzgar, yangın, yıldırım vb.'den hasar görmüş ağaçları kesmeyin. Bu işlem çok tehlikelidir ve yalnızca profesyonel ağaç cerrahları tarafından gerçekleştirilmelidir.

1. Alttan kertme

Bakiniz şekil 1 - 6.

Ağacın yüzeyine dik olarak, çapının 1/3'ü genişliğinde bir yarik açın. Önce alt yatay yarığı açın. Böylelikle, ikinci yarik açıldığında zaman testere zincirinin ya da kılavuz çubuğunun sıkışması engellenmiş olur.

2. Arka kesik

Bakiniz şekil 1 - 6.

Arka kesliği yatay yarıktan en az 50 mm (2 inç) daha yüksekte açın. Arka kesğin yatay kertikle paralel olmasını sağlayın. Arka kesliği menteşe olmaya yetecek ağaç kalacak gibi açın. Menteşe ağacın dönmelerini ve yanlış yöne düşmesini önler.

Menteşeyi kesmeyin.

Kesim menteşeye yaklaştıkça, ağaç düşmeye başlamalıdır. Ağacın istenen yönde düşmemesi ya da sallanıp testere zincirini kilitlemesi gibi bir olasılık halinde menteşe kesimini tamamlamadan durun ve kesliği açmak ve ağacın istenen yöne devrilmesini sağlamak için tahta, plastik ya da alüminyum kamalar kullanın.

Ağaç devrilmeye başladığında, testereyi kesikten çıkarın, motoru durdurun, motorlu testereyi yere bırakın ve planlanan patikadan çekilin. Yüksekte düşen dallara ve ayağınızı bastığınız yere dikkat edin.

Yan köklerin çıkarılması

Bakiniz şekil 7 - 8.

Yan kök, ağacın gövdesinden çıkıp toprak üzerinde uzayan bir köktür. Ağaç kesiminden önce büyük yan kökleri uzaklaştırın. Önce yan kökte yatay bir kesik, ardından da dikey bir kesik oluşturun. Böylece kurtulan bölümü çalışma alanından uzaklaştırın. Büyük yan kökleri uzaklaştırdıktan sonra ağacı doğru yöntemle kesin.

Tomruk dilmek

Bakiniz şekil 9 - 11.

Dilmek, bir tomruğu belirli boylarda kesmektir. Bu işlemde yere sağlam basmanız ve ağırlığınızı her iki ayağınıza eşit dağıtmanız önemlidir. Mümkünse, tomruk kaldırılmalı ve dallar, başka tomruklar ya da takozlarla desteklenmelidir. Kolay kesim için basit talimatları uygulayın. Tomruk bütün boyunca desteklendiği zaman, üstten kesilmeye başlanır (üstten kesim)

Tomruk sadece bir ucundan destekleniyorsa, alttan, çapının 1/3'ü oranında kesin (alttan kesim). Daha sonra birinci kesikle birleştirmek için üstten kesin .

Tomruk her iki ucundan destekleniyorsa, üstten, çapının 1/3'ü oranında kesin (üstten kesim). Daha sonra birinci kesikle birleştirmek için alttaki 3/3'ü alttan kesin.

Tomruğu bir meyilde dilerken mutlaka tomruğun üst yanında durun. "Tam kesim" yaparken kontrolü muhafaza etmek için, sona yaklaştığınızda kesme basıncını azaltın, ancak motorlu testere tutamaklarını aynı güçte kavramayı sürdürün. Zincirin yere değmesine izin vermeyin. Kesme işlemini tamamladıktan sonra, testereyi hareket ettirmeden önce zincirin durmasını bekleyin. Ağaçtan ağaca geçmeden önce motoru mutlaka durdurun.

Ağacın dallarını kesmek

Bakiniz şekil 12 - 13.

Burada, kesilip devrilen bir ağacın dallarının kesilmesi anlatılmaktadır. Ağaç dallarını keserken, tomruğu yerden kaldırması için alttaki büyük dalları yerinde bırakın. Küçük dalları tek bir kesimle kesin. Motorlu testerenin sıkışmasını önlemek için, gerilim altındaki dalların dipten yukarıya kesilmesi gerekir.

Yaylı direkler

Bakiniz şekil 14.

Yaylı sap, başka ağaçların baskısıyla bükülen, ancak baskı yapan ağacın kesilmesi ya da kaldırılmasıyla eski konumuna dönen her türlü tomruk, dal, ağaç kökü veya fidandır.

Devrilmiş bir ağaçta, tomruğu kökten ayırmak için yapılan işlem sırasında köklü gövdenin dik konuma dönme ihtimali yüksektir. Yaylı saplara dikkat edin tehlikelidir.

⚠ UYARI! Yaylı saplar tehlikelidir, operatöre çarpıp motorlu testerenin kontrolünü yitirmesine neden olabilir. Bu durum operatörün ciddi veya ölümcül yaralar almasıyla sonuçlanabilir. Bu işlemin eğitimli kullanıcılar tarafından yapılması gerekir.

EK GÜVENLİK UYARILARI

Bazı bölgeler ürünün bazı çalışmalarda kullanımına kısıtlama getiren yetkililere sahiptir. Tavsiye için bölgenizdeki yetkili mercie başvurun.



Hiçbir zaman çocukların veya talimatları bilmeyen kişilerin ürünü kullanmasına izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının yaşına kısıtlama getirebilir.

Her kullanım öncesi tüm kontrollerin ve güvenlik cihazlarının doğru şekilde çalıştığından emin olun. Eğer "kapalı" anahtarı ürünü durdurumuyorsa ürünü kullanmayın.

Ürünü çalıştırırken tam göz ve işitme koruması, sağlam ve dayanıklı bot ve eldivenin yanı sıra baş koruması da kullanın. Eğer tozlu bir çalışma yapılıyorsa ayrıca bir toz maskesi takın.

Kulak tıkacı kullanımı uyarıları (sesler veya alarmlar) duyma kabiliyetinizi azaltır. Kullanıcı çalışma alanında yapılan işe ekstra dikkat etmelidir.

Yere sağlam basın ve dengede durun. Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Yukarıya uzanmak denge kaybıyla sonuçlanabilir ve geri tepme riskini artırabilir.

Bol kıyafet, kısa pantolon giymeyin veya herhangi bir tür takı takmayın.

Saçlarınız uzunsu hareketli parçalara dolaşmasını önlemek için omuz seviyesinin üzerinde toplayın.

Fırlatılan, uçan ya da düşen cisimlere dikkat edin. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.

Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Kullanıcının potansiyel tehlikeleri belirlemesi için çalışma alanını net olarak görmesi gerekir.

Yakında benzer aletler kullanmak hem işitme kaybı riskini hem de diğer insanların çalıştığınız alana girme riskini artırır.

Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzak tutun.

Her kullanım öncesi makineyi inceleyin. Zincir freni de dahil, tüm kumandaların doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Gevşek sabitleyicilere karşı kontrol edin, tüm korumaların ve kulpların doğru ve güvenli şekilde takıldığından emin olun. Kullanmadan önce hasarlı parçaları değiştirin.

Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın veya üretici tarafından önerilmeyen parçalar ve aksesuarlar kullanmayın.

⚠ UYARI! Eğer ürün düşerse, ağır darbe alırsa veya anormal şekilde titremeye başlarsa ürünü derhal durdurun ve hasara karşı inceleyin veya titreşimin nedenini belirleyin. Her tür hasar yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

Kullanılmış pil paketlerini ev atıklarına katarak ya da yakarak bertaraf etmeyin. AEG Distribütörleri çevremizi korumak için eski pilleri geri almayı önerir.

Pil takımını madeni cisimlerle birlikte depolamayın (kısa devre riski).

Pil paketlerinin şarjı için sadece AEG BL1218 şarj cihazı kullanın. Başka sistemlerin pil paketlerini kullanmayın.

Uyumlu pil takımları:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Hasarlı pil takımlarını aşırı yük veya aşırı ısılarla pil asidi sızdırabilir. Pil asidiyle temas halinde, zaman geçirmeden sabunlu suyla yıkayın. Göz teması halinde, en az 10 dakika boyunca adamakıllı yıkayın ve zaman geçirmeden tıbbi yardım alın.

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

ARTIK RİSKLER

Ürün belirtilen şekilde kullanıldığında bile belirli artık risk faktörlerini tamamen ortadan kaldırmak mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve kullanıcının aşağıdaki

durumları önlemek için özellikle dikkatli olması gerekir:

- Titreşim nedeniyle yaralanma.
 - İş için her zaman doğru aleti kullanın, belirtilen saplardan tutun; çalışma ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Gürültüye maruz kalma nedeniyle işitme bozuklukları
 - İşitme koruması kullanın ve maruz kalma süresini kısıtlayın.
- Zincirin ağıttaki testere dişleriyle temastan kaynaklanan yaralanma
- İşlenen parçadan fırlayan parçalardan (yongalardan, kıymıklardan) kaynaklanan yaralanma
- Toz ve parçacıklardan kaynaklanan yaralanmalar
- Yağlama yağlarıyla temasın neden olduğu cilt yaraları
- Testere zincirinden fırlayan parçacıklar (kesme/batma tehlikeleri)
- Kılavuz çubuğunun beklenmedik, ani hareketi ya da geri tepmesi (kesme tehlikesi)

RİSK AZALTMA

El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma, hissizlik ve ağama yer bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:

- Soğuk havada vücut ısınızı koruyun. Üniteyi kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
- Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.
- Sık çalışma molası verin. Günlük maruz kalma miktarını sınırlayın.
- Profesyonel motorlu testere perakendecilerin temin edilebilecek koruyucu eldivenler özel olarak motorlu testere kullanımı için tasarlanmış olup koruma ve yeterli kavrama sağlar ve tutamak titreşiminin etkilerini azaltır. Eldivenler EN381-7 uyumlu CE markalı olmalıdır.

Eğer bu durumda ilgili herhangi bir semptom görürseniz çalışmayı derhal bırakın ve doktorunuza başvurun.

⚠ UYARI! Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.

KULLANIM AMACI

Kablosuz testere yalnızca dış mekanlarda kullanım için tasarlanmıştır. Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Ürün, kılavuz çubuğunun kesme uzunluğuyla belirlenen bir çaptaki dalları, kütükleri, tomrukları ve girişleri kesmek üzere geliştirilmiştir. Sadece ahşap kesmek içindir. Sadece tehlikeleri ve kullanırken alınması gerekli önleyici önlemler/hareketler konusunda yeterli eğitim almış yetişkinler tarafından kullanılmalıdır.

Ürünü Kullanım Amacı bölümünde belirtilmeyen hiçbir amaç için kullanmayın. Profesyonel ağaç hizmetlerinde kullanılmamalıdır. Ürün çocuklar veya uygun kişisel koruyucu ekipman ve kıyafet giymeyen kişiler tarafından kullanılamaz.

⚠ UYARI! Bu ürünü kullanırken güvenlik kurallarına uyulmalıdır. Kendi güvenliğinizi ve çevrenizdeki kişilerin güvenliğini için ürünü kullanmadan önce bu talimatları tamamen okumalı ve anlamalısınız. Motorlu testerelerle ilgili





kullanım, önleyici eylemler, ilk yardım ve bakım konularında profesyonelle düzenlenmiş bir güvenlik kursuna katılmalısınız. Lütfen bu talimatları daha sonra kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

⚠ UYARI! Motorlu testerele tehlikeli olabilecek araçlardır. Motorlu testere kullanımıyla ilgili kazalar çoğu zaman uzuv kaybı ve ölümlü sonuçlanır. Tehlike kaynağı sadece motorlu testere değildir. Düşen dallar, devrilen ağaçlar, yuvarlanan tomruklar da ölümcül olabilir. Hastalıklı ya da çürümüş tomruklar ek tehlike oluşturur. Görevi güvenli tamamlama imkanınızı değerlendirmeniz gerekir. Herhangi bir kuşku halinde, işi profesyonel bir ağaç uzmanına bırakın.

Ürünü normal kullanımı için belirtilen dışında herhangi bir şekilde kullanmayın.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 6-7.

1. Arka kulp
2. Düşme tetik
3. Tetik serbest bırakma düğmesi
4. Ön kulp
5. Ön el korkuluğu/Zincir freni
6. Zincir kapağı
7. Çubuk montaj somunları
8. Zincir gergi vidası
9. Zincir tutucu
10. Çubuk oluğu
11. Zincir tahrik bağlantıları
12. Testere zinciri
13. Kılavuz çubuğu kapağı
14. Kılavuz demir
15. Çivili tampon
16. Zincir yağ kapağı
17. Kombine anahtar
18. Pil

GÜVENLİK CİHAZLARI

Düşük geri tepmeli testere zinciri

Düşük geri tepmeli bir testere zinciri geri tepme olasılığını azaltır. Her bacağın önündeki tırmaklar (derinlik mastarları), kesicilerin fazla derine girmesini önleyerek geri tepme gücünün azaltılmasını sağlayabilir. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen yedek kılavuz çubuğu ve zincir takımlarını kullanın.

Testere zincirleri bilindikçe düşük geri tepme özelliklerinden bir kısmını yitirdikleri için özel dikkat gerekir. Güvenliğiniz için, kesme performansı gerilediğinde testere zincirinizi değiştirin.

Çivili tampon

Kesme işlemi sırasında, tampon çivisi eksen olarak kullanılabilir. Böylelikle kesim sırasında motorlu testere gövdesinin sabit tutulması sağlanır. Kesim sırasında, çiviler ağacın kenarına batana kadar makineyi itin; daha sonra arka tutamağı kesim çizgisi yönünde yukarı ya da aşağı hareket ettirmek kesme işleminin bedensel ağırlığını azaltır.

Kılavuz çubukları

Küçük çaplı uçlara sahip kılavuz çubukları genellikle biraz daha düşük geri tepme potansiyeline sahiptir. İş yapmak için yeterli uzunluğa sahip bir kılavuz çubuğu ve uygun zincir kullanmanız gerekir. Daha uzun çubuklar kesim sırasında kontrol kaybı riskini yükseltir. Zincir gergisini düzenli olarak kontrol edin. Daha küçük (kılavuz çubuğunun tam boyundan kısa) dallar keserken, doğru gerilmemiş zincirin yerinden çıkma olasılığı yüksektir.

Zincir freni

Zincir frenleri dönen zinciri hızla durdurmak için kullanılır. Zincir

freninin kolu/el korkuluğu çubuğa doğru itildiği zaman, zincirin derhal durması gerekir. Zincir freni geri tepmeyi önlemez. Sadece geri tepme sırasında zincir çubuğunun operatörün vücuduna değmesi halinde yaralanma riskini düşürür. Her kullanımdan önce, zincir freninin hem fren, hem de çalışma konumunda doğru işlev görüp görmediği kontrol edilmelidir.

Zincir tutucu

Zincir yakalayıcı, zincirin gevşemesi ya da kırılması durumunda kullanıcıya doğru fırlamasını engeller.

MONTAJ

⚠ UYARI! Herhangi bir parça eksik ya da hasarlıysa o parçaları değiştirmeden ürünü çalıştırmayın. Bu uyarıya dikkat etmek ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Testere zinciri ve kılavuz çubuğunun montajı

(bkz. sayfa 10 - 11)

Pil paketini aletten çıkarmayı unutmayın. Koruyucu eldiven kullanın. Teslimat kapsamındaki kombinasyon anahtarını kullanarak çubuk montaj somunlarını çıkarın.

Zincir kapağını çıkarın.

Testere zinciri zincir dönüş yönüne bakıyor olmalıdır. Geriye bakıyorsa, halkayı ters çevirin.

Zincir tahrik bağlantılarını çubuk oluğuna yerleştirin.

Zinciri, çubuğun arkasında bir halka bulunacak şekilde yerleştirin.

Çubuğu motorlu testereye takın ve zinciri tahrik dişlisine sarın.

Zincir kapağını ve çubuk montaj somunlarını takın.

Çubuk montaj somunlarını elle sıkıştırın. Zincir gergi ayarı için çubuğun serbestçe hareket etmesi gerekir.

Zincir gergisini ayarlayın. "Zincir gergisinin ayarlanması" bölümüne bakın.

Kılavuz çubuğunun ucunu yukarıya doğru tutun ve çubuk montaj somunlarını iyice sıkın.

Zincir gergisinin ayarlanması

Bkz. sayfa 12.

Pil paketini aletten çıkarmayı unutmayın.

Çubuk montaj somunlarının parmakla sıkılacak ölçüde gevşetildiğinden emin olun.

Zincir gergisini artırarak için zincir germe vidasını saat yönünde çevirin ve zincir gergisini sık sık kontrol edin. Zincir gergisini azaltmak için zincir germe vidasını saat yönünün aksine çevirin ve zincir gergisini sık sık kontrol edin.

Zincirdeki bıçakla çubuk arasındaki mesafe 4 veya 5,5 mm olduğunda, zincir gergisi uygun demektir. Çubuğun alt kısmının ortasındaki zinciri aşağıya (çubuktan uzağa) doğru çekin ve çubukla zincir bıçakları arasındaki mesafeyi ölçün.

Çubuk montaj somunlarını saat yönünde çevirerek sıkıştırın.

NOT: Zincir ısısı normal operasyon sırasında yükselerek zincirin gergisinin artmasına neden olur. Zincir gergisini sık sık kontrol edin ve gerektiğinde ayarlayın. Sıcak gerilen bir zincir soğuduğunda gerektiğinden gergin olabilir. Zincir gergisinin bu talimatlarda belirtildiği gibi, doğru ayarlandığından emin olun.

KULLANIM

Zincir yağlama yağı eklemek

Bkz. sayfa 13.

⚠ UYARI! Asla zincir yağı olmadan çalışmayın. Zincirin yağsız çalışması, kılavuz çubuğunun ve zincirin hasar görmesine neden olabilir. Yağ seviye göstergesinden yağ miktarını sık sık kontrol edin ve motorlu testereyi kullanmadan önce her sefer yağ miktarına bakın.





Kirlenmeyi önlemek için yağ kapağının çevresindeki yüzeyi temizleyin.

Yağ haznesinin kapağını çevirerek çıkarın.

Yağ haznesine yağ doldururken yağ seviye göstergesini izleyin. Dolum sırasında hazneye pislik girmemesini sağlayın.

Hazne kapağını yerine takıp sıkıştırın. Her türlü döküntüyü silerek giderin.

Bir dolu hazne testereyi 20 - 60 dakika kullanmanızı sağlar.

Pil takımının takılması

(bkz. sayfa 8 - 9)

Pil takımını motorlu ürüne yerleştirin. Pil takımındaki çıkıntılı dişleri motorlu testerenin pil yuvasındaki oluklarla hizalayın.

İşleme başlamadan önce, pil takımı üzerindeki mandalların yerine geçtiğinden ve pil takımının motorlu testereye sabitlendiğinden emin olun.

Motorlu testerenin tutulması

Bakınız şekil 1.

Motorlu testereyi tutarken, her zaman sağ elinizin arka, sol elinizin de ön tutamakta olması gerekir. Parmaklarınızı tutamaklarına dolayarak motorlu testereyi sıkıca kavrayın. Sol eliniz ön tutamağı kavrarırken, başparmağınızın altta bulunduğundan emin olun.

Ürünü başlatmak

Bkz. sayfa 14.

İşlem için çalıştırmadan önce pil takımını alete yerleştirmeniz ve zincir freni kolunu / el korkuluğunu ön tutamağı doğru çekerek freni çalışma konumuna getirmeniz gerekir.

Ürünü çalıştırmak için: tetik bırakma kolunu çekin ve ardından düğme tetiğe basın

Motorlu testerenin Kontrolü ve İşletilmesi

Bkz. sayfa 15.

Sol elinizi ön tutamak üzerinde çevirerek zincir frenini devreye alın. Zincir hızla dönerken, elinizle zincir freni kolu/el korkuluğunu çubuğa doğru itin. Asla ellerinizi testere tutamaklarından ayırmayın. Zincir freni kolunu / el korkuluğunu üst kısımdan kavrayıp bir klık sesi duyana kadar ön tutamağı doğru çekerek zincir frenini Çalışma konumuna getirin.

⚠ UYARI! Zincir freni zinciri derhal durdurmazsa ya da zincir freni yardım olmadan çalışma konumunda kalmazsa, kullanmadan önce ürünü yetkili bir servis merkezine götürün.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

Depolama ya da nakliyeden önce ürünü durdurun, pilini çıkarın ve soğumasını sağlayın

Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozyif maddelerden uzak tutun. Açık alanda depolamayın.

Ürünü depolamadan önce ya da nakliye sırasında kılavuz çubuğu kapağını takın.

Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.

BAKIM

⚠ UYARI! Sadece AEG aksesuarları ve AEG yedekleri kullanın. Aksi hâlde olası yaralanmalara, zayıf performansla neden olabilir ve garantinizi geçersiz kılabilir. Tanımlanmamış parçaların değiştirilmesi gerektiğinde, lütfen AEG servis acentelerimizden biriyle iletişime geçin (garanti/servis adresleri listemize bakın).

⚠ UYARI! Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Servis için ürünü onarım amacıyla size en yakın yetkili servis merkezine göndermenizi öneriyoruz. Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın.

⚠ UYARI! Ürünü ayarlamadan, bakımını yapmadan ya temizlemeden önce pil takımını çıkarın. Aksi hâlde olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Diğer onarımlar için yetkili servis temsilcisini arayın.

Yetersiz bakım zincir freninin ya da diğer güvenlik özelliklerinin gereken işlevi yapmamasına, böylelikle ciddi yaralanma ihtimalinin artmasına neden olabilir. Motorlu testerenizin profesyonelce bakım görüp güvenli olmasını sağlayın.

Zincirin güvenli şekilde bileneşmesi beceri gerektiren bir görevdir. Üretici bu amaçla aşınmış ya da körelmiş bir zincirin yetkili servis merkezinde bulacağınız bir yenisiyle değiştirilmesini kuvvette tavsiye eder. Parça numarası bu kılavuzda ürün teknik özellikleri tablosunda mevcuttur.

Yağlama ve zincir gerginliği kontrol ve ayar talimatlarına uyun.

Her kullanım sonrası ürünü yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

Ürünün güvenli çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm somunların, civataların ve vidaların doğru sıklıkta sık aralıklarla takıldığını kontrol edin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

Testere zinciri ve kılavuz çubuğunun değiştirilmesi

(bkz. sayfa 16 - 18)

Pil paketini aletten çıkarmayı unutmayın. Koruyucu eldiven kullanın Teslimat kapsamındaki kombinasyon anahtarını kullanarak çubuk montaj somunlarını çıkarın.

Zincir kapağını çıkarın.

Çubuk ve zinciri üründen sökün.

Yeni zinciri çubuğa doğru yönde yerleştirin ve tahrik bağlantılarının çubuk oluğunda hizalandığından emin olun.

Çubuğu motorlu testereye takın ve zinciri tahrik dişlisine sarın.

Zincir kapağını ve çubuk montaj somunlarını takın.

Çubuk montaj somunlarını elle sıkıştırın. Zincir gergi ayarı için çubuğun serbestçe hareket etmesi gerekir.

Zincir gergisini ayarlayın. "Zincir gergisinin ayarlanması" bölümüne bakın.

Kılavuz çubuğunun ucunu yukarıya doğru tutun ve çubuk montaj somunlarını iyice sıkın.

⚠ UYARI! Körelmiş ya da gerektiği gibi bileneşmemiş bir zincir aşırı motor hızlarına ve ciddi motor hasarına neden olabilir.

⚠ UYARI! Zincirin doğru bileneşmemesi geri tepme olasılığını artırır.

⚠ UYARI! Hasarlı zincirin onarılmaması veya değiştirilmemesi ciddi yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI! Testere zinciri çok keskindir. Zincirin bakımını yaparken her zaman koruyucu eldiven kullanın.

Zincir freninin kontrolü ve temizlenmesi

Bağlantılardaki pislikleri hafifçe fırçalayarak zincir fren mekanizmasının her an temiz olmasını sağlayın.

Her temizlikten sonra zincir freni performansını mutlaka kontrol edin. Daha fazla bilgi için bu el kitabındaki "Zincir Freninin Kontrolü ve Çalıştırılması" bölümüne bakın.



BAKIM PLANI

Günlük kontrol	
Gövde yağı	Her kullanım öncesi
Zincir gerginliği	Her kullanım öncesi ve sık sık
Zincir keskinliği	Her kullanım öncesi, görsel kontrol
Hasarlı parçalar	Her kullanım öncesi
Gevşek sabitleyiciler	Her kullanım öncesi
Zincir freni işlevi	Her kullanım öncesi
Her kullanımdan sonra	
Gövde	Her kullanım öncesi
Testerenin tamamı	Her kullanımdan sonra
Zincir freni	Her 5 çalışma saatinde

Yedek parçalar	OREGON
Zincir	90PX045X
Gövde	XXXX

Parçaları dağılmış görünüşü

Gerektiğinde, cihazın parçaları dağılmış bir görünüşü sipariş edilebilir. Lütfen etiket üzerine basılı makine tipiyle altı basamaklı sayıyı belirtin ve çizimi yerel servis acentesinden yada doğrudan aşağıdaki adresten ısmarlayın: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

BATARYALAR

Belirli bir süre kullanılmamış pil takımlarının kullanımdan önce şarj edilmeleri gerekir.

50°C'yi (122°F) aşkın ısılar pil takımının performansını düşürür. Isıya veya güneş ışığına uzun süre maruz bırakmayın (aşırı ısınma riski).

Şarj cihazları ve pil paketlerinin temas noktalarının temiz tutulması gerekmektedir.

Optimal bir ömür için, pil takımlarının kullanımdan sonra yeniden şarj edilmesi gerekir.

Olası en uzun ömür elde etmek için, şarj olduktan sonra pil takımını şarj aletinden ayırın.

30 günden daha uzun süre depolanacak batarya takımı için:

Batarya takımını sıcaklığın 27°C'nin altında ve nemden uzak bir yerde depolayın.

Batarya takımlarını %30-%50 şarjlı hâlde depolayın.

Depolandıktan sonra her altı ayda bir batarya takımını normal şekilde şarj edin.

LİTYUM BATARYALARIN TAŞINMASI

Lityum-iyon pil, Tehlikeli Madde Düzenlemelerine gerekliliklerine tabidir.

Bu pillerin nakliyesi yerel, ulusal, uluslararası hüküm ve düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

- Kullanıcı, pilleri başka gereklilikler olmadan kara yoluyla taşıyabilir.
- Lityum-iyon pillerin üçüncü taraflarca ticari nakliyesi Tehlikeli Maddeler düzenlemelerine tabidir. Taşıma hazırlığı ve taşıma yalnızca uygun eğitimi almış kişilerce gerçekleştirilmeli ve taşıma sürecine ilgili uzmanlar eşlik etmelidir.

Pil taşırken:

- Kısa devreyi önlemek için pil kontak terminalerinin korumalı ve yalıtımlı olduğundan emin olun.
- Pil paketinin ambalaj içinde hareket etmeyecek gibi tespit edilmesini sağlayın.
- Çatlak veya sızdıran bataryaları taşımayın.

Ek tavsiye için nakliye şirketi ile birlikte kontrol edin.

SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın, tüm uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyun.



Kulak tıkaçı, gözlük ve kask takın.



Ürünü kullanırken kaymaz güvenlik ayakkabısı giyin.



Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.



Gözlük ve yüz maskesi takın.



Üst beden koruması kullanın.



Bacak koruması kullanın.



Testere geri tepmesine dikkat edin ve çubuk ucuna dokunmaktan kaçının.



Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.



Zincir hareket yönü
(Zincir kapağı altında belirtilmiştir)



Testereyi iki elle gerektiği gibi tutup kullanın.



Testereyi sadece tek elle kullanmayın.



Ürün üzerinde herhangi bir çalışma yapmaya başlamadan önce batarya takımını çıkartın.



Kullanılmış pil paketlerini yakmayın.



Hasarlı bir pil takımını asla şarj etmeyin. Yenisi ile değiştirin.



Zincir frenini RUN (ÇALIŞTIR) konumuna alın.



Zincir gergisini ayarlamak için çevirin
+ = Zinciri gerin
- = Zinciri gevşetin



Zincir frenini BRAKE (FREN) konumuna alın.

V_0 : 10 m/s

Yüksüz zincir hızı 10 m/sn'dir

L max: 300 mm

Azami kılavuz çubuğu uzunluğu 300 mm'dir.



Güvenceli ses gücü seviyesi 99 dB'dir.



Ürünün satın alındığı AB ülkesindeki tüm düzenleyici standartlara uygundur.



EurAsian Uygunluk İşareti



Ukrayna uygunluk işareti.



Elektrikli cihazları ev atığı malzemeye birlikte bertaraf etmeyin! Atık elektrik ve elektronik ekipmanla ilgili 2002/96/EC Avrupa Yönergesi ve bu yönergenin ulusal mevzuata göre uygulanması uyarınca, yararlı ömürlerinin sonuna gelmiş elektrikli cihazların ayrı olarak toplanması ve çevre açısından uyumlu bir geri dönüştürme tesisine iade edilmesi gerekir.



Kullanılmış pil paketlerini ev atıklarına katarak ya da yakarak bertaraf etmeyin. Bunları uygun toplama noktalarına teslim edin.

Li-Ion

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

⚠ TEHLİKE

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.

⚠ UYARI

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠ İKAZ

Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

İKAZ

Güvenlik uyarısı sembolü olmadığında

Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

UYGUNLUK BEYANI

Tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda açıklanan "Teknik Verilerin" 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC direktiflerinin ilgili hükümlerini yerine getirdiğini ve aşağıdaki standartların uygulandığını beyan ederiz:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Ölçülen ses gücü seviyesi 94.2 dB(A)
Güvenceli ses gücü seviyesi 99 dB(A)

2005/88/AT ile değiştirilen 2000/14/AT Direktifi Ek V uyarınca uygunluk değerlendirmesi yöntemi

Onaylı kuruluş, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Almanya AT tipi onay testini gerçekleştirmiştir ve sertifika numarası aşağıdadır: BM 50367224 0001.

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug

Alexander Krug
İdari Müdür



Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**TECHNICKÉ ÚDAJE****AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA****ACS18B30**

Výrobní kód.....	4604 70 01
	000001-999999
Rychlost naprázdno.....	10 m/s
Maximální délka lišty.....	300 mm (12")
Využitelná řezací délka.....	250 mm
Napětí akumulátoru.....	18 V
Hmotnost podle postupu EPTA 01/2014 (s akumulátory 6,0 Ah).....	4,05 kg
Hmotnost (bez baterie).....	3,3 kg
Informace o hluku/vibracích	
Naměřené hodnoty určené podle EN 60745-2-13.	
Typické hladiny hluku A nástroje:	
Hladina akustického tlaku (nejistota K= 2.5 dB).....	85,3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (nejistota K= 2.5 dB).....	96,3 dB(A)
Vždy noste chrániče uší!	
Celkové úrovně vibrací (vektorový součet tří směrů) určené podle EN 60745-2-13.	
Úroveň vibrací ah	
Zadní rukojeť.....	9,5 m/s ²
Přední rukojeť.....	6,1 m/s ²
Nejistota (K).....	1,5 m/s ²

VAROVÁNÍ!

Úroveň vibrací uvedená v tomto návodu byla změřena v souladu se standardizovaným testem podle EN 60745 a může být použita ke srovnání jednoho přístroje s druhým. Může být použita k předběžnému posouzení vystavení.

Deklarovaná úroveň vibrací zastupuje hlavní způsoby použití přístroje. Pokud je však přístroj použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úrovně vibrací se mohou lišit. To může podstatně zvýšit úroveň vystavení za celou pracovní dobu.

Při odhadu úrovně vystavení vibracím byste měli brát v úvahu také dobu, kdy je přístroj vypnutý nebo spuštěn, ale právě nevykonává práci. To může podstatně snížit úroveň vystavení za celou pracovní dobu.

Určete další bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací, např.: udržovat nástroj i příslušenství, udržovat ruce teplé, organizace pracovních postupů.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování. Opomenutí dodržování varování a pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektrinou požár a/nebo vážná poranění osob.

Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K ŘETĚZOVÉ PILE

Při používání pily musí být všechny části těla mimo dosah jejího řetězu. Před spuštěním řetězové pily zkontrolujte, zda se řetěz pily nedotýká žádného předmětu. Chvilé nepozornosti při práci s řetězovou pilou může způsobit zamožání vašeho oděvu nebo těla do řetězu pily.

Vždy držte řetězovou pilu pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti. Držení řetězové pily v opačném umístění rukou se zvyšuje nebezpečí poranění osob a nemělo by se nikdy používat.

Produkt držte pouze za izolovaný úchopový povrch, protože řetězová pila se může dotknout skrytého vedení. Kontakt pilového řetězu s „živými“ vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.

Noste ochranné brýle a ochranu sluchu. Doporučuje se také

nosit další ochranné pomůcky pro hlavu, ruce, nohy a chodidla. Vhodný ochranný oděv sníží četnost poranění osob odlétávajícími úlomky nebo náhodného dotyku s řetězem pily.

Řetězovou pilu nepoužívejte na stromě. Obsluha řetězové pily, když jste na stromě, může mít za následek poranění osob.

Vždy udržujte řádné postavení a obsluhujte pilu pouze při postavení na pevné, bezpečné a rovné ploše. Kluzké a nestabilní plochy jako například žebříky mohou zapříčinit ztrátu rovnováhy a kontroly nad řetězovou pilou.

Když řežete větev, která je napnutá, buďte ve střehu před zpětným švihem. Pokud se uvolní prutí ve vláknech dřeva může napružená větev udeřit obsluhu anebo způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.

Buďte velmi opatrní při řezání malých větviček a křovin. Mohou se zachytit o zuby řetězu a být vymrštěny směrem k vám a narušit tak vaši rovnováhu.

Noste řetězovou pilu za přední rukojeť ve vypnutém stavu a směrem od vašeho těla. Pokud řetězovou pilu přeppravujete nebo ukládáte, vždy připevněte kryt vodičí lišty. Správné držení řetězové pily sníží pravděpodobnost náhodného dotyku s pohybujícím se řetězem pily.

Postupujte dle pokynů pro mazání, napnutí řetězu a výměnu příslušenství. Nesprávně upnutý nebo namazaný řetěz může buď způsobit nebo zvýšit zpětný vrh.





Udržujte rukojeti suché, čisté a bez mastnot a oleje. Rukojeti znečištěné mastnotou a olejem jsou kluzké, což způsobuje ztrátu kontroly.

Řezajte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu pro účely, pro které nebyla navržena. Například nepoužívejte řetězovou pilu pro řezání plastových, kamenných nebo nedřevěných stavebních materiálů. Použití řetězové pily pro práce jiné, než zamýšlené, by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

Příčiny a prevence zpětnému vrhu:

Pokud konec vodící lišty narazí na cizí předmět nebo dojde k zablokování řetězu při řezání, existuje nebezpečí zpětného vrhu.

Dotyk vrcholem vodící lišty může v některých případech způsobit náhlou zpětnou reakci, což je vyhození vodící lišty nahoru a zpět směrem k obsluze.

Sevržení řetězu pily na horní části vodící lišty může vodící lištu rychle zatlačit zpět směrem k obsluze.

Ve všech uvedených případech může obsluha pily ztratit kontrolu nad nářadím a způsobit si vážný úraz. Nespoléhejte pouze na ochranné prvky řetězové pily. Při obsluze řetězové pily je třeba dodržovat opatření k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Zpětný vrh je následkem nesprávného používání nástroje anebo nesprávných pracovních postupů nebo podmínek a lze se jim vyhnout prováděním správných opatření, viz níže:

Udržujte pevný úchop, palce a prsty obepínají rukojeti řetězové pily, oběma rukama na řetězové pile a rozestavte své tělo a ruce tak, abyste odolávali silám zpětného vrhu. Síly zpětného vrhu mohou být ovládnuty obsluhou, pokud provede správná opatření. Řetězovou pilu neopouštějte.

Nepřeceňujte se a neřežte nad úroveň ramen. Toto pomáhá zabránit neúmyslnému kontaktu s vrcholem vodící lišty a umožňuje lepší ovládání řetězové pily v neočekávaných situacích.

Používejte pouze náhradní vodící lišty a řetězy určené výrobcem. Nesprávné náhradní vodící lišty a řetězy mohou způsobit zlomení řetězu anebo zpětný vrh.

Dodržujte pokyny výrobce při ostření a údržbě řetězu. Zmenšení výšky hloubkoměru může vést ke zvýšenému zpětnému vrhu.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K ŘETĚZOVÉ PILE

Doporučujeme řezat polena na řezací koze nebo speciální podpěře (kolébce), když výrobek používáte poprvé.

Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní kryty, rukojeti a ozubené opěrky správně instalovány a v dobrém stavu.

Osoby, které používají výrobek by měl být v dobrém zdravotním stavu. Pila je těžká, takže její obsluha musí být tělesně zdatná. Obsluha musí být pozorná, mít dobrý výhled, mobilitu, rovnováhu a manuální zručnost. Pokud jsou jakékoliv pochybnosti, nepoužívejte výrobek.

Nezačínejte řezat, dokud není pracovní zóna vyčištěná, dokud nebudete stát pevně oběma nohama na zemi a dokud nebudete mít promyšlenou únikovou cestu před padajícím stromem.

Dávejte si pozor na emise výparů z mazacího oleje a prachu z pilin. V případě nutnosti noste masku nebo respirátor.

Neodřezávejte výhonky ani křoviny s malým průměrem (do 75 mm). Během používání držte pilu vždy oběma rukama. Držte řetězovou pilu pevně, prsty musí pevně spočívat na rukojeti. Pravou rukou držte zadní rukojeť a levou rukou přední rukojeť.

Před spuštěním produktu zkontrolujte, že se řetězová pila nedotýká žádného předmětu.

Tuto pilu žádným způsobem neupravujte, ani ji nepoužívejte k pohánění žádných zařízení, která nedoporučí její výrobce.

Na pracovišti obsluhu pily by se měla nacházet lékárnička s obvazy a prostředky pro upozornění (např. píšťalku). V rozumném dosahu by se pak měla nacházet obsáhlejší sada.

Kdykoliv při práci s produktem noste helmu. Helma vybavená síťovým průzorem může pomoci snížit riziko zranění tváře a hlavy při zpětném rázu.

Nesprávně napnutý řetěz může vyskočit z vodící lišty a způsobit vážné či smrtelné poranění. Délka řetězu závisí na teplotě. Pravidelně kontrolujte napnutí řetězu.

Měli byste si zvyknout na novou motorovou pilou tím, že budete provádět jednoduché řezy pevně podepřeného dřeva. Udělejte to vždy, když jste pilu nějakou dobu nepoužívali.

Pro snížení nebezpečí poranění spojených s dotykem pohyblivých dílů vždy zastavte motor, použijte brzdu řetězu, vyndejte akumulátor a ujistěte se, že se všechny rotační díly zastavily před:

- čištění nebo odstranění ucpanky
- ponechání výrobku bez dozoru
- demontáži a montáži příslušenství
- kontrola, údržba nebo práce na nástroji

Plocha pracovní zóny závisí na povaze práce, na velikosti stromu nebo řezaného materiálu. Např. při kácení stromu potřebujete více místa než při řezání větví. Obsluha musí být pozorná a mít pod kontrolou veškeré dění v pracovní oblasti.

Neřežte v linii s vodící lištou a řetězem. Pokud dojde k zpětnému rázu, postoj mimo osu řetězu a vodící lišty pomáhá zabránit zasažení hlavy nebo těla řetězem pily.

Nepoužívejte při řezání pohyb vpřed a vzad (jako u rámové pily); nechte řetěz vykonat práci. Udržujte řetěz pily ostrý a nesnažte se jej řezem proltačovat.

V konečné fázi řezu na řetězovou pilu netlačte. Buďte připraveni na hmotnost pily, když se uvolní ze dřeva. Pochybení tak může způsobit případně vážné osobní poranění.

Nezastavujte pilu během řezání. Nechejte pilu běžet, dokud se neuvolní z řezu.

Tlak a tah

Viz obrázek 9.

Zpětné působení (reakce) je vždy v opačném směru oproti směru otáčení řetězu. Proto musí být obsluha připravena zvládnout tendenci nástroj odtažením (pohyb dopředu), při řezání na spodní straně lišty a tlačení dozadu (směrem k obsluze) při řezání horní stranou.

Pila zaseknuta v řezu

Zastavte řetězovou pilu a zabezpečte ji. Netlačte na řetěz ani lištu, abyste ji dostali z řezu, protože se snadno zlomí řetěz, který pak následně odletí směrem k obsluze. K situaci dochází, pokud není dřevo řádně podepřeno, což nutí řez uzavírat pod tlakem s následkem sevržení lišty. Pokud úpravou podpěry neuvolníte řetěz ani lištu, použijte dřevěné klíny nebo páku k otevření řezu a uvolnění pily. Nikdy se nepokoušejte spustit řetězovou pilu, když je vodící lišta již v řezu či zážezu.

Prostředky osobní ochrany

Viz strana 23.

Kvalitní osobní ochranné prostředky, které používají profesionálové, pomohou snížit riziko poranění obsluhy. Při obsluze řetězové pily je třeba použít následující:

Ochranná přilba

- ve shodě s EN 397 a označená značkou CE

Ochrana sluchu

- ve shodě s EN 352-1 a označená značkou CE

Ochranu zraku a obličeje.

- označená značkou CE a ve shodě s EN 166 (pro safety glasses) nebo EN 1731 (síťovinový průhled)

Rukavice

- ve shodě s EN381-7 a označená značkou CE

Ochrana dolních končetin (s vycpávkou)





- ve shodě s EN381-5, označená značkou CE a poskytuje všestrannou ochranu.

Bezpečnostní obuv odolnou řetězové pile

- ve shodě s EN ISO 20345:2004 a označeno štítek bránící průniku řetězové pily a označeno dle EN 381-3. (Občasní uživatelé mohou používat bezpečnostní obuv se špičkou vyztuženou ocelí dle EN 381-9, zpokud je podklad rovný a kde je malé riziko zakopnutí nebo zachycení porostem)

Ochranná bunda proti zásahu pilou pro horní část těla

- ve shodě s EN 381-1 a označená značkou CE

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉ TECHNIKY PRO ZÁKLADNÍ KÁCENÍ, ODVĚTVOVÁNÍ A PŘÍČNÉ ŘEZÁNÍ

Pochopení sil ve dřevě

Pokud porozumíte směrovým tlakům a pnutí ve dřevě můžete redukovat počet „sevrění“, nebo je alespoň očekávat během řezání. Pnutí ve dřevě znamená, že vlákna dřeva jsou tažena od sebe a pokud vedete „zářez“ v této oblasti, nebo řez, bude mít tendenci se uvolňovat při púchodu pily. Je-li poleno podpořeno na stojanu pro dřevo („koza“) a konec visí nepodpřen pak je pnutí vytvářeno pnutí vláken na horní straně hmotností převislé části polena. Stejně tak je napnutá i spodní strana polena a vlákna jsou tlačena k sobě. Pokud je řez prováděn v této oblasti, bude mít zářez tendenci se během řezání uzavírat. Může dojít k sevrění lišty.

Kácení stromu

Viz obrázek 1 - 8.

Při přeřezávání a kácení jsou zapotřebí dvě a více osob současně, kácení by se mělo provádět odděleně od přeřezávání do vzdálenosti alespoň dvojnásobku výšky káceného stromu. Strom se nesmí kácet tak, aby neohrožoval žádné osoby, narážel do jakékoliv technického zařízení nebo způsobil jakékoliv vážné poškození. Pokud se strom dostane do kontaktu s nějakým technickým zařízením, musí se ihned kontaktovat firma, která toto zařízení provozuje.

Pokud má terén sklon, stůjte vždy nahoře na svahu, neboť pokácený strom se může skoulet ze svahu dolů.

Úniková cesta by se měla napláňovat a dle potřeby vyčistit před začátkem řezání. Úniková cesta by měla směřovat dozadu a úhlopříčně k předpokládané dráze pádu.

Než začnete kácet, uvědomte si přirozený náklon stromu, umístění velkých větví a směr větru, abyste posoudili, kterým směrem bude strom padat.

Ze stromu odstraňte nečistoty, kameny, volnou kůru, hřebíky, třmeny a drát.

Nepokoušejte se kácet stromy, které jsou prohnílé nebo poškozené větrem, požárem, bleskem atd. Je to mimořádně nebezpečné a měli by to provádět pouze profesionálové.

1. Zářez

Viz obrázek 1 - 6.

Kolmo na směr padání stromu proveďte zářez ve velikosti jedné třetiny jeho průměru. Proveďte nejprve spodní vodorovný řez. Pomáhá to proti sevrění bod řetězové pily nebo vodičí lišty, když by se provedl nejprve vodorovný zářez.

2. Hlavní řez

Viz obrázek 1 - 6.

Hlavní řez provádějte minimálně 50 mm (2 palce) nad vodorovným zářezem záseku. Hlavní řez provádějte rovnoběžně s vodorovným řezem záseku. Zajistěte, aby při hlavním řezu zůstal dostatečný nedořez. Nedořez zabraňuje otáčení stromu a pádu nesprávným směrem. Neprořezávejte nedořez.

Jakmile bude hlavní řez blízko nedořezu, měl by strom začít padat. Je-li nějaká možnost, že strom nebude padat požadovaným směrem nebo se nakloní zpět a sevře řetězpily, zastavte řezání před dokončením hlavního řezu a použijte klín ze dřeva, plastu nebo hliníku abyste hlavní řez otevřeli a nechli padnout strom do požadovaného směru.

Jakmile začne strom padat, vyndejte řetězovou pilu z řezu, zastavte motor, položte pilu, pak použijte dříve napláňovanou únikovou cestu. Dávejte si pozor na pád horních větví a sledujte své postavení.

Řezání kořenových náběhů

Viz obrázek 7 - 8.

Kořenový náběh je kořen vedoucí z kmene až k zemi. Než začnete kácet strom, odřežte kořenové náběhy. Proveďte nejdříve vodorovný zářez do kořenového náběhu a poté svislý zářez. Odstraňte odřezané části z pracovní zóny. Po odstranění náběhových kořenů můžete začít s kácením.

Rozřezávání kmene

Viz obrázek 9 - 11.

Rozřezávání kmene je řezání na požadované délky. Je důležité, abyste si zajistili pevné postavení a rovnoměrné rozmístili svou hmotnost na obě nohy. Je-li to možné, nadzvedněte a podepřete kmen pomocí větví, kmenů nebo špalků. Nechte se vést přirozeným směrem pro snadné řezání. Je-li kmen podepřen po celé délce, vedte řez seshora (horní řez).

Je-li kmen podepřen na jednom konci, vedte řez zespodu do 1/3 (zespodu nahoru). Pak proveďte konečný řez seshora, tak abyste se setkali s prvním řezem.

Je-li kmen podepřen na jednom konci, vedte řez shora do 1/3 (shora dolů). Pak proveďte konečný řez zespodu do zbylých 2/3 tak, abyste se setkali s prvním řezem.

Když řezáte na svahu, vždy stůjte na horní straně pokáceného kmenu. Při dokončování řezu „skrz“ uvolněte přítlak na pilu, ale zachovejte pevné držení rukojetí pily. Tak udržte kontrolu nad řezem. Nedovolte, aby řetěz přišel do kontaktu se zemí. Po dokončení řezu počkejte, až se řetěz pily zastaví, pak teprve pilu přesunujte. Před přemísťováním od stromu ke stromu vždy zastavujte motor.

Odvětvování stromu

Viz obrázek 12 - 13.

Odvětvování je odstraňování větví z poraženého stromu. Při odvětvování ponechejte spodní větve jako podporu kmenu na zemi. Malé větve odstraňujte v jedno řezu. Velké větve pod pnutí by se měly ořezávat z horní strany, aby se zabránilo sevrění řetězové pily.

Odpružené větve

Viz obrázek 14.

Šlahoun je větev, pokácený strom nebo část keře, která se ohnula pod vahou dřeva a která se náhle vymršτί, jakmile začnete řezat nebo vyndávat kládu, která tento živý šlahoun drží.

Pokácený strom se může vymršτί do svislé polohy při odřezávání od kmene. Tyto živé překážky jsou nebezpečné.

VAROVÁNÍ! Živé šlahouny jsou nebezpečné, protože vás mohou udeřít a můžete ztratit kontrolu nad řetězovou pilou. Tyto kritické situace mohou být příčinou vážného úrazu, v některých případech se smrtelnými následky. To mohou provádět pouze zkušení uživatelé.

DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.

Nenechejte děti nebo osoby neseznámené s těmito pokyny pracovat s výrobkem. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.

Před každým použitím se ujistěte, že všechny ovladače a jištění řádně fungují. Nástroj nepoužívejte, pokud přepínač „nevypíná“ (off) motor.

Při práci s výrobkem noste úplnou ochranu zraku a sluchu, pevné odolné boty a rukavice a ochranu hlavy. Používejte respirátor, pokud pracujete v prachu.





Uvědomte si, že použití ochrany sluchu snižuje vaši schopnost slyšet varování (poplachu nebo výkřiky). Obsluha si musí být tohoto vědoma a platí speciální upozornění, aby si všímala události v jeho pracovní oblasti.

Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu. Nepřeceňujte se. Přeceňování může mít za následek ztrátu rovnováhy a zvýšení nebezpečí zpětného vrhu.

Nenoste volný oděv, krafasy nebo jakékoliv šperky.

Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.

Dávejte pozor na odhazované, padající nebo odlétávané předměty. Všechny přihlízející, zvláště děti a zvířata udržujte 15 m mimo pracovní oblasti.

Neprovazujte při slabém osvětlení. Obsluha musí mít čistý výhled na pracovní oblast k identifikaci potenciálních nebezpečí.

Obsluha podobných nástrojů zvyšuje jak nebezpečí poranění sluchu, tak osob vstupujících do zóny práce.

Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé součásti.

Zkontrolujte nástroj před každým použitím. Ověřte správnou funkci všech ovládacích prvků včetně brzdy řetězu. Zkontrolujte včetně, zda nejsou uvolněny upínací a zda jsou všechny chrániče, vodící plechy a rukojeť řádně a bezpečně připojeny. Před použitím vyměňte jakékoliv poškozené součásti.

Nástroj nijak neupravujte nebo nepoužívejte příslušenství, jež nejsou doporučena výrobcem.

⚠ VAROVÁNÍ! Pokud začne po pádu, silných nárazech nástroj nenormálně vibrovat, zastavte nástroj a ihned zjistěte příčinu vibrací a rozsah škod. Pokud je nějaká část poškozena, musí se nechat řádně opravit nebo vyměnit pověřeným servisním střediskem.

Nelikvidujte baterie v domovním odpadu či ohni. Distributoři AEG nabízejí odběr starých baterií pro ochranu životního prostředí.

Neskladujte akumulátory společně s kovovými předměty (riziko zkratu).

Akumulátory dobíjejte pouze pomocí nabíječky AEG BL1218. Nepoužívejte akumulátory z jiných systémů.

Kompatibilní akumulátory:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Akumulátorová kyselina může z poškozených akumulátorů vytékat pod extrémní zátěží nebo v extrémních teplotách. Pokud se dotknete akumulátorové kyseliny, okamžitě postižené místo omyjte vodou a mýdlem. Pokud se dostane do očí, důkladně vymývejte nejméně 10 minut a okamžitě vyhledejte lékaře.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

⚠ VAROVÁNÍ! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělící prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhněte se:

- Poranění způsobené vibracemi
 - Pro danou práci vždy používejte správný nástroj, navržený rukojetí a dodržujte pracovní dobu a expozici.
- Vystavování hluku může způsobit poškození sluchu.
 - Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Úraz způsobený stykem s nezakrytými pilovými zuby na řetězu
- Úraz způsobený odmrštěnými kousky (odštěpky, třísky)

- Poranění způsobené inhalací prachu a částic
- Poškození pokožky stykem s mазivou
- Od řetězu pily odlétávají částice (nebezpečí pořezání/vpíchnutí)
- Nepředvídaný, náhlý pohyb či zpětný ráz vodící lišty (nebezpečí pořezání).

SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zblednutí prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlečte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.
- U profesionálních prodejců řetězových pil jsou k dispozici speciální ochranné rukavice poskytující ochranu, dobrý úchop a rovněž redukcí účinek vibrací rukojetí. Rukavice musí být ve shodě s EN 381-7 a označeny značkou CE

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékaře.

⚠ VAROVÁNÍ! Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelné přestávky.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Akumulátorová řetězová pila je určena pouze k venkovnímu použití. Z bezpečnostních důvodů se musí výrobek vždy řádně obsluhovat oběma rukama.

Řetězová pila je navržena pro řezání větví, kmenů, klád a trámů o průměru stanoveného řezací délkou vodící lišty. Je povoleno pouze řezat do dřeva. Tato pila je určena pouze k použití dospělými osobami, které jsou dostatečně obeznámeny se souvisejícími nebezpečími a preventivními opatřeními, jež je nutné při takovém používání uplatnit.

Nepoužívejte jej k žádným jiným než určeným účelům. Tento nástroj není určen pro profesionální zpracovávání stromů. Výrobek smí být používán dospělými osobami a ne dětmi nebo osobami, které nenosí odpovídající osobní ochranné vybavení a oděv.

⚠ VAROVÁNÍ! Při používání výrobku musí být dodrženy bezpečnostní předpisy. Pro vaši vlastní bezpečnost a přítomných osob je nutné si přečíst a plně pochopit tyto pokyny před použitím výrobku. Velmi doporučujeme účast na profesionálně organizovaném bezpečnostním kurzu o používání, preventivních opatřeních, první pomoci a údržbě řetězových pil. Tyto pokyny uschovejte pro příští použití.

⚠ VAROVÁNÍ! Řetězové pily jsou velmi nebezpečné nástroje. Nehody způsobené používáním řetězové pily často končí ztrátou končetiny či smrtí. Nejde jen o to, že je pila nebezpečná. Padající větve, kácené stromy i odvalující se polena mohou usmrtit. Napadené nebo shnilé dřevo představuje další nebezpečí. Měli byste zhodnotit své schopnosti k bezpečnému dokončení úkolu. V případě pochyb neváhejte profesionální dřevorubce.

Tento výrobek nepoužívejte žádným jiným způsobem než je uvedeno pro jeho normální používání.





POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 6 - 7.

1. Zadní rukojeť
2. Spínač
3. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí
4. Přední rukojeť
5. Ochranný kryt ruky/bezpečnostní brzda řetězu
6. Kryt řetězu
7. Upevňovací matice lišty
8. Šroub k nastavení řetězu
9. Úchytka lišty
10. Drážka tyče
11. Pohon řetězu levý
12. Řetěz pily
13. Údržba vodící lišty
14. Vodící lišta
15. Špička nárazníku
16. Uzávěr olejové nádrže
17. Kombinovaný klíč
18. Baterie

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

Řetěz omezující nebezpečí zpětného vrhu

Slabý zpětný vrh pomáhá redukovat possibility plného zpětného vrhu.

Omezovací zuby pilového řetězu mohou potlačit efekt zpětného vrhu a zamezit tak, aby zuby pily pronikly příliš hluboko do oblasti zpětného vrhu. Používejte pouze náhradní vodící lišty a řetězy doporučené výrobcem.

Po nabroušení řetězu buďte velmi opatrní, při naostření se oslabí ochrana proti zpětnému vrhu. Pro vaši bezpečnost měřte pilový řetěz když se řezací výkon sníží.

Špička nárazníku

Integrovaná špička nárazníku se může používat otočená, když provádíte řez. Pomáhají udržovat stabilitu těla řetězové pily během řezání. Při řezání tlačte nástroj dopředu, dokud se ozubené opěrky nebudou dotýkat okraje dřeva, pak pohybem zadní rukojeti nahoru nebo dolů ve směru řezu může zmírnit fyzickou zátěž řezání.

Vodící lišta

Obecně platí, že vodící lišty s malými poloměry špičky mají nižší potenciál zpětného rázu (vrhu). Měli byste použít vodící lišty a odpovídající řetěz, které jsou dlouhé tak, aby provedly danou práci. Delší lišty zvyšují nebezpečí ztráty kontroly během řezání. Pravidelně kontrolujte napnutí řetězu. Při řezání menších větví (méně než celá délka vodící lišty) je více než pravděpodobné, že nesprávně napnutý řetěz bude odhazován.

Bezpečnostní brzda řetězu

Cílem bezpečnostní brzdy je rychle zastavit řetěz. Řetěz se musí rychle zastavit, jakmile je brzdová páčka/ochranný kryt ruky sklopena dopředu. Brzda řetězu nezabrání efektu zpětného vrhu. Řádné napnutí tedy snižuje riziko poranění obsluhy způsobené řezací lištou při plném zpětném vrhu. Brzda řetězu by se měla kontrolovat před každým použitím na řádnou funkci jak v jejím běhu a brzdných polohách.

Úchytka lišty

Doraz řetězu zabraňuje odlétnutí řetězu na obsluhu, pokud se řetěz uvolní nebo poškodí.

MONTÁŽ

VAROVÁNÍ! Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné

osobní poranění.

Montáž vodící lišty a pilového řetězu.

Viz strana 10 - 11.

Zajistěte vyjmutí akumulátoru z nástroje. Použijte ochranné brýle.

Odšroubujte matice lišty přiloženým kombinačním klíčem.

Sejměte kryt řetězu.

Jednotlivé řezné články řetězu musí být otočeny ve směru otáčení řetězu. Pokud směřují obráceně, otočte celý řetěz.

Nasadte vodící články řetězu do drážky vodící lišty.

Nasadte řetěz tak, aby vytvořil smyčku v zadní části vodící lišty.

Připevňte lištu k řetězové pile a obtočte řetěz okolo hnacího ozubeného kola.

Vratte na místo kryt řetězu a matice lišty.

Utáhněte rukou matice lišty. S vodící lištou musí jít hýbat, aby bylo možné upravit napnutí řetězu.

Nastavte napnutí řetězu. Přečtěte si informace uvedené v části „Seřízení napnutí řetězu“.

Přidržte konec vodící lišty a pevně utáhněte montážní matice.

Seřízení napnutí řetězu

Viz strana 12.

Zajistěte vyjmutí akumulátoru z nástroje.

Zkontrolujte, že matice lišty jsou uvolněné na přitažení rukou.

Pro vyšší napětí řetězu otočte napínacím šroubem řetězu doprava a pravidelně kontrolujte napětí řetězu. Pro menší napětí řetězu otočte napínacím šroubem řetězu doleva a pravidelně kontrolujte napětí řetězu.

Řetěz je správně napnut, když je mezera mezi ostřími v řetězu a lištou přibližně 4 - 5,5 mm. Zatáhněte řetěz uprostřed spodní strany vodící lišty směrem dolů (od vodící lišty) a změřte vzdálenost mezi vodící lištou a řezným článkem řetězu.

Utáhněte matice lišty otočením doprava.

POZNÁMKA: Teplota řetězu se během normálního provozu zvyšuje a způsobuje natažení řetězu. Často kontrolujte napnutí řetězu pily a podle potřeby seřizujte. Řetěz napínaný za tepla může být po vychladnutí příliš napnutý. Ujistěte se o správném napnutí řetězu určených těmito pokyny.

POUŽITÍ

Doplnění mazacího oleje řetězu

Viz strana 13.

VAROVÁNÍ! Nikdy nepracujte bez maziva řetězu. Pokud pila běží bez maziva, mohou se vodící lišta i řetěz poškodit. Zásadní význam má častá kontrola hladiny oleje v hladinoměru před spuštěním řetězové pily.

Vyčistěte oblast okolo víka olejové nádrže pro zabránění kontaminace.

Odšroubujte a sundejte víko z olejové nádrže.

Lijte do olejové nádrže olej a sledujte měрку hladiny oleje. Zajistěte, aby se při plnění oleje do olejové nádrže nedostaly žádné nečistoty.

Našroubujte víko olejové nádrže zpět a utáhněte. Setřete veškeré rozlité množství.

Jedna plná olejová nádrž vydrží na 20 – 60 minut používání řetězové pily.

Instalace bateriového modulu

Viz strana 8 - 9.

Vložte akumulátor do produktu. Srovnejte vystouplé pásky na akumulátoru s drážkou v otvoru pro akumulátor sekačky.

Před používáním se ujistěte, že západky na bloku baterií zacvaknou na místo a blok baterií je zajištěn v produktu.





Držení pily

Viz obrázek 1.

Vždy držte řetězovou pilu pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti. Držte řetězovou pilu pevně oběma rukama, palce a prsty musí obejmout rukojeti. Zajistěte, aby levá ruka držela přední rukojeť tak, že je palec dole.

Spuštění výrobku

Viz strana 14.

Před spuštěním pily je nutné do ní umístit baterii a zajistit, aby brzda řetězu byla v provozní poloze vytáhnutím páčky brzd řetězu / chrániče rukou směrem k přední rukojeti.

Spuštění produktu: Zatahněte za pojistku spínače a pak zmáčkněte spínač.

Kontrola a provoz brzd řetězu

Viz strana 15.

Levou rukou uchopte přední rukojeť pro aktivaci brzd řetězu. Hřbetem ruky tlačte brzdu řetězu stlačením páčky brzd řetězu / chrániče ruky směrem k liště, až se začne řetěz rychle otáčet. Vždy mějte na rukojetích pily obě ruce.

Uvolněte brzdu řetězu uchopením a přesunutím páčky brzd řetězu / chrániče ruky směrem k přední rukojeti. Při uvolnění brzd lze slyšet cvaknutí.

VAROVÁNÍ! Pokud brzda řetězu nezastavuje řetěz okamžitě nebo pokud brzda řetězu nezůstává v provozní poloze bez pomoci, vezměte pilu před dalším používáním do pověřeného servisního střediska k opravě.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

Před uskladněním nebo přepravou zařízení zastavte, vyjměte baterii a nechte ho vychladnout.

Odstaňte z výrobku všechny cizí materiály. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Nářadí neukladujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací. Neskladujte mimo budovu.

Před skladováním nebo přepravováním vždy naumístěte kryt vodící lišty.

Při transportu výrobku zajistěte proti pohybum nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! Používejte pouze příslušenství AEG a náhradní díly AEG. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky. Pokud je potřeba vyměnit díly a není to popsáno, obraťte se prosím na naše servisy AEG (podívejte se na náš seznam záručních/servisních adres).

VAROVÁNÍ! Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro servis vraťte výrobek do autorizovaného servisního centra. Při údržbě používejte pouze původní náhradní díly výrobce.

VAROVÁNÍ! Před seřizováním, údržbou a čištěním vyjměte akumulátor. Pochybení tak může způsobit vážné poranění osob.

Můžete provádět pouze v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Další opravy se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.

Důsledky nesprávné údržby mohou způsobit, že brzda řetězu a další bezpečnostní prvky nebudou správně fungovat, to znamená možnost vážného poranění. Udržujte svou řetězovou pilu profesionálně udržovanou a bezpečnou.

Bezpečné ostření řetězu je odborný úkol. Proto výrobce důrazně doporučuje výměnu opotřebeného nebo tupého řetězu novým, který je k dispozici u pověřeném servisním středisku. Číslo dílu je uvedeno v tabulce specifikací produktu v tomto návodu.

Postupujte dle pokynů pro mazání, napnutí řetězu, kontrolu a seřízení.

Po každém použití setřete nástroj měkkým a suchým hadříkem.

Zkontrolujte všechny šrouby, matice v častých intervalech na řádné utažení, aby se zajistilo, že zařízení bude pracovat v bezpečných pracovních podmínkách. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Výměna vodící lišty a řetězu pily

Viz strana 16 - 18.

Zajistěte vyjmutí akumulátoru z nástroje. Použijte ochranné brýle.

Odsroubujte matice lišty přiloženým kombinačním klíčem.

Sejměte kryt řetězu.

Sundejte vodící lištu a řetěz z nástroje.

Umístěte nový řetěz ve správném směru na vodící lištu a ujistěte se, že jsou vodící články řetězu srovnány v drážce vodící lišty.

Připevňte lištu k řetězové pile a obtočte řetěz okolo hnacího ozubeného kola.

Vraťte na místo kryt řetězu a matice lišty.

Utáhněte rukou matice lišty. S vodící lištou musí jít hýbat, aby bylo možné upravit napnutí řetězu.

Nastavte napnutí řetězu. Přečtěte si informace uvedené v části „Seřízení napnutí řetězu“.

Přidržeťte konec vodící lišty a pevně utáhněte montážní matice.

VAROVÁNÍ! Nesprávně naostřený nebo tupý řetěz může nebezpečně zrychlit otáčky motoru při řezání a motor poškodit.

VAROVÁNÍ! Nesprávně naostření řetězu může být příčinou zpětného vrhu.

VAROVÁNÍ! Pokud nezajistíte výměnu nebo opravu poškozeného řetězu, vystavujete se nebezpečí vážného úrazu.

VAROVÁNÍ! Řetěz je velmi ostrý. Při údržbě řetězu vždy pracujte v rukavicích.

Kontrola a čištění brzd řetězu

Mechanismus brzd řetězu vždy udržujte čistý pomocí kartáče.

Po vyčištění vždy zkontrolujte výkon brzd řetězu. Další informace najdete v části tohoto manuálu „Kontrola a provozování brzd řetězu“.

PLÁN ÚDRŽBY

Denní kontroly	
Mazání lišty	Před každým použitím
Napnutí řetězu	Před každým použitím a pravidelně
Ostrost řetězu	Před každým použitím, vizuální kontrola
Poškozené součásti	Před každým použitím
Uvolnění spojovacích prvků	Před každým použitím
Funkce brzd řetězu	Před každým použitím
Prohlížejte a čistěte:	
Lišta	Před každým použitím
Úplnost pily	po každém použití



Bezpečnostní brzda řetězu	Po každých 5 hodinách používání
---------------------------	---------------------------------

Náhradní díly	OREGON
Ostrá část řetězu	90PX045X
Lišta	XXXX

Rozložený pohled

V případě potřeby je možné objednat rozložený pohled na nástroj. Uveďte prosím vytištěný typ přístroje a šestimístné číslo na štítku a objednejte nákras u nejbližšího servisu nebo přímo na: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

BATERIE

Akumulátory, které nebyly nějakou dobu používány, by měly být před použitím dobít.

Teploty přesahující 50°C (122°F) snižují výkon akumulátoru. Vyvarujte se delšímu vystavení horku nebo slunečnímu svitu (riziko přehřátí).

Kontakty na nabíječe a baterii musí být vždy čisté.

Pro optimální životnost by se akumulátory měly po použití plně dobít.

Chcete-li získat co nejdelší životnost akumulátoru, vyjměte po plném dobití akumulátor z nabíječky.

Pro akumulátory skladované na déle jak 30 dní:

Akumulátor skladujte tam, kde teplota nepřesáhne 27°C, a mimo vlhkost.

Akumulátory skladujte při 30%-50% nabití.

Každých šest měsíců akumulátor klasicky nabijte.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontová baterie podléhá legislativě o nebezpečném zboží.

Přeprava takových baterií musí probíhat podle místních, státních a mezinárodních opatření a předpisů.

- Uživatel může přepravovat baterie po silnici bez dalších požadavků.
- Komerční přeprava akumulátorů lithium-ion třetími stranami podléhá předpisům týkajících se nebezpečného zboží. Přípravu na přepravu a přepravu je výlučně nutné provádět řádně vyškolenými osobami a proces musí být pod dohledem odpovídajících odborníků.

Při přepravě akumulátorů:

- Ujistěte se, že kontakty baterie jsou chráněny a izolovány, aby se zabránilo zkratu.
- Zajistěte, aby akumulátory byly v obalu zajištěny proti pohybu.
- Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem.

Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

SYMBOLY



Bezpečnostní výstraha



Řádně si návod přečtěte, porozumějte veškerým pokynům a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní varování.



Používejte ochranu zraku, hlavy a sluchu.



Noste neklouzavou bezpečnostní obuv, když používáte tento výrobek.



Navlékněte si pevné neklouzavé rukavice.



Noste ochranu sluchu a obličej.



Noste ochranu horní části těla.



Noste ochranu dolních končetin.



Zabraňte zpětnému vrhu řetězové pily a kontaktu se špičkou vodící lišty.



Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.



Směr pohybu řetězu.
(Označeno pod krytem řetězu)



Řetězovou pilu držte pevně oběma rukama.



Řetězovou pilu nikdy neobsluhujte jen jednou rukou.



Před započetím jakékoli práce na fukaru nejdříve vyjměte baterii.



Použité akumulátory nespalujte.



Nikdy nedobíjejte poškozené baterie. Vyměňte ji za novou.



Nastavte brzdu řetězu do polohy RUN.



Otáčejte pro seřízení napnutí řetězu
+ = Utáhněte řetěz
- = Uvolnění řetězu



Nastavte brzdu řetězu do polohy BRAKE.

V_0 : 10 m/s

Rychlost nezatíženého řetězu je 10 m/s.

L max: 300 mm

Maximální délka vodící lišty je 300 mm.



Zaručená hladina akustického výkonu je 99 dB.



Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.



Euroasijská značka shody



Ukrajinská značka shody



Nelikvidujte elektrické nástroje společně s domovním odpadem! V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadových elektrických a elektronických zařízeních a její implementací v souladu s vnitrostátními právními předpisy musí být elektrické nástroje, které dosáhly konce životnosti, shromažďovány odděleně a vráceny na místo zabývající se ekologicky šetrnou recyklací.



Li-Ion

Nelikvidujte baterie v domovním odpadu či ohni. Likvidujte ve sběrných dvorech.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Bez symbolu bezpečnostní výstrahy

Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme v souladu s naší výhradní odpovědností, že výrobek popsáný v části „Technické údaje“ splňuje všechna relevantní ustanovení směrnic 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC a že byly použity následující normy:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Změřená hladina akustického výkonu: 94,2 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 99 dB(A)

Hodnocení provedeno dle přílohy V směrnice 2000/14/EC ve znění pozdějšího předpisu 2005/88/EC.

Upozorněný subjekt, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, provedl schválení typu EC a číslo certifikátu je: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
výkonný ředitel



Pověření ke kompilaci technického souboru.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**DANE TECHNICZNE****BEZPRZEWODOWA PIŁA ŁAŃCUCHOWA****ACS18B30**

Kod produkcji.....	4604 70 01
	000001-999999
Prędkość obrotowa bez obciążenia.....	10 m/s
Maksymalna długość prowadnicy.....	300 mm (12")
Użyteczna długość cięcia.....	250 mm
Napięcie akumulatora.....	18 V
Ciężar według EPTA-Procudura 01/2014 (z akumulatorem 6,0 Ah).....	4,05 kg
Masa (bez akumulatora).....	3,3 kg
Informacje o hałasie/wibracjach	
Wartości zmierzone określono zgodnie z normą EN 60745-2-13.	
Typowe wartości poziomu dźwięku A dla narzędzia wynoszą:	
Poziom ciśnienia dźwięku (niepewność K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Poziom mocy dźwięku (niepewność K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Zawsze nosić ochronniki słuchu!	
Łączny poziom wibracji (sumę wektorową w trzech kierunkach) określono zgodnie z normą EN 60745-2-13.	
Vibration emission value a_h	
Tylny uchwyt.....	9,5 m/s ²
Przedni uchwyt.....	6,1 m/s ²
Niepewność pomiaru (K).....	1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE!

Podany w niniejszym arkuszu informacyjnym poziom emisji wibracji zmierzono zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN 60745 — może on być wykorzystywany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia. Deklarowany poziom emisji wibracji odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji będzie się różnił. Może to prowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działa, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Może to prowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji, czyli na przykład: konserwować narzędzie i akcesoria, dbać o odpowiednią ciepłotę dłoni, odpowiednio układać harmonogram prac.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY PILARKĄ ŁAŃCUCHOWĄ

W trakcie pracy z produktem trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha piły. Przed uruchomieniem pilarki łańcuchowej należy upewnić się, że pilarka łańcuchowa nie styła się z żadnym przedmiotem. Chwila nieuwagi podczas obsługi pilarki łańcuchowej może spowodować wplątanie odzieży lub kontakt łańcucha tnącego z częścią ciała.

Pilarkę łańcuchową zawsze należy trzymać w taki sposób, aby prawa ręka spoczywała na tylnym uchwycie a lewa ręka na przednim uchwycie. Trzymanie pilarki łańcuchowej z odwrotnym ustawieniem rąk zwiększa ryzyko obrażeń ciała i nigdy nie wolno trzymać pilarki w ten sposób.

Trzymać produkt wyłącznie za izolowany uchwyt, ponieważ w przeciwnym przypadku łańcuch piły może zetknąć się z ukrytymi przewodami. Zetknięcie pilarki z przewodem pod napięciem spowoduje, że wszystkie metalowe części elektronarzędzia będą również pod napięciem, co w rezultacie spowoduje porażenie operatora prądem elektrycznym.

Należy nosić okulary ochronne i środki ochrony słuchu. Zalecamy stosowanie innych środków ochrony głowy, rąk, nóg oraz stóp. Odpowiednia odzież robocza ograniczy ryzyko obrażeń ciała na skutek odrzucanych obiektów lub przypadkowego kontaktu z łańcuchem pilarki.

Nie używać pilarki łańcuchowej na drzewie. Obsługa pilarki łańcuchowej na drzewie może spowodować obrażenia ciała.

Zawsze należy zapewnić odpowiednie oparcie dla nóg. Pilarkę łańcuchową można obsługiwać wyłącznie stojąc na stałej, stabilnej i równej powierzchni. Śliskie lub niestabilne powierzchnie, takie jak drabiny mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad pilarką łańcuchową.

Należy zachować ostrożność w przypadku przecinania naprężonej gałęzi, ponieważ występuje ryzyko odskoczenia gałęzi. Gdy naprężenie włókien drewna zostanie zwolnione, gałąź może odskoczyć i uderzyć operatora oraz/lub spowodować utratę kontroli nad pilarką łańcuchową.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia krzaków i młodych drzew. Wiotki materiał może być pochwycony przez łańcuch pilarki, przyciągnięty do operatora lub operator może stracić równowagę.

Pilarkę łańcuchową należy trzymać za przedni uchwyt, gdy pilarka jest wyłączona i znajduje się z dala od ciała. W przypadku transportu lub przechowywania pilarki łańcuchowej zawsze należy zakładać osłonę prowadnicy. Prawidłowa obsługa pilarki łańcuchowej ograniczy prawdopodobieństwo





przypadkowego kontaktu z pracującym łańcuchem pilarki.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania, napinania łańcucha i wymiany akcesoriów. Nieprawidłowo napięty lub nienasmarowany łańcuch może pęknąć lub zwiększyć ryzyko odbicia piły.

Uchwyty należy utrzymywać w czystości. Muszą one być suche i niezanieczyszczone olejem ani smarem. Uchwyty pokryte smarem i olejem są śliskie i mogą powodować utratę kontroli.

Należy ciąć wyłącznie drewno. Pilarkę łańcuchową należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Na przykład nie należy używać pilarki łańcuchowej do cięcia plastiku, muru ani materiałów budowlanych innych niż drewniane. Stosowanie pilarki łańcuchowej do prac niezgodnych z jej przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Przyczyny i zapobieganie odrzutowi:

Do odrzutu może dojść w sytuacji, gdy końcówka prowadnicy wejdzie w kontakt z obiektem lub gdy łańcuch zablokuje się w materiale podczas cięcia.

W niektórych przypadkach kontakt końcówki może spowodować gwałtowny odskok, na skutek czego prowadnica odskakuje do góry i do tyłu w stronę operatora.

Zakleszczenie łańcucha pilarki na wysokości górnej krawędzi prowadnicy może spowodować gwałtowny ruch prowadnicy w kierunku operatora.

W każdym przypadku, możecie utracić kontrolę nad piłą łańcuchową i poważnie się zranić. Nie wolno polegać jedynie na elementach systemu bezpieczeństwa pilarki. W celu uniknięcia ryzyka wypadków czy zranienia powinniście podjąć różne środki bezpieczeństwa.

Odrzut jest spowodowany niewłaściwym użyciem i/lub nieprawidłowymi procedurami lub warunkami pracy i należy mu przeciwdziałać, podejmując właściwe środki zapobiegawcze:

Należy oboma rękami mocno trzymać urządzenie w taki sposób, aby kciuki i palce obejmowały uchwyty, oraz utrzymywać taką pozycję ciała i ramion, by w jak największym stopniu zniwelować siły działające podczas odrzutu. Operator może zapanować nad siłami działającymi w czasie odrzutu, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki siły zapobiegawcze. Nie wolno wypuszczać pilarki łańcuchowej z rąk.

Nie wolno nadmiernie wychylać się podczas cięcia ani ciąć na wysokości powyżej barków. Pomoże to uniknąć przypadkowego kontaktu końcówki prowadnicy z obiektami i zapewni lepszą kontrolę nad pilarką łańcuchową w niespodziewanych sytuacjach.

Należy stosować wyłącznie prowadnice i łańcuchy zalecane przez producenta. Stosowanie niezalecanych części zamiennych może doprowadzić do zerwania łańcucha i i/lub spowodować odrzut.

Przy ostrzeniu i konserwacji łańcucha należy przestrzegać zaleceń producenta. Zmniejszenie wysokości ograniczników głębokości może prowadzić do zwiększenia ryzyka odrzutu.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ

Zalecamy ciąć kłody na koźle w przypadku pierwszej obsługi produktu.

Należy dopilnować, aby wszystkie osłony, uchwyty oraz oporowy zderzak zębaty było odpowiednio zamontowane i znajdowały się w dobrym stanie.

Osoby przystępujące do eksploatacji produktu powinny wykazać się dobrym zdrowiem. Produkt jest ciężki, więc operator musi być sprawny fizycznie. Operator powinien być czujny, mieć dobry wzrok, móż sprawnie się poruszać i utrzymywać równowagę, a także posiadać zręczność manualną. W razie jakichkolwiek wątpliwości nie należy przystępować do eksploatacji produktu.

Nie należy przystępować do pracy, jeśli miejsce pracy nie zostało uprzątnięte, operator nie może zapewnić sobie bezpiecznej

i stabilnej postawy i nie ustalił drogi ewakuacji w przypadku upadającego drzewa.

Należy uważać na emisję mgiełki środka smarnego oraz pyłu drzewnego. Należy nosić maskę lub respirator, jeśli jest to wymagane.

Nie należy przecinać winorośli oraz/lub niewielkich roślin (o średnicy poniżej 75 mm).

W trakcie użytkowania piły łańcuchowej zawsze trzymać ją obydwiema dłońmi. Należy mocno trzymać piłę łańcuchową, palce powinny być wokół uchwytów. Prawa ręka musi znajdować się na tylnym uchwycie, a lewa ręka na przednim uchwycie.

Przed uruchomieniem produktu upewnić się, że łańcuch piły nie styka się z żadnym przedmiotem.

Nie modyfikować produktu w żaden sposób ani nie używać go do napędzania jakichkolwiek akcesoriów lub urządzeń niezalecanych przez producenta piły.

W pobliżu miejsca pracy operatora powinna być dostępna apteczka pierwszej pomocy zawierająca duże opatrunki, oraz przyrząd umożliwiający szybkie zaalarmowanie innych (np. gwizdek). Większy i lepiej wyposażony zestaw pierwszej pomocy powinien znajdować się w niedalekim sąsiedztwie.

W trakcie użytkowania produktu zawsze nosić kask. Kask z osłoną siatkową może ograniczyć ryzyko urazu twarzy i głowy w przypadku odrzutu.

Nieprawidłowo napięty łańcuch może spaść z prowadnicy, powodując poważne obrażenia ciała lub śmierć. Długość łańcucha zależy od temperatury. Należy często kontrolować napięcie łańcucha.

Należy zaznajomić się z obsługą nowej pilarki łańcuchowej, wykonując proste cięcia na odpowiednio zabezpieczonym drewnie. Należy to zrobić w przypadku, gdy operator przez jakiś czas nie używał pilarki.

Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała związanych z kontaktem z ruchomymi częściami, zawsze należy zatrzymać silnik, włączyć hamulec łańcucha, wyjąć akumulator i sprawdzić, czy wszystkie ruchome części zatrzymały się przed wykonaniem następujących czynności:

- przystąpieniem do czyszczenia lub usunięcia blokady,
- pozostawieniem produktu bez nadzoru,
- montażem lub demontażem przystawek osprzętu,
- sprawdzeniem, konserwacją lub obsługą produktu

Powierzchnia strefy roboczej zależy od rodzaju wykonywanej pracy oraz od rozmiaru drzewa lub wymiarów obrabianego materiału. Przykładowo ścięcie drzewa wymaga znacznie większej strefy roboczej niż wykonanie innych cięć, np. cięć z użyciem koźła. Operator musi mieć świadomość tego, co dzieje w strefie roboczej i w każdej chwili panować nad sytuacją.

Nie wolno ciąć, znajdując się w jednej linii z prowadnicą i łańcuchem. W przypadku odskoku pomoże to uniknąć kontaktu głowy lub ciała z łańcuchem.

Podczas cięcia nie należy przesuwać pilarki w przód i w tył ruchem charakterystycznym dla pilowania, lecz należy pozwolić, by łańcuch sam wykonał pracę. Łańcuch powinien być ostry. Nie należy przepychać łańcucha w szczelinie.

W końcowym etapie cięcia nie należy wywierać nacisku na pilarkę. Należy przygotować się na utrzymanie ciężaru narzędzia, które wyjdzie z ciętego drewna. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo doznania poważnych obrażeń ciała.

Nie należy zatrzymywać pilarki w trakcie cięcia. Pilarka powinna pracować przez cały czas aż do wyjścia z ciętego drewna.

RUCH DO PRZODU I DO TYŁU

Zobacz rysunek 9.

Siła reakcji ma zawsze kierunek przeciwny do kierunku ruchu łańcucha. W ten sposób operator musi być gotowy do kontrolowania





tendencji odciągnięcia przez maszynę (ruch do przodu) przy cięciu dolnej krawędzi belki i dociągania (w stronę operatora) przy cięciu górnej krawędzi.

ZABLOKOWANIE PILARKI W MATERIALE

Zatrzymać pilarkę łańcuchową w bezpieczny sposób. Nie próbować na siłę wydobyc łańcucha i prowadnicy z materiału, ponieważ może dojść do pęknięcia łańcucha, który w takiej sytuacji może z dużą siłą uderzyć operatora. Do zablokowania pilarki dochodzi w przypadku, gdy drewno nie ma właściwego podparcia, co sprawia, że podczas cięcia napręża się ono, zaciskając wokół prowadnicy. Jeśli poprawienie podparcia nie pozwoli odblokować prowadnicy i łańcucha, należy użyć drewnianych klinów lub zastosować dźwignię w celu zwolnienia pilarki. Nigdy nie wolno usiłować uruchamiać pilarki łańcuchowej, gdy prowadnica znajduje się we wrębie lub szczelinie.

Środki ochrony osobistej

Patrz str. 23.

Wysokiej jakości środki ochrony osobistej, jakie stosują profesjonalisci, pomagają ograniczyć ryzyko obrażeń ciała u operatora pilarki. W przypadku obsługi pilarki łańcuchowej powinny być używane następujące elementy:

Kask

- powinien być zgodny z normą EN 397 i posiadać oznaczenie CE

Środki ochrony słuchu

- powinny być zgodne z normą EN 352-1 i posiadać oznaczenie CE

Środki ochrony oczu i twarzy

- powinny posiadać oznaczenie CE i być zgodne z normą EN 166 (okulary ochronne) lub EN 1731 (siatkowe osłony twarzy)

Rękawice

- powinny być zgodne z normą EN381-7 i posiadać oznaczenie CE

Środki ochrony nóg (spodnie robocze)

- powinny być zgodne z normą EN381-5, posiadać oznaczenie CE i zapewniać kompleksową ochronę.

Buty robocze odpowiednie do pracy z pilarką łańcuchową

- powinny być zgodne z normą EN ISO 20345:2004 i być oznaczone symbolem przydatności do używania z pilarką łańcuchową, zgodnie z normą EN 381-3. (Użytkownicy sporadycznie używający narzędzia mogą nosić obuwie ze stalowymi okuciami nosków i getrami ochronnymi zgodnymi z normą EN 381-9, jeżeli praca odbywa się na równym podłożu i istnieje niewielkie ryzyko przewrócenia się lub zaplątania w roślinność)

Kurtki zapewniające ochronę górnej części ciała, odpowiednie do obsługi pilarki łańcuchowej

- powinny być zgodne z normą EN 381-11 i posiadać oznaczenie CE

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEJ TECHNIKI WYCINKI I OKRZESYWANIA DRZEW ORAZ CIĘCIA POPRZECZNEGO DREWNA

Siły oddziałujące w drewnie

Gdy użytkownik zrozumie naciski i naprężenia kierunkowe występujące wewnątrz drewna, będzie mógł ograniczyć częstość zakleszczania narzędzia lub przynajmniej będzie w stanie przygotować się na nie podczas cięcia. Naprężenie drewna oznacza, że włókna rozciągają się i wycięcie wrębu lub szczeliny w tym miejscu ma tendencję do rozchylania się w miarę zagłębiania pily. Jeżeli drewno jest podparte na koźle, a jego koniec wystaje poza krawędź koźła i nie jest niczym podparty, naprężenie powstaje w górnej powierzchni i jest spowodowane rozciąganiem włókien

na skutek działania ciężaru niepodpartej części drewna. Z kolei w dolnej części drewna będą działały siły ściskające włókna ze sobą. Podczas wykonywania cięcia w tym miejscu rzadziej będzie wykazywał tendencję do zwężania się. Może to doprowadzić do zakleszczenia łańcucha.

Wycinka drzew

Zobacz rysunek 1 - 8.

Jeżeli wycinka i cięcie drewna są wykonywane przez dwie lub więcej osób równocześnie, należy rozdzielić operację wycinki drzew od operacji cięcia drewna. Odległość dzielącą pracowników zajmujących się dwiema różnymi czynnościami powinna odpowiadać co najmniej dwukrotnej długości wyciętego drzewa. Wycinki drzew nie wolno prowadzić w sposób zagrażający bezpieczeństwu innych osób lub mogący doprowadzić do uszkodzenia linii energetycznych lub mienia. Jeżeli drzewo będzie miało kontakt z linią energetyczną, należy bezzwłocznie powiadomić odpowiedni jej operatora.

Jeżeli teren jest spadkowy, pozostanie na górze terenu, gdyż ścięte drzewo mogłoby się stoczyć czy ześliznąć na dół stoku.

Przed przystąpieniem do wycinki należy zaplanować drogę ewakuacji i usunąć z niej przeszkody, które mogłyby utrudnić ucieczkę. Droga ewakuacyjna powinna bieć w kierunku przeciwnym i ukośnie względem przewidywanej linii obalenia drzewa.

Przed rozpoczęciem wycinki należy uwzględnić naturalne nachylenie drzewa, rozmieszczenie większych gałęzi oraz kierunek wiatru. Czynnik ten pozwoli lepiej określić kierunek obalenia drzewa. Usunąć z drzewa zanieczyszczenia, kamienie, poluzowaną korpę, gwoździe, zszywki oraz druty.

Nie wolno wycinać sprchniałych drzew ani drzew uszkodzonych przez wiatr, pożar, uderzenie pioruna. Jest to niezwykle niebezpieczne zadanie, które należy powierzyć profesjonalnemu arborystcie.

1. Nacięcie kierunkowe

Zobacz rysunek 1 - 6.

Wykonać nacięcie o głębokości 1/3 średnicy drzewa, prostopadłe do kierunku, w którym drzewo ma się przewrócić. Najpierw należy wykonać cięcie w poziomie. Pomoże to uniknąć zakleszczenia się łańcucha lub prowadnicy podczas wykonywania cięcia ukośnego.

2. Nacięcie ścinające

Zobacz rysunek 1 - 6.

Nacięcie ścinające należy wykonać po przeciwnej stronie drzewa, na wysokości co najmniej 50 mm powyżej nacięcia w poziomie. Nacięcie ścinające należy wykonać równoległe do nacięcia poziomego. Nacięcie ścinające powinno pozostawić pewną część drzewa, która posłuży jako zawias. Zawias utrzymuje drzewo we właściwej pozycji, zapobiegając jego przekreśleniu się i obaleniu w innym kierunku. Zawiasu nie wolno przecinać.

Gdy łańcuch pily zacznie zbliżać się do zawiasu, drzewo powinno zacząć się przechylać. Jeżeli występuje jakiegokolwiek ryzyko, że drzewo nie zostanie obalone w żądanym kierunku lub też może odchylić się w drugą stronę i spowodować zakleszczenie pilarki, należy przerwać cięcie i użyć drewnianych, plastikowych lub aluminiowych klinów do poszerzenia rządu i obalenia drzewa w żądanym kierunku.

Gdy drzewo zacznie się przewracać, należy wyjąć pilarkę łańcuchową z rządu, wyłączyć silnik, odłożyć pilarkę łańcuchową i wycofać się zaplanowaną drogą ewakuacji. Należy zachować czujność i uważać na spadające konary, a także patrzeć pod nogi, aby się nie przewrócić.

Usunięcie korzeni bocznych

Zobacz rysunek 7 - 8.

Korzeń boczny (skarpowy) to korzeń rosnący od nasady pnia i znajdujący się powyżej gruntu. Przed przystąpieniem do wycinki drzewa należy usunąć duże korzenie boczne. Najpierw należy przepiłować korzeń w poziomie, a następnie w pionie. Usunąć





wycięty fragment korzenia ze strefy roboczej. Po usunięciu dużych korzeni bocznych należy przystąpić do wycinki drzewa zgodnie z procedurą opisaną powyżej.

Cięcie kłody

Zobacz rysunek 9 - 11.

Cięcie kłody to proces rozdrabniania kłody na mniejsze fragmenty. Istotne jest, aby zachować stabilność i równowagę. Jeśli to możliwe, kłoda powinna znajdować się wyżej i być podparta konarami, innymi kłodami lub klockami. Należy postępować zgodnie z poniższymi, prostymi zasadami łatwego cięcia. Jeżeli kłoda jest podparta na całej długości, cięcie należy wykonywać zawsze od góry.

Jeżeli kłoda jest podparta tylko z jednej strony, należy przeciąć ją od dołu na głębokość odpowiadającą 1/3 średnicy. Następnie dokończyć cięcie, tnąc od góry, aż do miejsca, w którym obydwa nacięcia zejdą się ze sobą.

Jeżeli kłoda jest podparta po obu zewnętrznych stronach, należy przeciąć ją od góry na głębokość odpowiadającą 1/3 średnicy. Następnie dokończyć cięcie, tnąc od dołu na głębokość 2/3 średnicy, aż do miejsca, w którym obydwa nacięcia zejdą się ze sobą.

W przypadku cięcia kłody na terenie spadzistym zawsze należy znajdować się powyżej kłody. Aby zachować kontrolę podczas przecinania, należy ograniczyć nacisk pod koniec cięcia, nadal mocno trzymając uchwyty piły łańcuchowej. Łańcuch nie może mieć kontaktu z ziemią. Po wykonaniu cięcia należy odczekać aż pilarka łańcuchowa zatrzyma się. Dopiero wtedy można przenieść pilarkę. Przechodząc od drzewa do drzewa, zawsze należy wyłączać silnik.

Okresywanie drzewa

Zobacz rysunek 12 - 13.

Okresywanie to proces usuwania konarów z wyciętego drzewa. Podczas okresywania należy pozostawić większe dolne konary, które posłużą do podparcia kłody. Drobne konary należy usuwać jednym cięciem. Naprężone gałęzie należy odcinać od dołu, aby nie dopuścić do zakleszczenia pilarki łańcuchowej.

Naprężone gałęzie

Zobacz rysunek 14.

Naprężone drewno może być kłodą, gałęzią, ukorzenionym pnakiem lub młodym drzewkiem, które zostało wygięte przez inny kawałek drewna, przez co może gwałtownie się przemieścić do pozycji pierwotnej, jeśli przytrzymujący je dotąd element zostanie ścięty albo usunięty.

W przypadku świeżo ściętego i odcinania pniaka z korzeniem od reszty kłody może dojść do gwałtownego wyprostowania się pniaka. Uwaga na różgki, są one niebezpieczne.

⚠ OSTRZEŻENIE! Różgi są niebezpieczne, gdyż mogą was uderzyć co może spowodować utraty kontroli nad piłą łańcuchową. I spowodować ciężkie a nawet śmiertelne obrażenia. Powinni to wykonywać przeszkoleni użytkownicy.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

"W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające możliwość eksploatacji produktu. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.

Nie wolno pozwalać używać produktu dzieciom ani osobom niezaznajomionym z instrukcją eksploatacji produktu. Lokalne przepisy mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora.

Przed każdym użyciem produktu należy upewnić się, że wszystkie elementy obsługowe i funkcje bezpieczeństwa działają prawidłowo. Nie należy używać produktu, jeśli wyłącznik („off”) nie umożliwia wyłączenia silnika.

W trakcie użytkowania produktu nosić pełną ochronę wzroku i słuchu, solidne buty i rękawice, a także ochronę głowy. Jeśli praca wiąże się z emisją pyłu należy dodatkowo nosić maskę

przeciwpyłową.

Stosowanie środków ochrony słuchu zmniejsza słyszalność ostrzeżeń głosowych (okrzyków lub sygnałów). Należy zwracać większą uwagę na to, co dzieje się w miejscu pracy.

Stojąc, należy zachować stabilność i równowagę. Nie sięgać zbyt daleko. Nadmierne wychylenie się może spowodować utratę równowagi i zwiększa ryzyko odskoku.

Nie wolno nosić luźnej, nieprzylegającej do ciała odzieży, krótkich spodni ani żadnej biżuterii.

Długie włosy należy zabezpieczyć w taki sposób, aby znajdowały się na wysokości powyżej ramion i nie dostały się pomiędzy ruchome części maszyny.

Należy zwrócić uwagę na odrzucane, latające lub spadające obiekty. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta muszą znajdować się w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.

Nie wolno pracować przy niedostatecznym oświetleniu. Operator musi dobrze widzieć miejsce pracy, aby móc zidentyfikować potencjalne zagrożenia.

Praca podobnych narzędzi w pobliżu zwiększa ryzyko urazu słuchu oraz wtargnięcia innej osoby na miejsce pracy.

Należy starać się trzymać wszystkie części ciała z dala od ruchomych elementów urządzenia.

Części te mocno nagrzewają się w czasie eksploatacji. Należy sprawdzić, czy wszystkie przyrządy urządzenia, w tym hamulec łańcucha, działają prawidłowo. Należy sprawdzić, czy mocowania nie są poluzowane, upewnić się, czy wszystkie osłony oraz uchwyty są prawidłowo i solidnie zamocowane. Przed przystąpieniem do pracy należy wymienić wszystkie uszkodzone części.

Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu ani stosować w nim części oraz akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku upuszczenia produktu, narażenia go na silne uderzenie lub w przypadku zaobserwowania nadmiernych drgań, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i sprawdzić, czy nie wykazuje ono uszkodzeń oraz ustalić przyczynę drgań. Wszelkie uszkodzone części muszą być odpowiednio naprawione lub wymienione w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów z odpadami domowymi ani ich palić. Dystrybutorzy sprzętu AEG oferują odbiór zużytych akumulatorów w celu ochrony środowiska.

Nie przechowywać akumulatora z metalowymi przedmiotami (ryzyko zwarcia).

Ładować akumulatory wyłącznie ładowarką AEG BL1218. Nie stosować akumulatorów z innych systemów.

Pasujące akumulatory:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Przy skrajnym obciążeniu lub w skrajnych temperaturach może dochodzić do wycieków kwasu z uszkodzonych akumulatorów. W przypadku kontaktu z kwasem z akumulatora należy go natychmiast zmyć wodą z mydłem. W przypadku przedostania się do oczu dokładnie płukać przez co najmniej 10 minut i natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.





RYZIKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Urazy ciała spowodowane przez wibracje
 - Zawsze należy używać narzędzia przewidzianego do danej pracy, korzystać z przeznaczonych do niego uchwytów i ograniczyć czas pracy oraz narażenia na drgania.
- Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.
 - Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia
- Uraz spowodowany przez kontakt z odsłoniętymi zębami łańcucha.
- Uraz spowodowany przez wyrzucone elementy obrabianego przedmiotu (wióry drzewne, odłamki)
- Urazy spowodowane wdychaniem pyłu i kurzu
- Uszkodzenia skóry w wyniku kontaktu ze środkami smarnymi
- Części wyrzucone z pilarki łańcuchowej (zagrożenie zranienia)
- Niespodziewane i gwałtowne szarpnięcie lub odrzut prowadnicy (ryzyko przecięcia).

OGRANICZENIE RYZYKA

Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że do objawów tych przyczyniają się uwarunkowania genetyczne, narażenie na zimno i wilgoć, dieta, palenie i procedury pracy. Istnieją działania, które może podjąć operator maszyny w celu ograniczenia skutków emisji drgań:

- Zadbaj o niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi urządzenia należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.
- Rękawice ochronne, które są dostępne u wyspecjalizowanych sprzedawców pił łańcuchowych, są przeznaczone specjalnie do obsługi pilarki łańcuchowej i zapewniają ochronę, pewny chwyt oraz ograniczają efekt wibracji uchwytu. Rękawice powinny być zgodne z normą EN381-7 i muszą posiadać oznaczenie CE.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

PRZEZNACZENIE

Bezprzewodowa piła łańcuchowa przeznaczona jest do stosowania wyłącznie poza pomieszczeniami. Ze względów bezpieczeństwa produkt musi być odpowiednio kontrolowany – należy przez cały czas trzymać go obiema rękoma.

Produkt jest przeznaczony do cięcia gałęzi, pni, kłód i belek o średnicy odpowiadającej długości prowadnicy. Może być używany wyłącznie do cięcia drewna. Wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe odpowiednio przeszkolone w zakresie zagrożeń i środków/

działań zapobiegawczych, które należy stosować podczas eksploatacji.

Nie używać produktu do celów innych niż wymienione jako zgodne z przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do profesjonalnej wycinki drzew. Produkt nie może być używany przez dzieci ani osoby, które nie zastosowały odpowiednich środków ochrony osobistej ani nie mają na sobie odpowiedniej odzieży roboczej.

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas używania tego urządzenia należy przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa. Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika oraz osób postronnych, użytkownik musi w pełni zrozumieć te instrukcje przed rozpoczęciem używania produktu. Użytkownik powinien wziąć udział w profesjonalnie zorganizowanym kursie dotyczącym bezpiecznego użytkowania, działań zaradczych, pierwszej pomocy oraz konserwacji pilarki łańcuchowej. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby można było użyć także w późniejszym czasie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Pilarki łańcuchowe są urządzeniami potencjalnie niebezpiecznymi. Wypadki związane z eksploatacją pilarek łańcuchowych często skutkują utratą kończyn lub śmiercią. Nie tylko pilarka łańcuchowa jest niebezpieczna. Przyczyną śmierci mogą być także spadające gałęzie, przewracające się drzewa oraz staczające się kłody. Zaatakowane przez choroby lub zmrzające drewno także stwarza dodatkowe zagrożenia. Zawsze należy oszacować możliwość bezpiecznego wykonania pracy. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy zlecić wykonanie pracy profesjonalnemu arborystcie.

Nie używać produktu w sposób inny niż opisany jako normalny sposób użytkowania.

POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz str.

1. Tylny uchwyt
2. Spust włączający
3. Przełącznik zwalniania
4. Przedni uchwyt
5. Przednia osłona ręki / hamulec łańcucha
6. Osłona łańcucha
7. Nakrętki mocujące prowadnicę
8. Śruba napinająca łańcuch
9. Wychwytnik łańcucha
10. Rowek prowadnicy
11. Ogniwa napędowe łańcucha
12. Łańcuch piły
13. Osłona prowadnicy
14. Prowadnica
15. Zderzak z kołcami
16. Korek zbiornika oleju do smarowania łańcucha
17. Klucz uniwersalny
18. Akumulator

ELEMENTY SYSTEMU BEZPIECZEŃSTWA

ŁAŃCUCH O ZWIĘKSZONEJ ODPORNOŚCI NA ODRZUT

Łańcuch o zwiększonej odporności na odrzut pomagają ograniczyć ryzyko wystąpienia odrzutu.

Specjalne ostrza (ograniczniki głębokości) umieszczone przed każdym ostrzem tnącym łańcucha minimalizują siłę odrzutu, zapobiegając zbyt głębokiemu wchodzeniu ostrzy w materiał. Należy stosować wyłącznie prowadnice i łańcuchy w kombinacjach zalecanych przez producenta.

Zalecamy zwrócenie uwagi po naostrzeniu łańcucha waszej piły, gdyż ostrzenie czyni łańcuch mniej odpornym na odrzut. Ze względów bezpieczeństwa w przypadku pogorszenia jakości cięcia łańcuch należy wymienić na nowy.





Zderzak z kolcami

Zintegrowany zderzak z kolcami pełni funkcję elementu stabilizującego podczas cięcia. Pomaga to zachować odpowiednią pozycję ciała podczas cięcia. Podczas cięcia należy popchnąć maszynę do przodu, aż kolce wbiją się w krawędź drewna. Następnie należy przesunąć tylny uchwyt do góry i na dół, zgodnie z kierunkiem cięcia. Pomoże to ograniczyć wysiłek fizyczny podczas cięcia.

PROWADNICA

Ogólnie rzecz biorąc, prowadnice o małym promieniu wykazują większą odporność na odrzut. Użytkownik powinien używać prowadnicy oraz odpowiedniego łańcucha o właściwej długości dla danego zadania. Dłuższe prowadnice zwiększają ryzyko utraty kontroli podczas piłowania. Należy systematycznie sprawdzać napięcie łańcucha. Podczas cięcia mniejszych gałęzi (mniejszych niż całkowita długość prowadnicy) nieprawidłowo napięty łańcuch będzie wykazywał większą tendencję do odrzutu.

HAMULEC ŁAŃCUCHA

Hamulec łańcucha został zaprojektowany, tak by umożliwić szybkie zatrzymanie poruszającego się łańcucha. Gdy dźwignia hamulca łańcucha/osłona dłoni jest przesunięta w kierunku prowadnicy, łańcuch powinien natychmiast się zatrzymać. Hamulec łańcucha nie zapobiega efektowi odrzutu (odboju). Ogranicza to jedynie ryzyko obrażeń ciała, jeśli prowadnica zetknie się z ciałem operatora w przypadku odskoku. Hamulec łańcucha powinien być sprawdzony przed każdym użyciem. Należy sprawdzić jego działanie w położeniu roboczym oraz hamowania.

Wychwytnik łańcucha

Wychwytnik łańcucha zapobiega wyrzuceniu łańcucha w kierunku operatora w przypadku poluzowania się lub pęknięcia łańcucha.

MONTAŻ

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku uszkodzenia lub braku dowolnego podzespołu urządzenia, nie wolno go używać aż do wymiany podzespołu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń.

MONTAŻ ŁAŃCUCHA I PROWADNICY

(patrz strona 10 - 11)

Należy pamiętać o wyjęciu akumulatora z urządzenia. Założyć rękawice ochronne.

Zdemontować nakrętki mocujące prowadnicę za pomocą dostarczonego klucza maszynowego.

Zdemontować osłonę łańcucha.

Łańcuch powinien być ustawiony w kierunku, w którym będzie się obracał. Jeśli jest ustawiony odwrotnie, należy go odwrócić.

Umieścić ogniwa łańcucha w rowku prowadnicy.

założyć łańcuch w taki sposób, by utworzył pętlę z tyłu prowadnicy. Zamocować prowadnicę do pilarki łańcuchowej i nałożyć łańcuch na koło łańcuchowe.

Ponownie zamontować osłonę łańcucha i nakrętki mocujące prowadnicę.

Dokręcić nakrętki mocujące prowadnicę palcami do oporu. Powinno być możliwe poruszanie prowadnicy w celu umożliwienia regulacji napięcia łańcucha.

Wyregulować napięcie łańcucha. Zapoznać się z sekcją „Regulacja napięcia łańcucha”.

Przytrzymajcie czubek prowadnicy łańcucha i mocno dokręćcie nakrętki montażowe prowadnicy.

Regulacja napięcia łańcucha

Patrz str. 12.

Należy pamiętać o wyjęciu akumulatora z urządzenia.

Upewnić się, że nakrętki mocujące prowadnicę są poluzowane tak, by można je było odkręcić palcami.

Aby zwiększyć napięcie łańcucha, obracać śrubę napinającą łańcuch w prawo i często sprawdzać napięcie łańcucha. Aby zmniejszyć napięcie łańcucha, obracać śrubę napinającą łańcuch w lewo i często sprawdzać napięcie łańcucha.

Łańcuch jest prawidłowo napięty, jeśli przestrzeń pomiędzy elementem tnącym łańcucha a prowadnicą wynosi ok. 3 – 5,5 mm. Należy pociągnąć łańcuch pośrodku dolnej części prowadnicy w dół (odciągając go od prowadnicy) i zmierzyć odległość pomiędzy prowadnicą a elementami tnącymi łańcucha.

Dokręcić nakrętki mocujące prowadnicę, obracając je w prawo.

UWAGA: Temperatura łańcucha zwiększa się w trakcie normalnej pracy, powodując wydłużanie łańcucha. Należy często kontrolować napięcie łańcucha i odpowiednio je regulować. Łańcuch napięty przy podwyższonej temperaturze może okazać się zbyt mocno napięty, gdy wystygnie. Należy upewnić się, że napięcie łańcucha zostało wyregulowane zgodnie z zalecaniami w niniejszej instrukcji.

SPOSÓB UŻYCIA

UZUPEŁNIANIE OLEJU DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA

Patrz str. 13.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać pilarki bez oleju do smarowania łańcucha. Praca bez smarowania łańcucha może spowodować uszkodzenie prowadnicy i łańcucha. Konieczne jest częste sprawdzanie poziomu oleju przy pomocy wskaźnika poziomu, w tym przed rozpoczęciem użytkowania piły łańcuchowej.

Oczyszczyć powierzchnię wokół korka zbiornika oleju, aby zapobiec skażeniu oleju.

Odkręcić i zdjąć korek zbiornika oleju.

Wlać olej do zbiornika, monitorując wskaźnik poziomu. Upewnić się, że podczas uzupełniania oleju do zbiornika nie dostały się żadne zanieczyszczenia.

Założyć i przykręcić korek oleju. Rozlany olej należy wytrzeć.

Jeden pełny zbiornik oleju umożliwia używanie pilarki przez 20–60 minut.

Montaż akumulatora

(patrz strona 8 - 9)

Włożyć akumulator do produktu. Wyrównać występy akumulatora z rowkami w komorze akumulatora urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że zatrzaski baterii zatrzasną się, a sama bateria zostanie zamocowana do produktu.

Trzymanie piły łańcuchowej

Zobacz rysunek 1.

Pilarkę łańcuchową zawsze należy trzymać w taki sposób, aby prawa ręka spoczywała na tylnym uchwycie a lewa ręka na przednim uchwycie. Obydwa uchwyty należy mocno trzymać, tak aby kciuki i palce obejmowały uchwyty. Upewnić się, że lewa dłoń trzyma przedni uchwyt w taki sposób, aby kciuk znajdował się pod uchwytem.

URUCHAMIANIE PRODUKTU

Patrz str. 14.

Przed uruchomieniem produktu należy zainstalować w nim akumulator i upewnić się, że hamulec łańcucha znajduje się w pozycji roboczej, ciągnąc za dźwignię hamulca łańcucha/osłony chroniącą dłoń w kierunku przedniego uchwytu.

Aby uruchomić produkt: pociągnąć za element zwalniający spust, a następnie nacisnąć spust przełączający.

Sprawdzanie i obsługa hamulca łańcucha

Patrz str. 15.





Aby włączyć hamulec łańcucha, należy przesunąć lewą rękę do przodu wokół przedniego uchwytu pilarki. Część grzbietowa dłoni powinna naciskać dźwignię hamulca łańcucha/osłonę dłoni w kierunku prowadnicy przy szybko obracającym się łańcuchu. Należy pamiętać, aby przez cały czas ręce znajdowały się na uchwytach pilarki.

Aby wyłączyć hamulec łańcucha, należy chwycić górną część dźwigni hamulca łańcucha/osłonę dłoni i pociągnąć ją w kierunku przedniego uchwytu aż do wyraźnie słyszalnego kliknięcia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeżeli hamulec łańcucha nie zatrzyma łańcucha natychmiast lub jeśli hamulec łańcucha nie będzie chciał pozostać w pozycji wyłączonej bez wspomagania, należy przed przystąpieniem do użytkowania pilarki oddać narzędzie do serwisu celem jego naprawienia.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przed schowaniem lub transportem produktu należy zatrzymać go, wyjąć akumulator i odczekać, aż ostygnie.

Usunąć z produktu wszelkie ciała obce i zanieczyszczenia. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające. Nie przechowywać na zewnątrz.

Założyć osłonę prowadnicy przed schowaniem urządzenia lub podczas transportu.

W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE! Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne AEG. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji. W przypadku zaistnienia konieczności wymiany komponentów na nieopisane w niniejszej instrukcji należy skontaktować się z jednym z naszych agentów serwisowych AEG (prosimy o zapoznanie się z naszą listą podmiotów realizujących naprawy gwarancyjne i serwisowe).

⚠ OSTRZEŻENIE! Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie produktu należy zlecić autoryzowanemu przedstawicielowi serwisu. Do serwisowania należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed regulacją, konserwacją lub czyszczeniem należy wyjąć akumulator. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.

Użytkownik może jedynie wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw należy skontaktować się autoryzowanym punktem serwisowym.

Konsekwencje nieprawidłowej konserwacji mogą spowodować pęknięcie łańcucha oraz niezadziałanie funkcji zabezpieczającej, co może zwiększyć ryzyko poważnych obrażeń ciała. Należy zapewnić profesjonalną konserwację pilarki łańcuchowej.

Bezpieczne ostrzenie łańcucha jest zadaniem wymagającym wprawy. Dlatego producent zdecydowanie zaleca, aby zużyty lub stępiony łańcuch wymienić na nowy w autoryzowanym serwisie. Numer artykułu jest podany w specyfikacji produktu, będącej częścią niniejszej instrukcji obsługi.

Przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania i kontroli oraz regulacji napięcia łańcucha.

Po każdym użyciu należy oczyścić produkt za pomocą miękkiej, suchej ściereczki.

Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, wkręty i śruby są dobrze dokręcone, aby upewnić się, że kosiarka jest w bezpiecznym stanie. Każda uszkodzona część musi zostać naprawiona lub wymieniona w autoryzowanym serwisie.

Wymiana prowadnicy i łańcucha

(patrz strona 16 - 18)

Należy pamiętać o wyjęciu akumulatora z urządzenia. Założyć rękawice ochronne.

Zdemontować nakrętki mocujące prowadnicę za pomocą dostarczonego klucza maszynowego.

Zdemontować osłonę łańcucha.

Zdjąć z produktu prowadnicę i łańcuch.

Nalożyć nowy łańcuch w odpowiednim kierunku na prowadnicę i upewnić się, że ogniwa napędowe są odpowiednio ustawione w rowku prowadnicy.

Zamocować prowadnicę do pilarki łańcuchowej i nalożyć łańcuch na koło łańcuchowe.

Ponownie zamontować osłonę łańcucha i nakrętki mocujące prowadnicę.

Dokręcić nakrętki mocujące prowadnicę palcami do oporu. Powinno być możliwe poruszanie prowadnicy w celu umożliwienia regulacji napięcia łańcucha.

Wyregulować napięcie łańcucha. Zapoznać się z sekcją „Regulacja napięcia łańcucha”.

Przytrzymajcie czubek prowadnicy łańcucha i mocno dokręćcie nakrętki montażowe prowadnicy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Tępy lub nieprawidłowo naostrzony łańcuch może spowodować nadmierną prędkość silnika podczas cięcia, co może być przyczyną poważnego uszkodzenia silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE! Złe naostrzenie łańcucha zwiększa ryzyko odrzutu.

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeżeli nie przystąpicie do wymiany czy naprawy uszkodzonego łańcucha, narażacie się na poważne obrażenia cielesne.

⚠ OSTRZEŻENIE! Łańcuch jest bardzo ostry. Noście zawsze rękawice ochronne podczas konserwacji łańcucha.

KONTROLA I CZYSZCZENIE HAMULCA ŁAŃCUCHA

Mechanizm hamulca łańcucha należy zawsze utrzymywać w czystości. Mechanizm należy ostrożnie czyścić szczotką, usuwając z nich zabrudzenia.

Po czyszczeniu należy zawsze przeprowadzić test działania hamulca łańcucha. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale niniejszej instrukcji zatytułowanym „Sprawdzanie i użytkowanie hamulca łańcucha”.

HARMONOGRAM KONSERWACJI

Codzienna kontrola	
Smarowanie prowadnicy	Przed każdym użyciem
Napięcie łańcucha	Przed każdym użyciem i często
Ostrość łańcucha	Przed każdym użyciem, kontrola wizualna
Uszkodzone części	Przed każdym użyciem
Poluzowane elementy mocujące	Przed każdym użyciem
Działanie hamulca łańcucha	Przed każdym użyciem
Sprawdzić i oczyścić	



Prowadnica	Przed każdym użyciem
Cała pilarka	po każdym użyciu
HAMULEC ŁAŃCUCHA	Co 5 godzin pracy

Części zamienne	OREGON
Łańcuch	90PX045X
Prowadnica	XXXX

Widok urządzenia rozebranego

W razie potrzeby można zamówić widok narzędzia rozebranego. Prosimy o podanie typu urządzenia, czyli sześciocyfrowego numeru wydrukowanego na etykiecie, i zamówienie rysunku w najbliższym serwisie lub bezpośrednio pod adresem: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

AKUMULATORY

Akumulatory, które nie były używane od pewnego czasu, należy ponownie naładować przed użyciem.

Temperatury przekraczające 50°C (122°F) zmniejszają efektywność akumulatora. Unikać długotrwałego narażenia na działanie promieni słonecznych (ryzyko przegrzania).

Konieczne jest utrzymywanie czystości styków ładowarek i akumulatorów.

W celu uzyskania optymalnej żywotności akumulatory należy ładować do pełna po każdym użyciu.

W celu uzyskania najdłuższej możliwej żywotności akumulatora należy wyjmować go z ładowarki po naładowaniu do pełna.

W przypadku przechowywania akumulatora dłużej niż 30 dni:

Akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.

Utrzymywać stan naładowania 30%-50%.

Co każde sześć miesięcy przechowywania, należy normalnie naładować akumulator.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulator litowo-jonowy podlega przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów musi odbywać się zgodnie z przepisami i regulacjami lokalnymi, krajowymi oraz międzynarodowymi.

- Użytkownik może przewozić baterie środkami transportu drogowego bez dodatkowych wymagań.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez osoby trzecie podlega przepisom o towarach niebezpiecznych. Przygotowanie transportu oraz przewóz mogą być realizowane wyłącznie przez dobrze przeszkolony personel, a proces musi być nadzorowany przez odpowiednich ekspertów.

W trakcie transportowania akumulatorów:

- Należy upewnić się, że styki baterii są zabezpieczone i zabezpieczone, aby nie dopuścić do zwarcia.
- Upewnić się, że akumulator został zabezpieczony przed przemieszczaniem się w opakowaniu.
- Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów.

Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

SYMBOLE



Alarm bezpieczeństwa



Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi produktu oraz przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



Stosować środki ochrony oczu, słuchu i głowy.



Podczas eksploatacji produktu należy nosić obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą.



Należy nosić antypoślizgowe, grube rękawice ochronne.



Stosować środki ochrony oczu i twarzy.



Stosować środki ochrony górnej części ciała.



Stosować środki ochrony nóg.



Zapobiegać odrzutowi i unikać kontaktu z końcówką prowadnicy.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.



Kierunku ruchu łańcucha.
(Oznaczono pod pokrywą łańcucha)



Trzymajcie i obsługujcie waszą pilarkę dwoma rękami.



Nie używajcie waszej pilarki trzymając ją jedną ręką.



Przed rozpoczęciem pracy z produktem wymontować akumulator.



Nie palić zużytych akumulatorów.



Nigdy nie ładować uszkodzonego akumulatora. Uszkodzony produkt należy wymienić na nowy.



Ustawić hamulec silnika w pozycji RUN (praca).



Obrócić, aby wyregulować napięcie łańcucha
+ = Zwiększenie napięcia
- = Zmniejszenie napięcia



Ustawić hamulec silnika w pozycji BRAKE (hamowanie).

V₀: 10 m/s

Prędkość przesuwu łańcucha bez obciążenia wynosi 10 m/s.

L max: 300 mm

Maksymalna długość przewodnicy wynosi 300 mm.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 99 dB



Produkt spełnia wszystkie wymagania norm w kraju należącym do Unii Europejskiej, gdzie produkt został zakupiony.



Oznaczenie zgodności EurAsian



Ukraiński znak zgodności



Nie wyrzucać narzędzi elektrycznych z odpadami komunalnymi! Zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz przepisami wdrażającymi ją do prawa krajowego zużyte narzędzia elektryczne muszą być zbierane osobno i zwracane do przestrzegającego przepisów dotyczących ochrony środowiska punktu recyklingu.



Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów z odpadami domowymi ani ich palić. Akumulator należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki.

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z użytkowaniem tego narzędzia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

UWAGA

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

UWAGA

Bez symbolu ostrzeżenia

Sytuacja, która może grozić uszkodzeniem mienia.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia dyrektyw 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, jak również że posłużono się następującymi normami:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Zmierzony poziom natężenia hałasu 94,2 dB(A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu 99 dB(A)

Metoda oceny zgodności z przepisami zgodna z Anekssem V dyrektywy 2000/14/WE zmienionej dokumentem 2005/88/WE.

Jednostka notyfikowana 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany dokonała zatwierdzenia typu WE, przyznając certyfikat o następującym numerze: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Dyrektor zarządzający



Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ****БЕЗДРОТОВА ЛАНЦЮГОВА ПИЛА****ACS18B30**

Заводський код.....	4604 70 01
Швидкість без навантаження.....	000001-999999
Швидкість без навантаження.....	10 m/s
Максимальна довжина бруска.....	300 mm (12")
Корисна ріжуча довжина.....	250 mm
Напруга акумулятора.....	18 V
Вага відповідно до процедури EPTA 01/2014 (з акумулятором на 6,0 A/r).....	4,05 kg
Вага (без акумулятора).....	3,3 kg
Інформація про шум/вібрацію	
Виміряні значення відповідно до EN 60745-2-13.	
Номинально А-зважені значення шуму інструменту такі:	
Рівень звукового тиску (невизначеність K = 2,5 дБ).....	85,3 dB(A)
Рівень звукової потужності (невизначеність K = 2,5 дБ).....	96,3 dB(A)
Завжди використовуйте засоби захисту слуху!	
Загальні значення вібрації (векторна сума за трьома вісями) визначені відповідно до EN 60745-2-13.	
Рівень вібрації A/g	
Задня ручка.....	9,5 m/s ²
Передня ручка.....	6,1 m/s ²
Похибка (K).....	1,5 m/s ²

Попередження!

Рівень вібрації, зазначений у цьому інформаційному листку, був розрахований відповідно зі стандартизованим випробуванням, наведеним в EN 60745 і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Він може бути використаний для попередньої оцінки впливу.

Зазначений рівень вібрації представляє основні застосування інструменту. Втім у разі використання інструмента не за призначенням, з іншими аксесуарами або при поганому догляді рівень вібрації може відрізнятись. Це може значно підвищити рівень впливу протягом усього робочого періоду.

При оцінюванні рівня впливу вібрації необхідно також враховувати час, коли інструмент вимкнений або коли він працює, але насправді не виконує ніякої роботи. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього робочого періоду.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації, наприклад: догляд за інструментом та аксесуарами, зігрівання рук, план виконання робіт.

⚠ Попередження! Прочитайте всі правила безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозної травми.

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ

Під час експлуатації пристрою, тримайте всі частини тіла якомога далі від ланцюга пилки. Перш ніж запустити ланцюгову пилу, переконайтеся, що ланцюг пили не контактує з чимось. Момент неухважності при роботі з ланцюгою пилами може викликати заплутування вашого одягу або тіла в ланцюг.

Завжди тримайте ланцюгову пилу правою рукою на задній рукоятці і лівою рукою на передній рукоятці. Утримання ланцюгової пили із зворотніми конфігураціями рук збільшує ризик травм і ніколи не повинно виконуватися.

Тримайте виріб тільки за ізольовані поверхні, тому що ланцюг пилки може контактувати із прихованою проводкою. Ланцюг пили, що контактує з проводом "під напругою" може зробити металеві частини електроінструменту "під напругою" і може вдарили оператора.

Носіть захисні окуляри та засоби захисту слуху. Крім того захисне обладнання для голови, рук, ніг і стоп рекомендується. Адекватний захисний одяг знижує травми від летючих уламків або випадкового контакту з ланцюгом.

Не використовуйте ланцюгову пилу на дереві. Робота ланцюговою пилою на дереві може призвести до травми.

Завжди зберігайте рівновагу і управляйте ланцюговою пилою, тільки стоячи на нерухомій, безпечній і рівній поверхні. Слизькі або нестійкі поверхні, такі як сходи можуть призвести до втрати рівноваги або контролю над ланцюговою пилою.

При різанні сучків, які знаходяться під напругою будьте напоготові, щоб отримати віддачу. Коли напруга у волокнах відпускає напружений паросток може вдарили оператора та / або вибити бензопилу з-під контролю.

Будьте гранично обережні при різанні хмиза і паростків. Тонкий матеріал може зловити ланцюг пили, вдарили або потягнути вас, порушивши вашу рівновагу.

Переносьте ланцюгову пилу за передню рукоятку вимкненою і подалі від вашого тіла. При зберіганні чи транспортуванні ланцюгової пили завжди встановлюйте кожух на направляючу штангу. Правильне поводження з ланцюговою пилою знизить імовірність випадкового контакту з рухомих пиляльним ланцюгом.





Дотримуйтеся інструкцій по змаченню, натягненню ланцюга і заміні приладдя. Неправильно натягнутий або змачений ланцюг може або зламатися, або збільшити шанси на віддачу.

Тримайте ручки сухими, чистими, і вільними від масла і мастила. Жирні, масляні ручки слизькі та викликають втрату контролю.

Ріжте тільки дерево. Не використовуйте ланцюгову пилу для не призначених цілей. Наприклад, не використовуйте ланцюгову пилу для різання пластика, кладок і недревних будівельних матеріалів. Використання ланцюгової пили для операцій, відмінних від призначених може призвести до небезпечної ситуації.

Причини і профілактика оператором віддачі:

Віддача може виникнути коли ніс або кінчик направляючої шини доторкнеться до об'єкту, або коли дерево змикається та зажимає пильний ланцюг.

Контакт з кінчиком в деяких випадках може викликати раптову зворотню реакцію, штовхнувши направляючу штангу вгору і назад до оператора.

Затиснення пильного ланцюга у верхній частині направляючої шини може підштовхнути направляючу шину швидко у напрямку оператора.

Будь-яка з цих реакцій може призвести до втрати контролю над пилкою, що може призвести до серйозних травм. Не покладайтесь виключно на запобіжні пристрої, вбудовані в пилу. Як користувач ланцюгової пили, ви повинні зробити кілька кроків, щоб зберегти свої робочі місця для різання вільними від нещасного випадку або травми.

Віддача є результатом неправильного використання інструменту і / або неправильних дій оператора та умов використання, цього можна уникнути за допомогою запобіжних заходів, що зазначено нижче:

Міцно тримайте, обхопивши пальцями ручки бензопили, з обоими руками на пилці і з положенням тіла і рук, що дозволяє вам протистояти віддачі. Сила віддачі може керуватися за допомогою оператора, якщо виконати відповідні запобіжні заходи. Не відпускайте ланцюгову пилу.

Не перевищуйте та не ріжте вище урівня плечей. Це допомагає запобігти ненавмисному контакту наконечника і дозволяє краще контролювати ланцюгову пилу у неочікуваних ситуаціях.

Використовуйте тільки запасні шини та ланцюги зазначені виробником. Неправильні запасні штанги і ланцюги можуть привести до поломок ланцюга і / або віддачі.

Дотримуйтеся інструкцій із заточування і технічного обслуговування виробника для пильного ланцюга. Зменшення глибини висотоміра може призвести до збільшення віддачі.

ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ

Рекомендується розпилювати колоди на лісопилному козлі або рамі, коли використовуєте продукт у перший раз.

Переконайтеся, що всі кожухи, ручки і зубчастий бампер правильно встановлені і знаходяться в доброму стані.

Особи, які використовують продукт повинні бути в доброму здоров'ї. Пристрій важкий, тому оператор повинен мати гарну фізичну форму. Оператор повинен бути напеготові, мати хороший зір, рухливість, рівновагу і спритність. Якщо ви маєте які-небудь сумніви, не використовуйте продукт.

Не починайте використовувати продукт до тих пір, поки ви не маєте чисту робочу зону, стійке положення, і запланований шлях відступу далеко від падаючого дерева.

Остерігайтеся викиду мастильного туману і тирси. Носіть маску або респіратор, якщо потрібно.

Ніколи не ріжте лозу і / або невеликий підлісок (менше 75 мм в діаметрі).

Завжди тримайте пилку міцно обома руками. Використовуйте тверде зчеплення з пальцями обхопившими ручку ланцюгової пили. Права рука повинна бути на задній рукоятці і ліва рука на передній ручці.

Перед увімкненням виробу переконайтеся, що ланцюг пилки ні до чого не торкається.

Не змінюйте свій інструмент, або не використовуйте його для живлення будь-якого приладдя або пристроїв, не рекомендованих виробником для вашої пилки..

Близько до оператора повинні бути аптечка, що містить великі пов'язки і засоби, щоб викликати увагу (наприклад, свисток). Більший, всеосязний комплект повинен бути досить неподалік.

Носіть шолом постійно під час експлуатації приладу. Шолом, оснащений сітчастим козирком, може допомогти зменшити ризик травми обличчя та голови в разі зворотнього удару.

Неправильно натягнутий ланцюг може зіскочити з направляючої планки і може призвести до серйозних травм або смерті. Довжина ланцюга залежить від температури. Перевірте натяг чашо.

Ви повинні звикнути до вашої нової ланцюгової пили, роблячи прості розрізи на надійно підтримуемому дереві. Зробіть це, коли ви не працювали з пилкою протягом довгого часу.

Щоб знизити ризик отримання травми, пов'язаної з контактом з рухомими частинами, завжди зупиняйте двигун, застосовуйте гальма ланцюга, зніміть акумулятор і переконайтеся, що всі рухомі частини прийшли зупинитися перед:

- очищення або розчищення засмічення
- залишенням продукту без нагляду
- встановленням або демонтажем приладдя
- перевірка, технічне обслуговування або робота з виробом.

Розмір робочої області залежить від роботи, що виконується, а також від розміру дерева або заготовки, що беруть участь. Наприклад, вирубка дерева вимагає більшої робочої зони, ніж інші розрізи, тобто розпилювання і т.д. Оператор повинен бути в курсі, і контролювати все, що відбувається в робочій зоні.

Ніколи не пильте, коли ваше тіло на лінії захисного кожуха або ланцюга. Якщо ви відчуваєте віддачу, буде запобігати контакту ланцюга з вашою головою або тілом.

Не використовуйте рухи назад і вперед при розпилюванні; нехай ланцюг робить свою роботу. Тримайте ланцюг гострим, і не пробуйте підштовхнути ланцюг через розріз.

Не тисніть на пилку в кінці різання. Будьте готові взяти на себе вагу пили, коли вона розріже деревину. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми або пошкодити пристрій.

Не зупиняйте пилку на середині операції різання. Зберігайте пилку працюючою, поки не буде видалена з розрізу.

Натисніть і потягніть

Дивіться малюнок 9.

Сила реакції завжди протилежна напрямку руху ланцюга. Таким чином, оператор повинен бути готовий керувати тенденцію виліту продукту (рух вперед) при нарізуванні на нижній кромці штанги і натисненню назад (у напрямку оператора) при різанні вздовж верхнього краю.

Пила застрягла в розрізі.

Зупиніть ланцюгову пилу і зробіть її безпечною. Не намагайтеся примушувати ланцюг і штангу через розріз, це може розірвати ланцюг, який може відхитнутися назад і вдарити оператора. Ця ситуація зазвичай відбувається через неналежне фіксування деревини, що змушує розріз закриватися під тиском, тим самим блокуючи лезо. При регулюванні підтримки не звільняйте штангу і ланцюг, використовуйте дерев'яні клини або важіль,





щоб відкрити розріз і звільнити пилку. Ніколи не намагайтеся запустити ланцюгову пилу, коли напрямна штанга вже в розрізі або пропили.

Засоби індивідуального захисту

Дивіться сторінку 23.

Хорошої якості, засоби індивідуального захисту, які використовуються професіоналами допоможуть знизити ризик отримання травми оператором. Наступні пункти повинні бути використані при роботі ланцюговою пилою:

Шолом безпеки

- повинні відповідати EN 397 і мати маркування CE

Захист органів слуху

- повинні відповідати EN 352-1 і мати маркування CE

Засоби захисту органів слуху

- Захист обличчя та очей повинні мати маркування CE і відповідати стандарту EN 166 (для захисних окулярів) або EN +1731 (для сітчастих козирків)

Рукавички

- повинні відповідати EN 381-7 і мати маркування CE

Захист ніг (шкіряні штани)

- повинні відповідати EN381-5, мати маркування CE і забезпечити всебічний захист.

Захисні чоботи для роботи з ланцюговою пилою

- повинні відповідати EN ISO 20345:2004 і відзначатися щитом із зображенням ланцюгової пили, щоб показати відповідність до EN 381-3. (Іноді користувачі можуть використовувати черевки зі стальним носком з захисними тетрамі, які відповідають EN 381-9, якщо є невеликий ризик падіння або заплутування у підлісок)

Куртка для ланцюгової пили для захисту верхньої частини тіла

- повинні відповідати EN 381-11 і мати маркування CE

ІНСТРУКЦІЇ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ ПРАВИЛЬНИХ МЕТОДІВ ДЛЯ ОСНОВНОЇ РУБКИ, ОБРІЗКИ СУЧКІВ, І РОЗПИЛЮВАННЯ

Розуміння сил в деревині

Коли ви розумієте спрямований тиск і напруження в деревині, можна зменшити "щипки" або, принаймні, очікувати їх під час різання. Напряга в розрізі означає, що волокна розтягуються, і коли різати в цьому місці "пропил" буде, як правило відкриватися, коли пила проходить скрізь. Якщо колода підтримується на козлі для пиляння і кінець звисає невідтриманим, це створює напругу на верхній частині через нависаючу вагу і розтягування волокон. деревини. Аналогічним чином, нижня частина деревини буде розрізана а волокна зіштовхнуті разом. Якщо надріз розрізу пропили буде мати тенденцію збільшуватися під час різання. Це може затиснути лезо.

Валка дерева

див. стор. 1 - 8

Коли операції розкрязування і вирубку виконуються за допомогою двох або більше осіб одночасно операції вирубку повинні бути відокремлені від операції подрібнення на відстані принаймні в два рази висоти вирубуючого дерева. Дерева не повинні бути зрубані, щоб поставити під загрозу будь-яку особу, пошкодити комунальній лінії або нанести будь-які збитки. Якщо дерево робить контакт з будь-якою функціональною лінією, компанія повинна бути негайно повідомлена.

Оператору ланцюгової пили слід триматися на горі, бо дерево, швидше за все зкотиться або зковзне вниз по схилу після його падіння.

Шлях відступу повинен плануватися і очищатися перш, ніж починати пиляння. Шлях виходу повинен поширюватися назад і

по діагоналі до задньої частини очікуваної лінії падіння.

Перед початком рубки, розгляньте природний нахил дерева, розташування великих гілок і напрям вітру, щоб судити, яким шляхом дерево буде падати.

Видаліть бруд, камені, кору, цвяхи, скоби та дроти з дерева.

Заборонено пиляти дерева, що трухляві, повалені вітром, пошкоджені в наслідок пожежі або удару блискавки та інше. Це дуже небезпечно та може бути виконано лише професійними садівниками.

1. Надріз мітки

див. стор. 1 - 6

Зробіть виїмку 1/3 діаметра дерева, перпендикулярно напрямку падіння. Зробіть нижню горизонтальну насічку в першу чергу. Це допоможе уникнути защемлення, або пиляльного ланцюга або направляючої штанги, коли друга насічка робиться.

2. Насічка для заднього падіння

див. стор. 1 - 6

Зробіть задню вирубку принаймні 50 мм / 2 вище горизонтального розрізу насічки. Зробіть задню насічку, вирізану паралельно горизонтальному різанню. Зробіть задню зарубку достатньою, щоб залишити в якості підвіски. Підвіска дерева зберігає дерево від скручування і падіння в неправильному напрямку. Не прорізайте підвіску.

Коли падіння наближається до підвіски, дерево повинно почати падати. Якщо є якийсь шанс, що дерево не може впасти в потрібному напрямку, або воно може похитнутися назад і зв'язати пиляльний ланцюг, зупиніть пиляння до задньої насічки і використовуйте клини з дерева, пластику або алюмінію, щоб відкрити розріз і дерево впаде уздовж бажаної лінії падіння.

Коли дерево починає падати, виїмте пилку з розрізу, зупиніть двигун, поставте пилку і відійдіть назад запланованим зазділєть шляхом. Будьте обережні під час падіння верхніх гілок і тримайте рівновагу.

Видаліть опорне коріння

див. стор. 7 - 8

Опорний корінь, це великий корінь, що простягається від стовбура дерева над землею. Видаліть великі опорні коріння до рубки. Зробіть горизонтальний розріз зверху в опорний корінь, а потім по вертикалі різання. Уберіть отриманий вільний розділ з робочої зони. Дотримуйтеся правильної процедури вирубку дерев після видалення великого опорного коріння.

Підтримка колоди

див. стор. 9 - 11

Насічка розрізає колоду на потрібну довжину. Важливо переконатися, що ваша опора тверда і ваша вага рівномірно розподіляється на обидві ноги. Коли це можливо, колода повинна бути піднята і підтримуватися за допомогою сучків, колод або чурок. Дотримуйтеся простих інструкцій для зручного розпилювання. Коли колода підтримується по всій її довжині, її розрізають зверху (над козлами).

Коли колода підтримується з одного кінця, спиліть 1/3 діаметра з низу (під козлами). Потім зробіть остаточний розріз над козлами, щоб зустріти перший розріз.

Коли колода підтримується з обох кінців, розпиліть 1/3 діаметра зверху (над козлами). Потім зробіть остаточний розріз під козлами нижньої 2/3, щоб зустріти перший розріз.

При розпилюванні на схилі завжди стійте на верхньому боці колоди. Щоб зберегти контроль під час "прорізання", перед закінченням різання слід знизити тиск, міцно тримаючи руки пилки. Не дозволяйте ланцюгу контактувати з землею. Після завершення розпилювання, почекайте поки ланцюг пили зупиниться, перш ніж рухати ланцюгову пилу. Перш ніж перейти від дерева до дерева, завжди зупиняйте двигун.





Обрізання сучків дерева

див. стор. 12 - 13

Обрізання сучків це видалення гілок з дерева, що впало. При обрізанні сучків, залиште більші нижні кінцівки для підтримки колоди над землею. Зрізайте дрібні гілки за один прохід. Гілки під напругою повинні бути зрізані знизу вгору, щоб уникнути зв'язування ланцюгової пили.

Пружинні штанги

Дивіться малюнок 14.

Пружинною колодою може бути будь-яка колода, гілка, коренистий пеня, або саджанець, які нахилилися під напругою іншого дерева, так що вони спружиняють назад, якщо зрізати або видалити тримаючу деревину.

У впадового дерева, коренистий пеня має високий потенціал спружинити назад в вертикальне положення під час розкривання, щоб відкрити стовбур від пня. Стежте за пружинячими колодами - вони небезпечні.

⚠ Попередження! Пружинячі колоди небезпечні і можуть вдарити оператора, в результаті чого оператор втратить контроль над пилою. Це може призвести до серйозних травм або до смерті оператора. Це має бути зроблено навченими користувачами.

ДОДАТКОВІ ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

У деяких регіонах існують правила, що обмежують використання продукту для деяких операцій. Перевірте з вашим місцевим органом влади для консультацій

Ніколи не дозволяйте дітям або людям, не знайомим з цими інструкціями, використовувати продукт. Місцеве законодавство може обмежувати вік оператора.

Перед кожним використанням переконайтеся, що всі елементи керування і безпеки функціонують правильно. Не використовуйте машину, якщо вимикач "ВИМК" не зупиняє машину.

Одягайте повний захист для очей та слуху, важке масивне взуття та рукавиці, а також захист для голови під час роботи із пристроєм. Використовуйте маску, якщо операція пильна.

Використання захисту органів слуху знижує здатність чути попередження (крики або сигнали тривоги). Оператор повинен звернути особливу увагу на те, що відбувається в робочій зоні.

Тримайте міцну опору і рівновагу. Не тягніться. Перенавантаження може призвести до втрати рівноваги і може збільшити ризик віддачі.

Не носіть вільний одяг, короткі штани або прикраси будь-якого роду.

Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеч, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.

Остерігайтеся відкинутих, летючих або падаючих предметів. Тримайте всіх перехожих, дітей, і домашніх тварин, щонайменше на 15 м від робочої зони.

Не використовуйте при поганому освітленні. Оператор потрібне чіткий огляд робочої області, щоб визначити потенційні небезпеки.

Операції з аналогічними інструментами неподалік збільшують ризик травми слуху і можливість потрапляння інших осіб у робочу зону.

Тримайте всі частини вашого тіла подалі від рухомої частини.

Огляньте виріб перед кожним використанням. Перевірте правильність роботи всіх пристроїв управління, включаючи гальма ланцюга. Перевірте надійність кріплення, і т.д. Переконайтеся, що всі захисні огорожі, дефлектори і ручки правильно і надійно закріплені. У разі виявлення пошкоджених частин замініть їх до початку роботи.

Не змінюйте машину будь-яким чином та не використовуйте деталі та приладдя, не рекомендовані виробником.

⚠ Попередження! Якщо продукт впав, постраждав від важкого впливу або починає вібрувати, негайно зупиніть обладнання та перевірте на наявність пошкоджень або визначте причину вібрації. Будь-яке пошкодження має бути правильно відремонтовано або замінено в авторизованому сервісному центрі.

Не викидайте використані акумуляторні батареї у побутове сміття і не спалюйте їх. AEG Distributors пропонує послугу забирання старих акумуляторів, щоби захистити довкілля.

Не зберігайте акумулятор разом із металевими предметами (через ризик короткого замикання).

Для заряджання акумуляторів використовуйте тільки зарядний пристрій AEG BL1218. Не використовуйте акумулятори від інших систем.

Сумісні акумуляторні блоки:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

При надмірному навантаженні або екстремальних температурах акумуляторна кислота може витікати з пошкоджених акумуляторів. У разі контакту з акумуляторною кислотою негайно змийте її водою з милом. У разі потрапляння в очі ретельно промийте очі водою щонайменше впродовж 10 хвилин та негайно зверніться до лікаря.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

⚠ Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

НЕПЕРЕДБАЧЕНІ РИЗИКИ

Навіть за належного використання інструмента неможливо повністю нейтралізувати певні фактори залишкового ризику. Наступні небезпеки можуть виникати при використанні продукту та оператору слід звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми спричинені вібрацією.
 - Завжди використовуйте правильний інструмент для роботи, використовуйте призначені ручки і обмежіть час роботи і вплив.
- Під впливом шуму може виникнути пошкодження слуху.
 - Надягайте захист для органів слуху та лімітуйте вплив.
- Травма, спричинена під час контакту з відкритими зубцями ланцюга
- Травма, спричинена викидами шматочків заготовлі (дрова, черепиця)
- Вдихання пилу та часток під час різання.
- Травми шкіри, викликані контактами з мастильними матеріалами
- Частини викидаються з ланцюга пили (небезпека пиляння / введення).
- Непередбачений, різкий рух або віддача направляючої штанги (небезпека при розпилюванні).

ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ

Відомі випадки, коли вібрація від ручних інструментів сприяє появі так званого синдрому Рейно. Симптоми схожі на ті, що з'являються під впливом холоду, включаючи поколювання,





оніміння та збліднення пальців. Вважається, що спадкові чинники, вплив холоду і сирості, харчування, куріння і деякі звички роботи сприяють розвитку цих симптомів. Можна прийняти деякі заходи, які можуть бути прийняті оператором, щоб зменшити вплив вібрації:

- Підтримувати температуру тіла в холодну погоду. При використанні інструменту надягайте рукавички, щоб тримати руки та заглясти у теплі. Згідно з дослідженнями, основний внесок в розвиток синдрому Рейно, є холодна погода.
- Вправа для активації кровообігу після кожного запуску.
- Регулярно йдуть на перерву. Лімітуйте кількість роботи на день.
- Захисні рукавички, доступні у професійних продавців ланцюгових пил, вони розроблені спеціально для використання з ланцюговою пилою і дають захист, хороше зчеплення і також зменшують вплив від вібрації ручки. Ці рукавички повинні відповідати EN381-7 і повинні мати маркування CE.

Якщо ви виявили будь-який з цих симптомів, негайно припиніть використання і зверніться до вашого лікаря згідно цих симптомів.

⚠ Попередження! Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Бездротова ланцюгова пилка призначена для використання тільки на свіжому повітрі. З міркувань безпеки продукт повинен належним чином контролюватися за допомогою двох рук.

Продукт призначений для обрізки гілок, стовбурів, деревини і балок з діаметром, обумовленим довжиною ріжучої частини штанги. Тільки призначено для різання деревини. Пристрій призначено тільки для використання дорослими, які отримали відповідну підготовку з приводу небезпек та профілактичних заходів / дій, які необхідно вжити під час використання пристрою.

Не використовуйте продукт для будь-яких цілей, не зазначених у розділі "Передбачене застосування". Не повинно використовуватися для професійного спилування дерев. Продукт не призначений для використання дітьми або особами, які не мають відповідних засобів індивідуального захисту та одягу.

⚠ Попередження! При використанні продукту, потрібно дотримуватися правил безпеки. Для вашої власної безпеки та безпеки перехожих, ви повинні прочитати і повністю зрозуміти ці інструкції перед експлуатацією виробу. Ви повинні відвідати професійно організований курс безпеки використання, профілактичних дій, першої допомоги та обслуговування ланцюгової пили. Будь ласка, збережіть інструкції з безпеки для подальшого використання.

⚠ Попередження! ланцюгова пила потенційно небезпечний інструмент. Нещасні випадки, пов'язані з використанням ланцюгових пил часто призводять до втрати кінцівок або смерті. Це не просто ланцюгова пила, це небезпека. Падаючі гілки, повалені дерева, колоди, що котяться можуть всі вбити. Хвора або гниюча деревина створює додаткові ризики. Ви повинні оцінити ваші можливості безпечного завершення завдання. Якщо є сумніви, залиште це в професійному древорубу.

Не використовуйте цей пристрій іншим способом, ніж зазначено як використання за призначенням.

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінки 6-7.

1. Задня ручка
2. Курок перемикача
3. Відпущення триггера
4. Передня ручка
5. Передній захист рук / Гальма ланцюга
6. Кришка ланцюга
7. Гайки кріплення бруса
8. Гвинт регулювання ланцюга
9. Обмежувач ланцюга
10. Паз у основі
11. Ланцюгова передача зліва
12. Ланцюгова пилка
13. Кришка направляючої штанги
14. Направляюча штанга
15. Зубчастий бампер
16. Кришка мастила ланцюга
17. Комбінований ключ
18. Акумулятор

ЗАХИСНІ ПРИСТРОЇ

Ланцюг пили з низькою віддачею

Ланцюг пили з низькою віддачею знижує ризик виникнення віддачі.

Сколюючи зуби (глибиноміри) перед кожним різцем можуть звести до мінімуму силу реакції віддачі, запобігаючи врзанню різців занадто глибоко. Використовуйте тільки замінні комбінації направляючої штанги і ланцюга, рекомендовані виробником.

Так як пильні ланцюги заточені, вони втрачають деякі якості низької віддачі та потрібна особлива обережність. Для вашої безпеки, замініть пильні ланцюги при зниженні продуктивності різання.

Зубчастий бампер

Штир цільного бамперу може бути використаний як опору при виконанні розрізу. Це допомагає тримати ланцюгову пилу стійкою під час різання. При різанні, штовхайте машину вперед, поки штир не зануриться у край деревини, а потім перемищуючи задню рукоятку вгору або вниз у напрямку лінії розрізу, це може допомогти полегшити фізичне навантаження при розпилюванні.

Направляючі штанги

Як правило, направляючі штанги з кінцівками невеликого радіуса мають деякою мірою нижчий, потенціал віддачі. Ви повинні використовувати направляючу шину та відповідні ланцюги, які достатньо довгі для роботи. Більш довгі шини збільшують ризик втрати контролю під час пиляння. Регулярно перевіряйте натяг ланцюга. При різанні дрібних гілок (менших, ніж вся довжина полотнища) ланцюг, швидше за все, буде скинутий, якщо натяг неправильний.

Гальма ланцюга

Гальма ланцюга призначені для швидкої зупинки обертання ланцюга. Коли важіль гальма ланцюга / захисний щиток руки штовхастесь в напрямку штанги, ланцюг повинен негайно зупинитися. Гальма ланцюга не запобігають віддачі. Це тільки знижує ризик травми, коли штанга ланцюга контактує з тілом оператора під час віддачі. Гальма ланцюга повинні бути перевірені перед кожним використанням для правильної роботи у робочій і гальмівній позиції.

Обмежувач ланцюга

Обмежувач ланцюга запобігає віддачі у бік оператора, якщо ланцюг пилки вивільнився або пошкодився.

МОНТАЖ

⚠ Попередження! Якщ овод небудьзамінені або пошкоджені, не використовуйте даний виріб, поки вони





здебільшого не будуть замінені. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми або пошкодити пристрій.

Збірка пиляльного ланцюга і направляючої штанги

(див. стор. 10 - 11)

Переконайтеся, що вийняли акумулятор з пристрою. Носіть захисні рукавички.

Відкрутіть гайки кріплення штанги за допомогою комбінованого гайкового ключа.

Зніміть кришку ланцюга.

Пиляльний ланцюг повинен бути звернений в напрямку обертання ланцюга. Якщо вони направлені назад, переверніть петлю.

Помістіть ланки приводу ланцюга в канавки штанги.

Помістіть ланцюг так щоб була петля позаду штанги.

Прикріпіть штангу до ланцюгу пилки і обгорніть ланцюг навколо ланцюгового колеса приводу.

Замініть кришку ланцюга та гайки кріплення штанги.

Закрутіть гайки кріплення штанги вручну. Штанга повинна мати можливість вільно переміщатися для регулювання натягу ланцюга.

Відрегулюйте натяг ланцюга. Зверніться до розділу "Регулювання натягу ланцюга".

Утримуючи наконечник напрямної штанги вгору, надійно затягніть гайки кріплення штанги.

Регулювання натягу ланцюга

Дивіться сторінку 12.

Переконайтеся, що вийняли акумулятор з пристрою.

Переконайтеся, що гайки кріплення штанги ослаблені для відкручування вручну.

Для збільшення натягу ланцюга поверніть гвинт натягу ланцюга за годинниковою стрілкою та періодично перевіряйте натягнення ланцюга. Щоб зменшити натяг ланцюга, поверніть гвинт натягу ланцюга проти годинникової стрілки та періодично перевіряйте натягнення ланцюга.

Натяг ланцюга правильний, коли розрив між різакми ланцюга і штангою між 4 мм - 5,5 мм. Потягніть ланцюг в середині нижньої частини штанги вниз (від штанги) і виміряйте відстань між штангою і різцями ланцюга.

Затягніть гайки кріплення штанги, повертаючи їх за годинниковою стрілкою.

ПРИМІТКА: Температура ланцюга збільшується при нормальній роботі і викликає розтягнення ланцюга. Перевірте натяг ланцюга часто і при необхідності відрегулюйте. Ланцюг натягнута, коли теплий може бути занадто жорстким при охолодженні. Переконайтеся, що натяг ланцюга правильно відрегульований, як зазначено в цій інструкції.

ФУНКЦІОНУВАННЯ

Додавання мастила ланцюга

Дивіться сторінку 13.

⚠ Попередження! Ніколи не працюйте без змащення ланцюга. Якщо ланцюг пилки працює без змащення, направляюча штанга і ланцюг пилки можуть бути пошкоджені. Перед початком використання ланцюгової пилки, слід перевірити рівень оливи на манометрі.

Очистіть поверхню навколо масляної кришки, щоб запобігти забрудненню.

Відкрутіть і зніміть кришку з масляного резервуару.

Налийте масло в масляний резервуар і контролюйте датчик рівня масла. Переконайтеся, що бруд не потрапляє в масляний

бак під час заповнення.

Поставте кришку на місце і затягніть її. Витріть все розлите.

Один повний бак масла дозволить вам використовувати пилку 20 - 60 хв.

Установка акумуляторної батареї

(див. стор. 8 - 9)

Встановіть акумулятор у виріб. Зіставте підняті ребра на акумуляторній батареї з пазами в порту батареї ланцюгової пилки.

Перед початком роботи переконайтеся, що засувки на акумуляторі клацнули та акумулятор прикріплено до приладу.

Як слід тримати пилку

Дивіться малюнок 1.

Завжди тримайте ланцюгову пилу правою рукою на задній рукоятці і лівою рукою на передній рукоятці. Візьміться за обидві ручки з пальцями обхопившими ручки. Переконайтеся, що ваша ліва рука тримає передню ручку таким чином, щоб великий палець знаходився знизу.

Запуск продукту

Дивіться сторінку 14.

Перед початком роботи, необхідно встановити акумулятор в машину, і переконайтеся, що гальма ланцюга в робочому положенні, потягнувши важіль гальм ланцюга / захисний щиток руки.

Щоб запустити виріб, потягніть за запобіжник і потім натисніть на курок перемикача.

Перевірка та експлуатація ланцюгового гальма

Дивіться сторінку 15.

Увімкніть ланцюгове гальмо, повертаючи ліву руку навколо передньої рукоятки. Дозвольте задній частині руки натиснути важіль гальма ланцюга / захисний щиток руки до штанги, коли ланцюг швидко обертається. Завжди зберігайте обидві руки на ручках пилки.

Перевстановте гальма ланцюга назад в положення Робота, взявшись за верхню частину важеля гальма ланцюга / ручну охорону і потягнувши в бік передньої рукоятки до тих пір, поки не почуєте клацання.

⚠ Попередження! Якщо гальмо ланцюга не відразу зупиняє ланцюг, або якщо гальмо ланцюга не залишиться в робочому положенні без сторонньої допомоги, віднесіть товар у авторизований сервісний центр для ремонту до використання.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням або транспортуванням зупиніть виріб, видаліть акумуляторну батарею та дайте їм охолонути.

Очистіть всі сторонні матеріали з продукту. Зберігайте його в сухому прохолодному і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте на відкритому повітрі.

Завжди кришка направляючої шини потрібна бути встановлена перед зберіганням продукту, або під час транспортування.

Для транспортування, забезпечіть машину від руху або падіння, щоб запобігти травми людей або пошкодження машини.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ Попередження! Використовуйте лише аксесуари та запасні частини виробництва AEG. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.





У разі потреби у заміні компонентів, не описаних в інструкції, звертайтеся до сервісних центрів та агентів AEG (див. список наших гарантійних та сервісних центрів з адресами).

⚠ Попередження! Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Для обслуговування, доставте продукт до авторизованого сервісного центру. При технічному обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні замініні частини.

⚠ Попередження! Зніміть акумулятор перед регулюванням, технічним обслуговуванням і чисткою. Невиконання цієї вказівки може привести до серйозної травми або пошкодити пристрій.

Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.

Наслідки неправильного технічного обслуговування можуть призвести до ланцюгової неправильного працювання гальма та інших функцій безпеки, тим самим збільшуючи потенціал для серйозної травми. Тримайте ланцюгову пилу професійно обслугованою і безпечною.

Заточення ланцюга безпечно є кваліфікованою задачею. Тому виробник настійно рекомендує замінити зношений ланцюг на новий, що можна зробити у авторизованому сервісному центрі. Номер запчастини доступний в таблиці специфікації продукту в керівництві.

Дотримуйтесь інструкцій по змащенню і перевірці натягу ланцюга і коректуванню.

Після кожного використання, очистіть виріб м'якою сухою тканиною.

Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

Заміна направляючої штанги та ланцюга

(див. стор. 16 - 18)

Переконайтеся, що вийняли акумулятор з пристрою. Носіть захисні рукавички.

Відкрутіть гайки кріплення штанги за допомогою комбінованого гайкового ключа.

Зніміть кришку ланцюга.

Зніміть штангу та ланцюг від продукту.

Покладіть новий у правильному напрямку у штангу і переконайтеся, що ведучі ланки вирівняні в розрізі канавки штанги.

Прикріпіть штангу до ланцюгу пилки і обгорніть ланцюг навколо ланцюгового колеса приводу.

Замініть кришку ланцюга та гайки кріплення штанги.

Закрутіть гайки кріплення штанги вручну. Штанга повинна мати можливість вільно переміщатися для регулювання натягу ланцюга.

Відрегулюйте натяг ланцюга. Зверніться до розділу "Регулювання натягу ланцюга".

Утримуючи наконечник напрямної штанги вгору, надійно затягніть гайки кріплення штанги.

⚠ Попередження! Тупий або неправильно заточений ланцюг може призвести до надмірної швидкості двигуна під час різання, що може призвести до серйозного пошкодження двигуна.

⚠ Попередження! Неправильна заточка ланцюга збільшує потенціал віддачі.

⚠ Попередження! Відмова замінити або відремонтувати пошкоджений ланцюг може призвести до серйозних травм.

⚠ Попередження! Ланцюг пили дуже гострий. Завжди надягайте захисні рукавички при виконанні технічного обслуговування ланцюга.

Перевірка і очищення гальма ланцюга

Завжди тримайте механізм гальма ланцюга чистим злегка очистивши з'єднання від бруду.

Завжди перевіряйте працю гальма ланцюга після очищення. Додаткову інформацію див. у розділі "Перевірка та робота гальм ланцюга".

ГРАФІК РОБІТ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ

Щоденна перевірка	
Змащування штанги	Перед кожним використанням
Натягіння ланцюга	Перед кожним використанням і часто
Гострість ланцюга	Перед кожним використанням, візуальна перевірка
Для пошкоджених деталей	Перед кожним використанням
Для послабленого кріплення	Перед кожним використанням
Функція ланцюгового гальма	Перед кожним використанням
Огляньте та очистіть	
Штанга	Перед кожним використанням
Пила повністю	Після кожного використання
Гальма ланцюга	Кожні 5 годин використання

Запасні частини	OREGON
Ланцюг	90PX045X
Штанга	XXXX

Зображення у розібраному вигляді

За потреби можна замовити зображення у розібраному вигляді. Вкажіть тип пристрою, а також шестизначний ідентифікаційний номер, зазначений на заводській табличці та замовте креслення у найближчому сервісному центрі або безпосередньо за адресою: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

АКУМУЛЯТОРИ

Якщо акумулятори не використовувалися впродовж певного часу, їх слід підзарядити перед експлуатацією.

Робота акумуляторів погіршується за температури вище 50°C (122°F). Захищайте виріб від дуже високих температур та прямого сонячного світла (аби запобігти ризику перегріву).

Контакти зарядного пристрою та акумуляторні батареї повинні зберігатися у чистоті.

Щоб подовжити термін служби акумуляторів, повністю заряджайте їх перед використанням.

Щоб термін служби акумуляторів був максимальним, виймайте акумулятор із зарядного пристрою після повного заряджання.

Якщо акумуляторна батарея зберігається більше 30 днів:

Зберігайте акумуляторну батарею при температурі нижче 27°C та уникайте вологи.



Зберігайте акумуляторні батареї з рівнем зарядку 30-50%.

Через кожні шість місяців зберігання заряджайте батарею як звичайно.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТІСВИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумулятори підпадають під дію закону про поводження з небезпечними продуктами.

Транспортування цих акумуляторів має здійснюватися згідно з місцевими, національними та міжнародними директивами та правилами.

- Користувач може транспортувати акумулятори автомобільним транспортом без дотримання додаткових вимог.
- Комерційне перевезення літєво-іонних акумуляторів відбувається з дотриманням правил перевезення небезпечних вантажів. Підготовка до транспортування та транспортування має виконуватись виключно належним чином підготовленим персоналом та здійснюватись під наглядом відповідних експертів.

При перевезенні акумуляторів:

- Переконайтесь, що контакти з'єднання захищені та ізолювані щоб запобігти короткому замиканню.
- Переконайтесь, що акумулятор надійно закріплений у тарі.
- Чи не переносьте акумулятори, тріснути або бігу.

Зв'язатися з нами для отримання подальших рекомендацій.

СИМВОЛИ



Попередження



Читайте і зрозумійте всі інструкції перед експлуатацією виробу, дотримуйтесь всіх вказівок і попереджень з техніки безпеки.



Носіть захист очей, слуху, і голови.



Носіть нековзне захисне взуття при використанні продукту.



Носіть неслизькі, надміцні рукавички.



Носіть захист очей та обличчя.



Носіть захист верхньої частини тіла.



Носіть захист ніг.



Остерігайтесь віддачі ланцюга пили та уникайте контакту з кінцівкою штанги.



Не піддавайте впливу дощу або вогкому стану.



Напрямок руху ланцюга.
(Позначено під кришкою ланцюга)



Тримайте і використовуйте пилу правильно обома руками.



Не використовуйте пилку, використовуючи тільки одну руку.



Вийміть батарею перед початком ремонту або технічного обслуговування приладу.



Не спалюйте старі акумулятори.



Ніколи не заряджайте пошкоджену акумуляторну батарею. Замініть на нову.



Помістіть гальмівний ланцюг у позицію RUN.



Поверніть, щоб відрегулювати натяг ланцюга
+ = Затягнути ланцюг
- = Послабити ланцюг



Помістіть гальмівний ланцюг у позицію BRAKE.

V_0 : 10 m/s

Швидкість холостого ходу ланцюга 10 м/с.

L max: 300 mm

Максимальна довжина бруска становить 300 мм.



Гарантований рівень звукової потужності 99 дБ.



Відповідає всім нормативним стандартам в країнах ЄС, де виріб було придбано.



Євразійська знак відповідності.



Український знак відповідності



Не викидайте електричні інструменти разом із побутовими відходами! На дотримання Європейської Директиви 2002/96/ЄС стосовно відходів електричного та електронного устаткування та з метою її реалізації у відповідності з національним законодавством електричні інструменти, термін служби яких сплив, збираються окремо та передаються для екологічно безпечної утилізації.



Не викидайте використані акумуляторні батареї у побутове сміття і не спалюйте їх. Здавайте їх до відповідних пунктів збирання.

Li-Ion

Наступні сигнальні слова і змісти призначені для пояснення рівнів ризику, пов'язаних з продуктом.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не

уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

Попередження

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

УВАГА

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкої або середньої травми.

УВАГА

Без попереджувачих символів

Вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Ми відповідально заявляємо, що пристрій, описаний у розділі «Технічні характеристики», відповідає всім чинним положенням директив 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC та наступним стандартам:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Вимірний рівень звукової потужності 94,2 дБ.

Гарантований рівень звукової потужності 99 дБ.

Метод перевірки відповідності згідно з Додатком V Директиви 2000/14/EC з поправками 2005/88/EC.

Уповноважений орган, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, затвердив сертифікацію EC із видачею сертифікату за номером: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019



Alexander Krug
Керуючий директор



Дозвіл на складання технічного файла.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany



Gyártási kód.....	4604 70 01
Üresjárat fordulatszám.....	000001-999999
Max. rúd hossz.....	10 m/s
Hasznos vágáshossz.....	300 mm (zárt)
Akkumulátor feszültsége.....	250 mm
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (6,0 Ah-s akkucsomaggal).....	18 V
Tömeg (akkumulátor nélkül).....	4,05 kg
Zaj/rezgési információ.....	3,3 kg
A mért értékek meghatározása az EN 60745-2-13 szabvány szerint.	
Jellemzően az eszköz „A” súlyozott zajszintjei:	
Hangnyomásszint (bizonytalanság K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Hangerőszint (bizonytalanság K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Mindig viseljen fülvédőt!	
Teljes rezgési értékek (a három tengely vektorösszege) EN 60745-2-13 szerint meghatározva.	
Vibration emission value a_h	
Hátsó fogantyú.....	9,5 m/s ²
Elülső fogantyú.....	6,1 m/s ²
Bizonytalanság (K).....	1,5 m/s ²

FIGYELMEZTETÉS!

Az információs lapon megadott rezgés kibocsátási szintjét az EN 60745 szabványosított vizsgálat segítségével mértük, amelynek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatóak. Alkalmazható a kitettség előzetes felmérése is.

A megadott rezgés kibocsátási szint az eszköz fő alkalmazásait jelöli. Azonban, ha az eszközt különböző alkalmazásokra használják, eltérő tartozékokkal, vagy ha a karbantartása nem megfelelő, a rezgés kibocsátás változhat. Ez jelentősen növelheti kitettségi szintet a teljes működési időtartam során.

A rezgésnek való kitettségi szint becslött értékét akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor jár, de nem végez tényleges munkát. Ez jelentősen csökkentheti a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során.

Annak érdekében, hogy a kezelőt megvédje a rezgés hatásaitól, határozzon meg kiegészítő biztonsági intézkedéseket, például: az eszköz és a tartozékok karbantartása, a kezek melegen tartása, munkarend szervezése.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

LÁNCFŰRÉSRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék működtetésekor minden testrészét tartsa távol a fűrészlánctól. A láncfűrész beindítása előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlánc nem érintkezik semmivel. Egy figyelmetlen pillanat a láncfűrész használata közben a ruházata vagy a teste fűrészláncba való beakadását okozhatja.

A láncfűrészt mindig jobb kézzel a hátsó fogantyút, bal kézzel pedig az elülső fogantyút fogva tartsa. A láncfűrész fordított kézkonfigurációban való tartása növeli a személyi sérülés kockázatát, így használata tilos.

A terméket csak a szigetelt fogófelületnél tartsa meg, mert a fűrészlánc rejtett vezetőket tartalmazhat. A fűrészlánc „élő” vezetővel való érintkezése következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelő áramütés érheti.

Viseljen védőszemüveget és fülvédőt. További fej, kéz, láb és lábfej védőfelszerelés viselete is ajánlott. A megfelelő védőruházat csökkenti a kirepülő hulladékok okozta személyi sérülés és a fűrészláncsal való véletlen érintkezés kockázatát.

Ne használja a láncfűrészt fára felmászva. A láncfűrész használata fára felmászva személyi sérülést eredményezhet.

Mindig megfelelően támassza meg magát, és csak rögzített, szilárd és sima felületen állva használja a láncfűrészt. Csúszós vagy nem stabil felületek, például a létrák az egyensúly vagy a láncfűrész irányításának elvesztését okozhatják.

Feszülő ág vágásakor figyeljen a visszarugózásra. Ha a fa feszülő rostjai felszabadulnak, a visszarugózó ág eltalálhatja a kezelőt és/vagy megdobhatja a láncfűrészt.

Különleges figyelemmel járjon el a kisebb bozót és facsometék vágásakor. A kisméretű darabok beakadhatnak a fűrészláncba és kivetődhetnek a kezelő felé, vagy kilendíthetik az egyensúlyából.

A láncfűrészt kikapcsolt állapotban és a testétől távol tartva, az elülső fogantyúnál fogva szállítsa. A láncfűrész szállításakor vagy tároláskor mindig helyezze fel a láncvezető védőburkolatát. A láncfűrész megfelelő kezelése csökkenti a mozgó fűrészláncsal való véletlen érintkezés kockázatát.

Tartsa be a kenésre, a láncfeszességre és a tartozékcserére vonatkozó utasításokat. A hibásan megfeszített vagy megkent lánc elszakadhat, és növeli a visszarugás esélyét is.





A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen. A kenőzsíros és olajos fogantyúk csúszósak, és növelik az irányítás elvesztésének kockázatát.

Csak fát vágjon. Ne használja másra a láncfűrész, mint amire szánták. Például ne használja a láncfűrész műanyag, kőfal vagy nem fából készült építési anyagok vágására. A láncfűrész rendeltetéstől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

A visszarúgás okai és a kezelő megóvása:

A szerszám megugorhat, ha a működő gép orr-része valamihez hozzáér, vagy ha a vágás során a láncvezető becsipődik a fába és megszorul.

A hegy érintkezése a munkadarabbal bizonyos esetekben egy hirtelen visszaható reakciót okozhat, ami a láncvezetőt felfelé és a kezelő irányába dobja.

A fűrészlánc beszorulása a láncvezető felső részénél a láncvezetőt hirtelen a kezelő felé dobhatja.

Minden ilyen esetben elveszítheti uralmát a láncfűrész felett, és súlyosan megsérülhet. A biztonság tekintetében ne bizoniz kizárólag a láncfűrész védőelemeiben. Különböző óvintézkedéseket is kell tenni annak érdekében, hogy csökkentse a balesetek és sérülések veszélyét.

A visszarúgás a szerszám helytelen használatának és/vagy a nem megfelelő használati eljárások vagy körülmények eredménye, és megelőzhető a lent megadott utasítások betartásával:

Erős fogást tartson, a hüvelykujja és az ujjai öleljék körbe a láncfűrész fogantyúit, mindkét keze a fűrészben legyen, és úgy helyezze a testét és a karjait, hogy lehetővé tegyék a visszarúgás erejének kivédését. A visszarúgási erőt a kezelő kontrollálhatja, ha betartja a megfelelő óvintézkedéseket. Ne hagyja, hogy a láncfűrész elszabaduljon.

Ne hajoljon ki túlságosan, és ne vágjon vállmagaság felett. Ezek segítenek megelőzni a hegy véletlen érintkezését és váratlan szituációkban a láncfűrész jobb irányíthatóságát teszik lehetővé.

Csak a gyártó által megadott csere láncvezetőt és láncot használjon. Nem megfelelő csere láncvezetők és láncok lánctörést és/vagy visszarúgást okozhatnak.

Tartsa be a gyártó utasításait a lánc élezését és karbantartását illetően. A mélységbeállító magasságának csökkentése a visszarúgás veszélyének megnövekedését okozhatja.

A LÁNCFÜRÉSZRE VONATKOZÓ TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Javasolt, hogy a termék első használatakor a rönköket bakon vagy bölcson vágja.

Ügyeljen rá, hogy az összes védőburkolat, fogantyú és tuskés ütköző megfelelően felszerelt és jó állapotú legyen.

A terméket használó személyeknek jó egészségi állapotban kell lenniük. A készülék nehéz, ezért a kezelőnek fizikailag jó kondícióban kell lennie. A kezelőnek ébernek, jó látással, reflexekkel, egyensúlyérzéssel és közügyességgel kell rendelkeznie. Ha bármilyen gondja van, ne működtesse a terméket. Ne kezdje meg a termék használatát, amíg meg nem tisztította a munkaterületet, nem vett fel stabil testtartást és nincs meg a tervezett menekülési útvonal a fa dőlése esetére.

Figyeljen a kenőanyagpára és a fűrészpor kibocsátásra. Ha szükséges, viseljen maszkot vagy álarcot.

Ne vágjon szőlőtörőket és/vagy kisméretű bozótot (75 mm-nél kisebb átmérőjűt).

Működés során mindig két kézzel tartsa a láncfűrész. Tartsa a láncfűrész erősen, úgy hogy az ujjai öleljék körül a fogantyúkat. Jobb kézzel a hátsó fogantyút, bal kézzel pedig az első fogantyút fogja.

A termék elindítása előtt győződjön meg róla, hogy ne érjen hozzá semmilyen tárgyhöz.

Semmilyen módon ne módosítsa a fűrész, és ne használja fel olyan tartozékok vagy eszközök energiaellátására, amit a termék gyártója nem javasol.

A kezelő közelében lennie kell egy elsősegélydoboznak, amelynek nagyméretű kötszert és a figyelfel hívó eszközt (pl. sip) kell tartalmaznia. Egy nagyobb, átfogóbb készletnek kell a közelben lennie.

A termék használatakor mindig viseljen sisakot. Egy hálós ellenzővel felszerelt sisak segít csökkenteni az arc és a fej sérülési kockázatát, ha visszarúgás történik.

Egy nem megfelelően megfeszített lánc leugorhat a láncvezetőről, és súlyos sérülést vagy halált okozhat. A lánc hossza függ a hőmérséklettől. Rendszeresen ellenőrizze a feszességet.

Egy biztonságosan rögzített fadarabon végzett egyszerű vágásokkal szokja meg az új láncfűrész használatát. Bármikor megteheti ezt, ha egy ideje nem használta a fűrész.

A mozgó alkatrészekkel való érintkezés okozta sérülések veszélyének csökkentése érdekében mindig állítsa le a motort, húzza be a láncfékét, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy minden mozgó rész megállt, mielőtt:

- tisztítás vagy eltömődés megszüntetése
- a termék felügyelet nélkül hagyása
- felszerelné vagy eltávolítaná a tartozékokat
- ellenőrzi, karbantartja vagy dolgozik a terméken

A munkaterület mérete függ a végrehajtandó munkától, és a fa méretétől, vagy a munkadarab nagyságától. Például, egy fa kidöntéséhez nagyobb terület kell, mint másfajta vágásokhoz, pl. keresztvágásokhoz stb. A kezelőnek ébernek kell lennie, és oda kell figyelnie mindenre a munkaterületen.

Ne vágjon úgy, hogy a teste egy vonalba kerül a láncvezetővel és a láncsal. Ha visszacsapódást tapasztal, az segít megakadályozni, hogy a lánc a fejével vagy a testével érintkezzen.

Ne használjon oda-vissza fűrészlő mozgulatot, hagyja, hogy a lánc tegye a dolgát. A láncot tartsa éles állapotban és ne próbálja meg a vágáson áttolni azt.

Ne fejtson ki nyomóerőt a láncfűrészre a vágás végén. Legyen készen, hogy átvegye a fűrész súlyát, amint az kiszabadul a vágásból. Ha nem így tesz, súlyos személyi sérülés lehet az eredmény.

Ne állítsa le a fűrész a vágási művelet közepén. Addig működtesse a fűrész, amíg ki nem veszi a vágásból.

Lökő- és húzóerő

Lásd 9. ábrát.

A reakcióerő mindig a fűrészlánc forgási irányával ellentétes irányban hat. Ezért a kezelőnek kézen kell állnia a gép elhúzásra hajlamosságának kontrollálására (előrefelé mozgás) a láncvezető alsó élével való vágáskor, és a hátranyomás kontrollálására (a kezelő felé mozgás) a láncvezető felső élével való vágáskor.

A fűrész beakadt a vágásba

Állítsa le a láncfűrész, és tegye biztonságossá. Ne próbálja kieroitni a láncot és a vezetőt a vágásból, mert elszakíthatja a láncot, ami hátracsap és megséríti a kezelőt. Ez a helyzet általában akkor fordul elő, ha a fa nem megfelelően van megtámasztva és a nyomóerő összecsúszja a vágást, ezáltal összecsúszja a láncot. Ha a megtámasztás megváltoztatása nem szabadítja ki a láncvezetőt és a láncot, fa ékek vagy egy emelő segítségével szabadítsa ki a fűrész. Ne próbálja meg beindítani a fűrész, ha a láncvezető még a vágásban vagy a bevágásban van.

Személyi védelmi eszközök

Lásd 23. oldat.

A szakemberek által is használt jó minőségű személyi védelmi eszközök segítenek csökkenteni a kezelő sérülésének kockázatát. A következő eszközöket kell használni a láncfűrész használatakor:





Védősisak

- meg kell felelnie az EN 397 szabványnak, és CE jelöléssel kell rendelkeznie

Fülvédő

- meg kell felelnie az EN 352-1 szabványnak, és CE jelöléssel kell rendelkeznie

Szem- és arcvédő

- CE jelöléssel kell rendelkeznie és meg kell felelnie az EN 166 (a védőszemüvegek esetében) vagy az EN 1731 (hálós arcvédő esetében) szabványnak

Kesztyűk

- meg kell felelnie az EN381-7 szabványnak, és CE jelöléssel kell rendelkeznie

Lábvédelem (vágásálló)

- meg kell felelnie az EN381-5 szabványnak és CE jelöléssel kell rendelkeznie, és teljes körű védelmet kell nyújtania.

Láncfűrész biztonsági lábbel

- meg kell felelniük az EN ISO 20345:2004 szabványnak és láncfűrész ábrás jelöléssel kell rendelkeznie az EN 381-3 szabványnak való megfelelés igazolására. (Az alkalmi felhasználók használhatnak acél orrmerevítővel ellátott biztonsági lábbelit is lábszárvédővel, ami megfelel az EN 381-9 szabványnak, ha a talaj egyenletes és kicsi az aljnövényzetbe való felbukás vagy beakadás esélye)

Láncfűrész kabátok a felsőtest védelméhez

- meg kell felelnie az EN 381-11 szabványnak, és CE jelöléssel kell rendelkeznie

ALAPVETŐ FAKIVÁGÁSI, ÁGAZÁSI ÉS KERESZTVÁGÁSI TECHNIKÁK

A fára ható erők megértése

Ha megérti a fára ható irányított nyomást és feszültséget, csökkentheti a „becsípődéseket” vagy legalább felkészülhet ezekre a favágásokra. A fában lévő feszültség azt jelenti, hogy a rostokra egymást taszító erő hat, és ha belevág ebbe a területbe a „fűrészjárat” vagy a vágás a szétnyílás felé fog tendálni, ahogy a fűrész áthalad a vágáson. Ha a rönk egy bakon van megtámasztva és a vége támaszték nélkül lóg túl a bakon, a rönk felső része a túlnyúló rész súlyának a rostokra gyakorolt hatása miatt megfeszül. Hasonlóképpen a rönk alsó részére összenyomó erő hat, és a rostok össze fognak nyomódni. Ha ebbe a területbe vág bele, a bevágás a vágás során összezáródás felé fog tendálni. Ez becsípheti a fűrészláncot.

Fakidöntés

Lásd 1 - 8. ábrát.

Amikor a rönkdarabolási és kivágási műveleteket egyszerre két vagy több személy végzi, akkor a kidöntési műveletet a rönkdarabolástól külön kell elvégezni, legalább kétszer olyan távolságra, mint a kivágandó fa magassága. A fákat nem szabad úgy kidönteni, hogy az más személyeket veszélyeztet, bármilyen elektromos vezetéket eltalálhat vagy bármilyen vagyoni kárt okozhat. Ha a fa érintkezett egy elektromos vezetékekkel, akkor azonnal értesíteni kell az áramszolgáltatót.

Ha a talaj lejtős, a lejtő felső részén helyezkedjen el, mivel a kivágott fa legurulhat vagy lecsúszhat.

A vágás megkezdése előtt meg kell tervezni a menekülési útvonalat, és szükség esetén meg kell tisztítani. A menekülési útvonalnak hátrafelé és átlósan kell haladnia a várható dőlési vonalhoz képest.

A fakidöntés megkezdése előtt határozza meg a fa természetes dőlését, a nagyobb ágak helyzetét és a szélirányt, hogy eldöntse, merre fog dőlni a fa.

A fáról távolítsa el a koszt, köveket, laza kérget, szegeket, ácskapcsokat és vezetékeket.

Ne próbáljon meg korhadt, illetve a szél, a tűz, a villámlás miatt

megsérült fákat kivágni. Ez ugyanis nagyon veszélyes, és csak profi favágók végezhetik.

1. Bevágó alávágás

Lásd 1 - 6. ábrát.

A hornyot állítsa a fa 1/3 átmérőjére, amely merőleges az esés irányára. Először az alsó vízszintes vágást készítse el. Ez segít elkerülni a lánc vagy a láncvezető becsípődését a második vágás készítésekor.

2. Visszavágás döntéskor

Lásd 1 - 6. ábrát.

A döntési visszavágást legalább 50 mm-rel (2 in.) magasabban készítse a bevágás vízszintes vágásánál. A döntési visszavágást párhuzamosan végezze a bevágás vízszintes vágásával. Úgy készítse a döntési visszavágást, hogy elég fa maradjon a csuklóhoz. A csukló akadályozza meg a fa rossz irányba csavarodását vagy dőlését. Ne vágja át a csuklót.

Amint a döntő vágás közel kerül a csuklóhoz, a fának el kell kezdenie dőlni. Ha bármilyen esély van arra, hogy a fa nem a kívánt irányba dől vagy visszalendül és beszorítja a láncfűrész, akkor döntési visszavágás befejezése előtt állítsa le a vágást, és fa-, műanyag- vagy alumínium ékekkel biztosítsa a vágat nyitva tartását és a fa kívánt irányba való dőlését.

A fa dőlésének kezdetekor vegye ki a láncfűrész a vágásból, állítsa le a motort, tegye le a láncfűrész és használja a megtervezett menekülési útvonalat. Figyeljen a feje feletti ágak zuhanására és nézzen a lába elé.

A támasztógyökerek elvágása

Lásd 7 - 8. ábrát.

A támasztógyökér a fa egy vastag gyökere, mely a fatörzsből a talajig hatol. Vágja át ezeket a vastag gyökereket, mielőtt kivágja a fát. Előbb vágjon vízszintesen, majd függőlegesen a támasztógyökérbe. Az így levágott darabot távolítsa el a munkaterületről. A fa kivágását a támasztógyökerek eltávolítása után kezdje meg.

Rönk méretre vágása

Lásd 9 - 11. ábrát.

A rönkvágás egy rönk darabokra vágása. Fontos, hogy stabilan álljon, és testsúlyát jól ossza el a két lábán. Ha lehetséges, akkor a rönköt ágak, rönkök vagy ékek segítségével fel kell emelni és meg kell támasztani. A könnyű vágás érdekében tartsa be az egyszerű utasításokat. Amikor a rönk teljes hosszában meg van támasztva, akkor felülről kell vágni (felülvágás).

Amikor a rönk csak az egyik végén van megtámasztva, alulról vágjon be az átmérő 1/3-ig (alulvágás). Majd felülvágással fejezze be a vágást úgy, hogy szembe megy az első vágással.

Amikor a rönk mindkét végén meg van támasztva, felülről vágjon be az átmérő 1/3-ig (felülvágás). Majd alulvágással fejezze be a vágást a rönk maradék 2/3-án úgy, hogy szembe megy az első vágással.

Lejtőn való rönkdaraboláskor mindig a rönk felső oldalához álljon. Keresztülvágás során úgy tudja az ellenőrzése alatt tartani a készüléket, ha a vágás végéhez közeledve csökkenti a vágás közben kifejtett nyomást, de továbbra is erősen tartja a láncfűrész fogantyúit. Ne hagyja a talajjal érintkezni a láncot. A vágás befejezése után a láncfűrész mozgathatása előtt várja meg a fűrészlánc megállását. Egyik fától a másikhoz való továbblépéskor mindig állítsa le a motort.

Fa ágazása

Lásd 12 - 13. ábrát.

Az ágazás az ágak eltávolítását jelenti egy kidöntött fáról. Ágazáskor hagyja rajta a nagyobb alsó ágakat a rönkön, hogy megtámasszák azt. Egy vágással távolítsa el az összes kisebb gallyat. A feszültség alatt lévő ágakat alulról felfelé kell vágni, elkerülve ezzel a láncfűrész beakadását.

Ágrészek





Lásd 14. ábrát.

Előfordulhat, hogy egy ág, egy kidőlt fa törzse vagy egy törpefa beszorul egy másik fa alá oly módon, hogy hirtelen felcsapódik, amint a ránehezedő fát fűrészelni vagy elmozdítani kezdjük.

Könnyen előfordulhat, hogy az élő fán lévő kivágott fa törzse elengedi magát és felcsapódik függőleges pozícióba, miközben megpróbáljuk lefűrészelni a rönkről. Vigyázzon ezekkel a beszorult fakkal, mert veszélyesek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A beszorult fák veszélyesek, mert megüthetik önt, és így elveszítheti uralmát a láncfűrész felett. Ami súlyos vagy akár halálos sérüléseket is okozhat. Ezt a műveletet csak gyakorlott felhasználók végezhetik.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.

Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a termék használatát nem ismerő felnőttek használják a terméket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes kezelőszerv és biztonsági eszköz megfelelően működik. Ne használja a gépet, ha a főkapcsoló nem állítja le a motort.

A termék működtetése közben viseljen teljes szem- és hallásvédőt, erős és kemény csizmát és kesztyűt, valamint fejdőtet. Poros műveletek végzésekor viseljen arcmaszkot.

Fülvédő viseletek csak korlátozottan hallja a figyelmeztetéseket (riasztást vagy kiáltást). A kezelőnek jobban oda kell figyelnie arra, hogy mi folyik a munkaterületen.

Stabilan álljon és vegyen fel megfelelő egyensúlyt. Ne hajoljon ki túlságosan. A túlzott kinyúlás egyensúlyvesztést eredményezhet és növelheti a visszarúgás kockázatát.

Ne legyen fel laza ruhát, rövidnadrágot, illetve semmilyen ékszert.

Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészbe.

Figyeljen a kivetett, repülő vagy leeső tárgyakra. A nézelődőket, gyerekeket és a háziállatokat tartsa 15 m távolságban a munkaterülettől.

Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén. A kezelőnek tiszta látással kell rendelkeznie a munkaterületre, hogy azonosíthassa a potenciális veszélyeket.

Hasonló gépek egymás közelében történő használata növeli a halláskárosodás veszélyét, valamint annak veszélyét, hogy más személyek lépnek be az Ön munkaterületére.

A testrészeit tartsa távol a mozgó alkatrészekről.

Minden használat előtt vizsgálja át a gépet. Ellenőrizze az összes kezelőszerv megfelelő működését, beleértve a láncfékét is. Keressen meglazult kötőelemeket, ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve. Használat előtt cserélje ki az összes sérült alkatrészt.

Semmilyen módon ne módosítsa a gépet vagy használjon a gyártó által nem ajánlott alkatrészeket és tartozékokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha a gép leesett, erős ütést kapott vagy rendellenesen kezd vibrálni, azonnal állítsa le a gépet, és vizsgálja át sérülések tekintetében vagy azonosítsa a vibráció okát. Minden sérülést hivatalos szervizközpontban kell megjavítani vagy kicseréltetni.

Ne dobja a háztartási hulladékok közé és ne égesse el az akkumulátorokat. Környezetünk védelme érdekében az AEG viszonteladói átveszik a régi akkumulátorokat.

Az akkucsomagot ne tárolja együtt fém tárgyakkal (rövidzárlat veszélye miatt).

Az akkucsomagok töltéséhez csak AEG BL1218 töltőt használjon. Ne használja más rendszerek akkucsomagjait.

Kompatibilis akkumulátorok:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Az akkumulátorsav extrém terhelés vagy extrém hőmérsékletek mellett szívároghat a sérült akkumulátorokból. Ha bőre akkumulátorsavval érintkezik, azonnal mossa le szappanos vízzel. Ha szembe kerül, alaposan mossa ki legalább 10 percen át, és azonnal forduljon orvoshoz.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fémhírtők vagy fémhító tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöböllni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A vibráció sérüléseket okozhat
 - Mindig a munkához megfelelő célszerszámot használja, használja a gépre szerelt fogantyúkat, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitettséget.
- A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
 - Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitettséget
- A fűrészlánc fogazatával való érintkezés miatti sérülés
- A munkadarabból kirepülő részek (faforgács, szilánkok) által okozott sérülés
- Por és részecskék belélegzése okozta sérülés.
- A kenőanyagokkal való érintkezés miatti bőrsérülés
- Alkatrészek kiesése a fűrészláncból (vágás-/sérülésveszély)
- A láncvezető előre nem látható, hirtelen mozgása vagy visszarúgása (vágásveszély).

KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.
- Profi láncfűrész-kereskedőtől beszerezhető olyan védőkesztyűk, amelyek kizárólag a láncfűrész használatához lettek kialakítva, védelmet és jó fogást biztosítanak, és még a kéz vibráció hatását is csökkentik. Ezeknek a kesztyűknek meg kell felelniük az EN381-7 szabványnak és CE jelöléssel kell rendelkezniük

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.





⚠ FIGYELMEZTETÉS! Hosszabb használat sérülést okozhat. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros láncfűrész csak kültéren használható. Biztonsági okokból a terméket mindig kétkézes műveletekkel kell irányítani.

A termék a láncvezető vágáshossza által meghatározott átmérőjű ágak, törzsek, rönkök és tönkök vágására alkalmas. Kizárólag fa vágása készült. Csak felnőttek használhatják, akik megfelelő képzésben részesültek a termék használatára során felmerülő veszélyekről és megelőző intézkedésekről/lépésekről.

A készüléket csak rendeltetési céljának megfelelően használja. A láncfűrész nem használható professzionális favágási célokra. A terméket nem használhatják gyerekek, illetve megfelelő személyi védelmi eszközöket és ruházatot nem viselő személyek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A termék használatakor a biztonsági szabályokat be kell tartani. A saját és mások biztonsága érdekében a termék használata előtt el kell olvasnia és teljesen meg kell értenie ezt az útmutatót. Részt kell vennie egy a láncfűrész használatával, megelőző műveletekkel, elsőségiyl el és karbantartással kapcsolatos professzionális biztonsági tanfolyamon. Tartsa meg a kézikönyvet, hátha a későbbiekben szüksége lehet rá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A láncfűrészek potenciálisan veszélyes gépek. A láncfűrészek használatával összefüggő balesetek sokszor végtagvesztést vagy halált okoznak. Nem csak maga a láncfűrész veszélyes. A leeső ágak, kidőló fák, guruló rönkök is ölhetnek. A beteg vagy rothadó tönkök további veszélyt jelentenek. Minden erejével a feladat biztonságos befejezésére kell összpontosítania. Bármilyen kétség esetén hagyja a munkát egy profi favágóra.

Ne használja a terméket más módon, illetve a szokásos használatlaltól eltérő módon.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd 6. -7. oldal.

1. Hátsó fogantyú
2. Kapcsolókioldó
3. Ravasz kireteszelő gomb
4. Elülső fogantyú
5. Elülső kézvédő/biztonsági láncfék
6. Láncvédő
7. Vezetőrúd szorítóanyái
8. Láncfeszítő csavar
9. Lánc visszacsapás gátló
10. Láncvezető vájata
11. Lánc hajtószemek
12. Fűrészlánc
13. Láncvezető védőburkolata
14. Láncvezető
15. Ütközőtüske
16. Olajtartály sapka
17. Kombinált kulcs
18. Akkumulátor

BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Nehezen megugró lánc

Az alacsony visszarángású fűrészlánc segít csökkenteni a visszarángás lehetőségét.

A fogak elején található mélységátarolók megakadályozzák, hogy a fogak túl mélyre hatoljanak a fába, így csökkentik a megugrás erejét. Csak a gyártó által javasolt csere láncvezető és lánc kombinációt használjon.

Kétszeres óvatossággal járjon el a láncfűrész élesítése után, mivel ez a művelet kevésbé ellenállóvá teszi a láncot a megugrással szemben. A biztonsága érdekében cserélje ki a fűrészláncot, amint a vágóteljesítmény csökken.

Ütközőtüske

A beépített ütközőtüske forgócsapként használható vágás készítése közben. Segít stabilan tartani láncfűrész testét a vágás során. Vágáskor nyomja előre a gépet, amíg a tüskék be nem mélyednek a fa szélébe, ezután a hátsó fogantyú felfelé vagy lefelé mozgásával a vágásvonal irányába segíthet enyhíteni a vágás fizikai terhelését.

Láncvezető

Általában a kis sugarú hegygel rendelkező láncvezető némileg csökkenti a visszarángás kockázatát. A munkához elegendően hosszú láncot és láncvezetőt kell használnia. A hosszabb láncvezető növeli az irányítás elvesztésének kockázatát a vágás során. Rendszeresen ellenőrizze a lánc feszességét. Kisebb (a láncvezető teljes hosszánál rövidebb) ágak vágásakor a lánc nagyobb valószínűséggel dobódik le, ha nem megfelelő a feszessége.

Láncfék

A láncfék arra szolgál, hogy adott esetben gyorsan leállítsa a forgó láncot. A lánc azonnal leáll, amint a láncfék kart/kézvédőt előretolja. A láncfék nem arra szolgál, hogy kivédje a megugrást. Csak csökkenti a sérülésvesztélyt, amikor a láncvezető érintkezik a kezelő testével egy visszarúgás során. A láncfék megfelelő működését fűtés és fék állásban is mindig, minden használat előtt tesztelni kell.

Lánc visszacsapás gátló

Egy láncfogó akadályozza meg, hogy a fűrészlánc a meglazulása vagy eltérése esetén a kezelő felé repüljön.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

A láncvezető és a fűrészlánc felszerelése

(lásd: 10 - 11 oldal)

Ügyeljen rá, hogy kivegye az akkumulátort a gépből. Viseljen védőkesztyűt.

A mellékelt kombinált csavarkulcs segítségével távolítsa el a vezetőrúd szorítóanyait.

Vegye le a láncvédőt.

A fűrészláncnak a láncforgás irányába kell néznie. Ha az ellenkező irányban állnak, fordítsa ki a hurkot, amit csinált.

Helyezze a lánc meghajtó szemekeit a láncvezető vájatba.

Helyezze a láncot olyan pozícióba, hogy hurkot formázzon a láncvezető mögött.

Szerelje fel a láncvezetőt a láncfűrészre, és hurkolja át a láncot a meghajtó fogaskeréken.

Cserélje ki a láncvédőt és a vezetőrúd szorítóanyait.

Kézzel szorítsa meg a vezetőrúd szorítóanyait. A láncvezetőnek el kell, hogy tudjon mozdulnia a láncfeszesség beállításához.

Állítsa be a láncfeszességet. Lásd „A láncfeszesség beállítása” részt.

Tartsa meg a láncvezető orr-részét, és szorítsa meg erősen a láncvezető rögzítő anyákat.

A láncfeszesség beállítása

Lásd 12. oldal.





Ügyeljen rá, hogy kivegye az akkumulátort a gépből.

Biztosítsa, hogy a vezetőrúd rögzítőanyák kézzel csavarható erősségre legyenek lazítva.

A láncfeszesség növeléséhez fordítsa el a láncfeszességet beállító csavart az óramutató járásának megfelelően, és rendszeresen ellenőrizze a láncfeszességet. A láncfeszesség csökkentéséhez fordítsa el a láncfeszességet beállító csavart az óramutató járásával ellenkező irányba, és rendszeresen ellenőrizze a láncfeszességet.

A láncfeszesség akkor megfelelő, ha a láncban levő vágószem és a vezetőrúd közötti távolság körülbelül 4 - 5,5 mm.

Szorítsa meg a vezetőrúd szorítóanyáit az óramutató járása irányában.

MEGJEGYZÉS: A lánc hőmérséklete a normál használat során megnő, ami a lánc nyúlását okozza. Gyakran ellenőrizze a láncfeszességet, és szükség szerint állítsa be. Egy melegen beállított lánc túl szorosnak bizonyulhat, ha lehűlt. Ügyeljen rá, hogy a láncfeszesség megfelelően, az útmutatóban leírt módon legyen beállítva.

HASZNÁLAT

Lánc kenőolaj betöltése

Lásd 13. oldal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne dolgozzon lánc kenőanyag nélkül. Ha a fűrészlánc kenőanyag nélkül fut, a láncvezető és a fűrészlánc károsodhat. Fontos, hogy az olajszintet gyakran, és a láncfűrész használata előtt ellenőrizze az olajszintmérőben.

A szennyeződés megelőzése érdekében tisztítsa meg az olajtartály fedele körül területet.

Csavarja ki és távolítsa el az olajtartály fedelét.

Öntse be az olajat az olajtartályba, és figyelje az olaj nívópalcát. Ügyeljen rá, hogy az olaj betöltése közben semmilyen szennyeződés ne kerüljön az olajtartályba.

Tegye vissza az olajtartály fedelét, és húzza be. A kilöttyent olajat törölje le.

Egy tartály olaj a fűrész 20–60 perces működéséhez elegendő.

Az akkumulátor behelyezése

(lásd: 8 - 9 oldal)

Helyezze az akkucsomagot a termékbe. Az akkumulátoron lévő kiemelkedő bordákat igazítsa a termék akkumulátornyílásában található vajatokba.

A gép üzemeltetése előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátoron lévő retesz a helyére pattant, és az akkumulátor rögzítve van.

A láncfűrész tartása

Lásd 1. ábra.

A láncfűrész mindig jobb kézzel a hátsó fogantyút, bal kézzel pedig az első fogantyút fogva tartsa. Mindkét kezével fogja a fogantyúkat, a hüvelykujj és az ujjak öleljék körül a fogantyút. Ügyeljen rá, hogy a bal keze úgy legyen az első fogantyún, hogy a hüvelykujja alul van.

A termék beindítása

Lásd 14. oldal.

A termékbe az indítása előtt helyezze bele az akkucsomagot, és győződjön meg arról, hogy a láncfékelt kioldotta, azaz annak karját (a kézzvédőt) az első fogantyú felé húzta.

A termék elindítása: Nyomja meg az indítóbillentyű kioldóját, majd nyomja meg az indítókapcsolót.

A láncfék ellenőrzése és használata

Lásd 15. oldal.

Húzza be a láncfékelt úgy, hogy a bal kezét elfordítja az első fogantyú körül. A keze hátsó részével nyomja meg a láncfék kart/

kézzvédőt a láncvezető felé, miközben a lánc gyorsan forog. Mindig tartsa mindkét kezét a fűrész fogantyúin.

Állítsa vissza Működési pozícióba a láncfékelt úgy, hogy a láncfék kart/kézzvédő tetejét az első fogantyú felé húzza addig, amíg egy kattánót hangot nem hall.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha a láncfék azonnal nem állítja le a láncot, vagy ha a láncfék nem marad a futási helyzetben segítség nélkül, vigye el a terméket hivatalos szakszervizbe megjavíttatni, mielőtt használná.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás vagy tárolás előtt állítsa le a terméket, vegye ki az akkumulátort, és hagyja lehűlni a gépet.

Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Ne tárolja olyan oxidálószeres közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók. Ne tárolja a szabadban.

A gép eltárolása előtt és szállítása során helyezze fel a láncvezető védőburkolatát.

Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Csak AEG tartozékokat és AEG pótalkatrészeket használjon. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motor teljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja. Ha olyan alkatrészeket kell kicserélni, amelyről nincs leírás, forduljon egy AEG szervizpartnerhez (lásd a garanciális helyek és szervizek listáját).

⚠ FIGYELMEZTETÉS! szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. A szervizeléshez vigye el a terméket egy hivatalos szervizközpontba. Szervizeléskor csak eredeti, gyártó által előállított cserealkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Beállítás, karbantartás és tisztítás előtt vegye ki az akkumulátort. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

Őn csak a használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat végezheti el. Az egyéb javításokhoz vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.

A nem megfelelő karbantartás miatt előfordulhat, hogy a láncfék és más biztonsági funkciók nem működnek megfelelően, ami növeli a személyi sérülés kockázatát. A láncfűrészét tartsa szakszerűen karbantartott és biztonságos állapotban.

A lánc biztonságos élezéséhez megfelelő gyakorlat szükséges. Ezért a gyártó határozottan azt ajánlja, hogy a kopott vagy tompa láncot cserélje újra, amely a hivatalos szervizközpontban érhető el. Az alkatrészszám a kézikönyvnek a termék műszaki adatait ismertető részében található meg.

Tartsa be a kenésre, és a láncfeszesség ellenőrzésre és a beállításra vonatkozó utasításokat.

Minden egyes használat után egy puha, száraz ruhával tisztítsa meg a terméket.

Gyakori időközönként ellenőrizze a csavaranyák, csavarok és fejescsavarok megfelelő meghúzását, hogy a gép biztonságos üzemi állapotban legyen. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

A vezetősín és a fűrészlánc cseréje

(lásd: 16 - 18 oldal)

Ügyeljen rá, hogy kivegye az akkumulátort a gépből. Viseljen védőkesztyűt.

A mellékelt kombinált csavarkulcs segítségével távolítsa el a vezetőrúd szorítóanyáit.





Vegye le a láncvédőt.

Távolítsa el láncvezetőt és a fűrészláncot a gépről.

Tegye fel az új láncot a láncvezetőre a megfelelő irányba, és győződjön meg róla, hogy a lánc hajtószemei illeszkednek a láncvezető vágatába.

Szerelje fel a láncvezetőt a láncfűrészsze, és hurkolja át a láncot a meghajtó fogaskeréken.

Cserélje ki a láncvédőt és a vezetőrúd szorítóanyait.

Kézszel szorítsa meg a vezetőrúd szorítóanyait. A láncvezetőnek el kell, hogy tudjon mozdulnia a láncfeszesség beállításához.

Állítsa be a láncfeszességet. Lásd „A láncfeszesség beállítása” részt.

Tartsa meg a láncvezető orr-részét, és szorítsa meg erősen a láncvezető rögzítő anyákat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A tompa vagy nem megfelelő élességű lánc a vágás során a motor túlzott fordulatszámát okozhatja, ami a motor súlyos károsodását eredményezheti.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A lánc rossz élesítése növeli a megugrás veszélyét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha a sérült láncot nem cseréli ki, vagy nem javíttatja meg, súlyos testi sérülésekkel járó balesetnek teszi ki magát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A lánc nagyon éles. Hordjon mindig védőkesztyűt, amikor a karbantartást végzi.

A láncfék átvizsgálása és tisztítása

A láncfék mechanizmust mindig tartsa tisztán, a rudazatról mindig távolítsa el a szennyeződések.

Tisztítás után mindig tesztelje a láncfék teljesítményét. További információkért tekintse meg a kézikönyv „A láncfék ellenőrzése és használata” szakaszt.

KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Napi ellenőrzés	
Láncvezető kenése	Minden használat előtt
Láncfeszesség	Minden használat előtt és rendszeresen
Lánc élessége	Minden használat előtt, vizuális ellenőrzés
Sérült alkatrészek	Minden használat előtt
Meglazult csavarok	Minden használat előtt
A láncfék működése	Minden használat előtt
Átvizsgálás és megtisztítás	
Láncvezető	Minden használat előtt
Teljes fűrés	Minden használat után
Láncfék	5 üzemóránként

Cserealkatrészek	OREGON
Fűrészlánc	90PX045X
Láncvezető	XXXX

Bontott nézet

Szükség esetén megrendelheti a termék bontott nézetét. Adja meg a címkére nyomtatott géptípust, valamint a hatjegyű számot, és rendelje meg a tervrajzot a helyi szervizképviseletől vagy közvetlenül a következő helyről: Techtronic Industries GmbH, Max-

Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

AKKUMULÁTOROK

A hosszabb ideig nem használt akkucsomagokat használat előtt újból fel kell tölteni.

Az 50 °C (122 °F) feletti hőmérséklet csökkenti az akkucsomag teljesítményét. Kerülje a hőnek vagy napnak való hosszabb kitettséget (túlmelegedési veszély).

A töltők és akkucsomagok érintkezőit tartsa tisztán.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkucsomagokat teljesen fel kell tölteni.

A lehető leghosszabb akkumulátor-élettartam eléréséhez a teljes feltöltéskor távolítsa el a töltőből az akkucsomagot.

Ha az akkumulátort 30 napnál hosszabb ideig tárolja:

Az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 27°C alatt van, és azt nem érheti nedvesség.

Az akkumulátort 30%-50%-os töltöttségű állapotban tárolja.

A tárolás minden hatodik hónapjában töltsse fel az akkumulátort.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkumulátor a veszélyes árukra vonatkozó szabályozás hatálya alá tartozik.

Az akkumulátorok szállítását a helyi, nemzeti és nemzetközi előírásokkal és szabályozásokkal összhangban kell végezni.

- A felhasználó közöttön külön feltételek teljesítése nélkül szállíthatja az akkumulátorokat.
- A lítiumion akkumulátorok harmadik fél általi kereskedelmi szállítására a veszélyes árucikkek szabályai vonatkoznak. A szállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelően képzett személyek végezhetik, és a folyamatot szakértőknek folyamatosan ellenőrizniük kell.

Az akkumulátorok szállításakor:

- Ügyeljen arra, hogy a rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor érintkezői védve és szigetelve legyenek.
- A csomagoláson belül biztosítsa az akkucsomagot, hogy ne mozduljon el.
- Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat.

További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

SZIMBÓLUMOK



Biztonsági figyelmeztetés



A termék használata előtt olvassa el és értse meg a kezelési útmutatóban leírtakat, és tartsa be az összes figyelmeztető és biztonsági utasítást.



Viseljen szem-, fül- és fejdédőt.



A termék használata közben csúszásmentes biztonsági lábbelit viseljen.



Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt.



Viseljen szem- és arcvédőt.





Viseljen felsőtestvédőt.



Viseljen lábvédőt.



Figyeljen a láncfűrész visszarúgására, és kerülje az érintkezést a láncvezető végével.



Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.



A lánc mozgásiránya.
(A láncvédő alatt jelölve)



A láncfűrész két kezével fogja és használja.



Ne használja a láncfűrész egy kézzel tartva.



A terméken végzett bármilyen munkát előtt vegye ki az akkumulátort



Ne égesse el a használt akkucsomagokat.



Soha ne töltsön sérült akkucsomagot. Cserélje le egy újra.



A láncféket állítsa a MŰKÖDÉS helyzetbe.



Forgassa el a láncfeszesség beállításához
+ = Húzza meg a láncot
- = Lazítsa meg a láncot



A láncféket állítsa a FÉKEZÉS helyzetbe.

V_0 : 10 m/s

A lánc üresjárási sebessége 10 m/s.

L max: 300 mm

A vezetőrúd maximális hossza 300 mm.



A garantált hangteljesítményszint 99 dB.



Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.



Eurázsiai megfelelőségi jelzés



Ukrajnai megfelelőségi nyilatkozat

001



Az elektromos eszközöket ne helyezze a háztartási hulladékba! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv és a nemzeti jogban történő végrehajtása alapján az élettartamuk végét elérő elektromos eszközöket szelektíven kell gyűjteni, és azokat a környezettel összhangban lévő újrahasznosító létesítménybe kell vinni.



Li-Ion

Ne dobja a háztartási hulladékok közé és ne égesse el az akkumulátorokat. Adja le azokat az erre szolgáló gyűjtőpontokon.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

⚠ VESZÉLY

Egy következő veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.

⚠ FIGYELEMFELHÍVÁS

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

FIGYELEMFELHÍVÁS

Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül

Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kizárólagos felelősségünk keretében nyilatkozunk, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék a(z) 2011/65/EU (RoHs), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC irányelvek minden vonatkozó rendelkezéseinek megfelel, és a következő szabványokat alkalmazzuk:

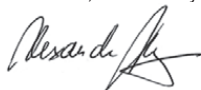
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Mért hangteljesítményszint 94,2 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint 99 dB(A)

A 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv V. függelékének való megfelelésért értékelési módszere.

0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, bejelentett szervezet elvégezte az EK-típusjóváhagyást és a tanúsítványszám: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019



Alexander Krug
ügyvezető igazgató

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ****БЕСПРОВОДНАЯ ЦЕПНАЯ ПИЛА****ACS18B30**

Код производителя.....	4604 70 01
	000001-999999
Холостная скорость.....	10 м/с
Максимальная длина направляющей.....	300 mm (12")
Используемая режущая длина.....	250 mm
Напряжение аккумулятора.....	18 V
Вес согласно процедуре ЕРТА 01/2014 (с аккумуляторным блоком 6,0 Ач).....	4,05 kg
Вес (без батарей).....	3,3 kg
Данные об уровне шума/вибрации	
Значения получены в соответствии со стандартом EN 60745-2-13.	
Как правило, амплитудно-взвешенные уровни шума инструмента составляют:	
Уровень звукового давления (неопределенность K= 2,5 дБ).....	85,3 dB(A)
Уровень звуковой мощности (неопределенность K= 2,5 дБ).....	96,3 dB(A)
Всегда используйте средства защиты органов слуха!	
Общие значения вибрации (векторная сумма по трем осям) установлены в соответствии со стандартом EN 60745-2-13.	
Значение вибрационного воздействия, Ач	
Задняя ручка.....	9,5 m/s ²
Передняя ручка.....	6,1 m/s ²
Погрешность (K).....	1,5 m/s ²

ОСТОРОЖНО!

Данные об уровне вибрационного воздействия, указанные в настоящей брошюре, получены в ходе стандартизированного исследования, предусмотренного стандартом EN 60745, и могут использоваться для сравнения инструментов. Они могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Указанный уровень вибрационного воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации это может способствовать значительному повышению уровня воздействия.

Установление уровня вибрационного воздействия должно также проводиться с учетом количества выключений инструмента и случаев работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации это может способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Определите дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации, например: обслуживание инструмента и дополнительного оборудования, поддержание температуры рук, составление схем организации работ.

⚠ ОСТОРОЖНО! Прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение приводимых ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию или тяжким телесным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции по технике безопасности для последующего использования.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО
БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ**

В процессе работы с изделием не касайтесь пильной цепи и не прислоняйте ее к себе. Перед запуском цепной пилы удостоверьтесь, что пильная цепь ни к чему не прикасается. Мгновенная невнимательность при работе с цепной пилой может привести к тому, что пильная цепь зацепит вашу одежду или тело.

Всегда держите пилу правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой – за переднюю рукоятку. Работа цепной пилой с обратным положением рук повышает опасность телесных повреждений и ни в коем случае не допускается.

Удерживайте изделие только за изолированную захватную поверхность, поскольку внутри пильной цепи могут находиться скрытые провода. Касание провода,

находящегося под напряжением, режущей цепью может вызвать протекание электрического тока через металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.

Надевайте защитные очки и средства защиты слуха. Рекомендуется дополнительное защитное снаряжение для головы, рук, ног и ступней. Соответствующая защитная одежда уменьшит опасность телесных повреждений отлетающими отходами пиления или при случайном контакте с пильной цепью.

Не используйте цепную пилу, если вы находитесь на дереве. Эксплуатация цепной пилы при нахождении на дереве может привести к телесному повреждению.

Всегда имейте надлежащую опору и эксплуатируйте цепную пилу только при нахождении на неподвижной, безопасной и ровной поверхности. Скользкие или неустойчивые поверхности, например, стремянки, могут привести к потере равновесия или потере управления цепной пилой.

При пилении согнутой напряженной ветви остерегайтесь ее распрямления. Когда натяжение в древесных волокнах высвобождается, то напряженная ветвь может ударить оператора и/или нарушить управляемость цепной пилы.

Будьте крайне осторожны при пилении кустарника и





молодых деревьев. Тонкий лесоматериал может быть захвачен пильной цепью, хлестнуть вас или вывести из равновесия.

Переносите цепную пилу за переднюю ручку, в выключенном состоянии, не прижимая к телу. При транспортировке или хранении цепной пилы всегда надевайте на пильную шину защитное приспособление. Надлежащее обращение с цепной пилой снижает опасность случайного контакта с движущейся пильной цепью.

Следуйте инструкциям по смазке, натяжению цепи и замене принадлежности. Неправильно натянутая или смазанная цепь может порваться или увеличить опасность отскока.

Содержите ручки в сухом и чистом виде, очищайте их от масла и смазки. Если на ручки попало смазка и масло, они становятся скользкими, вызывая потерю контроля.

Цепная пила предназначена только для пиления древесины. Используйте цепную пилу только по прямому назначению. Например, не используйте цепную пилу для пиления пластика, каменной кладки или недревесных строительных материалов. Во избежание опасности соблюдайте указанное для цепной пилы предназначение.

Причины отскоков и меры защиты оператора от них

Если носок шины натолкнется на препятствие или пильная цепь зажмется в дереве во время работы, бензопила может отскочить.

Контакт с вершиной в некоторых случаях может вызвать внезапную отдачу, которая отбрасывает пильную шину вверх и назад в направлении оператора.

Заклинивание цепной пилы в верхней части направляющей может привести к отскоку в направлении оператора.

И в первом и во втором случае можно потерять контроль за бензопилой и получить тяжелые травмы. Не надейтесь только на средства безопасности самой бензопилы. Во избежание несчастных случаев и травм, необходимо принимать различные меры предосторожности.

Отскок является результатом неправильного использования инструмента и/или нарушений правил или условий его эксплуатации. Этого следует избегать, соблюдая указанные ниже меры предосторожности.

Поддерживайте надежный захват так, чтобы большие пальцы (с одной стороны) и остальные пальцы (с другой стороны) крепко охватывали рукоятки цепной пилы, держите пилу обеими руками, располагайте тело и руки таким образом, чтобы противостоять усилию отскока. Оператор может справиться с усилием отскока, если предприняты надлежащие меры предосторожности. Не выпускайте пилу из рук.

Не перенапрягайтесь и не пилите выше уровня плеч. Это поможет избежать непреднамеренного касания пилы и позволит лучше управлять цепной пилой в непредвиденных ситуациях.

Используйте запасные шины и цепи, только указанные производителем. Ненадлежащие запасные шины и цепи могут привести к обрыву цепи и/или отскоку.

При обслуживании и заточке пильной цепи соблюдайте инструкции изготовителя. Уменьшение высоты ограничителя подачи может привести к увеличению отдачи.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

При работе с инструментом в первый раз рекомендуется пилить бревна на козлах или на опорах.

Убедитесь в том, что все устройства защиты, ручки и зубчатый упор должным образом установлены и находятся в хорошем состоянии.

Лица, эксплуатирующие данное изделие, должны находиться

в хорошем физическом состоянии. Изделие тяжелое, поэтому оператор должен быть физически крепким. Оператор должен быть осторожным, иметь хорошее зрение, обладать подвижностью, чувством равновесия и ловкостью рук. При наличии каких-либо сомнений не эксплуатируйте изделие.

Не начинайте использование инструмента, пока не расчищена рабочая зона, не обеспечена опора и не подготовлен путь отхода от падающего дерева.

Остерегайтесь выбросов паров смазки и опилок. При необходимости надевайте маску или респиратор.

Не допускайте пиление выходящих растений и/или молодого подлеска (диаметром менее 75 мм).

В процессе работы удерживайте цепную пилу обеими руками. Крепко держите бензопилу, обхватив рукоятки пальцами. Правой рукой нужно держать заднюю рукоятку, а левой рукой – переднюю рукоятку.

Перед запуском изделия убедитесь в том, что пильная цепь ни с чем не соприкасается.

Запрещается каким-либо образом модифицировать изделие и устанавливать на него насадки или устройства, не рекомендованные производителем пилы.

Рядом с оператором должна находиться аптечка первой помощи, содержащая крупные перевязочные материалы и сигнальные средства (например, свисток). В пределах досягаемости должен находиться большой, более полный комплект.

В процессе работы с изделием используйте шлем. Шлем, оснащенный сетчатым щитком, снизит риск травмы лица и головы при отдаче.

Неправильно натянутая цепь может выскочить из пильной шины и нанести тяжкие телесные повреждения, вплоть до смертельного исхода. Длина цепи зависит от температуры. Регулярно проверяйте натяжение.

Необходимо привыкнуть к новой цепной пиле, делая простые пропилы на надежно подпертом дереве. Делайте это каждый раз, когда пила некоторое время не эксплуатировалась.

Для снижения риска получения травмы, связанной с касанием движущихся частей, обязательно выключите двигатель, заблокируйте тормоз цепи, снимите батарею и убедитесь, что все движущиеся части остановились перед выполнением следующих операций:

- очистка или устранение засора
- Оставление изделия без присмотра
- установка и снятие насадок
- проверка, техобслуживание и эксплуатация устройства

Размеры рабочей зоны зависят от вида работ и размеров дерева. Например, валка дерева требует большей рабочей зоны, чем другие виды пиления – раскряжевка и т.д. Оператор должен знать и контролировать все, что происходит в этой рабочей зоне.

Не располагайте ваше тело на одной линии с пильной шиной и цепью. Ощутимая отдача поможет избежать соприкосновения цепи с головой или туловищем.

Не перемещайте пилу вперед-назад, дайте цепи свободно работать. Поддерживайте цепь в заточенном состоянии и не пытайтесь проталкивать ее сквозь отрез.

Не нажимайте на бензопилу в конце распиловки. Будьте готовы принять вес пилы, когда пиление в древесине закончится. Невыполнение данного требования может привести к получению серьезной травмы.

Не останавливайте пилу в процессе пиления. Не выключайте пилу, пока она не выйдет из пропила.

Возвратно-поступательная тяга

См. рис. 9.





Рабочая тяга всегда противоположна направлению движения пильной цепи. Поэтому оператор должен быть готов противостоять тенденции инструмента к вытягиванию наружу (движение вперед) при пилении нижним краем шины и толчку назад (к оператору) при пилении верхним краем.

Пилу заклинило в пропиле

Остановите цепную пилу и обеспечьте ее безопасное состояние. Не пытайтесь с излишним усилием вынуть цепь и шину из пропила, так как при этом цепь может порваться, отлететь назад и ударить оператора. Такая ситуация обычно возникает из-за того, что дерево неправильно поддерживается и сдавливает пропил, заставляя его закрыться, таким образом защемляя зубья пилы. Если регулировкой подпоры не удастся освободить шину и цепь, используйте для расширения пропила и освобождения пилы деревянные клинья или рычаг. Никогда не запускайте цепную пилу, если пильная шина находится в пропиале.

Индивидуальные средства защиты

См. стр. 23.

Высококачественные индивидуальные средства защиты, используемые профессионалами, снижают опасность получения оператором телесных повреждений. При эксплуатации цепной пилы должны использоваться следующие средства:

Каска

- должна соответствовать EN 397 и иметь маркировку CE

Устройства защиты слуха

- должна соответствовать EN 352-1 и иметь маркировку CE

Средства защиты органов зрения и слуха

- должны иметь маркировку CE и соответствовать EN 166 (для бесколочных стекол) или 1731 EN (для сетчатых козырьков)

Перчатки

- должна соответствовать EN381-7 и иметь маркировку CE

Защита ног (защитные гетры)

- должны соответствовать EN381-5, иметь маркировку CE и обеспечивать полную защиту.

Защитная обувь

- должна соответствовать EN ISO 20345:2004 и быть маркирована знаком, изображающим цепную пилу, что указывает на соответствие EN 381-3. (Непостоянные пользователи могут использовать защитную обувь со стальным носком и защитными гетрами, которые соответствуют EN 381-9, если поверхность грунта ровная и опасность потери сцепления или захвата подроста невелика)

Куртка для работы с цепной пилой, для защиты верхней части тела

- должна соответствовать EN 381-11 и иметь маркировку CE

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРАВИЛЬНЫМ СПОСОБАМ ОСНОВНОЙ ВАЛКИ, ОБРЕЗАНИЯ СУЧЬЕВ И ПОПЕРЕЧНОМУ ПИЛЕНИЮ

Описание сил, действующих в древесине

Когда вы представляете себе направление давлений и напряжений в древесине, можно устранить возникновение защемлений или, по крайней мере, ожидать их в процессе пиления. Натяжение в древесине приводит к тому, что слои растягиваются и, если пилить эту область, то пропил будет стремиться расходиться по мере прохождения пилы. Если бревно лежит на козлах для пилки дров, а конец свисает без опоры, то напряжение создается на верхней поверхности

из-за веса свисающего конца бревна, растягивающего слои древесины. Аналогично, нижняя сторона бревна будет под давлением, и слои древесины сжимаются. Если пропил будет делаться в этой области, то он будет стремиться замкнуться во время пиления. Это приводит к защемлению зубьев пилы.

Валка деревьев

См. рис. 1 - 8.

Если работы по раскряжке и валке выполняются несколькими лицами одновременно, работы по валке должны быть удалены от работ по раскряжке на расстояние не менее чем две высоты валимого дерева. Валка деревьев не должна производиться способом, представляющим опасность для любого лица, а также вызывающим повреждение линий электропередачи или наносящим материальный ущерб. Если произойдет контакт дерева с какой-либо линией электропередачи, следует немедленно известить об этом соответствующую энергетическую компанию.

При валке на косогоре стойте всегда выше дерева, т.к. после падения оно может покатиться вниз.

Путь отхода должен быть продуман и, при необходимости, расчищен до начала пиления. Путь отхода должен идти назад и вбок относительно ожидаемого направления падения.

Перед началом валки определите естественный наклон дерева, расположение крупных ветвей и направление ветра, чтобы оценить предположительный путь падения дерева.

Удалите с дерева грязь, камни, отставшую кору, гвозди, скобы и провода.

Не пытайтесь спилить гнилые или поврежденные ветром, огнем, молнией и т.п. деревья. Такая работа чрезвычайно опасна и должна выполняться специалистом по обрезке деревьев.

1. Валочный пропил

См. рис. 1 - 6.

Сделайте вырез 1/3 диаметра дерева перпендикулярно направлению падения. Сначала сделайте нижний горизонтальный обратный пропил. Это поможет предотвратить защемление пильной цепи или шины при выполнении второго пропила.

2. Валочный пропил

См. рис. 1 - 6.

Сделайте валочный пропил выше горизонтального обратного пропила минимум на 50 мм. Поддерживайте валочный пропил параллельным горизонтальному обратному пропилу. Сделайте валочный пропил таким образом, чтобы осталось достаточно древесины для перемычки. Перемычка на дереве предотвращает вращение дерева и обеспечивает падение в нужном направлении. Не перепиливайте перемычку.

Как только валочный пропил дойдет до перемычки, дерево должно начать падать. Если существует возможность того, что дерево не упадет в нужном направлении или отклонится назад и захватит пильную цепь, прекратите пиление до завершения валочного пропила и используйте деревянные, пластиковые или алюминиевые клинья, чтобы разжать пропил и наклонить дерево в нужную сторону падения.

Когда дерево начнет падать, выньте цепную пилу из пропила, остановите двигатель, отложите цепную пилу, а затем воспользуйтесь подготовленным путем отхода. Остерегайтесь падения ветвей сверху и следите за своей опорой.

Обрезание несущих корней

См. рис. 7 - 8.

Несущие корни - это крупные корни, отходящие от ствола к земле. Обрезайте эти корни перед валкой дерева. Сделайте сначала горизонтальный разрез (А) в корне, затем вертикальный (В). Удалите вырезанную часть (С) из рабочей





зоны. Удалив несущие корни, приступайте к валке дерева.

Раскряжевка бревен

См. рис. 9 - 11.

Раскряжевка – это распиловка бревна по длине. Необходимо обеспечить устойчивую опору и равномерное распределение веса на обе ноги. По возможности, бревно нужно поднять и подпереть с помощью ветвей, бревен или деревянных чурок. Соблюдайте простые правила для облегчения пиления. Если бревно подперто по всей длине, оно пилится сверху (надпил).

Если бревно подперто с одного конца, пропилите 1/3 диаметра снизу (подпил). Затем завершите пиление, сделав надпил до встречи с первым пропилом.

Если бревно поддерживается с обоих концов, пропилите 1/3 диаметра сверху (надпил). Затем завершите пиление, сделав подпил на 2/3 снизу до встречи с первым пропилом.

Если раскряжевка выполняется на склоне, следует всегда находиться на верхней по склону стороне бревна. Для обеспечения контроля во время "пропиливания" ближе к завершению ослабьте нажим, не ослабляя хват рукоятей цепной пилы. Не допускайте контакта цепи с землей. После завершения пиления подождите, пока цепь пилы остановится, прежде чем перемещать цепную пилу. Всегда останавливайте двигатель, прежде чем перейти от дерева к дереву.

Сучкование дерева

См. рис. 12 - 13.

Сучкование – это удаление сучьев с поваленного дерева. При сучковании, не обрезайте первыми крупные нижние ветви, чтобы они поддерживали дерево над землей. Срезайте небольшие ветки за один проход. Напряженные ветви следует пилить снизу вверх, во избежание заклинивания цепной пилы.

Пружинящие деревья

См. рис. 14.

Хлыст (А) - это ветка, выкорчеванный корень или куст, натянутый под давлением другим деревом. Хлыст может резко выпрямиться, если отрезать держащее его дерево.

Пень поваленного дерева часто возвращается в вертикальное положение, когда ствол отрезают от него до конца. Будьте осторожны! Хлысты опасны.

⚠ ОСТОРОЖНО! Хлысты могут ударить рабочего и вывести бензопилу из-под его контроля. Что ведет тяжелым и даже смертельным травмам. Это должно выполняться квалифицированными пользователями.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.

Не допускайте к работе с данным устройством детей и лиц, незнакомых с инструкциями по использованию изделия. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.

Убедитесь перед каждым использованием, что все элементы управления и предохранительные устройства функционируют правильно. Не используйте устройство, если невозможно остановить двигатель выключателем.

При работе с инструментом используйте средства полной защиты органов слуха и зрения, носите прочные устойчивые ботинки и перчатки, а также средства защиты головы. Использовать маску лица, если действие пыльно.

Использование средств защиты органов слуха снижает способность услышать предупреждения (крики или сигналы). Работающий уделять повышенное внимание к происходящему в зоне работы.

Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать.

Перенапряжение может вызвать потерю равновесия и увеличить опасность возникновения отскока.

Не допускаются ношение слишком свободной одежды, коротких брюк, ювелирных изделий.

Соберите длинные волосы выше плеч, чтобы предотвратить их попадание в движущиеся части.

Остерегайтесь отлетающих или падающих предметов. Не допускайте прохожих, детей и домашних животных ближе чем на 15 м от рабочей зоны.

Не работайте при недостаточном освещении. Оператор должен четко видеть рабочую зону в целях выявления потенциальных опасностей.

Эксплуатация аналогичных устройств вблизи рабочей зоны повышает риск повреждения слуха и опасность появления посторонних лиц в вашей рабочей зоне.

Не допускайте попадания частей тела в движущиеся детали.

Проверяйте устройство перед каждым использованием. Проверьте правильную работу всех элементов управления, включая тормоз пильной цепи. Проверьте надежность креплений, убедитесь, что все защитные приспособления и ручки правильно и надежно закреплены. Перед использованием замените поврежденные детали.

Запрещается каким-либо образом изменять конструкцию устройства или использования детали и принадлежности, не рекомендованные производителем.

⚠ ОСТОРОЖНО! Если устройство уронили, оно издает громкий стук или начинает чрезмерно вибрировать, немедленно остановите его и проверьте на наличие повреждений или выясните причину вибрации. Любые поврежденные детали должны быть надлежащим образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре.

Не выбрасывайте использованные батареи как бытовой мусор и не сжигайте их. Дистрибьюторы AEG предлагают услугу возврата старых аккумуляторов для защиты окружающей среды.

Хранение аккумуляторного блока вместе с металлическими предметами не допускается (риск короткого замыкания).

Для зарядки аккумуляторных блоков используйте только зарядное устройство AEG BL1218. Использование аккумуляторных блоков от других систем не допускается.

Совместимая аккумуляторная батарея:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Существует опасность утечки электролита под экстремальной нагрузкой или при экстремальных температурах. При попадании электролита на кожу немедленно смойте его водой с мылом. При попадании в глаза тщательно промывайте не менее 10 минут и немедленно обратитесь к врачу.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. При





эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Травмы, вызываемые вибрацией
 - Применяйте инструмент только по своему назначению, используйте надлежащие ручки и соблюдайте рабочий режим.
- Воздействие шума может привести к повреждению слуха.
 - Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия
- Травма вследствие соприкосновения с обнаженными зубьями цепи
- Травма вследствие отбрасывания частиц обрабатываемого материала (древесной щепы, обломков)
- Травмы, вызываемые вдыханием пыли и ворсинок
- Травма кожных покровов при контакте со смазочными веществами
- Части, выброшенные из пильной цепи (опасность порезов и проникающих травм)
- Внезапное резкое движение или отскок пильной шины (опасность порезов).

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.
- Защитные перчатки, продаваемые поставщиками профессиональных цепных пил, предназначены специально для использования с цепной пилой, они обеспечивают защиту, хороший захват, а также уменьшают воздействие вибрации рукоятки. Эти перчатки должны соответствовать EN381-7 и иметь маркировку CE.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО! Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

НАЗНАЧЕНИЕ

Беспроводная цепная пила предназначена для использования только вне помещений. Из соображений безопасности всегда необходимо эксплуатировать инструмент, управляя им двумя руками.

Данный инструмент предназначен для распила веток, стволов, бревен и бруса, диаметр которых определяется длиной резания пильной шины. Предназначено только для распила дерева. Данное изделие может использоваться только совершеннолетними, прошедшими достаточную подготовку в

отношении угроз и профилактических мер/действий в процессе эксплуатации.

Использование изделия допускается только в целях, указанных в разделе "Назначение". Он не предназначен для использования профессиональными службами озеленения. К использованию устройством не должны допускаться дети или лица без соответствующих средств защиты и одежды.

⚠ ОСТОРОЖНО! При использовании устройства необходимо соблюдать правила техники безопасности. В целях вашей безопасности и безопасности окружающих необходимо прочитать и полностью уснить настоящие инструкции перед эксплуатацией устройства. Вам необходимо пройти профессионально организованные курсы по безопасности эксплуатации, профилактическим действиям, первой помощи и техническому обслуживанию цепных пил. Сохраните данные инструкции для последующего использования.

⚠ ОСТОРОЖНО! Цепные пилы являются потенциально опасными инструментами. Несчастные случаи, связанные с использованием цепных пил, обычно приводят к повреждениям конечностей и летальному исходу. Но не только сама цепная пила может быть источником опасности. Падающие ветви, сваливающиеся деревья, укатывающиеся бревна могут убить человека. Поврежденная или сгнившая древесина представляет дополнительную опасность. Вы должны оценить свою способность выполнять поставленные задачи безопасно. Если у вас есть сомнения, доверьте эту работу профессиональному специалисту по резке дерева.

Ненадлежащее использование изделия не допускается.

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 6-7.

1. Задняя ручка
2. Курковый переключатель
3. Кнопка разблокировки курка
4. Передняя ручка
5. Передний защитный щиток тормоз пильной цепи
6. Кожух цепи
7. Гайки крепления шины
8. Натяжной винт
9. Уловитель цепи
10. Желобок шины
11. Направляющие звенья цепи
12. Пильная цепь
13. Защитное приспособление пильной шины
14. Шина
15. Шип Бампера
16. Крышка масляного бака
17. Комбинированный гаечный ключ
18. Аккумулятор

УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Противоотскоковая пильная цепь

Пильная цепь с низкой отдачей снижает опасность отскока.

Ограничители глубины перед каждым зубом пильной цепи могут сократить силу отскока, не давая зубьям слишком глубоко врезаться в дерево. Используйте запасные пильные шины и цепи, только рекомендуемые производителем.

Будьте вдвойне бдительны после заточки цепи: она легче отскакивает. Для вашей безопасности производите замену цепей пилы при остановке процесса резания.

Шип Бампера

Составной шип бампера может использоваться как центр при создании среза. Это поможет надежно удерживать корпус





цепной пилы при пилении. При выполнении пиления нажимайте на инструмент от себя, пока упорные зубья не войдут в край древесины, а затем двигайте задней рукояткой вверх-вниз на линии пропила – это поможет уменьшить физическую нагрузку при пилении.

Шина

Как правило, у пильных шин с небольшим радиусом режущих концов вероятность отбрасывания несколько ниже. Необходимо использовать пильную шину и подходящую цепь, которая имеет длину, достаточную для работы. Увеличенная длина шины повышает опасность потери управляемости во время пиления. Регулярно проверяйте натяжение цепи. При пилении небольших ветвей (короче полной длины пильной шины) цепь может соскочить, если ее натяжение установлено неправильно.

Тормоз цепи

Этот тормоз предназначен для быстрой остановки пильной цепи. При перемещении вперед тормоз пильной цепи/защитный щиток должен немедленно останавливать цепь. Тормоз пильной цепи не предупреждает отскоков. Это только снижает опасность телесного повреждения в случае соприкосновения пильной шины с телом оператора при возникновении отскока. Тормоз пильной цепи должен проверяться перед каждым использованием на предмет правильной работы в обоих положениях – рабочем положении и положении торможения.

Уловитель цепи

Ограничитель цепи предотвращает отбрасывание пильной цепи в сторону оператора при ее ослаблении и разрыве.

СБОРКА

⚠ ОСТОРОЖНО! Если любые части повреждены, или отсутствуют не использовать это изделие, пока части не заменены. Пренебрежение данным предупреждением может привести к тяжкому телесному повреждению.

Сборка пильной цепи и пильной шины

(см. стр. 10 - 11)

Обязательно снимите батарею с устройства. Надевайте защитные перчатки.

Извлеките гайки крепления шины с помощью комбинированного гаечного ключа в комплекте.

Снимите кожу х цепи.

Пильная цепь должна быть обращена в направлении вращения цепи. Если они смотрят в другую сторону, переверните пильную цепь.

Поместите звенья привода цепи в паз шины.

Наденьте всю цепь на шину.

Прикрепите шину к цепной пиле и наденьте цепь на ведущую звездочку.

Установите кожу х цепи и гайки крепления шины на место.

Затяните гайки крепления шины вручную. Шина должна иметь возможность перемещаться при регулировке натяжения цепи.

Регулировка натяжения цепи. См. раздел «Регулировка натяжения цепи».

Придерживая носок шины, крепко затяните ее гайки.

Регулировка натяжения цепи

См. стр. 12.

Обязательно снимите батарею с устройства.

Ослабьте гайку крепления шины для ручной затяжки.

Натяжка цепи осуществляется вращением натяжного винта, периодически проверяя цепь. Ослабление цепи

осуществляется вращением натяжного винта против часовой стрелки с периодической проверкой натяжения цепи.

Правильность натяжения цепи определяется зазором между режущим элементом цепи и направляющей, который должен составлять 4 - 5,5 мм. Вытяните цепь вниз в середине нижней стороны шины (от шины) и измерьте расстояние между шиной и зубьями цепи.

Затяните монтажные гайки по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Температура цепи возрастает при нормальной работе, вызывая растяжение цепи. Регулярно проверяйте натяжение цепи и регулируйте по мере необходимости. Если цепь натянута горячей, она может затянута остывнув. Натяжение цепи регулируйте в соответствии с данными указаниями.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Смазка цепи смазочным маслом

См. стр. 13.

⚠ ОСТОРОЖНО! Никогда не работайте без смазки цепи. При использовании цепи пилы без смазки пильная шина и цепь пилы могут получить повреждения. Необходимо периодически проверять уровень масла посредством масляного щупа, в том числе перед запуском цепной пилы.

Протрите поверхность около масляного колпачка во избежание загрязнения.

Открутите и снимите крышку с масляного бака.

Залейте масло в масляный бак и проверьте указатель уровня масла. При заливке масла не допускайте попадания грязи в масляный бак.

Поставьте масляный колпачок на место и заверните его. Вытрите все подтеки.

Один полный масляный бак позволяет эксплуатировать пилу в течение 20-60 минут.

Установка аккумуляторной батареи

(см. стр. 8 - 9)

Установите аккумуляторный блок в изделие. Вставьте выступающую контактную колодку аккумуляторного блока в гнездо батарейного отсека устройства.

Крючки на блоке аккумулятора должны защелкнуться и аккумуляторный блок должен быть надежно зафиксирован перед началом работ.

Удержание цепной пилы

См. рис. 1.

Всегда держите пилу правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой – за переднюю рукоятку. Обхватите обе рукоятки, используя большой и остальные пальцы рук. Большой палец левой руки, удерживающей переднюю рукоятку, должен располагаться снизу.

Запуск изделия

См. стр. 14.

Перед запуском внутрь изделия необходимо установить аккумуляторный блок и перевести цепной тормоз в рабочее положение, потянув рычаг/рукооградитель в сторону передней рукоятки.

Порядок запуска изделия: потяните элемент высвобождения куркового переключателя, после чего нажмите на курковой переключатель.

Проверка и работа цепного тормоза

См. стр. 15.

Включите тормоз пильной цепи, вращая левую руку вокруг





передней рукоятки. При быстром вращении цепи тыльной стороной кисти толкните рычаг тормоза пильной цепи/устройство защиты рук к шине. Постоянно держите пилу обеими руками за обе рукоятки.

Верните тормоз пильной цепи в рабочее положение, взявшись за верх рычага тормоза пильной цепи/устройства защиты рук и потянув его к передней рукоятке до щелчка.

⚠ ОСТОРОЖНО! Если цепной тормоз останавливает цепь не сразу или не удерживается в рабочем положении, перед дальнейшей эксплуатацией обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения ремонта.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Остановите устройство, извлеките батарею и дайте им остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.

Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.

Перед хранением или транспортировкой пилы наденьте на пильную шину крышку.

Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО! Используйте только дополнительное оборудование AEG и запасные детали AEG. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии. При необходимости замены неуказанных здесь компонентов обратитесь к одному из сервисных представителей AEG (см. перечень адресов гарантийных/сервисных центров).

⚠ ОСТОРОЖНО! Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для техобслуживания. При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти от производителя.

⚠ ОСТОРОЖНО! Извлекайте батарею перед регулировкой, обслуживанием или очисткой. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным травмам.

Вы можете выполнять работы по регулировке и обслуживанию, которые описаны в данном руководстве. По вопросу ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Следствием неправильного технического обслуживания может быть неверная работа тормоза пильной цепи и других средств безопасности, что повышает опасность причинения тяжких телесных повреждений. Поддерживайте цепную пилу в безопасном состоянии и выполняйте профессиональное техобслуживание.

Безопасная отточка цепи - задача, требующая навыка. В случае износа или растяжения цепи производитель настоятельно рекомендует выполнять ее замену на новую в ближайшем авторизованном сервисном центре. Номер детали доступен в таблице спецификаций изделия в руководстве.

Соблюдайте инструкции по смазке, проверке натяжения цепи и регулировке.

После каждого использования протирайте изделие мягкой сухой тканью.

Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что оборудование находится в безопасном, рабочем состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо

обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

Замена пильной шины и пильной цепи

(см. стр. 16 - 18)

Обязательно снимите батарею с устройства. Надевайте защитные перчатки.

Извлеките гайки крепления шины с помощью комбинированного гаечного ключа в комплекте.

Снимите кожух цепи.

Снимите шину и цепь с устройства.

Поместите новую цепь на шину в правильном направлении и удостоверьтесь в том, что приводные звенья расположены в канавке шины.

Прикрепите шину к цепной пиле и наденьте цепь на ведущую звездочку.

Установите кожух цепи и гайки крепления шины на место.

Затяните гайки крепления шины вручную. Шина должна иметь возможность перемещаться при регулировке натяжения цепи. Регулировка натяжения цепи. См. раздел «Регулировка натяжения цепи».

Придерживая носок шины, крепко затяните ее гайки.

⚠ ОСТОРОЖНО! Тупая или неправильно заточенная цепь может привести к чрезмерно высокой частоте вращения двигателя во время пиления, что может вызвать серьезное повреждение двигателя.

⚠ ОСТОРОЖНО! При плохой затопке цепи вырастает опасность отскока.

⚠ ОСТОРОЖНО! Во избежание тяжелых травм заменяйте или ремонтируйте поврежденную пильную цепь.

⚠ ОСТОРОЖНО! Цепь очень острая. При обслуживании цепи всегда пользуйтесь защитными перчатками.

Осмотр и очистка тормоза пильной цепи

Всегда содержите в чистоте механизм тормоза пильной цепи, бережно очищая соединения от грязи щеткой.

После очистки всегда проверяйте работу тормоза пильной цепи. Дополнительную информацию можно найти в разделе «Проверка и использование цепного тормоза» настоящего руководства.

СПИСОК ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ежедневная проверка		
Смазка Шины	Перед использованием	каждым
Натяжение цепи	Перед использованием и регулярно	каждым
Острота Цепи	Перед использованием, визуальная проверка	каждым
На поврежденные части	Перед использованием	каждым
На свободные застёжки	Перед использованием	каждым
Цепной тормоз	Перед использованием	каждым
Осмотр и Чистка		
Шина	Перед использованием	каждым



Целостность пилы	после каждого использования
Тормоз цепи	Каждые 5 часов работы

Запчасти	OREGON
Пильная цепь	90PX045X
Шина	XXXX

Изображение в разобранном виде

В случае необходимости можно заказать изображение инструмента в разобранном виде. Заявку с указанием типа и шестизначного номера устройства, нанесенных на этикетку, отправьте сервисному представителю в вашем регионе или по адресу: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

БАТАРЕИ

Аккумуляторные блоки, которые не использовались какое-то время, перед началом эксплуатации необходимо зарядить.

При температуре выше 50°C (122°F) производительность аккумуляторного блока снижается. Не допускайте длительного воздействия жары или солнечных лучей (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторных блоков должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы после использования изделия аккумуляторные блоки необходимо полностью заряжать.

Для обеспечения максимального срока службы аккумуляторного блока после каждой зарядки извлекайте его из зарядного устройства.

Для хранения аккумуляторной батареи свыше 30 дней:

Храните аккумуляторную батарею при температуре ниже 27°C в местах без повышенной влажности.

Храните батарею с зарядом 30%-50% от номинального.

После каждых шести месяцев хранения зарядите ее обычным образом.

ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

При обращении с литий-ионной батареей выполняйте рекомендации постановлений об обращении с опасными изделиями.

Транспортировка указанных аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с региональными, национальными и международными нормами и правилами.

- Пользователь может перевозить батареи автотранспортом без дополнительных требований.
- Коммерческая транспортировка литий-ионных аккумуляторов третьими лицами регулируется правилами обращения с опасными грузами. Подготовка транспорта и перевозка должны выполняться только обученным работником и под наблюдением соответствующих специалистов.

При транспортировке аккумуляторов:

- Убедитесь, что батарея и контакты защищены и изолированы для предотвращения короткого замыкания.
- Убедитесь в том, что аккумуляторный блок надежно зафиксирован внутри упаковки.
- Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи.

За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимание



Внимательно прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.



Носите устройства защиты зрения и слуха, а также защитную каску.



При работе с данным изделием надевайте нескользящую защитную обувь.



Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.



Надевайте средства защиты глаз и лица.



Надевайте защитную одежду для верхней части тела.



Надевайте защитную обувь.



Не забывайте о возможности отскока пильной цепи и не прикасайтесь к концу пильной шины.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.



Направление перемещения цепи. (Обозначено под кожухом цепи)



Работайте бензопилой, держа ее обеими руками.



Не работайте бензопилой, держа ее одной рукой.



Перед запуском и использованием изделия извлеките аккумуляторный блок.



Запрещается сжигать использованные аккумуляторные блоки.



Зарядка аккумуляторного блока с признаками повреждения не допускается. Его следует заменить новым.



Установите тормоз пильной цепи в положение РАБОТА.



Поверните для регулировки натяжения цепи
+ = Затяните цепь
- = Ослабьте цепь



Установите тормоз пильной цепи в положение Тормоз.

V_o : 10 м/с

Допустимая скорость работы цепи без нагрузки составляет 10 м/с.

L max: 300 мм

Максимальная длина направляющей составляет 300 мм.



Гарантированный уровень звуковой мощности 99 дБ



Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.



Знак Евразийского Соответствия



Украинский знак стандартизации



Запрещается выбрасывать электроинструменты вместе с бытовым мусором! Согласно Европейской директиве 2002/96/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования и в рамках ее реализации в рамках национального законодательства, электроинструменты, выработавшие свой ресурс, должны утилизироваться отдельно в условиях специального перерабатывающего предприятия.



Li-Ion

Не выбрасывайте использованные батареи как бытовой мусор и не сжигайте их. Передавайте батареи в специальные пункты сбора.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

⚠ ОПАСНО

Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться смертельным или серьезным ущербом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться малым или уменьшенным ущербом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребляется без предупреждающего знака

Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТОВ

Со всей ответственностью заявляем, что изделие, описанное в разделе "Технические характеристики", отвечает всем соответствующим положениям директив 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC и следующим стандартам:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Измеренный уровень звуковой мощности 94,2 дБ (А)
Гарантируемый уровень звуковой мощности 99 дБ (А)

Метод оценки соответствия Приложению V Директивы 2000/14/EC с изменениями от 2005/88/EC.

Сертификация типа EC проведена аккредитованным органом 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, номер сертификата: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Управляющий директор



Лицо, ответственное за подготовку технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

ХРАНЕНИЕ:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

**TECHNICKÉ ÚDAJE****AKUMULÁTOROVÁ REŤAZOVÁ PÍLA****ACS18B30**

Výrobný kód.....	4604 70 01
	000001-999999
Rýchlosť naprázdno.....	10 m/s
Maximálna dĺžka lišty.....	300 mm (12")
Využitelná dĺžka rezania.....	250 mm
Napätie akumulátora.....	18 V
Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2014 (so 6,0 Ah akumulátorom).....	4,05 kg
Hmotnosť (bez akumulátora).....	3,3 kg
Informácie o hluku/vibráciách	
Namerané hodnoty stanovené podľa normy EN 60745-2-13.	
Typické A-vážené úrovne hluku náradia sú:	
Hladina akustického tlaku (Odchýlka K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (Odchýlka K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Vždy používajte ochranu sluchu!	
Celkové hodnoty vibrácií (vektorový trojosový súčet) stanovené podľa normy EN 60745-2-13.	
Hodnota emisií vibrácií ah	
Zadná rukoväť.....	9,5 m/s ²
Predná rukoväť.....	6,1 m/s ²
Uncertainty K.....	1,5 m/s ²

VAROVANIE!

Úroveň emisií vibrácií uvedená v tejto karte s informáciami bola nameraná v súlade so štandardizovaným testom uvedeným v norme EN 60745 a môže sa používať na porovnávanie náradia s inými. Môže sa používať na predbežné posúdenie expozície.

Deklarovaná úroveň emisií vibrácií predstavuje hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibrácií sa môžu líšiť. To môže značne zvýšiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície účinkom vibrácií musí taktiež zohľadniť časy vypnutia náradia alebo ak je spustené, no v skutočnosti prácu nevykonáva. To môže značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Stanovte doplnkové bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhu pred účinkami vibrácií, napríklad: vykonávanie údržby náradia a príslušenstva, zohrievanie rúk, organizácia pracovných postupov.

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu. Odložte všetky upozornenia a pokyny použitie v budúcnosti.

REŤAZOVÁ PÍLA – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

Počas prevádzkovania výrobku majte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od pilovej reťaze. Pred spustením reťazovej pily skontrolujte, či sa reťazová píla ničoho nedotýka. Chvíľa nepozornosti počas práce s reťazovou pilou môže spôsobiť zapletenie odevu alebo tela do pilovej reťaze.

Reťazovú pílu vždy držte pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na pravej rukoväti. Pri opačnom držaní reťazovej pily sa zvyšuje riziko osobného poranenia a toto držanie sa nesmie nikdy používať.

Výrobok držte len za izolovaný povrch na uchopenie, pretože pilová reťaz môže prísť do kontaktu so skrytým vedením. Pilová reťaz v kontakte so „živým“ vodičom by mohli spôsobiť, že obnažené kovové diely budú pod prúdom a spôsobiť obsluhujúcemu zásah elektrickým prúdom.

Vždy používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu. Odporúčajú sa aj ďalšie ochranné pomôcky na hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Primeraný ochranný odev znižuje riziko

osobného poranenia od odletujúcich úlomkov alebo následkom náhodného kontaktu s pilovou reťazou.

Nepracujete s reťazovou pilou na strome. Pri práci s reťazovou pilou, keď sa nachádzate na strome, môže dôjsť k osobnému poraneniu.

Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a pracuje s reťazovou pilou len v stoji na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Na klzkých alebo nestabilných povrchoch, napríklad rebričkoch, môže dôjsť k strate rovnováhy alebo kontroly nad reťazovou pilou.

Pri rezaní konára, ktorý je napnutý, dávajte pozor na spätný náraz. Pri uvoľnení prútia vo vláknach dreva môže odpružený konár udrieť obsluhujúceho a/alebo spôsobiť stratu kontroly nad reťazovou pilou.

Pri rezaní kríkov a mladých stromčekov buďte mimoriadne opatrní. Tenký materiál sa môže zachytiť v pilovej reťazi a môže šľahnúť smerom k vám alebo vás vyviešť z rovnováhy.

Reťazovú pílu prenášajte za prednú rukoväť, pričom reťazová píla je vypnutá a držíte ju ďalej od tela. Pre prenášanie alebo skladovanie reťazovej pily vždy nasadte kryt vodiacej lišty. Pri správnej manipulácii s reťazovou pilou sa znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa pilovou reťazou.

Dodržiavajte pokyny na mazanie, napínanie reťaze a výmenu príslušenstva. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže pretrhnúť alebo zvýšiť pravdepodobnosť spätného nárazu.





Rukoväte udržiavajte suché a čisté, bez zvyškov oleja či maziva. Zamastené a zaolejované rukoväte sú klzké a môžu spôsobiť stratu kontroly.

Píľte len drevo. Nepoužívajte reťazovú pílu na iné ako určené účely. Nepoužívajte reťazovú pílu napríklad na pilenie plastov, muriva a iných ako drevených stavebných materiálov. Pri používaní reťazovej píly na iné ako určené práce môže vzniknúť nebezpečná situácia.

Príčiny spätného nárazu a ako mu možno predchádzať:

Keď sa špička vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu alebo keď sa reťaz zakliesni v reze, môže dôjsť k spätnému rázu.

Kontakt hrotu môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu zvrtnú reakciu, odhodíť vodiacu lištu nahor a dozadu smerom k obsluhujúcemu.

Pri zovretí pilovej reťaze pozdĺž horného okraja vodiacej lišty môže prudko postrčiť vodiacu lištu dozadu smerom k obsluhujúcemu.

Obidve tieto reakcie môžu spôsobiť stratu kontroly nad náradím, čo môže viesť k vážnemu zraneniu. Nespoliehajte sa len na bezpečnostné prvky reťazovej píly. Pri obsluhu reťazovej píly je potrebné prijať určité opatrenia na zabránenie vzniku úrazov alebo zranení pri rezacích prácach:

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania nástroja a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov a možno mu predchádzať vykonávaním príslušných predbežných opatrení uvedených nižšie:

Udržiavajte pevný úchop, pri ktorom palce a prsty obopínajú rukoväť reťazovej píly a obe ruky sú umiestnené na pile a vaše telo je v polohe, ktorá vám umožní odolávať sile spätného nárazu. Sily spätného nárazu môže kontrolovať obsluhujúci, ak podnikne príslušné predbežné opatrenia. Reťazovú pílu nepúšťajte.

Nesiahajte príliš ďaleko a nepíľte nad výškou pľiec. Tak predídete neúmyselnému kontaktu hrotu a zaistíte si lepšiu kontrolu nad reťazovou pilou v neočakávaných situáciách.

Používajte len náhradné lišty a reťaze špecifikované výrobcom. Nesprávne náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť pretrhnutie reťaze a/alebo spätný náraz.

Dodržiavajte pokyny výrobcu na ostrenie a údržbu reťazovej píly. Pri poklese obmedzovacej pátky môže dochádzať k častejšiemu spätnému nárazu.

REŤAZOVÁ PÍLA – ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

Pri prvom použití produktu sa odporúča piliť poľanú na koze na drevo alebo vidlici.

Skontrolujte, či sú všetky ochranné kryty, rukoväte a nárazové ostrie správne nasadené a v dobrom stave.

Osoby obsluhujúce produkt musia byť v dobrom zdravotnom stave. Výrobok je ťažký, preto obsluha musí mať dobrú fyzickú kondíciu. Obsluhujúca osoba musí byť v strehu, mať dobrý zrak, pohyblivosť, rovnováhu a byť manuálne zručná. V prípade akýchkoľvek pochybností nepracujte s produktom.

Nepúšťajte sa do práce s produktom, kým nevyčistíte pracovisko, nezaistíte si pevný postoj a nebudete mať naplánovanú únikovú trasu od padajúceho stromu.

Pozor na vyfukovanie oparu maziva a pilín. V prípade potreby použite masku alebo respirátor.

Nerežte vinič alebo malý podrast (s priemerom menším ako 75 mm).

Počas obsluhy vždy reťazovú pílu držte obomi rukami. Obidve rukoväte uchopte pevne obopnutím palcami a prstami. Pravá ruka musí byť na zadnej rukoväti a ľavá ruka na prednej rukoväti.

Pred spustením výrobku skontrolujte, že sa pilová reťaz nedotýka žiadneho predmetu.

Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte ani ho nepoužívajte na napájanie akéhokoľvek príslušenstva či zariadení, ktoré výrobca píly neodporúča.

V blízkosti obsluhujúcej osoby sa musí nachádzať lekárnica obsahujúca dostatok materiálu na obviazanie rany a prostriedky na privolanie pomoci (napr. píšťalka). V rozumnom dosahu by mala byť aj väčšia a komplexnejšia súprava.

Pri prevádzkovaní výrobku vždy používajte prilbu. Prilba vybavená so štítom z mriežky môže znížiť riziko poranenia tváre a hlavy v prípade, ak dôjde k spätnému nárazu.

Nesprávne napnutá reťaz môže vyskočiť z vodiacej lišty a spôsobiť závažné poranenie alebo smrť. Dĺžka reťaze závisí od teploty. Pravidelne kontrolujte napnutie.

Mali by ste si navyknuť na novú reťazovú pílu vykonávaním jednoduchých rezov na bezpečne podporenom dreve. To robte vždy, keď ste pílu nejakú dobu nepoužívali.

Na zníženie rizika poranenia následkom kontaktu s pohyblivými dielmi pred nasledujúcimi činnosťami vždy zastavte motor, aplikujte brzdu reťaze, vyberte jednotku akumulátora a skontrolujte, či sa všetky pohybujuce úplne zastavili:

- čistenie alebo odstránenie upchatia
- ponechanie produktu bez dozoru
- montáž alebo demontáž nástavcov
- kontrola, údržba alebo práca na produkte

Veľkosť pracovnej zóny závisí od vykonávanej práce, ako aj od veľkosti stromu alebo spracovávaného materiálu. Napríklad, padajúci strom vyžaduje väčšie pracovisko ako vykonávanie iných rezov, napr. skracovanie výrezov a pod. Obsluhujúca osoba si musí uvedomovať a mať kontrolu nad všetkým, čo sa deje na pracovisku.

Nerežte s telom v linii s vodiacou lištou a reťazou. V prípade vzniku spätného nárazu to pomôže zabrániť kontaktu reťaze s vašou hlavou alebo telom.

Pri pilení nepohybujte pilou dozadu a dopredu – nechajte pracovať pílu. Zachovávajte ostrosť reťaze a nepokúšajte sa tlačíť reťaz cez rez.

V konečnej fáze rezu na pílu netlačte. Buďte pripravení udržať hmotnosť píly, po prepilení dreva. V opačnom prípade môže dôjsť k prípadnému závažnému osobnému poraneniu.

Nezastavujte pílu v strede pilenia. Nechajte ju bežať, kým nevychádza úplne z rezu.

Tlak a ťah

Pozrite si obrázok 9.

Spätné pôsobenie (reakcia) je vždy v opačnom smere, ako je smer otáčania reťaze. Takto musí byť obsluhujúca osoba pripravená mať pod kontrolou tendenciu zariadenia odtrhnúť sa (pohyb dopredu) pri pilení na spodnom okraji lišty a odstrániť sa dozadu (smerom k obsluhujúcej osobe) pri pilení pozdĺž vrchného okraja.

Píla zaseknutá v reze

Zastavte pílu a zaistite ju. Nevytahujte nasilu reťaz a lištu von z rezu, inak sa reťaz pravdepodobne pretrhne a následne môže vyletieť dozadu a udrieť obsluhujúcu osobu. Táto situácia bežne nastane, lebo drevo je nesprávne podporené a dochádza k násilnému uzatváranu rezu pod tlakom, čím dochádza k zovretiu ostria. Ak pri úprave podpory nedôjde k uvoľneniu lišty a reťaze, pomocou drevených klinov alebo páky roztvorte rez a uvoľnite reťaz. Nikdy sa nepokúšajte spustiť reťazovú pílu, keď je vodiaca lišta už v reze alebo záreze.

Osobné ochranné pomôcky

Pozrite stranu 23.

Osobné ochranné prostriedky v dostatočnej kvalite, aké používajú profesionáli, pomôžu znížiť riziko zranenia obsluhujúcej osoby. Pri práci s reťazovou pilou je nevyhnutné používať nasledujúce položky:

Bezpečnostná helma

- musí spĺňať EN 397 a mať označenie CE

Ochrana sluchu





- musí spĺňať EN 352-1 a mať označenie CE

Ochrana zraku a tváre

- musí mať označenie CE a spĺňať EN 166 (pre ochranné okuliare) alebo EN 1731 (pre mriežkové priesory)

Rukavice

- musí spĺňať EN381-7 a mať označenie CE

Ochrana nôh (chrániče)

- musia spĺňať EN381-5, mať označenie CE a zabezpečovať všestrannú ochranu.

Bezpečnostné topánky pre reťazovú pílu

- musí spĺňať EN ISO 20345:2004 a mať označenie štítu s vyobrazením reťazovej píly podľa EN 381-3. (Príležitostní používatelia môžu používať bezpečnostné čížmy vybavené oceľovými špičkami s ochrannými gumákmi, ktoré spĺňajú EN 381-9, pokiaľ je terén rovný a existuje len minimálne riziko zakopnutia alebo zachytenia sa o podrast)

Plášte pre reťazové píly na ochranu hornej polovice tela

- musí spĺňať EN 381-1 a mať označenie CE

POKYNY TÝKAJÚCE SA SPRÁVNÝCH TECHNÍK PRE ZÁKLADNÉ PORÁŽANIE, ODVETVOVÁVANIE A PREREZÁVANIE

Porozumenie sílám v dreve

Keď porozumiete smerovým tlakom a pnutiam v dreve, môžete redukovať výskyt „zovretí“ alebo ich aspoň pri pílení očakávať. Pnutie v dreve znamená, že vlákna sú tahané od seba a ak pílite v tejto oblasti, „zárez“ alebo rez, ako píla postupuje ďalej, bude mať tendenciu otvárať sa. Ak je poleno podopierané na kôže a jeho koniec vidí bez podpory cez okraj, na hornej ploche vzniká pnutie, lebo hmotnosť prečnievajúcего polena natáhuje vlákna. Podobne, spodná strana polena bude stláčaná a vlákna tlačené dokopy. Pri vykonaní rezu v tejto oblasti bude mať zárez tendenciu počas rezania sa uzatvárať. Tým dôjde k zovretiu ostria.

Porážanie stromu

Pozrite si obrázok 1 - 8.

Pri skracovaní a porážaní dvoma alebo viacerými osobami súčasne je potrebné oddeliť porážanie od skracovania vzdialenosťou minimálne dvojnásobku výšky porázaného stromu. Stromy sa nesmú porážať spôsobom, ktorý by ohrozil akúkoľvek osobu, zasiahol akúkoľvek inžiniersku sieť alebo spôsobil škody na majetku. V prípade, že strom predsa zasiahne nejakú inžiniersku sieť, je potrebné bezodkladne upovedomiť príslušnú spoločnosť.

Ak pracujete na teréne so sklonom, stojte vždy s pílou hore na svahu, keďže strom sa môže po spílení šmykať alebo guľfať smerom dole.

Pred zahájením pílenia musí byť úniková trasa naplánovaná a vyčistená. Úniková cesta by mala presahovať dozadu a diagonálne po zadnú časť očakávanej línie pádu.

Pred zahájením porážania zhodnotte prirodzené naklonenie stromu, polohu väčších konárov a smer vetra a určite tak pravdepodobný smer pádu stromu.

Zo stromu odstráňte hlinu, kamene, voľnú kôru, klince, strmene a drôty.

Nepokúšajte sa porážať prachnivé stromy ani stromy, ktoré boli poškodené vetrom, požiarom, bleskom atď. Je to extrémne nebezpečné a takúto činnosť smú vykonávať len profesionálni ošetrovatelia stromov.

1. Podtínací rez

Pozrite si obrázok 1 - 6.

Kolmo na smer pádu urobte do kmeňa stromu zárez do hĺbky 1/3 jeho priemeru. Najskôr urobte spodný vodorovný podtínací rez. Predídete tak zovretiu pílovej reťaze alebo vodiacej lišty pri vykonávaní druhého zárezu.

2. Zadný podtínací rez

Pozrite si obrázok 1 - 6.

Zadný podtínací rez vykonajte minimálne o 50 mm vyššie ako vodorovný podtínací rez. Zadný podtínací rez vykonajte kolmo na vodorovný podtínací rez. Zadný podtínací rez vykonajte tak, aby ako pánt poslužil dostatok dreva. Drevo slúžiace ako pánt zabráni skrúteniu stromu a jeho pádu nesprávnym smerom. Cez pánt nepíľte.

Ako sa podtínací rez blíži k pántu, strom by mal začať padať. Ak existuje akákoľvek možnosť, že strom nespadne požadovaným smerom alebo sa nakloní opačným smerom a zovrie pílou reťaz, prestaňte píliť pred dokončením zadného podtínacieho rezu a pomocou klinov z dreva, plastu alebo hliníka otvorte rez a zvalte strom požadovaným smerom pádu.

Keď strom začne padať, vyberte reťazovú pílu z rezu, zastavte motor, spustíte reťazovú pílu nadol a potom použite naplánovanú únikovú trasu. Dávajte pozor na padajúce konáre nad hlavou a sledujte, kam stúpať.

Odstraňovanie koreňových nábehov

Pozrite si obrázok 7 - 8.

Koreňový nábeh je veľký koreň, ktorý vychádza z kmeňa stromu nad zemou. Pred spíľovaním stromu odstráňte všetky veľké koreňové nábehy. Najprv urobte do koreňového nábehu vodorovný rez a potom zvislý rez. Odstráňte odrezané časti z pracovnej zóny. Po odstránení koreňových nábehov môžete začať spíľovať.

Skracovanie guľatiny

Pozrite si obrázok 9 - 11.

Skracovanie je pílenie polien na určité dĺžky. Je dôležité aby ste si zabezpečili pevnú oporu nôh a hmotnosťou rovnomerne rozloženou na oboch nohách. Keď je to možné, guľatinu nadvihnite a podprite pomocou konárov, inej guľatiny alebo klinov. Dodržiavajte jednoduchý návod na jednoduché pílenie. Keď je guľatina podpretá po celej dĺžke, píli sa z vrchu (zhora).

Keď je guľatina podpretá na jednom konci, odpíľte 1/3 priemeru zo spodnej strany (zospodu). Potom vykonajte záverečný rez zospodu, ktorý sa spojí s prvým rezom.

Keď je guľatina podpretá na oboch koncoch, odpíľte 1/3 priemeru z vrchnej strany (zhora). Potom vykonajte záverečný rez spodných 2/3, ktorý sa spojí s prvým rezom.

Pri skracovaní na svahu vždy stojte na hornej strane guľatiny. Na zachovanie kontroly pri vykonávaní „prerezania“ uvoľnite tlak pri rezaní v blízkosti konca rezu bez toho, aby ste uvoľnili držanie rukoväti reťazovej píly. Nedovoľte, aby sa reťaz dotkla zeme. Po dokončení rezu počkajte, kým sa reťaz nezastaví a až potom pohybujte reťazovou pílou. Pred presunom od stromu k stromu vždy zastavte motor.

Odvetvovanie stromu

Pozrite si obrázok 12 - 13.

Odvetvovanie je odstraňovanie konárov z porazeného stromu. Pri odvetvovaní nechajte väčšie spodné konáre, aby držali kmeň nad zemou. Malé konáre odstráňte jedným rezom. Napnuté konáre sa musia rezať zdola nahor, aby nedošlo k zovretiu reťazovej píly.

Napnuté konáre

Pozrite si obrázok 14.

Drevo pod pnutím je akékoľvek poleno, vetva, zakorenený peň alebo mladý strom, ktoré sú ohnuté pod tlakom iného dreva a ktoré sa po odrezaní alebo odstránení vymršťa späť.

U spíleného stromu sa môže zakorenený peň vymrštiť smerom hore pri oddeľovaní rezaného kusa od pňa. Dávajte pozor na drevo pod pnutím, je nebezpečné.

VAROVANIE! Drevo pod pnutím je nebezpečné a môže vás zasiahnuť a spôsobiť stratu kontroly nad náradím. To môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie. To musia vykonávať zaškolení používatelia.





AKUMULÁTOR – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poradte sa s miestnym úradom.

Produkt nikdy nedovoľte používať deťom alebo osobám neoboznámeným s návodom na použitie. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky.

Pred každým použitím skontrolujte, či všetky ovládacie prvky a bezpečnostné zariadenia fungujú správne. Produkt nepoužívajte, ak hlavný spínač nevypína motor.

Počas obsluhy výrobku používajte kompletnú ochranu zraku a sluchu, pevnú masívnu obuv a rukavice a taktiež aj ochranu hlavy. Ak pracujete v prašnom prostredí, noste nasadený respirátor.

Použitie ochrany sluchu znižuje schopnosť počuť zvukové výstrahy (výkriky alebo alarmy). Operátor musí dávať zvlášť pozor, čo sa deje v pracovnej oblasti.

Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu. Nepreceňujte sa. Pri siahaní príliš ďaleko môžete stratiť rovnováhu a zvýšite riziko spätného nárazu.

Nenoste oblečenie voľného strihu, krátke nohavice, ani bižutériu žiadneho druhu.

Dlhé vlasy zaistíte, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.

Pozor na vymrštené, odletujúce alebo padajúce objekty. Okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá, musia stáť min. 15 m od pracovného priestoru.

Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení. Obsluhujúci musí mať jasný výhľad na pracovný priestor, aby mohol identifikovať potenciálne nebezpečenstvo.

Pri používaní podobných nástrojov v blízkosti sa zvyšuje riziko poranenia sluchu a potenciál pre ostatné osoby, ktoré vstúpia do pracovného priestoru.

Žiadnu časť tela nedávajte do blízkosti žiadnej pohybujucej sa časti.

Pred každým použitím nástroj skontrolujte. Skontrolujte správnu činnosť všetkých ovládacích prvkov vrátane brzdy reťaze. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené napínadlá a či sú všetky kryty a rukoväte správne a bezpečne nasadené. Pred použitím vymeňte všetky poškodené diely.

Zariadenie žiadnym spôsobom neupravujte ani nepoužívajte diely či príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.

VAROVANIE! Ak produkt spadne, utrpí silný náraz alebo začne neštandardne vibrovať, okamžite ho zastavte s skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo zistíte príčinu vibrácií Akékoľvek poškodenie sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

Použitie akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nespálujte. Predajcovia výrobkov značky AEG ponúkajú službu prevzatia starých akumulátorov, aby sa šetrilo naše životné prostredie.

Akumulátor neskladujte spolu s kovovými predmetmi (riziko skratu).

Na nabíjanie akumulátorov používajte len nabíjačku AEG BL1218. Nepoužívajte akumulátory z iných systémov.

Kompatibilné jednotky akumulátorov:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Pri vysokom zatažení alebo extrémnych teplotách môže z poškodených akumulátorov vytekať elektrolyt. V prípade kontaktu s elektrolytom z akumulátora si miesto okamžite umyte mydlom a vodou. V prípade zasiahnutia očí si ich dôkladne aspoň 10 minút vyplachujte vodou a okamžite vyhľadajte zdravotnícku pomoc.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

VAROVANIE! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo

nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami
 - Vždy používajte vhodný nástroj pre danú úlohu, používajte určené rukoväte a obmedzte pracovný čas a mieru rizika.
- Vystavovanie hluku môže spôsobiť poranenie sluchu.
 - Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu
- Poranenie spôsobené kontaktom s nechráneným pilovým ozubením reťaze
- Poranenie spôsobené odhodenými kusmi obrobku (drevené triesky, úlomky)
- Zranenie spôsobené vdýchnutím prachu a čistočiek
- Poranenie kože v dôsledku kontaktu s mazivom
- Diely vymrštené z pilovej reťaze (nebezpečenstvo porezania/vstreknutia)
- Neočakávaný, náhly pohyb alebo spätný náraz vodiacej lišty (nebezpečenstvo porezania).

OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci so zariadením noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.
- Ochranné rukavice dostupné u profesionálnych predajcov reťazových pil sú určené špeciálne pre použitie s reťazovými pilami a zaistia ochranu, dobré uchopenie a tiež znižujú znižujú účinok vibrácií rukoväte. Tieto rukavice musia spĺňať EN381-7 a mať označenie CE

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

VAROVANIE! Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

ÚČEL POUŽITIA

Akumulátorová reťazová píla je určená len na vonkajšie použitie. Z bezpečnostných dôvodov sa musí tento produkt primerane ovládať neustále oboma rukami.

Tento produkt je určený na rezanie konárov, kmeňov, polien a trávov s priemerom určenom reznou dĺžkou vodiacej lišty. Je určená len na pilenie dreva. Používa sa len na domáce použitie dospelými osobami, ktoré absolvovali primerané školenie o





nebezpečenstvá a preventívnych opatreniach/krokoch prijatých počas používania výrobku.

Tento výrobok nepoužívajte na žiadny účel, ktorý nie je uvedený v časti Určené použitie. Nie je určený na používanie v profesionálnych lesníckych službách. Tento produkt nesmú používať deti ani osoby, ktoré nie sú vybavené primeranými osobnými ochrannými pomôckami a odevom.

VAROVANIE! Pri používaní tohto produktu sa musia dodržiavať bezpečnostné zásady. Pre vašu vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť okolostojacich osôb si pred použitím produktu musíte prečítať tento návod a porozumieť všetkým jeho pokynom. Odporúčame absolvovať profesionálne organizované bezpečnostné školenie o používaní, preventívnych krokoch, prvej pomoci a údržbe reťazových pil. Odložte si tento návod na neskoršie použitie.

VAROVANIE! Reťazové pily sú potenciálne nebezpečné nástroje. Nehody pri používaní reťazových pil často spôsobia stratu končatín alebo smrť. Riziko nepredstavuje len reťazová píla. Padajúce konáre, zvalujúce sa stromy, kotúčajúce s brvná – to všetko môže zabiť. Ďalšie riziká predstavuje choré alebo trúchnivajúce drevo. Musíte odhadnúť vlastnú schopnosť bezpečne dokončiť úlohu. Ak máte akékoľvek pochybnosti, prenechajte úlohu profesionálnemu stromovému chirurgovi.

Toto zariadenie sa smie používať iba v súlade s jeho určeným použitím.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Pozrite strany 6–7.

1. Zadná rukoväť
2. Vypínač
3. Západka plynovej páčky
4. Predná rukoväť
5. Predný chránič ruky/brzda reťaze
6. Kryt reťaze
7. Matice na montáž lišty
8. Skrutka na nastavenie napnutia reťaze
9. Zachytávač reťaze
10. Drážka lišty
11. Vodiace články reťaze
12. Pilová reťaz
13. Kryt vodiacej lišty
14. Vodiaca lišta
15. Tlmiaci klin
16. Uzáver olejovej nádrže
17. Kombinovaný kľúč
18. Batéria

BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Pilová reťaz s nízkou tendenciou k spätnému rázu

Pilová reťaz so slabým spätným nárazom pomáha znižovať pravdepodobnosť, že dôjde k spätnému nárazu.

Výstupky (obmedzovače hĺbky) pred každým rezným zubom minimalizujú silu spätného rázu tým, že bránia rezným zubom príliš hlbokému vniknutiu v zóne spätného rázu. Používajte len kombinácie náhradných vodiacich lišt a reťazí odporúčaných výrobcom.

Po naostrení reťaze buďte veľmi opatrní, pretože ostrením sa znižuje vlastnosť ochrany pred spätným rázom. Pre vašu vlastnú bezpečnosť vymieňajte pilové reťaze pri poklese výkonnosti pílenia.

Tlmiaci klin

Integrovaný tlmiaci klin môže byť použitý ústredný bod pri rezaní. Pomáha udržiavať stabilitu tela reťazovej pily pri rezaní. Pri pílení tlačte zariadenie dopredu, kým sa hroty nezahryznú do okraja dreva, potom pohybom zadnej rukoväte nahor alebo nadol v smere reznej línie pomáhajte zmierňovať fyzické pnutie rezania

Vodiace lišty

Všeobecne majú vodiace lišty s hrotmi a malým polomerom o niečo menší potenciál spätného nárazu. Mali by ste používať vodiacu lištu a zodpovedajúcu reťaz, ktorá je dostatočne dlhá pre danú úlohu. Dlhšie lišty zvyšujú riziko straty kontroly pri pílení. Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze. Pri pílení menších vetiev (menej ako plná dĺžka vodiacej lišty) je vyššia pravdepodobnosť, že dôjde k odhodeniu reťaze, pokiaľ jej napnutie nie je správne.

Brzda reťaze

Brzdy reťaze sú určené na rýchle zastavenie otáčajúcej sa reťaze. Reťaz sa musí okamžite zastaviť, keď sa páčka brzdy reťaze/chránič ruky zatlačia smerom k lište. Brzda reťaze nezabraňuje spätnému rázu. To len znižuje riziko zranenia, keby došlo ku kontaktu lišty reťaze s telom obsluhujúcej osoby v prípade spätného nárazu. Brzdu reťaze je potrebné pred každým použitím otestovať, či funguje správne v uvoľnenej aj zabrzdennej polohe.

Zachytávač reťaze

Zachytávač reťaze zabráňuje odhodeniu pilovej reťaze smerom k obsluhu, ak sa reťaz uvoľní alebo roztrhne.

MONTÁŽ

VAROVANIE! Ak nejaké predmety chýbajú alebo sú viditeľne poškodené, nepracujte s týmto strojom, kým sa súčasti nevymenia. Pri nerešpektovaní tejto výstrahy by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

Montáž pilovej reťaze a vodiacej lišty

Pozrite stranu 10 - 11.

Vždy vyberte jednotku akumulátora zo zariadenia. Používajte ochranné rukavice.

Pomocou dodávaného kombinovaného kľúča odskrutkujte montážne matice lišty.

Demontujte kryt reťaze.

Pilová reťaz musí byť otočená v smere otáčania reťaze. Ak sú orientované dozadu, otočte celú reťaz.

Články reťazového prevodu vložte do drážky lišty.

Reťaz musí vytvoriť slučku v zadnej časti vodiacej lišty.

Nasadte lištu na reťazovú pílu a obtočte reťaz okolo reťazového kolesa.

Nasadte kryt reťaze a montážne matice lišty.

Montážne matice lišty utiahnite prstami. Lišta sa musí voľne hýbať, aby bolo možné upraviť napnutie reťaze.

Nastavte napnutie reťaze. Pozrite sekciu "Nastavenie napnutia reťaze".

Pridržte špičku vodiacej lišty hore a pevne pritiahnite montážne matice lišty.

Nastavenie napnutia reťaze

Pozrite stranu 12.

Vždy vyberte jednotku akumulátora zo zariadenia.

Montážne matice lišty uvoľnite a utiahnite len prstami.

Ak chcete zvýšiť napnutie reťaze, skrutkou na nastavenie napnutia reťaze otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek a napnutie reťaze pravidelne kontrolujte. Ak chcete znížiť napnutie reťaze, skrutkou na nastavenie napnutia reťaze otáčajte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a napnutie reťaze pravidelne kontrolujte.

Napnutie reťaze je správne vtedy, keď medzera medzi nožovou hlavou a lištou je približne 4 - 5,5 mm. Potiahnite reťaz v strede spodnej strany nadol (smerom od lišty) a odmerajte vzdialenosť medzi lištou a nožmi reťaze.

Montážne matice lišty utiahnite otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.

POZNÁMKA: Pri štandardnej prevádzke teplota reťaze rastie,





čo spôsobuje, že sa reťaz rozťahuje. Napnutie reťaze pravidelne kontrolujte a podľa potreby upravte. Reťaz napínaná za tepla môže byť po vychladnutí príliš napnutá. Dbajte na to, aby napnutie reťaze bolo správne nastavené, podľa špecifikácií v tejto príručke.

PREVÁDZKA

Pridávanie mazacieho oleja reťaze

Pozrite stranu 13.

VAROVANIE! Nikdy nepracujte bez maziva reťaze! Ak pílavá reťaz beží bez maziva, vodiaca lišta a pílavá reťaz môžu byť poškodené. Je dôležité pravidelne a aj pred začatím používania reťazovej pily kontrolovať hladinu oleja v ukazovateli hladiny oleja.

Vyčistite plochu v okolí olejového viečka, aby nedošlo ku kontaminácii.

Odskrutkujte a odstráňte viečko z olejovej nádrčky.

Do olejovej nádrčky nalejte olej a sledujte hladinomer oleja. Dbajte na to, aby do olejovej nádrčky pri naplnení nevnikli žiadne nečistoty. Znova nasadte a utiahnite olejové viečko. Prípadne vyliaty olej utrite.

Jedna plná olejová nádrčka umožňuje používanie pily po dobu 20-60 minút.

Instalácia jednotky akumulátora

Pozrite stranu 8 - 9.

Do výrobku vložte akumulátor. Zarovnajete vystúpené rebrá na jednotke akumulátora s drážkami v otvore akumulátora zariadenia.

Pred začatím prevádzky sa uistite, že západky na sade batérií zaklapnú a sada batérií je bezpečne vložená do výrobku.

Držanie reťazovej pily

Pozrite si obrázok 1.

Reťazovú pílu vždy držte pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na pravej rukoväti. Uchopte obe rukoväte, aby palce a prsty obopínali rukoväte. Dbajte na to, aby vaša ľavá ruka držala prednú rukoväť tak, že palec je zospodu.

Spustenie produktu

Pozrite stranu 14.

Pred spustením výrobku treba do výrobku nainštalovať súpravu batérií a brzdu reťaze prepnúť do polohy chodu tak, že páčku brzdy reťaze/chrániča ruky potiahnete k prednej rukoväti.

Spustenie výrobku: potiahnite poistku vypínača a potom stlačte vypínač.

Kontrola a obsluha brzdy reťaze

Pozrite stranu 15.

Brzdu reťaze aktivujete tak, že otočíte ľavou rukou okolo prednej rukoväte. Zadnou stranou ruky potlačte páčku brzdy reťaze alebo chrániča ruky smerom k lište, kým sa reťaz rýchlo otáča. Dbajte na to, aby ste obe ruky mali neustále na rukovätiach pily.

Znova nastavte brzdu reťaze do polohy RUN – uchopte vrchnú časť páčky brzdy/chrániča ruky a potiahnite smerom k prednej rukoväti.

VAROVANIE! Ak brzda reťaze okamžite reťaz nezastaví alebo ak brzda reťaze nezostane bez pomoci v polohe pre chod, nechať pred použitím výrobok opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

Pred uskladnením alebo prepravou zastavte produkt, vyberte akumulátor a nechajte ho vychladnúť.

Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v

blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií. Neskladujte v exteriéri.

Predtým, ako zariadenie odložíte alebo počas prepravy nasadte kryt vodiacej lišty.

Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.

ÚDRŽBA

VAROVANIE! Používajte len príslušenstvo AEG a náhradné diely AEG. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky. Ak potrebujete vymeniť súčasti, ktoré tu nie sú opísané, kontaktujte jedného zo servisných zástupcov spoločnosti AEG (pozrite si zoznam adries pre potreby uplatnenia záruky alebo vykonania servisu).

VAROVANIE! Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Ak chcete vykonať servis, prineste produkt do autorizovaného servisného centra. Pri servise používajte len originálne náhradné diely výrobcu.

VAROVANIE! Pred úpravami, údržbou alebo čistením vyberte akumulátor. V opačnom prípade môže dôjsť k závažnému poraneniu osôb.

Môžete vykonávať len úpravy alebo opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách sa obráťte na autorizovaného servisného zástupcu.

Následkami nesprávnej údržby môže byť nesprávne fungovanie brzdy reťaze a ostatných bezpečnostných funkcií, čím sa zvyšuje potenciál závažného poranenia. Reťazovú pílu udržiavajte správnou údržbou a v bezpečí.

Bezpečné ostrenie reťaze je úloha vyžadujúca určitú zručnosť. Preto výrobca dôrazne odporúča vymeniť opotrebovanú alebo tupú reťaz za novú, ktorú získate v autorizovanom servisnom stredisku. Číslo dielu nájdete v tabuľke špecifikácií produktu v tomto návode.

Dodržiavajte pokyny na mazanie a kontrolu a nastavovanie napnutia reťaze.

Po každom použití vyčistite produkt mäkkou suchou tkaninou.

Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka stroja. Akýkoľvek poškodený diel sa musí neležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

Výmena vodiacej lišty a pílavej reťaze

Pozrite stranu 16 - 18.

Vždy vyberte jednotku akumulátora zo zariadenia. Používajte ochranné rukavice.

Pomocou dodávaného kombinovaného kľúča odskrutkujte montážne matice lišty.

Demontujte kryt reťaze.

Odstráňte lištu a reťazovú pílu z jednotky.

Položte novú reťaz v správnom smere na lištu a skontrolujte, či vodiace články sú zarovnané v drážke lišty.

Nasadte lištu na reťazovú pílu a obtočte reťaz okolo reťazového kolesa.

Nasadte kryt reťaze a montážne matice lišty.

Montážne matice lišty utiahnite prstami. Lišta sa musí voľne hybať, aby bolo možné upraviť napnutie reťaze.

Nastavte napnutie reťaze. Pozrite sekciu "Nastavenie napnutia reťaze".

Pridržte špičku vodiacej lišty hore a pevne priťahnite montážne matice lišty.

VAROVANIE! Tupá alebo nesprávne naostrená reťaz môže spôsobiť neúmernú rýchlosť motora počas rezania, čo môže spôsobiť závažné poškodenie motora.





VAROVANIE! Nesprávne naostrenie reťaze zvyšuje riziko spätného rázu.

VAROVANIE! Ak nevymeníte alebo neopravíte poškodenú reťaz, vystavujete sa riziku vážneho zranenia.

VAROVANIE! Reťaz je veľmi ostrá. Pri údržbe reťaze vždy pracujte v rukaviciach.

Kontrola a čistenie brzdy reťaze

Mechanizmus brzdy reťaze vždy udržiavajte v čistote – jemne okefujte spoje od špiny.

Po čistení vždy skontrolujte výkonnosť brzdy reťaze. Ďalšie informácie nájdete v časti „Kontrola a prevádzka brzdy reťaze“ v tomto návode.

URNIK VZDRŽEVANJA

Každodenné čistenie	
Mazanie meča	Pred každým použitím
Napnutie reťaze	Pred každým použitím a pravidelne
Ostrino verige	Pred každým použitím, vizuálna kontrola
Poškodenosť delov	Pred každým použitím
Prítomnosť prítldil	Pred každým použitím
Funkcia brzdy reťaze	Pred každým použitím
Preverite in očistite	
Lišta	Pred každým použitím
Celotno žago	Po vsaki uporabi
Brzda reťaze	Po každých 5 hodinách prevádzky

Náhradné diely	OREGON
Reťaz	90PX045X
Lišta	XXXX

Rozvinutý pohľad

V prípade potreby si môžete rozvinutý pohľad na náradie objednať. Uveďte typ stroja a šesťciferné číslo na štítku a objednajte si výkres u svojho servisného zástupcu alebo priamo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

AKUMULÁTOR

Akumulátory, ktoré ste nejaký čas nepoužívali, treba pred použitím nabiť.

Teploty nad 50 °C (122 °F) znižujú výkon akumulátora. Zabráňte dlhodobému vystaveniu účinkom tepla alebo snečného žiarenia (riziko prehriatia).

Je potrebné zachovávať čistou kontaktov nabíjačiek a súprav batérií.

Na dosiahnutie optimálnej životnosti je nutné akumulátory po použití nabiť.

Na dosiahnutie najdlhšej možnej životnosti vyberte po úplnom nabití akumulátor z nabíjačky.

Pri skladovaní jednotka akumulátora dlhšie obdobie ako 30 dní:

Jednotku akumulátora skladujte pri teplotách do 27°C a mimo dosahu vlhkosti.

Jednotky akumulátora skladujte pri nabití 30%-50%.

Každých šesť mesiacov skladovania nabite jednotku zvyčajným spôsobom.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Lítium-iónový akumulátor podlieha legislatíve pre nebezpečné náklady.

Prepravu týchto batérií treba vykonávať podľa miestnych, štátnych a medzinárodných ustanovení a nariadení.

- Užívateľ môže prepravovať akumulátory po cestných komunikáciách bez ďalších požiadaviek.
- Na komerčnú prepravu lítium-iónových akumulátorov tretími stranami sa vzťahujú nariadenia o nebezpečných tovaroch. Prípravu na prepravu a samotnú prepravu musia vykonávať výlučne primerane zaškolené osoby a tento proces musí byť doprevádzaný zodpovedajúcimi odborníkmi.

Pri preprave akumulátorov:

- Skontrolujte, či sú konektory akumulátorov sú chránené a izolované, aby nedošlo ku skratu.
- Akumulátor v balení zaistíte proti pohybu.
- Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú.

Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

SYMBOLY



Výstražná značka



Pred použitím produktu si s porozumením prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné upozornenia.



Používajte chrániče zraku, sluchu a hlavy.



Pri používaní tohto produktu používajte nešmykľavú obuv.



Používajte protišmykové odolné rukavice.



Používajte chrániče zraku a tváre.



Používajte ochranu hornej polovice tela.



Používajte ochranu nôh.



Dávajte pozor na spätný náraz reťazovej pily a vyhýbajte sa kontaktu s hrotom lišty.



Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.



Smer pohybu reťaze.
(Vyznačené pod krytom reťaze.)



Pri práci držte pílu pevne obidvomi rukami.





Reťazovú pílu nikdy neobsluhujte len jednou rukou.



Vyberte sadu batérií pred vykonávaním akýchkoľvek prác na výrobku.



Staré akumulátory nespäľujte.



Poškodenú súpravu batérií nikdy nenabíjajte. Vymeňte ju za novú.



Brzdu reťaze nastavte do polohy RUN (Chod).



Otáčaním nastavte napnutie reťaze
+ = Utiahnite reťaz
- = Uvoľnenie reťaze



Brzdu reťaze nastavte do polohy BRAKE (Brzda).

V₀: 10 m/s

Voľnobežná rýchlosť reťaze je 10 m/s.

L max: 300 mm

Maximálna dĺžka vodiacej lišty je 300 mm.



Garantovaná hladina akustického výkonu je 99 dB



Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.



Euroázijská značka zhody



Ukrajinské označenie zhody



Elektrické náradie nelikvidujte spolu s domovým odpadom! Aby sa dodržali požiadavky európskej smernice 2002/96/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementácie v súlade so štátnou legislatívou sa elektrické náradie po skončení svojej životnosti musí separovať a odovzdať do zariadenia, ktoré vykonáva ekologické recyklovanie.



Použitú akumuláciu nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nespäľujte. Odovzdajte ich na príslušné zberné miesta.

Li-Ion

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ VAROVANIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ VÝSTRAHA

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.

VÝSTRAHA

Bez symbolu bezpečnostného alarmu

Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.

PREHLÁSENIE O ZHODE

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok uvedený v časti „Technické údaje“ spĺňa všetky príslušné ustanovenia smerníc 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC a že sa sa použili nasledujúce normy:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Nameraná úroveň hluku 94,2 dB(A)

Garantovaná úroveň hluku 99 dB(A)

Spôsob posúdenia zhody podľa prílohy V smernice 2000/14/ES v znení zmien a doplnkov podľa smernice 2005/88/ES.

Notifikovaný orgán, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, vykonal schválenie typu EC a číslo certifikátu je: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug

Alexander Krug
Generálny riaditeľ



Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**TEHNIČNI PODATKI****BREŽIČNA MOTORNA ŽAGA****ACS18B30**

Koda proizvodnje.....	4604 70 01
	000001-999999
Hitrost neobremenjenega motorja.....	10 m/s
Največja dolžina palice.....	300 mm (12")
Dolžina uporabne površine za žaganje.....	250 mm
Napetost baterije.....	18 V
Teža v skladu s postopkom EPTA 01/2014 (z baterijo 6,0 Ah).....	4,05 kg
Teža (brez baterije).....	3,3 kg
Informacije o hrupu/vibracijah	
Izmerjene vrednosti so določene v skladu s standardom EN 60745-2-13.	
Običajne povprečno uravnotežene stopnje hrupa orodja so:	
raven zvočnega pritiska (negotovost K = 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
raven zvočne moči (negotovost K = 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Vedno nosite ščitnike za ušesa!	
Skupna vrednost vibracij (vektorska vsota treh smeri), določena v skladu s standardom EN 60745-2-13.	
Vrednost oddajanja vibracij ah	
Zadnji ročaj.....	9,5 m/s ²
Sprednji ročaj.....	6,1 m/s ²
Negotovost (K).....	1,5 m/s ²

OPOZORILO!

Vrednost oddajanja vibracij, navedena v tem informativnem letaku, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom, določenim v standardu EN 60745, in se lahko uporablja za medsebojno primerjavo orodja. Uporablja se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedena raven oddajanja vibracij velja za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, je lahko raven oddajanja vibracij drugačna. S tem se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zviša.

V oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je orodje ugasnjeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. S tem se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zniža.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij, kot so: vzdrževanje orodja in vibracij, vzdrževanje toplih rok, organizacija časovne razporeditve izvajanja dela.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

VERIŽNA ŽAGA – VARNOSTNA OPOZORILA

Med uporabo izdelka ne približujte delov telesa verigi žage. Pred zagonom verižne žage preverite, da se veriga žage ničesar ne dotika. Trenutek nepazljivosti med upravljanjem verižne žage lahko povzroči, da se z oblačili ali s telesom zapletete v verigo žage.

Verižno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj, z levo roko pa za sprednjega. Če verižno žago držite obratno, povečate nevarnost za telesne poškodbe, zato tega nikoli ne storite.

Izdelek držite izključno za izolirano držalo, ker se veriga žage lahko dotakne skritih žic. Če se veriga žage dotakne žice, ki je pod električno napetostjo, se lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja naelektrijo in povzročijo električni udar.

Nosite zaščitna očala in zaščito sluha. Priporočljiva je tudi uporaba zaščitne opreme za glavo, roke, noge in stopala. Ustrezna zaščitna oblačila bodo zmanjšala telesne poškodbe zaradi letočih delcev ali nenamernega stika z verigo žage.

Verižne žage ne uporabljajte na drevesu. Če verižno žago uporabljate, medtem ko ste na drevesu, se lahko poškodujete.

Bodite pozorni na svoje ravnotežje in verižno žago uporabljajte le, kadar stojite na trdni, varni in ravni površini. Zaradi spolzkih ali nestabilnih površin, kot so lestve, lahko izgubite ravnotežje ali nadzor nad verižno žago.

Ko žagate napeto vejo, pazite na možnost povratnega udarca. Ko napetost lesenih vlaken popusti, lahko napeta veja udari delavca in/ali povzroči, da verižna žaga ni več pod nadzorom.

Pri rezanju grmičevja in mladega drevja bodite še posebej previdni. Tanek material se lahko zaplete v verigo žage in vas lahko udari ali vrže iz ravnotežja.

Verižno žago nosite le, ko je izključena, in sicer tako, da jo držite za sprednji ročaj ter proč od telesa. Med transportom ali skladiščenjem verižne žage vedno namestite pokrov za meč žage. Pravilno ravnanje z verižno žago bo zmanjšalo možnost nenamernega kontakta s premikajočo se verigo žage.

Za mazanje in napenjanje verige ter manjnanje delov sledite navodilom. Neustrezno napeta ali namazana veriga se lahko strga, ali pa poveča možnost odsunka.

Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez madežev olja ali masti. Mastni in naoljeni ročaji so spolzki in lahko povzročijo izgubo nadzora.

Žagajte samo les. Verižne žage ne uporabljajte za neprimerne namene. Na primer, verižne žage ne uporabljajte za žaganje plastike, zidakov oz. kakršnih koli ne-lesenih gradbenih





materialov. Če boste verižno žago uporabljali za neustrezne namene, lahko pride do nevarnih situacij.

Vzroki odsunkov in njihovo preprečevanje:

Če se konica meča dotakne predmeta ali če se zapre les in se verižna žaga zagodzi v rezu, lahko pride do odsunka.

Dotik s konico lahko v nekaterih primerih povzroči sunkovito povratno reakcijo, tako da meč sune navzgor in nazaj proti upravljavcu.

Če verigo žage na zgornjem delu žaginega lista stisnete, žagin list lahko hitro sune nazaj proti uporabniku.

Vsaka od teh reakcij lahko povzroči izgubo nadzora nad žago, posledica tega pa so lahko težke telesne poškodbe. Ne zanašajte se izključno na varnostne naprave, vgrajene v žago. Kot uporabnik žage morate izvesti več ukrepov, da pri žaganju ne bi prihajalo do nesreč ali poškodb.

Odsunek je rezultat nepravilne uporabe orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali okoliščin in se mu ob ustreznih varnostnih ukrepih, kot so navedeni v nadaljevanju, lahko izognete:

Ohranite čvrst oprijem, tako da s palcem in ostalimi prsti objamete ročaj verižne žage, pri tem pa žago držite z obema rokama in svoje telo ter roke imejte v takem položaju, da boste pripravljeni na morebitne sile odsunkov. Sile odsunkov lahko upravljavec nadzoruje, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe. Verižne žage ne izpustite iz rok.

Ne iztegujte se preveč in ne žagajte nad višino ramen. S tem pomagate preprečiti nenameren dotik konice in omogočite boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.

Za zamenjavo uporabljajte le meče in verige, ki jih določa proizvajalec. Neustrezni nadomestni meči in verige lahko povzročijo trganje verige in/ali odsunek.

Upošteвайте navodila proizvajalca glede brušenja in vzdrževanja verige žage. Zmanjšanje višine merilnika globine lahko povzroči več odsunkov.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA VERIŽNO ŽAGO

Priporočamo, da ob prvi uporabi izdelka polena žagate na kozi ali podobni opori.

Poskrbite, da bodo vse zaščite, ročaji in zobata opora pravilno nameščeni in v dobrem stanju.

Izdelek naj uporabljajo le osebe brez zdravstvenih težav. Izdelek je težak, zato mora biti operator fizično močan. Upravljevec mora biti pozoren in okreten ter imeti brezhiben vid, dobro ravnotežje in spretno roko. Če ste v kakršnih koli dvomih, ne upravljajte izdelka.

Ne začnite uporabljati izdelka, dokler nimate prostega delovnega območja, dobrega ravnotežja in načrtovanega zasilnega umika v primeru padajočega drevesa.

Pazite na emisije meglice maziva in žagovine. Po potrebi nosite ščitnik ali dihalni aparat.

Ne žagajte trte in/ali manjše podrasti (s premerom manj kot 75 mm). Motorno žago med upravljanjem vedno držite z obema rokama. S palcema in prsti vzdržujte trden oprijem ročajev verižne žage. Desno roko imejte na zadnjem ročaju, levo pa na sprednjem.

Pred zagonom izdelka se prepričajte, da veriga žage ni v stiku z nobenim predmetom.

Žage nikakor ne prilagajajte in je ne uporabljajte za pogon nastavkov ali naprav, ki jih proizvajalec izdelka ne priporoča.

V bližini upravljavca naj bo komplet prve pomoči z obvezami za hujše poškodbe ter pripomoček za klic na pomoč (npr. piščalka). Dokaj blizu naj bo tudi večji oz. obširnejši komplet za prvo pomoč.

Med upravljanjem izdelka vedno nosite čelado. Čelada z mrežastim vizirjem v primeru povratnega sunka zmanjša nevarnost za poškodbe obraza in glave.

Nepravilno napeta veriga se lahko sname z meča in povzroči hude poškodbe ali celo smrt. Dolžina verige je odvisna od temperature.

Napetost verige redno preverjajte.

Privadite se na svojo novo verižno žago, tako da na dobro podprtem lesu napravite nekaj enostavnih zarez. To storite po vsakem daljšem obdobju neuporabe žage.

Da bi zmanjšali tveganje poškodb zaradi stika z gibljivimi deli, vedno ustavite napravo, aktivirajte zavoro verige, odstranite baterijski vložek in se prepričajte, da so se gibljivi deli ustavili, pred:

- čiščenje ali ko odstranjujete blokado
- pustiti izdelek brez nadzora
- nameščanjem ali odstranjevanjem pripomočkov,
- pregledovanjem, vzdrževanjem ali delu na izdelku

Velikost delovnega območja je odvisna od izvajanega dela pa tudi od velikosti drevesa ali obdelovanca. Podiranje drevesa na primer zahteva večje delovno območje kot druga dela, kot je npr. krojenje ipd. Upravljevec mora biti pozoren na dogajanje v okolici in imeti nadzor nad njim.

Ne žagajte tako, da boste telo imeli vzporedno z mečem in verigo. To pomaga preprečiti stik verige z vašo glavo ali telesom v primeru povratnega udara.

Z izdelkom nikoli ne žagajte tako, da ga premikate naprej in nazaj, temveč naj veriga opravlja vse delo. Veriga naj bo vedno ostra in ne poskušajte je potiskati skozi rez.

Ne pritiskajte na žago ob zaključku reza. Bodite pripravljeni, da boste lahko zadržali težo žage, ko prežagate skozi les. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Ne ustavljajte žage med žaganjem. Žaga naj obratuje, dokler je ne odstranite iz zarez.

Potisni in povleči

Glejte sliko 9.

Reakcijska sila je vedno nasprotna smeri premikanja verige. Zato mora biti upravljavec pripravljen, da bo zadržal nagnjenost stroja k uhajanju (premikanju naprej) med žaganjem s spodnjim robom meča oz. potiskanju (proti upravljavcu) med žaganjem z zgornjim robom meča.

Zataknjena žaga v zarezih

Ustavite žago in jo zavarujte. Ne poskusite izvleči verige in meča iz zarez, saj boste s tem verjetno polomili verigo, ki lahko zaniha nazaj in udari upravljavca. Do tega običajno pride zaradi nepravilne podpore lesa med žaganjem, kar povzroči zapiranje zarez zaradi stiskanja in s tem ukleščenje meča. Če s prilagajanjem podpore ne sprostite meča in verige, zarezno odprite s pomočjo lesenih klinov ali vzvoda in tako sprostite žago. Nikoli ne poskušajte zagnati verižne žage, kadar je meč že v zarezu ali krajniku.

Osebnna varovalna oprema

Glejte stran 23.

S kakovostno profesionalno osebno varovalno opremo boste zmanjšali tveganje za poškodbe upravljavca. Pri delu z verižno žago uporabljajte naslednje elemente:

Varnostna čelada

- mora biti skladna z EN 397 in imeti mora oznako CE

Zaščita sluha

- mora biti skladna z EN 352-1 in imeti mora oznako CE

Zaščita oči in obraza

- imeti mora oznako CE ter mora biti skladna z EN 166 (zaščitna očala) oz. EN 1731 (obrazni ščitniki)

Rokavice

- mora biti skladna z EN381-7 in imeti mora oznako CE

Zaščita nog (delovne hlače)

- mora biti skladna z EN381-5, imeti mora oznako CE ter zagotavljati zaščito z vseh strani.

Varovalni škornji za delo z verižno žago





- Morajo biti skladni EN ISO 20345:2004 in imeti morajo oznako s ščitom, v katerem je verižna žaga, kar dokazuje skladnost z EN 381-3. (Občasni uporabniki lahko uporabljajo varovalne škornje z jekleno kapico in zaščitnimi gamašami, ki so skladni z EN 381-9, če je podlaga enakomerna in je nevarnost zatikanja v pradrast nizka.)

Jakne za delo z verižno žago za zaščito zgornjega dela telesa

- mora biti skladna z EN 381-1 in imeti mora oznako CE

NAVODILA GLEDE PRAVILNIH TEHNIK PODIRANJA, KLEŠČENJA IN KRIŽNEGA ŽAGANJA

Razumevanje sil znotraj lesa

Če razumete smeri pritiska in napetosti znotraj lesa, lahko zmanjšate možnosti »ukleščanja« oz. jih med žaganjem vsaj pričakujete. Napetost znotraj lesa pomeni, da vlakna vleče narazen, in če boste zažagali v to območje, se bo zarezal oz. krajnik ob pomiku žage mimo razpila. Če imate poleno na kozi tako, da konec gleda preko kože in ni podprt, se na zgornji površini zaradi teže visečega dela polena ustvari napetost, ki razteguje vlakna. Prav tako bo prišlo do stiskanja na spodnji strani debla, zaradi česar bodo vlakna stisnjena skupaj. Če v tem območju napravite zarez, se bo krajnik med žaganjem zapiral. Tako lahko ukleščite meč.

Podiranje dreves

Glejte sliko 1 - 8.

Če sta pri krojenju in podiranju dreves udeleženi dve osebi ali več hkrati, podiranje dreves ločite od krojenja vsaj v dvakratni razdalji višine drevesa, ki ga podirate. Dreves ne podirajte tako, da bi pri tem ogrožali kogar koli, ali tako, da bi drevo padlo na daljnovod oz. povzročilo kakršno koli materialno škodo. Če drevo pride v stik z daljnovodom, takoj obvestite ustrezno podjetje za oskrbo z energijo.

Delavec z verižno žago naj stoji na gornji strani terena, saj se bo drevo po podiranju po vsej verjetnosti skotalilo ali zdrsnilo po pobočju navzdol.

Preden začnete z žaganjem, je treba načrtovati in izprazniti pot umika. Pot umika naj bo diagonalno in v nasprotni smeri pričakanega padca.

Preden začnete s podiranjem, preučite naraven nagib drevesa, položaj večjih vej in smer vetra ter tako ocenite, v katero smer naj bi drevo padlo.

Z drevesa najprej odstranite zemljo, kamne, ohlapne veje, žebelje, sponke in žice.

Ne podirajte gnilih dreves ali dreves, ki jih je poškodoval veter, ogenj, strela itd. Ta opravila so zelo nevarna in jih lahko izvajajo le poklicni gozdarji.

1. Izdelava zaseka

Glejte sliko 1 - 6.

Izžagajte režo velikosti 1/3 premera drevesa, pravokotno na smer padca. Najprej ustvarite spodnjo vodoravno zarezo. Tako se boste izognili ukleščanju verige ali meča žage pri ustvarjanju druge zareze.

2. Zadnja zarez za podiranje

Glejte sliko 1 - 6.

Zadnjo zarezo za podiranje naredite vsaj 50 mm višje od spodnje vodoravne zareze. Zadnja zarez naj bo vzporedna spodnji vodoravni zarezi. Zadnjo zarezo naredite tako, da ostane dovolj lesa, ki deluje kot sklep. Sklepi les omogoča, da se drevo ne zasuče in pade v napačno smer. Sklepa ne prežagajte.

Ko se zadnja zarez približuje sklepu, bi drevo moralo začeti padati. Če obstaja možnost, da drevo ne pade v želeni smeri, ali da se zaziba nazaj in uklešči žago, prekinite žaganje, preden je zadnja zarez končana, in uporabite lesene, plastične ali aluminijaste kline ter odprite zarezo, tako da drevo pade v želeni smeri.

Ko drevo začne padati, odstranite žago iz zareze, ugasnite motor, odložite žago in uporabite načrtovano pot umika. Pazite

na padajoče veje ter na to, kod stopate.

Odstranjevanje opornih korenin

Glejte sliko 7 - 8.

Oporna korenina je velika korenina, ki sega od debla drevesa nad zemljo. Pred podiranjem odstranite oporne korenine. Najprej naredite vodoraven rez v oporno korenino, nato pa še navpični rez. Nastali odpadni material odstranite z delovnega območja. Potem ko ste odstranili velike oporne korenine, izvajajte pravilni postopek za podiranje drevesa.

Krojenje debla

Glejte sliko 9 - 11.

Krojenje pomeni žaganje debla na krajše kose. Pomembno je, da imate dobro ravnotežje in da je vaša teža enakomerno razporejena na obe nogi. Če je mogoče, deblo dvignite in ga podprite z vejami, drugimi debli ali zagozdami. Sledite preprostim navodilom za enostavno žaganje. Če je deblo podprto po celotni dolžini, ga žagajte zvrha.

Če je deblo podprto na enem koncu, zarezite za 1/3 premera globoko s spodnje strani. Nato rez dokončajte od zgoraj, tako da se reza srečata.

Če je deblo podprto na obeh koncih, zarezite za 1/3 premera globoko z zgornje strani. Nato od spodaj zarezite še 2/3, tako da se reza srečata.

Ko krojite na klancu, vedno stojte na tisti strani debla, kjer je teren višje. Za ohranitev nadzora med »prežagovanjem« sprostite pritisk žaganja blizu konca reza, ne da bi popustili prijem ročajev motorne žage. Pazite, da veriga ne pride v stik s tlemi. Ko rez zaključite, počakajte, da se veriga ustavi, preden verižno žago premikate. Ko se pomikate od drevesa do drevesa, vedno ugasnite motor.

Kleščanje drevesa

Glejte sliko 12 - 13.

Kleščanje pomeni odstranjevanje vej s padlega drevesa. Pri kleščanju dopustite, da spodnje, večje veje podpirajo deblo in ga držijo nad tlemi. Manjše veje odstranite z enim rezom. Napete veje odžagajte od spodaj navzgor, da se izognete ukleščanju verižne žage.

Vzmetne palice

Glejte sliko 14.

Odskočno deblo je vsako deblo, veja, ukoreninjen štor ali mlado drevesce, ki je upognjeno pod pritiskom zaradi drugega lesa, tako da odskoči nazaj, če odžagamo ali odstranimo les, ki ga zadržuje.

Pri podrtju drevesu obstaja velika možnost, da med razrezovanjem debla od štora ukoreninjen štor odskoči nazaj v pokončen položaj. Bodite pozorni na odskočna debela, ker so nevarna.

⚠ OPOZORILO! Odskočna debela so nevarna, saj lahko udarijo delavca ter povzročijo, da izgubi nadzor nad verižno žago. Posledica tega so lahko težke ali usodne poškodbe delavca. Ta opravila naj izvajajo usposobljeni uporabniki.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILO

Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

Izdelka nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja.

Pred vsako uporabo zagotovite, da vse kontrole in varnostne naprave delujejo pravilno. Izdelka ne uporabljajte, če stikalo za izklop ne zaustavi motorja.

Med u porabo izdelka nosite popolno zaščito oči in sluha, trpežne čevlje in rokavice ter zaščitno glave. Če je območje prašno, uporabljajte dihalno zaščito.

Zaščita za sluh zmanjša vašo sposobnost, da slišite opozorila





(alarme ali klice). Upravljalavec mora še bolj paziti na dogajanje v okolici.

Pazite na ravnotežje in ne pretiravajte. Nesiahajte priliš daleko. Če se boste preveč iztegnili, lahko izgubite ravnotežje, poleg tega pa se poveča nevarnost odsunka.

Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač ali kakršnega koli nakita.

Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite njihovo ujetje v premikajoče se dele.

Pazite na izvržene, leteče ali padajoče predmete. Prisotni, otroci in živali naj bodo vsaj 15 m oddaljeni od delovnega območja.

S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetlitvi. Upravljalavec mora imeti jasen pregled nad delovnim območjem, da lahko prepozna morebitne nevarnosti.

Uporaba podobnih orodij v bližini poveča nevarnost za poškodbe sluha in nevarnost, da druge osebe vstopijo v vaše delovno območje.

Dele telesa držite proč od premikajočih se delov.

Prev vsako uporabo preglejte stroj. Preverite, ali vsi krmilni elementi pravilno delujejo, vključno z zavoro za verigo. Preverite, ali so pritrdila dobro pritjena, preprečajte se, da so vsa varovala in ročaji pravilno in trdno pritjeni. Pred uporabo zamenjajte poškodovane dele.

Na noben način ne spreminjajte naprave ter ne uporabljajte delov in dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.

⚠ OPOZORILO! Če izdelek pade, močno trči ali začne nenormalno vibrirati, ga nemudoma zaustavite in preverite, ali je poškodovan oziroma poiščite vzrok vibriranja. Vsakršno poškodbo mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.

Uporabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke oziroma jih ne sežigajte. Distributerji družbe AEG ponujajo prevzem starih baterij z namenom varovanja okolja.

Baterij ne shranjujte skupaj z drugimi kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Baterije polnite izključno s polnilcem AEG BL1218. Ne uporabljajte baterij, ki pripadajo drugim sistemom.

Združljive baterije:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Pri ekstremnih obremenitvah ali ekstremnih temperaturah lahko iz poškodovanih baterij uhaja baterijske kisline. Če se dotaknete baterijske kisline, jo takoj sperite z milom in vodo. V primeru stika z očmi jih temeljito spirajte vsaj 10 minut in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILO ZA BATERIJO

⚠ OPOZORILO! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

REZIDUALNA TVEGANJA

Tudi če izdelek uporabljate tako, kot je predpisano, še vedno ne moremo izključiti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljalavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Poškodbe zaradi vibracij
 - Vedno uporabljajte pravo orodje za opravilo, uporabite ustrezne ročaje in omejite delovni čas in izpostavljenost.
- Izpostavljenost hrpu lahko povzroči poškodbo sluha.
 - Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost
- Poškodba zaradi stika z nezaščitenimi zobmi verige

- Poškodba zaradi izmeta kosov obdelovanca (iveri, trsk)
- Poškodba zaradi vdihavanja prahu in delcev
- Poškodba kože zaradi stika z mazivi
- Delci, ki odletijo iz verige žage (nevarnost ureza/vboda)
- Nepredviden, nenaden premik ali povratni sunek meča (nevarnost vreza).

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinca, otrplost in pobeljeni prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljalavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.
- Zaščitne rokavice, ki jih lahko kupite v strokovnih trgovinah, kjer prodajajo motorne žage, so zasnovane posebej za uporabo z motorno žago in nudijo zaščito in dober oprijem ter zmanjšajo tresljaje na ročaju. Rokavice morajo biti skladne s standardom EN381-7 in morajo imeti oznako CE.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO! Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

NAMEN UPORABE

Brezžična motorna žaga je predvidena samo za uporabo na prostem. Iz varnostnih razlogov morate izdelek v vsakem trenutku imeti pod nadzorom z obema rokama.

Izdelek je namenjen žaganju vej, debel, hlodov in tramov s premerom, ki ga določa dolžina meča. Namenjena je zgolj za žaganje lesa. Uporabljajo jo lahko le odrasle osebe, ki so opravile ustrezno usposabljanje iz nevarnosti in preventivnih ukrepov/dejanj, ki jih je treba izvajati med uporabo izdelka.

Ne uporabljajte izdelka za noben namen, ki ni naveden v razdelku Predvidena uporaba. Izdelek ni namenjen za uporabo v profesionalne namene obdelovanja dreves. Izdelka ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki ne nosijo ustrezne osebne varovalne opreme in oblačil.

⚠ OPOZORILO! Med uporabo stroja upoštevajte varnostna navodila. Preden začnete uporabljati izdelek, morate za vašo varnost in varnost prisotnih v celoti prebrati in razumeti ta navodila. Udeležite se strokovnega varnostnega usposabljanja glede uporabe, preventivnih ukrepov, prve pomoči in vzdrževanja verižnih žag. Prosimo, shranite ta navodila za kasnejšo rabo.

⚠ OPOZORILO! Verižne žage so nevarna orodja. Pri nesrečah z verižno žago si ljudje običajno odrežejo ude ali pa so nesreče celo smrtno. Nevarna pa ni le verižna žaga. Smrtno nevarne so tudi padajoče veje in drevesa ter kotaleči se hlodi. Dodatno nevarnost predstavlja tudi oslabiljeno ali nagnito drevo. Ocenite morate svoje zmožnosti za varno dokončanje dela. Če ste v dvomih, naj vam pomaga strokovnjak.

Izdelka ne uporabljajte na način, ki se razlikuje od običajne uporabe.





SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 6-7.

1. Zadnji ročaj
2. Gumb sprožilca
3. Sprožilni gumb
4. Sprednji ročaj
5. Prednji ščitnik roke/zavora verige
6. Pokrov verige
7. Montažne matice za vodilo
8. Napenjalni vijak verige
9. Lovilec verige
10. Utor meča
11. Obroč zobnika verige
12. Veriga žage
13. Pokrov za meč žage
14. Meč
15. Meč motorne žage
16. Pokrovček olja za verigo
17. Kombinirani ključ
18. Akumulator

VARNOSTNE NAPRAVE

Veriga žage z nizkim odsunkom

Veriga žage z nizkim odsunkom pomaga preprečevati pojav odsunkov.

Grabilci (vodilni zobje) pred vsakim rezalnim zobom lahko zmanjšajo moč reakcije pri odsunku, tako da preprečijo, da se rezalni zobi ne bi zakopali pregloboko na območju odsunka. Uporabljajte le kombinacije mečev in verig, ki jih priporoča proizvajalec.

Pri brušenju verige izgubijo nekaj od svojih lastnosti glede odsunka, zaradi česar je potrebna posebna pozornost. Zaradi varnosti zamenjajte verigo, ko se njihova učinkovitost zmanjša.

Meč motorne žage

Vgrajeni meč motorne žage lahko uporabite kot ročico pri rezanju. Pomaga ohraniti stabilnost ohišja motorne žage med žaganjem. Med žaganjem potisnite napravo naprej, da zobata opora zareže v rob lesa, nato pa premikajte zadnji ročaj navzgor oz. navzdol v smeri reza, da zmanjšate fizični napor, ki je potreben za žaganje.

Meči

Na splošno imajo vodila meča s konicami majhnega premera nekoliko manjšo možnost povratnega udarca. Uporabljajte kombinacijo meča in verige, ki je ravno prav dolga za želeno opravilo. Predolgi meči povečajo tveganje za izgubo nadzora med žaganjem. Redno preverjajte napetost verige. Pri žaganju manjših vej (manj, kot je celotna dolžina meča) je nevarnost snetja veriga v primeru napačne napetosti še večja.

Zavora verige

Zavore verige so zasnovane tako, da hitro zaustavijo vrtenje verige. Ko je vzvod zavore verige/ščitnik roke potisnjen proti meču, se mora veriga takoj zaustaviti. Zavora verige ne prepreči odsunka. Le zniža tveganje za poškodbe v primeru stika meča verige s telesom uporabnika pri odsunku. Pred vsako uporabo preverite, ali zavora za verigo pravilno deluje (tako v blokiranem kot v sproščenem položaju).

Lovilec verige

Lovilec verige prepreči, da bi ohlapna ali strgana veriga poletela proti uporabniku.

MONTAŽA

⚠ OPOZORILO! Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

Sestavljanje verige in meča žage

Glejte stran 10 - 11.

Baterijo vzemite iz enote. Nosite zaščitne rokavice.

S priloženim ključem odstranite matice za namestitve palice.

Odstranite pokrov verige.

Veriga žage mora biti obrnjena v smeri vrtenja verige. Če gledajo nazaj, preobrnite zanko.

Razmejevalni zob verige postavite v utor meča.

Verigo namestite tako, da se nahaja zanka za mečem.

Namestite meč na verižno žago in napeljite verigo po verižniku.

Zamenjajte pokrov verige in matice za namestitve palice.

S prsti privijte matice za namestitve palice. Meč se mora prosto gibati zaradi nastavitve napetosti.

Prilagodite napetost verige. Preberite poglavje »Prilagajanje napetosti verige«.

Konico meča držite navzgor in trdno zategnite montažne matice meča.

Nastavitev zategnjenosti verige

Glejte stran 12.

Baterijo vzemite iz enote.

Prepričajte se, da so matice za namestitve palice privite z navorom, ki ustreza privijanju s prsti.

Za zvečanje napetosti verige zatezni vijak obrnite v desno in pogosto preverjajte napetost verige. Če želite zmanjšati napetost verige, zavrtite napenjalni vijak verige v levo in napetost verige pogosto preverjajte.

Veriga je pravilno napeta, ko je razmik med rezalnim delom verige in palico približno 4 - 5,5 mm. Na sredini spodnje strani meča povlecite verigo navzdol (proč od meča) in izmerite razdaljo med mečem in rezili verige.

Matice za namestitve palice privijte tako, da jih obračate v desno.

OPOMBA: Temperatura verige se med običajnim delovanjem zviša, zaradi česar se veriga raztegne. Napetost verige redno preverjajte in jo po potrebi prilagodite. Veriga, ki je bila zategnjena še topla, je lahko pretesna, ko se ohladi. Veriga mora biti pravilno napeta, kot je določeno v teh navodilih.

DELOVANJE

Dodajanje olja za mazanje verige

Glejte stran 13.

⚠ OPOZORILO! Nikoli ne opravljajte del brez maziva za verigo. Če veriga obratuje brez maziva, lahko pride do poškodb meča in verige. Pomembno je, da redno preverjate nivo olja v merilniku nivoja olja in pred začetkom uporabe motorne žage.

Očistite površino okoli pokrovčka za olje, da preprečite onesnaženje.

Odvijte in odstranite čep posode za olje.

Dolijte olje v posodo za olje in pri tem spremljajte merilnik ravni olja. Pazite, da med dolivanjem olja v posodo za olje ne pride nesnaga.

Znova namestite čep posode za olje in ga dobro privijte. Obrišite morebitna razlivanja.

Ena polna posoda olja omogoča uporabo žage za 20–60 minut.

Nameščanje baterije

Glejte stran 8 - 9.

Vstavite baterijo v izdelek. Jezičke na bateriji poravnajte z utori na priklopu za baterijo izdelka.

Pred začetkom delovanja se prepričajte, da zapaha na sklopu akumulatorja zaskočita na mestu in da je akumulator varno pritrjen v napravo.

Držanje motorne žage



Glejte sliko 1.

Verižno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj, z levo roko pa za sprednjega. Primite oba ročaja, tako da ju čvrsto objamete s palcem in z ostalimi prsti. Pazite, da z levo roko držite sprednji ročaj tako, da imate palec spodaj.

Zagon izdelka

Glejte stran 14.

Pred zagonom izdelka morate vanj namestiti baterijski vložek in se prepričati, da je zavora verige v položaju za delovanje, tako da ročico zavore verige/ščitnik za roke potegneta proti sprednjemu ročaju.

Zagon izdelka: potegnite sprožilno sprožilca in pritisnite gumb sprožilca.

Preverjanje in delovanje zavore verige

Glejte stran 15.

Zavoro verige aktivirate tako, da levo roko zavrtite okoli sprednjega ročaja. Z zadnjim delom roki potisnite ročico zavore verige/zaščito roke naprej proti meču, medtem ko se veriga še vrti. Roki ves čas imejte na obeh ročajih.

Zavoro verige ponastavite nazaj v položaj za obratovanje, tako da primete zgornji del ročice zavore verige/zaščite roke in povlečete sprednji ročaj, dokler ne klikne.

⚠ OPOZORILO! Če zavora verige takoj ne zaustavi verige ali če zavora verige brez pomoči ne ostane v položaju za tek, izdelek pred uporabo odnesite na popravilo v pooblaščen servisni center.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

Ustavite napravo, odstranite baterijo in počakajte, da se ohladi, preden jo shranite ali transportirate.

Očistite vse tujke z izdelka. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na doseg otrok. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje. Ne shranjujte na prostem.

Pred shranjevanjem enote oz. med transportom namestite pokrov za meč.

Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO! Uporabljajte samo dodatke AEG in rezervne dele AEG. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več. Če je treba zamenjati dele, ki tukaj niso navedeni, se obrnite na enega od servisov družbe AEG (glejte seznam naslovov za uveljavljanje garancije/servisov).

⚠ OPOZORILO! Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravi samo izurjeni servisni tehnik. Za servisiranje odnesite izdelek na pooblaščen servis. Pri servisiranju uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

⚠ OPOZORILO! Pred prilagajanjem, vzdrževanjem ali čiščenjem odstranite baterijo. Neupoštevanje tega nasveta lahko povzroči hude poškodbe.

Opravite lahko samo tukaj navedene prilagoditve ali popravila. Za ostala popravila se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Posledice nepravilnega vzdrževanja so med drugim lahko napačno delovanje zavore verige in drugih varnostnih funkcij, zaradi česar se poveča tveganje za hude poškodbe. Strokovno vzdržujte in ohranjajte varnost verižne žage.

Varno brušenje verige zahteva usposobljenost. Zato proizvajalec močno priporoča, da obrabljeno ali topo verigo zamenjate z novo, ki je na voljo na pooblaščenem servisu. Številka dela je navedena v tabeli s specifikacijami izdelka v tem priročniku.

Sledite navodilom za mazanje ter preverjanje in prilagajanje napetosti verige.

Po vsaki uporabi izdelek očistite z mehko in suho krpo.

Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovno stanje opreme. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.

Zamenjava vodilnega droga in verige žage

Glejte stran 16 - 18.

Baterijo vzemite iz enote. Nosite zaščitne rokavice.

S priloženim ključem odstranite matice za namestitev palice.

Odstranite pokrov verige.

Z enote odstranite meč in verigo.

Novo verigo namestite na meč v pravilni smeri in poskrbite, da so členi pravilno poravnani v utoru.

Namestite meč na verižno žago in napeljite verigo po verižniku.

Zamenjajte pokrov verige in matice za namestitev palice.

S prsti privijte matice za namestitev palice. Meč se mora prosto gibati zaradi nastavitve napetosti.

Prilagodite napetost verige. Preberite poglavje »Prilagajanje napetosti verige«.

Konico meča držite navzgor in trdno zategnite montažne matice meča.

⚠ OPOZORILO! Topa ali napačno nabrušena veriga lahko zelo pospeši motor med žaganjem, zaradi česar lahko pride do hude okvare motorja.

⚠ OPOZORILO! Neustrezno brušenje verige povečuje možnost odsunka.

⚠ OPOZORILO! Če ne zamenjate ali popravite poškodovane verige, lahko pride do težke telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO! Veriga žage je zelo ostra. Med vzdrževanjem verige vedno nosite zaščitne rokavice.

Preverjanje in čiščenje zavore verige

Vzdržujte čistočo mehanizma zavore verige, tako da nežno očistite spojne elemente.

Po čiščenju vedno preverite delovanje zavore verige. Za več informacij glejte poglavje »Preverjanje in upravljanje zavore verige« v tem priročniku.

URNIK VZDRŽEVANJA

Dnevno preverjanje	
Mazanje meča	Pred vsako uporabo
Napetost verige	Pred vsako uporabo in ob rednih intervalih
Ostrino verige	Pred vsako uporabo, vizualni pregled
Poškodovanost delov	Pred vsako uporabo
Privitost pritrdil	Pred vsako uporabo
Funkcija zavore verige	Pred vsako uporabo
Preverite in očistite	
Meč	Pred vsako uporabo
Celotno žago	po vsaki uporabi
Zavora verige	Na 5 ur delovanja
Nadomestni deli	OREGON

Veriga	90PX045X
Meč	XXXX

Eksplodzijski pogled

Po potrebi lahko naročite eksplodzijski pogled orodja. Prosimo, da navedete tip naprave, ki je natisnjen na njej, in šestmestno številko, navedeno na oznaki, ter naročite načrt eksplodzijskega pogleda pri lokalnem servisu ali neposredno pri: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

BATERIJE

Baterije, ki jih nekaj časa niste uporabljali, je treba pred uporabo napolniti.

Temperature nad 50°C (122°F) zmanjšajo učinkovitost baterij. Preprečite dolgotrajno izpostavljenost toploti ali sončni svetlobi (nevarnost pregretja).

Kontakti polnilnika in akumulatorskega sklopa morajo biti čisti.

Za zagotovitev optimalne življenjske dobe baterij jih je treba po uporabi povsem napolniti.

Za zagotovitev najdaljše možne življenjske dobe baterij jih odstranite iz polnilca, ko so povsem napolnjene.

Za shranjevanje baterije, ki je daljše od 30 dni:

Baterijo shranite tam, kjer je temperatura pod 27°C in kjer ni vlage.

Ob shranjevanju naj bodo baterije napolnjene 30-50 %.

Vsaki šest mesecev shranjevanja baterijo napolnite kot običajno.

PRENAŠANJE LITIJEVIH BATERIJ

Za litij-ionsko baterijo velja zakonodaja o nevarnem blagu.

Prevoz teh baterij je treba izvesti v skladu z lokalnimi, nacionalnimi in mednarodnimi določbami ter predpisi.

- Uporabnik lahko baterije prevaža po cesti brez dodatnih zahtev.
- Za komercialni prevoz litijevih baterij s strani tretjih oseb se uporabljajo predpisi o nevarnem blagu. Priprave za transport in transport mora izvajati ustrezno usposobljeno osebje, proces pa morajo spremljati ustrezni strokovnjaki.

Pri prevozu baterij:

- Zagotovite, da bodo kontakti baterij zaščiteni in izolirani, da ne bo prišlo do kratkega stika.
- poskrbite, da embalaža prepreči premikanje baterij.
- Ne prevažajte poškodovanih baterij oz. baterij, ki puščajo.

Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

SIMBOLI



Varnostni alarm



Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti vsa navodila, upoštevati vsa opozorila in varnostne napotke.



Nosite zaščito za oči, ušesa in glavo.



Ko uporabljate izdelek, nosite zaščitno obutev, ki ne drsi.



Nosite si nedrseče, močne delovne zaščitne rokavice.



Nosite zaščito za oči in obraz.



Nosite zaščito za zgornji del telesa.



Nosite zaščito za noge.



Pazite na verigo, saj lahko pride do povratnega udara, in se izogibajte dotikanju predmetov s konico meča.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.



Smer premikanja verige.
(Oznaka pod pokrovom verige)



Žago uporabljajte tako, da jo trdno držite z obema rokama.



Ne uporabljajte žage tako, da jo držite samo z eno roko.



Pred izvajanjem del na pripomočku odstranite akumulatorski vložek.



Izrabljenih baterij ne sežigajte.



Nikoli ne polnite poškodovanega akumulatorskega sklopa. Nadomestite ga z novim.



Nastavite zavoro verige v položaj »RUN«.



Zavrtite za prilagoditev napetosti verige
+ = Privijte verigo
- = Sprostite verigo



Nastavite zavoro verige v položaj »BRAKE«.

V₀: 10 m/s

Hitrost neobremenjene verige je 10 m/s.

L max: 300 mm

Največja dolžina vodila je 300 mm.



Zajamčena raven hrupa je 99 dB.



Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.



EurAsian oznaka o skladnosti



Ukrajinska oznaka za skladnost

001



Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki! Ob upoštevanju evropske Direktive 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenega izvajanja v skladu z nacionalnim pravom je treba električno orodje, ki je doseglo konec življenjske dobe, zbirati ločeno in ga vrniti v okoljsko združljiv obrat za recikliranje.



Li-Ion

Uporabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke oziroma jih ne sežigajte. Baterije dostavite na ustreznih zbirni center.

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

⚠ NEVARNOST

Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

⚠ POZOR

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.

POZOR

Brez simbola za varnostno opozorilo

Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da izdelek iz poglavja »Tehnični podatki« izpolnjuje zadevne predpise direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC in je izdelan skladno z naslednjimi standardi:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Izmerjena raven zvočne moči 94,2 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči 99 dB(A)

Metoda ocenjevanje združljivosti skladno s Prilogo V Direktive 2000/14/ES, spremenjeno z 2005/88/ES.

Priglašeni organ 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany je izvedel ES-odobritev tipa in številka certifikata je: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Generalni direktor



Pooblaščen oseb za sestavo tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**TEHNIČKI PODACI****BEŽIČNA MOTORNA PILA****ACS18B30**

Proizvodni kod.....	4604 70 01
	000001-999999
Brzina bez opterećenja.....	10 m/s
Maks. duljina šipke.....	300 mm (12")
Korisna duljina vodilice.....	250 mm
Napon baterije.....	18 V
Težina prema EPTA proceduri 01/2014 (s baterijom kapaciteta 6,0 Ah).....	4,05 kg
Težina (bez baterije).....	3,3 kg
Informacije o buci/vibracijama	
Izmjerene vrijednosti prema EN 60745-2-13.	
Tipično, A-ponderirane vrijednosti razine buke iznose:	
Razina zvučnog tlaka (mjerna nesigurnost K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Razina zvučne snage (mjerna nesigurnost K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Uvijek nosite zaštitu za sluh!	
Ukupne vrijednosti vibracija (vektorska suma na tri osi) utvrđena prema EN 60745-2-13.	
Vrijednost emisije vibracija ah	
Stražnja ručica.....	9,5 m/s ²
Prednja ručka.....	6,1 m/s ²
Neodređenost (K).....	1,5 m/s ²

UPOZORENJE!

Razina emisije vibracija navedena u ovoj tablici s informacijama izmjerena je u skladu sa standardiziranim testom opisanim u normi EN 60745 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

Deklarirana vrijednost razine emisije vibracija predstavlja glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ovo može uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Procjena razine izloženosti vibracijama također bi trebala uzeti u obzir i vrijeme u kojem je alat isključen ili radi, ali se ne koristi za obavljanje radnje. Ovo može uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Za zaštitu operatera od djelovanja vibracija odredite dodatne zaštitne mjere, primjerice: održavajte alat i dodatke za alat, održavajte ruke toplima, organizirajte radne uzorke.

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može izazvati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANO ZA PILU

Tijekom rada s proizvodom, sve dijelove tijela držite podalje od lanca pile. Prije pokretanja pile provjerite da lanac pile ne dodiruje ništa. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja s pilama može dovesti do zahvaćanja vaše odjeće ili tijela s lancem pile.

Uvijek držite pilu vašom desnom rukom na stražnjoj ručki i vašom lijevom rukom na prednjoj ručki. Držanje pile obrnutim rukama povećava opasnost od osobnih ozljeda i nikada tako ne treba raditi.

Proizvod držite isključivo za izolirane površine za hvatanje, pošto lanac pile može dotaknuti skriveno ožičenje uređaja. Dodirivanje „žive“ žice lancem pile može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i dovesti do strujnog udara na operatera.

Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh. Preporuča se dodatna zaštitna oprema za glavu, ruke, noge i stopala. Odgovarajuća zaštitna odjeća smanjit će osobne ozljede od letećih krhotina ili slučajnog dodira s lancem pile.

Nemojte raditi s pilom na stablu. Rad s pilom dok ste na stablu može dovesti do osobnih ozljeda.

Uvijek držite pravilno uporište i radite s pilom samo kada stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj površini. Skliska ili nestabilna površina kao što su ljestve, može dovesti do gubitka ravnoteže ili kontrole pile.

Kada režete granu koja je zategnuta pazite se povratnog udara. Kada je zategnutost vlakana u drvetu otpuštena, zategnuta grana može udariti operatera i/ili nekontrolirano odbaciti pilu.

Poduzmite posebne mjere opreza prilikom rezanja žbunja ili mladica. Tanki materijal može se zahvatiti lancem pile i biti odbačen prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.

Nosite isključenu pilu držeći je za prednju ručku i dalje od tijela. Kada transportirate ili skladištite pilu uvijek postavite pokrov vodilice lanca. Pravilno rukovanje pilom smanjit će vjerojatnost slučajnog dodira s pokretnim lancem pile.

Slijedite upute za podmazivanje, zatezanje lanca i promjenu dodatnog pribora. Nepravilno zategnut ili podmazan lanac može puknuti ili povećati šansu za povratni udar.

Održavajte ručke suhim, čistim i da na njima nema ulja i masti. Umašćene i nauljene ručke su skliske i mogu dovesti do gubitka kontrole.

Režite samo drva. Nemojte koristiti pilu za svrhe za koje nije





namijenjena. Primjerice, nemojte koristiti pilu za rezanje plastike, zidarija ili materijala za gradnju koji nisu od drva. Korištenje pile za radove drugačije od njezine namjene može dovesti do opasne situacije.

Uzroci i mjere operatera za sprečavanje povratnog udara:

Može doći do odsakivanja ako kraj vodilice lanca do-e u dodir s nekim predmetom ili ako se lanac priklješti i blokira u drvetu tijekom rezanja.

Dodir u nekim slučajevima može dovesti do iznenadne povratne reakcije, odbacivanja vodilice lanca prema gore i unatrag prema operateru.

Prignječenje lanca pile uzduž gornje strane vodilice može brzo gurnuti vodilicu unatrag prema rukovatelju.

U oba slučaja možete izgubiti nadzor nad motornom pilom i teško se ozlijediti. Nemojte se pouzdati samo u zaštitu koja je integrirana u motornu pilu. Morate poduzeti i dodatne mjere kako biste izbjegli opasnost od nezgoda i ozljeda.

Povratni udar je rezultat nepravilnog korištenja i/ili nepravilnih postupaka rukovanja ili uvjeta i može se izbjeći tako da se poduzmu pravilne mjere opreza navedene u nastavku:

Održavajte čvrsti stisak, s palčevima i prstima koji okružuju ručke pile, s obje ruke na pili i u položaju tijela i ramena koji vam omogućuje otpor silama povratnog udara. Ako su poduzete pravilne mjere opreza sile povratnog udara mogu biti kontrolirane od strane operatera. Nemojte ispustiti pilu.

Nemojte se naginjati preko ruba i nemojte rezati iznad visine ramena. Ovo pomaže u sprečavanju nenamjernih dodira i omogućuje bolju kontrolu pile u neočekivanim situacijama.

Koristite samo zamjenske vodilice i lance navedene od proizvođača. Nepravilna zamjena vodilica ili lanaca može dovesti do puknuća lanca i/ili povratnog udara.

Poštuje upute proizvođača vezane uz brušenje i održavanje lanca. Smanjenje visine limitatora dubine može dovesti do povećanja povratnog udara.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA PILU

Preporučuje se da kada po prvi puta radite s proizvodom truppe režete na konju za rezanje ili postolju.

Osigurajte da su svi štitnici, ručke i šiljci odbojnika pravilno pričvršćeni i da su ispravni.

Osobe koje koriste ovaj proizvod trebaju biti zdrave. Proizvod je težak, stoga rukovatelj mora biti u dobroj tjelesnoj formi. Operater treba biti oprezan, imati dobar vid, pokretljivost, ravnotežu i spretnost. Ako niste sigurni, ne radite s proizvodom.

Ne započinjte s radom ako nemate čisto radno područje i planirani put izvlačenja od padajućeg stabla.

Pazite se maglice od sredstva za podmazivanje i prašine od pile. Po potrebi nosite masku ili respirator.

Ne režite vinovu lozu i/ili nisko raslinje (manje od 75 mm u promjeru).

Tijekom rada lančanu pilu uvijek držite čvrsto, s obje ruke. Čvrsto držite motornu pilu tako da vaši prsti obujme ručke. Desna ruka mora biti na stražnjoj ručki, a lijeva ruka na prednjoj ručki.

Prije pokretanja proizvoda osigurajte da lanac pile nije u dodiru s okolnim predmetima.

Proizvod nipošto nemojte mijenjati niti koristiti za pokretanje priključaka ili uređaja koje nije preporučio proizvođač vaše pile.

Pored operatera treba postojati komplet za prvu pomoć koji sadrži velike obloge za rane i sredstvo za prizivanje pomoći (npr. zviždaljka). Mnogo veći, sadržajni komplet treba biti također blizu.

Cijelo vrijeme dok radite proizvodom obavezno nosite zaštitnu kacigu. Zaštitna kaciga s mrežastim vizorom pomaže u smanjivanju rizika od ozljeda lica i glave u slučaju povratnog udara.

Nepravilno zategnut lanac može iskočiti iz vodilice i dovesti do ozbiljnih ili fatalnih ozljeda. Duljina lanca ovisi o temperaturi. Često

provjeravajte zategnutost.

Trebate se naviknuti na rad sa svojom novom pilom radeći jednostavne posjekotine na sigurno podloženom drvetu. Ovo uvijek činite kada neko vrijeme niste radili s pilom.

Za smanjenje opasnosti od povreda povezanih s dodirima rotirajućih dijelova, uvijek zaustavite motor, primijenite kočnicu lanca, uklonite bateriju i provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni prije:

- čišćenje i odblokiranje
- ostavljanje proizvoda bez nadzora
- ugradnje ili uklanjanja priključaka
- provjere, održavanja ili rada na uređaju

Površina zona rada ovisi o poslu koji trebate obaviti kao i o visini drveta ili komada koji obrađujete. Primjerice, padajuća stabla trebaju veće radno područje od drugih rezanja, npr. rezanja na mjeru itd. Operater treba biti upozoren i imati pod kontrolom sve događaje u području rada.

Nemojte rezati s tijelom u liniji s vodilicom o lancem. Ako osjetite povratni udar, to će spriječiti da lanac dođe u doticaj s vašom glavom ili tijelom.

Nemojte koristiti stražnji i prednji pokret rezanja, pustite da lanac radi. Održavajte oštrinu lanca i ne pokušavajte gurati lanac kroz rez.

Ne primjenjujte silu na motornu pilu na kraju rezanja. Spremite se da preuzmete težinu pile kad prođe kroz drvo. Nepoštivanje ove upute može dovesti do mogućih ozbiljnih osobnih ozljeda.

Ne zaustavljajte pilu usred rezanja. Neka se pila pokrene iako je već uklonjena iz reza.

Guranje i povlačenje

Pogledajte sliku 9.

Reakcijska snaga uvijek se ostvaruje u suprotnom smjeru od smjera okretanja lanca. Dakle, operater mora biti spreman za kontrolu tendencije uređaja povlačenje dalje (prema naprijed) prilikom rezanja na donjem rubu vodilice i pritiska unatrag (prema operateru) prilikom rezanja uz gornji rub.

Zagavljenje pile u rezu

Zaustavite pilu i osigurajte je. Ne pokušavajte silom izvući lanac i vodilicu iz reza jer će to dovesti do pucanja lanca koji se može okrenuti natrag i udariti operatera. Do ove situacije obično dolazi jer je drvo krivo poduprto i rez se prisiljava da se zatvori pod pritiskom čime štapa oštricu. Ako podešavanje potpornja ne oslobodi vodilicu i lanac, koristite drvene klinove ili polugu za otvaranje reza i oslobađanje pile. Nikada ne pokrećite pilu ako je vodilica već u rezu ili usjeku.

Osobna zaštitna oprema

Pogledajte stranicu 23.

Kvalitetna, osobna zaštitna oprema kakvu koriste profesionalci pomaže smanjiti opasnost od ozljeda operatera. Sljedeće predmete treba koristiti prilikom korištenja pile:

Sigurnosna kaciga

- treba biti u skladu s EN 397 i označena CE

Zaštita za sluh

- treba biti u skladu s EN EN 352-1 i označena CE

Zaštita za vid i lice

- treba imati oznaku CE i biti u skladu s EN 166 (za sigurnosno staklo) ili EN 1731 (za mrežne vizire)

Rukavice

- treba biti u skladu s EN381-7 i označena CE

Zaštita nogu (navlake preko hlača)

- treba biti u skladu s EN381-5, označena CE i pružati potpunu zaštitu.

Zaštitna obuća za rad s pilom

- treba biti u skladu s EN ISO 20345:2004 i treba biti





označena sa prikazom štitnika za pilu kako bi prikazala da je u skladu s EN 381-3. (Povremeni korisnici mogu koristiti čelične zaštitne čizme sa zaštitnim potkoljnicama koje udovoljavaju normi EN 381-9, ako je tlo ravno i mala je opasnost saplitanja ili zahvaćanja raslinja)

Jakne za rad s pilom za zaštitu gornjeg dijela trupa

- treba biti u skladu s EN EN 381-11 i označena CE

UPUTE PODRAZUMIJEVAJU PRAVILNE TEHNIKE OSNOVA OBARANJA, OBREZIVANJA I REZANJA U KOSO

Razumijevanje sila u drvetu

Kada razumijete smjerove tlaka i stresa unutar drveta, možete smanjiti „prignječenje“ ili ih očekivati tijekom rezanja. Naprezanja u drvetu znače da se vlakna razdvajaju te da ako režete u ovom području „usjek“ ili rez se može otvoriti jer pila prolazi kroz njega. Ako je trupac oslonjen na konju za rezanje, a kraj visi neoslonjen preko ruba, dolazi do naprezanja na gornjoj površini jer težina prekomjernog vješanja napreže vlakna trupaca. Isto tako, donja strana trupca će biti pod pritiskom i vlakna se guraju zajedno. Ako režete u ovom području usjek će nastojati da se zatvori tijekom rezanja. Ovo će prignječiti oštricu.

Obaranje stabala

Pogledajte sliku 1 - 8.

Kada se radovi rezanja trupca na određenu duljinu i obaranja istovremeno izvode od strane dvije ili više osoba, radovi obaranja trebaju biti odvojeni od radova rezanja trupca na određenu duljinu na udaljenosti od najmanje dvije duljine visine stabla koje se obara. Stabla se ne smiju obarati na način da dovedu u opasnost bilo koju osobu, udare bilo koju komunalnu uslužnu liniju ili uzrokuju neku štetu na vlasništvu. Ako stablo dođe u kontakt s bilo kojom komunalnom uslužnom linijom, odmah treba obavijestiti nadležnu komunalnu službu.

Ako je teren na padini, uvijek budite na višem dijelu terena jer se stablo može otkotrljati ili skliznuti niz padinu kad se obori.

Put za uzmak treba planirati i po potrebi očistiti prije nego rezanje započne. Put za uzmak treba se protezati unatrag i dijagonalno na stražnju liniju očekivanog pada.

Prije nego obaranje započne, za ocjenu kuda bi stablo moglo pasti uzmite u obzir prirodno naginjanje stabla, lokaciju većih grana i smjer vjetra.

Uklonite blato, kamenje, koru drveta, čavle, spojnice i žicu sa stabla.

Nemojte pokušavati obarati drveće koje je trulo ili oštećeno naletima vjetra, vatre, udarom groma, i sl. Ovo je izuzetno opasno i to trebaju izvoditi samo profesionalni drvosječe.

1. Urezivanje podsijecanjem

Pogledajte sliku 1 - 6.

Napravite usjek veličine 1/3 promjera stabla, okomito na smjer pada. Najprije učinite donji vodoravni urez. Ovo pomaže da kada napravite drugi urez izbjegnute prignječenje lanca pile ili vodilice.

2. Stražnji rez za obaranje

Pogledajte sliku 1 - 6.

Učinite stražnji rez za obaranje najmanje 50 mm/2 više od vodoravnog reza urezivanja. Neka stražnji rez za obaranje bude paralelan na vodoravni rez urezivanja. Napravite stražnji rez za obaranje tako da ostane dovoljno drveta da djeluje kao zglobov. Drveni zglobov stabla drži stablo od vrtanja i padanja u krivom smjeru. Nemojte rezati kroz zglobov.

Kako se rez za obaranje bliži prema zglobov, stablo počinje padati. Ako postoji ikakva šansa da stablo možda ne padne u željenom smjeru ili se možda zaljulja unazad i zahvati lanac pile, prestanite rezati prije završetka stražnjeg reza za obaranje i upotrijebite drvene, plastične ili aluminijske klinove kako biste otvorili rez i pustili stablo uzduž željene linije pada.

Kada stablo počne padati uklonite pilu iz reza, zaustavite motor, odložite pilu i povucite se planiranim putem. Pazite na padajuće

grane iznad glave i gledajte gdje stajete.

Rezanje potpornog korijenja

Pogledajte sliku 7 - 8.

Potporno korijenje je veliko korijenje koje viri iz stabla drveta iznad zemlje. Odrežite velike korjene prije nego što počnete s obaranjem. Prvo načinite vodoravni usjek u potpornom korijenu, a zatim okomiti. Oslobodite tako izrezani dio iz zone rada. Nastavite s obaranjem nakon što ste uklonili potporno korijenje.

Rezanje trupca na određenu duljinu

Pogledajte sliku 9 - 11.

Trupci se režu na određene duljine. Vrlo je važno da ste sigurni da je vaše uporište čvrsto i da je vaša težina jednako raspoređena na oba stopala. Kada je to moguće, trupac bi trebalo podignuti i poduprijeti granama, trupcima ili klinovima. Za lakše rezanje slijedite jednostavne upute: Kada je trupac podložen uzduž cijele duljine, reže se s gornje strane (preko trupca).

Kada je trupac podložen s jednog kraja, reže se 1/3 promjera od donje strane (ispod trupca). Potom izvršite završni rez preko trupca kako biste susreli prvi rez.

Kada je trupac podložen s oba kraja, reže se 1/3 promjera od gornje strane (ispod trupca). Potom izvršite završni rez s donje strane manje 2/3 kako biste susreli prvi rez.

Kada režete trupac na kosini, uvijek stanite na gornju stranu trupca. Kako biste sačuvali kontrolu prilikom „potpunog presijecanja“, smanjite pritisak tijekom rezanja pri kraju reza ne smanjujući čvrstoću hvata na rukohvatima lančane pile. Ne dozvolite da lanac dodiruje zemlju. Nakon dovršetka reza pričekajte da se zaustavi lanac pile prije nego maknete pilu. Prije prebacivanja sa stabla na stablo uvijek zaustavite pilu.

Obrezivanje stabla

Pogledajte sliku 12 - 13.

Obrezivanje je uklanjanje grana s palog stabla. Prilikom obrezivanja ostavite velike niže grane da podupiru trupac sa zemlje. Uklonite male grane u jednom rezu. Grane koje su zategnute treba rezati odozdo prema gore kako bi se izbjeglo zahvaćanje lanca pile.

Napete grane

Pogledajte sliku 14.

Savijeno šiblje je grana, panj bez korjena ili grm koji je savijen zbog nekog drugog komada drveta, tako da se naglo otpušta kad odrežemo ili uklonimo komad tog drveta koji ga drži.

Panj bez korijena oborenog stabla vrlo se lako može odvojiti od debla i vratiti u okomit položaj tijekom rezanja kako bi ga odvojio od trupla. Pazite na savijeno šiblje, opasno je.

⚠ UPOZORENJE! Savijeno šiblje je opasno je jer vas može udariti i možete izgubiti kontrolu nad motornom pilom. Što može dovesti do teških ili smrtonosnih ozljeda. Ovo trebaju vršiti obučeni korisnici.

DODATNA SIURNOSNA UPOZORENJA

Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.

Nikada nemojte dopustiti korištenje ovog proizvoda djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja.

Osigurajte prije svakog korištenja da svi upravljački elementi i sigurnosni uređaji pravilno funkcioniraju. Ne koristite proizvod ako sklopka „isključeno“ ne zaustavlja motor.

Za vrijeme rada proizvodom nosite potpunu zaštitu za oči i sluh, čvrste radne čizme i rukavice, te zaštitu za glavu. Koristite masku ukoliko radite u prašini.

Korištenje zaštite za sluh smanjuje vašu mogućnost da čujete upozorenja (viku ili alarme). Rukovatelj mora obratiti posebnu





pozornost na to što se događa u radnom području.

Zauzmite čvrst stav i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Naginjanje preko ruba može dovesti do gubitka ravnoteže i može povećati opasnost povratnog udara.

Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače ili nakit bilo kakve vrste.

Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u pokretne dijelove.

Čuvajte se odbačenih, letećih ili padajućih predmeta. Držite promatrače, djecu i kućne ljubimce 15 m dalje od područja rada.

Nemojte raditi u slabom osvjetljenju. Operateru treba jasan pogled radnog područja kako bi identificirao potencijalne opasnosti.

Rad u blizini sličnim alatom dovodi do opasnosti povreda sluha i mogućim ulaskom drugih osoba u radno područje.

Držite sve dijelove tijela dalje od svih pokretnih dijelova.

Prije korištenja provjerite uređaj. Provjerite ispravnost rada svih kontrola uključujući kočnicu lanca. Provjerite sve olabavljene zatezače, osigurajte da su svi štitnici, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni. Prije korištenja zamijenite sve oštećene dijelove.

Nemojte modificirati uređaj ni na koji način ili koristiti dijelove ili dodatni pribor koje nije preporučio proizvođač.

⚠ UPOZORENJE! Ako je proizvod ispio, pretrpio težak udar ili abnormalno vibrira, odmah zaustavite proizvod i provjerite na oštećenje ili identificirajte uzrok vibracija. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

Ne odlažite iskorištenu bateriju u kućni otpad ili ih spaljivati. Kako bi doprinijeli zaštiti okoliša, distributeri tvrtke AEG nude mogućnost povrata starih baterija.

Nemojte pohranjivati bateriju uređaja zajedno s metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Za punjenje baterija uređaja koristite isključivo punjač AEG BL1218. Nemojte koristiti baterije s drugih sustava.

Kompatibilna pakiranja baterija:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

U uvjetima ekstremnog opterećenja ili ekstremnih temperatura može doći do curenja kiseline iz oštećenih baterija. U slučaju dodira s kiselinom iz baterije, mjesto dodira odmah isperite sapunom i vodom. U slučaju dodira kiseline s očima, temeljito ispirite oči 10 minuta i odmah potražite liječničku pomoć.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

⚠ UPOZORENJE! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaju ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

OSTALE OPASNOSTI

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Ozljede uzrokovane vibracijom
 - Uvijek koristite pravi alat za posao, koristite označenu kopču i ograničite radno vrijeme i izloženost.
- Izlaganje buci može izazvati povredu sluha.
 - Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost
- Ozljeda prouzročena dodirom s izloženim zupcima lanca pile
- Ozljeda prouzročena izljetanjem komada obratka (komadići drva, iverje)
- Ozljede uzrokovane udisanjem prašine ili čestica

- Ozljeda kože prouzročena dodirom s mazivima
- Dijelovi izbačeni iz lanca pile (opasnost od porezotina)
- Nepredviđena, nenadana kretnja ili povratni udar vodilice lanca (opasnost od porezotina).

SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, djeteta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.
- Zaštitne rukavice dostupne od dobavljača opreme profesionalnih pila su posebno dizajnirane za pilu, te pružaju zaštitu, dobro držanje i smanjuju učinak vibracije na ruku. Ove rukavice trebaju biti u skladu s EN381-7 i moraju biti označene CE.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

⚠ UPOZORENJE! Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

NAMJENA

Bežična lančana pila namijenjena je isključivo uporabi na otvorenom prostoru. Zbog sigurnosnih razloga, proizvod mora biti adekvatno upravljan pomoću dvije ruke u svakom trenutku.

Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje grana, stabala, trupaca ili debla od promjera prema duljini vodilice lanca. Namijenjena je samo za rezanje drva. Smiju ga koristiti samo odrasle osobe koje su pohađale odgovarajuću obuku o opasnostima i preventivnim mjerama/radnjama koje se poduzimaju tijekom korištenja.

Proizvod ne koristite ni za kakvu svrhu koja nije navedena u dijelu Predviđena namjena. Nije namijenjen za korištenje u svrhu profesionalne obrade stabala. Proizvod ne smiju koristiti djeca ili osobe koje ne nose odgovarajuću zaštitnu odjeću i obuću.

⚠ UPOZORENJE! Prilikom korištenja proizvoda moraju se slijediti sigurnosna pravila. Radi vaše i sigurnosti ostalih promatrača, prije rada s proizvodom pažljivo i potpuno pročitajte ove upute. Trebali prisustvovati profesionalno organiziranom tečaju o sigurnosti u korištenju, preventivnim mjerama, prvoj pomoći i održavanju motornih pila. Molimo vas da čuvate ove upute radi kasnijeg korištenja.

⚠ UPOZORENJE! Pile su potencijalno opasni alati. Nesreće koje uključuju korištenje pile često rezultiraju gubitkom uda ili smrću. Nije opasna samo pila. Padajuće grane, debla ili kotrljajući trupci također mogu ubiti. Oronula ili trula stabla također predstavljaju opasnost. Trebate procijeniti svoje mogućnosti sigurnog dovršetka zadatka. Ako imalo sumnjate, ostavite profesionalcima da obrežu stablo.

Proizvod nemojte koristiti niti na jedan drugi način kao što je navedeno za uobičajenu uporabu.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranice 6 - 7.





1. Stražnja ručica
2. Okidač
3. Blokada otkopca
4. Prednja ručka
5. Prednji štitnik za ruku/kočnica lanca
6. Poklopac lanca
7. Matice za montažu vodilice
8. Vijak za zatezanje lanca
9. Hvatač lanca
10. Utori na vodilici
11. Pogonske veze lanca
12. Lanac pile
13. Pokrov vodilice lanca
14. Vodilica lanca
15. Odbojni zupci
16. Čep spremnika za ulje
17. Kombinirani ključ
18. Baterija

SIGURNOSNI UREĐAJI

Lanac sa slabom tendencijom odskakivanja

lanac pile za smanjeni udar pomaže smanjenju mogućnosti povratnog udara.

Limitatori dubine koji se nalaze na prednjoj strani svakog zupca mogu smanjiti snagu odskakivanja te se tako izbjegava da zupci pređuboko uđu u zonu odskakivanja. Koristite samo zamjenske vodilice i lance navedene od proizvođača.

Udvostručite oprez nakon što ste naoštrili lanac vaše motorne pile jer brušenje čini lanac manje otpornim na odskakivanje. Iz sigurnosnih razloga, zamijenite lanac pile kada se smanji rezna učinkovitost.

Odbojni zupci

Integralni odbojni zupci mogu se koristiti za navođenje (središnja točka) kod prvog reza. Pomaže održati tijelo pile stabilnim tijekom rezanja. Prilikom rezanja, gurnite uređaj prema naprijed dok se šiljci ne uđu koru drveta, a zatim pomicanjem stražnje ručke prema gore ili prema dolje u smjeru rezanja pomaže olakšati tjelesni napor rezanja

Vodilica lanca

Općenito, vodilice s malim promjerom vrha imaju više mogućnosti za povratni udar. Trebate koristiti vodilicu i odgovarajući lanac koji su dovoljno dugi za zadatak. Dulja vodilica povećava opasnost od gubitka kontrole tijekom rezanja. Redovito provjeravajte zategnutost lanca. Kada režete manje grane (manje od pune duljine vodilice) lanac će vjerojatno iskočiti ako napetost nije pravilna.

Kočnica lanca

Kočnica lanca osmišljena je kako bi se brzo moglo zaustaviti okretanje lanca. Lanac se treba zaustaviti odmah nakon što se poluga kočnice/štitnik za ruku gurne prema naprijed. Kočnica lanca ne sprječava učinak odskakivanja. To samo smanjuje rizik od ozljede ako lanac dođe u kontakt s tijelom operatera tijekom događaja povratnog udara. Kočnicu lanca treba ispitati prije svakog korištenja za pravilan rad kako u pokrenutom tako i u položaju kočenja.

Hvatač lanca

Hvatač lanca sprječava izbacivanje lanca prema operateru u slučaju opuštanja napetosti ili pucanja lanca.

POSTAVLJANJE

⚠ UPOZORENJE! Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se ti dijelovi ne nadomjeste. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Sklapanje lanca pile i vodilice

Pogledajte sliku 10 - 11.

Osigurajte da ste uklonili bateriju iz jedinice. Nosite zaštitne rukavice.

Uklonite spojne matice vodilice s pomoću isporučenog kombiniranog ključa.

Skinite poklopac lanca.

Lanac pile treba gledati u smjeru rotacije lanca. Ako su okrenuti u suprotnom smjeru, okrenite omču koju ste načinili.

Postavite karike za pogon lanca u šinu vodilice.

Lanac postavite tako da formira navoj u pozadini vodilice lanca.

Pričvrstite vodilicu na pilu i postavite omču lanca oko pogonskog zupčnika.

Zamijenite poklopac lanca i spojne matice vodilice.

Rukom čvrsto zategnite spojne matice. Vodilicu trebate moći micati kako biste omogućili podešavanje zategnutosti lanca.

Podesite zategnutost lanca. Pogledajte odlomak „Podešavanje nategnutosti lanca“.

Držite kraj vodilice lanca i čvrsto stegnite vijke vodilice.

Podešavanje zategnutosti lanca

Pogledajte stranicu 12.

Osigurajte da ste uklonili bateriju iz jedinice.

Provjerite jesu li spojne matice vodilice pile olabavljene na ručni moment zatezanja.

Za natezanje lanca okrenite vijak za podešavanje napetosti lanca u smjeru kazaljke na satu i često provjeravajte napetost lanca. Za smanjenje napetosti lanca, vijak za podešavanje napetosti okrećite u smjeru kazaljke na satu i često provjeravajte napetost lanca.

Napetost lanca je pravilna kada zazor između rezača u lancu i šipke iznosi oko 4 - 5,5 mm.

Zategnite spojne matice okrećući ih u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

NAPOMENA: Temperatura lanca se povećava tijekom uobičajenog rada što uzrokuje istezanje lanca. Često provjeravajte napetost lanca i prilagodite je prema potrebi. Lanac koji je zategnut dok je vruć može nakon hlađenja biti previše zategnut. Provjerite da je zategnutost lanca točno podešena kao što je specificirano u ovim uputama.

UPORABA

Dodavanje ulja za podmazivanje lanca

Pogledajte stranicu 13.

⚠ UPOZORENJE! Nikada ne radite bez sredstva za podmazivanje lanca. Ako pila radi bez sredstva za podmazivanje, vodilica i lanac mogu biti oštećeni. Stoga je od ključne važnosti da često provjeravate razinu ulja u mjerачu razine ulja i prije početka korištenja lančane pile.

Očistite površinu oko čepa za ulje kako biste spriječili onečišćenje.

Odvijte i uklonite čep sa spremnika za ulje.

Nalijte ulje u spremnik za ulje i pratite mjerач razine ulja. Osigurajte da prilikom punjenja ulja ne ulazi prljavština u spremnik za ulje.

Vratite natrag čep za ulje i pritegnite ga. Obrišite svo proliveno gorivo.

Jedan puni spremnik za ulje omogućuje vam korištenje pile od 20 do 60 min.

Umetanje baterije

Pogledajte sliku 8 - 9.

Postavite bateriju u proizvod. Poravnajte povišene rubove na bateriji s utorima na ulazu za bateriju.

Provjerite jesu li zasuni na paketu baterije škljocnuli na mjestu i je li





paket baterije pričvršćen za proizvod prije početka rada.

Držanje lančane pile

Pogledajte sliku 1.

Uvijek držite pilu vašom desnom rukom na stražnjoj ručki i vašom lijevom rukom na prednjoj ručki. Uvijek uhvatite obje ručke s palčevima i prstima okružujući ručke pile. Osigurajte da vaša lijeva ruka drži ručku tako da je vaša palac u donjem dijelu.

Pokretanje proizvoda

Pogledajte stranicu 14.

Prije pokretanja proizvoda, u njega trebate instalirati baterijski sklop i provjeriti da li se kočnica lanca nalazi u radnom položaju tako što ćete povući ručicu kočnice lanca/štitnika za ruke prema prednjem rukohvatu.

Za pokretanje proizvoda: povucite otpuštanje blokade okidača, zatim pritisnite okidač.

Provjera i rad kočnice lanca

Pogledajte stranicu 15.

Uključite kočnicu lanca zakretanjem lijeve ruke oko prednje ručke. Korištenjem stražnjeg dijela ruke, pritisnite polugu kočnice lanca/štitnika za ruku prema šipki dok se lanac istovremeno brzo okreće. Pazite da cijelo vrijeme obje ruke držite na ručkama pile.

Vratite kočnicu lanca natrag u položaj RUN (Pokreni) hvatanjem gornjeg dijela kočnice lanca/štitnika za ruku i povlačenjem prema prednjoj ručki dok ne čujete klik.

⚠ UPOZORENJE! Ako kočnica lanca odmah ne zaustavi lanac, ili ako kočnica lanca samostalno ne ostane u radnom položaju, proizvod prije korištenja odnesite u ovlašteni servisni centar.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

Zaustavite uređaj, uklonite bateriju i omogućite da se ohladi prije spremanja ili transporta.

Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje. Ne ostavljajte na otvorenom.

Prije spremanja uređaja ili tijekom transporta postavite štitnik vodilice.

Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE! Koristite isključivo nastavke, dodatke i rezervne dijelove tvrtke AEG. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva. Ako je potrebno zamijeniti komponente koje nisu ovdje opisane, obratite se našem AEG servisnom agentu (pogledajte naš popis jamstvenih/servisnih adresa).

⚠ UPOZORENJE! Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Radi servisa, donesite proizvod u ovlašteni servisni centar. Prilikom servisiranja, koristite samo originalne zamjenske dijelove od proizvođača.

⚠ UPOZORENJE! Prije podešavanja, održavanja ili čišćenja uklonite bateriju. Nepoštivanje ove upute može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Možete samo vršiti podešavanje ili popravke opisane u ovom manualu. Za druge popravke, obratite se ovlaštenom servisnom agentu.

Posljedice nepravilnog održavanja mogu izazvati da kočnica lanca i druge sigurnosne funkcije ne funkcioniraju ispravno, čime se povećava mogućnost ozbiljne ozljede. Održavajte svoju pilu profesionalno i sigurno.

Oštrenje lanca pile je zahtjevan zadatak. Stoga proizvođač izričito preporučuje istrošenog ili tupog lanca novim, dostupnim u vašem ovlaštenom servisnom centru. Broj dijela dostupan je u tablici specifikacija proizvoda u ovom priručniku.

Slijedite upute za podmazivanje i provjeru zategnutosti i podešavanje lanca.

Nakon svakog korištenja proizvod obrišite sa suhom mekom krpom. Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je kosilica u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

Zamjena mača i lanca pile

Pogledajte sliku 16 - 18.

Osigurajte da ste uklonili bateriju iz jedinice. Nosite zaštitne rukavice.

Uklonite spojne matice vodilice s pomoću isporučenog kombiniranog ključa.

Skinite poklopac lanca.

Uklonite vodilicu i lanac pile s uređaja.

Postavite novi lanac na vodilicu u točnom smjeru i provjerite da li su karike za pogon poravnate u šini vodilice.

Pričvrstite vodilicu na pilu i postavite omču lanca oko pogonskog zupčanika.

Zamijenite poklopac lanca i spojne matice vodilice.

Rukom čvrsto zategnite spojne matice. Vodilicu trebate moći micati kako biste omogućili podešavanje zategnutosti lanca.

Podesite zategnutost lanca. Pogledajte odlomak „Podešavanje nategnutosti lanca“.

Držite kraj vodilice lanca i čvrsto stegnite vijke vodilice.

⚠ UPOZORENJE! Tupi ili nepravilno naoštreni lanac može uzrokovati prekomjerno okretanje motora tijekom rezanja što može dovesti do ozbiljnih oštećenja motora.

⚠ UPOZORENJE! Loše naoštren lanac povećava opasnost od odsakivanja.

⚠ UPOZORENJE! Ako ne zamijenite ili ne popravite oštećeni lanac, izlažete se opasnosti od teških tjelesnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE! Lanac je vrlo oštar. Kad god ga održavate, nosite zaštitne rukavice.

Provjerite i očistite kočnicu lanca

Uvijek održavajte mehanizam kočnice lanca čistim tako da lagano očetkate kanale od prašine.

Uvijek nakon čišćenja provjerite rad kočnice lanca. Za više informacija pogledajte odjeljak „Provjera i rad kočnice lanca“ u ovom priručniku.

PLAN ODRŽAVANJA

Svakodnevna provjera	
Podmazivanje vodilice	Prije svakog korištenja
Zatezanje lanca	Prije svakog korištenja i često
Oštrina lanca	Prije svakog korištenja, vizualna provjera
Oštećenje pojedinih dijelova	Prije svakog korištenja
Labavi pričvršćivači	Prije svakog korištenja
Funkcija kočnice lanca	Prije svakog korištenja
Pregledati i očistiti	
Vodilica	Prije svakog korištenja



Kompletna pila	nakon svake uporabe
Kočnica lanca	Nakon svakih 5 sati rada

Rezervni dijelovi	OREGON
Lanac	90PX045X
Vodilica	XXXX

Prikaz rastavljenog sklopa alata

Crtež prikaza rastavljenog sklopa alata moguće je naručiti prema potrebi. Navedite tip uređaja i šesteroznamenkasti broj (informacije na naljepnici) i naručite crtež od lokalnih servisnih agenata ili naručite izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

BATERIJE

Baterije uređaja koje nisu korištene neko vrijeme treba ponovno napuniti prije korištenja.

Temperature koje prelaze 50 °C (122 °F) smanjuju performanse baterije. Izbjegavajte izlaganje toplini ili sunčevoj svjetlosti (opasnost od pregrijavanja).

Priključci baterije i punjača moraju se održavati čistima.

Za optimalni životni vijek bateriju nakon korištenja ponovno potpuno napunite.

Kako biste postigli najdulji mogući životni vijek baterije, nakon punjenja bateriju uklonite iz punjača.

Za pohranu baterije dulje od 30 dana:

Pohranite bateriju na mjestu na kojem je temperatura ispod 27°C i dalje od vlage.

Pohranite bateriju napunjenu 30%-50%.

Svakih šest mjeseci od pohrane, puniti bateriju kao obično.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Litij ionska baterija je predmet zakona o opasnim tvarima.

Prijevoz tih baterija mora se izvršiti u skladu s lokalnim, nacionalnim i međunarodnim odredbama i propisima.

- Korisnik može transportirati baterije cestom bez dodatnih zahtjeva.
- Komercijalni transport litij-ionskih baterija od strane trećih strana podložno je relevantnim Propisima o opasnoj robi (Dangerous Goods Regulations, DGR). Priprema transporta i transport isključivo provode odgovarajuće obučene osobe i pristupak treba uskladiti s odgovarajućim stručnjacima.

Prilikom transporta baterija:

- Osigurajte da su kontaktni terminali baterije zaštićeni i izolirani za sprječavanje kratkog spoja.
- Osigurajte da je baterija u ambalaži učvršćena tako da se spriječi njeno pomicanje.
- Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure.

Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje



Pročitajte i razumite sve upute prije rada s proizvodom, slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Nosite zaštitu za vid, sluh i glavu



Nosite obuću protiv klizanja prilikom korištenja ovog proizvoda.



Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klizu.



Nosite sredstva za zaštitu vida i lica.



Nosite zaštitu za gornji dio trupa.



Nosite sredstva za zaštitu nogu.



Pazite na povratni udar lanca pile i izbjegavajte kontakta s vrhom vodilice.



Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.



Pomicanje smjera lanca.
(Označeno ispod poklopca lanca)



Držite i rabite motornu pilu dvijema rukama.



Ne upotrebljavajte motornu pilu držeći je samo s jednom rukom.



Prije započinjanja bilo kakvih radova na proizvodu uklonite bateriju.



Nemojte spaljivati korištene baterije.



Nemojte puniti oštećenu bateriju. Zamijenite novom.



Podesite kočnicu lanca u položaj RUN (rad lanca).



Rotirajte kako biste podesili nategnutost lanca
+ = Pritegnite lanac
- = Olabavite lanac



Postavite kočnicu lanca u položaj BRAKE (kočenje lanca).

V_0 : 10 m/s

Brzina lanca bez opterećenja je 10 m/s.

L max: 300 mm

Maksimalna duljina šipke vodilice je 300 mm.



Jamčena razina zvučne snage 99 dB.



Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.



EurAsian znak konformnosti



Ukrajinska oznaka za sukladnost



Električni alat nemojte odlagati u otpad zajedno s kućanskim otpadom! Prema odredbama europske Direktive 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj primjeni u skladu s nacionalnim zakonom, električni alati koji su na kraju svog životnog vijeka moraju se sakupljati odvojeno i vratiti u postrojenje za recikliranje koje primjenjuje mjere za očuvanje okoliša.



Li-Ion

Ne odlažite iskorištenu bateriju u kućni otpad ili ih spaljivati. Odnosite ih do odgovarajućih točaka za prikupljanje.

Sljedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

OPASNOST

Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama

UPOZORENJE

Bez sigurnosnog simbola upozorenja

Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod opisan u poglavlju „Tehnički podaci“ zadovoljava sve važeće odredbe direktiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC te da su primijenjeni sljedeći standardi:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Izmjerena razina zvučne snage 94,2 dB.
Jamčena razina zvučne snage 99 dB.

Metoda procjene sukladnosti prema Dodatku V. Direktivi 2000/14/EZ izmijenjenoj prema 2005/88/EZ.

Prijavljeno tijelo, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, provelo je EZ homologaciju tipa, a broj certifikata je: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Izvršni direktor

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany





TEHNISKIE DATI

BEZVADU ELEKTRISKAIS MOTORŽAGIS

ACS18B30

Ražošanas kods.....	4604 70 01
	000001-999999
Greitis be apkrovimo.....	10 m/s
Maksimālais sliedes garums.....	300 mm (12")
Izmantojamais griešanas garums.....	250 mm
Akumulatora spriegums.....	18 V
Svars sastānā ar EPTA procedūru 01/2014 (ar 6,0 Ah akumulatora bloku).....	4,05 kg
Svars (bez baterijas).....	3,3 kg
Trokšņu/vibrācijas informācija	
Izmēritās vērtības noteiktas saskaņā ar EN 60745-2-13.	
Tipiskās instrumenta A-svērtie skaņu līmeņi ir:	
Skaņas spiediena līmenis (Nenoteiktība K = 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis (Nenoteiktība K = 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Vienmēr valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus!	
Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs asīs) noteiktas saskaņā ar EN 60745-2-13.	
Vibrāciju veidošanās vērtība ah	
Aizmugurējais rokturis.....	9,5 m/s ²
Priekšējais rokturis.....	6,1 m/s ²
Nenoteiktība (K).....	1,5 m/s ²

BRĪDINĀJUMS!

Vibrāciju veidošanās līmenis, kas sniegts šajā informatīvajā lapā ir mērīts saskaņā ar standartizēto pārbaudi, kas noteikta standartā EN 60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. To var izmantot sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarētais vibrāciju veidošanās līmenis atspoguļots galvenajam instrumenta pielietojumam. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju līmenis var atšķirties. Tas var būtiski ietekmēt vibrāciju ietekmes līmeni visā darba laikā.

Vibrāciju iedarbības līmeņa noteikšanai jāņem vērā arī laika posmi, kad instruments ir izslēgts, vai arī darbojas, bet ar to netiek veikts darbs. Tas var būtiski samazināt vibrāciju ietekmes līmeni visā darba laikā.

Nosakiet papildus drošības pasākumus, kas aizsargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, kā: uzturiet instrumentu un papildaprīkojumu darba kārtībā, strādājiet ar citām rokām, veidojiet cikliskas darba kustības.

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neizpildīšana var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai smagu ievainojumu.

Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmākai uziņai.

KĒDES ZĀGA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Lietošanas laikā turiet visas ķermeņa daļas atstatu no zāga ķēdes. Pirms iedarbiniet ķēdes zāgi pārliecinieties, ka zāga ķēde nekam nepieskaras. Mirkļa neuzmanība, darbinot ķēdes zāgi, var novest pie apģērba vai ķermeņa sapīšanās zāga ķēdē.

Vienmēr turiet ķēdes zāgi, labajai rokai atrodieties uz aizmugurējā roktura, bet kreisajai rokai - uz priekšējā roktura. Turot ķēdes zāgi pretēji norādītajai roku pozīcijai, palielinās miesas bojājumu gūšanas risks, un šādi rīkotos nekad nevajadzētu.

Turiet produktu tikai aiz izolētās satveršanas virsmas, jo motorzāgis var saskarties ar iekšējo vadu instalāciju. Zāga ķēdēm saskaroties ar vadu, kurā plūst elektriskā strāva, strāva var sākt plūst arī caur elektroinstrumenta atklātajām metāla daļām un operators var saņemt elektriskās strāvas triecienu.

Valkājiet aizsargbrilles un dzirdes aizsargu. Ieteicams lietot papildu aizsardzības līdzekļus galvai, rokām, kājām un pēdām. Atbilstošs aizsargapģērbs samazinās miesas bojājumus, ko var gūt no izsvaidītiem priekšmetiem vai nejaušas saskarsmes ar zāga ķēdi.

Nedarbiniet ķēdes zāgi, atrodoties kokā. Ķēdes zāga darbināšana, atrodoties kokā, var izraisīt miesas bojājumus.

Vienmēr nodrošiniet stingru atbalstu kājām, un darbiniet ķēdes zāgi tikai tad, ja stāvat uz stabilas, drošas un līdzenas virsmas. Stāvat uz slidenas vai nestabilas virsmas, piemēram, trepēm, var zaudēt līdzsvaru vai kontroli pār ķēdes zāgi.

Zāgējot nospriegotu zaru, ir jāuzmanās no atsitiena riska. Samazinoties koka šķiedru spriegojumam, nospriegotais zars atbrīvojas un var trāpīt operatoram un/vai izraisīt kontroles zaudēšanu pār ķēdes zāgi.

Zāgējot jaunus krūmus esiet ārkārtīgi uzmanīgs. Nelieli atgriezumī var iestrēgt zāga ķēdē un izlidot jūsu virzienā, kā rezultātā jūs varat zaudēt līdzsvaru.

Transportējot ķēdes zāgi, turiet to aiz priekšējā roktura, izslēdziet to un turiet tālu no sava ķermeņa. Transportējot vai noliekot ķēdes zāgi glabāšanā, vienmēr ir jāuzstāda sliedes vāks. Pareiza apiešanās ar ķēdes zāgi samazina risku nejauši pieskarties pie kustīgas zāga ķēdes.

Ievērojiet norādījumus par eļļošanu, ķēdes nosprieģošanu un piederumu nomaiņu. Nepareizi nosprieģota un ieeļļota ķēde var saplīst vai paaugstināt atsitiena risku.

Turiet rokturus sausus, tīrus un bez eļļas un smērvielām. Tāukaini un eļļaini rokturi ir slideni, un tādējādi jūs varat zaudēt kontroli.

LATVISKI 205





Zāģējiet tikai koka materiālus. Nelietojiet ķēdes zāģi neparedzētiem mērķiem. Piemēram, nelietojiet ķēdes zāģi plastmasas, būvmateriālu un citu priekšmetu, kas nav izgatavoti no koka, zāģēšanai. Ķēdes zāģa lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.

Atsitiens iemesli un veidi, kā operators no tiem var izvairīties:

Var notikt tā saucamais motorzāģa prettrieciens, ja ķēdes vadītāks gals uzdrūcas kādam priekšmetam vai ja ķēde zāģēšanas laikā tiek saspiesta un iesprūst kokā.

Sliedes gala nonākšana saskarē ar kādu priekšmetu noteiktos gadījumos var izraisīt tā spēcīgu atmešanu pretējā virzienā, kā rezultātā sliede pārvietojas uz augšu un operatora virzienā.

Ja zāģa ķēde tiek iespiesta vadošās sliedes augšdaļā, tad vadošā sliede var tikt strauji mesta operatora virzienā.

Abos gadījumos jūs varat zaudēt vadību pār motorzāģi un gūt smagus savainojumus. Nepietiek ar to, ka jūs uzticaties tikai šā motorzāģa aizsargierīcēm! Jums ir arī jāievēro vairāki nosacījumi, lai novērstu nelaimes gadījumu izraisīšanos un savainojumu gūšanas iespēju.

Atsitiens rodas ierīces nepareizas lietošanas rezultātā un/vai nepareizu darba procedūru vai darba apstākļu dēļ, un no tā var izvairīties, ievērojot turpmākos piesardzības pasākumus:

Cieši turiet zāģi ar abām rokām tā, lai tīkšis un pārējie pirksti aptvertu ķēdes zāģa rokturus, un novietojiet savu ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kas ļaus jums izturēt atsitiens spēku. Operators var kontrolēt atsitiens spēku, ievērojot attiecīgus norādījumus. Neatļaidiet ķēdes zāģi.

Nestiepieties un nezāģējiet virs plecu līmeņa. Tas ļaus izvairīties no nejaucas saskarsmes un ļaus labāk kontrolēt ķēdes zāģi neparedzētās situācijās.

Lietojiet tikai ražotāja norādītās sliedes un ķēdes. Neatbilstošas rezerves sliedes un ķēdes var izraisīt ķēdes plīšanu un/vai atsitienu.

Ievērojiet norādījumus, ko ražotājs izstrādājis par ķēdes asināšanu un apkopi. Zāģēšanas dziļuma samazināšana var palielināt atsitiens spēku.

PAPILDU ĶĒDES ZĀĢA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Pirmoreiz darbinot ierīci, baļķus ieteicams zāģēt uz statīva.

Nodrošiniet, ka visi aizsargi, rokturi un mizas buferis ir pareizi uzstādīts un ir labā stāvoklī.

Personām, kas lieto ierīci, ir jābūt labam veselības stāvoklim. Produkts ir smags, tāpēc lietotājam jābūt fiziski labā stāvoklī. Operatoram jāpieņem modrībai, labai redzei, mobilitātei, līdzsvaram un roku veiklībai. Ja pastāv šaubas, nelietojiet ierīci.

Nesāciet izmantot ierīci pirms nav atīrīta darba zona, nestāvat uz drošas pamatnes un neesat izplānojis atkāpšanās ceļu no krītoša koka.

Uzmanieties no elļas miglīņas un zāģskaidu izmešiem. Nepieciešamības gadījumā valkājiet masku vai respiratoru.

Negrieziet vīnogulāju un/vai nelielu pamežu (kas diametrā mazāks par 75 mm).

Darba laikā vienmēr turiet ķēdes zāģi ar abām rokām. Motorzāģis ir jātur stingri, ar pirkstiem aptverot rokturus. Labajai rokai jāatrodas uz aizmugurējā roktura, bet kreisajai uz priekšējā roktura.

Pirms produkta iedarbināšanas pārliecinieties, ka zāģa ķēde nepieskaras nevienam priekšmetam.

Neizmaniet produktu jebkādā veidā vai neizmantojiet to lai radītu plēdziņu jebkādiem pielāgojumiem vai ierīcēm, ko zāģim nav ieteicis produkta ražotājs.

Operatora tuvumā jāatrodas pirmās palīdzības aptieciņai ar lieliem brūču pārsējiem un līdzekļiem, kā pievērst uzmanību (piemēram, svilpei). Pietiekami tuvu jāatrodas arī lielāki, visaptverošai aptieciņai.

Strādājot ar produktu, vienmēr valkājiet aizsargķiveri. Aizsargķivere,

kurai ir tīkla nags, var palīdzēt samazināt sejas un galvas traumas risku tad, ja notiek pretsiens.

Nepareizi nospiēgta ķēde var nokrist no sliedes, izraisot nopietnu traumu vai nāvi. Ķēdes garums ir atkarīgs no temperatūras. Bieži pārbaudiet nospiēgto jum.

Jums vajadzētu pieradināties lietot jauno ķēdes zāģi, veicot vienkāršus griezumus droši atbaltītā kokā. Rīkojieties tā ikrreiz, kad ilgāku laiku neesat darbojies ar zāģi.

Lai samazinātu traumas risku saistībā ar kontaktu ar kustīgām daļām, vienmēr apturiet motoru, ieslēdziet ķēdes bremzi, izņemiet bateriju paketi un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās, pirms:

- nosprostojuumu tīrīšana vai aizvākšana
- izstrādājuma atstāšana bez uzraudzības
- piederumu uzstādīšanas vai noņemšanas
- ierīces pārbaudīšana, apkope vai darbināšana

Bīstamā apgabala plašums ir atkarīgs no veicamā darba, kā arī no koka garuma un no apstrādājamā priekšmeta lieluma. Piemēram, koku gāšanai nepieciešama lielāka darba zona nekā citiem zāģēšanas veidiem, t.i. sagarumošanai utt. Operatoram jāapzinās un jākontrolē viss, kas notiek šajā darba zonā.

Zāģēšanas laikā neturiet ķermeni vienā līnijā ar sliedi un ķēdi. Ja sajūtat atsitienu, tas novērsīs ķēdes nonākšanu saskarsmē ar jūsu galvu vai ķermeni.

Nekustiniē zāģi turp un atpakaļ; ļaujiet ķēdei paveikt darbu. Uzturiet ķēdi asu un nemēģiniet spiest ķēdi griezumā.

Zāģējuma beigās motorzāģis vairs nav jāgrūž. Esiet gatavs noturēt zāģa svaru, kad tas pārzāģē koku. Noteikumu neievērošana var izraisīt smagus ievainojumus.

Neapturiet zāģi zāģēšanas darbības laikā. Darbiniet zāģi līdz tas izņemts no griezuma vietas.

Vilkšanas un grūšanas spēks

Skatīt 9. attēlu.

Uz motorzāģi iedarbojas spēks, kura virziens ir pretējs tam virzienam, kādā kustas ķēde. Līdz ar to operatoram jābūt gatavam kontrolēt mašīnas tendenci parauties uz priekšu (uz priekšu vērsta kustība), zāģējot gar sliedes apakšējo malu, un atrauties atpakaļ (virzienā uz operatoru), zāģējot gar augšējo malu.

Zāģis iestrēdzis griezumā

Apturiet ķēdes zāģi un padariet to drošu. Necentieties ar spēku izvilkt ķēdi un sliedi no griezuma, jo ķēde var notrūkt un atsisties atpakaļ, trāpīt operatoram. Šāda situācija parasti notiek tāpēc, ka koks ir nepareizi atbalstīts un piespiež griezuma vietu, tādējādi saspiežot asmeni. Ja, noregulējot atbalstu, netiek atbrīvota sliede un ķēde, izmantojiet koka ķīļus vai sviru, lai atvērtu griezuma vietu un atbrīvotu zāģi. Nekad nemēģiniet ieslēgt ķēdes zāģi, ja sliede jau atrodas griezumā vai izzāģējumā.

Individuālie aizsardzības līdzekļi

Skatīt 23. lappusi

Labas kvalitātes individuālie aizsardzības līdzekļi, kādus izmanto profesionāļi, palīdzēs samazināt operatora ievainojumu gūšanas risku. Darbinot ķēdes zāģi, būtu jāvalkā turpmākas lietas:

Aizsargķivere

- jāatbilst standartam EN 397-11 un jābūt marķētai ar CE zīmi

Dzirdes aizsargs

- jāatbilst standartam EN 352-1 un jābūt marķētai ar CE zīmi

Acu un sejas aizsargs

- jābūt marķētam ar CE zīmi un jāatbilst standartam EN 166 (aizsargbrīļi gadījumā) vai standartam EN 1731 (sieta viziera gadījumā)

Cimdi

- jāatbilst standartam EN381-7 un jābūt marķētai ar CE zīmi





Kāju aizsargi ("chaps" tipa bikses)

- jāatbilst standartam EN381-5, jābūt marķētiem ar CE zīmi un jānodrošina visaptveroša aizsardzība.

Aizsargzābaki ķēdes zāga lietošanai

- jāatbilst standartam EN ISO 20345:2004 un jābūt marķētiem ar vairogu, uz kura attēlots ķēdes zāgis, demonstrējot atbilstību standartam EN 381-3. (Neregulāri lietotāji var izmantot aizsargzābakus ar tērauda purngalu kopā ar aizsargājošām getrām, kas atbilst standartam EN 381-9, ja zeme ir līdzena un pastāv mazs risks paklupt vai saplīties pamežā)

Jakas ķermeņa augšdaļas aizsardzībai, lietojot ķēdes zāģi

- jāatbilst standartam EN 381-11 un jābūt marķētai ar CE zīmi

NORĀDĪJUMI PAREIZAS METODES IZMANTOŠANAI, VEICOT KOKU GĀŠANU, ATZAROŠANU UN SAGARUMOŠANU

Izpratne par koksnes iekšējiem spēkiem

Izprotot koksnes iekšējo virzienvērsto spiedienu un spriegumu, jūs varat samazināt saspišanas vai vismaz ar to zāģēšanas laikā rēķināties. Koksnes nospriegojums nozīmē to, ka šķiedras tiek saplēstas, un, ja šajā zonā tiek veikts "izzāģējums" vai iegriezums, tam būs tendence atvērties, zāģim virzoties cauri. Ja balķis ir atbalstīts uz statīva, bet tā gals neatbalstīts karājas pār malu, balķa gala svara dēļ, kas nostiepj šķiedras, augšējā virsma tiek nospriegota. Līdzīgi tiks saspiesta balķa apakšējā puse, saspiēžot kopā šķiedras. Izdarot griezumam šajā zonā, izzāģējumam būs tendence zāģēšanas laikā aizvērties. Šajā gadījumā tiktu saspiests asmens.

Koka gāšana

Skatiet 1 - 8. attēlu.

Ja sagarumošanas un koku gāšanas darbības vienlaicīgi veic divas vai vairākas personas, gāšanas darbības būtu jāveic tādā attālumā no sagarumošanas darbībām, kas ir divreiz lielāks par koka garumu, kas tiek gāzts. Kokus nevajadzētu gāzt tādā veidā, kas var apdraudēt kādu personu, pārraut kādu komunālo tīklu vai radīt bojājumus īpašumam. Ja koks tomēr trāpa kādam komunālajam tīklam, tas nekavējoties jāpaziņo attiecīgajam uzņēmumam.

Ja jūs zāģējat, stāvēdams uz nogāzes, tad vienmēr uzturieties augstāk par koku, jo tas pēc nogāšanas var velties vai slīdēt lejup pa nogāzi.

Pirms uzsākt zāģēšanu jāizplāno atkāpšanās ceļš un tas vajadzības gadījumā jāattīra. Atkāpšanās ceļam jābūt vērstam atpakaļ un diagonāli pret sagaidāmās krišanas līnijas aizmuguri.

Pirms uzsākt koku gāšanu ņemiet vērā koka dabisko liekšanās virzienu, lielāko zaru novietojumu un vēja virzienu, lai spriestu, kurā virzienā kritīs koks.

Attīriet koku no netīrumiem, akmeņiem, vaļiņas mizas, naglām, skavām un vadiem.

Nemēģiniet gāzt kokus, kas ir sapuvuši vai kurus bojājis vējš, uguns, zibens utt. Tas ir ārkārtīgi bīstami, šādu darbu jāveic tikai profesionāliem mežstrādniekiem.

1. Koka aizzāģējums pirms gāšanas

Skatiet 1 - 6. attēlu.

Veiciet iezāģējumu 1/3 diametra dziļumā, perpendikulāri krišanas virzienam. Vispirms veiciet zemāko horizontālo iegriezumu. Tas palīdzēs izvairīties no zāga ķēdes vai slīdes saspišanas, veicot otro iegriezumu.

2. Gāšanas zāģējums

Skatiet 1 - 6. attēlu.

Veiciet gāšanas zāģējumu vismaz 50 mm augstāk par horizontālo aizzāģējumu. Gāšanas zāģējumam jābūt paralēlam horizontālajam aizzāģējumam. Veicot gāšanas zāģējumu, atstājiet pietiekami daudz koksnes, kas kalpos kā enģe. Koka enģe neļaus kokam pagriezties un nokrist nepareizā virzienā. Nepārgrieziet enģi.

Aizzāģējot līdž enģei, kokam vajadzētu sākt krist. Ja pastāv iespēja, ka koks varētu nekrist vēlamajā virzienā vai varētu šūpoties atmuguriski un saspiest zāga ķēdi, pārtrauciet zāģēšanu pirms gāšanas zāģējuma pabeigšanas un, izmantojot koka, plastmasas vai alumīnija ķīļus, atveriet griezuma vietu un nogāziet koku gar vēlamo kritiena līniju.

Kokam sākot krist, izņemiet ķēdes zāģi no griezuma vietas, apturiet motoru, nolieciet ķēdes zāģi un izmantojiet plānoto atkāpšanās ceļu. Uzmanieties no krītošiem zariem un saglabājiet pamatu zem kājām.

Balsta sakņu apzāģēšana

Skatiet 7 - 8. attēlu.

Par balsta sakni sauc lielu koka sakni, kas atiet no stumbra nedaudz virs zemes. Šādas lielas saknes ir jāapzāģē, pirms sākat gāzt koku. Vispirms veidojiet līmenisku zāģējumu balsta saknē, pēc tam statenisku. To, kas nozāģēts, aizvāciet no darba vietas. Kad balsta saknes ir novāktas, ķerieties pie koka gāšanas.

Balķa sagarumošana

Skatiet 9 - 11. attēlu.

Sagarumošana ir balķa sazāģēšana noteiktos garumos. Ir svarīgi pārliecināties, ka stāvat uz stingras pamatnes un jūsu svārs ir vienmērīgi sadalīts uz abām kājām. Ja iespējams, balķi vajadzētu pacelt un atbalstīt, izmantojot zarus, balķus vai ķīļus. Ievērojiet vienkāršos norādījumus vieglai zāģēšanai. Ja balķis ir atbalstīts visā tā garumā, to jāzāģē no augšpuses (sagarumošana no augšas).

Ja balķis ir atbalstīts vienā galā, veiciet 1/3 dziļu iezāģējumu pa diametru no apakšpuses (sagarumošana no apakšas). Tad pabeidziet zāģēšanu, veicot iezāģējumu no augšas pretī pirmajam griezumam.

Ja balķis ir atbalstīts abos galos, veiciet 1/3 dziļu iezāģējumu pa diametru no augšpuses (sagarumošana no augšas). Tad pabeidziet zāģēšanu, veicot 2/3 iezāģējumu no apakšas pretī pirmajam griezumam.

Veicot sagarumošanu uz slīpas virsmas, vienmēr stāviet augstāk par balķi. Lai saglabātu kontroli, veicot caurejošu griezumam, samaziniet spiedienu uz instrumentu, tuvojoties zāģējuma beigām, vienlaikus neatlaižot instrumenta rokturu satvērienā. Neļaujiet ķēdei saskarties ar zemi. Kad zāģēšana pabeigta, pirms ķēdes zāga kustināšanas ļaujiet zāga ķēdei apstāties. Vienmēr apturiet motoru pirms uzsākt darbu ar nākamo koku.

Koka atzarošana

Skatiet 12 - 13. attēlu.

Atzarošana ir zaru nozāģēšana krītušam kokam. Atzarošanas laikā atstājiet lielos zemākos zarus balķa atbalstīšanai pret zemi. Nozāģējiet mazākos zarus ar vienu griezienu. Lai izvairītos no ķēdes zāga sapīšanās, nospriegotos zarus vajadzētu griezt virzienā no apakšas uz augšu.

Atsperīgi krūmi

Skatiet 14. attēlu.

Par nospriegotu balsteni var saukt zaru, izgāztu celmu vai krūmu, kuru ar savu svaru ir saliecis kāds cits koks tā, ka balstenis strauji atbrīvojas no sprieguma, ja pārzāģē vai aizvāc to koku, kas rada balsteņa nospriegojumu.

Izgāztam nozāģēta koka celmam, kad to zāģējot atdala no stumbra, ir spēcīga tieksme atbrīvoties no sprieguma un atgriezties stateniskā stāvoklī. Ar nospriegotiem balsteniem ir jārīkojas uzmanīgi, jo tie var būt bīstami!

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nospriegoti balsteņi ir bīstami, jo tie var ar spēku triekties jums virsū un likt jums zaudēt vadību pār motorzāģi. Pat gūt smagus vai nāvējošus savainojumus. To būtu jādara trenētiem zāga lietotājiem.





PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo preces lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.

Nelaujiet šo izstrādājumu lietot bērniem vai cilvēkiem, kuri nav izlasījuši šīs instrukcijas. Vietas īstatymai gali apriboti jrengimo operatoriaus amži.

Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka visas kontroles un drošības sistēmas ir darba kārtībā. Neizmantojiet ierīci, ja izslēgšanas slēdzis neapstādina motoru.

Izstrādājuma lietošanas laikā, valkājiet pilnus acu un ausu aizsarglīdzekļus, izturīgus darba apavus un cimdus, kā arī aizsargķiveri. Ja darbs ir putekļains, izmantojiet sejas masku.

Dzirdes aizsargu lietošana mazinās jūsu spēju dzirdēt brīdinājumus (blāvienus vai skaņas signālus). Operatoram jāpievērš sevišķa uzmanība tam, kas notiek darba zonā.

Visada tvirtai stovēkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Censoties pārāk tālu aizsniegties, var zaudēt līdzsvaru un palielināt atsitiena risku.

Nevalkājiet valģu apģērbu, īsas bikses vai jebkādas rotaslietas.

Notipriniet garus matus tā, lai tie ir virs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanas kustīgajās daļās.

Uzmanieties no izvaidītiem, lidojošiem vai krītošiem priekšmetiem. Pārliecinieties, ka tuvumā stāvošie -bērni un dzīvnieki ir 15 m attālumā no jūsu darba vietas.

Nelietojiet sliktā apgaismojumā. Lietotājam jābūt pilnai redzamībai pār darba zonu, lai spētu identificēt iespējamus draudus.

Līdzīgas ierīces izmantošana tuvumā palielina gan risku sabojāt dzirdi, gan iespēju, ka otrs cilvēks ieies jūsu darba zonā.

Turiet visas ķermeņa daļas tālu no visām kustīgajām detaļām.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīci. Pārbaudiet, kā pareizi jārktojas ar visām vadības ierīcēm, tai skaitā ķēdes bremzi. Pārbaudiet, vai visi stiprinājumi ir vietā, pārliecinieties, ka visi aizsargi un rokturi atbilstoši un droši pastiprināti. Pirms lietošanas nomainiet visas bojātās detaļas.

Nepārveidojiet ierīci un nelietojiet detaļas un aksesuārus, kurus nav ieteicies ražotājs.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ja ierīce tiek nomesta, tā ir saskārusies ar smagu triecienu vai tā sāk nevaldāmi vibrēt, nekavējoties izslēdziet ierīci un centieties atrast bojājumu vai arī cēloni šādai vibrācijai. Jebkāda tehniskā apkope ir jāveic tikai autorizētos tehniskās apkopes centros.

Neizmetiet izlietotos akumulatorus sadzīves atkritumos un nededziniet tos. AEG izplatītāji piedāvā nolietoto akumulatoru savākšanu, lai aizsargātu mūsu vidi.

Neglabājiet akumulatoru bloku kopā ar metāliskiem priekšmetiem (īssavienojuma risks).

Akumulatoru bloku uzlādēšanai izmantojiet tikai AEG BL1218 lādētāju. Neizmantojiet akumulatoru blokus citām sistēmām.

Savietojami akumulatoru komplekti:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Ekstrēmu slodžu vai ekstrēmu temperatūru gadījumā no akumulatoru blokiem var notikt akumulatoru skābes noplūde. Nonākot saskarsmē ar akumulatoru skābi, nekavējoties to nomazgājiet ar ziepēm un ūdeni. Skābei iekļūstot acīs, rūpīgi, vismaz 10 minūtes skalojiet ar ūdeni un nekavējoties griezieties pēc medicīniskas palīdzības.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši

vai vadītspējīgi šķidrums, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

OBJEKTĪVIE RISKI

Pat ka prece ir lietotā kā noteikts, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tas novērstu:

- Vibrācijas radīts ievainojums
 - Vienmēr izmantojiet pareizos rīkus tiem paredzētajam darba, izmantojiet norādītos rokturus un ierobežojiet laiku, cik ilgi izmantojat ierīci.
- Saskarsme ar troksni var radīt dzirdes traucējumus.
 - Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Ievainojumi, kurus izraisa jūsi saskare ar atklātiem zāģa zobiem
- Ievainojumi, kurus izraisa jūsi apstrādājamā materiāla mestas daļas (koka šķēpeles, skaidas)
- Putekļu un sīkdaļiņu ieelpošanas radīts veselības kaitējums
- Ādas bojājumi, kurus radījuši saskare ar smērvielām
- No zāģa ķēdes izmestas daļas (sagriešanās/saduršanās bīstamība)
- Vadošās slīdes neparedzēta, aprauta kustība vai atsitieni (iegriezuma risks).

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tīnkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Darbinot ierīci, nēsājiet cimdus, lai rokas un plaukstas locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.
- Aizsargcimdi, kas pieejami pie profesionāliem ķēdes zāģu mazumtirgotājiem, ir īpaši paredzēti ķēdes zāģa izmantošanai, sniedzot aizsardzību un labu satvērienu, kā arī samazina roktura vibrāciju. Šiem cimdkiem jāatbilst standartam EN381-7 un jābūt marķētiem ar CE zīmi.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Bezvadu ķēdes zāģis ir paredzēts lietošanai tikai ārpus telpām. Drošības apsvērumu dēļ ierīcei vienmēr jābūt pienācīgi kontrolētai, izmantojot abas rokas.

Ierīce ir paredzēta zaru, stumbru, baļķu un apaļkoku zāģēšanai ar tādu diametru, ko nosaka slīdes griešanas garums. Tas ir paredzēts tikai koka zāģēšanai. Tas paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas saņēmuši atbilstošu apmācību par briesmām un profilaktiskiem pasākumiem/darbībām, kas jāveic produkta lietošanas laikā.

Neizmantojiet produktu jebkādam nolūkam, kas nav uzskaitīts





sadaļā Paredzētais pielietojums. Tā nav paredzēta izmantošanai profesionāliem zāģēšanas pakalpojumu sniedzējiem. Ierīci nedrīkst izmantot bērni vai personas bez atbilstošiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un apģērba.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izmantojot ierīci, izpildiet drošības noteikumus. Jūsu un tuvāk stāvošo cilvēku drošībai, pirms ierīces lietošanas jums ir jāizlasa un pilnībā jāsaprot šīs ierīces instrukcijas. Jums vajadzētu apmeklēt profesionāli organizētus kursus par drošību saistībā ar ķēdes zāģu apkopi, lietošanu, profilaktiskiem pasākumiem un pirmās palīdzības sniegšanu. Lūdzu, glabājiet noteikumus drošā vietā vēlākai izmantošanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ķēdes zāģi ir potenciāli bīstamas ierīces. Nelaimes gadījumi saistībā ar ķēdes zāģu lietošanu bieži noved pie ekstremitāšu zaudēšanas vai nāves. Bīstams ir ne tikai pats ķēdes zāģis. Nogalināt var gan krītoši zari un koki, gan rītoši balķi. Papildu bīstamību rada slimi vai pūstoši koki. Jums jāizvērtē sava spēja droši pabeigt uzdevumu. Ja pastāv šaubas, uzticiet to koku zāģēšanas profesionāļiem.

Neizmantojiet produktu jebkādā citā veidā, kas atšķiras no normāla pielietojuma.

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatiet 6.-7. lpp.

1. Aizmugurējais rokturis
2. Slēdža mēlīte
3. Slēdža atbloķēšanas poga
4. Priekšējais rokturis
5. Priekšējais roksargs jeb ķēdes bremze
6. Ķēdes aizsargs
7. Slīdes montāžas uzgriežņi
8. Ķēdes sprigošanas skrūve
9. Ķēdes tvērējs
10. Slīdes grope
11. Piedziņas ķēdes locekļi
12. Zāģa ķēde
13. Slīdes vāks
14. Ķēdes vadītā
15. Atsitēja dzelkšņi
16. Elļas tvertnes vāciņš
17. Kombinētā uzgriežņu atslēga
18. Akumulators

DROŠĪBAS IERĪCES

Ķēde ar mazu prettriecienu tieksmi

Zāģa ķēde ar zemu atsitēnu palīdz samazināt atsitēna iespējamību.

Pie katra asmenīša ir dzijuma ierobežotājs, un tas palīdz samazināt prettriecienu spēku, jo neļauj pārāk dziļi iegrimt asmenīšiem, kad tie atrodas vietā, kur izraisās prettrieciens. Lietojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves sliežu un ķēžu kombinācijas.

Esiet divtik modri, kad strādājat ar svaigi uzasinātu ķēdi, jo asināšanas dēļ samazinās ķēdes spēja mazināt prettriecienu. Savas drošības dēļ nomainiet zāģa ķēdes, ja pasliktinās zāģēšanas sniegums.

Atsitēja dzelkšņi

Integrētie atsitēja dzelkšņi var tikt izmantoti kā rotācijas atbalsta punkts veicot zāģēšanu. Tas palīdz zāģēšanas laikā saglabāt ķēdes zāģa stabilitāti. Veicot zāģēšanu, pagrūdiet mašīnu uz priekšu līdz mizas buferis ir iedūries koka malā, tad, pārvirzot aizmugurējo rokturi uz augšu vai leju griešanas līnijas virzienā, var samazināt zāģēšanas fizisko slodzi.

Ķēdes vadītā

Parasti vadotnēm ar maza rādiusa uzgaļiem ir mazāks atsitēna risks. Ieteicams izmantot sliedi un atbilstošu ķēdi, kas ir pietiekami gara

darba veikšanai. Garākas slīdes palielina risku zāģēšanas laikā zaudēt kontroli. Regulāri pārbaudiet ķēdes nospriegojumu. Griežot mazākus zarus (īsākus par slīdes garumu), ja nospriegojums ir nepareizs, ķēdei pastāv lielāka iespējamība nokrist.

Ķēdes bremze

Ķēdes bremze ir paredzēta tam, lai varētu ātri apturēt ķēdes kustību. Ķēdei ir uzreiz jāapstājas, kad bremzes svira jeb roksargs tiek nospiests uz priekšu. Ķēdes bremze nenovērš prettriecienu. Tas tikai samazina ievainojumu gūšanas risku, ja atsitēna laikā slīde saskaras ar operatora ķermeni. Pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda, vai ķēdes bremze pareizi darbojas gan darbības, gan bremzēšanas pozīcijā.

Ķēdes tvērējs

Ķēdes uztvērējs novērš ķēdes mešanu atpakaļ, lietotāja virzienā, ja ķēde nokrīt vai pārplīst.

MONTĀŽA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ja kādas detaļas ir bojātas vai iztrūkst, nedarbiniet šo ražojumu līdz visas detaļas ir apmainītas. Šī brīdinājuma neievērošanas rezultātā var rasties nopietni savainojumi.

Zāģa ķēdes un slīdes uzstādīšana

(skatīt 10 - 11. lappusi)

Noteikti izņemiet bateriju paketi no ierīces. Lietojiet aizsargcimdus.

Noņemiet stieņa montāžas uzgriežņus ar nodrošināto kombinēto atslēgu.

Noņemiet ķēdes pārsegu.

Zāģa ķēdei jābūt novietotai ķēdes rotācijas virzienā. Ja tie ir vērsti pretējā virzienā, tad apvēršiet ķēdi.

Ievietojiet ķēdes piedziņas izciļņus slīdes rievā.

Novietojiet ķēdi tā, lai tā veidotu loku ķēdes vadītā tuvākajā galā.

Pievienojiet sliedi ķēdes zāģim un aptiniet ķēdi ap piedziņas zobratu.

Uzlieciet atpakaļ ķēdes pārsegu un stieņa montāžas uzgriežņus.

Manuāli pievelciet stieņa montāžas uzgriežņus. Tagad ir jābūt iespējai kustināt ķēdes vadītā un tādējādi iestatīt vēlamo ķēdes nospriegojumu.

Noregulējiet ķēdes nospriegojumu. Skatīt sadaļu "Ķēdes nospriegojuma regulēšana".

Noturiet ķēdes vadītā galu un stingri pievelciet vadītā nostiprinājuma uzgriežņus.

Ķēdes nospriegojuma iestatīšana

Skatīt 12. lappusi

Noteikti izņemiet bateriju paketi no ierīces.

Nodrošiniet, lai stieņa montāžas uzgriežņi ir padarīti vajlgāki un pievilkti tik cieši, kā uzskrūvējot manuāli.

Lai palielinātu ķēdes sprigojumu, grieziet ķēdes nospriegošanas skrūvi pulksteņrādītāju kustības virzienā un bieži pārbaudiet ķēdes nospriegojumu. Lai samazinātu ķēdes sprigojumu, grieziet ķēdes nospriegošanas skrūvi pretī pulksteņrādītāju kustības virzienam un bieži pārbaudiet ķēdes sprigojumu.

Ķēdes sprigojums ir pareizs, kad atstātams starp ķēdes ierīvi un sliedi ir aptuveni 4 - 5,5 mm. Slīdes apakšpuses vidū pavelciet ķēdi uz leju (prom no slīdes) un izmēriet attālumu starp sliedi un ķēdes griezējzobiem.

Pievelciet stieņa montāžas uzgriežņus, griežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

PIEZĪME: Parastas darbības laikā ķēdes temperatūra palielinās, tādējādi izraisot ķēdes stiepšanos. Regulāri pārbaudiet ķēdes sprigojumu un noregulējiet, ja nepieciešams. Ja nospriegosīt ķēdi, kad tā ir karsta, tad atdzisis tā var izrādīties pārāk stipri nostiepta.





Pārliecinieties, ka ķēdes spriegojums ir pareizi pielāgots kā noteikts norādījumos.

EKSPLUATĀCIJA

Ķēdes smēreļļas pievienošana

Skatīt 13. lappusi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nekad nedarbiniet zāģi bez smēreļļas. Ja zāģa ķēde tiek darbināta bez smēreļļas, sliede un zāģa ķēde var tikt bojāta. Ir svarīgi regulāri pārbaudīt eļļas līmeni eļļas līmeņa rādītājā, pirms sākt lietot ķēdes zāģi.

Notīriet virsmu ap eļļas uzpildes atveres vāciņu, lai novērstu piesārņojumu.

Atskrūvējiet un noņemiet vāciņu no eļļas tvertnes.

Ielejiet eļļu eļļas tvertnē un pārbaudiet eļļas līmeņrādi. Pārliecinieties, ka eļļas uzpildes laikā eļļas tvertnē neiekļūst netīrumi.

Uzlieciet atpakaļ eļļas uzpildes atveres vāciņu un pievelciet to. Noslaukiet ielīkušo eļļu.

Vienreiz pilnībā papildot eļļas tvertni, jūs zāģi varēsiet izmantot 20-60 minūtes.

Akumulatoru komplekta uzstādīšana

(skatīt 8 - 9. lappusi)

Ievietojiet akumulatoru bloku produktā. Savietojiet izcēltais rievās uz akumulatora ar rievām ierīces bateriju nodalījumā.

Pārliecinieties, ka aizslēgi uz akumulatora bloka fiksējas un akumulatora bloks ir nostiprināts izstrādājumā, pirms lietošanas sākšanas.

Ķēdes zāģa turēšana

Skatīt 1. attēlu.

Vienmēr turiet ķēdes zāģi, labajai rokai atrodoties uz aizmugurējā roktura, bet kreisajai rokai - uz priekšējā roktura. Satveriet abus rokturus tā, lai īkšķi un pirksti aptver rokturus. Pārliecinieties, ka labā roka ir satvērusi priekšējo rokturi, īkšķim atrodoties apakšā.

Ierīces palaišana

Skatīt 14. lappusi

Pirms produkta iedarbināšanas uzstādiet akumulatoru bloku un pārliecinieties, ka ķēdes bremze ir darba stāvoklī, pavelkot ķēdes bremzes sviru/rokas aizsargu pret priekšējo rokturi.

Lai iedarbinātu izstrādājumu: Nospiediet mēlītes atbloķētāju, tad nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža mēlīti.

Ķēdes bremzes pārbaude un darbināšana

Skatīt 15. lappusi

Ieslēdziet ķēdes bremzi, pagriežot kreiso roku ap priekšējo rokturi. Izmantojot rokas aizmuguri, pastumiet ķēdes bremzes sviru/rokas aizsargu sliekšņa virzienā, kamēr ķēde strauji rotē. Vienmēr turiet abas rokas uz zāģa rokturiem.

Atiestatiet ķēdes bremzi atpakaļ darbības pozīcijā, satverot ķēdes bremzes sviras/rokas aizsarga virsusi un pavelkot to uz priekšējā roktura pusi līdz atskan klikšķis.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ja ķēdes bremze nekavējoties neaptur ķēdi, vai tā nepaliek darba stāvoklī bez papildu palīdzības, nogādājiet produktu remontā pilnvarotā servisa centrā pirms to izmantot atkal.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

Apturiet preci, izņemiet bateriju un ļaujiet tai atdzist pirms noglabāšanas vai transportēšanas.

Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamās ķīmikālijas vai atsalīdzināšanai domāta sāls.

Neuzglabājiet ārpus telpām.

Pirms ierīces uzglabāšanas vai transportēšanas laikā uzstādiet slīdes vāku.

Transportējot nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos un neapgāztos, jo tas var izraisīt miesas bojājumus un ierīces bojājumus.

APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izmantojiet tikai AEG papildaprīkojumu un AEG rezerves daļas. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts sliktis sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija. Ja nepieciešams nomainīt daļas, kuras nav aprakstītas, lūdz, sazinieties ar vienu no mūsu AEG servisu pārstāvjiem (skatīt mūsu garantijas/servisu adreses).

⚠ BRĪDINĀJUMS! Apkopes veikšanai ir nepieciešama piesardzība un pieredze, un to drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis. Lai veiktu remontu, nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā. Veicot apkopi, lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms regulēšanas, apkopes vai tīrīšanas izņemiet bateriju. Pretējā gadījumā var rasties nopietni miesas bojājumi.

Jūs varat veikt tikai šajā rokasgrāmatā aprakstīto regulēšanu un remontdarbus. Lai veiktu citus remontdarbus, sazinieties ar pilnvarotu servisa darbinieku.

Nepareiza apkope var novest pie ķēdes bremžu un citu drošības funkciju nepareizas darbības, palielinot nopietnu ievainojumu risku. Uzturiet ķēdes zāģi profesionāli apkoptu un drošu.

Lai droši uzasinātu zāģa ķēdi, nepieciešamas prasmes. Tādēļ ražotājs iesaka nodilušas vai trulas ķēdes nomainīt ar jaunu, iegādājoties to pilnvarotā servisa centrā. Daļas numurs ir norādīts šīs rokasgrāmatas iekārtās specifikāciju tabulā.

Ievērojiet norādījumus par eļļošanu, ķēdes nosprīgojuma pārbaudi un regulēšanu.

Pēc katras lietošanas reizes notīriet preci ar mitstu, sausu drāniņu.

Bieži un regulāri pārbaudiet visu uzgriežņu, bultskrūvju un skrūvju stingrību, lai pārliecinātos, vai aprīkojums ir drošā darba stāvoklī. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainīgai pilnvarotā apkopes centrā.

Zāģa ķēdes un slīdes nomainīšana

(skatīt 16 - 18. lappusi)

Noteikti izņemiet bateriju paketi no ierīces. Lietojiet aizsargcimdus.

Noņemiet stienā montāžas uzgriežņus ar nodrošināto kombinēto atslēgu.

Noņemiet ķēdes pārsegu.

Izņemiet sliedi un zāģa ķēdi no ierīces.

Novietojiet jauno ķēdi uz slīdes pareizajā virzienā un pārliecinieties, ka ķēdes posmi pieguļ slīdes gropēm.

Pievienojiet sliedi ķēdes zāģim un aptiniet ķēdi ap piedziņas zobratu.

Uzlieciet atpakaļ ķēdes pārsegu un stienā montāžas uzgriežņus.

Manuāli pievelciet stienā montāžas uzgriežņus. Tagad ir jābūt iespējai kustināt ķēdes vadīklu un tādējādi iestatīt vēlamo ķēdes nosprīgojumu.

Noregulējiet ķēdes nosprīgojumu. Skatīt sadaļu "Ķēdes nosprīgojuma regulēšana".

Noturiet ķēdes vadīklas galu un stingri pievelciet vadīklas nostiprinājuma uzgriežņus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neasa vai nepareizi uzasināta ķēde var izraisīt pārmērīgu motora ātrumu zāģēšanas laikā un novest pie nopietniem motora bojājumiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ja ķēde nav labi uzasināta, tad palielinās varbūtība izraisīt prettriecienu.





⚠ BRĪDINĀJUMS! Ja sabojāta ķēde netiek nomainīta vai salabota, tad strādnieks ir pakļauts bīstamībai - var gūt smagus savainojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ķēde ir ļoti asa. Noteikti valkājiet aizsargcimdus, kad veicat tās apkopi!

Ķēdes bremzes pārbaude un tīrīšana

Vienmēr uzturiet ķēdes bremzes mehānismu tīru, viegli noslaukiet netīrumus no mehānisma.

Pēc tīrīšanas vienmēr pārbaudiet ķēdes bremzes veiktspēju. Skatiet papildu informāciju šīs rokasgrāmatas sadaļā "Ķēdes bremzes pārbaudīšana un izmantošana".

APKOPES GRAFIKS

Ikdienas pārbaude	
Slīdes eļļošanu	Pirms katras lietošanas
Ķēdes spriegojums	Bieži un pirms katras lietošanas reizes
Ķēdes asumu	Pirms katras lietošanas reizes, vizuāla pārbaude
Vai nav bojājumu	Pirms katras lietošanas
Vai nav vaļīgi stiprinājumi	Pirms katras lietošanas
Ķēdes bremzes funkcija	Pirms katras lietošanas
Apskatiet un notīriet	
Slīde	Pirms katras lietošanas
Visu zāģi	Pēc katras lietošanas
Ķēdes bremze	Katras 5 darba stundas

Rezerves daļas	OREGON
Zāģēšanas ķēde	90PX045X
Slīde	XXXX

Sprādzienveida skates

Ja nepieciešams, iespējams pasūtīt instrumenta sprādzienveida skatu. Lūdzu norādīt uz etiķetes norādīto iekārtas tipu, kā arī sešu ciparu numuru, lai pasūtītu shēmu pie jūsu vietējā servisa pārstāvja vai tieši no: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

AKUMULATORI

Akumulatoru blokus, kuri kādu laiku nav bijuši lietošanā, pirms lietošanas nepieciešams uzlādēt.

Temperatūras, kas pārsniedz 50°C (122°F) samazina akumulatoru bloka veiktspēju. Izvairieties no ilgstošas pakļaušanas karstumam vai tiešiem saules stariem (pārkaršanas risks).

Akumulatoru bloku un lādētāju kontakti ir jāuztur tīri.

Optimālam darba mūžam akumulatoru bloku pēc lietošanas pilnībā jāuzlādē.

Lai iegūtu garāko iespējamo akumulatora darba mūžu, izņemiet akumulatoru bloku no lādētāja, kad tas ir līdz galam uzlādēts.

Ja akumulators tiek glabāts ilgāk par 30 dienām:

Glabājiet akumulatoru vietās, kur temperatūra ir zem 27°C un nav mitruma.

Glabājiet akumulatorus ar 30%-50% uzlādes līmeni.

Ik pēc sešiem glabāšanas mēnešiem uzlādējiet akumulatoru normālā režīmā.

LITIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Litija jonu baterija ir pakļauta bīstamo preču likumdošanai.

Šo akumulatoru pārvadāšana ir jāveic saskaņā ar vietējo, valsts un starptautisko likumdošanu un normatīvajiem aktiem.

- Lietotājs var transportēt baterijas pa ceļu bez turpmākām prasībām.
- Uz Litija jonu akumulatoru trešo pušu veiktiem komercpārvadājumiem tiek attiecināti Bīstamo kravu pārvadājumu noteikumi. Transporta sagatavošanu un transportēšanu veic attiecīgi apmācītas personas un procesu jāpārbauga eksperti.

Pārvadājot akumulatorus:

- Nodrošiniet, ka baterijas saskares termināļi ir aizsargāti un izolēti, lai novērstu īssavienojumus.
- Nodrošiniet, ka akumulatora bloks iepakojumā ir nekustīgi nostiprināts.
- Netransportējiet ieplaisājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde.

Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

APZĪMĒJUMI



Drošības brīdinājums



Pirms preces darbināšanas izlasiet un izprotiet visus norādījumus, ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādījumus.



Izmantojiet acu, ausu un galvas aizsargu.



Kad izmantojat šo izstrādājumu, lietojiet neslīdošus aizsargapavus.



Valkājiet neslīdošus darba cimdus.



Valkājiet aizsargbrilles un sejas aizsargu.



Valkājiet ķermeņa augšdaļas aizsargu.



Valkājiet kāju aizsargu.



Uzmanieties no ķēdes zāģa atsitiena un sargieties no stieņa uzgaļa.



Nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem.



Ķēdes kustības virziens.
(Apzīmējums zem ķēdes pārsega)



Strādājot motorzāģi turiet ar abām rokām.



Motorzāģi darba laikā nedrīkst turēt tikai ar vienu roku.





Nogemiet akumulatora bloku pirms veikt jebkādas darbus ar pūtēju.



Nesadedziniet noliektos akumulatoru blokus.



Nekad nelādējiet bojātu akumulatoru bloku. Aizstājiet ar jaunu.



Pārvietojiet ķēdes bremzi RUN (darba) stāvoklī.



Pagrieziet, lai mainītu ķēdes nospiļegojumu
+ = Pievilkīt ķēdi
- = Atbrīvot ķēdi



Pārvietojiet ķēdes bremzi BRAKE (bremze) stāvoklī.

V₀: 10 m/s

Ķēdes ātrums bez slodzes ir 10 m/s.

L max: 300 mm

Maksimālais ķēdes slīdes garums ir 300 mm.



Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 99 dB.



Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.



EurAsian atbilstības marķējums



Ukrainas apstiprinājuma zīme

001



Neutilizējiet elektroinstrumentus kopā ar māsasaimniecības atkritumiem! Ievērojot Eiropas Direktīvu 2002/96/EK par elektriskā un elektroniskā atkritojuma atkritumiem un tās ieviešanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, noliektie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jāatgriež tos atbilstošā pārstrādes vietā.



Neizmetiet izlietotos akumulatorus sadzīves atkritumos un nededziniet tos. Nogādājiet tos piemērotā atkritumu savākšanas punktā.

Li-Ion

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

⚠ BĪSTAMI

Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ UZMANĪBU

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.

UZMANĪBU

Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma

Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma bojājumus.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar pilnu atbildību mēs deklarējam, ka sadaļā "Tehniskie dati" aprakstītais produkts izpilda visas atbilstošās direktīvas 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC prasības, un ir tikuši piemēroti šādi standarti:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Izmērītās skaņas jaudas līmenis 94,2 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis 99 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode saskaņā ar Direktīvas 2000/14/EK Pielikumu V, kas aizstāta ar direktīvu 2005/88/EK.

Paziņotā institūcija, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, ir veikusi EK tipa apstiprinājumu un sertifikāta numurs ir: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Rīkotājdirektors

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany



**TECHNINIAI DUOMENYS****AKUMULIATORINIS GRANDININIS PJŪKLAS****ACS18B30**

Gamybos kodas.....	4604 70 01
	000001-999999
Greitis be apkrovimo.....	10 m/s
Maks. juostos ilgis.....	300 mm (12")
Naudojamas pjovimo ilgis.....	250 mm
Akumulatoriaus įtampa.....	18 V
Svoris atsižvelgiant į EPTA svorio nustatymo procedūrą 01/2014 (su 6,0 Ah akumulatoriumi).....	4,05 kg
Svoris (be akumulatorinės baterijos).....	3,3 kg
Informacija apie keliamą triukšmą / vibraciją	
Išmatuotosios vertės, nustatytos pagal EN 60745-2-13.	
Įrankių nustatyti A triukšmo lygiai dažniausiai yra:	
Garso slėgio lygis (paklaida K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Garso galios lygis (paklaida K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Visada dėvėkite ausų apsaugos priemones!	
Vibracijos bendroji vertė (trių ašių vektorių suma), nustatyta atsižvelgiant į EN 60745-2-13.	
Vibracijos emisijos vertė, ah	
Galinė rankena.....	9,5 m/s ²
Priekinė rankena.....	6,1 m/s ²
K nepastovumas.....	1,5 m/s ²

ĮSPĖJIMAS!

Šiame informaciniame lapelyje nurodyta keliamo vibracija nustatyta atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN 60745, todėl ją galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliamo vibracija. Nurodyta keliamo vibracija taip pat gali būti naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Nurodytoji vibracija kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, vibracijos emisija gali skirtis. Dėl to gali žymiai padidėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrankis veikia, bet ir į tą laiką, kai įrankis yra išjungtas ir į laiką, kai jis veikia parengties režimu. Dėl to gali žymiai sumažėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsaugotumėte nuo vibracijos poveikio, pavyzdžiui: techniškai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltais, planuokite darbą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) rimtus sužeidimus.

Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.

GRANDININIO PJŪKLO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Naudojantis įrenginiu, visos kūno dalys privalo būti atokiai nuo pjovimo grandinės. Prieš paleisdami grandininį pjūklą, būtinai patikrinkite, ar pjūklo grandinė nesiliečia su jokiais kitais objektais. Pjaunant grandininio pjūklu, nors akimirsnį esant neatidėmęs, į pjūklo grandinę gali įsivelti drabužiai ar žmogaus kūno dalys.

Grandininį pjūklą laikykite dešiniąja plaštaka paėmę už galinės rankenos, o kairiąja – už priekinės. Grandininį pjūklą laikant priešinga tvarka, padidėja asmens susižeidimo pavojus, todėl būtina elgtis saugiai.

Įrankį laikykite tik už izoliuotos rankenos, nes grandininis pjūklas gali užkliudyti nematomus laidus. Pjūklo grandinei prisilietus prie laidų, kuriais teka elektros srovė, neapsaugotomis metalinėmis elektrinio įrankio dalimis taip pat gali pradėti tekėti srovė ir darbuotojas gali patirti elektros smūgį.

Dėvėkite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones.

Be to, patartina naudoti apsaugines galvos, kojų ir pėdų priemones. Tinkama apsauginė darbo apranga sumažina asmens susižeidimo nuo išskriejančių nuopjovų ar atsitiktinio susilietimo su pjūklo grandine pavojų.

Nepjaukite grandininio pjūklu įsilipę į medį. Pjaunant grandininio pjūklu įsilipus į medį, galima susižeisti.

Būtinai tvirtai atsistokite ir pjaukite grandininio pjūklu tik stovėdami ant tvirto ir lygaus paviršiaus. Stovint ant slidžių ar nestabilių paviršių, pavyzdžiui, ant kopėčių, galima netekti pusiausvyros arba nesusivaldyti grandininio pjūklo.

Pjaudami įtemptą šaką, saugokitės, nes šaka gali atšokti kaip spyruoklė. Kai medienos plaušo įtempimas nuslūgsta, įsitempusi šaka gali atsimušti į darbuotoją ir (arba) grandininis pjūklas gali tapti nevaldomas.

Būkite ypatingai atsargūs pjaudami krūmus ir medelius. Laibas kotelis gali įsivelti į pjūklo grandinę ir kaip botagas nupiekti jus arba išmušti jus iš pusiausvyros.

Išjungtą iš maitinimo grandininį pjūklą neškite paėmę už priekinės rankenos ir atokiai nuo savęs. Transportuojant ar nenaudojamą grandininį pjūklą padedant į sandėlį, būtina uždėti kreipiamosios juostos gaubtą. Tinkamai naudojant grandininį pjūklą, sumažėja tikimybė atsitiktinai susiliesti su judančia pjūklo grandine.





Vadovaukitės pjūklo tepimo, grandinė įtempimo ir dalių bei priedų keitimo instrukcijomis. Netinkamai įtempta ar sutepta grandinė gali sutrūkti arba gali padidėti galimybė įvykti atitrūkimas.

Rankenas reikia visada sausai nuvalyti, kad jos nebūtų suteptos alyva ir riebalais. Tepaluotos ir alyva išteptos rankenos slidžios, todėl galima nesuvaldyti gaminio.

Pjaukite tik medieną. Nenaudokite grandininio pjūklo ne pagal paskirtį. Pavyzdžiui, nenaudokite grandininio pjūklo plastikui, mūro ar nemedienos statybinėms medžiagoms pjauti. Grandininį pjūklą naudojant ne pagal paskirtį, gali kilti pavojinga situacija.

Atatrakos priežastys ir darbuotojo prevencija:

Jei pjovimo juosta paliečia kažkokį daiktą arba jei pjovimo grandinė yra suspaudžiama ir užblokuojama medienoje pjovimo metu, tai gali atsirasti atšokimas.

Kai kuriais atvejais, pjūklo galiuiki susilietus su kitais paviršiais, gali įvykti staigi atbulinė reakcija: atatrakos jėga gali priversti kreipiamąją juostą pašokti aukštyn ir pasislinkti atgal link darbuotojo asmens.

Grandininio pjūklo kreipiamosios juostos viršaus suspaudimas gali kreiptuvą staiga nukreipti atgal į operatorių.

Kiekvieno atveju jūs galite prarasti grandininio pjūklo kontrolę ir sunkiai susižeisti. Nesitikėkite vien tik apsaugos priemonių, integruotų į jūsų grandininį pjūklą. Taip pat jums reikia imtis kitų priemonių nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų rizikai išvengti.

Atatranka įvyksta dėl įrankio netinkamo naudojimo ir (arba) neteisingai atliekamų darbo procedūrų ar netinkamų sąlygų, ir jos galima išvengti ėmus reikiamų atsargumo priemonių, kaip nurodyta toliau:

Abiem rankomis, visais pirštais tvirtai suimkite ir laikykite grandininio pjūklo rankenas ir atistokite į tokią padėtį, kad kūnas ir ranka atlaikytų atatrakos jėgas. Darbuotojas gali valdyti atatrakos jėgas, įeigu imasi reikiamų atsargumo priemonių. Neleiskite pjūklui laisvai judėti.

Neužsimokite per plačiai ir nepjaukite virš pečių aukščio. Tai padeda apsisaugoti nuo netyčinio sąlyčio su pjūklo galiuku ir geriau valdyti grandininį pjūklą kilus nenumatytoms situacijoms.

Juostas ir grandines keiskite tik gamintojo nurodytais analogais. Naudojant netinkamus juostas ir grandines, grandinė gali sutrūkti ir (arba) gali išsivystyti atatrakos jėga.

Laikykites gamintojo instrukcijų dėl pjovimo grandinės galandimo ir techninio aptarnavimo. Sumažinus gylio matuoklio aukštį, gali padidėti atatranka.

PAPILDOMI GRANDININIO PJŪKLO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Pjūklą naudojant pirmą kartą, rąstus patartina pjauti pasidėjus ant malkų pjovimo ožio arba ant atramos.

Patikrinkite, ar visi apsauginiai įtaisai, rankenos ir smaigčio amortizatorius tinkamai įtaisyti ir geros būklės.

Asmenys, kurie naudoja šiuo gaminiu, turi būti geros sveikatos būklės. Įrenginys yra sunkus, todėl naudotojas privalo būti fiziškai stiprus. Darbuotojas turi būti budrus, pasižymėti geru regėjimu, jaus, gebėti išlaikyti pusiausvyrą ir mikių rankų. Jeigu yra abejonių, gaminio nereikia naudoti.

Nepradėkite naudoti grandininio pjūklo, kol darbo plotas neparuoštas, nesate tvirtai atsistoję ir nenumatę, kaip atsitrauksite nuo medžio kritimo trajektorijos.

Saugokitės nuo tepalų ir įjuvenų skleidžiamos taršos. Jei reikia, dėvėkite kaukę ar respiratorių.

Nepjaukite vijoklinių ar šliaužiančių augalų ir (arba) nedidelio atžalyno (plonesnių nei 75 mm skersmens stiebų bei kamienų).

Naudodamiesi grandininio pjūklu, visada laikykite jį abiem rankomis. Tvirtai laikykite grandininį pjūklą, jūsų pirštams apimant rankenas. Dešinioji plaštaka turi būti uždėta ant galinės rankenos, o kairioji – ant priekinės.

Prieš jungdami įrankį, įsitikinkite, ar pjūklo grandinė nieko neličia.

Jokiais būdais nekeiskite pjūklo konstrukcijos ir nenaudokite jo su jokiais kitais priedais ar įtaisais, kurie nėra rekomenduojami šio įrankio gamintojo.

Netoli darbuotojo asmens būtinai turi būti laikoma pirmosios pagalbos vaistinė su didelių žaizdų tvarstymo priemonėmis bei dėmesį pritraukiančios priemonės (pvz., švilpukas). Didesnė pirmosios pagalbos vaistinė, kurioje daugiau priemonių, taip pat turi būti netoliese.

Naudodamiesi šiuo gaminiu, visada dėvėkite apsauginį šalną. Atatrakos atveju šalmas su tinkliniu skydeliu gali padėti sumažinti pavojų susižaloti veidą ir galvą.

Netinkamai įtempta grandinė gali nušokti nuo kreipiamosios juostos ir sukelti sunkų ar net mirtiną sužeidimą. Grandinės ilgis priklauso nuo temperatūros. Reguliariai tikrinkite grandinės įtempimą.

Prie darbo nauju grandininio pjūklu reikia pratintis atliekant nesudėtingus pjūvius ant tvirtai atremto medienos ruošinio. Tokį bandomąjį pjovimą taip pat reikia atlikti prieš pradėdant dirbti ilgesnį laiką nenaudojus pjūklo.

Norint sumažinti sužeidimų, kuriuos gali sukelti susilietimas su judamosiomis dalimis, pavojų, būtina sustabdyti variklį, įjungti grandinės stabdį, išimti baterijų paketą ir įsitikinti, ar visos judamosios dalys sustoję prieš:

- valant ar šalinant užsikimšimą
- gaminio palikimas be priežiūros
- Montuojant ar nuimant įtaisus
- krūmaplovės patikra, priežiūra ar naudojimas

Darbo zonos paviršius priklauso tiek pat nuo atliktino darbo, kaip ir nuo medžio aukščio ar apdorotino gabalo. Pavyzdžiui, norint nuleisti medį, darbo plotas turi būti didesnis nei atliekant kitus pjūvius, t. y. pjaunant medžius rąstams ar pan. Darbuotojas turi žinoti apie viską, kas yra darbo plote ir valdyti visą padėtį.

Nepjaukite stovėdami vienoje linijoje su kreipiamąja juosta ir grandine. Tuomet atatrakos atveju grandinė netrenks jums į galvą ar kūną.

Pjaukdamai nestumdykite gaminio pirmyn-atgal: visą darbą turi atlikti grandinė. Grandinė turi būti pagaląsta; nebandykite stumti grandinės atlikdami pjūvį.

Nespauskite grandininio pjūklo pjovimo pabaigoje. Būkite pasirengę perimti pjūklo svorį, kai jis pjaunant nustoja liestis į medieną. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.

Nestabdykite pjūklo per pjovimo operacijos vidurį. Pjūklas turi veikti, kol yra visiškai ištraukiamas iš pjovos.

Stūmimo jėga ir traukimo jėga

Žr. 9 pav.

Reakcijos jėga visuomet veikia priešinga kryptimi, nei pjovimo grandinės sukimosi kryptis. Tokiu būdu darbuotojas turi būti pasirengęs valdyti įrankio tendenciją atsisplėsti nuo medienos (judesį į priekį) pjaunant ant apatinio juostos krašto ir spausti atgal (link darbuotojo), pjaunant išilgai viršutinio krašto.

Pjūklui įstrigus įpjovoje

Sustabdykite grandininį pjūklą ir pasirūpinkite, kad jis būtų nepavojingas. Nebandykite jėga traukti grandinės ir juostos iš įpjovos, nes dėl to gali nutrūkti grandinė, susiūbuoti atgal ir atsitrūkti į darbuotoją. Ši situacija paprastai susidaro, nes medis netinkamai atremtas ir reikia užbaigti pjūvį veikiant spaudimui, tuo būdu suspaudžiant asmenis. Jeigu reguliuojant atramą, juostos ir grandinės nepavyksta išlaisvinti, įkiškite medinius pleištus ar svertą, kad atvertumėte įpjovą ir išlaisvintumėte pjūklą. Jokiu būdu nebandykite paleisti grandininio pjūklo, kai kreipiamoji juosta jau yra įpjovoje ar įrantoje.

Asmeninės apsaugos priemonės

Žr. 23 psl.





Profesionalams skirtos geros kokybės asmeninės apsaugos priemonės padės sumažinti darbuotojo sužeidimo riziką. Dirbant grandininio pjūklų, reikia naudoti šias apsaugos priemones:

Apsauginį šalimą

- turi atitikti EN 397 standartą arba būti paženklintas „CE“

Klausos apsaugą

- turi atitikti EN 352-1 standartą arba būti paženklintas „CE“

Akių ir veido apsaugą

- turi būti paženklinta „CE“ ir atitikti EN 166 standartą (apsauginiai akiniai) arba EN 1731 standartą (antveidžiai iš tinklėlio)

Pirštines

- turi atitikti EN381-7 standartą arba būti paženklintas „CE“

Kojų apsaugą (blauzdu)

- turi atitikti EN381-5 standartą, būti paženklinta „CE“ ir apsaugoti koją iš visų pusių.

Darbiui grandininio pjūklų skirtus apsauginius batus

- turi atitikti EN ISO 20345:2004 standartą ir būti pažymėti nuo grandininio pjūklų apsauginčio skydo simboliu, rodančiu atitiktį EN 381-3 standartui. (Jeigu žemės paviršius lygus ir nėra pavojaus suklupti ar užkliūti už atžalyno, nenuolatiniai darbuotojai gali mėvėti apsauginiais batais su plieno nosimi ir apsauginėmis blauzdinėmis, atitinkančiomis EN 381-9 standartą)

Darbiui grandininio pjūklų skirtas striukės viršutinės kūno dalies apsaugai

- turi atitikti EN 381-11 standartą arba būti paženklintas „CE“

TINKAMŲ ELEMENTARIŲ MEDŽIO NULEIDIMO, ŠAKŲ GENĖJIMO IR SKERSINIO PJOVIMO BŪDŲ INSTRUKCIJOS

Supratimas apie medienoje veikiančias jėgas

Turint supratimą apie kryptinius slėgius ir įrašas medienoje, galima sumažinti spaudimu arba bent jau jų tikėtis pjaunant. Įtempis medienoje reiškia, jog plaušai yra draskomi ir pjaunant šiame plote, pjūklui skrodžiant medieną, įranta ar įpjova bus linkusi atsiverti. Jeigu rąstas atremtas ant malkų pjovimo ožio, o jo galas pakibęs neatremtas, dėl išsikišusio rąsto svorio, kuris tempia plaušą, viršutiniame paviršiuje susidaro įtampa. Panašiai, rąsto apatinė pusė bus suspausta ir plaušai stumiami kartu. Jeigu pjūvis daromas tame plote, įranta atliekant pjūvį bus linkusi užsidaryti. Tai suspaustų pjūklą asmenis.

Medžio nuleidimas

Žr. 1 - 8 pav.

Kai medžių pjovimo malkoms ir nuleidimo darbus vienu metu atlieka du ar daugiau asmenų, medžio nuleidimo darbus reikia atskirti nuo pjovimo malkoms atstumu, kuris yra mažiausiai dukart didesnis už nuleidžiamo medžio aukštį. Medžių negalima nuleisti taip, kad jie keltų pavojų žmonėms, atsitrektų į elektros perdavimo linijas ar keltų žalą turtui. Medžiui prisilietus prie elektros perdavimo linijos, apie tai būtina nedelsiant pranešti už šią liniją atsakingai įmonei.

Jeigu žemės sklypas yra nuožulnis, tai visuomet būkite žemės sklypo viršuje, kadangi yra rizika, kad medis po kirtimo nusiris ar nuslys nuo šlaito apačion.

Prieš pradėdant pjovimo darbus, būtina numatyti ir išvalyti atsitraukimo takelį. Atsitraukimo takelis turi driektis atgal ir įstrižai numatomos medžio kirtimo trajektorijos galinėje pusėje.

Prieš pradėdant nuleidimą, reikia apžiūrėti, į kurią pusę medis natūraliai palinkęs, kaip išsidėsčiusios stambesnės šakos ir kokia kryptimi pučia vėjas, kad būtų galima įvertinti, į kurią pusę medis kris.

Nuo pjaunamo medžio pašalinkite nešvarumus, akmenis, atplyšusią žievę, vinis, kabes ir vielą.

Nenuleidinėkite supuvusių ar vėjo, ugnies, žaibų ir pan. pažeistų medžių. Tai nepaprastai pavojinga ir tokius darbus privalo vykdyti

tik profesionalūs medžių genėtojai.

1. Pakirtimas

Žr. 1 - 6 pav.

Padarykite 1/3 medžio skersmens įrantą statmenai kritimo kryptčiai. Pirmą atlikite apatinį horizontalų pakirtimą. Tai padės išvengti pjūklą grandinės ar kreipiamosios juostos suspaudimo atliekant antrą įkirtimą.

2. Nuleidimo įpjova

Žr. 1 - 6 pav.

Nuleidimo įpjovą atlikite mažiausiai 50 mm / 2 col. aukščiau nei horizontalus įkirtimas. Nuleidimo įpjova turi būti lygiagreti horizontaliam įkirtimui. Nuleidimo įpjovą darykite tokią, kad liktų pakankamai medienos, kuri atliktų lanksto vaidmenį. Medienos lankstas neleidžia medžiui išlinkti ir nukristi netinkama kryptimi. Nepjaukite per lankstą.

Kai nuleidimas priartėja prie lanksto, medis turėtų pradėti kristi. Jeigu kyla įtarimas, kad nuleidžiant medis gali kristi nepageidaujama kryptimi arba susvyruoti atgal ir suvaržyti pjūklą grandinę, liaukitės pjovę, kol prieš atliekant nuleidimo įpjovą ir įkiskite medienos, plastiko ar aliuminio pleištus, kad atvertumėte įpjovą ir nuleistumėte medį pageidaujama kirtimo trajektorija.

Medžiui pradėjus kristi, ištraukite grandininį pjūklą iš pjovos, sustabdykite variklį, padėkite pjūklą ir atsitraukite numatytu takeliu. Saugokitės iš viršaus krintančių šakų ir būkite atsargūs, kad neužkliūtumėte ir išsilaikytumėte ant kojų.

Atramos šaknų pjovimas

Žr. 7 - 8 pav.

Atramos šaknis yra didelė šaknis, išeinanti iš medžio kamieno ir pasiekianti žemę. Prieš imdamiesi medžio kirtimo, nupjaukite dideles šaknis. Visų pirma atlikite horizontalinę įpjovą atramos šaknyje ir po to vertikalią įpjovą. Pašalinkite taip nupjautą dalį iš darbo ploto. Pašalinę atramos šaknis, imkitės medžio kirtimo.

Rąsto pjovimas

Žr. 9 - 11 pav.

Rąsto pjovimas – tai jo sukopojimas atitinkamo ilgio gabalais. Svarbu, kad tvirtai stovėtumėte ir svoris būtų tolygiai pasiskirstęs ant abiejų kojų. Kai yra galimybė, rąstą reikėtų pakelti ir atremti šakomis, kitais rąstais ar ramsčiais. Vadovaukitės paprastais nesudėtingo pjovimo nurodymais. Kai rąstas atremtas visu ilgiu, jis pjaunamas nuo viršaus (pjovimas iš viršaus).

Kai rąstas atremtas viename gale, pjaukite 1/3 jo skersmens iš apatinės pusės (pjovimas iš apačios). Tada atlikite galutinį pjovimą, pjaudami iš viršaus, kad viršutinis pjūvis susidurtų su apatiniu pjūviu.

Kai rąstas atremtas abiejuose galuose, pjaukite 1/3 jo skersmens iš viršaus (pjovimas iš viršaus). Tada atlikite galutinį pjovimą, 2/3 skersmens pjaudami iš apačios, kad apatinis pjūvis susidurtų su pirmą įpjova.

Pjaudami medį rąstams šlaite, būtinai stovėkite įkalnėje. Norėdami suvaldyti grandininį pjūklą pjaudami skersai, baigdami pjauti spauskite įrankį mažiau, bet nepaleiskite grandininio pjūklą rankenų. Neleiskite grandinei susilieti su žeme. Baigę pjovimą, palaukite, kol pjūklą grandinė visiškai sustos ir tik tada perkeltkite grandininį pjūklą į pageidaujamą vietą. Prieš pereinant nuo medžio prie medžio, būtina sustabdyti pjūklą variklį.

Medžio genėjimas

Žr. 12 - 13 pav.

Genėjimas – tai šakų nukopojimas nuo nuleisto medžio. Genėdami, stambesnes apatines šakas palikite nenukaptas, kad rąstas nesiremtų tiesiai į žemę. Mažas šakeles nukapokite vienu pjūviu. Įtempio veikimas šakeles reikia pjauti iš apačios į viršų, kad nesulinktų grandininis pjūklas.

Įtempimo jėgų veikimai pjoviniui



"Botagas" yra šaka, išrautas keltas arba medelis, kurį sulenkė kitas medžio gabalas tokiu būdu, kad jis staiga išsitiesia, kai įjaunamas arba nuimamas medžio gabalas, kuris jį sulauko.

Išrautas nukirsto medžio keltas didelę riziką išsitiesti ir sugrįžti į vertikalią padėtį įjaunant, kad jis būtų atskirtas nuo kamieno. Dėmesio "botagams" - jie pavojingi.

⚠ ĮSPĖJIMAS! "Botagai" yra pavojingi, nes jie gali trenkti į jus ir privesti prie to, kad jūs prarasite grandininio pjūklų kontrolę. Tai gali sukelti sunkius ar mirtinus sužalojimus. Šį darbą turi atlikti apmokyti darbuotojai.

PAPILDOMI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietas įstaiga.

Niekada neleiskite naudotis šiuo gaminio vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Vietos įstatymai gali apriboti įrenginio operatoriaus amžių.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar tinkamai veikia visi valdikliai ir saugos įtaisai. Nenaudokite krūmapjovės, jeigu išjungimo jungikliu nepavyksta sustabdyti variklio.

Naudodamiesi šiuo gaminio, dėvėkite visas akių ir ausų apsaugos priemones, tvirtus batus neslidžiais padais, tvirtas pirštines ir galvos apsaugos priemonę. Dėvėkite veido kaukę, jei tektų dirbti ten, kur išsiskiria dulkės.

Klausos apsaugos priemonių naudojimas sumažina įspėjamųjų garsų (ryksmų arba pavojaus signalų) girdėjimo galimybę. Operatorius turi atkreipti ypatingą dėmesį, kas vyksta darbo vietoje.

Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitępinkite. Per plačiai užsimopus, galima netekti pusiausvyros ir padidėja atitransos pavojus.

Nedėvėkite dukslių drabužių, trumpų kelnų ar papuošalų.

Ilgus plaukus reikia susėti virš pečių lygio, kad neįsipainiotų į judančias dalis.

Saugokitės išsviediamų, išskriejančių ar krantinčių objektų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti 15 m atstumu nuo genėjimo vietos.

Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje. Kad pastebėtų galimus pavojus, prietaisu dirbančiam asmeniui turi būti sudarytos gero matomumo sąlygos.

Netoliese naudojant panašius prietaisus padidėja pavojus pakenkti klausų ir galimybė kitiems asmenims patekti į darbo zoną.

Stovėkite toliau nuo visų judančių įrankio detalių.

Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite krūmapjovę. Patikrinkite, ar tinkamai veikia visi valdymo įtaisai, įskaitant grandinės stabdį. Patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių tvirtinamųjų elementų ir ar rankenos tinkamai ir saugiai pritvirtintos. Prieš naudodami prietaisą pakeiskite visas pažeistas dalis.

Niekada nemodifikuokite prietaiso ir nemontuokite dalių bei priedų, kurias naudoti nepataria gamintojas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Numetus krūmapjovę, jai stipriai susitrenkus ar pradėjus neįprastai vibruoti, ją reikia nedelsiant sustabdyti ir patikrinti, ar nepakenkta arba nustatyti vibravimo priežastį. Pakenktos dalys turi būti tinkamai sutaisytos arba pakeistos įgaliotame techninio aptarnavimo centre.

Nemeskite panaudotų baterijų blokų kartu su buitinėmis atliekomis ir nedeginkite jų. AEG platintojai siūlo sugrąžinti senus akumuliatorius perdirbimui, kad būtų saugoma gamta.

Nelaikykite akumuliatoriaus kartu su metaliniais daiktai (dėl galimo trumpojo jungimo pavojaus).

Akumuliatorius kraukite tik krovikliu AEG BL1218. Nenaudokite akumuliatorių iš kitų sistemų.

Suderinami baterijos paketai:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Esant ekstremaliai apkrovai ar ekstremaliai temperatūrai, iš pažeisto akumuliatoriaus gali pradėti tekėti rūgštis. Jei akumuliatoriaus rūgštis patektų ant odos, tuoj pat nuplaukite vandeniu ir muilu. Jei patektų į akis, kruopščiai skalaukite vandeniu mažiausiai 10 minučių ir tuoj pat kreipkitės medicininės pagalbos.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net naudojant gaminį pagal nurodymus, neįmanoma visiškai atmesti visų pavojaus veiksnių. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Vibracijos sukeltas sužalojimas
 - Kiekvieną darbą atlikite jam skirtu įrankiu, naudokite atitinkamas rankenas ir ribokite darbo bei buvimo sveikatai žalingoje aplinkoje laiką.
- Ilgai būnant triukšme, galima pakenkti klausų.
 - Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Susižalojimas prisilietus prie neuždengtų grandinės pjovimo dantukų
- Kūno sužalojimas įrankiui svaigant nuošinio dalis (medienos drožlės, atplaišas)
- Sužeidimai, sukelti įkvėpus dulkių ir dalelių
- Odos pažeidimas prisilietus prie tepalų ar alyvų
- Pjūklo grandinės išmetamos dalys (pjovimo / įpurškimo pavojai)
- Nenumatytas, staigus apsaugo kreiptuvo judėjimas (įsijavimo pavojus).

RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Dirbant šiuo prietaisu mūvėkite pirštines, kad plaštakos ir riešai būtų laikomi šilčiau. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- po darbo kiekvieną kartą paspočiuokite, kad pagerėtų kraujotaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.
- Apsauginės pirštines, kurias galima įsigyti iš mažmeninių, prekiaujančių profesionaliais grandininiais pjūklais, yra skirtos specialiai dėvėti dirbant grandininio pjūklo ir apsaugo rankas, leidžia gerai suimti pjūklą ir sumažina rankenų vibracijos efektą. Šios pirštines atitinka EN381-7 standartą ir turi būti paženklintos „CE“.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.



NAUDOJIMO PASKIRTIS

Akumulatorinis grandininis pjūklas skirtas naudoti tik lauke. Saugos sumetimais, gaminyje turi būti tinkamai valdomas visada dirbant abiem rankomis.

Grandininis pjūklas yra skirtas pjauti tokio skersmens šakas, rąstus ir tašus, koki nustato kreipiamosios juostos pjovimo ilgis. Jis skirtas pjauti tik medieną. Jį galima naudoti tik suaugusiems, kurie yra tinkamai išmokyti ir žino, kokių pavojų gali kilti naudojantis įrenginiu ir kokių prevencinių priemonių / veiksmų reikia imtis.

Nenaudokite šio įrenginio jokiems kitiems tikslams, išskyrus išvardintuosius numatytosios naudojimo paskirties skyriuje. Grandininis pjūklas nėra skirtas naudoti atliekant profesionalius medžių kirtimo darbus. Grandininio pjūklo negali naudoti vaikai ar asmenys, nedėvintys atitinkamų asmeninės apsaugos priemonių ir aprangos.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Būtina laikytis saugos reikalavimų naudojantis šiuo produktu. Savo bei aplinkinių saugumui turite perskaityti ir gerai suprasti šias instrukcijas, tik tuomet naudoti krūmapjovę. Jums reikėtų dalyvauti profesionaliai organizuotose saugos kursuose, kuriuose mokoma kaip saugiai naudotis grandininiais pjūklais bei juos prižiūrėti, aiškinama, kokios yra prevencinės bei pirmosios pagalbos priemonės. Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Grandininiai pjūklai yra potencialiai pavojingi įrankiai. Nelaimingi atsitikimai, kurie įvyksta naudojant grandininis pjūklus, dažnai baigiasi galūnių netekimo ar mirties atvejais. Pavojų kelia ne tik patys grandininiai pjūklai. Žūti galima nuo nukritusios šakos, virstančio medžio ar nusiritusio rąsto. Papildomą pavojų kelia ligoti ar supuvę medžiai. Būtina įvertinti savo galimybes saugiai atlikti užduotį. Kilus abejonėms, palikite šiuos darbus atlikti profesionaliam pažesčių medžių kirtėjui.

Nenaudokite šio įrenginio jokiais kitais tikslais, išskyrus nurodytuosius.

PAŽINKITE SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ

Žr. 6 – 7 psl.

1. Galinė rankena
2. Svirtinis jungiklis
3. Jungiklio deblokavimo mygtukas
4. Priekinė rankena
5. Priekinis įtaisas rankai apsaugoti/pjovimo grandinės stabdys
6. Grandinės gaubtas
7. Juostos montavimo veržlės
8. Grandinės įtempimo varžtas
9. Grandinės gaudytuvas
10. Strypo griovelis
11. Grandininė pava
12. Pjūklo grandinė
13. Kreipiamosios juostos gaubtas
14. Pjovimo juosta
15. Bamberio smaigas Integruotas bamberio smaigas
16. Alyvos bako dangtelis
17. Daugiafunkcis veržliaraktis
18. Baterija

SAUGOS ĮTAISAI

Mažo atšokimo grandinė

Mažos atatrakos pjūklo grandinė padeda sumažinti galimybę įvykti atatrakai.

Gylio ribotuvi, esantys kiekvieno dantuko priekyje, gali sumažinti atšokimo efektą, vengiant per gilaus dantukų skverbimosi į atšokimo vietą. Keitimui naudokite tik gamintojo rekomenduojamą kreipiamąją juostą ir grandinę.

Išgalandę pjovimo grandinę, padvigubinkite budrumą, kadangi

galandimas daro grandinę mažiau atsparią atšokimui. Savo saugumo labui, pakeiskite pjūklo grandines, kai yra mažiau pjovimo darbų.

Bamberio smaigas Integruotas bamberio smaigas

Gali būti naudojamas kaip ašis atliekant pjūvį. Jį padeda išlaikyti pjūklo korpusą stabilų pjaunant. Pjaudami stumkite įrankį į priekį, kol smaigai įsireš į medienos kraštą, tada stumkite galinę rankeną aukštyn ar žemyn pjovimo linijos kryptimi, kad pjaudami mažiau įsitemptumėte.

Pjovimo juosta

Bendrai, kreipiamieji strypai su nedidelio spindulio antgaliais rečiau atšoka veikiami atatrakos jėgos. Reikia naudoti kreipiamąją juostą ir ją atitinkancią grandinę, kuri yra pakankamai ilga pageidaujiamam darbui atlikti. Ilgesnės juostos padidina pavojų pjaunant netekti kontrolės. Reguliariai tikrinkite grandinės įtempimą. Pjaunant mažesnes šakeles (trumpesnes nei visas kreipiamosios juostos ilgis), grandinė gali dažniau nusokti, jeigu yra netinkamai įtempta.

Pjovimo grandinės stabdys

Pjovimo grandinės stabdys skirtas tam, kad būtų galima greitai sustabdyti grandinės sukimąsi. Pjovimo grandinė turi tučiuojau sustoti, kai stabdžio svirtis/įtaisas rankai apsaugoti stumiamas pirmyn. Pjovimo grandinės stabdys netrukdo atšokimo efektui. Tai tik sumažina sužeidimų pavojų per atatraką grandinės juostai susilietus su darbuotojo kūnu. Grandinės stabdį reikia tikrinti kiekvieną kartą prieš naudojant pjūklą: reikia patikrinti, ar stabdys tinkamai veikia pjovimo ir įjungto stabdžio padėtyse.

Grandinės gaudytuvas

Grandinės gaudyklė apsaugo naudotoją, kad galimai nukritusi arba nutrūkusį grandinė nebūtų blokšta naudotojo link.

SURINKIMAS

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite prietaiso, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.

Pjūklo grandinės ir kreipiamosios juostos montavimas

(žr. 10 - 11 p.)

Būtinai išimkite iš įrankio baterijų paketą. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.

Pateiktuju kombinuotuoju veržliarakčiu atsukite juostos montavimo veržles.

Nuimkite grandinės gaubtą.

Pjūklo grandinė turi būti išore pasukta grandinės sukimosi kryptimi. Jei jie orientuoti priešinga kryptimi, tai apverskite jūsų padarytą kilpą.

Įdėkite pavaros lankstą į įlaidą, kaip parodyta.

Padėkite pjovimo grandinę tokiu būdu, kad pjovimo juostos užpakalyje susidarytų kilpa.

Privirtinate juostą prie grandininio pjūklo ir uždėkite grandinę ant pavaros grandininio rato.

Vėl uždėkite grandinės gaubtą ir juostos montavimo veržles.

Rankomis užveržkite juostos montavimo veržles. Reikia, kad juosta būtų galima pajudinti grandinės įtempimo reguliavimui įgalinti.

Sureguliuokite grandinės įtempimą. Vadovaukitės skyrelyje „Grandinės įtempimo reguliavimas“ pateiktais nurodymais.

Palaikykite pjovimo juostos galą ir tvirtai priveržkite juostos surinkimo veržles.

Grandinės įtempimo reguliavimas

Žr. 12 psl.

Būtinai išimkite iš įrankio baterijų paketą.

Įsitikinkite, ar juostos montavimo veržlės būtų atlaisvintos tiek, kad





jas galima būtų veržti rankomis.

Norėdami padidinti grandinės įtempimą, sukite grandinės įtempimo varžtą pagal laikrodžio rodyklę ir dažnai tikrinkite grandinės įtempimą. Norėdami sumažinti grandinės įtempimą, sukite grandinės įtempimo varžtą prieš laikrodžio rodyklę ir dažnai tikrinkite grandinės įtempimą.

Grandinė yra tinkamai įtempta, jei tarpelis tarp grandinės pjoviklio ir juostos yra maždaug 4 - 5,5 mm. Vidurinėje juostos apatinės pusės dalyje patraukite grandinę į apačią (atokiai nuo juostos) ir išmatuokite atstumą tarp juostos ir grandinės pjoviklio.

Užveržkite juostos montavimo veržles, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

PASTABA: Įprastai dirbant, grandinės temperatūra padidėja ir grandinė pailgėja. Dažnai tikrinkite grandinės įtempimą ir prireikus jį sureguliuokite. Karštoje būklėje įtempta grandinė gali pasirodyti per įtempta, jai atvėsus. Įsitikinkite, ar grandinės įtempimas yra tinkamai nustatytas pagal instrukcijos specifikacijas.

EKSPLOATAVIMAS

Grandinės tepimo alyvos įpylimas

Žr. 13 psl.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Jokiu būdu nenaudokite įrankio, jei nėra įpilta grandinės tepalo. Jeigu pjūklo grandinė veikia nesutepta, kreipiamoji juosta ir pjūklas gali būti pakenkti. Todėl nepaprastai svarbu dažnai ir prieš pradėdant naudotis grandininio pjūklo tikrinti alyvos lygį alyvos lygio matuoklyje.

Išvalykite paviršių apie alyvos bakelio dangtelį, kad neužterštumėte tepalo.

Nusukite ir nuimkite dangtelį nuo alyvos bakelio.

Įpilkite alyvos į bakelį ir stebėkite alyvos lygio matuoklį. Pasirūpinkite, kad pilant į bakelį alyvą, į jį nepatektų jokių nešvarumų.

Vėl uždėkite ir užsukite alyvos bakelio dangtelį. Nušluostykite išiškusią alyvą.

Esant pilnam alyvos bakeliui, galima atlikti pjovimo darbus 20–60 minučių.

Akumulatoriaus tvirtinimas

(Žr. 8 - 9 p.)

Įdėkite akumuliatorių į įrankį. Akumulatoriaus iškiluosius spaustukus sulygiuokite su prietaiso akumulatoriaus gnybto grioveliais.

Pasirūpinkite, kad akumulatoriaus skląščiai užsifiksuotų savo vietose, o akumulatoriaus blokas būtų pritvirtintas prieš eksploatacijos pradžią.

Kaip laikyti grandinį pjūklo

Žr. 1 pav.

Grandininį pjūklą laikykite dešiniąja plaštaka paėmę už galinės rankenos, o kairiąja – už priekinės. Abiem plaštakomis, visais pirštais tvirtai suimkite ir laikykite grandininio pjūklo rankenas. Priekinę rankeną būtina reikia laikyti kairiąją plaštaka, nykščiu apkabinus rankenos apatinę dalį.

Gaminio paleidimas

Žr. 14 psl.

Prieš užvedant įrankį, jame privaloma sumontuoti akumuliatorių ir įsitikinti, ar grandinės stabdiklis yra eigos padėtyje, patraukiant grandinės stabdiklio svirtį / rankų apsaugą priekinės rankenos link.

Norėdami užvesti pjūklą: patraukite už svirtinio jungiklio atjungimo įtaiso, paskui paspauskite svirtinį jungiklį.

Grandinės stabdžio patikrinimas ir įjungimas

Žr. 15 psl.

Ijunkite grandinės stabdį sukdami kairiąja plaštaka apie priekinę

rankeną. Grandinei greitai sukančis, plaštakos gūbriu pastumkite grandinės stabdžio svirtį / plaštakos apsauginį įtaisą link juostos. Jokiu būdu neatitraukite nė vienos plaštakos nuo pjūklo rankenų.

Sugriebdami už grandinės stabdžio svorto viršutinės dalies / plaštakos apsauginio įtaiso ir traukdami link priekinės rankenos, kol pasigirs spragtelėjimas, vėl nustatykite grandinės stabdį į veikimo padėtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Jei grandinės stabdiklis grandinės tuoj pat nesustabdo arba jei grandinės stabdiklis nepadedamas neužsifiksuoja eigos padėtyje, nesinaudokite įrankiu, o pristatykite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad jis būtų suremontuotas.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

Prieš padedant į sandėlį ar transportuojant, gaminį reikia sustabdyti, išimti bateriją ir palikti, kol prietaisą atvės.

Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Laikykite vėsioje, sausioje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodnininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą. Nelaikykite lauke.

Prieš padėdami įrankį į sandėlį ar paruošdami gabenimui, uždėkite kreipiamosios juostos gaubtą.

Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukristų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.

PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik AEG priedus ir AEG atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas. Jei reikėtų pakeisti naudojimo instrukcijoje neaprašytus komponentus, kreipkitės į AEG techninės priežiūros atstovus (žr. mūsų garantinio aptarnavimo / techninės priežiūros skyrių adresų sąrašą).

⚠ ĮSPĖJIMAS! Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Jei reikia atlikti techninio aptarnavimo darbus, nugabenkite gaminį į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą. Atlikdami prietaiso techninę priežiūrą, keitimui naudokite tik originalias, prietaiso gamintojo atsargines dalis.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Prieš atlikdami grandininio pjūklo reguliavimo, priežiūros ar valymo darbus, išimkite bateriją. Neišėmus baterijos, galima sunkiai susižeisti.

Gaminį reguliuoti ar taisyti patiems galima tik tiek, kiek aprašyta šiame vadove. Dėl kitų remonto darbų kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.

Dėl netinkamos priežiūros gali sutrūkti grandinė ir netinkamai veikti kitos saugos funkcijos, taip padidinant sunkaus sužeidimo galimybę. Grandininis pjūklas turi būti profesionaliai prižiūrimas ir saugus.

Saugiai pagaląsti grandinę gali tik įgudęs specialistas, todėl gamintojas primygtinai rekomenduoja sudilusią ar atšipusią grandinę pakeisti nauja, kurią galima įsigyti iš „Ryobi“ techninės priežiūros bei aptarnavimo centro. Dalies numeris nurodytas šiame instrukcijų vadove pateiktoje gaminio specifikacijų lentelėje. Todėl gamintojas primygtinai rekomenduoja nusidėvėjusią ar atbukusią grandinę pakeisti nauja; ją galima įsigyti įgaliotajame techninės priežiūros centre. Dalies numeris nurodytas šiame instrukcijų vadove pateiktoje gaminio specifikacijų lentelėje.

Vadovaukitės tepimo bei grandinės įtempimo patikros ir reguliavimo nurodymais.

Po kiekvieno naudojimo, išvalykite įrenginį sausu švelnaus audinio gabalėliu.

Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai





laikosi ir ar įranga yra saugios darbo būklės stovyje. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizotuame aptarnavimo centre.

Kaip pakeisti kreipiamąją juostą ir pjūklą grandinė

(žr. 16 - 18 p.)

Būtinai išimkite iš įrankio baterijų paketą. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.

Pateiktuoj kombinuotuoju veržliarakčiu atsukite juostos montavimo veržles.

Nuimkite grandinės gaubtą.

Nuimkite nuo įrankio juostą ir pjūklą grandinę.

Naują grandinę uždėkite ant juostos teisinga kryptimi ir patikrinkite, ar pavaros švaistikliai juostos griovelyje sulygiuoti.

Pritvirtinate juostą prie grandininio pjūklų ir uždėkite grandinę ant pavaros grandininio rato.

Vėl uždėkite grandinės gaubtą ir juostos montavimo veržles.

Rankomis užveržkite juostos montavimo veržles. Reikia, kad juosta būtų galima pajudinti grandinės įtempimo reguliavimui įgalinti.

Sureguliuokite grandinės įtempimą. Vadovaukitės skyrelyje „Grandinės įtempimo reguliavimas“ pateiktais nurodymais.

Palaikykite pjovimo juostos galą ir tvirtai priveržkite juostos surinkimo veržles.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Jeigu grandinė atšipusi ar netinkamai pagališta, pjaunant variklis gali per greitai sukis ir rimtai sugesti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Blogas grandinės galavimas padidina atšokimo riziką.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Jei jūs nekeisite ar netaisote sugadintos grandinės, tai jūs statote save į sunkių kūno sužalojimų pavojų.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Grandinė yra labai aštri. Visuomet nešiokite apsaugines pirštines, kai jūs atliekate jos techninį aptarnavimą.

Grandinės stabdžio apžiūra ir valymas

Grandinės stabdžio mechanizmas turi būti visada švarus: nuo švaistiklių reikia reguliariai šepečiu nubraukti nešvarumus.

Po kiekvieno grandinės stabdžio valymo reikia patikrinti, kaip jis veikia. Papildomos informacijos ieškokite šios naudojimo instrukcijos skyriuje „Grandinės stabdžio tikrinimas ir naudojimas“.

PRIEŽIŪROS TVARKARAŠTIS

Kasdienė patikra	
Strypo sutepimą	Prieš kiekvieną naudojimą
Grandinės įtempimas	Prieš kiekvieną naudojimą ir dažnai
Grandinės aštrumą	Prieš kiekvieną naudojimą, vizualinė patikra
Ar nėra sugadintų dalių	Prieš kiekvieną naudojimą
Ar nėra atsipalaidavusių spausukų	Prieš kiekvieną naudojimą
Grandinės stabdžio funkcija	Prieš kiekvieną naudojimą
Patikrinkite ir išvalykite	
Apsagas	Prieš kiekvieną naudojimą
Visą pjūklą	Kiekvieną kartą prieš naudojant
Pjovimo grandinės stabdys	Kas 5 darbo valandas

Atsarginės dalys	OREGON
------------------	--------

Pjovimo grandinė	90PX045X
Apsagas	XXXX

Brėžinys

Prireikus galima užsisakyti įrankio brėžinį. Nurodykite įrenginio tipą (tai etiketėje išspausdintas šešių skaitmenų numeris) ir užsisakykite brėžinį iš artimiausio techninės priežiūros atstovo arba tiesiogiai iš: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

AKUMULIATORIUS

Ilgai nenaudotus akumulatorius prieš naudojimą privaloma įkrauti.

Esant aukštesnei nei 50 °C (122 °F) temperatūrai, akumulatoriaus veiksmingumas sumažėja. Saugokite nuo ilgalaikio karščio arba saulėkaitos poveikio (gali kilti perkaitimo pavojus).

Kroviklių ir akumuliatorių blokų kontaktai turi visada būti švarūs.

Norint, kad akumulatorius tarnautų optimaliai ilgai, po kiekvieno panaudojimo jį būtina visiškai įkrauti.

Norint, kad akumulatorius kuo ilgiau tarnautų, atjunkite jį nuo kroviklio, kai tik jis bus visiškai įkrautas.

Jei būtina akumuliatorių laikyti daugiau nei 30 dienų:

Akumuliatorių laikykite aplinkoje, kurios temperatūra neviršija 27°C ir toliau nuo drėgmės.

Akumuliatorių padėkite saugoti, kai jis yra įkrautas iki 30%-50%.

Praėjus šešiams mėnesiams nuo saugojimo, akumuliatorių įkraukite, kaip visada.

LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

Ličio-jonų akumulatoriui taikomi įstatymai dėl pavojingų prekių.

Šie akumulatoriai transportuojami laikantis atitinkamų vietos, nacionalinių ir tarptautinių taisyklių bei reglamentų.

- Baterijų gabenimui sausumos transportu papildomi reikalavimai nekeliami.
- Trečiųjų šalių vykdomam komerciniam ličio jonų akumuliatorių transportavimui taikomos taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo. Parengti gabenimui ir gabenti išimtinai gali tik atitinkamai apmokyti asmenys, o visą procesą turi prižiūrėti atitinkami specialistai.

Veždami akumulatorius:

- Baterijų kontaktiniai gnybtai turi būti apsaugoti ir izoliuoti, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
 - Užtikrinkite, kad akumulatorius būtų tvirtai ir saugiai supakuotas.
 - Įskilusių ir tekančių akumuliatorių negabenkite.
- Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

ŽENKLAI



Pranešimas apie saugumą



Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijas, laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų.



Dėvėkite akių, ausų ir galvos apsaugą.



Naudodamiesi šiuo gaminiu visada avėkite avalynę neslystančiais padais.





Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.



Dėvėkite akių ir veido apsaugos priemones.



Dėvėkite viršutinės kūno dalies apsaugos priemones.



Dėvėkite kojų apsaugos priemones.



Atsargiai – saugokitės grandininio pjūklo atatrankos ir neprisilieskite prie strypo galo.



Nenaudoti lyjant ar esant drėgnoms sąlygoms.



Grandinės judėjimo kryptis.
(Pažymėta po grandinės gaubtu)



Laikykite ir naudokite grandininį pjūklą abejomais rankomis.



Nenaudokite savo grandininio pjūklo, laikydami jį viena ranka.



Prieš pradėdami bet kokius darbus gaminyje išimkite akumuliatorių bloką.



Nedeginkite senų akumuliatorių.



Niekada nekraukite pažeisto akumuliatoriaus. Pakeiskite nauju.



Nustatykite grandinės stabdiklį į veikimo padėtį RUN.



Pasukite grandinės įtempimą nustatyti
+ = Įtempkite grandinę
- = Grandinės atpalaidavimas



Nustatykite grandinės stabdiklį į stabdymo padėtį BRAKE.

V_0 : 10 m/s

Grandinės sukimosi greitis be apkrovos – 10 m/s.

L max: 300 mm

Maksimalus kreipiamosios juostos ilgis – 300 mm.



Garantuojama garso galia yra 99 dB



Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalių, kur jis buvo nupirktas.



„EurAsian“ atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas

001



Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buitinėmis atliekomis! Vadovaujantis Europos Sąjungos direktyva 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei jos įgyvendinimo pagal nacionalinę teisę, elektriniai įrankiai, kurių eksploatavimo laikotarpis baigėsi, turi būti surenkami atskirai ir grąžinami į atliekų tvarkymo įmonę, kad būtų perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.



Nemeskite panaudotų baterijų blokų kartu su buitinėmis atliekomis ir nedeginkite jų. Perduokite atitinkamoms atliekų surinkimo įmonėms.

Li-Ion

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

⚠ PAVOJUS

Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ ATSARGIAI

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.

ATSARGIAI

Be įspėjamųjų simbolių

Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Mes atsakingai tvirtiname, kad šis gaminys, aprašytas skyriuje „Techniniai duomenys“, atitinka visas taikytinas direktyvų 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC nuostatas ir toliau nurodytus standartus:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Išmatuotas akustinis lygis 94,2 dB(A)
Garantuotas akustinis lygis 99 dB(A)

Atitikties vertinimo metodas pagal Direktyvos 2000/14/EB su pakeitimais, atliktais Direktyva 2005/88/EB, V priedą.

ES tipo patvirtinimas gautas iš paskelbtosios įstaigos, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany; sertifikato numeris yra: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019



Alexander Krug
Generalinis direktorius



Išgalios sudaryti techninį failą.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**TEHNILISED ANDMED****JUHTMETA KETTSAAG****ACS18B30**

Tootekood.....	4604 70 01
	000001-999999
Tühikäigukiuirus.....	10 m/s
Max lati pikkus.....	300 mm (12")
Kasutatav lõike pikkus.....	250 mm
Aku pingeline.....	18 V
Kaal EPTA-protseduuri 01/2014 järgi (koos 6,0,0 Ah akuga).....	4,05 kg
Kaal (ilma akuta).....	3,3 kg
Andmed müra/vibratsiooni kohta	
Mõõdetud väärtused vastavalt standardile EN 60745-2-13.	
Tööriista A-korrigeeritud müratasemed on üldjuhul:	
helirõhutase (mõõtemääramatus K= 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
helivõimsusetase (mõõtemääramatus K= 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Kasutage alati kuulmiskaitsevahendeid!	
Vibratsioonitase (kolme telje vektorsumma) kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN 60745-2-13.	
Vibratsioonitase ah	
Tagumine käepide.....	9,5 m/s ²
Eesmine käepide.....	6,1 m/s ²
Määramatus K.....	1,5 m/s ²

HOIATUS!

Käesolevas juhendis toodud vibratsioonitase on mõõdetud standardi EN 60745 kohase mõõtemetodi järgi ja seda saab kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. See sobib ka vibratsiooni esialgseks hindamiseks.

Toodud vibratsioonitase on tüüpiline tööriista kasutamisel ettenähtud töödeks. Kui aga tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsioonitase kõikuda. See võib vibratsiooni tööperioodi jooksul tunduvalt suurendada.

Vibratsiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib vibratsiooni tööperioodi jooksul tunduvalt vähendada.

Rakendage tööriista kasutaja kaitsemiseks vibratsiooni mõju eest täiendavaid kaitsemeetmeid, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid piisavalt, hoidke käed soojas, tagage sujuv töökorraldus.

⚠ HOIATUS! Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramisel on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.

SAEKETI OHUHOIATUS

Tootega töötamise ajal hoidke kõik kehaosad saeketist eemal. Enne kettsae käivitamist veenduge, et saekett ei puutu millegi vastu. Hetkeline tähelepanematus kettsaaga töötamise ajal on piisav, et saekett võib jääda teie riietesse või keha külge kinni.

Hoidke kettsaagi alati nii, et teie parem käsi on tagumisel käepidemel ja vasak käsi eesmisel käepidemel. Kettsae hoidmisel vastupidise käte hoiakuga suurendab kehavigastuse ohtu ja nii ei tohi kunagi töötada.

Hoidke tööriista üksnes käepideme isoleeritud pinnast, sest saekett võib tabada varjatud elektrijuhtet. Kui kettsaag satub kontakti pingele all olevate juhtmetega, jäävad tööriista isoleerimata metallosad pingele alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.

Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitseid. Lisaks sellele soovitatakse kaitsta kaitsevarustusega ka pead, käsi, jalgasääri ja jalalabasid. Õige kaitseriietus vähendab kehavigastuse ohtu, mis on põhjustatud lendavatest jäätmetest või juhuslikust kokkupuutest saeketiga.

Ärge töötage kettsaaga puu otsas. Kettsae kasutamine puu otsas võib põhjustada kehavigastuse.

Leidke endale kindel jalgealune ja töötage saega ainult liikumatul, kindlal ja tasasel pinnal. Libedad ja ebakindlad pinnad, näiteks redelil, võivad tingida tasakaalu kaotuse või kontrolli kaotamise kettsae üle.

Pinge all oleva oksa saagimisel olge tähelepanelik tagasilöögi suhtes. Kui puudukiudude pingeline vabaneb, siis võib vetruv oks anda operaatorile löögi ja/või põhjustada saeketi väljumise kontrolli alt.

Olge okste ja puuvõsude saagimisel äärmiselt ettevaatlik. Peened võsud võivad saeketi külge kinni jääda ja lüüa teie suunas või põhjustada tasakaalu kaotuse.

Sae kandmisel hoidke väljalülitatud saagi kinni eesmisest käepidemest ja eemal oma kehast. Kettsae teisaldamisel või hoiustamisel paigaldage juhtlatile alati kaitsekate. Kettsae nõuetekohane käsitlemine vähendab saeketiga juhusliku kokkupuute tõenäosust.

Järgige saeketi määrimise, pingutamise ja tarvikute vahetamise juhiseid. Valesti pingutatud või määritud saekett võib katkeda või suurendada tagasilöögi võimalust.

Hoidke tööriista käepidemed kuivana, puhtana ja ärge laske neile sattuda õli või määret. Määrdundud või õlised käepidemed on libedad ja tingivad kontrolli kadumise.





Kasutage saagi ainult puidu lõikamiseks. Ärge kasutage tööriista otstarbeks, milleks see ei ole ette nähtud. Näiteks ärge kasutage saagi plastide, seinakivide või muude kui puitmaterjalide saagimiseks. Ketsae kasutamise mitte ettenähtud tööoperatsiooniks võib tekitada ohtliku olukorra.

Tagasilöökide põhjused ja juhised nende vältimiseks:

Tagasilöök võib esineda juhul, kui juhiku ots puudutab mõnd eset või kui saekett puidu sisse kinni jääb.

Otsa kontakt võib mõnel juhul põhjustada ootamatu vastureaktsiooni, lüües juhtlatti üles ja operaatori suunas.

Saeketi kinnijäämine juhtlatti otsas võib lükata juhtlatti kiiresti tagasi operaatori suunas.

Mõlemad nimetatud reaktsioonid võivad lõppeda kontrolli kaotamisega sae üle, mis omakorda võib põhjustada kehavigastusi. Ärge loote ülemäära oma ketsae turvaelementidele. Ketsae kasutajana tuleks Teil võtta tarvitusele mitmeid tööohutusmeetmeid. Tagasilöök on sae väär kasutamise, ebaõigete töövõtete või tööks mittevastavate töötingimuste tulemus ja seda saab vältida allpool esitatud ettevaatusabinõude rakendamisega.

Hoidke saagi nii, et põidlad ja sõrmed on kindlalt mõlema käepideme ümber ning hoidke oma keha ning käsivarred nii, et saate tagasilöögist tulenevaid jõudusid vastu võtta. Operaatoril on võimalik tagasilöögist tekkivaid jõudusid hallata, kui selleks vastavaid meetmeid võtta. Ärge laske haaret lõtvuda.

Ärge küünitage end liigselt välja ja ärge püüdke saagida ülevaalt oma õlgasid. See aitab vältida soovimatut otsakontakti ja võimaldab ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle kontrolli säilitada.

Kasutage ainult tootja poolt ette nähtud juhtlatti ja ketti. Vale juhtlatti ja -kett võib põhjustada keti katkemise ja/või tagasilöögi.

Järgige tootja ettekirjutusi saeketi teritamise ja hoolduse kohta. Vähenenud lõikesügavuse piiraja kõrgus võib suurendada tagasilöögi võimalust.

TÄIENDAVAD KETTSAGA SEOTUD OHUTUSJUHISED

Kui kasutate saagi esimest korda, on soovitatav on saagida ümarmaterjali saepukil või vastaval alusel.

Veenduge, et kõik kaitsekatted, käepidemed ja ogalatt on nõuetekohaselt kinnitatud ning heas seisundis.

Ketsae kasutaja peab olema hea tervise juures. Kuna toode on raske, peab sellega töötaja olema sobivas füüsilises vormis. Kasutaja peab olema valvas, tal peab olema hea väljajaade, vaba liikumismuut, tasakaal ja käelselt osav. Kui on mingeid kahtlusi, siis ärge ketsaagi kasutage.

Ärge alustage toote kasutamist enne kui tööpiirkond on vaba, teil on kindel jalgealune ja varem plaanitud taganemistee langeva puu eest.

Kaitske end määrdeaineudu ja saepuru eest. Kandke vajadusel maski või respiraatorit.

Ärge saagige väätsid ja/või peenikest alusmetsa (peenemat kui 75 mm).

Hoidke ketsaagi töö ajal alati mõlema käega. Hoidke käepidemetest tugevasti kinni, nii et põial on ümber käepideme. Parema käega tuleb kinni hoida tagumisest käepidemest ja vasakuga eesmisest käepidemest.

Enne toote käivitamist veenduge, et saekett ei puutu kokku ühegi esemega.

Ärge muutke toodet mingil moel ega kasutage seda tarvikute ega seadmetega, mida tootja ei ole saele soovitanud.

Sae kasutamisel peab teil olema kättesaadav esmaabikomplekt, milles on suure haava sidumisvahendid ja abikaitsevahendid (näiteks vile). Läheduses peab olema suurem esmaabikomplekt.

Tootega töötamise ajal kandke alati kiivrit. Võrkvisiiriga kiiver aitab tagasilöögi korral vähendada näo- ja peavigastuste ohtu.

Valesti pingutatud kett võib juhtlatti maha tulla ja põhjustada sellega raske kehavigastuse või surma. Ketki pikkus sõltub temperatuurist. Kontrollige keti pingust korrapäraselt.

Õppige oma uue ketsaaga töötama tehes lihtsaid lõikeid ohutult toetatud puusse. Tehke seda ka siis kui te pole saaga töötanud pikka aega.

Pöörlevate osadega kokkupuutumisest tingitud kehavigastuste vähendamiseks peatage esmalt mootor, rakendage ketipidur, võtke aku välja ja veenduge liikuvate osade seiskumises, enne kui asute

- puhastamine ja ummistuse kõrvaldamine
- toote jätmisel järelvalveta
- tarvikuid paigaldama või eemaldama.
- seadme kontrollimine, hooldamine või teenindamine

Tööplatsi suurus sõltub töö iseloomust ja puu või muu saetava eseme suurusel. Näiteks puude langetamine nõuab rohkem tööruumi kui seda on vaja muudel lõikamistoimingutel, näiteks järkamisel. Saagija peab olema ettevaatlik ja jälgima kõike, mis toimub tööpiirkonnas.

Ärge hoidke oma keha samal joonel juhtlatti ja ketiga. Kui tekib tagasilöök, aitab see ära hoida keti kokkupuudet teie pea või kehaga.

Ärge liigutage saagi edasi tagasi, laske ketil ise lõigata. Hoidke kett terav ja ärge püüdke suruda ketti lõikest läbi.

Saagimise lõppjärgus ärge avaldage enam survet. Olge valmis hoidma saagi hetkel, kui see läbibistab puu. Muidu võite saada raske kehavigastuse.

Ärge peatage saagi saagimisoperatsiooni keskel. Laske sael töötada kuni see on lõikest välja võetud.

Lükkamine ja tõmbamine

Vaata joonist 9.

Vastasmõju suund on alati vastupidine keti liikumissuunale. Saagija peab olema valmis selleks, et saag võib liikuda eemale (ettepoole) ja kui saete juhtlatti alaservaga võib saag liikuda tagasi (saagija suunas).

Saag on jäänud puusse kinni

Seisake saag ja võtke ohutusmeetmeid. Ärge püüdke ketti ja juhtlatti jõuga lõikekohast välja võtta, sellega võite keti lõhkuda kui see pöörduv tagasi ja annab saagijale löögi. See olukord tekib tavaliselt siis, kui puu on valesti toetatud ja seetõttu surutakse lõikekoht kokku ja saag jääb puusse kinni. Kui toetuspunkti muutmine juhtlatti ja ketti ei vabasta, kasutage puitkiilusid või kangi, et lõige avada ja saag vabastada. Ärge mingil juhul käivitage saagi kui juhtlatti on lõikes või pilus.

Isikukaitsevahendid

Vt leht 23.

Saagija vigastamise riski vähendamiseks kasutage kvaliteetseid isikukaitsevahendeid. Ketsae kasutamisel kasutage järgmisi isikukaitsevahendeid:

Kaitsekiiver

- peab vastama standardi EN 397 nõuetele ja olema CE-märgisega

Kuulmiskaitsevahendid

- peab vastama standardi EN 352-1 nõuetele ja olema CE-märgisega

Silma- ja kuulmiskaitsevahendid

- peavad olema CE-märgisega ja vastama standardi EN 166 nõuetele (turvapillid) või standardi EN 1731 nõuetele (võrkvisiir)

Kaitsekindad

- peab vastama standardi EN381-7 nõuetele ja olema CE-märgisega

Jalgakaitsed (säärised)





- peavad vastama standardi EN381-5 nõuetele, olema CE-märgisega ja tagama üldkaitset.

Saagija turvajalatsid

- peavad vastama standardi EN ISO 20345:2004 nõuetele ja peavad olema markeeritud kettisae sümboliga, mis näitab vastavust standardile EN 381-3. (Hooajalised kasutajad võivad kasutada terasest ninakaitsega turvasaapaid ja kaitseääriseid, mis vastavad standardi EN 381-9 nõuetele, kui maapind on tasane, kukkumisoht on minimaalne ning puudub alusmets)

Saagija turvajakk

- peab vastama standardi EN 381-11 nõuetele ja olema CE-märgisega

ÜLDISED JUHISED NÕUETEKOHASEKS LANGETAMISEKS, OKSTE LÕIKAMISEKS JA JÄRKAMISEKS

Ohud puidus esinevatest sisepingetest

Kui saate aru puidu sees olevatest jõududest ja pingetest saate vältida kinnikiilumist või vähemalt saate aru pingete toimest. Puidus oleva pinged suruvad puidu kiudusid laiali ja kui sellises kohas teha lõige või pilu, siis on suundumus kiudude avanemisele kui saag puitu läbib. Kui puutüvi on toetatud saepukile ja üleulatuv ots on toetatud, siis tekib pinge ülapinnas, mis on tingitud üleulatava tüveosa massist ja kiud satuvad pinge alla. Samuti on tüve alaosa surve all ja puidu kiud surutakse seal kokku. Kui lõige tehakse selles osas, siis on saateel suundumus sulguda. See võib saelati kinni suruda.

Puu langetamine

Vaata joonist 1 - 8.

Kui puude langetamisel ja järkamisel töötab samaaegselt kaks või rohkem töötajat, siis peab langetamine toimuma järkamisest eraldi, sellisel kaugusel, mis minimaalselt võrdub langetatava puu kahe kõrgusega. Puud tuleb langetada sellisel moel, et see ei ohusta ühtegi inimest ega taba õhuline ning ei tekita ainekahju. Kui puu puudutab õhuliini, siis tuleb sellest viivitamatult teavitada õhuliini haldajat.

Saagija peaks hoiduma ülesmäge, kuna pärast langemist veereb puu tõenäoliselt allamäge.

Ohutsoonist lahkumise teekond tuleb ette planeerida ja puhastada enne puu langetamise alustamist. Ohutsoonist lahkumise teekond peab olema langeva puu taga, diagonaals puu langemise oletatava suunaga.

Enne langetamise alustamist tehke kindlaks puu loomuliku kalde suund, suuremate okste paiknemine ja tuule suund, et hinnata mis võib puu langemist mõjutada.

Eemaldage puult mustus, kivid, lahtine koor, naelad, klambrid ja traat.

Ärge proovige langetada mädanenud puid ega puid, mida on kahjustanud tuul, tuli, äike jne. See on väga ohtlik ja seda tohivad teha ainult professionaalsed arboristid.

1. Puu sälkamine

Vaata joonist 1 - 6.

Tehke sisselõige sügavusega 1/3 puu läbimõõdust ja risti puu langemise suunaga. Esialt tehke alumine horisontaalne sisselõige. See väldib teise sisselõike tegemise ajal saeketi või juhtlatti kinniäämist.

2. Langetuslõige

Vaata joonist 1 - 6.

Tehke langetuslõige pousse vähemalt 50 mm võrra säklõikest kõrgemale. Saagige langetuslõige paralleelselt säklõike horisontaallõikega. Tehke langetuslõige sellise sügavusega, et murdekohta jääks alles piisavalt puitu. Murdekoha puit väldib puu pöördumist ja vales suunas langemist. Ärge lõigake murdekohta läbi.

Kui langetuslõige jõuab murdekohale liiga lähedale, siis hakkab puu langema. Kui tekib oht, et puu võib langeda mittesooovitavas

suunas või tagasisuunas õõtsuma hakata ja sae kinni kiiluda, ärge tehke langetuslõiget lõpuni ja kasutage puidust, plastist või alumiiniumist kiilusid, et lõige avada ning lasta puul langeda soovitud suunas.

Kui puu hakkab langema, võtke saag lõikest välja, seisake mootor, pange saag maha ja lahkuge varem ettevalmistatud tee kaudu. Olge ettevaatlik allalangevate okste suhtes ja jälgige oma jalgealust.

Peajuurte eemaldamine

Vaata joonist 7 - 8.

Peajuur on jäme juur, mis väljub tüvest maapinna kohal. Kõrvaldage suuremad peajuured enne langetamist. Tehke juure sisse esmalt horisontaalne lõige, seejärel vertikaalne. Koristage järelejääv lahtine tükk töökohalt. Pärast peajuurte eemaldamist järgige korrektset puulangetamise korda.

Palgi järkamine

Vaata joonist 9 - 11.

Järkamine tähendab puutüve järkamist soovitud pikkusega palkideks. Järkamisel on tähtis tagada endale kindel jalgealune ja jagada kehakaal mõlemale jalale. Võimaluse korral tuleb tüvi üles tõsta ja toetada harude, puutüvede või kiiludega. Saagimise hõlbustamiseks tuleb järgida järgmisi juhiseid. Kui tüvi on maapinnal kogu oma pikkuses, siis tuleb seda saagida ülemiselt poolt (ülälõige).

Kui tüvi on toetatud ühes otsas, siis tehke lõige 1/3 läbimõõdu ulatuses altpoolt (altlõige). Seejärel tehke ülevalt lõplik lõige vastu altlõiget.

Kui tüvi on toetatud mõlemast otsast, siis tehke lõige 1/3 läbimõõdu ulatuses ülemiselt poolt (ülälõige). Seejärel tehke ülevalt lõplik lõige 2/3 läbimõõdu ulatuses vastu altlõiget.

Kallakul järkamisel olge tõusupoolel küljel. Et säilitada läbisaagimisel toote üle kontrolli, vähendage läbilõike lõpus survet, aga hoidke kettisae käepidemetest ikka tugevasti kinni. Ärge laske ketil maapinda puudutada. Pärast lõike lõpetamist laske sael lõplikult seiskuda, enne kui te hakkate saagi teise kohta ümber paigutama. Ühe puu saagimiselt teisele siirdumisel tuleb saag alati seisata.

Okste laasimine

Vaata joonist 12 - 13.

Laasimine tähendab langetatud puult okste äralõikamist. Laasimisel jätke suuremad oksad alles, mis toetavad puutüve maapinnale. Saagige väiksemad oksad maha ühe lõikega. Pinge all olevad harud tuleb ära lõigata altpoolt üles, et sae kinniäämist vältida.

Tagasilöögioksad

Vaata joonist 14.

Pinge all olev puu on mis tahes palk, oks, känd või võsu, mida mõni teine puu pinge all hoiab ja mis pinge alt vabanedes võib tagasilöögi anda.

Langenud puu juurtega känd võib järkamise tulemusel suure tõenäosusega püstiasendisse liikuda. Olge selliste puudega ettevaatlik; need on ohtlikud.

⚠ HOIATUS! Pinge all olevad puud on ohtlikud ning kasutajat tabades võib saag väljuda kontrolli alt. See võib osutada kasutajale eluohtlikuks. Seda tohivad teha vaid väljaõppe saanud töötajad.

TÄIENDAVALD OHUTUSJUHISED

Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.

Ärge laske toodet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid.





Enne seadme kasutamise alustamist veenduge, et kõik juht- ja ohutusseadised töötavad nõuetekohaselt. Kui mootor nupule OFF vajutamisel välja ei lülitu, ärge seadet kasutage.

Toote kasutamise ajal kandke silma- ja kõrvakaitseid, tugevaid vastupidavaid saapaid ja kindaid ning kiivrit. Kui töötamine on tolmune, kasutage näomaski.

Kuulmiskaitsevahendid takistavad häälihoiduste (hüüded ja helisignaali) kuulmist. Operaator peab seda arvesse võtma ja pöörama täiendavat tähelepanu sellele, mis toimub tema töökohal. Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Ärge kummardage. Liigse ette küünitamine tõttu võite kaotada tasakaalu ja suureneb tagasilöögi oht.

Ärge kandke lõtvu riideid, lühikesi pükse ega mingeid ehteid.

Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.

Hoiduge ülespaisatud, lendavate ja kukkuvate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.

Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral. Töötajal peab tööpiirkonnale olema selge väljavaade, et tuvastada võimalikud ohud.

Mitme sarnase seadme töötamisel samas piirkonnas suurendab kuulmiskahjustuse riski töötajal ja inimestel, kes tööpiirkonda sisenevad.

Hoidke kõik kehaosad liikuvatest osadest eemal.

Kontrollige seade iga kord enne kasutamist üle. Kontrollige, et juhtimiseseadised, kaasa arvatud ketipidur töötavad nõuetekohaselt. Kontrollige üle lõtvunud kinnitite suhtes ja veenduge, et kõik kaitseid ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud. Enne kasutamist asendage kõik vigastatud koosteosad.

Ärge püüdke seadme konstruktsiooni mingil viisil muuta ega kasutage varuosi või tarvikuid, mis pole tootja poolt soovitatud.

⚠ HOIATUS! Kui seade on maha kukkunud, saanud tugeva löögi või hakkab ebanormaalselt vibreerima, seisake seade viivitamatult ja kontrollige see üle vigastuste suhtes. Kõik vigastused tuleb lasta volitatud hooldustöökohas parandada või asendada.

Ärge pange kasutatud akupakette majapidamisjäätmete hulka ega püüdke neid põletada. AEG müügiesindused võtavad vastu vanu akusid, et kaitsta keskkonda.

Ärge hoiustage akut koos metallsemetega (lühise oht).

Aku laadimiseks kasutage vaid AEG BL1218 laadijat. Ärge kasutage ühtegi teist akut.

Ühilduvad akupaketid:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Suure koormuse või äärmusliku temperatuuri korral võib akuhape vigastatud akust välja lekkida. Akuhappega kokkupuute korral peske kahjustatud kohta otsekohe seebiveega. Kui vedelik satub silma, loputage silma põhjalikult vähemalt 10 minuti jooksul ja pöörduge otsekohe arsti poole.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

⚠ HOIATUS! Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimiseseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui kultivaatorit kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus
 - Kasutage töötamiseks õiget seadet, kasutage ettenähtud käepidemeid, piirake tööaega ja kokkupuudet vibratsiooniga.
- Tugev müra võib põhjustada kuulmiskahjustuse.
 - Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet
- Kaitsmata ketihammastega kokkupuutest põhjustatud vigastus
- Töödeldava materjali eemalepaiskuvatest tükidest (puidulaastud, pinnud) põhjustatud vigastus
- Tolmu ja peenosakeste sisse hingamisest põhjustatud kehavigastus
- Määretega kokkupuutest põhjustatud nahavigastus
- Saeketilt paiskuvad tükid välja (lõikeoht/torkeoht)
- Saelati ettenägematu järsk liikumine või saelati tagasilööki (siselõikamisoht).

RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmneda sõrmede tuimus ja valkjas muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, diidist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Tehke regulaarselt töovaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust.
- Kaitsekindad, mida on võimalik saada kettsaagide edasimüüjatelt, on toodetud spetsiaalselt kettsaaga töötamiseks ja need tagavad hea haarduvuse ning kaitsevad vibratsiooni eest. Kindad peavad vastama standardi EN 381-7 nõuetele ja olema CE-märgisega.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS! Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Juhtmeta kettsaagi tohib kasutada ainult välitingimustes. Ohutuse tagamiseks peab saagi kasutamise ajal kogu aeg hoidma kahe käega.

See kettsaag on ette nähtud okste, kändude, puutüvede ja talade lõikamiseks, mille läbimõõt on ära määratud juhtlatti pikkusega. Saag on ette nähtud vaid puidu saagimiseks. Seda tohivad kasutada üksnes täiskasvanud, kes on saanud vastava koolituse toote kasutamise ajal esinevate ohtude ja tarvitusele võetavate ettevaatusabinõude/tegevuste osas.

Ärge kasutage toodet ühelgi muul eesmärgil, mida ei ole loetletud sihipärase kasutuse all. See saag ei ole ette nähtud kutselaseks puude langetamiseks. Saagi ei tohi kasutada lapsed ja need inimesed, kes ei kannu nõuetekohast kaitsevarustust ja riietust.

⚠ HOIATUS! Seadme kasutamisel tuleb järgida ohutusreegleid. Teie ja kõrvalseisjatele ohutuse tagamiseks lugege käesolevaid juhiseid enne seadme kasutamist läbi. Kettsaagide kasutamiseks, ohtude vältimiseks, esmaabi ja hooldamiseks peate läbima professionaalselt korraldatud ohutustehnika kursused. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.





⚠ HOIATUS! Kettsaed on potentsiaalselt ohtlikud tööriistad. Kettsaaga seotud õnnetused lõpevad tihti jäseme kaotuse või surmaga. Alati ei ole ohud tingimata seotud kettsaaga. Surma võib saada okste langemise, puude ümberkukkumise ja veerevate palkide tõttu. Täiendavat ohu kujutavad haiged ja mädanenud puud. Hinnake oma võimet tööd ohutult teha. Kui teil on kahtlusi, jätke see kutselistele saagijatele.

Kasutage toodet ainult tavapärasel viisil.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vaadake lehti 6–7.

1. Tagumine käepide
2. Päästik
3. Päästiku hoob
4. Eesmine käepide
5. Eesmine kaitse/Ketipidur
6. Ketikate
7. Juhtplaadi kinnitusmutrid
8. Keti pingutamiskruvi
9. Keti piiraja.
10. Lehe soon
11. Keti tee vasakul
12. Saekett
13. Juhtlatti kate
14. Juhik
15. Hambuline tugiraud
16. Ölikork
17. Universaalvõti
18. Aku

OHUTUST TAGAVAD SEADISED

Nõrga tagasilöögiga saekett

Vähendatud tagasilöögiga saekett loob tingimused, et vähendada tagasilöögi ohtu.

Sügavusmõõdikud iga lõiketera ees aitavad tagasilööki vältida, hoides lõiketera liiga sügavale tungimast. Kasutage ainult tootja poolt ette nähtud juhtlatti ja ketti.

Kui saekette teritatakse, võib tagasilöök muutuda tugevamaks ning seega tuleb olla eriti ettevaatlik. Oma ohutuse tagamiseks asendage saekett kui selle saagimisvõime langeb.

Hambuline tugiraud

Külgehitatud hambulist tugirauda võib kasutada ka sisselõiget tehes pöördepunktina. See aitab hoida saagi töötamise ajal kindlalt kinni. Saagimise ajal suruge saagi ette, kuni tugiplaadi hambad haakuvad puiduga ja seejärel liigutage tagumist käepidet üles ja alla lõikejoone sihis, see hõlbustab vabastada lõikamisel vallanduvaid pingeid.

Juhikud

Üldiselt kalduvad väiksema otsaraadiusega saelatlid vähem tagasilöögile. Saagimisel kasutage piisava pikkusega juhtlatti ja sobivat ketti. Pikemad juhtlatted tõstavad ohu kontrolli kadumise üles. Kontrollige keti pingust korrapäraselt. Kui lõikate väiksemaid harusid, mis on juhtlatti väiksemad, siis on oht, et kett võib juhtlalt maha tulla kui pinge ei ole nõuetekohane.

Ketipidur

Ketipidurite ülesanne on keti liikumine kiiresti peatada. Kui ketipiduri hoob/käekaitse juhiku poole lükata, peaks kett otsekohe peatuma. Ketipiduri ei hoia ära tagasilööki. See vaid langetab kehavigastuse ohu kui juhtlatti peaks sattuma vastulöögi ajal kokkupuutesse saagija kehaga. Ketipidurit tuleb kontrollida toimimise suhtes alati enne iga kasutuskorda nii lukustatud kui lahti lukustatud olekus.

Keti piiraja.

Ketipüüdur hoiab ära saeketi paiskumise kasutaja suunas, kui kett tuleb lahti või läheb katki.

KOKKUPANEK

⚠ HOIATUS! Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet enne, kui vastav osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.

Saeketi ja juhtlatti kokkupanek

(vt lk 10 - 11)

Veenduge, et akupakett on tööriistalt eemaldatud. Kandke kaitsekindaid.

Eemaldage juhtplaadi kinnitusmutrid kaasasoleva kombivõtme abil.

Eemaldage ketikate.

Saekett peab olema suunatud keti pöörlemise suunda. Vastasel korral pöörake kett ümber.

Juhtige keti veo lülid soonde.

Asetage kett nii, et juhiku tagaosa juures oleks aas.

Kinnitage juhtlatti saele ja pange keti tagaosa ling ümber keti ajamratta.

Pange ketikate ja juhtplaadi kinnitusmutrid tagasi.

Keerake juhtplaadi kinnitusmutrid käega kinni. Juhikul peab olema pinge seadistamiseks ruumi liikuda.

Reguleerige keti pingus välja. Juhinduge osast "Keti pinguse reguleerimine".

Hoidke juhiku otsa õhus ja pingutage kinnitusmutrid tugevalt.

Keti pingeseadistus

Vt leht 12.

Veenduge, et akupakett on tööriistalt eemaldatud.

Veenduge, et juhtplaadi kinnitusmutrid on vaid nõrgalt kinni.

Keti pinguse suurendamiseks keerake keti pingutamiskruvi päripäeva ja kontrollige tihti keti pingust. Keti pinguse vähendamiseks keerake keti pingutamiskruvi vastupäeva ja kontrollige tihti keti pingust.

Keti pinge on õige, kui ketihamba ja plaadi vahe on umbes 4 - 5,5 mm. Parim viis keti pinguse mõõtmiseks on tõmmata ketti juhtlatti alaosa keskel alla (juhtlatti eemale) ja mõõta seejärel lati ja keti liugpindade vaheline kaugus.

Pingutage juhtplaadi kinnituskruidid, keerates neid päripäeva.

MÄRKUS. Tavatöö ajal keti pingus suureneb temperatuuri tõttu. Kontrollige sageli keti pingulolekut ja vajadusel reguleerige. Soojalt pingutatud kett võib jahtudes olla liialt pingul. Veenduge, et keti pingus on õigesti välja reguleeritud vastavalt juhiste.

KASUTAMINE

Ketiõli lisamine

Vt leht 13.

⚠ HOIATUS! Ärge mingil juhul kasutage ketti ilma õlita. Kui saekett liigub ilma õlita, võib juhtlatti vigastada saada. Tähtis on kontrollida õlitasemenäituriil õlitaset tihti ja enne kettsa kasutamist.

Saastumise vältimiseks pühkige kütusepaagi korgi ümbrus puhtaks.

Keerake õlipaagi kork lahti ja võtke see maha.

Valage õli paaki, jälgides sealjuures taset paagi vaateakna kaudu. Hoolitsege, et õli sissevalamisel ei satuks paaki mustust.

Pange õlipaagi kork oma kohale tagasi ja keerake lõpuni kinni. Pühkige ära kogu mahasattunud õli.

Täidetud õlipaagiga on võimalik saagida 20–60 minutit.

Akupaketi paigaldamine

(vt lk 8 - 9)





Pange aku tootesse. Ühitage aku külgribid muruniiduki akupesas olevate soontega.

Veenduge, et aku sulgurid kinnituvad klõpsuga ja enne töö algust on aku toote küljes turvaliselt kinni.

Kettsae hoidmine

Vaata joonist 1.

Hoidke kettsaagi alati nii, et teie parem käsi on tagumisel käepidemel ja vasak käsi eesmisel käepidemel. Hoidke saagi kahe käega nii, et põljad ja sõrmed on ümber käepidemete. Veenduge, et hoiate vasaku käega käepidemest nii kinni, et põial on allpool.

Sae käivitamine

Vt leht 14.

Enne toote käivitamist tuleb tootesse sisestada aku ja kontrollida, kas ketipidur on tööasendis, tõmmates ketipiduri hooa / käekaitset eesmise käepideme suunas.

Toote käivitamine: tõmmake päästiku vabastamislüliti ja seejärel vajutage päästikule

Ketipiduri kontrollimine ja kasutamine

Vt leht 15.

Rakendage ketipidur oma vasaku käe pööramisega ümber eesmise käepideme. Kasutades oma käeselga, lükake kangi / käekaitset juhtlati suunas sel ajal kui kett liigub kiiresti. Hoidke kogu aeg sae käepidemetest kahe käega kinni.

Tagastage ketipidur kangi / käekaitse tõmbamisega esikäepideme suunas tööasendisse kuni on kuulda klõpsatust.

⚠ HOIATUS! Kui ketipidur ei peata ketti viivitamatult või kui ketipidur ei jää ise tööasendisse, viige toode enne kasutamist parandamiseks volitatud teeninduskeskusse.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

Enne hoiule panekut või teisaldamist seisake mootor, võtke aku välja ja laske jahtuda.

Puhastage seade kõikidest võõrkehade. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid. Ärge hoiustage õues.

Enne kettsae hoiule panekut ja transportimist pange juhtlatile kaitsekate.

Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS! Kasutage üksnes AEG tarvikuid ja AEG varuosi. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise. Kui on vaja asendada osi, mida siin ei ole kirjeldatud, võtke ühendust AEG hooldusspetsialistiga (vt garantii/hooldusega seotud aadresside nimekirja).

⚠ HOIATUS! Hooldamine nõuab ülimat korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks andke seade volitatud hoolduskeskusesse. Muruniiduki hooldamisel kasutage ainult tootja originaalvaruosi.

⚠ HOIATUS! Enne reguleerimist, hooldust või puhastamist eemaldage aku. Muidu võite saada raske kehavigastuse.

Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditööde tegemiseks võtke ühendust volitatud hooldajaga.

Ebapiisava hoolduse tagajärjel võivad ketipiduris ja teistes ohutusfunktsioonides ilmneda häired ja sellega tekib tõsise

kehavigastuse oht. Hoidke kettsaag hooldatud olekus ja turvalisena.

Saeketi teritamine nõuab professionaalseid oskusi. Seetõttu soovib tootja tungivalt kulunud või nüri keti asendamist uuega, mis on saadaval volitatud teeninduskeskuses. Toote number on saadaval selle kasutusjuhendi seadme tehniliste andmete tabelis.

Järgige saeketi määrimise, keti pinguse ja kontrollimise ning reguleerimise juhiseid.

Pühkige trimmer pärast iga kasutuskorda pehme kuiva lapiga puhtaks.

Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et veenduda seadme ohutus töökorras olemises. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

Juhtlati ja saeketi vahetamine

(vt lk 16 - 18)

Veenduge, et akupakett on tööriistalt eemaldatud. Kandke kaitsekindaid.

Eemaldage juhtplaadi kinnitusmutrid kaasasoleva kombivõtme abil. Eemaldage ketikate.

Võtke saelt ära juhtlatt ja saekett.

Pange uus kett juhtlatile õiges suunas ja veenduge, et juhtlülid on juhtlati soone sees.

Kinnitage juhtlatt saele ja pange keti tagaosa ling ümber keti ajamratta.

Pange ketikate ja juhtplaadi kinnitusmutrid tagasi.

Keerake juhtplaadi kinnitusmutrid käega kinni. Juhikul peab olema pinge seadistamiseks ruumi liikuda.

Reguleerige keti pingus välja. Juhinduge osast "Keti pinguse reguleerimine".

Hoidke juhiku otsa õhus ja pingutage kinnitusmutrid tugevalt.

⚠ HOIATUS! Nüri või valesti teritatud kett võib põhjustada mootori liigset kiirust, mis võib põhjustada mootori vigastumise.

⚠ HOIATUS! Ebaõige teritamine suurendab tagasilöögi ohtu.

⚠ HOIATUS! Kahjustatud ketti välja vahetamata või parandamata jätmine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

⚠ HOIATUS! Saekett on äärmiselt terav. Ketti hooldades kandke alati kaitsekindaid.

Ketipiduri kontrollimine ja puhastamine

Hoidke ketipiduri mehhanism puhas ja pühkige hoovastik kergelt harjaga puhtaks.

Kontrollige pärast puhastamist ketipiduri toimimist. Lisateabe saamiseks vaadake kasutusjuhendi osa "Ketipiduri kontrollimine ja kasutamine".

HOOLDUSPLAAN

Igapäevane kontrollimine	
Saeplaadi määrimine	Enne iga kasutuskorda
Keti pinge	Enne iga kasutuskorda ja korrapäraselt
Keti teravus	Enne iga kasutuskorda, välise vaatluse teel
Kahjustunud osade suhtes	Enne iga kasutuskorda
Lahtiste kinnitite suhtes	Enne iga kasutuskorda
Keti pidurdamise funktsioon	Enne iga kasutuskorda
Kontrollige ja puhastage	



Juhtlatt	Enne igat kasutuskorda
Kogu saag	peale igat kasutuskorda
Ketipidur	Iga 5 töötunni järel

Varuosad	OREGON
Kett	90PX045X
Juhtlatt	XXXX

Joonised

Vajaduse korral saab tellida tööriista jooniseid. Märkige ära etiketil olev masina tüüp ja kuuekohaline number ning tellige joonised kohalikul hooldusspetsialistilt või otse aadressilt: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

AKUD

Kui akut ei ole mõnda aega kasutatud, tuleb see enne kasutamist uuesti laadida.

Temperatuurid üle 50 °C vähendavad aku jõudlust. Vältige pikaajalist kokkupuudet kuumuse ja päikesega (ülekuumenemise oht).

Laadijate ja akude kontaktid tuleb hoida puhtana.

Optimaalse kasutusaja jaoks tuleb aku pärast kasutamist täis laadida.

Et tagada aku pikim kasutusae, eemaldage täislaetud aku laadijast.

Aku hoiustamisel üle 30 päeva tehke järgmist.

Hoidke akut kuivas kohas temperatuuril alla 27°C.

Hoiustage akut laadimisolekus 30% - 50%.

Pärast iga kuue kuu möödumist laadige akud tavalisel viisil.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Liitiumioonakule kehtib ohtlike kaupade seadusandlus.

Nende akude transportimisel peab järgima kohalikke, riiklikke ja rahvusvahelisi sätteid ja määruseid.

- Tavakasutajale ei ole kehtestatud akude maanteetranspordiks erinõudeid.
- Ärilisel eesmärgil toimuvale liitium-ioonakude transpordile kolmandate isikute poolt kohalduvad ohtlike kaupadega seotud eeskirjad. Veoks ettevalmistamist ja vedu tohivad korraldada ainult vastava väljaõppega töötajad pädevate asjatundjate järelevalve all.

Akude transportimisel:

- Veenduge, et aku kontaktklemmid on nii kaitstud ja isoleeritud, et lühühendus on vedamise ajal välistatud.
- veenduge, et aku ei liiguks pakendis.
- Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid.

Küsige lisateavet transportettevõttelt.

SÜMBOLID



Ohutusalane teave



Enne seadmega töö alustamist lugege kõik juhised hoolikalt läbi ja pidage kinni hoiatustest ja ohutusega seotud juhistest.



Kandke silma- ja kuulmiskaitsevahendeid ning kiivrit.



Kandke selle toote kasutamisel alati libisemiskindlaid turvajalatsid.



Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid.



Kandke kaitseprille ja näomaski.



Kandke turvavesti.



Kasutage jalgade kaitsevahendeid.



Hoiduge saeketi tagasilöögi eest ja kokkupuutest saelati otsaga.



Ärge jätke vihma kätte või kasutage niiskes kohas.



Saeketi liikumissuund.
(Märgitud ketikatte alla)



Hoidke ja kasutage saagi korralikult mõlema käega.



Ärge kasutage saagi ainult ühe käega.



Enne mistahes tööde tegemist toote kallal võtke aku välja.



Ärge põletage kasutatud akusid.



Ärge kunagi laadige kahjustatud akut. Asendage see uuega.



Seadke ketipidur asendisse RUN.



Pöörake saeketi pingutamiseks
+ = Ketipingutamine
- = Ketilõdvendamine



Seadke ketipidur asendisse BRAKE.

V_0 : 10 m/s

Koormuseta keti kiirus on 10 m/s.

L max: 300 mm

Juhtplaadi maksimaalne pikkus on 300 mm.



Garanteeritud helivõimsuse tase on 99 dB



Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.

Euraasia vastavusmärk



Ukraina vastavusmärgis



Ärge käidelda elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Vastavalt Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja viia keskkonnasäästlikku jäätmekäitlusasutusse.



Li-Ion

Ärge pange kasutatud akupakette majapidamisjäätmete hulka ega püüdke neid põletada. Andke akud selleks ettenähtud kogumispunktidest.

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamiseks seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

OHT.

Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.

HOIATUS

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.

ETTEVAATUST

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.

ETTEVAATUST

Ilma hoiatussümbolita

Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma ainuvastutusel, et "Tehniliste andmete" osas kirjeldatud toode vastab direktiivide 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC kõigile asjakohastele sätetele ja kasutatud on järgmisi standardeid:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Mõõdetud helivõimsuse tase 94,2 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase 99 dB(A)

Vastavushindamismenetlus vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale V (muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ).

Teavitatud asutus, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany, viis läbi EÜ tüübikinnituse ja sertifikaadi number on: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Tegevdirektor

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany



**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ****БЕЗЖИЧЕН ВЕРИЖЕН ТРИОН****ACS18B30**

Производствен код.....	4604 70 01
	000001-999999
Скорост в ненатоварен режим.....	10 m/s
Максимална дължина на шината.....	300 mm (12")
Използваема дължина на рязане.....	250 mm
Напрежение на батерията.....	18 V
Тегло съгласно процедура 01/2014 на EPTA (с акумулаторна батерия 6,0 Ah).....	4,05 kg
Тегло (без батерията).....	3,3 kg
Информация за шума/вибрациите	
Измерените стойности са определени в съответствие с EN 60745-2-13.	
Обикновено А-третепенните нива на шум на инструмента са:	
Ниво на звуково налягане (неопределеност K=2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Ниво на звукова мощност (неопределеност K=2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Винаги носете протектори за уши!	
Общата стойност на вибрациите (векторна сума по трите оси) е определена съгласно EN 60745-2-13.	
Стойност на излъчените вибрации ah	
Задна ръкохватка.....	9,5 m/s ²
Предна ръкохватка.....	6,1 m/s ²
Променливост (K).....	1,5 m/s ²

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Нивото на излъчените вибрации, посочено в този информационен лист, е измерено в съответствие със стандартизиран тест, предоставен в EN 60745, и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг. То може да се използва за предварително оценяване на въздействието.

Декларираното ниво на излъчените вибрации представлява основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни аксесоари или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации могат да се различават. Това може значително да увеличи нивото на излагане през целия срок на работа.

При оценяване на нивото на излагане на вибрации също трябва да се вземе предвид колко пъти инструментът е бил изключван или колко пъти е бил включен, но реално не е използван. Това може значително да намали нивото на излагане през целия срок на работа.

Определете допълнителни мерки за безопасност, за да предпазите оператора от въздействията на вибрациите, като например: поддържайте инструмента и аксесоарите, дръжте ръцете затоплени и създайте организация от рутинни работни процедури.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения относно безопасността и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С
ВЕРИЖНИЯ ТРИОН**

Когато работите с продукта, дръжте всички части на тялото си далеч от режещата верига. Преди да стартирате верижния трион, се уверете, че веригата не допира никъде. Един миг невнимание при работа с верижния трион може да завлече части на облеклото или тялото ви във веригата.

Винаги дръжте верижния трион с дясната ръка за задната ръкохватка и с лявата ръка за предната ръкохватка. Захващането на верижния трион с обратния захват увеличава опасността от нараняване и е забранено.

Дръжте уреда само за изолираната повърхност за хващане, защото режещата верига може да влезе в контакт със скрити кабели. Ако веригата влезе в контакт с открити жици, може да протече ток по металните части на електрическият инструмент, в следствие на което операторът може да претърпи токов удар.

Носете предпазни очила и антифони. Препоръчва се

също и използването предпазни средства за главата, ръцете и краката. Подходящото предпазно облекло намалява опасността от нараняване от отхвърчащите отломки, както и от допир по невнимание до режещата верига.

Не работете с верижния трион, качени на дърво. Съществува опасност от нараняване, ако работите с верижния трион, докато сте се качили на дърво.

Стъпвайте винаги стабилно с двата крака и използвайте верижния трион само ако сте стъпили на здрава, сигурна и равна повърхност. При стоене върху хлъзгава и нестабилна повърхност, като например стълба, е възможно да загубите равновесие и контрол над верижния трион.

Когато режете клон, който е обтегнат под напрежение, бъдете в готовност той да отскочи в определена посока. Когато обтегнатите под напрежение влакна на дървото се освободят, клонът може да удари оператора или да предизвика загуба на контрол над верижния трион.

Бъдете особено внимателни при рязане на храсти или млади дървета. Крехкият дървен материал може да се захване за режещата верига и да ви удари или да ви изкара от равновесно положение.

Носете верижния трион, като го дръжте за предната ръкохватка, с изключен мотор и далеч от тялото ви. При транспортиране или при съхраняване на верижния трион винаги поставяйте предпазния капак на водещата





шина. Внимателното боравене с верижния трион намалява вероятността от случаен допир до движещата се верига.

Спазвайте указанията за смазване, обтягане на веригата и смяна на допълнителните принадлежности. Неправилно обтеганата или недостатъчно смазаната верига може да се счупи или да повиши значително опасността от откат.

Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и неомаслени. Омаслените ръкохватки са хлъзгави и могат да доведат до загуба на контрол.

Режете само дървен материал. Не използвайте верижния трион за дейности, за които той не е предназначен. Например не използвайте верижния трион за рязане на пластмаса, зидарски или други строителни елементи, които не са от дърво. Използването на верижния трион за дейности, за които не е предназначен, може да доведе до рискови ситуации.

Причини за възникване на откат и начини за избягването му:

Може да се получи откат, ако краят на шината влезе в контакт с даден предмет или ако режещата верига бъде затисната и захапаната в дървото по време на рязане.

Понякога допир до предмет с върха на водещата шина може да предизвика неочаквана обратна реакция, при която водещата шина отскача нагоре и назад по посока на оператора.

Заклинването на веригата от горната страна на шината може рязко да отхвърли шината по посока на оператора.

В такива случаи е възможно да загубите контрол над триона и да получите сериозно нараняване. Не разчитайте само на предпазните механизми, които има трионът. Вие също трябва да предприемете различни мерки, за да избегнете риска от злополуки и наранявания.

Откатът е следствие на неправилно използване на електрическият инструмент. Той може да бъде предотвратен с предприемане на подходящи предпазни мерки, които са описани по-долу:

Дръжте верижния трион здраво с двете ръце, като обхващате хубаво ръкохватките му с палците и показалците. Заемайте позицията на тялото и ръцете, при която ще можете да противостоите на евентуално възникнали откатни сили. Ако се вземат подходящи предпазни мерки, при възникване на откат операторът може да овладее възникващите откатни сили. В никакъв случай не пускайте верижния трион.

Не се протягайте прекомерно с инструмента и не режете над височина над раменете си. Така предотвратявате нежеланото докосване на предмети с върха на водещата шина и ще имате по-добър контрол над верижния трион при внезапно възникване на неочаквани ситуации.

Винаги използвайте само резервни водещи шини и режещи вериги, посочени от производителя. Неподходящите шини или вериги могат да предизвикат счупване на веригата или възникване на откат.

Спазвайте инструкциите на производителя при заточване и поддръжка на веригата. Твърде ниските ограничители на дълбочината увеличават опасността от възникване на откат.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако работите с продукта за първи път и режете дънери, е препоръчително да ги поставите върху стенд или „магаре“ за рязане на дърва.

Уверете се, че всички предпазители, ръкохватки и буферни шипове са поставени на мястото им и са в изправност.

Лицата, работещи с продукта, трябва да са в добро здравословно състояние. Продуктът е тежък, така че операторът трябва да бъде физически силен. Операторът трябва да е бдителен, да има добро зрение, подвижност, баланс и ловкост в ръцете. Ако

имате каквито и да са съмнения, не използвайте продукта.

Не започвайте работа с продукта, преди да е осигурена чиста работна зона, стабилна опора и път за оттегляне при падащо дърво.

Внимавайте да не вдихвате пръски от смазочната течност или стърготини. При необходимост носете маска или респиратор. Не режете асми и/или малки храсталаци (с диаметър под 75 мм).

Когато работите с верижния трион, винаги го дръжте с двете ръце. Дръжте здраво триона, като пръстите ви трябва да обхващат дръжките. Дясната ви ръка трябва да е на задната ръкохватка, а лявата ръка на предната ръкохватка.

Преди да включите уреда, се уверете, че режещата верига не влиза в контакт с никакви предмети.

Не модифицирайте продукта по никакъв начин и не използвайте никакви приставки и устройства, които не са препоръчани от производителя на вашия трион.

Налице трябва да е аптечка за първа помощ с превързочни материали за големи рани, както и средство за привличане на вниманието на оператора, когато сте близо до него (напр. свирка). В обозрима близост трябва да се намира здравен комплект с повече материали за оказване на помощ.

Когато работите с уреда, винаги носете каска. Каска с мрежест предпазител може да спомогне за намаляване на риска от травма на лицето и главата при възникване на откат.

Неправилно обтеганата верига може да отскочи от водещата шина, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт. Дължината на веригата зависи от температурата. Периодично проверявайте обтегаността на веригата.

За да свикнете да използвате своя нов верижен трион, започнете с прости разрези на дървени материали, които са здраво застопорени. Правете това също и когато дълго време не сте работили с верижния трион.

За да намалите риска от нараняване в следствие на допир с движещите се части, винаги спирайте мотора, задействайте верижната спирачка, сваляйте батериите и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели напълно, преди да:

- почистване или отстраняване на препятствия
- оставяне на продукта без надзор
- монтирате или демонтирате допълнителни приставки
- проверка, поддръжка или работа по продукта

Площта на работния участък зависи от работата, която ще се извършва, както и от на дървото или от ствола, който ще се обработва. Например повалянето на дърво изисква по-голяма работна зона от други видове рязане, като например бичене на трупи и др. Операторът трябва да внимава и да контролира всичко, което се случва в работната зона.

Докато режете, тялото ви не трябва да бъде на една линия с водещата шина и веригата. Ако спазвате това, при евентуален откат веригата няма да влезе в контакт с вашата глава или тяло.

Не извършвайте режещи движения напред-назад с продукта; оставете веригата да свърши работата. Поддържайте веригата наточена и не се опитвайте да я бутате със сила през прореза.

Не упражнявайте натиск върху триона в края на рязането. Бъдете готови да поемете тежестта на верижния трион, когато той прореже рязаното дърво и се освободи. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни контузии.

Не спирайте триона по средата на рязането. Оставете триона да работи, докато не се освободи от прореза.

Натиск и теглене

Виж Фигура 9.

Противодействащата сила винаги е с посока, обратна на въртенето на веригата. Затова операторът трябва да е готов





да контролира тенденцията инструментът да се изпълзва (да се придвижва напред) при рязане с долния ръб на шината и да се придърпва назад (към оператора) при рязане с горния ръб на шината.

Засядане на триона в прореза

Спрете верижния трион и го обезопасете. Не се опитвайте да освободите със сила веригата и шината от прореза, защото това вероятно ще счули веригата, която може да отхвъркне и да удари оператора. Тази ситуация обикновено възниква, защото рязаното дърво не е поставено на правилна опора и прорязаната част прищипва острието. Ако регулирането на опората не освободи шината и веригата, използвайте дървени клинове или лост, за да разширите прореза и да освободите триона. Никога не опитвайте да стартирате верижния трион, когато водещата шина вече е заседнала в прорез или цепнатина.

Лични предпазни средства

Вж. страница 23.

Висококачествените лични предпазни средства, използвани от професионалните работници, намаляват опасността от нараняване на оператора. Следните защитни средства трябва да се използват при работа с верижния трион:

Предпазна каска

- трябва да е в съответствие с EN 397 и да има CE маркировка

Антифони

- трябва да е в съответствие с EN 352-1 и да има CE маркировка

Предпазни средства за очите и лицето

- трябва да имат CE маркировка и да са в съответствие с EN 166 (за защитни очила) или с EN 1731 (за мрежести визьори)

Ръкавици

- трябва да е в съответствие с EN381-7 и да има CE маркировка

Защитни средства за краката (гамаш)

- трябва да са в съответствие с EN381-5, да имат CE маркировка и да предоставят цялостна защита.

Предпазни ботуши за работа с верижни триони

- трябва да са в съответствие с EN ISO 20345:2004 и да са маркирани с щит, изобразяващ верижен трион, който е знак за съответствие с EN 381-3. (Потребителите, които рядко работят с уреда, могат да използват предпазни ботуши със стоманена обшивка на пръстите и със защитни маншони. Тези ботуши са в съответствие с EN 381-9 и могат да бъдат използвани, ако работната зона е равна и съществува минимален риск от спъване или залпигане в наезманата растителност)

Якета за защита на горната част на тялото при работа с верижни триони

- трябва да е в съответствие с EN 381-11 и да има CE маркировка

ИНСТРУКЦИИ ОТНОСНО ОСНОВНИТЕ ТЕХНИКИ ЗА ПОВАЛЯНЕ НА ДЪРВЕТА, КАСТРЕНЕ И НАПРЕЧНО РЯЗАНЕ

Разбиране на силите и процесите, протичащи в дървения материал

Когато разберете посоките на оказване на обтягащо напрежение и притискащ натиск в дървения материал, можете да намалите „прищипванията“ на триона или поне да знаете кога да ги очаквате в процеса на рязане. Когато дървеният материал е обтегнат под напрежение, влакната в дървото се раздалечават и при рязане в тази зона „цепнатината“ или

прорезът се разширяват след преминаване на триона. Ако използвате „магаре“ за подпора при рязане на дънер, но единият край на дънера виси без подпора, ще се създаде обтягащо напрежение в горната част на дървения материал, защото теглото на висящата част на дънера ще обтегне влакната. Съответно в долната част на дънера ще се създаде притискащ натиск, защото влакната ще бъдат притиснати едно в друго. Ако направите прорез в тази зона, цепнатината ще се опита да се стесни и да се затвори по време на рязането. Това ще прещипе острието.

Поваляне на дърво

Виж Фигура 1 - 8.

Ако двама или повече човека едновременно бичат трупи и повалят дърво, между мястото на бичене и дървото за поваляне трябва да има разстояние, което е поне два пъти по-голямо от височината на поваленото дървото. При поваляне на дървото трябва да се внимава да не бъдат застрашени други лица, електропроводи, водопроводи, газопроводи и други подобни съоръжения, както и да не бъдат нанесени материални щети. Ако поваленото дърво засегне съоръжение на инфраструктурата, незабавно трябва да бъде уведомена съответната организация, стопанисваща съоръжението.

Ако работите по наклонен участък, винаги стойте нависоко, защото съществува опасност при отсичането си дървото да се изтъркаля или плъзне надолу по наклон.

Преди да се започне с повалянето, трябва да бъде набелязан и разчистен път за безопасно оттегляне от работната площадка. Пътят за оттегляне трябва да води косо назад спрямо очакваната линия на падане на дървото.

Преди повалянето трябва да бъдат отчетени естественият наклон на дървото, позицията на по-големите клони и посоката на вятъра, за да бъде преценена възможно най-точно линията на падане на дървото.

Дървото трябва да се почисти от боклуци, камъни, откъртваща се кора, пирони, скоби и тел.

Не се опитвайте да събаряте дървета, които са изгнили или са били повредени от вятър, огън, гръмотевица и т.н. Това е изключително опасно и трябва да се извършва само от професионални арбористи.

1. Направляващ прорез

Виж Фигура 1 - 6.

Направете разреза на 1/3 от диаметъра на дървото, перпендикулярно на посоката на падане. Първо направете долния хоризонтален срез на направляващия прорез. Така ще избегнете заципването на верижния трион или на водещата шина при направата на втория срез на прореза.

2. Повалящ заден срез

Виж Фигура 1 - 6.

Поваленият заден срез трябва да се направи поне 50 мм (2 инча) по-високо от хоризонталния срез на направляващия прорез. Поваленият срез трябва да е успореден на хоризонталния срез на прореза. Направете поваления срез така, че да остане известна непрекъсната част, която действа като шарнир. Шарнирът предотвратява завъртането и падането на дървото в неправилна посока. Не прерязвайте шарнира.

Когато поваленият срез доближи шарнира, би трябвало дървото само да започне да пада. Ако видите, че има възможност дървото да не падне в желаната посока или да се наклони и да блокира верижния трион, прекъснете разрязването и използвайте клинове от дърво, пластмаса или алуминий за разтваряне на среза и накланяне на дървото в желаната посока.

Когато дървото започне да пада, извадете верижния трион от среза, изключете го, оставете го на земята и напуснете работната площадка по предварително набелязания път за оттегляне. Внимавайте за падащи клони, както и да не се препънете.





Изрязване на дебели корени

Виж Фигура 7 - 8.

Това са много големи корени, които излизат от ствола над повърхността. Преди да отсечете дървото, отстранете дебелите корени. Първо направете хоризонтален прорез в корена, след това и вертикален. Махнете изрязаната част от работния участък. След като извадите дебелите корени, пристъпете към отрязване на дървото.

Бичене на дънера

Виж Фигура 9 - 11.

Биченето представлява нарязване на дънера по дължина на трупи. Важно е да стъпвате стабилно и тежестта ви да е разпределена равномерно между двата крака. Ако е необходимо, дънерът трябва да бъде подпрян с клони, греди или клинове. За да разрязвате леко, спазвайте тези прости указания. Когато дънерът е подпрян по цялата му дължина, трябва да се реже от горната му страна (горно бичене).

Когато дънерът е подпрян само от едната му страна, направете разрез от долната страна на дънера с дълбочина 1/3 от диаметъра му (долно бичене). След това направете финалния срез чрез горно бичене, като го свържете с първия разрез.

Когато дънерът е подпрян и от двете му страни, направете разрез от горната страна на дънера с дълбочина 1/3 от диаметъра му (горно бичене). След това направете финалния срез чрез долно бичене, за да срежете останалите 2/3 от диаметъра, като го свържете с първия разрез.

Когато бичите трупи на склон, винаги стойте от горната страна на дънера. За да поддържате контрол при "рязане", намалете натиска към края на рязането, без да отпускате захвата си върху ръкохватките на верижния трион. Не позволявайте на веригата да докосва земята. След приключване на прореза изчакайте веригата да спре, преди да преместите верижния трион. Винаги изключвайте мотора, преди да преминете към следващото дърво.

Кастрене на дърво

Виж Фигура 12 - 13.

Кастренето представлява премахване на клони от повалено дърво. Когато кастрите дърво, оставете големите клони от долната му страна, за да го подпират. Отрязвайте малките клони с едно режещо движение. Клоните, които са обтегнати под напрежение, трябва да бъдат отрязвани отдолу нагоре, за да се предотврати заклещването на верижния трион.

Пружинни пръти

Виж Фигура 14.

Огънатите клони може да са клони, изкоренени пънове или фиданки, които са огънати от друго дърво, така че рязко ще се изправят, когато ги отрежете или махнете дървото, което ги държи.

Съществува сериозен риск изкорененият пън на отсеченото дърво да се освободи и да застане във вертикално положение при рязане, за да се отдели от ствола. Внимавайте - огънатите клони са опасни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Огънатите клони са опасни, защото могат да ви ударят и да загубите контрол над триона. При което да получите тежки или смъртоносни телесни повреди. Тази дейност трябва да се извършва от обучени потребители.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.

Не позволявайте на деца или на лица, непознати с инструкциите да използват продукта. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.

Преди всяка употреба проверявайте дали всички контроли и устройства за безопасност функционират правилно. Не използвайте продукта, ако преключвателят "OFF" ("Изключване") не спира мотора.

Носете цялостна маска за очи и антифони, здрави и твърди обувки и ръкавици, както и каска, докато работите с продукта. Ако при носенето се отдели прах, носете и маска за лице.

При използване на антифони ще се намали способността да чувате предупреждения (подвиквания или аларми). Операторът трябва да е особено внимателен за това, което се случва в работната зона.

Заемайте стабилна позиция и пазете баланс. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Прекомерното протягане може да доведе до загуба на равновесие и да увеличи опасността от откат.

Не носете широки дрехи, шорти или каквито и да било бижута. Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне нейното заплитане в движещите се части.

Внимавайте за отхвъркнали, летящи или падащи предмети. Дръжте всички странични наблюдатели, деца и домашни животни на разстояние поне 15 метра от работната зона.

Не използвайте тази машина при слабо осветление. Операторът трябва да има чиста видимост върху работното пространство, за да идентифицира потенциални опасности.

Ако наблизко се работи с подобни уреди, това увеличава както риска от увреждане на слуха, така и вероятността други хора да навлязат във вашето работно пространство.

Дръжте движещите се части на разстояние от тялото си.

Преди всяка употреба проверявайте машината за неизправности. Проверете дали всички части по управлението функционират правилно, включително верижната спирачка. Проверете за разхлабени свързки и се уверете, че всички предпазители и ръкохватки са стабилно прикрепени. Заменяйте повредените части преди употреба.

Не модифицирайте машината по никакъв начин и не използвайте части и принадлежности, които не са препоръчани от производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако продуктът бъде изпуснат, претърпи силен удар или започне да вибрира неестествено, незабавно изключете продукта и проверете за повреди или се опитайте да идентифицирате причината за вибрирането. Поправките и замените на части при повреда трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.

Не изхвърляйте използваните батерии в битовите отпадъци и не се опитвайте да ги горите. Дистрибуторите на AEG предлагат да приемат обратно стари батерии, за да защитят нашата околна среда.

Не съхранявайте акумулаторната батерия заедно с метални предмети (риск от късо съединение).

За зареждане на акумулаторните батерии използвайте само зарядно устройство AEG BL1218. Не използвайте акумулаторни батерии от други системи.

Съвместими батерии:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Киселината може да изтече от повредените батерии при екстремно натоварване или екстремни температури. При контакт с киселина от батерията я изплакнете незабавно със сапун и вода. При контакт с очите промийте обилно в продължение на минимум 10 минути и незабавно потърсете медицинска помощ.





ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Нараняване, причинено от вибрация
 - Винаги използвайте подходящия инструмент за съответната дейност и предназначението за целта ръкохватки, като ограничавате времето на работа и излагането на рискове.
- Излагането на шум може да доведе до увреждане на слуха.
 - Носете антифони и ограничете излагането
- Нараняване поради контакт с оголени зъбци на веригата на триона
- Нараняване поради отхвърлени парчета от работния материал (дървени стърготини, трески)
- Наранявания, причинени от вдишване на прах и частици
- Нараняване на кожата поради контакт с масла
- Части, отхвъркнали от веригата на триона (опасност от порязване/убождане)
- Непредвидено, внезапно движение или откат на шината (опасност от порязване).

НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студено време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.
- Предпазните ръкавици, които се предлагат в търговските обекти за професионални верижни триони, са специално предназначени за работа с верижни триони и предоставят защита и добър захват, като същевременно намаляват ефекта от вибрирането на ръкохватките. Тези ръкавици трябва да са в съответствие с EN381-7 и да имат CE маркировка.

При поява на някой от симптомите на това заболяване,

незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Безжичният верижен трион е предназначен за употреба само на открито. От съображения за безопасност този продукт трябва по всяко време да бъде управляван и контролиран стабилно с две ръце.

Продуктът е предназначен за рязане на клони, дънери, трупи и греди с диаметър, определен от режещата дължина на водещата шина. Предназначен е за рязане единствено на дърво. Трябва да се използва само от пълнолетни лица, които имат подходящо обучение в областта на опасностите и превантивните мерки/действия, които трябва да се предприемат при употребата му.

Не използвайте продукти за цели, различни от предназначението му. Той не трябва да се използва за професионално рязане на дърва. Продуктът не трябва да се използва от деца, както и от лица, които не носят подходящи лични предпазни средства и облекло.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При използване на продукта трябва да се спазват правилата за безопасност. За осигуряване на вашата безопасност и тази на страничните наблюдатели трябва да прочетете тези инструкции, преди да работите с продукта. Трябва да посетите професионално организиран курс по безопасност относно използването, превантивните действия, оказването на първа помощ и поддръжката при работа с верижни триони. Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място, за да можете да го ползвате и по-късно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Верижните триони са потенциално опасни инструменти. Инцидентите, свързани с използването на верижни триони, често завършват със загуба на крайници или смърт. Опасността не идва само от самия верижен трион. Падащите клони, повалените дървета и търкалящите се дънери също могат да убиват. Нездравият или гниещ дървен материал създава допълнителни опасности. Трябва внимателно да преценявате възможностите си за безопасно справяне със съответната дейност. Ако имате някакви съмнения, оставете работата на професионален лесовъд.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, посочен като нормална употреба.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. стр. 6 – 7.

1. Задна ръкохватка
2. Спусък
3. Бутон за блокиране на пусковия лост
4. Предна ръкохватка
5. Преден предпазител/спирачка на веригата
6. Капак на веригата
7. Монтажни гайки на шината
8. Винт за регулиране на натягането на веригата
9. Ограничител на веригата
10. Канал на шината
11. Водещи звена веригата
12. Режеща верига
13. Капак на водещата шина
14. Шина
15. Буферен шип





16. Капачка на резервоара за маслото
17. Комбиниран гаечен ключ
18. Батерия

УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Верига с ниска склонност към откат

Нискооткатните режещи вериги намаляват вероятността от възникване на откат.

Ограничителите на височината, разположени в предната част на всеки зъб, могат да намалят ефекта от отката, като се предотврати навлизането в дълбочина в зоната на отката. Използвайте само комбинации от резервни водещи шини и режещи вериги, посочени от производителя.

Бъдете двойно по-внимателни след заточване на веригата на триона, тъй като тогава веригата става по-податлива на откат. За ваша безопасност подменяйте веригата винаги когато нейната способност за рязане намалява.

Буферен шип

Неделимия буферен шип може да се използва като опорна точка при рязане. Това помага за по-стабилното боравене с верижния трион по време на рязане. При рязане избухайте инструмента напред, докато шиповете се забият в ръба на дървото, а след това чрез преместване на задната ръкохватка нагоре или надолу по посока на прорезната линия можете да намалите физическото натоварване, съпровождащо процеса на рязане.

Шина

Обикновено използването на водещи шини с по-малък радиус при върха намалява вероятността от възникване на откат. Трябва да използвате водеща шина и подходяща верига, които да са с точната дължина за извършване на конкретната дейност. По-дългите шини увеличават риска от загуба на контрола по време на рязане. Редовно проверявайте обтегнатостта на веригата. Когато режете малки клони (по-къси от пълната дължина на водещата шина), има по-голяма вероятност веригата да падне или отхвъркне, ако тя не е обтегната както трябва.

Спирачка на веригата

Спирачката на веригата е разработена с цел да спира бързо въртящата се верига. Веригата трябва незабавно да спре, когато натиснете лоста на спирачката/предпазителя напред. Спирачката на веригата не ограничава ефекта от отката. Тя само намалява риска от наранявания, в случай че верижната шина се допре до тялото на оператора при възникване на откат. Изправността на верижната спирачка трябва да бъде тествана преди всяко използване на продукта – както в работеща, така и в спряна позиция на веригата.

Ограничител на веригата

Предпазител за веригата не позволява на веригата на триона да бъде отхвърлена към оператора, ако се разхлаби или счупи.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

Сглобяване на режещата верига и водещата шина

Вж. стр. 10 – 11.

Не забравяйте да свалите батериите от инструмента. Носете защитни ръкавици.

Отстранете монтажните гайки на шината с помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ.

Отстранете капака на веригата.

Режещата верига трябва да е насочена по посоката на нейното въртене. Ако са обърнати в обратна посока, завъртете направената от вас примка.

Наместете водещите звена на веригата в канала на шината.

Разположете веригата така, че да образува примка в задната част на шината.

Закрепете шината към верижния трион и преметнете веригата около зъбното колело.

Върнете капака на веригата и монтажните гайки на шината на местата им.

Затегнете с пръсти монтажните гайки на шината. Шината трябва да може да се движи, за да се регулира обтягането на веригата.

Регулирайте обтегнатостта на веригата. Вижте раздела „Регулиране на обтегнатостта на веригата“.

Дръжте края на шината и здраво затегнете нитовите на шината.

Реглаж на обтягането на веригата

Вж. страница 12.

Не забравяйте да свалите батериите от инструмента.

Проверете дали монтажните гайки на шината са разхлабени така, че да могат да се завъртат с пръсти.

За да увеличите натягането на веригата, завъртете винта за регулиране на натягането на веригата по посока на часовниковата стрелка и често проверявайте натягането на веригата. За да намалите натягането на веригата, завъртете винта за регулиране на натягането на веригата по посока, обратна на часовниковата стрелка, и често проверявайте натягането на веригата.

Веригата е оптимално обтегната, когато разстоянието между резците на веригата и шината е от 3 мм до 5,5 мм. Най-добре е да дръпнете веригата в средата на шината откъм нейния долен край (от шината навън) и да измерите разстоянието между шината и резците на веригата.

Затегнете монтажните гайки на шината, като ги завъртите по посока на часовниковата стрелка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Веригата повишава своята температура по време на нормална работа с продукт, което води до нейното разтягане. Проверявайте опъна редовно и при необходимост обтягайте веригата. Когато затягате веригата, докато е топла, когато се охлади, може да се окаже прекалено обтегната. Уверете се, че обтягането на веригата е правилно регулирано според описаното в настоящите инструкции.

РАБОТА

Добавяне на смазочно масло за веригата

Вж. страница 13.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не работете без смазочно масло за веригата. Ако веригата работи без смазочно масло, нейните резци и тя самата могат да бъдат повредени. Важно е често да се проверява нивото на маслото с помощта на индикатора за целта, както и преди да се използва верижният трион.

Почистете повърхността около капачката на маслото, за да предпазите маслото от замърсяване.

Отвинтете и отстранете капачката на резервоара за маслото.

Напълнете масло в резервоара, като своевременно следете маркера за равнището на маслото. Уверете се, че докато наливате масло, не влизат никакви мръсотии в резервоара.

Поставете обратно капачката на резервоара за маслото и я затегнете. Забършете, ако има разлият масло.

С едно пълнене на резервоара за масло трионът може да се използва 20 – 60 минути.





Поставяне на батерията

Вж. стр. 8 – 9.

Поставете акумулаторната батерия в уреда. Подравнете повдигнатите ръбове на батерията с жлебовете в отвора за батерия на продукта.

Преди да започнете работа, се уверете, че фиксаторите на батерията щракват на място и батерията е застопорена в уреда.

Как да държите верижния трион

Виж Фигура 1.

Винаги държете верижния трион с дясната ръка за задната ръкохватка и с лявата ръка за предната ръкохватка. Обхващайте добре ръкохватките, като сключвате палците и останалите си пръсти плътно около тях. Лявата ръка трябва да обхваща предната ръкохватка така, че палецът да е отдолу.

Стартиране на продукта

Вж. страница 14.

Преди да стартирате продукта, трябва да поставите акумулаторната батерия в него и да се уверите, че спирачката на веригата е в активна позиция, като дръпнете лоста за спирачката/ръчния предпазител към предната ръкохватка.

За да стартирате уреда: издърпайте фиксатора на спусъка, а след това натиснете спусъка.

Проверяване на изправността и използване на верижната спирачка

Вж. страница 15.

За да използвате верижната спирачка, завъртете лявата си ръка около предната ръкохватка. Докато веригата се върти бързо, използвайте задната страна на ръката си, за да избутате лоста на верижната спирачка/предпазителя за ръцете към шината. Помнете, че винаги трябва да поддържате здрав хват с двете ръце върху ръкохватките.

Върнете обратно спирачката в работеща позиция на веригата, като хванете върха на лоста на верижната спирачка/предпазителя за ръцете и го дръпнете в посока към предната ръкохватка, докато се чуе щракване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако верижната спирачка не спира моментално веригата или не може да стои в работна позиция без намеса, занесете продукта в упълномощен сервизен център за поправка, преди да го използвате.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Спрете продукта, свалете батерията и изчакайте машината да се охлади, преди да я транспортирате или да я приберете за съхранение.

Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване. Не съхранявайте на открито.

Поставяйте капака на водещата шина, когато прибирате за съхранение или транспортирате продукта.

Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използвайте само аксесоари и резервни части на AEG. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна. Ако компоненти, които не са описани, трябва да се подменят,

се свържете с някой от нашите сервизни представители на AEG (вижте нашия списък с адреси за гаранции/обслужване).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване занесете продукта в оторизиран сервизен център. При извършване на сервизни дейности използвайте само оригинални резервни части от производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сваляйте батериите, когато извършвате дейности по регулиране, поддръжка или почистване на инструмента. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозно физическо нараняване.

Можете да правите само такива настройки и поправки, които са описани в настоящото ръководство. За други поправки се свържете с агент на упълномощения сервиз.

Неправилната поддръжка на инструмента може да доведе до счупване на веригата или до неизправност в някои от функциите за безопасност, което увеличава опасността от сериозно нараняване. Грижете се професионално за поддръжката и безопасността на своя верижен трион.

Безопасното заточване на веригата е дейност, която изисква съответните умения. Затова производителят силно препоръчва да подмените износената и затъпена верига с нова, която можете да намерите във вашия упълномощен сервизен център. Каталогният номер е поместен в таблицата със спецификациите на продукта в настоящото ръководство.

Следвайте инструкциите за смазване на веригата, както и за проверяване и регулиране на нейната обтегнатост.

Всеки път след употреба почиствайте продукта с мека и суха кърпа.

Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че оборудването е в изправност. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

Смяна на водещата шина и режещата верига

Вж. стр. 16 – 18.

Не забравяйте да свалите батериите от инструмента. Носете защитни ръкавици.

Отстранете монтажните гайки на шината с помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ.

Отстранете капака на веригата.

Свалете шината и режещата верига от инструмента.

Поставете новата верига върху шината в правилната позиция и се уверете, че водещите звена на веригата са наместени в канала на шината.

Закрепете шината към верижния трион и преметнете веригата около зъбното колело.

Върнете капака на веригата и монтажните гайки на шината на местата им.

Затегнете с пръсти монтажните гайки на шината. Шината трябва да може да се движи, за да се регулира обтегането на веригата.

Регулирайте обтегнатостта на веригата. Вижте раздела „Регулиране на обтегнатостта на веригата“.

Дръжте края на шината и здраво затегнете нитовите на шината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тъпата или неправилно наточената верига може да увеличи прекомерно скоростта на мотора по време на рязане, което от своя страна може да доведе до сериозни повреди по мотора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Лошото заточване на веригата



повишава опасността от откат.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не подмените или не поправите повредената верига, се излагате на риск от тежки телесни повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Веригата е много остра. Винаги носете предпазни ръкавици, когато извършвате дейности по поддръжката.

Проверка и почистване на верижната спирачка

Винаги поддържайте механизма на верижната спирачка чист, като леко изчетквайте сглобката му от мръсотия.

След всяко почистване проверявайте изправността на верижната спирачка. За допълнителна информация направете справка с раздел „Проверка и експлоатация на спирачката на веригата“ в това ръководство.

ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

Ежедневна проверка	
Смазване на шината	Преди всяка употреба
Опън на веригата	Редовно и преди всяка употреба
Острота на веригата	Преди всяка употреба, визуална проверка
За повредени части	Преди всяка употреба
За разхлабени връзки	Преди всяка употреба
Функция на спирачката на веригата	Преди всяка употреба
Проверка и почистване	
Шина	Преди всяка употреба
Целия трион	след всяка употреба
Спирачка на веригата	На всеки 5 часа експлоатация

Резервни части	OREGON
Режеща верига	90PX045X
Шина	XXX

Изображение в разглобен вид

Ако е необходимо, можете да поръчате изображение на инструмента в разглобен вид. Посочете отпечатания тип на уреда, както и шестцифрения номер върху етикета и поръчайте чертежа от местните сервисни представители или директно на адрес: Technrion Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

БАТЕРИИ

Акумулаторните батерии, които не са били използвани известно време, трябва да се презареждат преди употреба.

Температури над 50°C (122°F) намаляват ефективността на акумулаторната батерия. Избягвайте продължително излагане на топлина или слънчева светлина (риск от прегряване).

Контактите на зарядните устройства и батериите трябва да се поддържат чисти.

За да се гарантира оптимален срок на използване на акумулаторните батерии, те трябва да се зареждат напълно след употреба.

За да гарантирате възможно най-дълъг срок на използване на акумулаторната батерия, я изваждайте от зарядното

устройство, след като се зареди напълно.

За съхраняване на батерията над 30 дни:

Съхранявайте батерията на места, където температурата е под 27°C и липсва влага.

Съхранявайте батериите при заредено състояние от 30%-50%. На всеки шест месеца съхранение, зареждайте батериите по обичайния начин.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Литиево-йонната батерия подлежи на законодателството за опасни стоки.

Транспортирането на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и наредби.

- Потребителят може да транспортира батериите по шосе, без да съблюдава допълнителни изисквания.
- Търговският транспорт на литиево-йонни батерии от трети страни е предмет на разпоредбите на нормативната уредба за опасните товари. Подготовката за транспортиране и самото транспортиране следва да се извършват от лица, изрично обучени за тези цели, като тези дейности трябва да се съблюдават от съответните експерти.

При транспортиране на батерии:

- Уверете се, че контактните клеми на батерията са защитени и изолирани, за да се предотврати възникването на късо съединение.
- Уверете се, че акумулаторната батерия е закрепена и не се движи в опаковката.
- Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат.

Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

СИМВОЛИ



Предупреждение относно безопасността



Прочетете и осмислете всички указания, преди да започнете работа с продукта; спазвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Носете защитни средства за очите, слуха и главата.



Носете непъргащи се защитни обувки, когато използвате продукта.



Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.



Носете защитни средства за очите и лицето.



Носете защитни средства за горната част на тялото.



Носете защитни средства за краката.



Внимавайте за откат на верижния трион и избягвайте контакт с върха на шината.



Не излагайте на дъжд и на влажни условия.



Посока на движение на веригата.
(Маркирано под капака на веригата)



Дръжте и работете с триона с двете си ръце.



Не работете с триона, като го държите само с една ръка.



Извадете батерията, преди да започнете каквато и да е работа по уреда.



Не изгаряйте използваните акумулаторни батерии.



Никога не зареждайте повредена акумулаторна батерия. Сменете я с нова.



Поставете спирачката на веригата в позиция RUN.



Завъртете, за да регулирате опъна на веригата
+ = Обтегнете веригата
- = Отхлабете обтегнатостта на веригата



Поставете спирачката на веригата в позиция BRAKE.

V₀: 10 m/s

Скоростта на веригата на празен ход е 10 m/sec.

L max: 300 mm

Максималната дължина на насочващата шина е 300 mm.



Гарантираното ниво на шум е 99 dB.



Този машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.



EurAsian знак за съответствие



Украински знак за съответствие

Не изхвърляйте електрическите инструменти заедно с битови отпадъци! Съгласно европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, които са достигнали края на своя живот, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.



Не изхвърляйте използваните батерии в битовите отпадъци и не се опитвайте да ги горите. Предавайте ги на местата, предназначени за тяхното събиране.

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

⚠ ОПАСНОСТ

Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Без предупредителен символ за безопасност

Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме на своя лична отговорност, че изделието, описано в „Технически данни“, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC и че са използвани следните стандарти:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Измерено ниво на шум: 94,2 dB(A)

Гарантирано ниво на шум: 99 dB(A)

Метод за оценка на съответствието съгласно приложение V на Директива 2000/14/EO, изменена от 2005/88/EO.

Нотифицираният орган 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany е извършил типово одобрение на ЕО, а номерът на удостоверението е: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Управляващ директор



Упълномощено лице за съставяне на техническия файл.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**DATE TEHNICE****FERĂSTRĂU ELECTRIC CU LANȚ, CU ACUMULATOR****ACS18B30**

Cod produs.....	4604 70 01
	000001-999999
Viteză fără sarcină.....	10 m/s
Lungimea maximă a barei.....	300 mm (12")
Lungime de tăiere utilizabilă.....	250 mm
Tensiune baterie.....	18 V
Greutate conform procedurii EPTA din 01/2014 (cu acumulator de 6 A).....	4,05 kg
Greutate (fără acumulator).....	3,3 kg
Informații despre zgomot și vibrații	
Valori măsurate conform standardului EN 60745-2-13.	
În mod uzual, nivelurile de zgomot ponderate A ale uneltei sunt:	
Nivel presiune sonoră (precizie măsurare = 2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Nivel putere sonoră (precizie măsurare = 2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Purtați întotdeauna antifoane!	
Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială pe cele 3 axe) este determinată conform standardului EN 60745-2-13.	
Vibration emission value a_h	
Mănerul principal.....	9,5 m/s ²
Măner anterior.....	6,1 m/s ²
Incertitudine (K).....	1,5 m/s ²

AVERTISMENT!

Nivelul de vibrații menționat în această broșură informativă a fost măsurat în conformitate cu standardul EN 60745 și poate fi util pentru compararea uneltelor între ele. Poate fi utilizat pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Nivelul de vibrații declarat este relevant pentru domeniul de utilizare a acestei unelte. Totuși, dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie să țină cont și de numărul de porniri-oprii, precum și de perioada în care unealta funcționează fără să lucreze (în gol). În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificați măsurile de siguranță suplimentare necesare pentru a proteja operatorul împotriva efectelor vibrațiilor. De exemplu: întrețineți unealta și accesorii, încălziți-vă mâinile, organizați-vă lucrul.

⚠ AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate conduce la șocuri electrice, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați aceste avertismente și instrucțiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ASUPRA FERĂSTRĂULUI CU LANȚ

Păstrați distanța între părțile corpului dvs. și lanțul drujbei atunci când produsul este în funcțiune. Înainte de a porni ferăstrăul cu lanț, asigurați-vă că lanțul nu vine în contact cu nimic. Un moment de neatenție în timpul operării ferăstrăului cu lanț ar putea cauza prinderea hainelor sau a corpului dvs la ferăstrău cu lanț.

Țineți întotdeauna ferăstrăul cu mâna dreaptă de mânerul posterior și cu mâna stângă de mânerul din față. Ținerea ferăstrăului cu o configurație inversă a mâinilor crește riscul vătămării personale și nu trebuie niciodată ținute așa.

Țineți produsul doar de suprafața aderentă izolată, deoarece în timpul lucrului lama poate atinge cabluri ascunse. Ferăstraiele cu lanț ce vin în contact cu fire electrice sub tensiune ar putea face expuse piesele de metal ale sculei electrice "la tensiune" și poate electrocuta operatorul.

Purtați ochelari de protecție și protecție pentru auz. Echipament de protecție suplimentar pentru cap, mâini, picioare și laba piciorului este recomandat. Hainele de protecție corespunzătoare

vor reduce vătămarea personală de resturile aruncate sau de contactul accidental cu ferăstrăul cu lanț.

Nu operați ferăstrăul urcat în copac. Operarea ferăstrăului cu lanț suit în copac poate rezulta în vătămare personală.

Mențineți întotdeauna o poziție sigură și operați ferăstrăul cu lanț doar când stați pe o suprafață fixă, sigură și dreaptă. Suprafețele alunecoase sau nesigure precum scările mobile pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului ferăstrăului.

Când tăiați o creangă ce este sub tensiune fiți atent la faptul că revine brusc înapoi. Atunci când tensiunea fibrelor de lemn sunt eliberate, creanga elastică poate să lovească operatorul și/sau să scape ferăstrăul de sub control.

Folosiți maximă atunci când tăiați tufișuri și puiet. Materialul subțire ar putea prinde ferăstrăul și să se înfășoare în fața dvs sau să vă dezechilibreze.

Transportați ferăstrăul de mânerul frontal și nu în stare de funcționare și țineți-l ferit de corp. Atunci când transportați sau depozitați ferăstrăul montați întotdeauna apărătoarea barei de ghidare. Manipularea corectă a ferăstrăului va reduce posibilitatea contactului accidental cu ferăstrăul în mișcare.

Urmați instrucțiunile privind lubrifierea, tensionarea lanțului și schimbării accesoriilor. Lanțul tensionat sau lubrifiat necorespunzător poate fie să se rupă sau să crească posibilitatea de recul.

Mențineți mânerul uscat, curat și fără urme de ulei și vaselină. Mânerul unsuros sau uleios poate alunecoase,





cauzând pierderea controlului.

Tăiați doar lemn. Nu folosiți ferăstrăul pentru alte scopuri decât cel prevăzut. De exemplu, nu folosiți ferăstrăul cu lanț pentru tăierea plasticului, a zidăriei sau a materialelor de construcție ce nu sunt din lemn. Folosirea ferăstrăului pentru operații diferite de cele prevăzute poate rezulta în situație periculoasă.

Cauzele și prevenirea operatorului de recul:

Se poate produce un recul dacă extremitatea ghidului lanțului intră în contact cu un obiect sau dacă lanțul ferăstrăului se agată și se blochează în lemn în timpul tăierii.

Contactul cu vârful în anumite cazuri poate cauza o reacție bruscă înapoi, ridicarea/bascularea barei de ghidare și darea înapoi înspre operator.

Agățarea lanțului de ferăstrău de-a lungul părții superioare a lamei de ghidare poate împinge lama de ghidare rapid înapoi spre operator.

În fiecare din aceste cazuri, puteți pierde controlul ferăstrăului cu lanț și să fiți rănit grav. Nu vă bazați exclusiv pe elementele de protecție ale ferăstrăului cu lanț. Și dumneavoastră trebuie să luați diverse măsuri pentru a evita riscurile de accidente sau de rănire.

Reculul este rezultatul folosirii incorecte și/sau procedurii sau condițiilor incorecte de operare a sculei și poate fi evitat luând măsurile de precauție corecte așa cum sunt date mai jos:

Mențineți o prindere fermă, cu degetul mare și degetele înconjurând mânerele ferăstrăului, cu ambele mâini pe ferăstrău și poziția corpului și a brațelor să vă permită să rezistați forțelor reculului. Forțele de recul pot fi controlate de operator, dacă măsurile de precauție corespunzătoare sunt luate. Nu dați drumul ferăstrăului.

Nu vă întindeți prea mult și nu tăiați deasupra înălțimii umerilor. Acest lucru previne contactul neintenționat cu vârful și permite un mai bun control al ferăstrăului în situații neașteptate.

Folosiți doar bară de schimb și lanțuri specificate de către producător. Bările de schimb și lanțurile necorespunzătoare pot cauza ruperea lanțului și/sau recul.

Respectați instrucțiunile producătorului pentru ascuțirea și întreținerea lanțului. Scăderea înălțimii etalonului adâncimii de tăiere poate duce la un recul crescut.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARĂ PRIVIND FERĂSTRĂUL CU LANȚ

Este recomandat să tăiați bușteni pe o capră sau un cadru când operați produsul pentru prima dată.

Asigurați-vă că toate apărătorile, mânerele și amortizoarele în formă ascuțită sunt corespunzător montate și se află în stare bună.

Persoanele ce folosesc acest produs trebuie să aibă o stare de sănătate bună. Produsul este greu, așadar operatorul trebuie să fie puternic din punct de vedere fizic. Operatorul trebuie să fie prevăzător, să aibă o vedere, mobilitate și echilibru bun și o dexteritate manuală. Dacă există orice dubiu, nu operați produsul.

Nu porniți produsul până când nu aveți o zonă de lucru curată, o poziție sigură, și o cale de retragere planificată față de copacul în cădere.

Fiți atent la emisiile de gaze de lubrifiere și pulberea ferăstrăului. Purtați o mască sau mască protectoare dacă e necesar.

Nu tăiați lujeri și/sau arbore mic (mai mic de 75 mm în diametru)

Atunci când lucrați cu drijba, țineți întotdeauna drijba cu ambele mâini. Țineți bine ferăstrăul, cu degetele cuprinzând mânerele. Mâna dreaptă trebuie să fie pe mânerul posterior și mâna stângă pe mânerul frontal.

Înainte de a porni ferăstrăul cu lanț, asigurați-vă că lanțul nu se află în contact cu niciun obiect.

Nu modificați produsul în niciun fel și nu-l utilizați pentru a alimenta echipamente sau dispozitive care nu sunt recomandate de producătorul drijbei.

Trebuie să existe o cutie de prim ajutor conținând un pansament mare și mijloace de atragere a atenției (de exemplu un fluier) aproape de operator. O cutie mai mare și mai cuprinzătoare trebuie în mod normal să existe în apropiere.

Trebuie să purtați cască de protecție întotdeauna când operați produsul. Casca, echipată cu vizieră cu plasă, poate contribui la reducerea riscului de rănire în zona feței și a capului în cazul unui recul.

Un lanț incorect tensionat poate să sară de pe bara de ghidare și poate cauza vătămare gravă sau deces. Lungimea lanțului depinde de temperatură. Verificați frecvent tensiunea lanțului.

Trebuie să vă obișnuiți cu noul dvs ferăstrău cu lanț prin efectuarea de tăieri simple pe un lemn prin fix. Dacăți acest lucru oricând nu ați operat ferăstrăul o bucată de timp.

Pentru a reduce riscul de vătămare asociat cu contactul părților mobile, opriți întotdeauna motorul, aplicați frâna pentru lanț, scoateți acumulatorul și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet, înainte de:

- curățarea sau eliminarea unui blocaj
- lăsarea produsului fără supraveghere
- instalarea sau îndepărtarea atașamentelor/accesoriilor
- verificarea, întreținerea sau exploatarea produsului

Suprafața zonei de lucru depinde de sarcina care trebuie realizată, în aceeași măsură cu mărirea copacului sau a piesei de prelucrat. De exemplu, pentru a doborî un copac e necesară o zonă mai mare de lucru decât pentru a face alte tăieri, de ex. tăieri mici, etc. Operatorul trebuie să fie conștient și să aibă controlul la tot ce se întâmplă în această zonă de lucru.

Nu tăiați având corpul dvs în linie cu bara de ghidare și cu lanțul. Dacă apare reculul, acesta ajută ca lanțul să nu intre în contact cu capul sau corpul dumneavoastră.

Nu folosiți o mișcare de tăiere înainte-înapoi, lăsați lanțul să facă lucrul. Păstrați lanțul ascuțit și nu încercați să-l forțați prin împingere atunci când tăiați.

Nu exercitați presiune asupra ferăstrăului la terminarea tăierii. Fiți gata să preluați din greutatea ferăstrăului pe măsură ce tăietura în lemn este aproape gata. În caz contrar, pot rezulta vătămări corporale grave.

Nu opriți ferăstrăul în mijlocul operațiunii de tăiere. Mențineți ferăstrăul în funcțiune până când este eliberat prin finalizarea tăierii.

Împingerea și tracțiunea

A se vedea figura 9.

Forța de reacție se exercită întotdeauna în direcția opusă sensului de rotație al lanțului. Astfel, operatorul trebuie să fie pregătit să controleze tendința aparatului de a împinge înainte (mișcare în față) atunci când tăiați la marginea de jos a barei și de a împinge în spate (cître operator) atunci când tăierea este de-a lungul marginii de sus.

Ferăstrăul bolcat în tăietură.

Opriți ferăstrăul și faceți-l sigur. Nu încercați să forțați lanțul și bara să iasă din tăietură întrucât e foarte probabil ca lanțul să se rupă și ar putea să balanseze înapoi și să lovească operatorul. Această situație în mod normal se întâmplă pentru că lemnul este necorespunzător sprijinit și forțează tăietură să se închidă sub compresie, ca urmare să strângă lama. Dacă reglarea sprijinului nu eliberează bara și lanțul, folosiți pene de lemn sau un levier pentru a deschide tăietura și a elibera ferăstrăul. Nu încercați niciodată să porniți ferăstrăul când bara de ghidare este deja în tăietură sau secțiunea tăiată.

Echipament personal de protecție.

Vezi pagina 23.

Echipamentul personal de protecție de o bună calitate ca cel folosit de profesioniști va ajuta la reducerea riscului de vătămare a operatorului. Următoarele articole trebuie folosite când operați





ferăstrăul dvs cu lanț;

Cască de protecție

- trebuie să fie în conformitate cu EN 397 și marcată CE

Protecție a auzului

- trebuie să fie în conformitate cu EN 352-1 și marcată CE

Protecția ochilor și a feței

- trebuie să fie marcată CE și să fie în conformitate cu EN 166 (pentru ochelarii de protecție) sau EN 1731 (pentru viziere)

Mănuși

- trebuie să fie în conformitate cu EN381-7 și marcată CE

Protecție a picioarelor (ghete de piele)

- trebuie să fie în conformitate cu EN 381-5, să fie marcat CE și să ofere protecție generală

Ghete de protecție pentru ferăstrăul cu lanț

- trebuie să fie în conformitate cu EN ISO 20345:2004, să fie marcat cu o apărătoare înfățișând un ferăstrău cu lanț pentru a arătat conformitatea cu EN 381-3. (Utilizatorii ocazionali pot să folosească ghete de protecție cu bombeu metalic de protecție a degetelor piciorului cu jambiere de protecție ce sunt conforme cu EN381-9 dacă solul este drept și există un risc scăzut de a face pași greșiți sau să fiți prinși de arbuști)

Geci pentru protecția superioară a corpului împotriva ferăstrăului

- trebuie să fie în conformitate cu EN 381-11 și marcată CE

INSTRUCIUNI CU PRIVIRE LA TEHNICILE CORESPUNZĂTOARE PENTRU DOBORĂREA, TĂIEREA CRENGILOR ȘI A TĂIERII TRANSVERSALE

Înțelegerea forțelor din interiorul lemnului

Atunci când înțelegeți presiunile direcționale și solicitările din interiorul lemnului puteți reduce "strângerea" lemnului sau cel puțin vă așteptați la ea în timpul tăierii. Tensiunea în interiorul lemnului înseamnă că fibrele sunt trase la o parte și dacă tăiați în această zonă "tăietura" va tinde să se deschidă pe măsură ce ferăstrăul înaintează. Dacă un buștean este sprijinit pe o capră iar capătul bușteanului atârâ nesprrijnit atunci tensiunea este creată pe suprafața superioară datorită greutateii bușteanului ce întinde fibrele lemnului. Tot așa, partea dedesubt a bușteanului va fi strânsă/comprimită și fibrele vor fi împinse împreună. Dacă o tăietură este făcută în această zonă, partea tăiată va avea tendința să se închidă în timpul tăierii. Aceasta ar putea prinde lama.

Doborârea unui copac.

A se vedea figura 1 - 8.

Atunci când sunt îndeplinite operațiuni de tăiere sau doborâre a copacilor simultan de către două sau mai multe persoane, operațiunea de doborâre trebuie să fie separată de cea de tăiere la o distanță de cel puțin două ori înălțimea copacului ce vine doborât. Copacii trebuie doborâți în așa fel încât să nu pună în pericol nicio persoană, să nu lovească nicio linie de serviciu public sau să cauzeze orice distrugere a proprietății. În cazul în care copacul face contact cu o linie de serviciu public, compania trebuie să fie notificată imediat.

Dacă terenul este în pantă, stați întotdeauna în partea de sus a terenului deoarece copacul riscă să se rostogolească sau să alunece în josul pantei după ce este tăiat.

O cale de retragere trebuie întotdeauna planificată și eliberată necesar înainte ca operațiunile de tăiere să înceapă. Calea de retragere trebuie să se înalpe și în diagonală în spatele liniei prevăzute de cădere a copacului.

Înainte ca doborârea să aibă loc, luați în considerare înclinarea naturală a copacului, localizarea crengilor mai mari și a direcției vântului pentru a judeca felul în care copacul va cădea.

Îndepărtați noroiul, coaja ce stă să se desprindă, cuiele, cârligele și firele din copac.

Nu încercați să doborâți arbori putrezi sau afectați de incendii, vânt, trăsnet etc. Acest lucru este extrem de periculos și trebuie realizat doar de către tăietori de lemne profesioniști.

1. Tăietura la trunchi

A se vedea figura 1 - 6.

Faceți tăietura la 1/3 din diametrul copacului, perpendicular pe direcția de cădere. Faceți mai întâi tăietura orizontală la bază. Acest lucru va ajuta la prevenirea prinderii fie a ferăstrăului sau a barei de ghidare atunci când a doua tăietură este făcută.

2. Tăierea finală de doborâre

A se vedea figura 1 - 6.

Faceți tăietura de doborâre la cel puțin 50 mm/2 inci mai sus decât tăietura orizontală de doborâre. Faceți tăietura de doborâre paralelă cu tăietura orizontală. Faceți tăietura de doborâre în așa fel încât să rămână suficient lemn care să acționeze ca o balama. Balamaua de lemn menține copacul să nu se răsucescă și să cadă în direcția greșită. Nu tăiați prin balamaua de lemn

Pe măsură ce căderea se apropie de balamaua de lemn, copacul ar trebui să înceapă să cadă. Dacă există vreo posibilitate ca direcția de cădere a copacului să fie una greșită sau să balanseze înapoi și să înțepenească ferăstrăul, opriți tăierea înainte ca tăietura de doborâre să fie completă și folosiți pene de lemn, plastic sau aluminiu pentru a deschide tăietura și să cadă copacul de-a lungul liniei de cădere dorite.

Atunci când copacul începe să cadă îndepărtați ferăstrăul din tăietură, opriți motorul, puneți ferăstrăul jos, apoi retrageți-l pe calea de retragere planificată. Fiți atenți la căderea crengilor de deasupra capului și priviți unde pașiți.

Tăierea rădăcinilor de contrafort

A se vedea figura 7 - 8.

O rădăcină de contrafort este o rădăcină groasă care pleacă de la trunchiul copacului până la sol. Tăiați rădăcinile groase înainte de a începe doborârea. Efectuați mai întâi o tăietură orizontală în rădăcină, apoi o tăietură verticală. Degajați partea tăiată astfel din zona de lucru. Procedează la doborâre după ce ați îndepărtat rădăcinile de contrafort.

Debitarea unui buștean la dimensiune

A se vedea figura 9 - 11.

Debitarea este tăierea unui buștean la dimensiune. Este important să vă asigurați că poziția dvs este fermă și că greutatea dvs este egal distribuită pe ambele picioare. Atunci când e posibil, bușteanul trebuie să fie ridicat și sprijinit prin folosirea crengilor, a butucilor sau a proptelei. Urmați instrucțiunile simple pentru o tăiere ușoară. Atunci când bușteanul este sprijinit pe întreaga sa lungime, este tăiat din partea de sus (tăiere de deasupra)

Când bușteanul este sprijinit la un capăt, tăiați 1/3 din diametru pornind de dedesubt (tăiere de dedesubt). Apoi faceți tăietura finală prin tăiere de deasupra pentru a vă întâlni cu prima tăietură.

Atunci când bușteanul este sprijinit la ambele capete, tăiați 1/3 din diametru cu o tăiere de sus (tăiere de deasupra) Apoi faceți tăietura finală prin tăiere de dedesubt cam 2/3 pentru a vă întâlni cu prima tăietură.

Atunci când debitați bușteanul în pantă stați mereu pe partea de sus a bușteanului. Pentru a menține controlul atunci când se face tăietură de rețezare, slăbiți presiunea de tăiere aproape de capătul tăieturii, fără a relaxa mâinile de pe mânerele drijbei. Nu lăsați lanțul să vină în contact cu solul. După ce tăierea este finalizată, așteptați ca ferăstrăul să se oprească înainte de a-l muta. Opriți întotdeauna motorul înainte de a vă muta de la un copac la altul.

Tăierea crengilor unui copac

A se vedea figura 12 - 13.

Tăierea crengilor reprezintă îndepărtarea crengilor unui copac





doborât. Atunci când tăiați crengile lăsați crengile de jos să sprijine bușteanul de sol. Îndepărtarea crengilor mici dintr-o singură tăiere. Crengile tensionate trebuie să fie tăiate de la fund în sus pentru a evita înțepenirea ferăstrăului.

Tije de suspensie de amortizare

A se vedea figura 14.

O prăjină este o ramură, o buturugă dezrădăcinată sau un arbust care este îndoit de o altă bucată de lemn, astfel încât aceasta se destinde brusc atunci când o tăiați sau când îndepărtați bucata de lemn care o reține.

Buturuga dezrădăcinată a unui copac doborât riscă să se destindă și să revină în poziție verticală în timpul tăierii pentru a o separa de trunchi. Fiți atenți la prăjini, acestea sunt periculoase.

⚠ AVERTISMENT! Prăjinile sunt periculoase pentru că vă pot lovi și să vă facă să pierdeți controlul ferăstrăului cu lanț. Ceea ce poate provoca răni grave sau mortale. Această operațiune trebuie îndeplinită de utilizatorii instruiți.

AVERTIZĂRI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ

Anumite regiuni au reglementări ce restricționează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebați autoritățile dvs. locale.

Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.

Asigurați-vă că înainte de fiecare folosire toate funcțiile de control și dispozitivele de siguranță funcționează corect. Nu folosiți produsul dacă întrerupătorul "oprit" nu oprește motorul.

Atunci când utilizați produsul purtați dispozitive de protecție pentru ochi și urechi, bocanci și mănuși de lucru, precum și cască de protecție. Folosiți o mască de față dacă operațiunea implică și praf. Utilizarea antifoanelor reduce capacitatea de auzi avertismente (alarme sau strigăte). Operatorul trebuie să fie foarte atent la ceea ce se întâmplă în zona de lucru.

Mențineți sprijin ferm pe picioare și echilibru. Nu vă aplecați excesiv. Întinderea prea lungă poate rezulta în pierderea echilibrului și poate crește risc de recul.

Nu purtați haine largi, pantaloni scurți sau bijuterii de niciun fel.

Prindeți părul lung deasupra umerilor pentru a preveni prinderea lui de părțile în mișcare.

Fiți atent la obiectele aruncate, în zbor sau în cădere. Țineți trecătorii, copii și animalele de companie la 15 metri depărtare de zona de operare.

Nu utilizați în condiții de iluminare necorespunzătoare. Operatorul necesită o panoramă clară a zonei de lucru pentru identificarea potențialelor pericole.

Operarea de aparate similare în vecinătate crește atât riscul unei deteriorări a auzului cât și posibilitatea ca alte persoane să intre în zona dvs. de lucru.

Țineți toate părțile corpului la distanță de orice piesă în mișcare.

Inspectați aparatul înainte de fiecare folosire. Verificați ca toate comenzile să funcționeze corect inclusiv frâna lanțului. Verificați să nu existe cleme slăbite, asigurați-vă că toate apărătorile și mânerurile sunt corespunzător și fix prinse. Înlocuiți toate piesele deteriorate înainte de utilizare.

Nu modificați mașina în niciun fel sau să folosiți părți și accesorii ce nu sunt recomandate de către producător.

⚠ AVERTISMENT! Dacă produsul este scăpat, suferă un impact dur sau începe să vibreze anormal, opriți imediat produsul și inspectați dacă este deteriorat sau identificați cauza vibrației. Orice deteriorare trebuie reparată corespunzător sau înlocuită la un centru service autorizat.

Nu aruncați acumulatorii uzați la gunoii menajer sau să-i ardeți. Distribuitorii AEG se oferă să preia spre reciclare acumulatorii uzați, pentru a proteja mediul.

Nu stocați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit).

Utilizați doar încărcătorul AEG BL1218 pentru a încărca acumulatorii. Nu utilizați acumulatori de la alte unelte/sisteme.

Acumulatori compatibili:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

Acidul din acumulatorii defecti se poate scurge în cazul suprasolicitații sau al expunerii la temperaturi ridicate. În cazul contactului direct cu acidul din baterii, spălați-vă imediat cu apă și săpun. În cazul contactului cu ochii, clătiți intens timp de 10 minute și consultați imediat un medic.

AVERTISMENTE SUPLEMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

⚠ AVERTISMENT! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

RISURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit așa cum a fost prescris, este totuși imposibil să se elimine complet anumii factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde atenție specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibrație
 - Folosiți întotdeauna aparatul potrivit pentru sarcină, folosiți mânerule prevăzute și restricționați timpul de lucru și expunerea.
- Expunerea la zgomot poate cauza vătămarea auzului.
 - Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Rănire cauzată de contactul cu dinții expuși ai lanțului drieriei.
- Rănire cauzată de bucăți aruncate în timpul lucrului (bucăți de lemn, așchii)
- Vătămarea cauzată de inhalarea de praf sau particule.
- Rănire cauzată de contactul cu lubrifiantii
- Părți proiectate de ferăstrău (pericole la tăiere/injecție)
- Mișcare neprevăzută, abruptă sau recul al lanțului de ghidare (pericole de tăiere).

REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelte manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurător care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:

- Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați unitatea purtați mănuși pentru a vă menține mâinile în căldură. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
- Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitați expunerea zilnică.
- Mănușile de protecție disponibile la magazinele profesionale de ferăstraie sunt proiectate în mod special pentru a folosi ferăstrăul și care oferă protecție, o priză bună și reduc riscul de vibrație a mânerelor. Aceste mănuși trebuie să fie în conformitate cu EN381-7 și trebuie să fie marcate CE.





Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

⚠️ AVERTISMENT! Pot fi cauzate sau agravate vătămările de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Fierăstrăul electric fără fir este destinat doar utilizării în exterior. Pentru motive de siguranță, acest produs trebuie să fie controlat adecvat prin folosirea tot timpul a operațiunilor cu ambele mâini.

Produsul este proiectat să taie crengi, trunchiuri, bușteni și grinzii de un diametru determinat de lungimea de tăiere a barei de ghidare. Este permisă numai tăierea lemnului. Se va folosi numai de către adulți care au fost instruiți cu privire la pericolele și măsurile de protecție care trebuie luate când se utilizează produsul.

A nu se utiliza produsul pentru un scop care nu este prevăzut prin proiect. A nu se folosi pentru tăieri profesionale de copaci. Produsul nu trebuie folosit de copii sau persoane ce nu poartă echipamentul și hainele de protecție corespunzătoare.

⚠️ AVERTISMENT! Atunci când utilizează produsul, normele de siguranță trebuie să fie respectate. Pentru siguranța dvs și a trecătorilor, trebuie să citiți și să înțelegeți pe deplin aceste instrucțiuni înainte de a opera produsul. Trebuie să urmați un curs profesional organizat de siguranță în folosirea, acțiunile preventive, de prim ajutor și întreținere a ferăstraielelor cu lanț. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru utilizare ulterioară.

⚠️ AVERTISMENT! Ferăstraiele sunt scule potențial periculoase. Accidentele implicând folosirea ferăstraielelor adesea rezultă în pierderea unui membru sau deces. Nu este doar ferăstrăul principalul pericol. Crengile în cădere, prăbușirea copacilor, buștenii în rostogolire toți pot provoca moartea. Lemnăraia bolnavă sau putrezită reprezintă un pericol suplimentar. Trebuie să evaluați capacitatea dvs de a finaliza sarcină în siguranță. Dacă există orice îndoială, lăsați sarcina unui profesionist în chirurgie a copacilor.

Nu utilizați acest produs în alte moduri decât cele indicate drept „utilizare normală”.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi paginile 6-7.

1. Mănerul principal
2. Trăgaci declanșator
3. Butonul de deblocare a trăgaciului
4. Măner anterior
5. Apărătoarea-măinii din față/frâna lanțului
6. Capac lanț
7. Piulițe de montare a șinei
8. Șurub de tensionare a lanțului
9. Dispozitiv de prindere a lanțului
10. Canelura lamelei
11. Organ de transmitere a mișcării lanțului
12. Fierăstrău cu lanț
13. Apărătoare bară de ghidare
14. Ghidul lanțului
15. Știftul amortizor
16. Bușonul rezervorului de ulei
17. Cheie combinată
18. Acumulator

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ

Lanț cu tendință redusă de recul

Un ferăstrău cu recul redus ajută la reducerea posibilității unui eveniment de recul.

Limitatorii de adâncime situați în fața fiecărui dinte pot reduce forța efectului de recul evitând ca dinții să pătrundă prea adânc în zona de recul. Folosiți doar bară de ghidare și combinații de lanț de schimb recomandate de producător.

Fiți și mai vigilenți după ce ați ascuțit lanțul ferăstrăului, deoarece ascuțirea dvs ca lanțul să fie mai puțin rezistent la recul. Pentru siguranța dvs, înlocuiți lanțul ferăstrăului atunci când performanța tăierii scade

Știftul amortizor

Știftul integral amortizor poate fi folosit ca articulație atunci când se execută o tăiere. Vă ajută să țineți corpul ferăstrăului stabil în timp ce tăiați. Atunci când tăiați, împingeți în față aparatul până când dinții ferăstrăului crestează în marginea lemnului, apoi mișcând mânerul posterior în sus și în jos în direcția liniei de tăiere poate ajuta la ușurarea solicitării fizice ale tăierii.

Ghidul de lanț

În general, barele de ghidare cu rază mică a vârfului au oarecum un potențial mai scăzut de recul. Trebuie să folosiți o bară de ghidare și un lanț potrivit care este îndeajuns de lung pentru lucrare. Barele mai lungi cresc riscul de pierdere a controlului în timpul tăierii. Verificați regulat tensiunea lanțului. Atunci când tăiați crengi mai mici (mai mici decât lungimea totală a barei de ghidare) lanțul este foarte probabil să fie aruncat dacă tensiunea lui nu este corectă.

Frâna lanțului

Frâna lanțului a fost concepută pentru a permite oprirea rapidă a lanțului din rotație. Lanțul trebuie să se oprească imediat atunci când mânerul frânei/apărătoarei mâinii este împins în față. Frâna lanțului nu împiedică efectul de recul. Doar scade riscul de vătămare dacă bara cu lanț vine în contact cu corpul operatorului în timpul unui eveniment de recul. Frâna lanțului trebuie să fie testată înainte de fiecare folosire pentru o corectă operare atât în poziția de funcționare cât și în poziția frână.

Dispozitiv de prindere a lanțului

Protecția de lanț împiedică proiectarea lanțului în spate, către utilizator, în cazul în care lanțul se rupe sau se desprinde de pe fierăstrău.

MONTARE

⚠️ AVERTISMENT! Dacă orice piesă este deteriorată sau lipsă nu operați acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări corporale grave.

Asamblarea lanțului ferăstrăului și a barei de ghidare.

(vezi pagina 10 - 11)

Asigurați-vă că îndepărtați acumulatorul din unitate. Purtați mănuși de protecție.

Scoateți piulițele de montare a barei cu ajutorul cheii combinate furnizate.

Scoateți capacul de pe lanț.

Lanțul ferăstrăului trebuie să fie în direcția rotirii lanțului. Dacă ele sunt orientate în sens invers, întoarceți bucla pe care ați format-o.

Așezați zalele de antrenare a lanțului în canalul lamei.

Poziționați lanțul astfel încât să formeze o buclă în partea din spate a ghidului.

Atașați bara la ferăstrău și înfășurați lanțul în jurul roții de acționare. Puneți la loc capacul lanțului și piulițele de fixare a barei.

Strângeți piulițele de montare a barei cu mâna. Ghidul trebuie să se poată mișca pentru a permite reglarea tensiunii lanțului.

Reglarea tensiunii lanțului Consultați secțiunea "Reglarea tensiunii lanțului".

Țineți capătul ghidului de lanț și strângeți bine piulițele de montare





ale ghidului.

Reglarea tensiunii lanțului

Vezi pagina 12.

Asigurați-vă că îndepărtați acumulatorul din unitate.

Asigurați-vă că piulițele de fixare a barei sunt strânse atât cât ar putea fi strânse bine cu mâna.

Pentru a mări tensiunea lanțului, rotiți șurubul de tensionare a lanțului în sens orar și verificați tensiunea lanțului în mod frecvent. Pentru a reduce tensiunea lanțului, rotiți șurubul de tensionare a lanțului în sens anti-orar și verificați frecvent tensiunea lanțului.

Lanțul este bine întins atunci când golul dintre lama tăietoare din lanț și bară este de aproximativ 4 - 5,5 mm. Trageți lanțul la mijlocul marginii inferioare a barei (în afara barei) și măsurați distanța dintre bară și dinții lanțului.

Strângeți piulițele de fixare a barei prin rotire în sens orar.

NOTĂ: Temperatura lanțului crește în timpul operării normale cauzând întinderea lanțului. Verificați frecvent tensiunea lanțului și reglați-o după cum este necesar. Un lanț întins la cald poate fi prea strâns după ce s-a răcit. Asigurați-vă că întinderea lanțului este reglată corect, după cum este specificat în aceste instrucțiuni.

UTILIZARE

Adăugarea de ulei lubrifiant pentru lanț

Vezi pagina 13.

⚠️ AVERTISMENT! Nu lucrați niciodată fără lubrifiant pentru lanț. Dacă ferăstrăul cu lanț funcționează fără lubrifiant, bara de ghidare și lanțul ferăstrăului pot fi deteriorate. Este esențial să se verifice frecvent nivelul uleiului în baia de ulei, înainte de utilizarea drujbei.

Curățați suprafața din jurul capacului de ulei pentru a preveni murdărirea.

Deșurubați și îndepărtați capacul de la rezervorul de ulei.

Turnați ulei în rezervorul de ulei și monitorizați indicatorul de nivel al uleiului. Asigurați-vă că nu intră murdărie în rezervorul de ulei când turnați ulei.

Puneți înapoi capacul de ulei și strângeți-l. Ștergeți orice scurgere.

Un rezervor de ulei plin vă permite să folosiți ferăstrăul timp de 20-60 de minute.

Instalarea acumulatorului

(vezi pagina 8 - 9)

Introduceți acumulatorul în unealtă. Aliniați nervurile de pe acumulator cu canelurile din locașul pentru acumulator al produsului.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că siguranțele de fixare ale acumulatorului intră în locașurile corespunzătoare, iar bateria este fixată ferm pe produs.

Cum se ține drujba

A se vedea figura 1.

Țineți întotdeauna ferăstrăul cu mâna dreaptă de mânerul posterior și cu mâna stângă de mânerul din față. Prindeți ambele mâneruri cu degetul mare și degetele încercuind mânerul. Asigurați-vă că mâna dvs stângă prinde mânerul frontal în așa încât degetul mare să fie dedesubt.

Pornirea produsului

Vezi pagina 14.

Înainte de a se porni drujba, trebuie să instalați acumulatorii și să vă asigurați că frâna lanțului este pe poziția de funcționare trăgând maneta de frână/protecția de mână către mânerul din față.

Pentru a porni produsul: apăsați pe siguranța trăgaciului, apoi apăsați pe trăgaci.

Verificarea și operarea frânei lanțului.

Vezi pagina 15.

Angajați frâna lanțului rotind mâna stângă în jurul mânerului frontal. Folosind dosul palmei, împingeți levierul frânei lanțului/apărătoarea mâinii înspre bară în timp ce lanțul se rotește cu rapiditate. Asigurați-vă că permanent țineți ambele mâini pe mânerul ferăstrăului.

Restabiliți înapoi frâna lanțului în poziția Funcționare apucând partea de sus a levierului frânei lanțului/apărătoarea mâinii și trăgând înspre mânerul frontal până când auziți un clic.

⚠️ AVERTISMENT! Dacă frâna de lanț nu oprește imediat lanțul sau dacă frâna de lanț nu rămâne în poziția activă fără ajutor, duceți produsul la un centru de service autorizat pentru reparații înainte de utilizare.

TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

Opriti produsul, îndepărtați bateria și lăsați-l să se răcească înainte de depozitare sau transportare.

Curățați toate materialele străine din produs. Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel. Nu depozitați în aer liber.

Potriviti apărătoarea barei de ghidare înainte de a depozita produsul sau în timpul transportării lui.

Pentru transportare, fixați produsul împotriva mișcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.

ÎNȚEȚINERE

⚠️ AVERTISMENT! Utilizați doar accesorii și piese de schimb AEG. Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slabă funcționare și ar putea anula garanția. În cazul în care este necesară înlocuirea unor componente despre care nu se discută aici, vă rugăm să contactați unul dintre agenții de service ai AEG (consultați lista noastră de service-uri în și în afara garanției).

⚠️ AVERTISMENT! Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Pentru service, duceți produsul la un centru service autorizat. La efectuarea serviciului, folosiți doar piese de schimb originale ale producătorului.

⚠️ AVERTISMENT! Îndepărtați acumulatorul înainte de orice lucrare de reglare, întreținere sau curățare. Neîndeplinirea acestui lucru poate rezulta în vătămare personală gravă.

Puteți face doar reglajele sau reparațiile descrise în acest manual. Pentru alte reparații, contactați agentul service autorizat.

Consecințele unei întrețineri incorecte poate cauza ca frâna lanțului și alte caracteristici de siguranță să nu funcționeze corect, ca urmare crește potențialul unei vătămări grave. Păstrați ferăstrăul întreținut profesionist și în siguranță.

Ascuțirea lanțului în siguranță este o sarcină expertă. Prin urmare, producătorul recomandă cu tărie înlocuirea lanțurilor uzate sau greoaie cu unele noi, disponibile în centrele de service autorizat. Numărul de piese/părți este disponibil în tabelul cu specificații ale produsului din acest manual.

Urmați instrucțiunile privind lubrifierea, verificarea și reglarea tensiunii lanțului.

După fiecare folosire curățați produsul cu o cârpă moale și uscată.

Verificați toate piulițele, șuruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în stare de lucru în siguranță. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

Înlocuirea ghidajului și a lanțului drujbei

(vezi pagina 16 - 18)





Asigurați-vă că îndepărtați acumulatorul din unitate. Purtați mănuși de protecție.

Scoateți piulițele de montare a barei cu ajutorul cheii combinate furnizate.

Scoateți capacul de pe lanț.

Îndepărtați bara și lanțul ferăstrăului de pe produs.

Puneți noul lanț în direcția corectă pe bară și asigurați-vă că legăturile de acționare sunt aliniate cu șanțul de pe bară.

Atașați bara la ferăstrău și înfășurați lanțul în jurul roții de acționare.

Puneți la loc capacul lanțului și piulițele de fixare a barei.

Strângeți piulițele de montare a barei cu mâna. Ghidul trebuie să se poată mișca pentru a permite reglarea tensiunii lanțului.

Reglarea tensiunii lanțului Consultați secțiunea "Reglarea tensiunii lanțului".

Țineți capătul ghidului de lanț și strângeți bine piulițele de montare ale ghidului.

⚠️ AVERTISMENT! Un lanț bont sau incorect ascuțit poate cauza o viteză excesivă a motorului în timpul tăierii ceea ce poate rezulta în deteriorare gravă a motorului.

⚠️ AVERTISMENT! O ascuțire incorectă a lanțului mărește riscul de recul.

⚠️ AVERTISMENT! Dacă nu înlocuiți sau nu reparați un lanț deteriorat, vă expuneți la riscuri de răni corporale grave.

⚠️ AVERTISMENT! Lanțul este foarte tăios. Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când întrețineți lanțul.

Inspectarea și curățarea frânei lanțului

Mențineți întotdeauna curat mecanismul de frânare a lanțului curățând ușor de mizerie racordurile.

Testați întotdeauna funcționarea frânei lanțului după curățare. Consultați secțiunea „Verificarea și utilizarea frânei de lanț”.

SCHEMA DE ÎNTREȚINERE

Verificare zilnică	
Lubrifierea lamei	Înainte de fiecare folosire
Tensionarea lanțului	Frecvent și înainte de fiecare folosire
Ascuțimea lanțului	Înainte de fiecare folosire, verificați vizual
Dacă sunt piese defecte	Înainte de fiecare folosire
Dacă sunt slăbite dispozitivele de fixare	Înainte de fiecare folosire
Funcția frânei cu lanț	Înainte de fiecare folosire
Inspectați și curățați	
Lamă	Înainte de fiecare folosire
Drujba completă	După fiecare folosire
Frâna lanțului	La fiecare 5 de ore de funcționare

Piese de schimb	OREGON
Lanțul ferăstrăului	90PX045X
Lamă	XXXX

Imagine cu unealta descompusă

Dacă este necesar, poate fi comandată o imagine/ schemă cu unealta descompusă în piese. Vă rugăm să menționați tipul unelei (inscripționat pe eticheta imprimată) precum și numărul de serie

din 6 cifre atunci când ne solicitați schema - prin agenții de service locali sau direct, la: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă mai lungă de timp trebuie încărcăți înainte de utilizare.

Temperaturile mai mari de 50°C (122°F) reduc performanțele acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau lumină solară (risc de supraîncălzire).

Contactele bateriilor trebuie menținute în permanență curate.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii trebuie încărcăți complet după fiecare utilizare.

Pentru a obține o durată de viață maximă a acumulatorului, scoateți acumulatorul din încărcător după finalizarea încărcării.

În cazul depozitării acumulatorului pentru un interval mai mare de 30 de zile:

Depozitați acumulatorul într-un loc cu temperatura mai mică de 27°C și departe de umezeală.

Depozitați acumulatorii la un nivel de încărcare de 30%-50%.

La fiecare șase luni de depozitare, încărcăți acumulatorul în mod obișnuit.

TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU

Bateria de litiu-ion este subiect a legislației privind bunurile periculoase.

Transportul acumulatorilor trebuie realizat în concordanță cu prevederile și reglementările locale, naționale și internaționale.

- Utilizatorul poate transporta bateriile pe șosea fără alte reglementări.
- Transportul comercial al acumulatorilor Li-Ion de către terți face obiectul reglementărilor privind bunurile periculoase. Pregătirea transportării și transportarea sunt exclusiv îndeplinite de către persoane instruite corespunzător și procesul trebuie să fie însoțit de experții corespunzători.

Atunci când transportați acumulatori:

- Asigurați-vă că bornele de contact a bateriilor sunt protejate și izolate pentru a preveni scurtcircuitarea lor.
 - Asigurați-vă că acumulatorul nu se poate mișca în interiorul ambalajului.
 - Nu transportați bateriile ce sunt crăpate sau care au scurgeri.
- Verificați cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

SIMBOLURI



Avertizare de siguranță



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înaintea operării produsului, urmați toate avertizările și instrucțiunile de siguranță.



Purtați protecție pentru ochi, auz și cap.



Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță antiderapantă când utilizați acest produs.



Purtați mănuși care nu alunecă, destinate pentru operațiuni grele.



Purtați protecție pentru ochi și față.





Purtați protecție superioară a corpului



Purtați protecție pentru picioare



Fiiți atenți la recul drierii și evitați contactul cu vârful barei.



Nu expuneți la ploaie sau umezeală.



Direcția de mișcare a lanțului.
(Marcat sub capacul lanțului)



Țineți și utilizați ferăstrăul cu ambele mâini.



Se interzice utilizarea ferăstrăului cu lanț ținându-l cu o singură mână.



Decuplați acumulatorul înainte de a realiza orice fel de operație de întreținere sau reparație asupra produsului.



Nu aruncați în foc acumulatorii uzați.



Nu încărcați niciodată un acumulator deteriorat. Înlocuiți-l cu unul nou.



Setați oprișorul de lanț în poziția RUN (Funcționare).



Rotiți pentru a regla tensiunea lanțului
+ = Strângerea lanțului
- = Slăbirea lanțului



Setați oprișorul de lanț în poziția BRAKE (Frână).

V_0 : 10 m/s

Viteza de deplasare a lanțului în gol este de 10 m/s.

L max: 300 mm

Lungimea maximă a șinei de ghidaj este de 300 mm.



Nivelul garantat de putere al sunetului este de 99 dB



Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.



Marcaj de conformitate EurAsian



Semn de conformitate ucrainean



Nu aruncați uneltele electrice uzate împreună cu gunoiul menajer! Conform directivei europene 2002/96/EC cu privire la casarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice și implementării acestora în legislația națională, uneltele electrice ajunse la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și predate unui centru de reciclare, pentru protejarea mediului.



Nu aruncați acumulatorii uzați la gunoiul menajer sau să-i ardeți. Încredințați-i la punctele de colectare corespunzătoare.

Li-Ion

Următoarele cuvinte simbol și înțelesul lor au intenția de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

⚠ PERICOL

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.

⚠ AVERTISMENT

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.

⚠ ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.

ATENȚIE

Fără a simbolul de alertă privind siguranța

Indică o situație care poate duce la pagube materiale.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe proprie responsabilitate că produsul descris în cadrul "Datelor tehnice" îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, precum și următoarele standarde:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Nivelul măsurat al puterii acustice 94,2 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice 99 dB(A)

Evaluare de conformitate efectuată conform Anexei V din Directiva 2000/14/CE modificată prin 2005/88/CE.

Organismul notificat 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Germany a realizat aprobarea de tip CE, iar numărul certificatului este: BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019



Alexander Krug
Director executiv



Autorizat să completeze fișa tehnică.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

**ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ****БЕЗЖИЧНА ПИЛА ЗА ДРВА**

Шифра на производство.....	4604 70 01
	000001-999999
Брзина без оптоварување.....	10 m/s
Максимална должина на мечот.....	300 mm (12")
Работна должина на сечење.....	250 mm
Напон на батеријата.....	18 V
Тежина според Процедурата ЕРТА 01/2014 (со батерија 6,0 Ah).....	4,05 kg
Тежина (без батерија).....	3,3 kg
Информации за бучава/вибрации	
Измерени вредности пресметани според EN 60745-2-13.	
Вообичаено, нивоата на бучава од А-мерењата на алатот се:	
Ниво на звучен притисок (Неизвесност K=2,5 dB).....	85,3 dB(A)
Ниво на звучна моќност (Неизвесност K=2,5 dB).....	96,3 dB(A)
Секогаш носете заштита за слухот!	
Вкупна вредност на вибрации (векторска сума на трите оски) пресметана според EN 60745-2-13.	
Vibration emission value a_h	
Задна рачка.....	9,5 m/s ²
Предна рачка.....	6,1 m/s ²
Неизвесност K.....	1,5 m/s ²

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на емисија на вибрации дадени во овој информативен лист е измерено во согласност со стандардизиран тест утврден во EN 60745 и може да се користи за споредба на еден алат со друг. Може да се користи за прелиминарна проценка на изложеноста. Декларираното ниво на емисија на вибрации се однесува на примената на алатот за неговата примарна намена. Меѓутоа, ако алатот се користи за различна намена, со различни податоци или доколку не се одржува соодветно, емисијата на вибрации може да е различна. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност во текот на вкупниот работен период.

При проценката на нивото на изложеност на вибрации треба, исто така, да се земе предвид и времето кога алатот е исклучен или кога работи, но не се користи за сечење. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност во текот на вкупниот работен период.

Утврдете дополнителни мерки за безбедност за заштита на ракувачот од ефектите на вибрациите како на пример: одржување на алатот и додаточите, одржување на температурата на рацете, организирање на распоред на работа.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност и сите упатства. Непочитувањето на предупредувањата и упатствата може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошна употреба.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА МОТОРНАТА ПИЛА

Држете го телото подалеку од мечот на пилата кога ракувате со производот. Пред да ја вклучите моторната пила, бидете сигурни дека синцирот на пилата не допира ништо. Еден момент на невнимание при ракување со моторната пила може да доведе до заплеткување на облеката или телото во синцирот од пилата.

Секогаш држете ја моторната пила со десната рака на задната рачка, а со левата рака на предната рачка. Држењето на пилата со обратна поставеност на рацете го зголемува ризикот од лична повреда и никогаш не треба да се практикува.

Држете го производот само за изолираната површина наменета за држење бидејќи синцирот може да дојде во допир со скриени жици. Доколку синцирот дојде до контакт со

„гола жица“, изложените метални делови од електричниот алат може да станат „голи“ и ракувачот може да доживее струен удар.

Носете заштитни очила и заштита за слух. Се препорачува соодветна заштитна опрема за главата, рацете, нозете и стапалата. Соодветната заштитна облека ќе го намали ризикот од повреда од делчиња кои летаат или од случаен контакт со синцирот на пилата.

Не ракувајте со пилата на дрво. Ракувањето со пилата додека сте качени на дрво може да доведе до повреда.

Секогаш носете соодветна заштита на нозете и ракувајте со пилата само при стоене на фиксирана, стабилна и рамна површина. Лизгави или нестабилни површини како, на пример, скали може да доведат до губење рамнотежа или губење контрола врз пилата.

Кога сечете гранка која е под притисок, внимавајте гранката да не се врати кон вас. Кога ќе се ослободи тензијата во влакното од дрвото, гранката под притисок може да го удри ракувачот и/или тој да изгуби контрола врз пилата.

Бидете особено внимателни при сечење на грмушки и фиданки. Крвкитот материјал може да се зафати во синцирот и да ве удри или да ве турне.

Пилата се носи за предната рачка, исклучена и подалеку од





телото. При транспорт или складирање на пилата, секогаш ставете ја футролата на мечот. Со соодветно ракување со пилата ќе се намали можноста за несакан контакт со синцирот кој се движи.

Следете ги упатствата за подмачкување, затегнување на синцирот и за заменување на додаточите. Ако синцирот е несоодветно затегнат или подмачкан, или може да се скине или да се зголеми шансата за повратен удар.

Одржувајте ги рачките суви, чисти и без масло и маснотии. Замастените и мрсни рачки се лизгави и може да доведат до губење контрола.

Користете ја пилата само за сечење дрво. Не ја користете пилата за работи за кои не е наменета. На пример: не ја користете пилата за сечење пластика, сидни и други видови на градежни материјали кои не се од дрво. Употребата на пилата за работи за кои не е наменета може да доведе до опасни ситуации.

Причини за и превенција на повратен удар:

Повратниот удар може да се случи кога врвот на мечот ќе допре некој предмет или кога мечот ќе заглави во засекот на дрвото.

Во некои случаи контактот со врвот може да предизвика ненадејна повратна реакција, да го фрли мечот нагоре и да го заврти накај ракувачот.

Заглавувањето на синцирот околу врвот од мечот може нагло да го сврти мечот наназад кон ракувачот.

И двете реакции може да предизвикаат губење контрола врз пилата што би можело да доведе до сериозна телесна повреда. Не се потпирајте исклучиво на безбедносните уреди кои се вградени во самата пила. Како корисник на пила, треба да преземете неколку чекори со кои ќе се осигурате дека сечењето ќе се одвива без незгоди или повреди.

Повратниот удар е резултат на неправилна употреба на алатот и/или неправилни оперативни процедури или услови и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост како што е наведено подолу:

Цврсто држете ја пилата, со палците и другите прсти околу рачките на пилата, со двете раце на пилата, и поставете го телото и рацете така што ќе можете да се спротивставите на силата на повратниот удар. Ракувачот може да ја контролира силата на повратниот удар ако се преземат соодветни мерки на претпазливост. Не ја испуштајте пилата.

Не посегнувајте и не сечете на висина над рамената. На овој начин се спречува несакан контакт со врвот и се овозможува подобра контрола врз пилата во неочекувани ситуации.

Користете резервни мечеви и синцири само по препорака на производителот. Неправилни резервни мечеви и синцири може да доведат до крчење на синцирот и/или до повратен удар.

Следете ги упатствата на производителот за острење и одржување на синцирот на пилата. Намалувањето на висината на мерачот на длабочина може да доведе до поголема можност за појава на повратен удар.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА МОТОРНАТА ПИЛА

При ракување со производот за прв пат, за сечење трупи препорачливо е да се користи потпорна конструкција или потпирач.

Осигурете се дека сите држачи, рачки и шилестиот браник се правилно вградени и се во добра состојба.

Лицата кои го користат производот треба да се во добра здравствена состојба. Производот е тежок, така што ракувачот мора да биде физички спремен. Ракувачот мора да биде внимателен, да има добар вид, подвижност, рамнотежа и уметност со рацете. Доколку имате некаков сомнеж, не ракувајте со производот.

Не започнувајте со употреба на производот сè додека не обезбедите чист работен простор, сигурен под, и испланирана патека на повлекување надвор од просторот во којшто паѓа дрвото.

Внимавајте на емисијата на пареа од лубрикантот и прашина од сечењето. Доколку е потребно, носете маска или респиратор.

Не е за сечење винова лоза и/или мали грмушки (помали од 75 mm во дијаметар).

За време на ракувањето секогаш држете ја пилата со двете раце. Цврсто фатете ја, со палците и прстите околу рачките на пилата. Десната рака мора да биде на задната рачка, а левата рака на предната рачка.

Пред да го вклучите производот, бидете сигурни дека синцирот не е во допир со ништо.

Не правете никакви измени на производот и не го користете за напојување на додаточи или уреди кои не се препорачани од производителот.

Во близина на ракувачот треба да има кутија за прва помош која содржи големи завои за рани и средство за повикување внимание (на пример, свирче). Во разумна близина треба да има поголема и поопремена кутија.

При ракување со производот, секогаш носете шлем. Шлемот, заедно со маската за лице, може да го намали ризикот од повреда на лицето и главата доколку дојде до повратен удар.

Доколку синцирот е неправилно затегнат, може да излезе од мечот и може да доведе до сериозна или смртоозна повреда. Должината на синцирот зависи од температурата. Често проверувајте ја затегнатоста.

Треба да се навикнете на пилата со едноставни сечења на безбедно поставено дрво. Направете го тоа секогаш кога ја немате користено пилата некое време.

За да се намали ризикот од повреда поради контакт со подвижни делови, запрете го моторот, повлечете ја кочицата за синцирот, извадете ја батеријата и проверете дали сите подвижни делови престанале да се движат секогаш пред:

- чистење или одглавување
- оставање на производот без надзор
- поставување или отстранување додаточи
- проверување, одржување или ракување со производот

Големината на работниот простор зависи од работата што се врши како и од големината на дрвото или парчето што се сече. На пример, за сечење дрво потребен е поголем работен простор за разлика од другите видови сечења. како што е сечење трупец, итн. Ракувачот мора да е свесен и да го има под контрола сè она што се случува во работниот простор.

При сечење, телото не треба да е во линија со мечот и синцирот. Во случај на повратен удар, со ова ќе се спречи синцирот да дојде во контакт со главата или телото.

Не се движете напред-назад, туку оставете синцирот да ја заврши работата. Синцирот нека биде секогаш наострен и не притискајте со синцирот врз дрвото.

Не вршете притисок врз пилата на крајот на засекот. Бидете подготвени да ја издржите тежината на пилата кога ја вадите од дрвото. Доколку не го сторите тоа, може да дојде до сериозна телесна повреда.

Не ја запирајте пилата среде сечење. Пилата нека работи сè додека не излезе од засекот.

Туркање и повлекување

Види слика 9.

Силата на реакцијата е секогаш спротивна на правецот на движење на синцирот. Затоа, ракувачот мора да е спремен да ја контролира тенденцијата на производот да се повлекува (движење нанапред) при сечење со долниот раб на мечот и да се турка наназад (кон ракувачот) при сечење со горниот раб.





Пилата е заглавена во засекот

Запрете ја пилата и направете ја безбедна. Не се обидувајте насилно да ги извлечете синџирот и мечот од засекот бидејќи тоа може да доведе до кршење на синџирот, кој може да се сврти наназад и да го удри ракувачот. Ова се случува бидејќи дрвото не е правилно потпрено и како резултат на тоа засекот се затвора под компресија и го заглавува мечот. Ако со поместување на потпората не се ослободи мечот или синџирот, користете дрвена кусија или лост за да го отворите засекот и да ја ослободите пилата. Не ја вклучувајте пилата доколку мечот е во засек или процеп.

Лична заштитна опрема

Види страница 23.

Користењето квалитетна и професионална лична заштитна опрема ќе помогне да се намали ризикот од повреда на ракувачот. При ракување со пилата, треба да се користат следните работи:

Заштитен шлем

- треба да е во согласност со EN 397 и да биде означен со CE

Заштита за слух

- треба да е во согласност со EN 352-1 и да биде означен со CE

Заштита за очи и лице

- треба да биде означено со CE и да е во согласност со EN 166 (за заштитни очила) или EN 1731 (за заштитна маска)

Ракавици

- треба да е во согласност со EN 381-7 и да биде означен со CE

Заштита за нозе

- треба да е во согласност со EN381-5, да биде означено со CE и да нуди целосна заштита.

Заштитни чизми за моторни пили

- треба да е во согласност со EN ISO 20345:2004 и да биде означено со штит на кој е прикажана пила заради усогласеност со EN 381-3. (Повремени корисници може да користат заштитни чизми со челична капна и заштитни гамашни кои се во согласност со EN 381-9 ако теренот е рамен и има мал ризик за сопнување или заплеткување во грмушки)

Палта за електрични пили за заштита на горниот дел од телото

- треба да е во согласност со EN 381-11 и да биде означен со CE

УПАТСТВА ЗА ПРАВИЛНИ ТЕХНИКИ ЗА ОСНОВНО СЕЧЕЊЕ ДРВО, ОТСТРАНУВАЊЕ ГРАНКИ И НАПРЕЧНО СЕЧЕЊЕ

Разбирање на силите во самото дрво

Кога имате познавања од насочениот притисок и стрес во самото дрво, може да ги намалите „заглавувањата“ или да бидете подготвени за нив за време на сечењето. Притисокот во дрвото значи дека влакната се разделуваат и ако сечете во овој дел, кога ќе поминете со пилата процепот или засекот ќе се отворат. Ако трупецот е поставен на потпирач и ако едниот крај виси без потпора, се создава притисок на горниот дел поради тежината на висечкиот трупец што доведува до истегнување на влакната. Исто така, долната страна од трупецот ќе биде компресиран и влакната се притискаат едно кон друго. Ако сечете во овој дел, за време на сечењето процепот ќе има тенденција да се затвори. На овој начин мечот ќе заглави.

Сечење цело дрво

Види слики 1-8

Кога сечењето трупи и сечењето дрва се прави од две или повеќе лица истовремено, сечењето дрва и сечењето трупи треба да се врши на растојание не помало од двојната висина на дрвото што се сече. Сечењето дрва треба да се прави на начин со кој би се избегнало загрозување на лица, удирање во електрични кабли или нанесување имотна штета. Ако дрвото допира некакви електрични кабли, треба веднаш да ја известите компанијата.

Ракувачот со пилата треба да стои на повисокиот дел од теренот бидејќи дрвото, откако ќе се отсече, најверојатно ќе се истркала или ќе се лизне надолу.

Треба да се испланира чиста патека за бегство пред да се почне со сечење. Патека за бегство треба да се протега наназад и дијагонално кон задниот дел од очекуваната линија на паѓање на дрвото.

Пред да почнете со сечење на дрвото, земете ја предвид природната наваленост на дрвото, локацијата на поголемите гранки и правецот на ветерот за да утврдите во која насока ќе падне дрвото.

Отстранете ја нечистотијата, камењата, излупената кора, шајките, ознаките и жиците од дрвото.

Не се обидувајте да сечете гнили дрва или дрва кои се оштетени од ветер, оган, гром, итн. Ова е многу опасно и треба да се изврши исклучиво од страна на професионален дрвосечач.

1. Понизок зарез

Види слики 1-6

Направете зарез 1/3 од дијаметарот на дрвото, нормално на правецот на паѓање. Најпрво направете понизок хоризонтален зарез. Ова ќе помогне синџирот или мечот да не се заглават кога ќе се направи вториот зарез.

2. Сечење дрво - засек на задната страна од дрвото

Види слики 1-6

Направете го засекот на задната страна најмалку 50 mm/2 in. повисоко од хоризонталниот понизок зарез во дрвото. Засекот на задната страна треба да биде паралелен со хоризонталниот зарез. Со засекот треба да се остави доволно дрво кое ќе делува како резе. Резето не му дозволува на дрвото да се витка и да падне во погрешна насока. Не сечете низ резето.

Кога засекот ќе се доближи до резето, дрвото треба да почне да паѓа. Ако постои можност дрвото да не падне во посакуваната насока или ако се навали наназад и го потфати синџирот на пилата, престанете со сечење иако засекот на задната страна не е довршен и користете клинови од дрво, пластика или алуминиум за да го отворите засекот и дрвото да падне по посакуваната линија на паѓање.

Кога дрвото ќе почне да паѓа, отстранете ја пилата од засекот, запрете го моторот, ставате ја пилата настрана и тргнете по планираната патека за повлекување. Внимавајте на гранките што може да ви врз главата и внимавајте на стапалата.

Отстранување надземни корени

Види слики 7-8

Надземен корен е голем корен кој се шири од стеблото на дрвото над земјата. Отстранете ги големите надземни корени пред да почнете со сечење на дрвото. Прво направете хоризонтален засек на коренот, а потоа вертикален. Отстранете ги исечените делови од работниот простор. Откако ќе ги отстраните големите надземни корени, следете ја точната процедура за сечење на дрвото.

Сечење трупец

Види слики 9-8

Ова се однесува на сечење трупец по должина. Особено е важно подлогата да е цврста и тежината да ви е подеднакво распределена на двете нозе. Ако е можно, трупецот треба да





се подигне и да се потпре на гранки, трупици или потпирачи. Следете ги едноставните упатства за лесно сечење. Кога трупецот е поставен по целата негова должина, тој се сечи од горната страна (горно сечење).

Кога трупецот е потпрен од едната страна, пресечете 1/3 од дијаметарот од долната страна (долно сечење). Потоа довршете го сечењето со сечење од горната страна сè додека не дојдете до долниот засек.

Кога трупецот е потпрен од двете страни, пресечете 1/3 од дијаметарот од горната страна (горно сечење). Потоа довршете го сечењето со сечење од долната страна на останатите 2/3 сè додека не дојдете до горниот засек.

Кога сечењето го правите на удолица, секогаш застанете на повисоката страна од трупецот. За да ја задржите контролата кога „сечете низ“, ослободете го притисокот на сечење блиску до крајот на засекот без да го олабавите стисокот на рачките од пилата. Внимавајте синџирот да не ја допира земјата. Кога ќе завршите со сечењето, почекајте синџирот да застане пред да ја носите пилата на друго место. Секогаш исклучувајте го моторот пред да преминете на сечење ново дрво.

Отстранување гранки од дрво

Види слики 12-8

Ова се однесува на отстранување на гранките од паднато дрво. При овој вид сечење, оставете ги поголемите пониски гранки како потпора на трупецот на земјата. Отстранете ги малите гранки со едно сечење. Гранките под притисок треба да се сечат од дното нагоре за да не се заплеткаат во пилата.

Свиткани делови

Види слика 14.

Свиткан дел може да биде трупец, гранка, трупец со корен или фиданка која е свиткана под притисок од друго дрво или дел од дрво и може да скокне наназад доколку дрвото што ја држи се сече или се отстрани.

На сечено дрво, кога се разделува трупецот од коренот, постои голема можност трупецот со корен да се врати во исправена положба. Внимавајте на свитканите делови - тие се опасни.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Свитканите делови од дрва се опасни и може да го удрат ракувачот и тој да изгуби контрола над пилата. Ова може да доведе до тешка или смртоносна повреда на ракувачот. Ова треба да се прави од страна на обучени корисници.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Некои региони имаат прописи кои ја ограничуваат употребата на производот. Побарајте совет од локалните власти.

Никогаш не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со упатствата да го користат производот. Локалните прописи може да ја органичат возраста на ракувачот.

Пред секоја употреба, проверете дали сите контролни копчиња и безбедносни уреди работат правилно. Не го користете производот доколку моторот не запира кога прекинувачот е свртен на „off“ (исклучено).

При ракување со производот носете целосна заштита за очи и слух, силни и цврсти цизми и ракавици, како и заштита за главата. Користете маска за лице доколку се крева прашина при ракувањето.

Користењето на заштита за слух ја намалува способноста за слушање предупредувања (викање или аларми). Ракувачот мора да обраќа зголемено внимание на она што се случува во работниот простор.

Стојте цврсто на нозе и држете рамнотежа. Не се посегнувајте. Посегнувањето може да доведе до губење рамнотежата и може да го зголеми ризикот од повратен удар.

Не носете широка облека, кратки панталони или накид.

Заврзете ја долгата коса над рамената за да не ви се заплетка во подвижните делови.

Внимавајте на предмети кои се фрлени, кои летаат или паѓаат. Сите набљудувачи, деца и животни треба да бидат оддалечени најмалку 15 метри од работниот простор.

Не ракувајте со производот при слабо осветлување. Ракувачот треба да има чист видик на работниот простор за да може да ги идентификува потенцијалните опасности.

Ракувањето со слични алати во близина ги зголемува ризикот од повреда на слухот и можноста други лица да влезат во вашиот работен простор.

Секој дел од телото држете го настрана од подвижните делови.

Проверете го производот пред секоја употреба. Проверете дали сите контролни копчиња, вклучувајќи го и уредот за кочење, правилно работат. Проверете дали се разлабавени вглавувачите и погржете се сите штитиници и рачки да се правилно и безбедно прицврстени. Пред употреба, заменете ги сите оштетени делови.

Не правете никаква измена на производот ниту користете делови и додатоци кои не се препорачани од страна на производителот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ако производот падне, претрпи сериозен удар или почне невообичаено да вибрира, веднаш запрете го производот, проверете дали има некакво оштетување или откријте ја причината за вибрирањето. Секое оштетување треба правилно да се поправи или замени во овластен сервисен центар.

Не ги фрлајте потрошените батерии во домашниот отпад и не ги горете. Дистрибутерите на AEG нудат обновување на старите батерии со цел да ја заштитат нашата животна средина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (постои ризик од краток спој).

Користете исклучиво полнач AEG BL1218 за полнење на батериите. Не користете батерии од други системи.

Компатибилни батерии:

L1815R, L1820R, L1825R, L1830R, L1840R, L1850R, L1860R

При значително оптоварување или екстремни температури, киселината од оштетените батерии може да протече. Во случај на контакт со киселината од батериите, веднаш измијте се со сапун и вода. Во случај на контакт со очите, плакнете ги очите најмалку 10 минути и веднаш побарајте медицинска помош.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА БАТЕРИЈАТА

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да се намали ризикот од пожар, телесна повреда и оштетување на производот како резултат на краток спој, алатот, батериите и полначот никогаш не ги потопувајте во течност и не дозволувајте течност да влезе во нив. Корозивни или проводни течности како што се морска вода, одредени индустриски хемикалии, белила или производи кои содржат белила итн. може да доведат до краток спој.

ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и кога производот се користи онака како што е пропишано, сепак е невозможно целосно да се елиминираат одредени преостанати ризични фактори. Следните опасности може да се појават во текот на користењето и ракувачот треба да обрати посебно внимание за да ги избегне следниве работи:

- Повреда предизвикана од вибрации
 - Секогаш користете го вистинскиот алат за работа, користете соодветни рачки и ограничете го времето за работа и изложеноста.
- Оштетување на слухот како резултат на изложеност на



бучава

- Носете заштита за слух и ограничете ја изложеноста.
- Повреда предизвикана од контакт со издадените запци од синцирот
- Повреда предизвикана од исфрлени парчиња од материјалот кој се сече (деланки од дрво, мали парчиња)
- Повреда предизвикана од прашина и честички
- Повреда на кожата предизвикана од контакт со лубриканти
- Делови исфрлени од синцирот на пилата (опасност од сечење/вбризгување)
- Непредвидено, брзо движење или повратен удар на мечот (опасност од сечење)

НАМАЛУВАЊЕ НА РИЗИКОТ

Се смета дека вибрациите кои доаѓаат од рачните алати кај некои лица може да придонесат за појава на состојба наречена Рејноов синдром. Симптомите вклучуваат пецкање, вкочанетост и обелување на прстите кое обично е видливо при изложување на студ. Се смета дека наследните фактори, изложувањето на студ и влага, исхраната, пушењето и работните практики придонесуваат за појавата на овие симптоми. Постојат мерки кои ракувачот може да ги преземе за да го намали ефектот од вибрациите:

- На ладно време, телото нека ви биде затоплено. При ракување со уредот, носете ракавици за рацете и зглобовите да ви бидат топли. Се смета дека ладното време е главен фактор за појава на Рејноов синдром.
- По секое ракување, вежбајте за да зголемите циркулацијата на крвта.
- Правете чести паузи во работата. Ограничете го времето на изложеност во текот на денот.
- Заштитните ракавици набавени од професионални продавници за моторни пили се специјално наменети за ракување со пила и нудат заштита, добар фат и го намалуваат ефектот на вибрирање на рачката. Овие ракавици треба да се во согласност со EN381-7 и мора да се означени со CE.

Доколку почувствувате некои од симптомите на оваа состојба, веднаш престанете со употреба и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Повредите може да бидат предизвикани или да се влошат со долготрајна употреба на алатот. Кога алатот го користите подолго време, потрудете се да правите редовни паузи.

КОНКРЕТНИ УСЛОВИ ЗА УПОТРЕБА

Безжичната моторна пила е наменета само за употреба на отворено. Од безбедносни причини, производот мора соодветно да се контролира со двете раце во секое време.

Производот е наменет за сечење гранки, стебла, трупци и греди со дијаметар според должината на мечот. Се користи само за сечење дрва. Треба да се користи само од страна на возрастни лица кои имале соодветна обука за опасностите и превентивните мерки/дејствија.

Не го користете производот за ниедна друга намена која не е наведена во конкретните услови за употреба. Не треба да се користи за професионални услуги за сечење дрва. Производот не треба да се користи од страна на деца или лица кои не носат соодветна заштитна опрема и облека.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! При користење на производот, мора да ги следите правилата за безбедност. За ваша сопствена безбедност како и за безбедноста на набљудувачите, пред да ракувате со производот мора да ги прочитате и целосно да ги разберете овие упатства. Потребно е и да посетите професионално организиран

курс за употреба, превентивни мерки, прва помош и одржување на моторни пили. Чувајте ги овие упатства на безбедно место за подоцнежна употреба

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Моторните пили се потенцијално опасни алати. Несреќите со моторни пили честопати водат до губење на екстремитети или смрт. Опасност не претставува само моторната пила. Гранките кои паѓаат, дрвата кога паѓаат и трупците што се тркалаат, исто така, може да доведат до смрт. Заболениите или гнилите дрва претставуваат дополнителна опасност. Треба да ја процените својата способност за безбедно вршење на задачата. Доколку се сомневате, повикајте професионален двосечач.

Не го користете производот на ниеден друг начин освен како што е наведено за нормална употреба.

ЗАПОЗНАЈТЕ СЕ СО ПРОИЗВОДОТ

Види страница 6-7

1. Задна рачка
2. Прекинувач за вклучување
3. Деблокатор
4. Предна рачка
5. Преден штитник за рака/уред за кочење
6. Омот на синцирот
7. Навртки за синцирот
8. Штраф за затегнување на синцирот
9. Држач на синцирот
10. Жлеб на мечот
11. Зглобови на синцирот
12. Синцир на пилата
13. Футрола за мечот
14. Меч
15. Шилест браник
16. Капаче за лубрикантот за синцирот
17. Комбиниран клуч
18. Батерија

УРЕДИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Синцир со намалена можност за повратен удар

Синцирот со намалена можност за повратен удар ја намалува можноста за настанување на повратен удар.

Греблата (мерачите на длабочина) пред секој забез може да ја намалат силата на повратниот удар со тоа што ги спречува секачите да влезат предлабоко. Користете заменски мечеви и комбинации на синцири само од производителот.

Со остренењето на синцирот се губат карактеристиките за мален повратен удар и затоа е потребна дополнителна претпазливост. За ваша безбедност, заменете го синцирот доколку квалитетот на сечењето се намали.

Шилест браник

Вградениот шилест браник може да се користи како оска за време на сечењето. Помага пилата да е стабилна за време на сечењето. При сечењето, турнете ја машината напред сè додека шилците не се закачат во работ на дрвото, а потоа со движење на задната рачка нагоре или надолу во правец на линијата на сечење, физичкиот напор при сечењето може да се намали.

Меч

Вообичаено, мечевите со помал радиус на врвот имаат помала можност за повратен удар. Треба да користите меч со соодветен синцир кој е доволно долг за работата. Подолгите мечеви го зголемуваат ризикот од губење контрола при сечењето. Редовно проверувајте ја затегнатоста на синцирот. Кога сечете помали гранки (помали од целокупната должина



на мечот), голема е можноста синцирот да се откачи ако не е правилно затегнат.

Уред за кочење

Уредот за кочење е наменет за брзо запирање на ротирањето на синцирот. Кога рачката на кочицата/штитникот за рака се притиска кон мечот, синцирот треба веднаш да застане. Уредот за кочење не спречува појава на повратен удар. Тој само го намалува ризикот од повреда доколку мечот дојде во контакт со телото на ракувачот при појава на повратен удар. Уредот за кочење треба да се тестира пред секоја употреба за да се види дали правилно работи и во работна позиција и во позиција за кочење.

Држач на синцирот

Држачот на синцирот го спречува синцирот да се откачи накај ракувачот доколку синцирот е лабав или се скрши.

МОНТАЖА

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не ракувајте со производот доколку некој дел е оштетен или фали сè додека не ги замените овие делови. Непочитувањето на ова предупредување може да доведе до сериозна телесна повреда.

Монтажа на синцирот и на мечот

Види слики 10-11

Отстранете ја батеријата од производот. Носете заштитни ракавици.

Извадете ги навртките за зацврстување на мечот со комбиниранiot клуч кој оди со производот.

Извадете го омотот на синцирот.

Синцирот на пилата треба да биде поставен во насока на движење на синцирот. Ако е поставен обратно, направете празен простор на другиот крај од мечот.

Ставете ги зглобовите од синцирот во шината на мечот.

Поставете го синцирот така што ќе има празен простор на крајот на мечот.

Прицврстете го мечот за пилата и повлечете го синцирот околу синцирникот.

Отстранете го омотот на синцирот и навртките за зацврстување на синцирот.

Зацврстете ги со прст навртките за зацврстување на мечот. Мечот мора слободно да се движи за да се прилагоди затегнатоста на синцирот.

Прилагодете ја затегнатоста на синцирот. Погледнете во делот „Прилагодување на затегнатоста на синцирот“.

Држете го врвот на мечот и добро зацврстете ги навртките за затегнување на мечот.

Прилагодување на затегнатоста на синцирот

Види страница 12.

Отстранете ја батеријата од производот.

Навртките за затегнување на мечот треба да се разлабавени за да може да се затегнат со прст.

За да се зголеми затегнатоста на синцирот, свртете ја завртката за затегнување на синцирот во правец на стрелките на часовникот и често проверувајте ја затегнатоста на синцирот. За да се намали затегнатоста на синцирот, свртете ја завртката за затегнување спротивно од стрелките на часовникот и често проверувајте ја затегнатоста на синцирот.

Синцирот е правилно затегнат ако празнината помеѓу забецот на синцирот и мечот е околу 4-5,5 mm. Повлечете го синцирот во средината и од долната страна на мечот надолу (подалеку од мечот) и измерете го растојанието помеѓу мечот и запците

на синцирот.

Зацврстете ги навртките за зацврстување на мечот со нивно вртење во насока на стрелките на часовникот.

НАПОМЕНА: Температурата на синцирот се зголемува за време на работата што доведува до ширење на синцирот. Често проверувајте ја затегнатоста на синцирот и прилагодете ја доколку е потребно. Ако синцирот се затегне додека е уште топол, може да биде премногу затегнат откако ќе се излади. Проверете дали синцирот е затегнат онака како што е наведено во упатството.

РАБОТЕЊЕ

Додавање масло за подмачкување на синцирот

Види страница 13.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не работете без лубрикант за синцир. Ако синцирот работи без лубрикант, мечот и синцирот може да се оштетат. Неопходно е често да се проверува нивото на масло во мерачот за масло, како и пред да се вклучи пилата.

Исчистете ја површината околу капачето за масло за да се спречи контаминација.

Одвртете и отстранете го капачето од резервоарот за масло.

Истурете го маслото во резервоарот за масло и следете го мерачот за ниво на масло. При турањето погрижете се да не влезат нечистотии во резервоарот за масло.

Повторно ставете го капачето и стегнете го. Избришете доколку се истури.

Еден полн резервоар за масло ќе ви овозможи употреба на пилата во времетраење од 20-60 мин.

Монтажа на батеријата

Види слики 8-9

Ставете ја батеријата во производот. Испакнатите делови од батеријата треба да влезат во жлебовите од просторот за батерија.

Пред да почнете со работа, погрижете се батеријата убаво да влезе на своето место и проверете дали батеријата е стабилно поставена во пилата.

Држење на моторната пила

Види слика 1.

Скогаш држете го производот со десната рака на задната рачка, а со левата рака на предната рачка. Фатете ги рачките со палците и прстите околу рачките. Погрижете се левата рака да ја држи предната рачка и палецот да биде одоздола.

Вклучување на производот

Види страница 14.

Пред да го вклучите производот, ставете ја батеријата во производот и видете дали уредот за кочење е поставен во работна позиција со повлекување на рачката од кочицата/штитникот за рака кон предната рачка.

За да го вклучите производот: повлечете го деблокаторот, а потоа притиснете го прекинувачот за вклучување.

Проверка и ракување со уредот за кочење

Види страница 15.

Активирајте го уредот за кочење со вртење на вашата лева рака околу предната рачка. Дозволете задниот дел од раката да ја притисне рачката од кочицата/штитникот за рака кон мечот додека синцирот брзо ротира. Задолжително е двете раце да се поставени на рачките од пилата во секое време.

Ресетирајте го уредот за кочење назад во работна позиција фаќајќи го горниот дел од рачката од кочицата/штитникот





за рака и повлекувајќи го кон предната рачка сè додека не слушнете клик.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ако кочницата не го запре синцирот веднаш, или ако кочницата не застанува во работната позиција без ваша интервенција, пред да го користите понатаму, донесете го производот во овластен сервисен центар за поправка.

ТРАНСПОРТ И ЧУВАЊЕ

Исклучете го производот, отстранете ја батеријата и почекајте производот да се излади пред да го складираате или да вршите транспорт.

Исчистете го производот од сите надворешни нечистотии. Чувајте го на ладно и суво место со добра вентилација кое не е достапно за деца. Држете го настрана од корозивни супстанции како што се градинарски хемикалии и соли за одмрзнување. Не го чувајте производот на отворено.

Ставете ја футролата на мечот пред да го складираате производот или за време на транспорт.

При транспорт, заштитете го производот од движење или паѓање со цел да се избегне повреда на лица или негово оштетување.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Користете само додатоци и резервни делови од AEG. Доколку не го направите тоа, постои ризик од повреда, тоа може да доведе до неправилно работење и поништување на гаранцијата. Ако треба да се заменат компоненти кои не се опишани во упатството, контактирајте со некој од сервисерите на AEG (видете ја листата со адреси за гаранција/сервис).

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За сервисирањето потребна е особена внимателност и знаење и тоа треба да се врши само од страна на квалификуван техничар. За сервисирање, донесете го производот во овластен сервис за поправка. При сервисирање, користете само оригинални резервни делови.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Отстранете ја батеријата пред да вршите прилагодувања, одржување или чистење. Доколку не го сторите тоа, може да дојде до сериозна телесна повреда.

Можете да ги правите само измените или поправките кои се опишани во ова упатство. За други поправки, контактирајте со овластен сервисер.

Последиците од неправилно одржување може да доведат до неправилно функционирање на кочницата и на другите безбедносни функции, притоа зголемувајќи за можноста за сериозни повреди. Пилата треба да се одржува професионално и да се чува на безбедно место.

Безбедното острење на синцирот е задача за која е потребно знаење и вештина. Затоа, производителот препорачува потрошениот или тап синцир да се замени со нов, од овластен сервисен центар. Бројот на делот може да се најде во табелата за техничките карактеристики на производот во ова упатство.

Следете ги упатствата за подмакување, затегнување на синцирот и негово прилагодување.

По секоја употреба, исчистете го производот со мека и сува крпа.

Често проверувајте ги сите навртки, завртки и штрафови за да бидете сигурни дека производот е во безбедна работна состојба. Секој дел којшто е оштетен треба правилно да се поправи или замени од страна на овластен сервисен центар.

Заменување на мечот и на синцирот

Види слики 16-18

Отстранете ја батеријата од производот. Носете заштитни ракавици.

Извадете ги навртките за зацврстување на мечот со комбинираниот клуч кој оди со производот.

Извадете го омотот на синцирот.

Отстранете ги мечот и синцирот од производот.

Ставете нов синцир во правилната насока и погрижете се зглобовите на синцирот да влезат во шината на мечот.

Прицврстете го мечот за пилата и повлечете го синцирот околу синцирниот.

Отстранете го омотот на синцирот и навртките за зацврстување на синцирот.

Зацврстете ги со прст навртките за зацврстување на мечот. Мечот мора слободно да се движи за да се прилагоди затегнатоста на синцирот.

Прилагодете ја затегнатоста на синцирот. Погледнете во делот „Прилагодување на затегнатоста на синцирот“.

Држете го врвот на мечот и добро зацврстете ги навртките за затегнување на мечот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Тап или несоодветно наострен синцир може да доведе до прекумерна брзина на моторот за време на сечењето и тоа може да доведе до сериозно оштетување на моторот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Неправилното острење на синцирот го зголемува ризикот од повратен удар.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Доколку не се замени или поправи оштетениот синцир, постои ризик од сериозна повреда.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Синцирот на пилата е остар. Секогаш носете заштитни ракавици кога го поправате синцирот.

Проверка и чистење на уредот за кочење

Секогаш одржувајте го механизмот за кочење чист со лесно четкање на нечистотијата.

По секое чистење, проверете дали уредот за кочење работи правилно. За дополнителни информации, погледнете во делот за „Проверка и управување со уредот за кочење“ од ова упатство.

РАСПОРЕД ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Секојдневна проверка	
Подмачување на мечот	Пред секоја употреба
Затегнатост на синцирот	Пред секоја употреба и често
Острина на синцирот	Пред секоја употреба направете визуелна проверка
За оштетени делови	Пред секоја употреба
За лабави вглавувачи	Пред секоја употреба
Копче за уред за кочење	Пред секоја употреба
Провери и исчисти	
Меч	Пред секоја употреба
Целата пила	По секоја употреба
Уред за кочење	На секои 5 часа ракување

Резервни делови	
Синцир	90PX045X
Меч	XXXX



Расклопен приказ

Доколку ви е потребно, може да се порача расклопен приказ на алатот. Наведете го наведениот тип на машината како и шестоцифрениот број на етикетата и нарачајте ја скицата од локалните сервисери или директно од: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

БАТЕРИИ

Доколку батеријата не е користена некое време, пред употреба треба да се наполни.

Температури повисоки од 50°C (122°F) ја намалуваат ефикасноста на батеријата. Избегнувајте прекумерно изложување на топлина или сонце (ризик од презагревање).

Контактите на полначите и батеријата мора да се одржуваат чисти.

За оптимална трајност, батеријата треба целосно да се наполни по употребата.

За да се постигне најголема можна трајност на батеријата, отстранете ја од полначот откако целосно ќе се наполни.

Чување на батеријата подолго од 30 дена:

Чувајте ја батеријата на температура под 27°C и подалеку од влага.

Чувајте ја батеријата наполнета од 30% - 50%.

На секои шест месеци од складирањето, наполнете ја батеријата на вообичаениот начин.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии треба да ги исполнуваат условите пропишани во законот за опасни стоки.

Транспортот на овие батерии мора да се направи во согласност со локалните, националните и меѓународните одредби и прописи.

- Корисникот може да врши транспорт на батериите по патен сообраќај без дополнителни барања.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонските батерии од страна на трети лица подлежи на прописите за опасни стоки. Подготовката за транспорт и самиот транспорт треба да го вршат само соодветно обучени лица и процесот треба да биде следен од соодветни експерти.

При транспортот на батериите:

- Погрижете се контактните излези на батеријата да се заштитени и изолирани за да се избегне краток спој.
- Погрижете се батеријата да е стабилно спакувана за да не се поместува при транспортот.
- Не вршете транспорт на батериите доколку се дупнати или течат.

Контактирајте со шпедитерот за дополнителни совети

СИМБОЛИ



Предупредувања за безбедност



Прочитајте ги и разберете ги сите упатства пред да ракувате со производот и следете ги сите предупредувања и упатства за безбедност.



Носете заштита за слух, очи и глава.



Носете нелизгави заштитни обувки при користење на производот.



Носете нелизгави, соодветно дебели ракавици.



Носете заштита за очите и лицето.



Носете заштита за горниот дел од телото.



Носете заштита за нозете.



Внимавајте во случај на повратен удар од пилата и избегнувајте контакт со врвот на мечот.



Не ја изложувајте на дожд или влага.



Правец на движење на синцирот. (Означено на задната страна на омотот на синцирот)



Држете ја и ракувајте со пилата правилно со двете раце.



Не ракувајте со пилата само со една рака.



Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.



Не ги горете потрошените батерии.



Никогаш не ги полнете оштетените батерии. Заменете ги со нови.



Поставете го уредот за кочење во работна позиција (RUN).



Ротирајте за да ја прилагодите затегнатоста на синцирот
Затегнете го синцирот
Олабавете го синцирот



Поставете го уредот за кочење во позиција за кочење (BRAKE).

V_0 : 10 m/s

Брзината на синцирот без оптоварување е 10 m/s

L max: 300 mm

Максимална должина на мечот е 300 mm



Загарантираното ниво на звучна моќност е 99 dB.



Ги исполнува сите законски стандарди во земјата од ЕУ од каде што е купен производот.



Евразиски знак за усогласеност



Украински знак за усогласеност



Не ги фрлајте електричните алати заедно со отпадниот материјал од домаќинството! Во согласност со европската Директива 2002/96/ЕЗ за отпад од електрична и електронска опрема и нејзиното спроведување во согласност со националното законодавство, дотраените електрични алати мора да се собираат одделно и да се вратат во објект за рециклирање кој ги исполнува условите за заштита на животната средина.



Li-Ion

Не ги фрлајте потрошените батерии во домашниот отпад и не ги горете. Предајте ги на соодветните собирни места.

Следниве сигнални зборови и значења се наменети да ги објаснат нивоата на ризик поврзани со овој производ.

⚠ ОПАСНОСТ

Укажува на непосредна опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до смрт или сериозна повреда.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Укажува на потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до смрт или сериозна повреда.

⚠ ВНИМАНИЕ

Укажува на потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до мала или умерена повреда.

ВНИМАНИЕ

Без симбол за предупредување за безбедност

Укажува на ситуација која може да доведе до имотна штета.

ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Со полна одговорност изјавуваме дека производот кој е опишан во делот за „Технички податоци“ ги исполнува сите соодветни одредби од Директивите 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/E3, 2000/14/E3, 2005/88/E3 и дека се користат следниве стандарди:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Измерено ниво на звучна моќност 94,2 db(A)
Загарантирано ниво на звучна моќност 99 db(A)

Метод за оценка на усогласеност со Анекс V од Директивата 2000/14/E3 како што е изменета со 2005/88/E3

Известено тело, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431, Нирнберг, Германија, изврши одобрение од типот EC, а бројот на сертификатот е: : BM 50367224 0001

Winnenden, 15 February 2019

Alexander Krug
Управител



Овластен за прибирање технички податоци.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany



رمز الإنتاج.....	٠١٧٠٤٦٠٤
.....	٩٩٩٩٩٩٠٠٠٠١
السرعة اللحملية.....	١٠ m/s
أقصى طول للشريط.....	٣٠٠ mm (١٢")
طول القطع القابل للاستخدام.....	٢٥٠ mm
جهد البطارية.....	١٨ V
..... (رقم ٢٠١٤/٠١ مع حزمة بطاريات ٦,٠ أمبير/ساعة (EPTA) الوزن وفقاً لإجراء المنظمة الأوروبية للأدوات الكهربائية (الوزن (بدون حزمة البطارية	٤,٥ kg
معلومات الضوضاء/الاهتزاز.....	٣,٣ kg
EN ١٣-٢-٦٠٧٤٥ يتم قياس القيم وفقاً للمواصفة	
المُرَجحة للآداة هي A في العادة، تكون مستويات الضوضاء	
..... $k=٢,٥db$ مستوى ضغط الصوت (عدم اليقين	٨٥,٣ dB(A)
..... $k=٢,٥db$ مستوى طاقة الصوت (عدم اليقين	٩٦,٣ dB(A)
يجب دائماً ارتداء واقيات الأذن	
EN ١٣-٢-٦٠٧٤٥ قيم الاهتزاز الإجمالية (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) مُحددة وفقاً للمواصفة	
قيمة انبعاثات الاهتزاز ٦ أمبير ساعة	
المقبض الخلفي.....	٩,٥ m/s ^٢
المقبض الأمامي.....	٦,١ m/s ^٢
(K) عدم اليقين.....	١,٥ m/s ^٢

تحذير

تم قياس مستوى انبعاثات الاهتزاز الوارد في ورقة المعلومات هذه وفقاً للاختبار الموحد المُعطى في EN ٦٠٧٤٥ ويمكن استخدامه لمقارنة أداة مع أخرى. ويمكن استخدامه لإجراء تقييم أولي للتعرض للاهتزاز.

يمثل مستوى انبعاثات الاهتزاز الموضح للتطبيقات الرئيسية للآداة. ومع ذلك فإذا تم استخدام الأداة لتطبيقات مختلفة، مع ملحقات مختلفة أو مع سوء الصيانة، فقد تختلف انبعاثات الاهتزاز. وهذا قد يزيد بشكل كبير من مستوى التعرض للاهتزاز خلال فترة العمل الكلية.

يجب أيضاً أن يأخذ تقدير مستوى التعرض للاهتزاز في الاعتبار الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الآداة أو عند تشغيلها ولكن لا تؤدي وظيفتها فعلياً. وهذا قد يقل بشكل كبير من مستوى التعرض للاهتزاز خلال فترة العمل الكلية.

حدد تدابير السلامة الإضافية لحماية المشغل من تأثيرات الاهتزاز مثل: الحفاظ على الآداة والملحقات، والحفاظ على الأيدي دافئة، وتنظيم أنماط العمل.

⚠ تحذير اقرأ جميع تحذيرات وتعليمات السلامة. قد يؤدي الفشل في اتباع التحذيرات والتعليمات إلى صدمة كهربائية، أو الحرائق وأو إصابات خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذيرات السلامة الخاصة بالمنشأ الجزيري

حافظ على إبعاد جميع أجزاء الجسم بعيداً عن جزير المنشأ عند تشغيل المنتج. قبل أن تبدأ بتشغيل المنشأ، تأكد من أن جزير المنشأ لا يلامس أي شيء. قد يؤدي عدم الانتباه ولو للحظة واحدة أثناء تشغيل المنشأ إلى تشابك الملابس أو الجسم مع جزير المنشأ.

احمل المنشأ الجزيري دائماً بوضع يديك اليمنى على المقبض الخلفي ويديك اليسرى على المقبض الأمامي. لأن حمل المنشأ الجزيري مع عكس وضع اليدين يزيد من خطر الإصابات الشخصية ويجب ألا يحدث ذلك أبداً.

امسك المنتج من خلال سطح الإمساك المعزول فقط، لأن جزير المنشأ قد يلامس التوصيلات الكهربائية المخفية. قد يجعل جزير المنشأ الذي يلامس سلكاً "مكهرباً" الأجزاء المعدنية المكتشفة من الآداة الكهربائية "مكهربة" وقد تؤدي إلى إصابة مشغل الآداة بصدمة كهربائية.

يجب ارتداء نظارات السلامة وحماية السمع، ويوصى باستخدام معدات إضافية لحماية الرأس واليدين والساقين والقدمين. فإن الملابس الواقية الكافية سوف تقلل من حدوث إصابات شخصية عن طريق الخطأ المتطاول أو التلامس غير المقصود بجزير المنشأ.

لا تُشغل المنشأ الجزيري فوق شجرة. فقد يؤدي تشغيل المنشأ الجزيري أثناء التواجد فوق شجرة إلى حدوث إصابة شخصية.

يجب دائماً الحفاظ على موطئ قدم مناسب وتشغيل المنشأ الجزيري فقط عند الوقوف على سطح ثابت وآمن ومستو. فقد تتسبب الأسطح الزلقة أو غير الثابتة مثل السلام في فقدان التوازن أو عدم التحكم في المنشأ الجزيري.

عند قطع أحد الأطراف مع وجود شد عليها يجب الانتباه لارتداد التناقص. فعندما يتم تحرير الشد في ألياف الخشب، فإن الطرف الذي يتحمل شد النابض قد يصيب المشغل وأو يلقى بالمنشأ الجزيري خارج السيطرة.

يجب توخي الحذر الشديد عند تقطيع الأغصان والشجيرات. قد يحدث اشتباك لأي مادة رقيقة مع جزير المنشأ ويستل بقوة تحرك أو يدفعك بلا توازن.

يجب حمل المنشأ الجزيري من المقبض الأمامي، على أن يكون المنشأ في وضع إيقاف التشغيل وبعداً عن جسمك. احرص دائماً على تركيب غطاء شريط التوجيه عند نقل المنشأ الجزيري أو تخزينه. إن المناولة الصحيحة للمنشأ الجزيري تنقل من احتمال التلامس العرضي مع جزير المنشأ المتحرك.

اتبع التعليمات للتشخيص وشد الجزير وتغيير الملحقات. قد يؤدي عدم تشخيص الجزير أو شدة بشكل غير صحيح إلى اكساره أو زيادة فرصة ارتداده.

ابق اليدين جافتين ونظيفتين وخاليين من الزيوت والشحوم. تنقسم المقابض المشحمة والمزينة بأنها زلقة مما يتسبب في فقدان التحكم.

اقطع الأخشاب فقط. لا تستخدم المنشأ الجزيري لأغراض أخرى غير المُعد لها. على سبيل المثال: لا تستخدم المنشأ الجزيري لقطع المواد البلاستيكية أو مواد البناء أو المواد غير الخشبية. إن استخدام المنشأ الجزيري في عمليات مختلفة غير العمليات المُعد لها يمكن أن يؤدي إلى حدوث مواقف خطيرة.

أسباب الارتداد إلى الخلف ووقاية المشغل منه:

قد يحدث الارتداد إلى الخلف عندما تلامس مقدمة أو طرف القضيب التوجيهي لجسم ما أو عند انسداد المسار في الخشب أو عندما ينسد طريق نصل المنشأ في مسار القطع.

قد تتسبب ملامسة الطرف في بعض الحالات في ارتداد عكسي مفاجيء إلى الخلف ليفتقز القضيب التوجيهي إلى أعلى وإلى الخلف ناحية المشغل.





ويخرج من الخشب. قد يؤدي الفشل في القيام بذلك إلى حدوث إصابة جسدية خطيرة محتملة. لا توقف المنشار في وسط عملية القطع. احتفظ بالمنشار قيد التشغيل حتى يتم جلمه بالفعل من القطع.

الدفع وإسحب
انظر الشكل ٩.

تحدث قوة الارتداد دائماً في عكس اتجاه تحرك الجنزير. ومن ثم يجب أن يكون المشغل مستعداً لإحكام السيطرة على ميل هذا المنتج إلى أن يطيش بعيداً عن مسار حركته (إلى الأمام) عند القطع باستخدام الحافة السفلية من القضيبي وإلى الارتداد إلى الخلف (ناحية المشغل) عند القطع على طول الحافة العلوية.

احتشاش المنشار في المنتج الذي يتم قطعه

أوقف المنتج واحرص على تأمين كل شيء. لا تحاول إخراج الجنزير والقضيبي عنوة من القطعة التي يتم قطعها لأن ذلك من المحتمل أن يؤدي إلى كسر الجنزير وقد يتأرجح منفعلاً إلى الخلف ليصطدم بالمشغل. يحدث هذا الموقف عادة لأن الخشب لا يتم دمه بشكل صحيح ويسبب إنهاء القطع عنوة تحت ضغط مما يؤدي إلى الضغط على الشفرة. إذا لم يتم تعديل الدعم بتحرير الشريط والجنزير، استخدم أسافين خشبية أو رافعة لفتح القطع وتحرير المنشار الجنزيري. لا تحاول بدء تشغيل المنتج عندما يكون القضيبي التوجيهي موجود فعلياً في قطع ما.

معدات الوقاية الشخصية

انظر صفحة ٢٣.

تشجع الجودة الجيدة ومعدات الوقاية الشخصية التي يستخدمها المحترفون في تقليل خطر إصابة المشغل. ينبغي استخدام العناصر التالية عند تشغيل المنتج:

خوذة الأمان

– ينبغي أن تستوفي للمعيار EN ٣٩٧ وأن تحمل علامة CE

حماية السمع

– ينبغي أن تستوفي للمعيار EN ١٣٥٢ وأن تحمل علامة CE

حماية العين والوجه

– ينبغي أن تحمل علامة CE وأن تتوافق مع المعيار EN ١٦٦ (فيما يتعلق بنظارات السلامة) أو المعيار EN ١٧٣١ (المقنعات المشابهة)

القفازات

– ينبغي أن تستوفي للمعيار EN ٧٣٨١ وأن تحمل علامة CE

حماية ساق المشغل (واقبات الأرجل)

– يجب أن يتوافق مع المواصفة EN ٥٠٣٨١، وأن يكون موسوماً بعلامة CE ويوفر الحماية الشاملة.

أحذية الأمان الطويلة المخصصة للمنشار الجنزيري

– ينبغي أن تتوافق مع المعيار EN ISO ٢٠٣٤٥:٢٠٠٤ وينبغي تمييزه بعلامة غطاء تصور منشاراً جزيرياً لإثبات توافقه مع المعيار EN ٣٠٣٨١. (قد يستخدم المستخدمون الموميون أحذية الأمان ذات الأغشية الفولاذية لحماية أصابع القدم والمزودة بواقبات للحماية وهي تتوافق مع المعيار EN ٩٠٣٨١ إذا كانت الأرض مسنونة وكان هناك احتمالية بسيطة لخطر التعثر في النباتات المشابهة)

سترات تشغيل المنشار الجنزيري لحماية الجزء العلوي من الجسم

– ينبغي أن تستوفي للمعيار EN ١١٠٣٨١ وأن تحمل علامة CE

التعليمات المتعلقة بالأساليب الصحيحة لقطع الأشجار والتقليم والقطع المستعرض

فهم القوى الكامنة داخل الخشب

عندما تفهم الضغوط الاتجاهية والضغط الكامنة داخل الخشب يمكنك تقليل "القوى الضاغطة" أو على الأقل أن تتوقعها خلال القطع. إن الشد في الخشب يعني أنه يتمزق، وإذا قمت بالقطع في هذه المنطقة، فمن المحتمل أن ينفث "الشد" أو القطع أثناء مرور المنشار الجنزيري. إذا تم دعم زند الخشب فوق طاوله تشغيل المنشار وكان الطرف مغلقاً بشكل غير مدعوم، فسيكون الشد فوق السطح العلوي بسبب وزن زند الخشب المعلق مما يؤدي إلى تمدد الألياف. على نحو مشابه، سيبرز الجانب السفلي من زند الخشب إلى الانضغاط ويتم دفع الألياف مع بعضها البعض. إذا تم القطع في هذه المنطقة، فسيتميل القطع إلى الانغلاق داخل القطعة التي يتم قطعها. سيؤدي ذلك إلى الضغط على الشفرة ضغطاً قارصاً.

قطع شجرة ما

انظر الشكل ٨-١

عند تنفيذ عمليات قطع الأشجار أو تقطيعها إلى أجزاء بواسطة شخصين أو أكثر في نفس الوقت، فينبغي فصل عمليات قطع جذع الشجرة عن عمليات تقطيعها إلى أجزاء بمسافة تصل إلى ضعف ارتفاع الشجرة تقريباً. ينبغي ألا يتم قطع الأشجار بطريقة تعرض أي شخص للخطر أو تؤدي إلى اصطدامها بأي خط من خطوط المرافق أو تتسبب في إتلاف الممتلكات. إذا تلاصقت الشجرة مع خطوط المرافق، فينبغي إخطار الشركة المسؤولة فوراً.

ينبغي أن يلتزم مشغل المنشار بالعمل على الجانب المرتفع من الأرض لأن من المحتمل أن تتدحرج الشجرة أو تتحدر إلى أسفل بعد قطعها.

قد يؤدي الضغط على نصل المنشار على طول الجزء العلوي من القضيبي التوجيهي إلى دفع القضيبي التوجيهي بسرعة إلى الخلف ناحية المشغل.

قد تتسبب أي من تلك الارتدادات إلى الخلف في فقدانك التحكم على المنشار مما يؤدي إلى إصابة جسدية خطيرة. لا تعتمد بشكل زائد على أجهزة الأمان المدمجة في المنشار. كمستخدم لمنشار جنزيري، ينبغي أن تتخذ خطوات عديدة للحفاظ على خلو مهام القطع التي تقوم بها من أي حوادث أو إصابات.

يحدث الارتداد إلى الخلف نتيجة إساءة استعمال الآداة و/أو إجراءات أو ظروف التشغيل الخاطئة ويمكن تجنبه عن طريق اتخاذ الاحتياطات المناسبة كما هو موضح أدناه.

استمر في الإسكاج بإحكام حيث يطوق أصبعاً الإبهام والأصابع مفايض المنشار الجنزيري مع وضع كلتا اليدين على المنشار واتخاذ الجسم والزراعين لموضع يتيح لك مقاومة قوى الارتداد إلى الخلف. يستطيع المشغل التحكم في ردود أفعال العزم أو قوى الارتداد إلى الخلف في حالة اتخاذ الاحتياطات المناسبة. لا تقلت المنشار الجنزيري.

لا تمد جسمك ويدك بشكل زائد ولا تقم بعمليات قطع فوق ارتفاع مستوى الكتف. سيساعد ذلك في منع تلامس الطرف غير المقصود ويمكنك من تحسين التحكم في المنشار الجنزيري في المواقف غير المتوقعة.

لا تستخدم سوى القضاين والجنزير البديلة التي حدثتها شركة التصنيع. قد تتسبب القضاين والجنزير البديلة الخاطئة في انكسار الجنزير و/أو الارتداد إلى الوراء.

اتب تعليمات الشركة المصنعة في شحذ جنزير المنشار الجنزيري وصيانتها. قد يؤدي تقليل علق القياس إلى زيادة الارتداد إلى الوراء.

تحذيرات إضافية للسلامة بشأن استخدام المنشار الجنزيري

يوصى بقطع جنوع الشجر على حامل نشر عند تشغيل المنتج للمرة الأولى.

تأكد أن جميع دعائم الوقاية والمفايض والمصد المسند قد تم تركيبها بشكل صحيح وأنها في حالة جيدة.

ينبغي أن يتمتع الأشخاص الذين يستخدمون هذا المنتج بصحة جيدة. يتسم المنتج بأنه وحدة ثقيلة الوزن لذلك لا بد أن يتمتع المشغل باللياقة البدنية المناسبة. ينبغي أن يبقى المشغل منبطحاً وأن يتمتع بقدره جيدة على الإبصار وسهولة الحركة وضبط الاتزان وإتقان العمل اليدوي. إذا ساءورك أي شيء، فلا تشغيل المنتج.

لا تبدأ في استخدام المنتج حتى تكون منطقة العمل خالية وحتى تثبت أقدامك بشكل آمن وتحدد مساراً للتعقير إلى الخلف بعيداً عن الشجرة الساقطة.

كن حذراً من تثار رذاذ التشحيم ونشارة الخشب. ارتدي القناع أو جهاز التنفس في حالة الضرورة.

لا تطع النباتات المعترشة كالغلب أو النباتات الصغيرة المشابهة (قطرها أقل من ٧٥ مم).

يجب دائماً حمل المنشار الجنزيري بكتلتك يدك أثناء التشغيل. استخدم قبضة قوية للإبهام والأصابع لتطويق مفايض المنشار الجنزيري. يجب أن يتم وضع اليد اليمنى على المقبض الخلفى واليد اليسرى على المقبض الأمامي

قبل بدء تشغيل المنتج، تأكد من أن جنزير المنشار الجنزيري لا يلامس أي شيء.

لا تحل المنتج بأي طريقة أو تستخدم أجزاء أو ملحقات لم توصي بها شركة التصنيع.

ينبغي أن تكون هناك حذية إصبعات أولية تشتمل على غيارات كبيرة لتضديد الجروح ووسائل لجذب الانتباه (مثل الصفارة) بالقرب من المشغل. ينبغي توفير حذية أكبر حجماً وأكثر تنوعاً في مكان قريب.

يجب ارتداء خوذة في جميع الأوقات عند تشغيل المنتج. فالخوذة المجهزة بقناع شبكي يمكنها المساعدة على الحد من خطر إصابة الوجه والرأس عند حدوث ارتداد.

إن الجنزير المشدود الجذب غير مناسب قد يقفز خارج القضيبي التوجيهي وقد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة. يعتمد طول الجنزير على درجة الحرارة. تحقق من الشد بشكل متكرر.

ينبغي أن تتعرف وتتعود على المنتج الجديد عن طريق القيام بعمليات قطع بسيطة في خشب تم دمه بشكل آمن. افعل هذا عندما يمر بعض الوقت عليك دون تشغيل المنشار الجنزيري.

لتقليل مخاطر الإصابة المرتبطة بملامسة أجزاء متحركة، يجب دائماً إيقاف تشغيل المحرك، وتطبيق مكبح الجنزير، وإزالة حزمة البطارية والتأكد من أن جميع الأجزاء المتحركة قد توقفت عن الحركة قبل أن تقوم بعمل ما يلي:

- تنظيف أو إخلاء الاسناد
- ترك المنتج دون الإشراف عليه
- تركيب أو خلغ الملحقات
- الفحص أو إجراء الصيانة أو العمل على المنتج

توقفت مساحة منطقة العمل على نوع العمل الذي يجري تنفيذه بالإضافة إلى حجم الشجرة أو قطع العمل التي يجري العمل فيها، فعلى سبيل المثال، يستلزم قطع شجرة ما في منطقة عمل أكبر من تلك المساحات التي تستلزم عمليات القطع الأخرى مثل تقطيع الشجرة بعد إسقاطها إلى قطع.

ينبغي على المشغل أن يتوخى الحذر وأن يحكم سيطرته على كل شيء يحدث في منطقة العمل.

لا تقم بالقطع مع وجود جسمك في وضع محاذاً للقضيبي التوجيهي والجنزير. إذا تعرضت للارتداد إلى الخلف، فإن ذلك سيساعد على منع ملامسة الجنزير لرأسك أو لجسمك.

لا تحرك المنشار إلى الخلف والأمام أثناء تشغيله واترك الجنزير يقوم بالعمل. حافظ على الجنزير مسنوناً وحاذراً ولا تحاول دفع الجنزير داخل القطع.

لا تضغط على المنشار في نهاية القطع. كن مستعداً لتحمل وزن المنشار عندما ينتهي من القطع



مهمة. يجب أن يتم ذلك من قبل المستخدمين المؤهلين.

تحذيرات سلامة إضافية

تسري في بعض المناطق لوائح تحظر استخدام المنتج. ارجع إلى السلطات المحلية طلبًا للتصحية. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص الذين ليسوا على دراية بالتعليمات بأن يستخدموا هذا المنتج. قد تفقد اللوائح المحلية سن المشعل.

تأكد قبل كل مرة تستخدم المشعل فيها من أن كل مفاتيح التحكم وأجهزة الأمان تعمل بشكل صحيح. لا تستخدم المنتج إذا كان مفتاح "إيقاف التشغيل" لا يوقف المحرك.

يجب ارتداء معدات حماية كاملة للعيون والسمع، وأحذية وقفات قوية، فضلاً عن حماية الرأس أثناء تشغيل المنتج. استخدم قناع الوجه إذا تصاعد الغبار نتيجة التشغيل.

يؤدي استخدام وإيقاف السمع إلى الحد من القدرة على سماع التحذيرات (صياحات الأشخاص أو الإنذارات). يجب أن ينتبه المشعل بشكل زائد إلى ما يحدث في منطقة العمل.

حافظ على ثبات قدميك واتزانك. لا تمد يديك بعيداً. قد تؤدي المبالغة في محاولة الوصول لأعلى إلى فقدان التوازن وقد تزيد من فرص التعرض للارتداد.

لا ترتدي ملابس فضفاضة أو بنائيل قصيرة أو مجوهرات من أي نوع.

اربط الشعر الطويل بحيث يكون أعلى مستوى الكتفين لمنع تشابكه مع الأجزاء المتحركة.

احترس من الأشياء المتطايرة أو المتقلقة أو المستطرفة. أبعد كل المحيطين والأطفال والحيوانات مسافة ١٥ مترًا على الأقل بعيداً عن منطقة العمل.

لا تقم بتشغيل المنتج في ظروف ذات إضاءة ضعيفة. يحتاج المشعل إلى أن يرى منطقة العمل رؤية واحدة لتحديد المخاطر المحتملة.

إن تشغيل أدوات مشابهة في الجوار يزيد على حد سواء من خطر إصابة السمع وإحتمالية دخول الأشخاص الآخرين إلى منطقة العمل.

احتفظ بجميع أجزاء جسمك بعيداً عن أي أجزاء متحركة.

افحص المنتج قبل كل مرة تستخدمه فيها. تحقق من التشغيل الصحيح لكل مفاتيح التحكم بما في ذلك مكبح الجزيير. يجب الفحص بحثاً عن أي مشكلات غير شائعة والتأكد من تركيبها بشكل صحيح وأمن. استبدل أي أجزاء تالفة قبل الاستخدام.

لا تعمل المنتج بأي طريقة أو تستخدم أجزاء أو ملحقات لم تصمى بها شركة التصنيع.

⚠ تحذير إذا سقط المنتج أرضاً أو تعرض لصدمة شديدة أو بدأ في الاهتزاز بشكل غير طبيعي، فافرق المنتج فوراً وافحص للكشف عن التلف أو حدد سبب الاهتزاز. ينبغي إصلاح أي تلف بشكل صحيح أو استبدال الجزء التالف بواسطة مركز خدمة معتمد.

لا تتخلص من حزم البطاريات المستخدمة بالقائما ضمن قمامة المنزل أو حرقها. فإن موزعي شركة AEG يقدمون عرضاً باستعادة البطاريات القديمة لحماية بيئتنا.

لا تقم بتخزين حزمة البطارية مع الأشياء المعدنية (خطورة حدوث دائرة قصر).

استخدم فقط شاحن AEG BL١٢١٨R لشحن حزم البطاريات. لا تستخدم حزم بطاريات من أنظمة أخرى.

حزم البطاريات المتوافقة: L١٨١٥R, L١٨٢٠R, L١٨٢٥R, L١٨٣٠R, L١٨٤٠R, L١٨٥٠R, L١٨٦٠R

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة تحت الحمل الشديد أو درجات الحرارة القصوى. في حالة ملامسة حامض البطارية، يجب غسله وإزالته على الفور بماء والصابون. وفي حالة ملامسته للعين، يجب غسلها وشطفها لمدة ١٥ دقائق على الأقل وطلب العناية الطبية على الفور.

تحذيرات إضافية للسلامة خاصة بالبطاريات

⚠ تحذير لتقليل مخاطر التعرض للحرائق والإصابات الشخصية وتلف المنتج بسبب دائرة القصر، لا تقم أبداً بغير الأداة أو حزمة البطارية أو الشاحن في سائل أو تركه أي سائل يتدفق إلى داخلها. فالسوائل المسببة للتآكل أو الموصلية -مثل مياه البحر وبعض المواد الكيميائية الصناعية ومنتجات التبييض أو المنظفات التي تحتوي على مبيضات وما إلى ذلك- قد تتسبب في حدوث دائرة قصر كهربائية.

الخطر الكامن

حتى عند استخدام المنتج بالشكل الموضح، ما زال من المستحيل أن يتم التخلص نهائياً من عوامل الخطر الكامن المحددة. قد تتجمد المخاطر التالية عند الاستخدام وينبغي أن ينتبه المشغل بشكل خاص لتجنب ما يلي:

- الإصابة الحادة بسبب الاهتزاز.
- استخدام دائماً الأداة المناسبة لتنفيذ العمل واستخدام المقابض المخصصة والتمزم بمدة العمل والتعرض.
- تلف السمع بسبب التعرض للضوضاء
- قم بارتداء وإيقاف الإذن وقلل من التعرض للضوضاء.
- إصابة ناتجة عن ملامسة إنسان المنشار المكشوفة في الجزيير
- الإصابة الناجمة عن القطع المتناثرة من القطع الذي يتم العمل عليه (رفائق الخشب، الشظايا)
- الإصابة الناجمة عن نشارة الخشب وجزيئاته

ينبغي تحديد مسار هروب وإخلاء بالشكل المطلوب قبل البدء في عمليات القطع. ينبغي أن يمتد مسار الهروب في اتجاه خلفي وقطري على مؤخرة خط السقوط المتوقع.

قبل بدء القطع، فكر في الانحناء الطبيعي للشجرة ومكان الأغصان الكبيرة واتجاه الرياح لتحديد المسار الذي سيقطع فيه الشجرة.

أزل الأتربة والأحجار وقطع الأخشاب السائبة والمسامير والندابيس والأسلاك من الشجرة.

تحاول قطع أشجار متعنتة أو اتلفتها الرياح أو الحرائق أو البرق أو غيرها. يعد ذلك أمراً بالغ الخطورة وينبغي ألا يقوم بها سوى أشخاص محترفون في

١. تحزير القطع السفلي

انظر الشكل ٦-١

اجعل الحز يصل إلى ٣/١ من قطر الشجرة بحيث يتعامد على اتجاه السقوط. قم بعمل قطع التحزير الأفقي السفلي أولاً. سيساعد ذلك لتعرض نصل المنشار أو القضيب التوجيهي إلى الضغط القارص عند تنفيذ الحز التالي.

٢. القطع من الخلف

انظر الشكل ٦-١

تأكد من تنفيذ القطع من الخلف على مسافة ٥٠ سم/٢ أعلى من قطع التحزير الأفقي. اجعل القطع من الخلف محدباً لقطع التحزير الأفقي. تأكد من تنفيذ القطع من الخلف بحيث يبقى جزء كاف من الخشب ليعمل كجزء مفصلي. يحافظ ذلك الجزء الخشبي المفصلي على الشجرة من الانثناء والسقوط في الاتجاه الخطيء. لا تقطع هذا الجزء الخشبي المفصلي. عندما يقترب القطع من ذلك الجزء الخشبي المفصلي، ينبغي أن تبدأ الشجرة في السقوط. إذا كانت هناك أي احتمالية ألا تسقط الشجرة في الاتجاه المطلوب أو قد تتدرج إلى الخلف أو تؤدي إلى التواء نصل المنشار، فأوقف القطع قبل اكتمال القطع من الخلف واستخدم خابري خشبية أو بلاستيكية أو ألومنيوم لفتح القطع وإسقاط الشجرة على طول خط السقوط المطلوب.

عندما تبدأ الشجرة في السقوط، أخرج المنشار من القطع وأوقف المحرك وضع المنشار أرضاً ثم اتبع المسار المخطط للانحناء. توح الحز من سقوط الأطراف العلوية وراقب ثبات قدميك.

إزالة الجذور الناتجة فوق سطح الأرض

انظر الشكل ٨-٧

الجذر الناتج هو أي جذر كبير يمتد من جذع الشجرة فوق سطح الأرض. قم بإزالة جذور الأشجار الكبيرة الناتجة قبل قطعها. تأكد من القطع الأفقي الجذور الناتجة أو لا ثم بعد ذلك يتم القطع عمودياً. قم بإزالة الجزء السائب الناتج من منطقة العمل. اتبع الإجراءات الصحيحة لقطع الشجرة بعد إزالة الجذور الكبيرة الناتجة فوق سطح الأرض.

قطع زند الخشب

انظر الشكل ١١-٩

تقطع الأشجار إلى أجزاء أو عبارة عن قطع زوند الخشب إلى أطوال محددة. من المهم أن تتأكد من ثبات قدميك ومن توزيع وزنك بالتساوي على كلا القدمين. عندما يكون ممكناً، ينبغي رفع الزند ودعمه باستخدام قطع الخشب أو زوند الخشب أو قوابل الخشب. اتبع التعليمات المبسطة من أجل سهولة القطع. عند دعم زند الخشب على امتداد طوله بالكامل، فسيتم قطعه من أعلى (قطع علوي).

عند دعم زند الخشب من طرف واحد، أقطع بمعدل ٣/١ القطر من الجانب السفلي (قطع سفلي). ثم قم بإنهاء القطع عن طريق القطع العلوي ليلتقي مع القطع الأول.

عند دعم زند الخشب من كلا الطرفين، أقطع بمعدل ٣/١ القطر من الجانب العلوي (قطع علوي). ثم قم بإنهاء القطع عن طريق القطع السفلي بمعدل ٣/٢ ليلتقي مع القطع الأول.

عند القطع فوق منحدر، ما، فف دائماً عند الجانب العلوي من زند الخشب. وللحفاظ على التحكم في المنشار الجزييري عند "قطع الخشب"، قلل من الضغط أثناء القطع بالقرب من نهاية القطع دون تخفيف قبضتك على مقابض المنشار. لا تترك الجزيير يلامس الأرض. بعد إكمال القطع، انتظر حتى يتوقف نصل المنشار قبل أن تحرك المنشار. يجب دائماً إيقاف تشغيل المحرك قبل الانتقال من شجرة إلى أخرى.

تقليم شجرة

انظر الشكل ١٢-١٣

تقليم الشجرة هو إزالة أغصانها بعد سقوطها أرضاً. عند تقليم الأغصان بعد سقوط الشجرة، اترك الأغصان السفلية الكبيرة لدعم زند الشجرة على الأرض. أزل الأغصان الصغيرة بعملية قطع واحدة. ينبغي قطع الأغصان المعرضة للشد من أسفل إلى أعلى لتجنب التواء المنشار.

الأعداء الزئيركية

انظر الشكل ١٤

العدو المرتد هو أي زند خشب أو فرع شجرة أو أصل الشجرة الباقي بعد قطعها والمتصل بالجذور أو أي شجيرة تكون منتبذة بفعل الشد الناتج عن خشب آخر بحيث ترتد إلى الخلف إذا تم قطع أو إزالة ذلك الخشب الذي يحتجزها.

في أي شجرة تم قطعها، تزداد احتمالية ارتداد الأصل المتبقّي منها إلى الوضع القائم خلال القطع لفصل الزند عن ذلك الأصل. احترس من الأعواد المرتدة - فهي بالغة الخطورة.

⚠ تحذير تمثل الأعداء الزئيركية مصدرًا للخطر وقد تضرب المشغل مما يؤدي إلى فقدان المشغل سيطرته على المنشار الجزييري. وقد يؤدي هذا إلى إصابة المشغل بإصابة شديدة أو

أجهزة الأمان

جنزير المنشار منخفض الارتداد إلى الخلف

يساعد جنزير المنشار منخفض الارتداد إلى الخلف في تقليل احتمالية وقوع الارتداد إلى الخلف. تعمل المصنعات (مقاييس العمق) الموجودة في مقدمة كل فصل قاطع إلى تقليل قوة الارتداد إلى الخلف عن طريق منع وواصل القطع من التوغل إلى عمق كبير. لا تستخدم سوى القضيبي التوجيهي البديل ومجموعات الجنزير التي توصي بها شركة التصنيع. عندما يتم شحذ جنزير المنشار، فإنها تفقد بعض خصائص تقليل الارتداد إلى الخلف وينبغي توخي الحذر الشديد. حافظا على السلامة، استبدل جنزير المنشار عندما ينخفض أداء القطع.

المصد المسنن

يمكن استخدام حبكة المصد المدمج كمحور ارتكازي عند القيام بعملية قطع. إنها تساعد في الحفاظ على ثبات جسم المنشار خلال القطع. عند القطع، ادفع المنتج إلى الأمام حتى تنخر الحسكات والسنن في حافة الخشب ثم يمتصها المساعدة في تقليل الضغط الفعلي للقطع عن طريق تحريك المقبض الخلفي إلى أعلى أو أسفل في اتجاه خط القطع.

القضبان التوجيهية

تميل القضبان التوجيهية ذات أنصاف الأقطار الصغيرة عادة إلى انخفاض احتمالية الارتداد إلى الخلف. يجب عليك استخدام شريط التوجيه وجنزير المواءمة الذي يكون طويلاً بما يكفي لأداء هذه الوظيفة. الأشرطة الأطول من ذلك تزيد مخاطر فقدان السيطرة أثناء النشر. احصن شد الجنزير بشكل منتظم. عند قطع الأفرع الأصغر (أقل من الطول الكامل للقضيبي التوجيهي)، من المحتمل أن يطير الجنزير من مكانه إذا لم يكن الشد صحيحاً.

مكبج الجنزير

يتم تصميم مكبج الجنزير بحيث توقف دوران الجنزير بسرعة. عندما يتم دفع ذراع مكبج الجنزير/الواقي اليدوي ناحية القضيبي، ينبغي أن يتوقف الجنزير فوراً. لا يمنع مكبج الجنزير الارتداد إلى الخلف. إنه يقلل فقط من خطر الإصابة إذا لامس قضيبي الجنزير جسم المشغل خلال الارتداد إلى الخلف. ينبغي اختبار مكبج الجنزير قبل كل مرة تستخدم فيها المنتج من أجل التشغيل الصحيح في أوضاع التشغيل والكبح.

ماسك تثبيت الجنزير

يؤدي ماسك تثبيت الجنزير إلى منع تطاير جنزير المنشار نحو المشغل في حالة ارتخاء الجنزير أو انكساره.

تركيب الأجزاء

⚠ تحذير إذا كانت هناك أي أجزاء تالفة أو مفقودة، فلا تقم بتشغيل المنتج حتى يتم استبدال الأجزاء. قد يؤدي الفشل في القيام بذلك إلى حدوث إصابة جسيمة خطيرة.

تركيب جنزير المنشار والقضيبي التوجيهي

انظر الشكل ١١-١٠

تأكد من إزالة حزمة البطارية من المنتج. قم بارتداء القفازات الواقية.

قم بإزالة صواميل تثبيت الشريط باستخدام مفتاح التركيب المزود.

قم بإزالة غطاء الجنزير

ينبغي أن يتجه جنزير المنشار في اتجاه دوران الجنزير. إذا كانت متجهة إلى الخلف، فاقبل العروة.

ثم ضع أربطة ترس إدارة الجنزير في تجويف القضيبي.

ضع السلسلة بحيث تكون هناك أنشوط في الجانب الخلفي من القضيبي.

قم بتثبيت الشريط بجنزير المنشار مع لف الجنزير حول عجلة التدوير الممنعة.

أعد تثبيت غطاء الجنزير في مكانه وربط صواميل تثبيت الشريط.

قم بإحكام ربط صواميل تثبيت الشريط بأصابعك. يجب أن يكون الشريط حر الحركة لإمكانية ضبط شد الجنزير.

اضبط شد الجنزير. ارجع إلى قسم "ضبط شد الجنزير".

أمسك طرف شريط التوجيه وقم بإحكام ربط صواميل تثبيت الشريط.

ضبط شد الجنزير

انظر صفحة ١٢.

تأكد من إزالة حزمة البطارية من المنتج.

تأكد من أن صواميل تثبيت الشريط يتم فكها بالأصابع.

- إصابة الجلد الناجمة عن ملامسة مواد التشحيم
- الأجزاء الخارجة من جنزير المنشار (مخاطر الجروح/الحقن).
- الحركة المضطربة غير المتوقعة للقضيبي التوجيهي أو ارتداده إلى الخلف (مخاطر الجروح).

تقليل المخاطر

تم الإبلاغ عن أن الاهتزازات الناتجة عن الأدوات المحمولة في اليد قد تسهم في حالة تعرف باسم متلازمة رينو لدى بعض الأشخاص. قد تشمل أعراض ذلك على التنميل والتخدير والشحوب في الأصابع ويظهر ذلك عادة عند التعرض لأجواء باردة. يسود اعتقاد بأن العوامل الوراثية والتعرض للأجواء الباردة والنظام الغذائي والتخزين وممارسات الأعمال كلها أمور تسهم في تطور تلك الأعراض. ثمة تدابير يمكن اتخاذها بواسطة المشغل ومن المحتمل أن تؤدي إلى تقليل تأثيرات الاهتزاز:

- حافظ على جسمك دافئاً في الأجواء الباردة. عند تشغيل المنتج، قم بارتداء القفازات للحفاظ على اليدين والمصممين دافئة. وردت تقارير تفيد بأن الطقس البارد يعد أحد العوامل الكبرى التي تسهم في حدوث متلازمة رينو.
- بعد كل فترة من التشغيل، قم بممارسة التمارين الرياضية لتنشيط الدورة الدموية.
- احصل على فترات راحة من العمل بشكل منتظم. حدد مقدار التعرض كل يوم.
- إن القفازات الواقية التي تتوفر لدى بائعي التجزئة المخصصين ببيع المنشار الجنزيري قد صُممت خصيصاً لاستخدام المنشار الجنزيري مما يوفر الحماية والقبضة المحكمة وبالتالي يقلل من تأثير الاهتزاز. ينبغي أن تتوافق تلك القفازات مع المعيار EN387-٧ ويجب أن تحمل العلامة CE.

إذا واجهت أي أعراض لهذه الحالة، فتوقف فوراً عن استخدام المنتج وراجع طبيبك.

⚠ تحذير قد يتسبب ذلك في حدوث الإصابات أو تفاقمها عن طريق إطالة استخدام الأداة. عند استخدام أي أداة لفترات زمنية طويلة، تأكد أن تحصل على فترات راحة منتظمة.

شروط استخدام مُحَددة

المنشار الجنزيري اللاسلكي مُصمم للاستخدام فقط خارج الأبنية. حافظاً على السلامة، يجب التحكم في هذا المنتج بشكل مناسب عن طريق تشغيله بكلاً اليدين طوال الوقت.

يتم تصميم هذا المنتج من أجل قطع أفرع الأشجار وجذوعها وزنودها والعوارض الخشبية بأقطار يتم تحديدها حسب طول القطع في القضيبي الدائلي. لم يتم تصميمه إلا لقطع الأخشاب. ويستخدم فقط بواسطة الأشخاص الذين تلقوا تدريباً كافياً بشأن المخاطر والتدابير/الإجراءات الوقائية التي يتعين اتخاذها أثناء استخدامه.

لا تستخدم المنتج لأي غرض غير مُدرج في شروط الاستخدام المحددة. لا يتم استخدامه في الخدمات الاحترافية للعناية بالأشجار. لم يتم تصميم هذا المنتج ليستخدمه الأطفال أو الأشخاص الذين لا يرتدون ملابس أو معدات الوقاية الشخصية المناسبة.

⚠ تحذير عند استخدام المنتج، يجب اتباع قواعد الأمان. حافظاً على سلامتك وسلامة المحيطين بك، يجب أن تقرأ وتفهم هذه التعليمات تماماً قبل تشغيل المنتج. يجب عليك حضور دورة سلامة منظمة بشكل احترافي تتعرف فيها على كيفية استخدام الإجراءات الوقائية والأساقفات الأولية وصيانة المنشائر الجنزيرية. الرجاء الاحتفاظ بهذه التعليمات في مكان آمن حتى تستخدمها لاحقاً.

⚠ تحذير تعد المنشائر الجنزيرية أدوات تنطوي على مخاطر محتملة. تؤدي الحوادث التي تنطوي على استخدام المنشائر الجنزيرية إلى فقدان الأطراف أو الوفاة. ليس المنشار الجنزيري وحده هو مصدر الخطر. إن الأفرع المتساقطة بعد قطعها أو الأشجار الواقعة أرضاً أو زنود الأخشاب المتحركة قد تؤدي كلها إلى قتل الأشخاص إن الأخشاب المريضة أو المتفتنة تنطوي على مخاطر إضافية. ينبغي أن تقيم قدرتك على إكمال المهمة بشكل آمن إذا ساورك أي شك، فارتكها لمخصن محترف في التعامل مع الأشجار.

لا تستخدم المنتج بأي طريقة أخرى مخالفة لما هو موضح للاستخدام العادي.

تعرف على منتجك

انظر صفحة ٩٩٩

١. المقبض الخلفي
٢. مفتاح التشغيل
٣. آلية تحرير زر التشغيل
٤. المقبض الأمامي
٥. واقي اليد الأمامي/مكبج الجنزير
٦. غطاء الجنزير
٧. صواميل تثبيت الشريط
٨. برغي شد الجنزير
٩. ماسك تثبيت الجنزير
١٠. تلم الشريط
١١. حلقات التدوير بالجنزير
١٢. جنزير المنشار
١٣. غطاء القضيبي التوجيهي

⚠ تحذير استخدام فقط لمعدات AEG وقطع غيار AEG. قد يؤدي الفشل في القيام بذلك إلى التسبب في إصابة محتملة وضغط الأداء وقد يؤدي إلى إبطال الضمان. إذا اقتضت الحاجة تغيير بعض المكونات التي لم يرد وصفها، يُرجى الاتصال بأحد وكلاء خدمة AEG لدينا (راجع قائمتنا الخاصة بخانوين الضمان/الخدمة).

⚠ تحذير تتطلب الخدمة والصيانة توخي الحذر الشديد والمعرفة التامة وينبغي ألا يتم تنفيذها إلا بواسطة فني خدمة مؤهل. للخدمات، أحضر المنتج إلى مركز خدمة معتمد. عند الصيانة، استخدم فقط قطع غيار أصلية.

⚠ تحذير قد يزال البطارية قبل الضبط أو الصيانة أو التنظيف. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى إصابة شخصية خطيرة.

لا يمكنك إجراء سوى عمليات الضبط أو الإصلاحات المنصوص عليها في هذا الدليل. اتصل بمركز الخدمة المعتمدة لإجراء الإصلاحات الأخرى.

قد تتسبب النتائج المترتبة على الصيانة الخاطئة في تعثر تشغيل مكبج الجنزير أو مزايا الأمان الأخرى بالشكل الصحيح مما يزيد من احتمالية التعرض لإصابة جسدية. يجب الحفاظ على صيانة وتأمين المشار الجنزيري الخاص بك بطريقة مهنية ومحترفة.

يعد شحن نصل الجنزير من المهام التي تتطلب مهارات خاصة. ومن ثم توصي شركة التصنيع بشأنه بأن يتم استبدال نصل الجنزير التالف أو المتبلد بجنزير آخر وهو متوافر لدى مركز الخدمة المعتمد. يتوافق رقم القطعة في جدول مواصفات المنتج الوارد في هذا الدليل.

اتبع تعليمات التزليق وفحص وضبط شد الجنزير.

بعد كل مرة تستخدم فيها المنتج، قم بتنظيفه باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.

افحص جميع الصامولات والمسامير والبراغي حسب مواعيد متكررة حفاظاً على السلامة لضمان وجود المنتج في حالة تشغيلية آمنة. ينبغي إصلاح أي جزء تالف إصلاحاً صحيحاً أو استبدال الجزء التالف بواسطة مركز خدمة معتمد.

استبدال القضيبي التوجيهي أو جنزير المنشار

انظر الشكل ١٨-١٦

تأكد من إزالة حزمة البطارية من المُنتج. قم بإرتداء القفازات الواقية.

قم بإزالة صواميل تثبيت الشريط باستخدام مفتاح التركيب المُرود.

قم بإزالة غطاء الجنزير

اخلع القضيبي وجنزير المنشار من المنتج.

ضع الجنزير الجديد في الاتجاه الصحيح على الشريط وتأكد من محاذاة حلقات التدوير تلم الشريط.

قم بتثبيت الشريط بجنزير المنشار مع لف الجنزير حول عجلة التدوير المُسننة.

أعد تثبيت غطاء الجنزير في مكانه وربط صواميل تثبيت الشريط.

قم بإحكام ربط صواميل تثبيت الشريط بأصابعك. يجب أن يكون الشريط حر الحركة لإمكانية ضبط شد الجنزير.

اصبب شد الجنزير. ارجع إلى قسم "ضبط شد الجنزير".

أمسك طرف شريط التوجيه وقم بإحكام ربط صواميل تثبيت الشريط.

⚠ تحذير يمكن أن يتسبب الجنزير البليد أو المُشَدَّ بشكل غير مناسب في زيادة سرعة المحرك أثناء القطع مما قد يؤدي إلى إتلاف المحرك تلفاً شديداً.

⚠ تحذير الشدح غير المناسب للجنزير يزيد من إمكانية الارتداد.

⚠ تحذير قد يؤدي عدم استبدال أو إصلاح الجنزير التالف إلى حدوث إصابات خطيرة.

⚠ تحذير يجب العلم بأن جنزير المنشار حاد. يجب دائماً ارتداء قفازات واقية عند إجراء صيانة الجنزير.

فحص وتنظيف مكبج الجنزير

حافظ دائماً على نظافة آلية مكبج الجنزير عن طريق تنظيف الوصلة الرابطة بالفرشاة من الأتربة. اختبر دائماً أداء مكبج الجنزير بعد التنظيف. يُرجى الرجوع إلى قسم "فحص وتشغيل مكبج الجنزير" في هذا الدليل للحصول على معلومات إضافية.

جدول الصيانة

الفحص اليومي	
قبل كل مرة تستخدم فيها المنتج	تزييق القضيبي
قبل كل مرة تستخدم فيها المنتج وبشكل متكرر	شد الجنزير
الفحص البصري قبل كل استخدام	شُد نصل الجنزير
قبل كل مرة تستخدم فيها المنتج	للتكثف عن الأجزاء التالفة
قبل كل مرة تستخدم فيها المنتج	للتكثف عن أدوات التثبيت المرتخية

لزيادة شد الجنزير، قم بتدوير برغي شد الجنزير في اتجاه عقارب الساعة وتحقق من شد الجنزير بشكل متكرر. لتخفيف شد الجنزير، قم بتدوير برغي شد الجنزير عكس اتجاه عقارب الساعة وتحقق من شد الجنزير بشكل متكرر.

يكون الجنزير مشدوداً بشكل صحيح عندما تتراوح الفجوة بين الحد القاطع في الجنزير والقضيبي من ٤ إلى ٥ مم. اسحب الجنزير في منتصف الجانب السفلي من القضيبي إلى أسفل بعيداً عن القضيبي وقم بقياس المسافة بين القضيبي وقواطع الجنزير.

قم بإحكام ربط صواميل تثبيت الشريط عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة.

ملاحظة: تزداد درجة حرارة الجنزير خلال التشغيل العادي مما يتسبب في تمدد الجنزير. افحص شد الجنزير بشكل متكرر واضبطه حسب الضرورة. إن الجنزير الذي تم شده بينما كان دافئاً قد يزداد إحكام شده عندما يبرد. تأكد أن شد الجنزير قد تم ضبطه بشكل صحيح كما هو محدد في هذه التعليمات.

التشغيل

إضافة زيت تزييق الجنزير

انظر صفحة ١٣.

⚠ تحذير لا تعمل بدون مزلق الجنزير. في حالة تشغيل المنشار الجنزيري بدون مزلق، فإن الجنزير والقضيبي التوجيهي قد يتلفان. من الضروري فحص مستوى الزيت في مقياس مستوى الزيت بشكل متكرر وقبل البدء في استخدام المنشار الجنزيري.

امسح السطح المحيط بغطاء الزيت لمنع التلوث.

اخلع المسامير واخلع الغطاء من خزان الزيت.

صب الزيت في خزان الزيت وراقب مقياس مستوى الزيت. تأكد من عدم دخول الأتربة إلى خزان الزيت أثناء الملء.

أعد تركيب غطاء الزيت وأحكامه. امسح أي انسكاب بعيداً.

خزان زيت مملى واحد سيمسكك من استخدام هذا المنتج لمدة ٢٠-٦٠ دقيقة.

تركيب حزمة البطارية

انظر الشكل ٩-٨

ضع حزمة البطارية في المنتج. قم بمحاذاة الأضلاع البارزة على حزمة البطارية مع الأضلاع الموجودة في منفذ البطارية الموجود في المنتج.

تأكد من أن المزلاج الموجودة على حزمة البطارية قد انطبقت في موضعها المناسب وأن حزمة البطارية مؤمنة في المنشار الجنزيري قبل بدء التشغيل.

حمل المنشار الجنزيري

انظر الشكل ١.

احمل المنشار الجنزيري دائماً بوضع يدك اليمنى على المقبض الخلفي ويدك اليسرى على المقبض الأمامي. أحكم قبضة الإمسك بالمقبض عن طريق لف أصبعي الإبهام وبقية الأصابع لتطوق تلك المقبض. تأكد أن يدك اليسرى تمسك بالمقبض الأمامي بحيث يكون إصبع الإبهام بالأسفل.

بدء تشغيل المنتج

انظر صفحة ١٤.

قبل بدء تشغيل المُنتج، يجب عليك تركيب حزمة البطارية في المُنتج وتأكد من أن مكبج الجنزير في وضع التشغيل عن طريق جذب رافعة/يد تأمين مكبج الجنزير ناحية المقبض الأمامي.

لبدء تشغيل المنتج: اسحب مُعْتَق الزناد، ثم اضغط على مفتاح التشغيل.

فحص مكبج الجنزير وتشغيله

انظر صفحة ١٥.

قم بتعنيق مكبج الجنزير عن طريق إدارة اليد اليسرى حول المقبض الأمامي. اسمح لظهر يدك أن يدفع ذراع المكبج/الأي اليد نحو القضيبي أثناء دوران الجنزير بسرعة. تأكد من الحفاظ على كلاً من يديك على مقبض المنشار الجنزيري طوال الوقت.

أعد ضبط مكبج الجنزير في وضع التشغيل عن طريق الإمساك بالجزء العلوي من ذراع مكبج الجنزير/الأي اليد ومسحه تجاه المقبض الأمامي حتى تسمع صوت طقطقة.

⚠ تحذير إذا لم يتوقف مكبج الجنزير فوراً أو إذا لم يبق مكبج الجنزير في وضع التشغيل بدون مساعدة، فأحمل المنتج إلى مركز خدمة معتمد من أجل إصلاحه قبل أن تستخدمه.

النقل والتخزين

أوقف المُنتج وأزل حزمة البطارية وأترك المُنتج يبرد قبل التخزين أو النقل.

قم بتنظيف جميع المواد الغريبة من المنتج. قم بتخزينه في مكان بارد وجاف وجيد التهوية بعيداً عن متناول الأطفال احتفظ به بعيداً عن المواد الأكلية مثل المواد الكيميائية المستخدمة في العناية بالحدائق ومواد إزالة الثلج. لا تخزن المنتج في أماكن خارجية مفتوحة.

قم دائماً بتركيب غطاء القضيبي التوجيهي قبل تخزين المنتج أو خلال النقل.

لنقل في سيارة، قم بتأمين المنتج ضد الحركة أو السقوط لمنع إصابة الأشخاص أو تلف المنتج.

قبل كل مرة تستخدم فيها المنتج	وظيفة مكبح الجنزير
الفحص والتنظيف:	
قبل كل مرة تستخدم فيها المنتج	القضيب
بعد كل مرة تستخدم المنشار فيها	منشار مكتمل
كل ٥ ساعات من التشغيل	مكبح الجنزير

OREGON	قطع الغيار
٩٠PX٠٤٥X	الجنزير
XXXX	القضيب

عرض طريقة التركيب

إذا اقتضت الحاجة، يمكن طلب الحصول على عرض طريقة تركيب الآداة. يُرجى تحديد نوع الجهاز بالإضافة إلى الرقم المكون من ستة أرقام المطبوع على المصق واطلب الحصول على رسم مفصل لطريقة التركيب من وكيل الخدمة المحلي أو مباشرة من: Techtronic Winnenden, ٧١٣٦٤, ١٠ Industries GmbH, Max-Eyth-Straße .Germany

البطاريات

يجب إعادة شحن حزمة البطارية التي لم يتم استخدامها لبعض الوقت قبل الاستخدام. درجات الحرارة التي تزيد عن ٥٠ درجة مئوية (١٢٢ درجة فهرنهايت) تقلل من أداء حزمة البطارية. تجنب التعرض للحرارة أو أشعة الشمس لفترة طويلة (خطر ارتفاع درجة الحرارة). يجب أن تظل التوصيلات بين أجهزة الشحن وحزمة البطارية نظيفة.

يجب شحن حزمة البطارية بالكامل بعد استخدامها لإطالة عمرها الافتراضي. يجب إزالة حزمة البطارية من جهاز الشحن بمجرد اكتمال الشحن للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية.

لتخزين حزمة البطارية لفترة أطول من ٣٠ يومًا:

يجب تخزين حزمة البطارية في مكان بدرجة حرارة أقل من ٢٧ مئوية وبعيدًا عن الرطوبة.

يجب تخزين حزمة البطارية وهي مشحونة بنسبة ٣٠٪ - ٥٠٪.

كل ستة أشهر من التخزين، يجب إعادة شحن حزمة البطارية كالمعتاد.

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات Lithium-ion لمتطلبات تشريع البضائع الخطرة.

يجب أن يتم نقل هذه البطاريات وفقًا للوائح والأنظمة المحلية والوطنية والدولية.

■ يمكن للمستخدم نقل البطاريات عن طريق البر دون مزيد من المتطلبات.

■ يخضع النقل التجاري لبطاريات Lithium-Ion للوائح البضائع الخطرة. يجب أن يتم إعداد النقل وتنفيذه بواسطة أشخاص مدربين تدريبًا مناسبًا وأن يصبح تنفيذ العملية خبراء منطرين.

عند نقل البطاريات:

■ تأكد من أن أطراف اتصال البطارية محمية ومعزولة لمنع حدوث دائرة قصر.

■ تأكد من أن حزمة البطارية مؤمنة ضد التحرك داخل عبوة التغليف.

■ لا تنقل البطاريات المشققة أو التي حدث بها تسريب.

راجع الأمر مع شركة الشحن لمزيد من المشورة.

الرموز



تحذير خاص بالسلامة



اقرأ وافهم كل التعليمات قبل تشغيل المنتج واتباع كل التحذيرات وتعليمات السلامة.



قم بارتداء واقيات العينين والأذنين والرأس.



قم بارتداء أحذية أمان مقاومة للانزلاق عند استخدام المنتج.



قم بارتداء قفازات ممتينة غير مقاومة للانزلاق.



قم بارتداء واقيات العين والوجه.



قم بارتداء واقيات الجزء العلوي من الجسم.



قم بارتداء واقيات الساق.



احذر من ارتداد المنشار الجنزيري إلى الخلف وتجنب ملامسة طرف القضيب.



يجب عدم التعرض للمطر أو الرطوبة.



اتجاه تحرك الجنزير.
(موسم تحت غطاء الجنزير)



أمسك المنتج وقم بتشغيله بكلتا اليدين بشكل صحيح.



يجب عدم تشغيل المنشار الجنزيري باستخدام يد واحدة فقط.



قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي عمل على المنتج.



يجب عدم إحراق حزم البطارية المستخدمة.



لا تقم أبدًا بشحن حزمة بطارية تالفة. يجب استبدالها ببطارية جديدة



اضبط مكبح الجنزير على موضع التشغيل/الكبح "RUN".



أدر لضبط شد الجنزير

أحكم ربط الجنزير

قم بإرخاء الجنزير



اضبط مكبح الجنزير على موضع التشغيل/الكبح "BRAKE".

V₀: 10 m/s

سرعة الجنزير أثناء عدم التحميل ١٠ م/ث

L max: 300 mm

الحد الأقصى لطول شريط التوجيه ٣٠٠ مم



يصل مستوى الصوت المضمون إلى ٩٩ ديسيبل



يتوافق مع كافة المعايير التنظيمية في الدولة الأوروبية التي يتم شراؤه فيها.



علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية



Li-Ion

علامة المطابقة الأوركانية

يجب عدم التخلص من الأدوات الكهربائية مع القمامة المنزلية! بموجب التوجيه الأوروبي EC/٩٦/٢٠٠٢ بشأن المعدات الكهربائية والإلكترونية وتطبيقها وفقاً للقانون الوطني، يجب جمع الأدوات الكهربائية التي وصلت إلى نهاية عمرها بشكل منفصل وإعادتها إلى منشأة إعادة تدوير متوافقة بيئياً.

لا تتخلص من حزم البطاريات المستخدمة بإلقائها ضمن قمامة المنزل أو حرقها. ويجب تسليمها إلى نقاط التجميع المعمول بها.

تهدف الكلمات والمعاني التحذيرية التالية إلى شرح مستويات الخطر المتعلقة بالمنتج.



يوضح موقف خطير وشيك قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة إن لم يتم تجنبه.



يوضح موقف خطير وشيك قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة إن لم يتم تجنبه.



يوضح موقف خطير وشيك قد يؤدي إلى إصابة طفيفة إلى متوسطة إن لم يتم تجنبه.



بدون رمز التحذير المتعلق بالسلامة

يشير إلى موقف قد يؤدي إلى إتلاف الممتلكات.

إعلان التوافق

نعلن على مسؤوليتنا الخاصة أن المنتج الموصوف تحت "البيانات التقنية" يلبي جميع الشروط ذات الصلة من التوجيهات (EU) (ROHS) / ٦٥/٢٠١١، (EU) / ٣٠/٢٠١٤، EC / ٤٢/٢٠٠٦، EC / ١٤/٢٠٠٠، EC / ٨٨/٢٠٠٥، وقد تم استخدام المعايير التالية:

A11:٢٠١٠+1:٢٠٠٩-٦٠٧٤٥ EN
A1:٢٠١٠+1٣:٢٠٠٩-٢٠٧٤٥ EN
1:٢٠١٧-٥٥٠١٤ EN
٢:٢٠١٥-٥٥٠١٤ EN
٦٣٠٠٠:٢٠١٨ EN IEC

مستوى قوة الصوت المقاسة هي: ٩٤,٢ dB(A)
مستوى طاقة الصوت المضمون: ٩٩ dB(A)

طريقة تقييم التوافق مع الملحق ٥ من توجيه EC/١٤/٢٠٠٠ وتعديله بموجب EC/٨٨/٢٠٠٥

تقوم الجهة المعتمدة ٠١٩٧ TÜV Rheinland LGA Products GmbH; ٩٠٤٣١ - D ٢ Tillystraße Nürnberg, Germany بإعتماد النوع EC ورقم التصديق هو: ٠٠٠١ ٥٠٣٦٧٢٢٤ BM

CE

٢٠١٩ February ١٥, Winnenden

Alexander Krug

Alexander Krug
المدير الإداري

مفوض لتأليف الملف الفني.

Techtronic Industries GmbH
١٠ Max-Eyth-Straße
٧١٣٦٤ Winnenden
Germany

AEG

www.aeg-powertools.eu

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 107
71364 Winnenden
Germany

(02.19)
4931 4742 65
960994115-01



*AEG is a registered trademark used under
license from AB Electrolux (publ).*